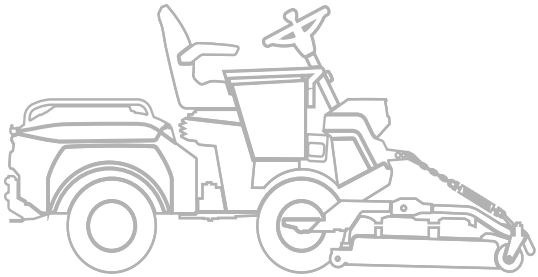
171506415/0 02/2026

P 901 PH Li 56



IT **Tosaerba con conducente a bordo seduto, alimentato a batteria**
GUIDA RAPIDA PER L'USO
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

BG **Косачка със седнал водач, Акумулаторна**
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

BS **Traktorska kosilica (traktorčić), na bateriju**
BRZI VODIČ ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

CS **Sekačka se sedící obsluhou, akumulátorový pohon**
RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

DA **Havetraktor, batteridrevet**
HURTIG GUIDE TIL BRUG
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE **Aufsitzmäher (Rasenmäher mit sitzendem Bediener, batterie betrieben)**
KURZANLEITUNG ZUM GEBRAUCH
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EL **Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή, μηχανή μπαταρίας**
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΡΟΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιησετε το μηχανημα, διαβαστε προσεκτικα το παρον εγχειριδιο.



EN **Ride-on lawnmower with seated operator, battery-operated**
QUICK GUIDE FOR USE
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES **Cortadora de pasto con conductor sentado, alimentado con batería**
GUÍA RÁPIDA DE USO
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET **Istuva juhiga muruniitja, akutoitega**
KIIRE KASUTUSEEELNE JUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.



FI **Päältäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen**
PIKAOPAS KÄYTTÖÖN
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

FR **Tondeuse à gazon à conducteur assis, alimentation par batterie**
GUIDE RAPIDE D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

HR **Sjedeća kosilica trave s operaterom, baterijsko napajanje**
BRZI VODIČ ZA UPOTREBU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

HU **Vezetőüléses fűnyírógép, akkumulátoros**
GYORS HASZNÁLAT ELŐTT ÚTMUTATÓ
FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

LT **Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi, maitinimas akumuliatoriumi**
GREITAS PRIEŠ NAUDOJIMO VADOVAS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV **Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna, akumulatora barošanas avots**
ĀTRA PIRMSLIETOŠANAS CEĻVEDIS
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

MK **Тревокосачка со седнат управувач, на батерии**
БРЗ ВОДИЧ ЗА ПРЕДУПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

NL **Grasmaaier met zittende bediener, voeding met accu**
SNELLE GIDS VOOR GEBRUIK
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO **Sittegressklipper, batteridrevet**
HURTIGGUIDE FOR BRUK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL **Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie, zasilana za pomocą akumulatora**
INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT **Corta-relvas para operador sentado, alimentado por bateria**
SZYBKI PRZEWODNIK UŻYTKOWANIA
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO **Mașină pe baterii de tuns iarba cu șofer la volan**
GHID RAPID DE PRE-UTILIZARE
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU **Ездовая косилка с сиденьем, питается от аккумулятора**
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK **Akumulátorová kosačka so sediacou obsluhou**
RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL **Traktorska kosilnica, napajanje z baterijo**
VODNIK ZA HITRO PRED UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR **Traktorska kosačica (traktorčić), na bateriju**
БРЗИ ВОДИЧ ЗА УПОТРЕБУ
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV **Åkgräsklippare och främre klippning, batteridriven**
SNABBGUIDE FÖR ANVÄNDNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR **Oturan sürücülü çim biçme makinesi, kumandalı bataryalı**
HIZLI KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makıneyı kullanmadan önce talımatlar ıçeren kilavuzu dıkkatle okuyun.

Download full manual stiga.com



REGISTER
YOUR PRODUCT
NOW

stiga.com/int/product-registration

ITALIANO - **Istruzioni Originali** ..... IT

БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация ..... BG

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa ..... BS

ČESKY - Překlad původního návodu k používání ..... CS

DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning ..... DA

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung ..... DE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών ..... EL

ENGLISH - Translation of the original instruction ..... EN

ESPAÑOL - Traducción del Manual Original ..... ES

EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge ..... ET

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös ..... FI

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale ..... FR

HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa ..... HR

MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása ..... HU

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas ..... LT

LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas LV

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства ..... MK

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... NL

NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen ..... NO

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej ..... PL

PORTUGUÊS - Tradução do manual original ..... PT

ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului ..... RO

РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций ..... RU

SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie ..... SK

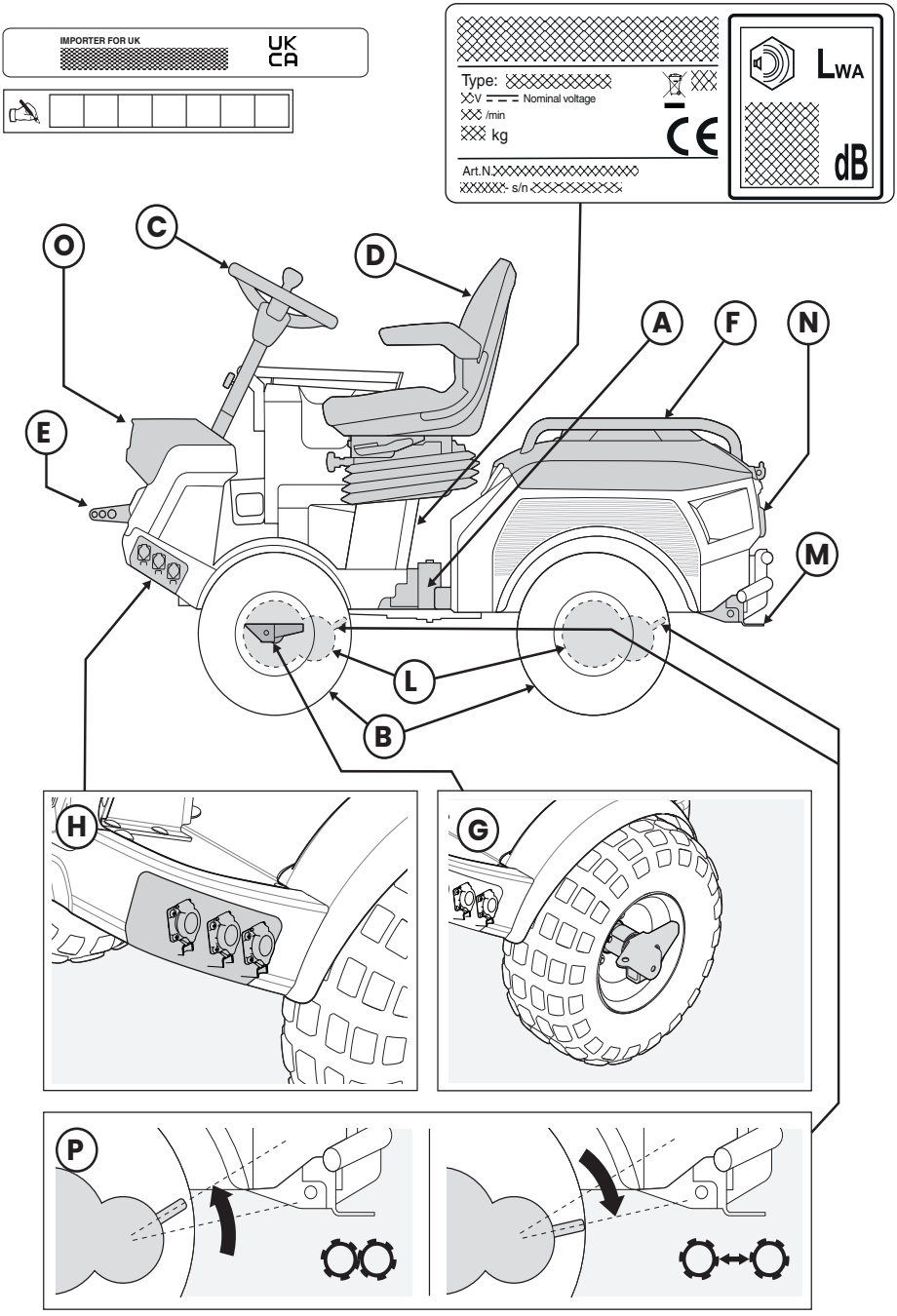
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil ..... SL

SRPSKI - Prevod originalnih uputstva ..... SR

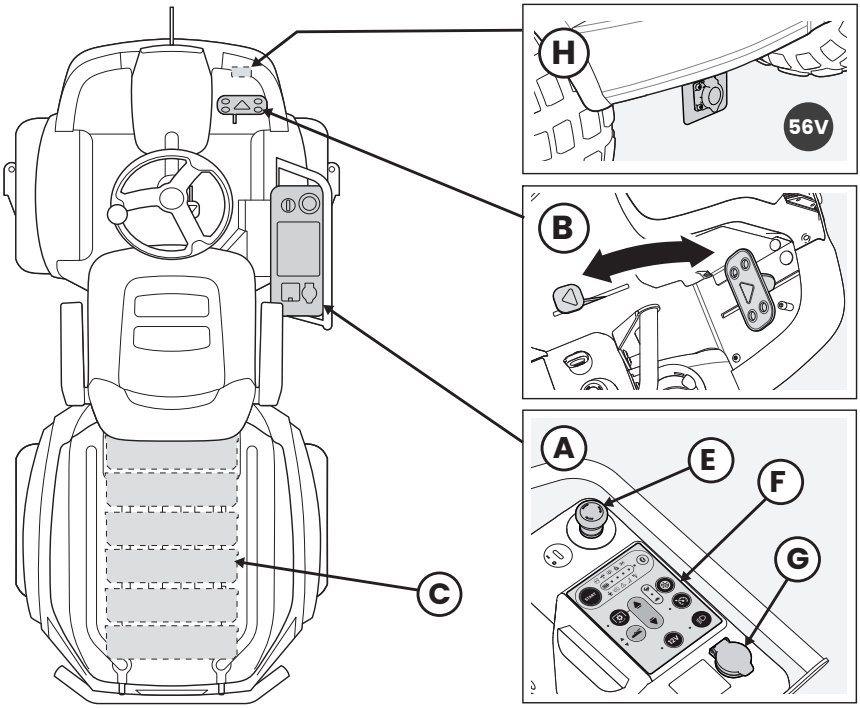
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original ..... SV

TÜRKCE - Oriiinal Talimatların Tercümesi ..... TR

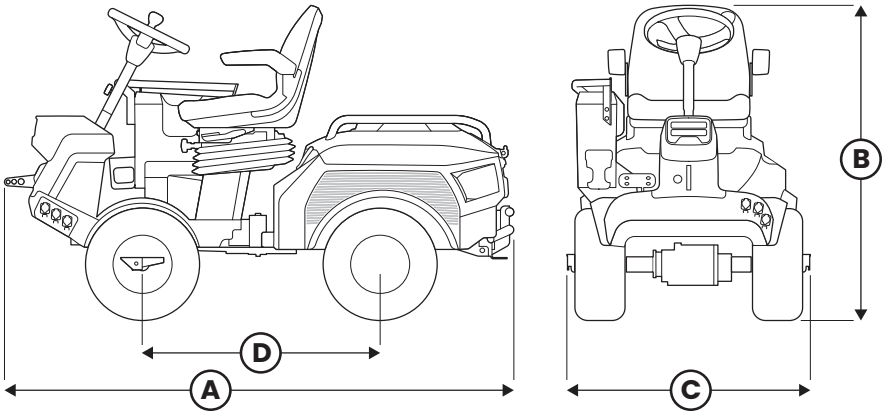
1


IMPORTER FOR UK
UK CA
Type:
V Nominal voltage
/min
kg
Art.N.
s/n
LWA
dB
O
C
D
A
F
N
E
M
L
B
H
G
P

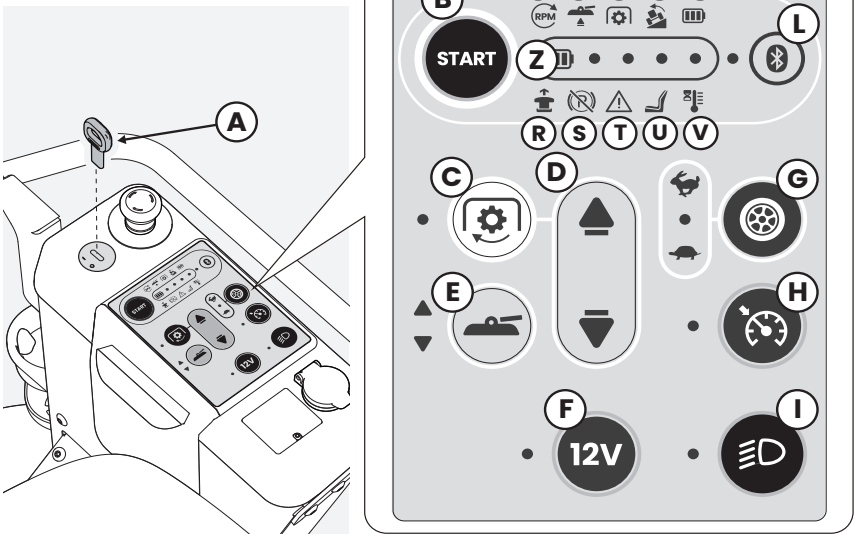
2



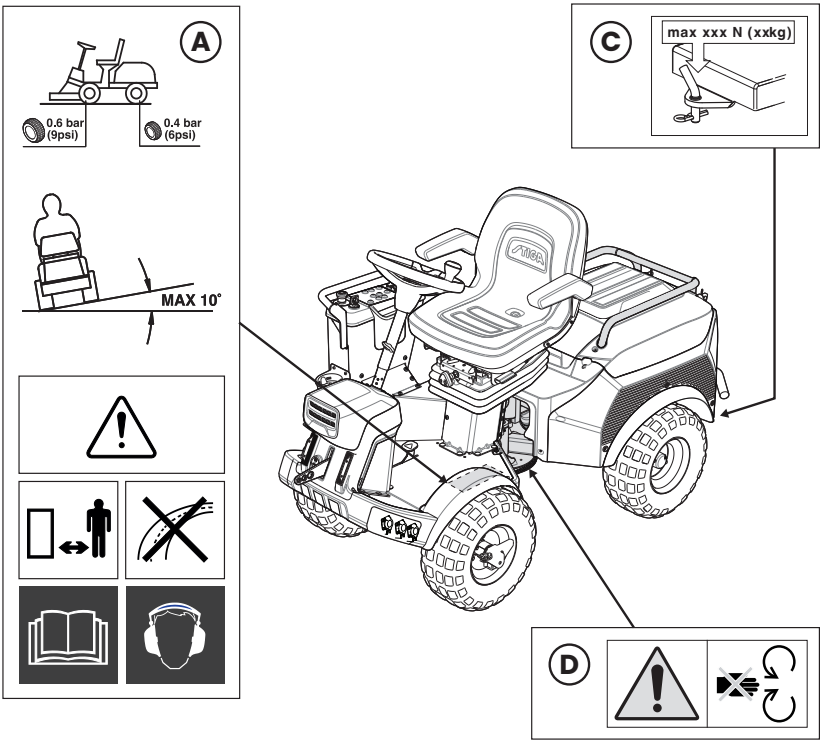
2a



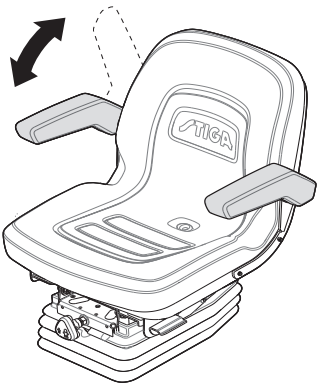
3

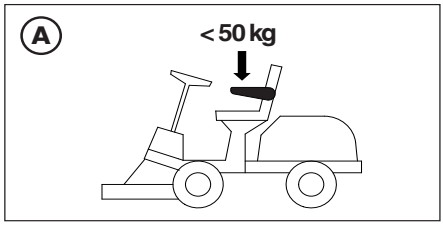

A
B
START
M
N
O
P
Q
RPM
Z
L
R
S
T
U
V
C
D
G
E
H
F
12V
I

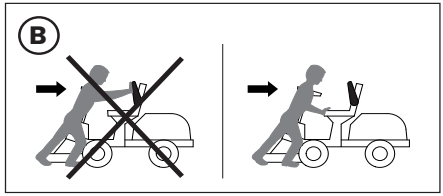
4


A
0.6 bar (9psi)
0.4 bar (6psi)
MAX 10°
C
max xxx N (xxkg)
D

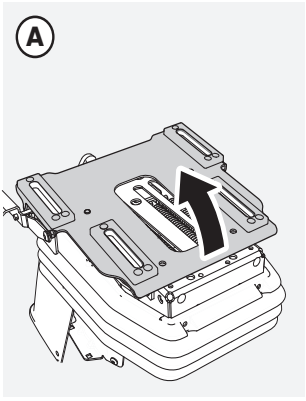
5

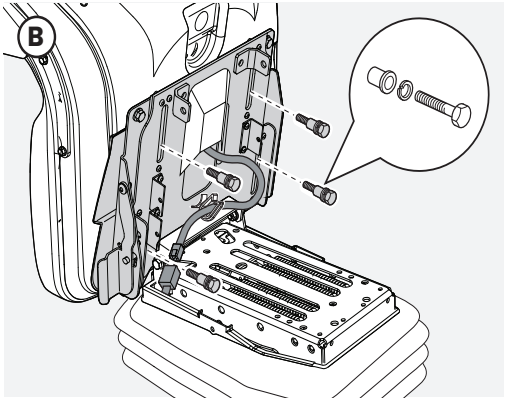


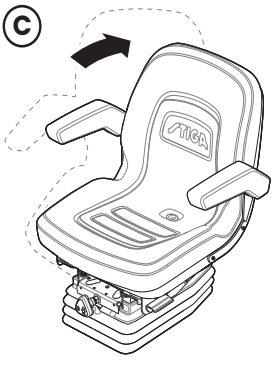


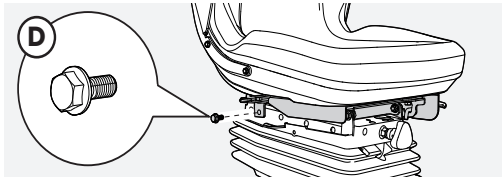


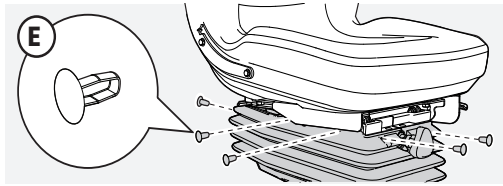
6



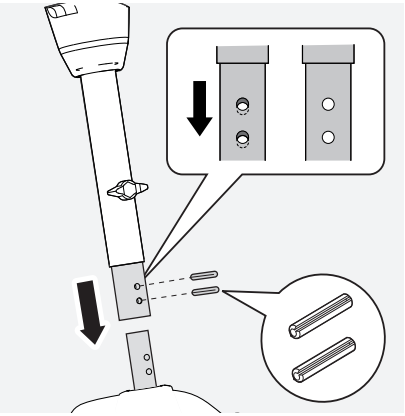




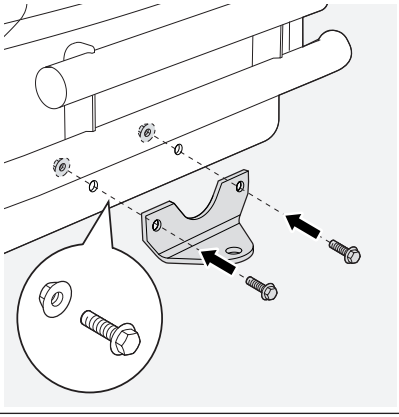




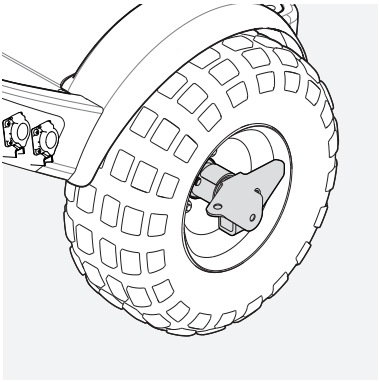
7

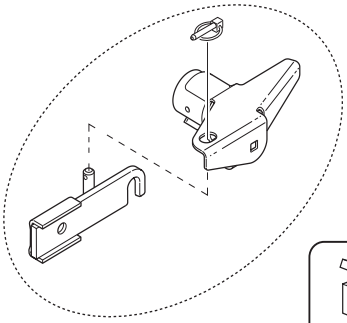


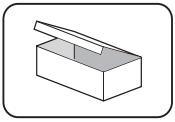
8

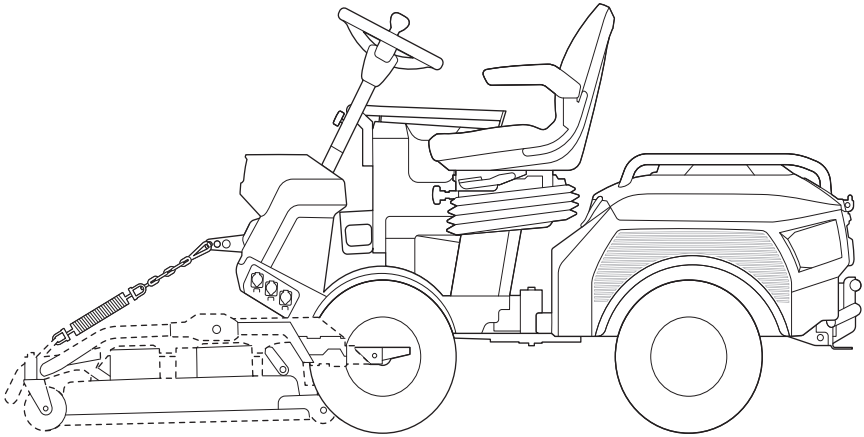


9

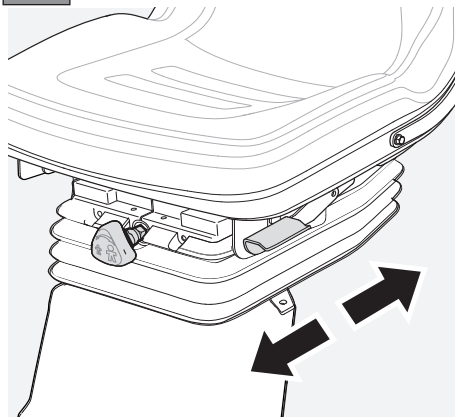




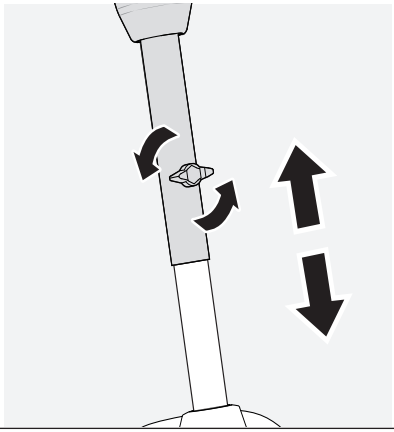




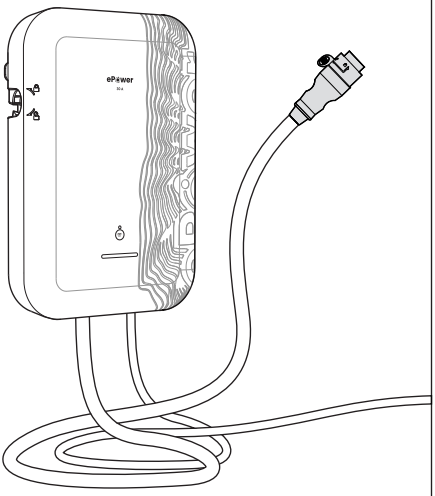
10

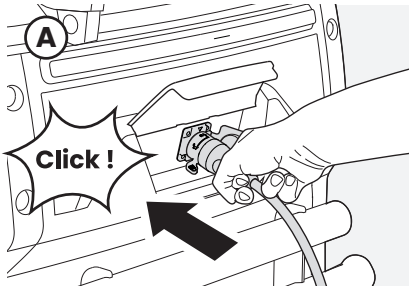


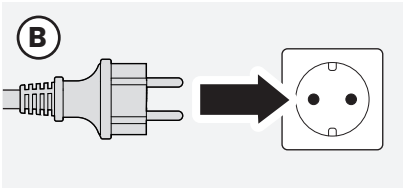
11

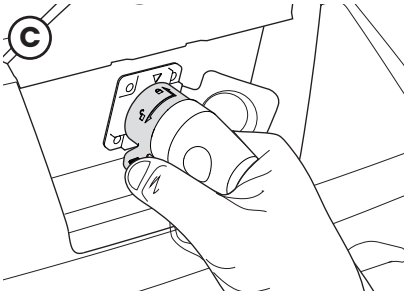


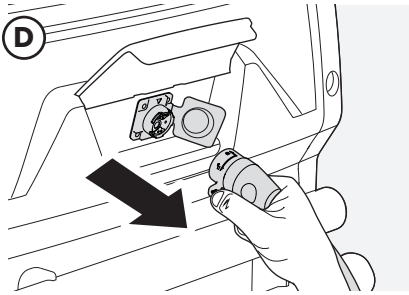
12



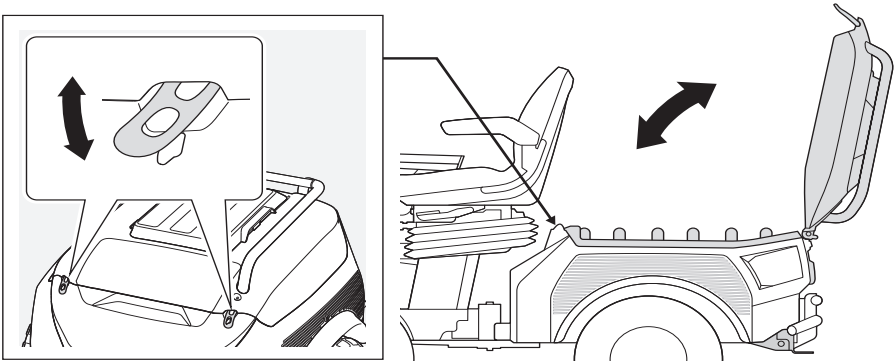




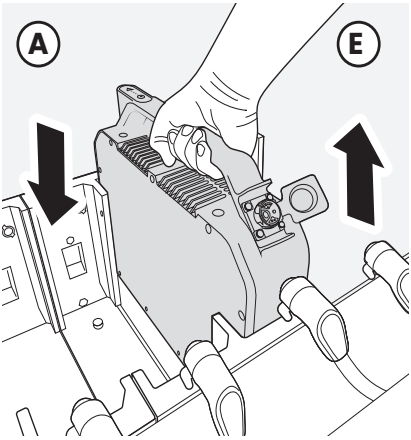


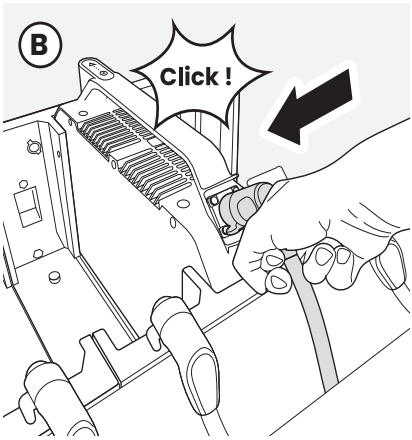


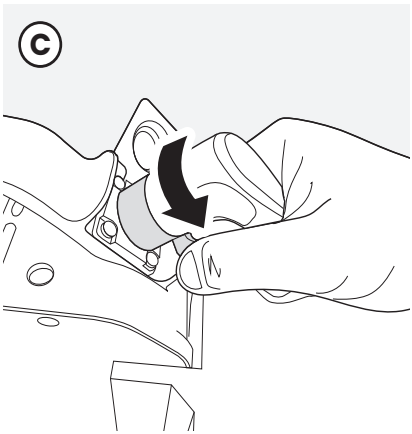
13

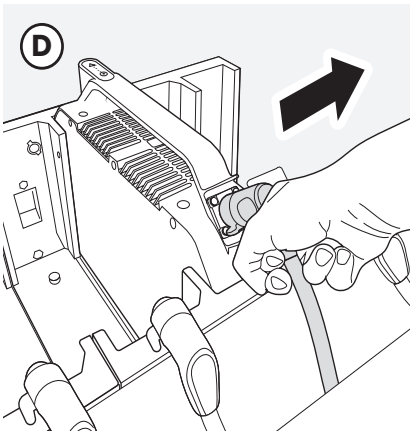


14









15



16

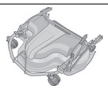
[1]	**DATI TECNICI**		**P 901 PH Li 56**
[2]	Tensione di alimentazione MAX	V / d.c.	58,8
[3]	Tensione di alimentazione NOMINALE	V / d.c.	50,4
[4]	Batteria Nota: non equipaggiato di batteria		[4.a] Agli ioni di Litio (Li-on)
[5]	Capacità massima del pacco batterie	Ah	240 (40 x 6)
[6a]	Carica batteria - EU plug P/N:182050001/0 (279010204/ST1)	V	58,8
		Hz	50/60
		A	30
[7.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 8 (220)
[7.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 16 (220)
[6b]	Carica batteria - UK plug P/N:182050004/0 (279010204/UKS)	V	58,8
		Hz	50/60
		A	30
[7.1]	Massima durata della carica (una batteria)	h (@ V)	~ 8 (220)
[7.2]	Massima durata della carica (due batterie)	h (@ V)	~ 16 (220)
[8]	Potenza motore trazione	kW	1,5
[9]	Potenza motore lame	kW	1,5
[10]	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio	MHz	2400 ÷ 2483.5
[11]	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio	dBm	3
[12]	Pneumatici anteriori		17 x 8,00-8
[13]	Pneumatici posteriori		17 x 8,00-8
[14]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar (psi)	**
[15]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar (psi)	**
[16]	Peso netto della macchina*	kg	252,6
[17]	Altezza di taglio (deck)	cm	[A] *Per l'altezza di taglio, vedere la "Tabella Dati Tecnici" del manuale "assieme del dispositivo di taglio"*
[18]	Larghezza di taglio (deck)	cm	
[19]	Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti	km/h	12,5
[20]	Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia	km/h	6
[21]	Inclinazione massima consentita	° / %	10° / 17%
[22]	Dimensioni di ingombro		
[23]	A = Lunghezza	mm	1970
[24]	B = Altezza	mm	1256
[25]	C = Larghezza	mm	870
[26]	D = Passo	mm	923
[27]	Codice dispositivo di taglio		182004385/0
[28]	Limite di carico per dispositivo di traino (forza verticale massima)	N (kg)	294 (30)
[29]	Limite di carico per dispositivo di traino (peso massimo rimorchiabile)	N (kg)	490 (50)
[30]	Display		-
[31]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	85
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	1,25
[33]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	98,6
[32]	Incertezza di misura	dB(A)	0,82
[34]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	99
[35]	Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)	m/s^2	0,2
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	0,23
[36]	Livello di vibrazioni al volante (max.)	m/s^2	0,4
[32]	Incertezza di misura	m/s^2	0,18

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.
**Vedere la pressione indicata sui pneumatici

[37]	ACCESSORI A RICHIESTA	
[37.A]	Rimorchio	✓
[37.B]	Raccoglitore foglie e erba	✓
[37.C]	Fertilizzatore	✓
[37.D]	Rastrello	✓
[37.E]	Catene da neve (solo ruote posteriori)	✓
[37.F]	Ruote da fango / neve	✓
[37.G]	Codice dell'assieme del dispositivo di taglio elettrico (deck)	110CE E QF
[37.H]	Rullo in plastica	✓
[37.I]	Pala da neve	✓
[37.J]	Sollevatore posteriore per accessori (manuale)	✓

[38]	PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB	✓
[38.A]	Tensione e corrente di carica (Uscita USB)	5V / 2.1A
[38.B]	Tipo	YM11081201
[38.C]	Nome e indirizzo del Costruttore	Yeming International (HK) Limited Huizhou Yeming Electronic Co.,LTD 2nd Building,The 3rd Daxin Industrial Area,Zhongkai high-tech district,Huizhou,China.516029

[39] **TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DEGLI ACCESSORI**

		[40] ACCESSORI POSTERIORI				
	Accessorio [42]	 [37.A]	 [37.B]	 [37.C]	 [37.D]	 [37.H]
[41] ACCESSORI FRONTALI	 [37.G]	√	√	√	√	√
	 [37.I]	-	-	√	-	-

** Vedere la pressione indicata sugli pneumatici

[1] **BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
[2] Напрежение на захранване MAX
[3] Напрежение на захранване NOMINAL
[4] Акумулатор (забележка: не е оборудван с батерия)
[4.a] Литиево-йонна (Li-Ion)
[5] Капацитет на акумулатора
[6a] Зарядно за батерии - щепсел за ЕС
[6b] Зарядно за батерии - щепсел за Великобритания
[7.1] Максимална продължителност на зареждането (една батерия)
[7.2] Максимална продължителност на зареждането (две батерии)
[8] Мощност на тяговия мотор
[9] Мощност на мотора на ножа
[10] Радиочестотни ленти, в които работи радиосъоръжението
[11] Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотните ленти, в които работи радиосъоръжението
[12] Предни гуми
[13] Задни гуми
[14] Налягане предно напомпване
[15] Налягане задно напомпване
[16] Нетно тегло на машината*
[17] Височина на косене (устройство за рязане)
[18] Ширина на косене (устройство за рязане)
[19] Скорост на движение (ориентировъчна), на преден ход
[20] Скорост на движение (ориентировъчна), на заден ход
[21] Максимално допустим наклон
[22] Размери
[23] A = Дължина
[24] B = Височина
[25] C = Ширина
[26] D = Стъпка
[27] Код на устройството за рязане
[28] Ограничение на товара за теглещото устройство (максимална вертикална сила)
[29] Ограничение на товара за теглещото устройство (максимално тегло за теглене)
[30] Дисплей
[31] Ниво на звуково налягане (макс.)
[32] Несигурност на измерване
[33] Измерено ниво на акустична мощност (макс.)
[34] Гарантирано ниво на акустична мощност
[35] Ниво на вибрации в мястото за управление (макс.)
[36] Ниво на вибрации на волана (макс.)

[37] принадлежности по поръчка
[37.A] Ремарке
[37.B] Събирач за листа и трева
[37.C] Разпръсквачка на тор
[37.D] Гребло
[37.E] Вериги за сняг (само за задните колела)
[37.F] Колела за кал / сняг
[37.G] Код на електрическо устройство за рязане (режещо устройство)
[37.H] Пластмасов валяк
[37.I] Лопатка за сняг
[37.J] Заден повдигач за принадлежностите

[38] допълнителен контакт за usb аксесоари
[38.A] Напрежение и ток на зареждане (На изход USB)
[38.B] Вид
[38.C] Наименование и адрес на производителя

[39] ТАБЛИЦА ЗА ПРАВИЛНОТО КОМБИНИРАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ
[40] ЗАДНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
[41] ЧЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
[42] Принадлежност

* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината
** Вижте налягането, посочено на гумите

[1] **BS - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Baterija (napomena: nije opremljen baterijom)
[4.a] Litijum-jonska (Li-Ion)
[5] Kapacitet baterije
[6a] Punjač baterije - EU utikač
[6b] Punjač baterije - UK utikač
[7.1] Maksimalno trajanje napunjene baterije (jedna baterija)
[7.2] Maksimalno trajanje napunjene baterije (dvije baterije)
[8] Snaga pogonskog motora
[9] Snaga motora sječiva
[10] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[11] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[12] Prednje gume
[13] Zadnje gume
[14] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[15] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[16] Neto težina mašine*
[17] Visina košenja (uređaj za rezanje)
[18] Širina košenja (uređaj za rezanje)
[19] Brzina kretanja (indikativna), naprijed
[20] Brzina kretanja (indikativna), u rikverc
[21] Maksimalni dozvoljen nagib
[22] Dimenzije
[23] A = Dužina
[24] B = Visina
[25] C =Širina
[26] D = Hod
[27] Kod uređaj za rezanje
[28] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)
[29] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja se smije vući)
[30] Ekran
[31] Razina zvučnog pritiska (maks.)
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage (maks.)
[34] Garantirana razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na mjestu vozača (maks.)
[36] Razina vibracija na volanu (maks.)

[37] Dodatna oprema na zahtjev
[37.A] Prikolica
[37.B] Uređaj za skupljanje lišća i trave
[37.C] Uređaj za gnojenje
[37.D] Rake
[37.E] Lanci za snijeg (samo zadnji točkovi)
[37.F] Točkovi za blato / snijeg
[37.G] Kod uređaj za rezanje (rezna ploča)
[37.H] Plastični valjak
[37.I] Lopata za snijeg
[37.J] Protiv tegovi za zadnje točkove
[38] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[38.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[38.B] Tip
[38.C] Naziv i adresa proizvođača

[39] TABLICA ZA PRAVILNO KOMBINOVANJE DODATNE OPREME
[40] ZADNJA DODATNE OPREMA
[41] PREDNJA DODATNE OPREMA
[42] Dodatak

* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine
** Pogledajte pritisak naveden na gumama

[1] **CS - TECHNICKÉ PARAMETRY**
[2] Napájecí napětí MAX
[3] Napájecí napětí NOMINAL
[4] Akumulátor (Poznámka: Není vybaven baterií)
[4.a] Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
[5] Kapacita akumulátoru
[6a] Nabíječka akumulátoru - Zástrčka EU
[6b] Nabíječka akumulátoru – Zástrčka pro Spojené království
[7.1] Maximální výdrž nabití (jedna baterie)
[7.2] Maximální výdrž nabití (dvě baterie)
[8] Výkon motoru pohonu
[9] Výkon motoru nožů
[10] Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje
[11] Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno
[12] Přední pneumatiky
[13] Zadní pneumatiky
[14] Tlak huštění předních pneumatik
[15] Tlak huštění zadních pneumatik
[16] Čistá hmotnost stroje*
[17] Výška sekání (řezací zařízení)
[18] Šířka sekání (řezací zařízení)
[19] Rychlost postupu (indikativní) při postupu napřed
[20] Rychlost postupu (indikativní) při couvání
[21] Maximální povolené naklonění
[22] Rozměry
[23] A = Délka
[24] B = Výška
[25] C = Šířka
[26] D = Krok
[27] Kód sekacího zařízení
[28] Mezní zatížení tažného zařízení (max. svislá síla)
[29] Mezní zatížení tažného zařízení (max. tažená hmotnost)
[30] Displej
[31] Úroveň akustického tlaku (max.)
[32] Nepřesnost měření
[33] Úroveň naměřeného akustického výkonu (max.)
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrací na místě řidiče (max.)
[36] Úroveň vibraci na volantu (max.)

[37] Příslušenství na požádaní
[37.A] Přívěs
[37.B] Sběrač listí a trávy
[37.C] Rozmetadlo hnojiv
[37.D] Pohrabovač
[37.E] Sněhové řetězy (pouze zadní kola)
[37.F] Kola do bláta / sněhu
[37.G] Kód řezacího zařízení (žací ústrojí)
[37.H] Travní válec
[37.I] Lopata na sníh
[37.J] Zadní zdvih pro příslušenství

[38] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRO USB PŘÍSLUŠENSTVÍ
[38.A] Nabíjecí napětí a proud (výstup USB)
[38.B] Typ
[38.C] Název a adresa Výrobce

[39] TABULKA PRO SPRÁVNOU KOMBINACI PŘÍSLUŠENSTVÍ
[40] ZADNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
[41] FŘEDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
[42] Příslušenství

* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.
** Viz tlak uvedený na pneumatikách.

[1] **DA - TEKNISKE DATA**
[2] Forsyningsspænding MAX
[3] Forsyningsspænding NOMINAL
[4] Batteri (Bemærk: Ikke udstyret med batteri)
[4.a] Litiumion (Li-on)
[5] Batterikapacitet
[6a] Batterioplader - EU-stik
[6b] Batterioplader - UK-stik
[7.1] Maksimal varighed af opladning (et batteri)
[7.2] Maksimal varighed af opladning (to batterier)
[8] Trækmotoreffekt
[9] Klingemotoreffekt
[10] Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på
[11] Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på.
[12] Forhjulsdæk
[13] Baghulsdæk
[14] Pumpetryk for fordæk
[15] Pumpetryk for bagdæk
[16] Maskinens nettovægt*
[17] Klippehøjde (skæreanordning)
[18] Klippebredde (skæreanordning)
[19] Fremføringshastighed (vejledende), i fremgear
[20] Fremføringshastighed (vejledende), i bakgear
[21] Maksimal tilladt hældning
[22] Mål
[23] A = Længde
[24] B = Højde
[25] C = Bredde
[26] D = Akselafstand
[27] Skæreanordningens varenr
[28] Belastningsgrænse for trækanordning (maksimal, vertikal effekt)
[29] Belastningsgrænse for trækanordning (maksimal anhængervægt)
[30] Display
[31] Lydtryksniveau (maks.)
[32] Måleusikkerhed
[33] Målt lydeffektniveau (maks.)
[34] Garanteret lydeffektniveau
[35] Vibrationsniveau på førersædet (maks.)
[36] Vibrationsniveau ved rattet (maks.)

[37] Ekstraudstyr
[37.A] Anhænger
[37.B] Blad- og græsindsamler
[37.C] Gødningsspreder
[37.D] Rive
[37.E] Snekæder (kun baghjul)
[37.F] Mudder- og snehjul
[37.G] Kode for skæreenhed (skæreanordning)
[37.H] Græsrulle
[37.I] Sneskovl
[37.J] Udstyrsløfteaggregat bagpå

[38] STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR
[38.A] Spænding og opladningsstrøm (udgang USB)
[38.B] Type
[38.C] Fabrikantens navn og adresse

[39] TABEL OVER UDSTYRETS KORREKTE KOMBINATION
[40] BAGMONTERET TILBEHØR
[41] FORMONTERET TILBEHØR
[42] Tilbehør

* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.
** Se trykket, der vises på dækkene.

[1] **DE - TECHNISCHE DATEN**
[2] Versorgungsspannung MAX
[3] Versorgungsspannung NOMINAL
[4] Batterie (hinweis: nicht mit Batterie ausgestattet)
[4.a] Lithiumion (Li-on)
[5] Batteriekapazität
[6a] Batterieladegerät - EU-Stecker
[6b] Batterieladegerät - UK-Stecker
[7.1] Maximale Dauer der Ladung (ein batterie)
[7.2] Maximale Dauer der Ladung (zwei batterien)
[8] Antriebsmotor-Leistung
[9] Messermotor-Leistung
[10] Frequenzbänder, auf denen die Funkanlage arbeitet
[11] Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in den Frequenzbändern, auf denen die Funkanlage arbeitet
[12] Reifen Vorderräder
[13] Reifen Hinterräder
[14] Reifendruck vorne
[15] Reifendruck hinten
[16] Nettogewicht der Maschine*
[17] Schnitthöhe (mähdeck)
[18] Schnittbreite (mähdeck)
[19] Fahrgeschwindigkeit (ca.), vorwärts
[20] Fahrgeschwindigkeit (ca.), rückwärts
[21] Max. zulässige Neigung
[22] Abmessungen
[23] A = Länge
[24] B = Höhe
[25] C = Breite
[26] D = Radstand
[27] Code Schneidwerkzeug
[28] Lastgrenze für Zugvorrichtung (max. senkrechte Kraft)
[29] Lastgrenze für Zugvorrichtung (max. Zuggewicht)
[30] Display
[31] Schalldruckpegel (max.)
[32] Messungenauigkeit
[33] Gemessener Schallleistungspegel (max.)
[34] Garantierter Schallleistungspegel
[35] Vibrationspegel am Fahrersitz (max.)
[36] Vibrationspegel am Lenkrad (max.)

[37] Sonderzubehör
[37.A] Anhänger
[37.B] Laub- und Grassammler
[37.C] Dungstreuer
[37.D] Harken
[37.E] Schneeketten (nur Hinterräder)
[37.F] M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)
[37.G] Schneidgerätecode (mähdeck)
[37.H] Rasenwalze
[37.I] Schneeschaufel
[37.J] Heckseitiger Geräteheber

[38] USB-ZUBEHÖRSTECKDOSE
[38.A] Ladespannung und -strom (Ausgang USB)
[38.B] Typ
[38.C] Name und Anschrift des Herstellers

[39] ÜBERSICHT FÜR DIE KORREKTE ZUBEHÖRKOMBINATION
[40] HECKSEITIGES ZUBEHÖR
[41] FRONTSEITIGES ZUBEHÖR
[42] Zubehör

* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.
** Siehe den angegebenen Druck auf den Reifen.

[1] **EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
[2] Τάση τροφοδοσίας MAX
[3] Τάση τροφοδοσίας NOMINAL
[4] Μπαταρία (σημείωση: δεν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία)
[4.a] Ιόντων λιθίου (Li-Ion)
[5] Χωρητικότητα μπαταρίας
[6a] Φορτιστής Μπαταρίας – βύσμα EU
[6b] Φορτιστής Μπαταρίας βύσμα Ηνωμένου Βασιλείου
[7.1] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης (μία μπαταρία)
[7.2] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης (δύο μπαταρίες)
[8] Ισχύς κινητήρα κίνησης στους τροχούς
[9] Ισχύς κινητήρα δίσκων
[10] Μπάντες συχνότητας λειτουργίας του ραδιοεξοπλισμού
[11] Μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας ανάμεσα στις μπάντες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός.
[12] Εμπρόσθια ελαστικά
[13] Πίσω ελαστικά
[14] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών
[15] Πίεση πίσω ελαστικών
[16] Καθαρό βάρος της μηχανής*
[17] Ύψος κοπής (πλατφόρμα κοπής)
[18] Πλάτος κοπής (πλατφόρμα κοπής)
[19] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση εμπρός
[20] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση όπισθεν
[21] Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία
[22] Διαστάσεις
[23] A = Μήκος
[24] B = Ύψος
[25] C = Πλάτος
[26] D = Βήμα
[27] Κωδικός συσκευής κοπής
[28] Όριο φορτίου για το σύστημα ρυμούλκησης (μέγιστη κάθετη δύναμη)
[29] Όριο φορτίου για το σύστημα ρυμούλκησης (μέγιστη ρυμουλκούμενο βάρος)
[30] Οθόνη
[31] Στάθμη ακουστικής πίεσης (μέγ.)
[32] Αβεβαιότητα μέτρησης
[33] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος (μέγ.)
[34] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[35] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού (μέγ.)
[36] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι (μέγ.)

[37] αιτουμενα παρελκομενα
[37.A] Ρυμουλκούμενο
[37.B] Συλλέκτης φύλλων και χόρτων
[37.C] Λιπαντής
[37.D] Τσουγκράνα
[37.E] Αλυσίδες χιονιού (μόνο πίσω τροχοί)
[37.F] Τροχοί για λάσπη / χιόνι
[37.G] Κωδικός συσκευής κοπής (πλαίσιο κοπής)
[37.H] Πλαστικός κύλινδρος
[37.I] Φτυάρι χιονιού
[37.J] Πίσω ανυψωτής για αξεσουάρ

[38] ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ USB
[38.A] Τάση και ρεύμα φόρτισης (Έξοδος USB)
[38.B] Τύπος
[38.C] Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή

[39] ΣΩΣΤΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΩΝ
[40] ΟΠΙΣΘΙΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ
[41] ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ
[42] Αξεσουάρ

* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος
** Δείτε την πίεση που αναγράφεται στα ελαστικά.

[1] **EN - TECHNICAL DATA**
[2] Power supply voltage MAX
[3] Power supply voltage NOMINAL
[4] Battery (note: not equipped with battery)
[4.a] With Lithium ions (Li-on)
[5] Battery capacity
[6a] Battery charger - EU plug
[6b] Battery charger - UK plug
[7.1] Maximum charge duration (one battery)
[7.2] Maximum charge duration (two batteries)
[8] Traction motor power
[9] Blade motor power
[10] Frequency band(s) in which the radio equipment operates
[11] Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates
[12] Front tyres
[13] Rear tyres
[14] Front tyre pressure
[15] Rear tyre pressure
[16] Net weight of the machine*
[17] Cutting height (deck)
[18] Cutting width (deck)
[19] Forward travel speed (indicative)
[20] Reverse travel speed (indicative)
[21] Maximum admissible tilt
[22] Dimensions
[23] A = Length
[24] B = Height
[25] C = Width
[26] D = Pitch
[27] Cutting means code
[28] Admissible load on towing device (maximum vertical weight)
[29] Admissible load for towing device (maximum towing weight)
[30] Display
[31] Sound pressure level (max.)
[32] Measurement uncertainty
[33] Measured sound power level (max.)
[34] Guaranteed sound power level
[35] Operator position vibration level (max.)
[36] Steering wheel vibration level (max.)

[37] Accessories available on request
[37.A] Trailer
[37.B] Leaf and grass catcher
[37.C] Fertilizer spreader
[37.D] Rake
[37.E] Snow chains (rear wheels only)
[37.F] Mud / Snow wheels
[37.G] Electric cutting device code (cutting deck)
[37.H] Poly roller
[37.I] Snow shovel
[37.J] Rear lift for accessories (manual)

[38] AUXILIARY PORT FOR USB ACCESSORIES
[38.A] Charging voltage and current (Output USB)
[38.B] Type
[38.C] Name and address of Manufacturer

[39] TABLE FOR CORRECT ACCESSORY COMBINATIONS
[40] Rear accessories
[41] Front accessories
[42] Accessory

* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.
**See the pressure indicated on the tyres.

[1] **ES - DATOS TÉCNICOS**
[2] Tensión de alimentación MAX
[3] Tensión de alimentación NOMINAL
[4] Batería (nota: no equipado con batería)
[4a] De iones de litio (Li-on)
[5] Capacidad de la batería
[6a] Cargador de batería – enchufe UE
[6b] Cargador de batería – enchufe británico
[7.1] Máxima duración de la carga (una batería)
[7.2] Máxima duración de la carga (dos baterías)
[8] Potencia del motor de tracción
[9] Potencia del motor de cuchillas
[10] Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[11] Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[12] Neumáticos anteriores
[13] Neumáticos posteriores
[14] Presión neumático anterior
[15] Presión neumático posterior
[16] Peso neto de la máquina*
[17] Altura de corte (plataforma de corte)
[18] Anchura de corte (plataforma de corte)
[19] Velocidad de avance (indicativa) con marcha adelante
[20] Velocidad de avance (indicativa) con marcha atrás
[21] Inclinación máxima permitida
[22] Dimensiones
[23] A = Longitud
[24] B = Altura
[25] C = Anchura
[26] D = Paso
[27] Código dispositivo de corte
[28] Límite de carga para dispositivo de remolque (fuerza vertical máxima)
[29] Límite de carga para dispositivo de remolque (peso máximo de remolque)
[30] Pantalla
[31] Nivel de presión sonora (máx.)
[32] Incertidumbre de medida
[33] Nivel de potencia acústica medido (máx.)
[34] Nivel de potencia acústica garantizado
[35] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor (máx.)
[36] Nivel de vibraciones al volante (máx.)
[37] Accesorios bajo pedido
[37.A] Remolque
[37.B] Recogedor hojas y hierba
[37.C] Fertilizador
[37.D] Rastrillo
[37.E] Cadenas para nieve (solo ruedas traseras)
[37.F] Ruedas para fango y nieve
[37.G] Código del dispositivo de corte eléctrico (plataforma de corte)
[37.H] Rodillo de plástico
[37.I] Pala de nieve
[37.J] Elevador trasero para accesorios

[38] Toma auxiliar para accesorios usb
[38.A] Tensión y corriente de carga (Salida USB)
[38.B] Tipo
[38.C] Nombre y dirección del Fabricante

[39] TABLA PARA COMBINAR ACCESORIOS
[40] Accesorios traseros
[41] Accesorios frontales
[42] Accesorio

* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.
** Ver la presión indicada en los neumáticos.

[1] **ET - TEHNILISED ANDMED**
[2] Toite pinge MAX
[3] Toite pinge NOMINAL
[4] Aku (märkus: ei ole akuga varustatud)
[4.a] Liitiumioon (Li-ion)
[5] Aku võimsus
[6a] Akulaadija – EL pistik
[6b] Akulaadija – Ühendkuningriigi pistik
[7.1] Maksimumlaengu kestus (üks aku)
[7.2] Maksimumlaengu kestus (kaks akut)
[8] Veomootori võimsus
[9] Sahamootori võimsus
[10] Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab
[11] Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus.
[12] Eesmised rehvid
[13] Tagumised rehvid
[14] Pumpamise rõhk ees
[15] Pumpamise rõhk taga
[16] Masina netokaal*
[17] Lõikekõrgus (lõikekorpus)
[18] Lõikelaius (lõikekorpus)
[19] Liikumiskiirus (indikatiivne), edasikäigul
[20] Liikumiskiirus (indikatiivne), tagasikäigul
[21] Suurim lubatud kalle
[22] Mõõtmed
[23] A = Pikkus
[24] B = Kõrgus
[25] C = Laius
[26] D = Samm
[27] Lõikeseadme kood
[28] Veoseadme suurim koormus (suurim vertikaalne koormus)
[29] Veoseadme suurim koormus (suurim veetav mass)
[30] Lõikeseadme kood
[31] Helirõhu tase (maks.)
[32] Mõõtemääramatus
[33] Mõõdetud müravõimsuse tase (maks.)
[34] Garanteeritud müravõimsuse tase
[35] Vibratsioonitase juhiistmel (maks.)
[36] Vibratsioonide tase roolis (maks.)

[37] Tellimusel lisatarvikud
[37.A] Treiler
[37.B] Lehtede ja rohu koguja
[37.C] Väetaja
[37.D] Reha
[37.E] Lumeketid (ainult tagarattad)
[37.F] Lume- ja mudarattad
[37.G] Lõikeseadme kood (lõikekorpus)
[37.H] Mururull
[37.I] Lumelabidas
[37.J] Tagumine tõstuk tarvikute jaoks

[38] Lisaseadmete usb-abipistikupesa
[38.A] Laadimispinge ja -vool (Väljund USB)
[38.B] tüüp
[38.C] Tootja nimi ja aadress.

[39] TARVIKUTE ÕIGE KOMBINEERIMISE TABEL
[40] TAGUMISED TARVIKUD
[41] EESMISED TARVIKUD
[42] Tarvik

* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule
** Vaadake rehvide peale märgitud rehvirõhku

[1] **FI - TEKNISET TIEDOT**
[2] Syöttöjännite MAX
[3] Syöttöjännite NOMINAL
[4] Akku (huom: ei sisällä akkua)
[4.a] Litium-ioni (Li-on)
[5] Akun kapasiteetti
[6a] Akkulaturi – EU-pistoke
[6b] Akkulaturi – Iso-Britannian pistoke
[7.1] Latauksen maksimi kesto (yksi akku)
[7.2] Latauksen maksimi kesto (kaksi akkua)
[8] Ajomoottorin teho
[9] Terämoottorin teho
[10] Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii
[11] Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii.
[12] Eturenkaat
[13] Takarenkaat
[14] Eturenkaiden täyttöpaine
[15] Takarenkaiden täyttöpaine
[16] Koneen nettopaino*
[17] Leikkuukorkeus (leikkuulaite)
[18] Leikkuuleveys (leikkuulaite)
[19] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), eteenpäin mentäessä
[20] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), peruutettaessa
[21] Suurin sallittu kaltevuus
[22] Mitat
[23] A = Pituus
[24] B = Korkeus
[25] C = Leveys
[26] D = Akseliväli
[27] Leikkuuvälineen koodi
[28] Vetolaitteen kuormituksen raja-arvo (enimmäispystyvoima)
[29] Vetolaitteen kuormituksen raja-arvo (kiinnitettävä enimmäispaino)
[30] Tavarateline
[31] Akustisen paineen taso (maks.)
[32] Mittauksen epävarmuus
[33] Mitattu äänitehotaso (maks.)
[34] Taattu äänitehotaso
[35] Tärinätaso kuljettajan paikalla (maks.)
[36] Tärinätaso ohjauspyörässä (maks.)

[37] Tilattavat lisävarusteet
[37.A] Perävaunu
[37.B] Ruoho -ja lehtikerääjä
[37.C] Lannoitin
[37.D] Harava
[37.E] Lumiketjut (vain takapyörät)
[37.F] Muta-/talvipyörät
[37.G] Leikkuuvälineen koodi (leikkuulaite)
[37.H] Nurmikkojyrä
[37.I] Lumilapio
[37.J] Lisävarusteiden takanostin

[38] Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille
[38.A] Syöttöjännite ja -taajuus (Lähtö USB)
[38.B] Tyyppi
[38.C] Valmistajan nimi ja osoite

[39] LISÄVARUSTEIDEN OIKEAOPPISEN YHDISTELYN TAULUKKO
[40] TAKAVARUSTE
[41] ETUVARUSTE
[42] Lisävaruste

* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.
** Katso renkaisiin merkitty paine.

[1] **FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
[2] Tension d'alimentation MAX
[3] Tension d'alimentation* NOMINAL
[4] Batterie (remarque : non équipé de batterie)
[4.a] Lithium-ions (Li-on)
[5] Capacité de la batterie
[6a] Chargeur de batterie – prise européenne
[6b] Chargeur de batterie – prise britannique
[7.1] Durée maximale de la charge (une batterie)
[7.2] Durée maximale de la charge (deux batteries)
[8] Puissance du moteur de traction
[9] Puissance du moteur des lames
[10] Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique
[11] Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique.
[12] Pneus avant
[13] Pneus arrière
[14] Pression de gonflage avant
[15] Pression de gonflage arrière
[16] Poids net de la machine*
[17] Hauteur de coupe (plateforme de coupe)
[18] Largeur de coupe (plateforme de coupe)
[19] Vitesse d'avancement (indicative), en marche avant
[20] Vitesse d'avancement (indicative), en marche arrière
[21] Pente maximale admise
[22] Dimensions
[23] A = Longueur
[24] B = Hauteur
[25] C = Largeur
[26] D = Pas
[27] Code organe de coupe
[28] Limite de charge pour dispositif de remorquage (force verticale maximale)
[29] Limite de charge pour dispositif de remorquage (poids maximum remorquable)
[30] Afficheur
[31] Niveau de pression acoustique (max.)
[32] Incertitude de mesure
[33] Niveau de puissance acoustique mesuré (max.)
[34] Niveau de puissance acoustique garanti
[35] Niveau de vibration au poste de conduite (max.)
[36] Niveau de vibration au volant (max.)
[37] Accessoires sur demande
[37.A] Remorque
[37.B] Ramasse feuilles et herbe
[37.C] Fertiliseur
[37.D] Râteau
[37.E] Chaînes à neige (roues arrière uniquement)
[37.F] Roues complètes boue / neige
[37.G] Code organe de coupe (plateforme de coupe)
[37.H] Rouleau en plastique
[37.I] Pelle à neige
[37.J] Élévateur arrière pour accessoires

[38] Prise auxiliaire pour accessoires usb
[38.A] Tension et courant de charge (Sortie USB)
[38.B] Type
[38.C] Nom et adresse du Fabricant

[39] TABLEAU POUR LA CORRECTE COMBINAISON DES ACCESSOIRES
[40] ACCESSOIRES ARRIÈRE
[41] ACCESSOIRES FRONTAUX
[42] Accessoire

* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.
** Voir la pression indiquée sur les pneus.

[1] **HR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Baterija (Napomena: Ne dolazi s baterijom)
[4.a] Litij-ionska baterija (Li-on)
[5] Kapacitet baterije
[6a] Punjač baterija – EU utikač
[6b] Punjač baterija – utikač za UK
[7.1] Maksimalno trajanje punjenja (jedna baterija)
[7.2] Maksimalno trajanje punjenja (dvije baterije)
[8] Snaga pogonskog motora
[9] Snaga motora noževa
[10] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi;
[11] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi.
[12] Prednje gume
[13] Stražnje gume
[14] Tlak zraka u prednjim gumama
[15] Tlak zraka u stražnjim gumama
[16] Neto težina stroja*
[17] Visina košnje (rezna ploča)
[18] Širina košnje (rezna ploča)
[19] Brzina hoda (indikativna) prema naprijed
[20] Brzina hoda (indikativna) prema nazad
[21] Maksimalni dozvoljen nagib
[22] Dimenzije
[23] A = Dužina
[24] B = Visina
[25] C = Širina
[26] D = Hod
[27] Kod uređaja za rezanje
[28] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)
[29] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja se smije vući)
[30] Šifra noža
[31] Razina zvučnog tlaka (maks.)
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage (maks.)
[34] Zajamčena razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na vozačkom mjestu (maks.)
[36] Razina vibracija na upravljaču (maks.)

[37] Dodatni pribor na upit
[37.A] Prikolica
[37.B] Uređaj za skupljanje lišća i trave
[37.C] Uređaj za gnojenje
[37.D] Grablje
[37.E] Lanci za snijeg (samo stražnji kotači)
[37.F] Kotači za blato/snijeg
[37.G] Kod uređaja za rezanje (rezna ploča)
[37.H] Valjak za travu
[37.I] Lopata za snijeg
[37.J] Zadnji podizač dodatnog pribora

[38] POMOĆNA UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU USB
[38.A] Napon i struja punjenja (Izlaz USB)
[38.B] Tip
[38.C] Naziv i adresa proizvođača

[39] TABLICA ZA PRAVILNO KOMBINIRANJE DODATNOG PRIBORA
[40] ZADNJI DODATNI PRIBOG
[41] PREDNJI DODATNI PRIBOG
[42] Pribor

* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.
**Pogledajte tlak naznačen na gumama.

[1] **HU - MŰSZAKI ADATOK**
[2] Tápfeszültség MAX
[3] Tápfeszültség NOMINAL
[4] Akkumulátor (Megjegyzés: Akkumulátor nélkül érkezik)
[4.a] Lítium ion (Li-on)
[5] Az akkumulátor kapacitása
[6a] Akkumulátortöltő – EU csatlakozó
[6b] Akkumulátortöltő – brit csatlakozóval
[7.1] A töltés maximális időtartama (egy akkumulátor)
[7.2] A töltés maximális időtartama (két akkumulátor)
[8] Hajtómotor teljesítménye
[9] Pengemotor teljesítmény
[10] Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik
[11] Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel.
[12] Elülső gumiabroncsok
[13] Hátsó gumiabroncsok
[14] Elülső abroncsok légnyomása
[15] Hátsó abroncsok légnyomása
[16] A gép nettó súlya*
[17] Nyírási magasság (vágóeszköz7)
[18] Munkaszélesség (vágóeszköz)
[19] Haladási sebesség (hozzávetőleges) előremenetben
[20] Haladási sebesség (hozzávetőleges) hátramenetben
[21] Megengedett legnagyobb dőlés
[22] Méretek
[23] A = Hosszúság
[24] B = Magasság
[25] C = Szélesség
[26] D = Tengelytáv
[27] Vágóegység kódszáma
[28] Vontatóberendezés maximális terhelése (maximális függőleges erőhatás)
[29] Vontatóberendezés maximális terhelése (maximális vontatható súly)
[30] Vágóegység kódszáma
[31] Hangnyomásszint (max.)
[32] Mérési bizonytalanság
[33] Mért zajteljesítmény szint (max.)
[34] Garantált zajteljesítmény szint
[35] A vezetőállásnál mért vibrációszint (max.)
[36] A kormánynál mért vibrációszint (max.)

[37] Rendelhető tartozékok
[37.A] Utánfutó
[37.B] Levél- és fűgyűjtő
[37.C] Permetező
[37.D] Lombseprű
[37.E] Hólánc (csak hátsó kerekek)
[37.F] Sár- és hókerekek
[37.G] Vágóeszköz kódja (fedélzet)
[37.H] Fűhenger
[37.I] Hólapát
[37.J] Hátsó tartozékemelő

[38] KIEGÉSZÍTŐ CSATLAKOZÓ USB TARTOZÉKOKHOZ
[38.A] Töltő feszültség és áram (kimenet USB)
[38.B] típusa
[38.C] A gyártó neve és címe

[39] TARTOZÉKOK HELYES KOMBINÁCIÓJA TÁBLÁZAT
[40] HÁTSÓ TARTOZÉKOK
[41] FRONT TARTOZÉKOK
[42] Tartozék

* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.
** Lásd a gumiabroncsokon jelzett nyomást.

[1] **LT - TECHNINIAI DUOMENYS**
[2] Maitinimo įtampa MAX
[3] Maitinimo įtampa NOMINAL
[4] Akumuliatorius (pastaba: komplekte nėra akumuliatoriaus)
[4.a] Ličio jonų (Li-on)
[5] Akumuliatoriaus talpa
[6a] Akumuliatoriaus įkroviklis – ES kištukas
[6b] Akumuliatoriaus įkroviklis – JK kištukas
[7.1] Didžiausia įkrovimo trukmė (viena baterija)
[7.2] Didžiausia įkrovimo trukmė (dvi baterijos)
[8] Traukos variklio galia
[9] Ašmenų variklio galia
[10] Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[11] Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[12] Priekinės padangos
[13] Užpakalinės padangos
[14] Priekinių padangų oro slėgis
[15] Užpakalinių padangų oro slėgis
[16] Mašinos grynasis svoris*
[17] Pjovimo aukštis (pjovimo įtaisas)
[18] Pjovimo plotis (pjovimo įtaisas)
[19] Važiavimo greitis (apytikris), priekine eiga
[20] Važiavimo greitis (apytikris), atbuline eiga
[21] Maksimalus leistinas pokrypis
[22] Matmenys
[23] A = Ilgis
[24] B = Aukštis
[25] C = Plotis
[26] D = Žingsnis
[27] Pjovimo įtaiso kodas
[28] Tempimo prietaiso svorio limitas (maksimali, vertikaliai veikianti vilkimo įrenginį jėga)
[29] Tempimo prietaiso svorio limitas (maksimalus pakrautos priemonės svoris)
[30] Ekranėlis
[31] Garso slėgio lygis (maks.)
[32] Matavimo paklaida
[33] Išmatuotas garso galios lygis (maks.)
[34] Garantuotas garso galios lygis
[35] Vibracijų lygis, sėdynė (maks.)
[36] Vibracijų lygis, vairas (maks.)

[37] Priedai, kuriuos galima užsisakyti
[37.A] Priekaba
[37.B] Lapų ir žolių rinktuvai
[37.C] Tręštuvas
[37.D] Gréblys
[37.E] Sniego grandinės (tik galiniai ratai)
[37.F] Ratai purvui / sniegui
[37.G] Pjovimo įtaiso kodas (pjovimo įtaisas)
[37.H] Volas žolei
[37.I] Sniego kastuvas
[37.J] Galinis priedų kėlimo prietaisas

[38] PAGALBINIS LIZDAS USB PRIEDAMS
[38.A] Įkrovos įtampa ir srovė (išėjimas USB)
[38.B] tipas
[38.C] Gamintojo adresas ir pavadinimas

[39] TEISINGOS PRIEDŲ KOMBINACIJOS LENTELĖ
[40] GALINIAI PRIEDAI
[41] PRIEKINIAI PRIEDAI
[42] Priedas

* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje
** Žiūrėkite ant padangų nurodytą slėgį

[1] **LV - TEHNISKIE DATI**
[2] Barošanas spriegums MAX
[3] Barošanas spriegums NOMINAL
[4] Akumulators (piezīme: nav aprīkots ar akumulatoru)
[4.a] Litija jons (Li-on)
[5] Akumulatora jauda
[6a] Akumulatora lādētājs – ES kontaktdakša
[6b] Akumulatora lādētājs – Apvienotās Karalistes kontaktdakša
[7.1] Uzlādes maksimālais ilgums (viens akumulators)
[7.2] Uzlādes maksimālais ilgums (divas baterijas)
[8] Vilces motora jauda
[9] Asmeņu motora jauda
[10] Frekvenču joslas, kurās radioiekārtas darbojas
[11] Frekvenču joslās, kurās darbojas radioiekārtas, maksimālā pārraidītā signāla jauda.
[12] Priekšējās riepas
[13] Aizmugurējās riepas
[14] Priekšējo riepu spiediens
[15] Aizmugurējo riepu spiediens
[16] Mašīnas neto svars*
[17] Pļaušanas augstums (griešanas ierīce)
[18] Pļaušanas platums (griešanas ierīce)
[19] Kustības ātrums (aptuvens), uz priekšu
[20] Kustības ātrums (aptuvens), atpakaļgaitas
[21] Maksimālais pieļaujamais slīpums
[22] Izmēri
[23] A = Garums
[24] B = Augstums
[25] C = Platums
[26] D = Solis
[27] Griešanas ierīces kods
[28] Jūgierīces slodze limits (maksimālais vertikālais spēks)
[29] Jūgierīces slodze limits (maksimālais piekabes svars)
[30] Displejs
[31] Skaņas spiediena līmenis (maks.)
[32] Mērījumu kļūda
[33] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (maks.)
[34] Garantētais skaņas intensitātes līmenis
[35] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā (maks.)
[36] Stūres vibrāciju līmenis (maks.)

[37] Piederumi pēc pieprasījuma
[37.A] Piekabe
[37.B] Lapu un zāles savācējs
[37.C] Mēslotājs
[37.D] Grābeklis
[37.E] Sniega ķēdes (tikai aizmugurējie riteņi)
[37.F] Dubļu/sniega riteņi
[37.G] Griešanas ierīces kods (griešanas ierīce)
[37.H] Zāles rullis
[37.I] Sniega lāpsta
[37.J] Piederumu aizmugurējais pacēlājs

[38] Papildu ligzda usb piederumiem
[38.A] Uzlādes (izejas USB) spriegums un strāva
[38.B] tips
[38.C] Ražotāja nosaukums un adrese

[39] TABULA PAREIZAI PIEDERUMU KOMBINĀCIJAI
[40] AIZMUGURES PIEDERUMI
[41] PRIEKŠĒJIE PIEDERUMI
[42] Piederums

* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.
** Skatiet spiedienu, kas norādīts uz riepām.

[1] **МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**
[2] Волтажа на напојување MAX
[3] Волтажа на напојување NOMINAL
[4] Батерија (забелешка: не е опремен со батерија)
[4.a] Литиум-јонски (Li-ion)
[5] Капацитет на батерија
[6a] Полнач за батерии – приклучок од ЕУ
[6b] Полнач за батерии – приклучок за Обединетото Кралство
[7.1] Максимално траење на полнењето (една батерија)
[7.2] Максимално траење на полнењето (две батерии)
[8] Моќност на моторот за влеча
[9] Моќност на моторот за сечило
[10] Појаси на работна фреквенција на радиоопрема
[11] Максимална моќност на радиофреквенција што се пренесува во појасите за фреквенција во кои функционира радиоопремата.
[12] Предни пневматици
[13] Задни пневматици
[14] Притисок за полнење напред
[15] Притисок за полнење назад
[16] Нето тежина на машината*
[17] Висина на косење (уред за сечење)
[18] Ширина на косење (уред за сечење)
[19] Брзина на движење (индикативна), нанапред
[20] Брзина на движење (индикативно), наназад
[21] Најголема вредност на наведнување
[22] Димензии
[23] A = Должина
[24] B = Висина
[25] C = Ширина
[26] D = Оддалеченост
[27] Код на уредот со сечивото
[28] Допуштено оптеретување на уредот за влечење (најголема тежина во вертикала)
[29] Допуштено оптеретување за уредот за влечење (најголема тежина за влечење)
[30] Екран
[31] Ниво на акустичен притисок (макс.)
[32] Отстапување од мерењата
[33] Измерено ниво на акустична моќност (макс.)
[34] Гарантирано ниво на акустична моќност
[35] Ниво на вибрации на местото за управување (макс.)
[36] Ниво на вибрации на воланот (макс.)
[37] додатоци достапни на барање
[37.A] Приколка
[37.B] Дел за собирање на трева и лисја
[37.C] Распрскувач на ѓубриво
[37.D] Гребло
[37.E] Снежни ланци (само задни тркала)
[37.F] Гуми за кал/снег
[37.G] Код на уредот со сечивото (уред за сечење)
[37.H] Пластичен ролер
[37.I] Лопата за снег
[37.J] Додаток за задно подигнување

[38] ДОПОЛНИТЕЛЕН ПРИКЛУЧОК ЗА ДОДАТОЦИ СО USB
[38.A] Волтажа и енергија за полнење (Излез USB)
[38.B] Тип
[38.C] Име и адреса на производителот

[39] ТАБЕЛА ЗА СООДВЕТНА КОМБИНАЦИЈА НА ДОДАТОЦИТЕ
[40] ЗАДНИ ДОДАТОЦИ
[41] ПРЕДНИ ДОДАТОЦИ
[42] Додатоци

* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.
** Видете го притисокот наведен на гумите

[1] **NL - TECHNISCHE GEGEVENS**
[2] Spanning voeding MAX
[3] Spanning voeding NOMINAL
[4] Accu (let op: niet voorzien van batterij)
[4.a] Li-ion-accu
[5] Capaciteit accu
[6a] Acculader – EU-stekker
[6b] Acculader – UK-stekker
[7.1] Maximum duur lading (één batterij)
[7.2] Maximum duur lading (twee batterijen)
[8] Vermogen tractiemotor
[9] Vermogen motor messen
[10] Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[11] Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[12] Voorbanden
[13] Achterbanden
[14] Bandenspanning vooraan
[15] Bandenspanning achteraan
[16] Nettogewicht van de machine*
[17] Maaihoogte (snij-inrichting)
[18] Maaibreedte (snij-inrichting)
[19] Rijsnelheid (bij benadering), vooruit
[20] Rijsnelheid (bij benadering), achteruit
[21] Maximaal toegestane helling
[22] Afmetingen
[23] A = Lengte
[24] B = Hoogte
[25] C = Breedte
[26] D = Wielbasis
[27] Code snij-inrichting
[28] Belastingslimiet voor trekinrichting (maximale verticale kracht)
[29] Belastingslimiet voor trekinrichting (maximaal gewicht dat getrokken kan worden)
[30] Display
[31] Niveau geluidsdruk (max.)
[32] Meetonzekerheid
[33] Gemeten akoestisch vermogen (max.)
[34] Gewaarborgd akoestisch vermogen
[35] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats (max.)
[36] Niveau trillingen aan het stuur (max.)

[37] Optionele accessoires
[37.A] Aanhanger
[37.B] Bladeren- en grasopvangbak
[37.C] Mestverspreider
[37.D] Verticuteermachine
[37.E] Sneeuwkettingen (alleen achterwielen)
[37.F] Modderwielen/sneeuwwielen
[37.G] Code snij-inrichting (snij-inrichting)
[37.H] Rol voor gras
[37.I] Sneeuwschuiver
[37.J] Hefsysteem achterzijde voor accessoires

[38] AUX-AANSLUITING VOOR USB-ACCESSOIRES
[38.A] Laadspanning en -stroom (Uitgang USB)
[38.B] type
[38.C] Naam en adres van de fabrikant

[39] TABEL VOOR DE JUISTE COMBINATIE VAN ACCESSOIRES
[40] ACCESSOIRES ACHTERZIJDE
[41] ACCESSOIRES VOORZIJDE
[42] Accessoire

* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.
** Zie de spanning aangegeven op de banden.

[1] **NO - TEKNISKE DATA**
[2] Matespenning MAX
[3] Matespenning NOMINAL
[4] Batteri (merk: ikke utstyrt med batteri)
[4.a] Med litiumion (Li-on)
[5] Batteriets kapasitet
[6a] Batterilader – EU-plugg
[6b] Batterilader – UK-plugg
[7.1] Maksimal varighet for ladingen (ett batteri)
[7.2] Maksimal varighet for ladingen (to batterier)
[8] Trekkmotorens effekt
[9] Knivmotorens effekt
[10] Driftsfrekvensbånd for radioutstyret
[11] Maksimal radiofrekvenseffekt som overføres i frekvensbåndene som radioutstyret benytter.
[12] Fordekk
[13] Bakdekk
[14] Lufttrykk foran
[15] Lufttrykk bak
[16] Maskinens nettovekt*
[17] Klippehøyde (skjæreanordning)
[18] Klippebredde (skjæreanordning)
[19] Fremdriftshastighet (veil.) forover
[20] Fremdriftshastighet (veil.) bakover
[21] Maks. tillatt helling
[22] Dimensjoner
[23] A = Lengde
[24] B = Høyde
[25] C = Bredde
[26] D = Akselavstand
[27] Artikkelnummer for klippeinnretning
[28] Belastningsgrense for hengeranordning (maks. vertikal kraft)
[29] Belastningsgrense for hengeranordning (maks. hengervekt)
[30] Display
[31] Lydtrykknivå (maks.)
[32] Måleusikkerhet
[33] Målt lydeffektnivå (maks.)
[34] Garantert lydeffektnivå
[35] Vibrasjonsnivå ved førerplassen (maks.)
[36] Vibrasjonsnivå ved rattet (maks.)

[37] Tilleggsutstyr på forespørsel
[37.A] Tilhenger
[37.B] Blad- og gressoppsamler
[37.C] Gjødselspreder
[37.D] Rive
[37.E] Snøkjetting (kun bakhjul)
[37.F] Gjørme-/snøhjul
[37.G] Artikkelnummer for klippeinnretning (skjæreanordning)
[37.H] Plenrull
[37.I] Snøskuffe
[37.J] Bakmontert redskapsløfter

[38] Ekstra uttak for usb tilbehør
[38.A] Ladespenning og strøm (Utgang USB)
[38.B] type
[38.C] Produsentens navn og adresse

[39] TABELL FOR KORREKT KOMBINERT BRUK AV TILBEHØR
[40] BAKMONTERT TILBEHØR
[41] FRONTMONTERT TILBEHØR
[42] Tilbehør

* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.
** Se trykket indikert på dekkene.

[1] **PL - DANE TECHNICZNE**
[2] Napięcie zasilania MAX
[3] Napięcie zasilania NOMINAL
[4] Akumulator (uwaga: nie jest wyposażony w baterię)
[4.a] Jonowo-litowy (Li-on)
[5] Pojemność akumulatora
[6a] Ładowarka akumulatora – wtyczka EU
[6b] Ładowarka akumulatora – wtyczka brytyjska
[7.1] Maksymalny czas ładowania (jednej baterii)
[7.2] Maksymalny czas ładowania (dwie baterie)
[8] Moc silnika napędowego
[9] Moc silnika ostrzy
[10] Zakres(-y) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe;
[11] Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe
[12] Koła przednie
[13] Koła tylne
[14] Ciśnienie powietrza kół przednich
[15] Ciśnienie powietrza kół tylnych
[16] Masa netto maszyny*
[17] Wysokość koszenia (urządzenie tnące)
[18] Szerokość koszenia (urządzenie tnące)
[19] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do przodu
[20] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do tyłu
[21] Maksymalne dopuszczalne nachylenie
[22] Wymiary
[23] A = Długość
[24] B = Wysokość
[25] C = Szerokość
[26] D = Odstęp
[27] Kod agregatu tnącego
[28] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalna siła pionowa)
[29] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalny holowany ciężar)
[30] Wyświetlacz
[31] Poziom ciśnienia akustycznego (maks.)
[32] Błąd pomiaru
[33] Poziom mocy akustycznej zmierzony (maks.)
[34] Gwarantowany poziom mocy akustycznej
[35] Poziom drgań na stanowisku kierowcy (maks.)
[36] Poziom drgań na kierownicy (maks.)
[37] Akcesoria dostępne na zamówienie
[37.A] Przyczepa
[37.B] Urządzenie do zbierania liści i trawy
[37.C] Urządzenie do nawożenia
[37.D] Zgrabiarka
[37.E] Łańcuchy śniegowe (tylko tylne koła)
[37.F] Koła błotne / śnieżne
[37.G] Kod agregatu tnącego(urządzenie tnące)
[37.H] Walec do trawy
[37.I] Łopata do śniegu
[37.J] Tylny podnośnik dla akcesoriów

[38] Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów usb
[38.A] Napięcie i prąd ładowania (Wyjście USB)
[38.B] Typ
[38.C] Nazwa i adres producenta

[39] TABELA WŁAŚCIWEGO ŁĄCZENIA AKCESORIÓW
[40] AKCESORIA TYLNE
[41] AKCESORIA PRZEDNIE
[42] Akcesorium

* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.
** Patrz ciśnienie wskazane na oponach.

[1] **PT - DADOS TÉCNICOS**
[2] Tensão de alimentação MAX
[3] Tensão de alimentação NOMINAL
[4] Bateria (nota: não equipado com bateria)
[4.a] de íons de Lítio (Li-on)
[5] Capacidade da bateria
[6a] Carregador de bateria – ficha UE
[6b] Carregador de bateria – ficha do Reino Unido
[7.1] Máxima duração da carga (uma bateria)
[7.2] Máxima duração da carga (duas baterias)
[8] Potência do motor de tração
[9] Potência do motor das lâminas
[10] A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona
[11] A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona.
[12] Pneus dianteiros
[13] Pneus traseiros
[14] Pressão dos pneus dianteiros
[15] Pressão dos pneus traseiros
[16] Peso líquido da máquina*
[17] Altura de corte (plataforma de corte)
[18] Largura de corte (plataforma de corte)
[19] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha à frente
[20] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha-atrás
[21] Inclinação máxima autorizada
[22] Dimensões
[23] A = Comprimento
[24] B = Altura
[25] C = Largura
[26] D = Passo
[27] Código dispositivo de corte
[28] Limite de carga por dispositivo de tração (força vertical máxima)
[29] Limite de carga por dispositivo de tração (peso máximo rebocável)
[30] Ecrã
[31] Nível de pressão acústica (máx.)
[32] Incerteza de medição
[33] Nível de potência acústica medido (máx.)
[34] Nível de potência acústica garantido
[35] Nível de vibrações no local de condução (máx.)
[36] Nível de vibrações no volante (máx.)
[37] Acessórios a pedido
[37.A] Reboque
[37.B] Recolhedor de folhas e erva
[37.C] Fertilizador
[37.D] Ancinho
[37.E] Correntes de neve (apenas rodas traseiras)
[37.F] Rodas para lama / neve
[37.G] Código dispositivo de corte(plataforma de corte)
[37.H] Rolo para relva
[37.I] Pá de neve
[37.J] Sistema de elevação posterior para acessórios

[38] tomada auxiliar para acessórios usb
[38.A] Tensão e corrente de carga (Saída USB)
[38.B] Tipo
[38.C] Nome e endereço do Fabricante

[39] TABELA PARA A CORRETA COMBINAÇÃO DOS ACESSÓRIOS
[40] ACESSÓRIOS POSTERIORES
[41] ACESSÓRIOS FRONTAIS
[42] Acessório

* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.
** Veja a pressão indicada nos pneus.

[1] **RO - DATE TEHNICE**
[2] Tensiunea de alimentare MAX
[3] Tensiunea de alimentare NOMINAL
[4] Baterie (notă: nu este echipat cu baterie)
[4.a] Ioni de litiu (Li-ion)
[5] Capacitatea bateriei
[6a] Încărcător de baterie – ştecher UE
[6b] Încărcător de baterie – ştecher din Marea Britanie
[7.1] Durata maximă a încărcării (o baterie)
[7.2] Durata maximă a încărcării (două baterii)
[8] Puterea motorului de tracţiune
[9] Puterea motorului lamelor
[10] Banda de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio
[11] Puterea maximă de radiofrecvenţă transmisă în banda de frecvenţe în care funcţionează echipamentul radio.
[12] Pneuri faţă
[13] Pneuri spate
[14] Presiune roţi faţă
[15] Presiune roţi spate
[16] Greutatea netă a maşinii*
[17] Înălţime de tăiere (dispozitiv de tăiere)
[18] Lăţime de tăiere (dispozitiv de tăiere)
[19] Viteza de deplasare la mersul înainte
[20] Viteza de deplasare la mersul cu spatele
[21] Înclinaţia maximă admisă
[22] Dimensiuni
[23] A = Lungime
[24] B = Înălţime
[25] C = Lăţime
[26] D = Pas
[27] Codul dispozitivului de tăiere
[28] Limita de încărcare a dispozitivului de tracţiune (forţă verticală maximă)
[29] Limita de încărcare a dispozitivului de tracţiune (greutatea maximă care poate fi tractată)
[30] Display
[31] Nivel de presiune acustică (max.)
[32] Nesiguranţă în măsurare
[33] Nivel de putere acustică măsurat (max.)
[34] Nivel de putere acustică garantat
[35] Nivel de vibraţii la locul conducătorului (max.)
[36] Nivel de vibraţii la volan (max.)

[37] Accesorii la cerere
[37.A] Remorcă
[37.B] Dispozitiv de adunat frunze şi iarbă
[37.C] Fertilizator
[37.D] Greblă
[37.E] Lanţuri de zăpadă (doar roţi din spate)
[37.F] Roţi de noroi / zăpadă
[37.G] Codul dispozitivului de tăiere (dispozitiv de tăiere)
[37.H] Cilindru pentru iarbă
[37.I] Lopată de zăpadă
[37.J] Ridicător posterior pentru accesorii

[38] PRIZĂ AUXILIARĂ PENTRU ACCESORII USB
[38.A] Tensiune şi curent de încărcare (Ieşire USB)
[38.B] Tipul
[38.C] Numele şi adresa fabricantului

[39] TABEL PENTRU COMBINAREA CORECTĂ A ACCESORIILOR
[40] ACCESORII POSTERIOARE
[41] ACCESORII FRONTALE
[42] Accesoriu

* Pentru informaţia specifică, consultaţi datele de pe eticheta de identificare a maşinii.
** A se vedea presiunea indicată pe anvelope.

[1] **RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
[2] Напряжение питания MAX
[3] Напряжение питания NOMINAL
[4] Аккумулятор (примечание: не оснащен аккумулятором)
[4.a] Литий-ионный (Li-on)
[5] Ёмкость аккумулятора
[6a] Зарядное устройство для аккумулятора – вилка стандарта ЕС
[6b] Зарядное устройство для аккумулятора – вилка для Великобритании
[7.1] Максимальная продолжительность зарядки (одной батареи)
[7.2] Максимальная продолжительность зарядки (двух аккумуляторов)
[8] Мощность двигателя сцепления
[9] Мощность двигателя резцов
[10] Полосы рабочих частот радиооборудования
[11] Максимальная мощность радиочастотного сигнала, передаваемого в полосах рабочих частот радиооборудования
[12] Передние шины
[13] Задние шины
[14] Давление в передних шинах
[15] Давление в задних шинах
[16] Вес машины без учета весовых характеристик*
[17] Высота скашиваемой травы (режущее устройство)
[18] Ширина скашивания (режущее устройство)
[19] Скорость хода (ориентировочная) при движении вперед
[20] Скорость хода (ориентировочная) при движении задним ходом
[21] Допустимый максимальный наклон
[22] Габариты
[23] A = Длина
[24] B = Высота
[25] C = Ширина
[26] D = Межосевое расстояние
[27] Код режущего приспособления
[28] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. вертикальная нагрузка)
[29] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. буксируемый вес)
[30] Дисплей
[31] Уровень звукового давления (макс.)
[32] Погрешность измерения
[33] Измеренный уровень звуковой мощности (макс.)
[34] Гарантируемый уровень звуковой мощности
[35] Уровень вибрации на месте водителя (макс.)
[36] Уровень вибрации на руле (макс.)
[37] принадлежности – навесные орудия по заказу
[37.A] Прицеп
[37.B] Устройство для сбора листьев и травы
[37.C] Устройство для разбрасывания удобрений
[37.D] Грабли
[37.E] Цепи противоскольжения (только задние колёса)
[37.F] Колеса для грязи / снега
[37.G] Код режущего приспособления(режущее устройство)
[37.H] Садовый каток
[37.I] Лопата для уборки снега
[37.J] Заднее устройство подъема навесных орудий

[38] Дополнительный разъем для аксессуаров usb
[38.A] Напряжение и зарядный ток (Выход USB)
[38.B] Тип
[38.C] Наименование и адрес изготовителя
[39] ТАБЛИЦА ПРАВИЛЬНОГО СОЧЕТАНИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ – НАВЕСНЫХ ОРУДИЙ
[40] ЗАДНИЕ НАВЕСНЫЕ ОРУДИЯ
[41] ФРОНТАЛЬНЫЕ НАВЕСНЫЕ ОРУДИЯ
[42] Навесное орудие

* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины
** См. давление, указанное на шинах

[1] **SK - TECHNICKÉ PARAMETRE**
[2] Napájacie napätie MAX
[3] Napájacie napätie NOMINAL
[4] Akumulátor (poznámka: nie je vybavený batériou)
[4.a] Lítium-iónová (Li-Ion)
[5] Kapacita akumulátora
[6a] Nabíjačka akumulátora - zástrčka EÚ
[6b] Nabíjačka akumulátora - zástrčka pre Spojené kráľovstvo
[7.1] Maximálne trvanie nabíjania (jedna batéria)
[7.2] Maximálne trvanie nabíjania (dve batérie)
[8] Výkon trakčného motora
[9] Výkon motora nožov
[10] Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje
[11] Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje.
[12] Predné pneumatiky
[13] Zadné pneumatiky
[14] Tlak hustenia predných pneumatík
[15] Tlak hustenia zadných pneumatík
[16] Čistá hmotnosť stroja*
[17] Výška kosenia (rezacie zariadenie)
[18] Šírka orezávania (rezacie zariadenie)
[19] Rýchlosť posunu (orientačná), pri posune vpred
[20] Rýchlosť posunu (orientačná), pri spätnom chode
[21] Maximálny povolený náklon
[22] Rozmery
[23] A = Dĺžka
[24] B = Výška
[25] C = Šírka
[26] D = Rázvor
[27] Kód kosiaceho zariadenia
[28] Maximálne zaťaženie ťažného zariadenia (max. zvisle pôsobiaca sila)
[29] Maximálne zaťaženie ťažného zariadenia (max. hmotnosť ťahaného nákladu)
[30] Displej
[31] Úroveň akustického tlaku (max.)
[32] Nepresnosť merania
[33] Úroveň nameraného akustického výkonu (max.)
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrácií na mieste vodiča (max.)
[36] Úroveň vibrácií na volante (max.)
[37] Prídavné zariadenia na požiadanie
[37.A] Príves
[37.B] Zberač lístia a trávy
[37.C] Rozhadzovač hnojiva
[37.D] Zhrňovač
[37.E] Snehové reťaze (len zadné kolesá)
[37.F] Kolesá do blata / snehu
[37.G] Kód kosiaceho zariadenia (rezacie zariadenie)
[37.H] Plastový valček
[37.I] lopata na sneh
[37.J] Zadný zdvíhač prídavných zariadení

[38] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRE USB PRÍSLUŠENSTVO
[38.A] Nabíjacie napätie a prúd (výstup USB)
[38.B] Typ
[38.C] Názov a adresa Výrobcu

[39] TABUĽKA PRE SPRÁVNU KOMBINÁCIU PRÍDAVNÝCH ZARIADENÍ
[40] ZADNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA
[41] PREDNÉ PRÍDAVNÉ ZARIADENIA
[42] Prídavné zariadenie

* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.
** Pozri tlak uvedený na pneumatikách.

[1] **SL - TEHNIČNI PODATKI**
[2] Napetost električnega napajanja MAX
[3] Napetost električnega napajanja NOMINAL
[4] Akumulator (opomba: ni opremljen z baterijo)
[4.a] Z litijevimi ioni (Li-Ion)
[5] Zmogljivost baterije
[6a] Polnilnik baterije - vtič EU
[6b] Polnilnik baterije - vtič za Združeno kraljestvo
[7.1] Najdaljši čas polnjenja (ena baterija)
[7.2] Najdaljši čas polnjenja (dve bateriji)
[8] Moč pogonskega motorja
[9] Moč motorja rezil
[10] Frekvenčni pasovi, na katerih deluje radijska oprema
[11] Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnih pasovih, na katerih radijska oprema deluje
[12] Prednje pnevmatike
[13] Zadnje pnevmatike
[14] Tlak v prednjih pnevmatikah
[15] Tlak v zadnjih pnevmatikah
[16] Neto teža stroja*
[17] Višina košnje (rezalna naprava)
[18] Širina reza (rezalna naprava)
[19] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vožnji naprej
[20] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vzvratni vožnji
[21] Maksimalni dovoljen naklon
[22] Dimenzije
[23] A = Dĺžka
[24] B = Višina
[25] C = Širina
[26] D = Korak
[27] Šifra rezalne naprave
[28] Omejitev obremenitve za vlečno napravo (maksimalna vertikalna sila)
[29] Omejitev obremenitve za vlečno napravo (maksimalna teža pri vleki)
[30] Zaslon
[31] Raven zvočnega tlaka (maks.)
[32] Merilna negotovost
[33] Izmerjena raven zvočne moči (maks.)
[34] Zajamčena raven zvočne moči
[35] Stopnja vibracij na voznikovem sedežu (maks.)
[36] Nivo vibracij na volanu (maks.)

[37] Dodatni priključki na zahtevo
[37.A] Priklopnik
[37.B] Zbiralna posoda za listje in travo
[37.C] Gnojilo
[37.D] Grablje
[37.E] Snežne verige (samo zadnja kolesa)
[37.F] Kolesa za blato / sneg
[37.G] Šifra rezalne naprave (rezalna naprava)
[37.H] Valj za travo
[37.I] Lopata za sneg
[37.J] Naprava za dviganje dodatnih priključkov - zadaj

[38] POMOŽNA VTIČNICA ZA USB OPREMO
[38.A] Napetost in tok polnjenja (izhod USB)
[38.B] Tip
[38.C] Ime in naslov proizvajalca

[39] TABELA ZA PRAVILNO KOMBINACIJO DODATNIH PRIKLJUČKOV
[40] ZADNJI PRIKLJUČKI
[41] SPREDNJI PRIKLJUČKI
[42] Dodatni priključek

* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.
** Glejte tlak, ki je naveden na pnevmatikah.

[1] **SR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Baterija (napomena: nije opremljen baterijom)
[4.a] Litijum-jonska (Li-Ion)
[5] Kapacitet baterije
[6a] Punjač baterija - EU utikač
[6b] Punjač baterija - UK utikač
[7.1] Maksimalno trajanje napunjenosti (jedna baterija)
[7.2] Maksimalno trajanje napunjenosti (dve baterije)
[8] Snaga pogonskog motora
[9] Snaga motora sečiva
[10] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasevi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[11] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasevima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi.
[12] Prednje gume
[13] Zadnje gume
[14] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[15] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[16] Neto težina mašine*
[17] Visina košenja (uređaj za sečenje)
[18] Širina košenja (uređaj za sečenje)
[19] Brzina kretanja (indikativna), napred
[20] Brzina kretanja (indikativna), napred
[21] Maksimalni dozvoljen nagib
[22] Dimenzije
[23] A = Dužina
[24] B = Visina
[25] C = Širina
[26] D = Hod
[27] Šifra rezne glave
[28] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)
[29] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja sme da se vuče)
[30] Ekran
[31] Nivo zvučnog pritiska (maks.)
[32] Merna nesigurnost
[33] Izmereni nivo zvučne snage (maks.)
[34] Garantovani nivo zvučne snage
[35] Nivo vibracija na mestu vozača (maks.)
[36] Nivo vibracija na volanu (maks.)
[37] Dodatna oprema na zahtev
[37.A] Prikolica
[37.B] Uređaj za skupljanje lišća i trave
[37.C] Uređaj za đubrenje
[37.D] Grabljulje
[37.E] Lanac za sneg (samo zadnji točkovi)
[37.F] Točkovi za blato / sneg
[37.G] Šifra rezne glave (uređaj za sečenje)
[37.H] Plastični valjak
[37.I] Lopata za sneg
[37.J] Zadnji podizač dodatne opreme

[38] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[38.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[38.B] Vrsta
[38.C] Naziv i adresa proizvođača

[39] TABLICA ZA PRAVILNO KOMBINOVANJE DODATNE OPREME
[40] ZADNJA DODATNE OPREMA
[41] PREDNJA DODATNE OPREMA
[42] Dodatak

* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.
** Pogledajte pritisak naveden na gumama.

[1] **SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
[2] Spänning MAX
[3] Spänning NOMINAL
[4] Batteri (obs: ej utrustad med batteri)
[4.a] Litiumjon (Li-on)
[5] Batteriets kapacitet
[6a] Batteriladdare - EU-kontakt
[6b] Batteriladdare - brittisk kontakt
[7.1] Laddningens maximala varaktighet (ett batteri)
[7.2] Laddningens maximala varaktighet (två batterier)
[8] Drivmotorns effekt
[9] Bladmotorns effekt
[10] Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[11] Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[12] Framdäck
[13] Backdäck
[14] Däcktryck fram
[15] Däcktryck bak
[16] Maskinens nettovikt*
[17] Klipphöjd (skäranordning)
[18] Klippbredd (skäranordning)
[19] Hastighet (indikativ) vid körning framåt
[20] Hastighet (indikativ) vid backning
[21] Max. tillåten lutning
[22] Dimensioner
[23] A = Längd
[24] B = Höjd
[25] C = Bredd
[26] D = Hjulbas
[27] Skärenhetens kod
[28] Belastningsgräns för drag (max. vertikal belastning)
[29] Belastningsgräns för drag (max. bogserbar vikt)
[30] Display
[31] Ljudtrycksnivå (max.)
[32] Tvivel med mått
[33] Uppmätt ljudeffektnivå (max.)
[34] Garanterad ljudeffektnivå
[35] Vibrationsnivå på förarplatsen (max.)
[36] Vibrationsnivå på ratten (max.)

[37] Fillvalstillbehör
[37.A] Släp
[37.B] Blad- och gräsuppsamlare
[37.C] Gödselspridare
[37.D] Kratta
[37.E] Snökedjor (endast bakhjul)
[37.F] Hjul för lera/snö
[37.G] Skärenhetens kod (skäranordning)
[37.H] Gräsrulle
[37.I] Snöskyffel
[37.J] Bakre tillbehörslyft

[38] Extra uttag för usb-tillbehör
[38.A] Spänning och laddningsström (Utgång USB)
[38.B] Typ
[38.C] Tillverkarens namn och adress

[39] TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV TILLBEHÖR
[40] BAKRE TILLBEHÖR
[41] FRÄMRE TILLBEHÖR
[42] Tillbehör

* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.
** Se vilket tryck som anges på däcken.

[1] **TR - TEKNİK VERİLER**
[2] Besleme gerilimi MAX
[3] Besleme gerilimi NOMINAL
[4] Batarya (Not: Pil ile birlikte gelmez)
[4.a] Lityum iyon (Li-Ion)
[5] Bataryanın kapasitesi
[6a] Batarya şarj cihazı - AB fişi
[6b] Batarya şarj cihazı - İngiltere fişi
[7.1] Bataryanın maksimum süresi (bir pil)
[7.2] Bataryanın maksimum süresi (iki pil)
[8] Traksiyon motorunun gücü
[9] Bıçak motorunun gücü
[10] Radyo cihazının çalışma frekans bandı
[11] Radyo cihazının çalıştığı frekans bantlarında iletilen azami radyofrekans gücü.
[12] Ön tekerlekler
[13] Arka tekerlekler
[14] Ön şişirme basıncı
[15] Arka şişirme basıncı
[16] Makinenin net ağırlığı*
[17] Kesim yüksekliği (kesme cihazı)
[18] Kesim genişliği (kesme cihazı)
[19] İleri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[20] Geri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[21] İzin verilen maksimum eğim
[22] Ebatlar
[23] A = Sepetli
[24] B = Yükseklik
[25] C = Genişlik
[26] D = Adım
[27] Kesim düzeni kodu
[28] Çekme tertibatı için yük limiti (maksimum dikey kuvvet)
[29] Çekme tertibatı için yük limiti (çekilebilir maksimum ağırlık)
[30] Ekran
[31] Ses basınç seviyesi (maks.)
[32] Ölçü belirsizliği
[33] Ölçülen ses gücü seviyesi (maks.)
[34] Garanti edilen ses gücü seviyesi
[35] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi (maks.)
[36] Direksiyonda titreşim seviyesi (maks.)

[37] Talep üzerine aksesuarlar
[37.A] Römork
[37.B] Yaprak ve ot toplayıcıları
[37.C] Gübre
[37.D] Tırmık
[37.E] Kar zincirleri (sadece arka tekerlekler)
[37.F] Çamur / kar tekerleri
[37.G] Kesim düzeni kodu (kesme cihazı)
[37.H] Plastik rulo
[37.I] Kar küreği
[37.J] Aksesuarlar için arka yükseltici

[38] USB AKSESUARLAR İÇİN YARDIMCI BAĞLANTI NOKTASI
[38.A] Şarj gerilimi ve akımı (Çıkış USB)
[38.B] tipi.
[38.C] Üreticinin adı ve adresi

[39] AKSESUARLARIN DOĞRU KOMBİNASYONU İÇİN TABLO
[40] ARKA AKSESUARLAR
[41] ÖN AKSESUARLAR
[42] Aksesuar

* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın
** Lastiklerin üzerinde gösterilen basıncı kontrol edin

Prima di usare la macchina, leggere il manuale completo.
Il Manuale di istruzioni completo della macchina è disponibile:
▷ **sul sito web stiga.com**
▷ **scansionando il QR code**



ATTENZIONE: PRIMA DI USARE LA MACCHINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO. Conservare per ogni futura necessità.

NOTA *Il presente documento ha lo scopo di fornire una guida semplice, in formato cartaceo, per l'uso e la manutenzione della macchina in condizioni di sicurezza.*
Per informazioni più dettagliate scaricare i manuali di istruzioni completi in formato digitale.

1. NORME DI SICUREZZA

1.1. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina elettrica.** *L'inosservanza delle istruzioni elencate in seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "macchina" o "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce al vostro utensile elettrico con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o utensile elettrico con alimentazione a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.*
b) **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*
c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza l'utensile elettrico.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina del cavo del carica batteria deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare adattatori con il cavo del carica batteria dotato di messa a terra.** *Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.*
b) **Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.*
c) **Non esporre l'utensile elettrico alla pioggia o ambienti bagnati.** *L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*
d) **Non usare il cavo impropriamente. Non usare il cavo per trasportare l'utensile elettrico, tirarlo o per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.*
e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga adatto per uso esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga adatto per uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
f) **Se non è evitabile l'uso di un utensile elettrico in un ambiente umido, usare una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.*
b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI). Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.*
c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** *Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore o collegarlo alla presa*

con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.

d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare gravi lesioni personali.*

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.*

f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'aspirazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non lasciare mai che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili elettrici consenta di diventare compiacente ed ignorare i principi di sicurezza dell'utensile elettrico.** *Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico

a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la specifica applicazione.** *L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo.** *Un utensile elettrico che non può essere azionato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o rimessare l'utensile elettrico.** *Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*

d) **Riporre l'utensile elettrico inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'utilizzo a persone che non abbiano familiarità con l'utensile e con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*

e) **Curare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, la l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) **Tenere affilati e puliti gli organi di taglio.** *Un'adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** *Le impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di movimentare e controllare in modo sicuro l'utensile in situazioni impreviste.*

5) Uso e cura dell'utensile a batteria

a) **Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio, una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria se utilizzato con un altro pacco batterie.*

b) **Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile elettrico.** *L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.*

c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*

d) **Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o un utensile elettrico danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile*

con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f) **Non esporre il pacco batterie o l'utensile elettrico al fuoco o temperatura eccessiva.** *L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 130°C può causare un'esplosione.*

g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare la batteria o l'utensile elettrico al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una carica impropria o a temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.*

6) Assistenza

a) **Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, utilizzando solo ricambi originali.** *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.*

b) **Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria.** *Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un Centro assistenza specializzato.*

1.2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PER MACCHINE TAGLIO FRONTALE CON OPERATORE SEDUTO

1.2.1. ADDESTRAMENTO

È severamente vietato utilizzare la macchina senza accessorio frontale montato.

Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente la macchina. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare incendi e/o gravi lesioni.

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale.

1.2.2. OPERAZIONI PRELIMINARI

Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con suole antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- Indossare guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.
- Non indossare sciarpe, camici, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.

Area di lavoro / Macchina

- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/ organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

1.2.3. DURANTE L'UTILIZZO

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Contatti elettrici o sfregamenti meccanici possono generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati. L'acqua che penetra nella macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Lavorare nel senso trasversale del pendio e mai nel senso salita/discesa, facendo molta attenzione ai cambi di direzione, accertandosi del proprio punto di appoggio e assicurandosi che le ruote non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc) che potrebbero causare scivolamento laterale o perdita di controllo della macchina.
- La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 10°, a prescindere dal senso di marcia.

- Fermare il dispositivo di taglio durante l'attraversamento di superfici non erbose.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (protezione di scarico posteriore).
- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.
- Prestare attenzione nei terreni in pendenza dove è richiesta particolare accortezza per evitare ribaltamenti o perdita di controllo della macchina. Le cause principali di perdita di controllo sono:
  - Mancanza di aderenza delle ruote.
  - Velocità eccessiva.
  - Bruschi cambi di direzione.
  - Frenatura inadeguata.
  - Macchina inadeguata all'impiego.
  - Mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno.
  - Utilizzo della macchina come veicolo da traino.

- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.
- Disinnestare il dispositivo di taglio e togliere la chiave, accertandosi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate:
  - Durante il trasporto della macchina;
  - Ogni qualvolta si lasci la macchina incustodita;
  - Prima di rimuovere le cause di bloccaggio o disintasare il convogliatore di scarico;
  - Prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
  - Dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sulla macchina ed effettuare le necessarie riparazioni prima di usarla nuovamente;
  - Se la macchina comincia a vibrare in modo anomalo: verificare eventuali danneggiamenti; controllare se vi siano parti allentate e serrarle; provvedere alle verifiche, sostituzioni o riparazioni presso un Centro Specializzato.
- Attenzione: l'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento della macchina.
- Prestare attenzione all'assieme dispositivi di taglio con più di un dispositivo di taglio, poiché un dispositivo di taglio in rotazione può determinare la rotazione degli altri.
- Tenere mani e piedi lontani dal giunto articolato dello sterzo e dal supporto sedile. Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento.

⚠ **In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente la macchina e allontanarla in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.**

1.3. MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO E TRASPORTO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.

⚠ **Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.**

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

1.4. BATTERIA / CARICA BATTERIA

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.
- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per la vostra macchina. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere le batterie non utilizzate lontane da oggetti metallici (fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti, ecc.) che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza

di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.
- Collegare il carica batterie solo a prese con la tensione e la frequenza di rete indicate nella targhetta.
- La spina del cavo del carica batterie deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con il cavo del carica batterie dotato di messa a terra. Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.
- Per evitare interruzioni nell'erogazione di corrente elettrica durante la ricarica:
  - verificare che la portata complessiva dell'impianto elettrico sia adeguata;
  - collegare la macchina ad una presa di corrente con amperaggio sufficiente;
  - evitare l'utilizzo contemporaneo di altre apparecchiature elettriche ad alto assorbimento.
- Non conservare il cavo del carica batterie alla portata dei bambini.
- Non caricare la singola batteria inserita nella macchina.
- Il caricatore non deve essere esposto ad acqua o umidità. Fare attenzione a non posizionare recipienti contenenti liquidi in prossimità del caricatore.

1.5. TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente. La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa macchina è un'attrezzatura da giardinaggio, e precisamente un rasaerba con conducente a bordo seduto e taglio frontale.
La macchina è provvista di motori che azionano i dispositivi di taglio, nonché un gruppo di trasmissione che provvede al movimento della macchina.
La macchina è articolata. Ciò significa che il telaio è diviso in una sezione anteriore e in una posteriore che possono essere sterzate in relazione l'una con l'altra. Lo sterzo articolato fa sì che la macchina possa girare attorno agli alberi e ad altri ostacoli con un raggio di sterzata estremamente ridotto.
L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre seduto al posto di guida.
I dispositivi di sicurezza montati sulla macchina prevedono l'arresto dei dispositivi di taglio.

Uso previsto ed uso improprio

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba in giardini e aree erbose.

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative, illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori.

Qualsiasi altro impiego può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.
Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):
- trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali;
- usare la macchina per trainare o spingere carichi,

senza l'utilizzo dell'apposito accessorio previsto per il traino;
- azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- utilizzare la macchina per il passaggio su terreni instabili, scivolosi, ghiacciati, sassosi o sconnessi, pozzanghere o acquitrini.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

IMPORTANTE *La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.*

IMPORTANTE *La macchina non è omologata per la circolazione su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.*

2.1. COMPONENTI DELLA MACCHINA (FIG.1 E 2)

1. Telaio (Fig. 1.A)
2. Ruote (Fig. 1.B)
3. Volante (Fig. 1.C)
4. Sedile (Fig. 1.D)
5. Console (Fig. 2.A)
6. Comandi a pedale (Fig. 2.B)
7. Leva di sollevamento accessori frontali (Fig. 1.E)
8. Cofano batterie (Fig. 1.F)
9. Batterie (Fig. 2.C)
10. Supporti a sgancio rapido per accessori (Fig. 1.G)
11. Connettori ad alta potenza 56 V (Fig. 1.H)
12. Connettori a bassa potenza 56 V (Fig. 2.H)
13. Leve di aggancio/sgancio trasmissione (Fig. 1.P)
14. Motori trasmissione (Fig. 1.L)
15. Gancio di traino (Fig. 1.M)
16. Connettore di ricarica (Fig. 1.N)
17. Faro (Fig. 1.O)

2.2. SEGNALETICA DI SICUREZZA (FIG. 4)



ATTENZIONE
Indica un pericolo. È normalmente abbinato ad altre segnaletiche che indicano la particolarità del pericolo. (Fig. 4.A)



ATTENZIONE
Prima di utilizzare la macchina leggere attentamente il manuale di istruzioni. (Fig. 4.A)



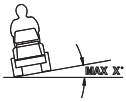
ATTENZIONE
Fare attenzione ad eventuali oggetti sparsi. Fare attenzione ad eventuali persone presenti sul posto. (Fig. 4.A)



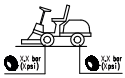
ATTENZIONE
Indossare sempre cuffie protettive. (Fig. 4.A)



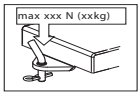
ATTENZIONE
La macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. (Fig. 4.A)



ATTENZIONE
Questa macchina, con accessori originali installati, può procedere con un'inclinazione massima di 10°, a prescindere dalla direzione. (Fig. 4.A)



Pressione pneumatici. L'etichetta riporta i valori ottimali della pressione dei pnaumatici - vedere cap. "0 TABELLA DATI TECNICI". La corretta pressione dei pneumatici è condizione essenziale per ottenere dei buoni risultati dall'uso della macchina. (Fig. 4.A)



Massimo carico consentito di traino (100 kg) (Fig. 4.C).
Indicazione del peso massimo rimorchiabile.



Attenzione: rischio di schiacciamento (Fig. 4.D). L'etichetta si trova in prossimità: 1. Del giunto articolato dello sterzo;
2. In prossimità della barra di traino.

IMPORTANTE *Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.*

3. MONTAGGIO

IMPORTANTE *Il disimballaggio e il montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, utilizzando gli attrezzi adeguati.*

3.1. DISIMBALLAGGIO

1. Aprire l'imballo con cautela, facendo attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre dall'imballo la macchina seguendo le seguenti precauzioni:
   - portare alla massima altezza l'assieme dispositivo di taglio per evitare di danneggiarlo al momento della discesa della macchina dal pallet di base;
   - portare la leva di sblocco della trasmissione

posteriore in posizione sbloccata (capitolo 4).
- far scendere la macchina dal pallet di base.

3.2. MONTAGGIO DEL SEDILE
Montaggio del sedile: vedi figura 6.
Per il dettaglio del montaggio del sedile: vedere il manuale completo.
Montaggio del soffietto: vedi figura 6.

3.3. MONTAGGIO DEI BRACCIOLI
I braccioli, i componenti e le istruzioni necessarie alla loro installazione vengono forniti in una confezione separata situata nell'imballo della macchina.

3.4. UTILIZZO DEL SEDILE E DEI BRACCIOLI
Per un uso corretto del sedile e dei braccioli vedi figura 5.A e 5.B.

3.5. MONTAGGIO DEL VOLANTE
Vedi figura 7.

3.6. MONTAGGIO DEL GANCIO TRAINO
Vedi figura 8.

3.7. MONTAGGIO DEI SUPPORTI A SGANCIO RAPIDO
I supporti a sgancio rapido e le relative istruzioni per l'installazione sono fornite in una confezione separata situata nell'imballo della macchina.

Installare i supporti a sgancio rapido sui semiassi anteriori della macchina.

Vedi figura 9.

3.8. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI
Vedere la guida di montaggio separata fornita unitamente a ogni accessorio.

3.9. MONTAGGIO ACCESSORIO FRONTALE
Vedere istruzioni montaggio dell'accessorio (Figura 9).

NOTA *Vedi manuale dell'accessorio frontale.*

3.10. INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLE BATTERIE DALLA MACCHINA

3.10.1. INSERIMENTO DELLE BATTERIE
1. Aprire il cofano batterie (figura 13);
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento (figura 14.A);
3. Collegare il connettore a bordo macchina, premendo a fondo (figura 14.B);
4. Chiudere il cofano batterie accompagnandolo.

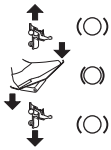
3.10.2. ESTRAZIONE DELLE BATTERIE
1. Aprire il cofano batterie (figura 13);
2. Ruotare la ghiera del connettore in senso antiorario (figura 14.C);
3. Estrarre il connettore (figura 14.D);
4. Estrarre la batteria dall'alloggiamento (figura 14.E).
5. Chiudere il cofano batterie accompagnandolo.

4. COMANDI DI CONTROLLO

• Commutatore a chiave (figura 3.A)
La chiave abilita/disabilita l'accensione della macchina:
1. Chiave disinserita. Il circuito di alimentazione è disabilitato e la macchina si spegne. Nessuna funzione è attivabile.
2. Chiave inserita a fondo. La macchina è pronta per l'accensione.

IMPORTANTE *Rimuovere la chiave ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.*

• Pedali trazione (figura 2.B)



Premendo il pedale in avanti la macchina avanza.

Quando sui pedali non è presente un carico la macchina è ferma.

Premendo il pedale indietro la macchina procede in retromarcia.

Riducendo la pressione sui pedali la macchina frena.

• Leva di inserimento / sblocco della trasmissione (figura 1.P)



Trasmissione inserita: leva in fuori. Per l'uso normale.



Trasmissione sbloccata: leva in dentro. La macchina può essere spostata a mano.

IMPORTANTE *La leva della trasmissione non deve mai trovarsi in posizione intermedia. Questa condizione surriscalda e danneggia la trasmissione.*

• Pulsante di emergenza (figura 2.E)

Il pulsante di emergenza permette di arrestare immediatamente la macchina in caso di emergenza. Il pulsante ha due posizioni:



Attivato



Disattivato

IMPORTANTE *Con il pulsante di emergenza attivato non è possibile avviare la macchina.*

• Presa ausiliaria per accessori USB (figura 2.G)
Questa presa può caricare i dispositivi USB.

• Dispositivi di segnalazione acustica
1. Segnale sonoro singolo: mancato consenso al taglio per piatto non in posizione di taglio.
2. Segnale intermittente ripetuto: la chiave è inserita ma l'operatore non è a bordo.
3. Segnale acustico triplo: mancato consenso all'attivazione dei dispositivi di taglio.

• Pulsantiera della consolle (figura 3)

Comando	Icona	Descrizione
		Start (3.B)
	◯	Presa di potenza (3.C)
		Pulsanti di regolazione altezza di taglio (3.D)
	△ ▽	Sollevamento del piatto in posizione di trasporto (3.E)
	◯	12V ON/OFF (3.F) per kit optional.
		Regolazione della velocità di avanzamento (3.G)
	◯	Pulsante cruise control (3.H)
	◯	Faro (3.I).
		Icona “Bluetooth” (3.L)
		Icona contagiri (3.M).
		Icona di sollevamento/ abbassamento piatto di taglio (3.N)
		Icona attivazione lame o accessorio frontale (3.O)
		Icona inclinazione massima raggiunta (3.P)
		Icona batteria (3.Q)
		Icona pulsante di emergenza (3.R)
		Icona trasmissione disinnestata (3.S).
		Icona Attenzione (3.T)

Comando	Icona	Descrizione
		Icona presenza operatore a bordo (3.U)
		Icona sovratemperatura (3.V)
		Icona ricarica della batteria (3.Z)

Dispositivo attacco piatto (figura 9)



Questi supporti consentono di passare in modo agevole e rapido da un accessorio ad un altro.

• Funzione Bluetooth

1. Scaricare l’App tramite il QR Code riportato in fig. 16.
2. Seguire le istruzioni.



La connessione bluetooth si attiva automaticamente all’avvio della macchina e l’avvenuto collegamento con il dispositivo è confermato dall’accensione dell’icona (figura 3.L).

5. USO DELLA MACCHINA

5.1. OPERAZIONI PRELIMINARI

• Controllo delle batterie

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l’acquisto, procedere alla completa ricarica delle batterie (cap. 6.1).

• Regolazione del sedile

Vedi figura 10.

• Regolazione del volante (figura 11)

Svitare la manopola di regolazione dello sterzo per sollevare o abbassare il volante nella posizione desiderata. Serrare.

• Collegamento assieme dispositivi di taglio

L’assieme del dispositivo di taglio viene collegato alle prese (figura 1.G).

• Pressione dei pneumatici

Per la pressione dei pneumatici vedere “0 TABELLA DATI TECNICI”.

1. Collegare una pistola ad aria compressa provvista di manometro alla valvola della ruota.
2. Regolare la pressione al valore indicato sullo pneumatico.

• Predisposizione della macchina al lavoro

NOTA *Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura.*

5.2. CONTROLLI DI SICUREZZA

• Controlli di sicurezza generali

Oggetto	Risultato
Batterie	Nessun danno al loro involucro e al coperchio.
Comandi di controllo pulsantiera	Integri. Nessun danno.
Protezione di scarico posteriore	Integri. Nessun danno. Montati correttamente.
Cavi elettrici	Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico.
Azionare la macchina in avanti e indietro e rilasciare il pedale trazione	La macchina rallenta e si ferma.
Dispositivi di sicurezza	Agiscono come indicato nel paragrafo successivo.

• Controlli dei dispositivi di sicurezza

Stato	Operatore seduto. Pedale trazione in posizione di folle (pedale rilasciato). Pulsante di emergenza disattivato.
Azione	Inserire la chiave a fondo.
Risultato	La macchina è pronta per l'accensione.

Stato	Macchina accesa o in movimento.
Azione	Alzarsi dal sedile di guida.
Risultato	Tutti i servizi si disattivano. L'icona fig. 3.T lampeggia e si accende l'icona fig. 3.U. 

Stato	Operatore seduto. Pedale trazione in posizione di marcia in avanti o indietro.
Azione	Provare ad accendere la macchina.
Risultato	Le icone fig. 3.T e fig. 3.S rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano. 

Stato	Pulsante di emergenza attivato.
Azione	Provare ad accendere la macchina.
Risultato	La macchina si accende. L'icona fig. 3.T lampeggia e si accende l'icona fig. 3.R. La trazione e i dispositivi di taglio non funzionano. 

Stato	Dispositivi di taglio innestati.
Azione	Sollevare il piatto di taglio (piatto in posizione di trasporto).
Risultato	I dispositivi di taglio si disinnestano.

Stato	Dispositivi di taglio innestati.
Azione	Azionare la retromarcia senza premere una volta il pulsante di consenso al taglio in retromarcia.
Risultato	I dispositivi di taglio si disinnestano.

Stato	Macchina accesa ed in movimento.
Azione	Rilasciare il pedale trazione.
Risultato	La macchina rallenta e si ferma.

Stato	Macchina accesa ed in movimento.
Azione	Effettuare una guida di prova.
Risultato	Non deve essere presente nessuna vibrazione anomala, nessun suono anomalo. Sterzo, comandi e pedali devono funzionare correttamente.

⚠ Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

5.3. USO SU TERRENI IN PENDENZA

IMPORTANTE *La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 10°, a prescindere dal senso di marcia.*

IMPORTANTE *Ridurre la velocità sui pendii e nelle curve strette per evitare di ribaltarsi o di perdere il controllo della macchina.*

Rispettare i limiti indicati nella Tabella "Dati Tecnici" e nella figura 4.A, a prescindere dal senso di marcia.

5.4. AVVIAMENTO E LAVORO

• Avviamento

1. Controllare che la trasmissione sia inserita (capitolo 4).
2. Sedersi al posto di guida.
3. Inserire la chiave a fondo (figura 3.A).
4. Attendere che venga eseguito il check elettrico della macchina, durante il quale le icone della pulsantiera si illuminano.
5. Premere il pulsante di avviamento (figura 3.B);
6. Attendere che l'icona "Start" sia illuminata con luce blu fissa (figura 3.B).

• Inizio del lavoro

1. Azionare il pedale (figura 2.B) per far muovere la macchina.
2. Portarsi nella zona di lavoro.
3. Per azionare l'accessorio frontale, ove necessario, premere il relativo pulsante (figura 3.C).
4. Iniziare a lavorare.

5.5. ARRESTO

Per arrestare la macchina:

1. Rilasciare il pedale della trazione per arrestare la marcia.
2. Spegnere la macchina disinserendo la chiave (figura 3.A).

IMPORTANTE *Per preservare la carica delle batterie, non lasciare la chiave inserita quando la macchina non è in uso.*

5.6. DOPO L'UTILIZZO

- Lasciare raffreddare la macchina prima di collocarla in un qualsiasi ambiente.
- Effettuare la pulizia (par. 6.2).
- Collocare la macchina in prossimità di una presa di corrente e ricaricare le batterie (par. 6.1), in modo da averla in piena efficienza al momento del successivo utilizzo.

Ogni qualvolta si lasci la macchina incustodita, si abbandoni il posto di guida o si parcheggi la macchina:

1. Arrestare la macchina.
2. Portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di minima altezza.
3. Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.
4. Togliere la chiave di accensione (fig. 3.A).

6. MANUTENZIONE

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al capitolo 1. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli:

Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Disinnestare il dispositivo di taglio.
- Arrestare la macchina.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Rimuovere la chiave di accensione.
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.

IMPORTANTE *Non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o di persone non autorizzate.*

6.1. BATTERIA

IMPORTANTE *La ricarica deve avvenire esclusivamente tramite il caricabatteria (figura 12). Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irrimediabilmente la batteria.*

6.1.1. RICARICA DELLE BATTERIE A BORDO DELLA MACCHINA

⚠ **La singola batteria non può essere ricaricata a bordo della macchina.**

Per ricaricare le batterie a bordo:

1. Avvicinare la macchina ad una presa di corrente e rimuovere la chiave (fig. 3.A);
2. Lasciare chiuso il cofano batterie (fig. 13);
3. Sollevare il tappo della presa di ricarica (fig. 1.N);
4. Collegare alla presa di ricarica il caricabatterie fornito in dotazione (fig. 12) con apposita baionetta di fissaggio del rispettivo connettore (fig. 12.A);
5. Collegare alla presa di rete il caricabatterie, inserendo la rispettiva spina (fig. 12.B);
6. L'icona luminosa "BATTERIA" (figura 3.Z) lampeggia con colore blu, la macchina è in carica;
7. Lasciare la macchina rasaerba in carica fino alla completa carica della batteria;
8. Durante la ricarica i led di segnalazione della batteria (figura 3.Z) lampeggiano in modo progressivo. Al raggiungimento di ogni singola soglia di carica, il rispettivo led rimane acceso in maniera fissa, mentre gli altri continuano a lampeggiare.
9. Una volta raggiunta la carica completa, tutti i led rimangono accesi in maniera fissa;
10. Scollegare il caricabatterie dalla presa di ricarica;
11. Ruotare la ghiera del connettore in senso antiorario (figura 12.C);
12. Estrarre il connettore (figura 12.D).

6.1.2. RICARICA DELLE BATTERIE NON A BORDO DELLA MACCHINA IN CONDIZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE *La batteria può essere ricaricata autonomamente tramite lo stesso caricabatteria usato per ricaricare la macchina:*

1. Aprire il cofano batterie (figura 13);
2. Rimuovere la batteria dalla macchina (figura 14.E);
3. Chiudere il cofano batterie accompagnandolo (figura 13);
4. Posizionare la batteria in luogo asciutto, sicuro e stabile;
5. Rimuovere il tappo di protezione in gomma sul connettore;
6. Collegare alla presa di rete il caricabatterie, inserendo la rispettiva spina (figura 12.B);
7. Collegare alla presa di ricarica su batteria il caricabatteria fornito in dotazione, con apposita baionetta di fissaggio del rispettivo connettore. Fare riferimento al manuale d'uso della batteria.

IMPORTANTE *Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate, anche inserendo la chiave a fondo.*

6.2. PULIZIA

• Indicazioni generali

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare le batterie e i componenti elettrici.
- Rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis.
- Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.
- Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia

dello chassis.
- Per ridurre il rischio di incendio mantenere la macchina libera da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Sollevare il cofano e pulire con aria compressa eventuali residui di sporco o erba che si accumulano sopra al pacco batteria.

⚠ **Non utilizzare mai liquidi per il lavaggio della trasmissione, delle batterie e dei componenti elettronici (figura 15). Per la loro pulizia soffiare con un getto di aria compressa.**

6.3. MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO

⚠ **Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che sia stata tolta la chiave di accensione e che il dispositivo di taglio sia completamente fermo. Fare attenzione che il dispositivo di taglio può muoversi, anche se la chiave è stata tolta (per modelli a batteria).**

⚠ **Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.**

⚠ **Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.**

IMPORTANTE *Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".*

7. TRASPORTO, RIMESSAGGIO E SMALTIMENTO

7.1. TRASPORTO

Quando si movimenta la macchina occorre:
1. accertarsi di essere in posizione piana;
2. disinnestare il dispositivo di taglio;
3. portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di trasporto;
4. spegnere la macchina e rimuovere la chiave di accensione;
5. disinserire la trasmissione (capitolo 4).

Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:
- utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate;
- caricare la macchina con il motore elettrico spento, con la chiave di accensione rimossa dalla sua sede sulla macchina, senza conducente, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone;
- abbassare l'assieme dispositivo di taglio;
- posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno;
- inserire la trasmissione (capitolo 4);
- bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento.

7.2. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata, rimuovere la chiave di accensione:
Rimessare la macchina:
- con l'assieme dispositivo di taglio abbassato;
- in un ambiente asciutto;
- al riparo dalle intemperie;
- possibilmente ricoperta con un telo;
- in un luogo inaccessibile ai bambini;
- assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

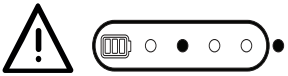
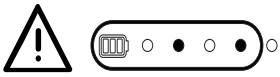
Quando la macchina deve essere rimessata per un periodo superiore a 30 giorni:
- lasciare raffreddare la macchina.
- rimuovere le batterie e conservarle in un luogo fresco e asciutto.
- pulire accuratamente la macchina.
- verificare che la macchina non presenti danni. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.

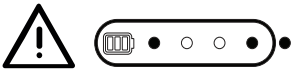
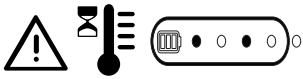
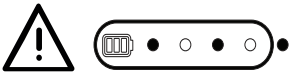
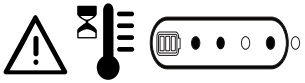
Al momento di rimettere in funzione la macchina:
- predisporre la macchina come indicato nel capitolo 5 "Uso della macchina".

NOTA *Occorre provvedere alla completa ricarica della batteria almeno una volta al mese e sempre prima di riprendere l'attività.*

NOTA *Riporre la macchina in modo da non costituire pericolo in caso di contatto, anche accidentale o fortuito, con persone, bambini o animali.*

8. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

Inconveniente	Causa	Rimedio
La macchina non si accende.	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria (par. 6.1).
Taglio irregolare	L'affilatura dei dispositivi di taglio è ridotta.	Rivolgersi ad un centro di assistenza Autorizzato.
	Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare. L'assieme del dispositivo di taglio è pieno d'erba.	Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio. Attendere che l'erba sia asciutta. Pulire l'assieme del dispositivo di taglio.
Vibrazione anomala durante l'uso.	Dispositivi di taglio squilibrati. Dispositivi di taglio allentati. Parti allentate. Eventuali danneggiamenti	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per verifiche, sostituzioni o riparazioni.
L'icona fig. 3.T rimane accesa e i led batteria 2 e 5 lampeggiano. 	Sovraccarico di corrente dalla batteria per:	
	Condizioni di lavoro troppo gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Pendio troppo ripido.	Ridurre la velocità di avanzamento e verificare la pendenza del terreno su cui si sta lavorando.
L'icona fig. 3.V lampeggia. Tutte le altre indicazioni nella pulsantiera (icone/led) rimangono in funzione e visibili. 	Pre-allarme di sovratemperatura della batteria, del motore trazione e /o dei motori dei dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
Le icone fig. 3.T e fig. 3.V restano accese e i led batteria 2 e 4 lampeggiano. 	Sovratemperatura/sotto temperatura della batteria per:	Spegnere la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Condizioni ambientali non idonee.	Lavorare in ambiente con temperatura adeguata alle condizioni di esercizio della macchina.

Inconveniente	Causa	Rimedio
L'icona fig. 3.T resta accesa e i led batteria 1, 4 e 5 lampeggiano. 	Sovraccarico di corrente ai dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.	Rimuovere le ostruzioni.
	L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba.	Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.
Le icone fig. 3.T e fig. 3.V rimangono accese e i led batteria 1 e 3 lampeggiano. 	Sovratemperatura dei motori dei dispositivi di taglio per:	Spegnere la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
L'icona fig. 3.T rimane accesa, i led batteria 1, 3 e 5 lampeggiano. 	Stallo dei motori dei dispositivi di taglio per:	
	Condizioni di lavoro gravose.	Ridurre la velocità di avanzamento.
		Aumentare l'altezza di taglio.
	Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.	Rimuovere le ostruzioni.
	L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba.	Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.
Le icone fig. 3.T e fig. 3.V rimangono accese, i led batteria 1, 2 e 4 lampeggiano. 	Sovratemperatura del motore trazione per:	Spegnere la macchina e attendere almeno 5 minuti prima di ripetere la procedura di avviamento.
	Motore trazione sotto sforzo.	Ridurre la velocità di avanzamento.
	Pendio troppo ripido.	Ridurre la velocità e verificare la pendenza del pendio su cui si sta lavorando.
	Presenza di fango eccessivo sulle ruote.	Verificare che le ruote non siano bloccate e, eventualmente, pulirle.
Le icone fig. 3.T e fig. 3.S rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano. 	La macchina è avviata con il pedale trazione non rilasciato (non in posizione di folle).	Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento solamente dopo aver verificato che il pedale di trazione sia in posizione di folle (pedale rilasciato).
Le icone fig. 3.T e fig. 3.S rimangono accese e i led batteria 1, 2, 3 e 5 lampeggiano. 	Leva di innesto/disinnesto trasmissione in posizione di trasmissione disinserita.	Verificare la posizione della leva di innesto/disinnesto trasmissione e, eventualmente, riportarla nella posizione di trasmissione inserita.
		Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.

Inconveniente	Causa	Rimedio
I led batteria fig. 3.Z si accendono e si spengono in progressione, da sinistra a destra, e viceversa.	Errore di comunicazione tra i moduli elettronici di bordo.	Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento.
		Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.

NOTA *Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.*

NOTA *Per ulteriori inconvenienti non riportati in tabella, contattare immediatamente un Centro Assistenza Autorizzato.*

БЪЛГАРСКИ - Превод на оригинални инструкции

Преди да използвате машината, прочетете пълното ръководство. Пълното ръководство с инструкциите за експлоатация на машината е налично:
▷ в уеб-сайта stiga.com
▷ чрез сканиране на QR кода



ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА КНИЖКА. Запазете за бъдеща справка.

NOTA *Целта на този документ е да предостави просто упътване на хартиен носител за безопасна експлоатация и поддръжка на машината.*
За по-подробна информация изтеглете пълните ръководства с инструкциите за експлоатация в цифров формат.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ **Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с тази машина.** *Неспазването на изложените по-долу инструкции може да доведе до електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „машина" или „електрически уред" , цитиран в предупрежденията, се отнася за Вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или с акумулатор (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** *Неподредените или тъмните зони улесняват злополуките.*
b) **Не използвайте електрическите инструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствие на запалими течности, газове или прах.** *Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.*
c) **Докато се използва електрическият инструмент, дръжте далеч децата и присъстващите лица.** *Разсейването може да причини загуба на контрол.*

2) Електрическа безопасност

a) **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери с кабела на зарядното устройство, снабдено със заземяване.** *Щепселите, които не са модифицирани и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.*
b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници.** *Рискът от електрически удар се увеличава, ако корпуса е заземен.*
c) **Не излагайте електрическия инструмент на дъжд или на влажна околна среда.** *Водата, която прониква в електрическия инструмент, увеличава риска от електрически удар.*
d) **Използвайте кабела само по предназначение. Не използвайте кабела, за да транспортирате електрическия инструмент, да го дърпате или да го изключвате от контакта. Дръжте кабела далеч от източник на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** *Повреден или оплетен кабел увеличава риска от електрически удар.*
e) **Когато използвате електрическия уред на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито място.** *Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито място, намалява риска от електрически удар.*
f) **Ако използването на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте електрически контакт, защитен от диференциален прекъсвач (RCD-Residual Current Device - Устройство за остатъчен ток).** *Използването на RCD намалява риска от електрически удар.*

3) Лична безопасност

a) **Бъдете внимателни, контролирайте това, което вършите и мислете разумно, когато се използва електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** *Момент невнимание, докато се използва електрически инструмент, може да причини сериозни лични наранявания.*
b) **Използвайте лични предпазни средства (ЛПС). Носете винаги предпазни очила.** *Използването на лични предпазни средства като маски против прах, предпазни обувки против подхлъзване, защитни каски или слушалки за защита на слуха, намалява телесните наранявания.*
c) **Избягвайте неволни задействания. Уверете се, че превключвателят е в положение „OFF", преди да включите щепсела в контакта, хва-**

нете или транспортирате електрическия инструмент. *Транспортирането на електрическия инструмент с пръст, поставен върху превключвателя или свързван към електрически контакт с превключвател в положение „ON - ВКЛ.“, улеснява възникването на злополуки.*

d) **Отстранете всякакъв ключ или инструмент за настройка, преди да включите електрическия инструмент.** *Ключ или инструмент, който остане в контакт с въртяща се част на електрическия инструмент може да предизвика телесни наранявания.*

e) **Не се навеждайте навън. Поддържайте винаги подходящо подпиране и равновесие.** *Това позволява да имате по-голям контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.*

f) **Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части.** *Широки дрехи, бижутата или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.*

g) **Ако има устройства, които трябва да бъдат свързани към системите за засмукване и събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани по подходящ начин.** *Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.*

h) **Никога не позволявайте познанията, придобити от честото използване на електрическите инструменти, да ви позволят да станете самоуверени и да игнорирате принципите за безопасност при работа с електрическия инструмент.** *Едно небрежно действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.*

4) Употреба и съхранение на електрическия инструмент

a) **Не форсирайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за конкретното приложение.** *Правилният електрически инструмент ще извърши работата най-добре и най-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не може да го стартира или спре.** *Електрически инструмент, който не може да се задейства с превключвателя е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c) **Изключете щепсела от източника на захранване и/или махнете акумулатора от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да било настройки, да подменяте принадлежности или преди да приберете електрическия инструмент за съхранение.** *Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на електрическия инструмент.*

d) **Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца и не позволявайте той да бъде използван от лица, които не са запознати с машината и с тези инструкции.** *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Погрижете се за поддръжката на електрическите инструменти и на принадлежностите. Проверете дали подвижните части са подравнени и свободни по време на движението, както и дали няма счупвания на части или каквото и да е друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електрическият инструмент трябва да се ремонтира преди да се използва.** *Много инциденти се предизвикват от лоша поддръжка.*

f) **Поддържайте наточени и чисти инструментите за рязане.** *Една подходяща поддръжка на инструментите за рязане, с добре наточени резци, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.*

g) **Използвайте електрическият инструмент и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работа и вида на извършваната работа.** *Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези предвидените, може да предизвика опасни ситуации.*

h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно движение и контрол на инструмента в непредвидени ситуации.*

5) Експлоатация и грижа за инструмента и акумулатора

a) **За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства.** *Зарядното устройство, подходящо за един тип акумулаторен пакет, може да създаде риск от пожар, токов удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от акумулатора, когато се използва с друг акумулаторен пакет.*

b) **Използвайте само акумулатори, специално предвидени за Вашия електрически инструмент.** *Използването на каквато и да било друга група акумулатори, може да създаде риск от наранявания и пожари.*

c) **Когато не се използва групата от акумулатори, тя трябва да се съхранява далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на контактите.** *Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожари.*

d) **Акумулатор в лошо състояние може да причини изтичане на течността. Избягвайте контакт с течността. В случай на неволен**

контакт, изплакнете с вода. В случай на контакт на течността с очите, консултирайте се и с лекар. *Изтеклата от акумулатора течност, може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.*

e) **Не използвайте повреден или модифициран акумулатор или електрически инструмент.** *Повредените или модифицирани акумулатори могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от наранявания.*

f) **Не излагайте акумулаторния пакет или електрическия инструмент на огън или прекомерна температура.** *Излагането на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.*

g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не презареждайте акумулатора или електрическия инструмент извън температурния интервал, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или зареждане при температура извън посочения интервал може да повреди акумулатора и да увеличи риска от пожар.*

6) Обслужване

a) **Давайте електрическия инструмент за поправка само на квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части.** *Това позволява да се поддържа безопасността на електрическия инструмент.*

b) **Не извършвайте поправки по акумулатора.** *Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.*

1.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ ЗА ПРЕДНО РЯЗАНЕ/КОСЕНЕ СЪС СЕДНАЛ ОПЕРАТОР

1.2.1. ОБУЧЕНИЕ

Използването на машината без монтиран преден аксесоар е строго забранено.

Разучете и свикнете с командите и с адекватното използване на машината. Научете се да изключвате бързо машината. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да причини инциденти и/или сериозни наранявания.

- Никога не позволявайте машината да бъде използвана от деца или от хора, които не са запознати достатъчно с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- Да не се използва никога машината, ако потребителя е уморен или неразположен, или е приел лекарства, наркотици, алкохол или вредни за рефлексите и вниманието му вещества.
- Не забравяйте, че операторът или този, който използва машината е отговорен за инциденти и непредвидени ситуации, които могат да се случат на други хора или на тяхното имущество. Част от отговорността на потребителя е преценката на възможните рискове на терена, по който трябва да се работи, както и вземането на всички предпазни мерки, необходими за гарантиране на неговата безопасност и тази на другите хора, особено, когато се работи по наклони, неравни, хлъзгави или нестабилни терени.
- В случай, че искате да дадете или заемете машината на някого, убедете се, че потребителят се е запознал с инструкциите за експлоатация, съдържащи се в настоящото ръководство.

1.2.2. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Лични предпазни средства (ЛПС)

- Носете подходящо облекло, устойчиви работни обувки с неплъзгащи се подметки и дълги панталони. Не включвайте машината, ако сте боси или с отворени сандали. Носете слушалки за защита на слуха.
- Носете работни ръкавици във всички ситуации, представляващи риск за ръцете.
- Не носете шалове, ризи, колиета, гривни, дрехи с развяващи се части или снабдени с връзки, както и вратовръзки и висящи или широки аксесоари, които биха могли да се оплетат в машината или в предмети или материали, които се намират на работното място.
- Ако имате дълги коси, вържете ги по подходящ начин.

Работна зона / Машина

- Прегледайте внимателно цялата работна зона и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди инструмента за рязане/въртящите се органи (камъни, клони, железни жици, кокали и т.н.).

1.2.3. ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Не използвайте машината във взривоопасна среда и в присъствие на запалими течности, газове или прах. Електрически контакти или механични триения могат да породят искри, които могат за запалят прах или пари.
- Не излагайте машината на дъжд или на влажна околна среда. Водата, която прониква в машината, увеличава риска от електрически удар.
- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.
- Отдалечете хора, деца и животни от работната зона. Необходимо е децата да се наблюдават от друг възрастен.
- Избягвайте да работите във влажна трева, когато вали дъжд и при бури с опасност от мълнии.
- Обърнете особено внимание на неравностите на земята (издатини, вдлъбнатини), наклони, скрити опасности и за наличието на евентуални опасности, които биха могли да ограничат видимостта.
- Внимавайте много в близост до стръмнини, канавки или насипи. Машината може да се обърне, ако едно от колелата излезе извън границата или, ако края на машината не издържи.
- Работете напречно на наклона и никога по посока нагоре/надолу, като внимавате много при промяна на посоката, като се уверите в собствената опорна точка, както и, че колелата не срещнат препятствия (камъни,

клони, корени и др.), които могат да причинят странично подхлъзване или загуба на контрол над машината.
- Машината не трябва да се използва по склонове, превишаващи 10°, независимо от посоката на движение.
- Спирайте инструмента за рязане по време на преминавате през незатревени повърхности.
- Дръжте ръцете и краката си винаги далеч от инструмента за рязане, както по време на задействане, така и по време на използване на машината.
- Стойте винаги далеч от отвора за изпразване.
- Никога не използвайте машината с повредени, липсващи или не правилно позиционирани защити (защита на странично разтоварване).
- Не изключвайте, не деактивирайте, не сваляйте или не модифицирайте наличните системи за безопасност/микропревключватели.
- Обърнете внимание в наклонените терени, където се изисква особена съобразителност, за да се избегне преобръщане или загуба на контрола върху машината. Основните причини за загуба на контрол са:
  - Липса на сцепление на колелата;
  - Прекалена скорост;
  - Резки промени на посоката;
  - Неподходящо спиране;
  - Неподходяща за целта машина;
  - Липса на познания за последствията, които могат да произтичат от състоянието на терена;
  - Използване на машината като теглещо превозно средство.

- Когато машината се използва близко до пътя, обърнете внимание на движението по пътя.
- Изключете инструмента за рязане и свалете ключа (уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни):
  - По време на транспортиране на машината;
  - Всеки път, когато машината се оставя без надзор;
  - Преди да отстраните причините за блокиране или да отпушите разтоварващия транспортьор;
  - Преди извършване на проверки, почистване или преди да работите по машината;
  - След като е ударено чуждо тяло. Проверете за евентуални щети по машината и извършете необходимите поправки преди да я използвате отново;
  - Ако машината започне да вибрира необичайно: проверете за евентуални повреди; проверете за разхлабени части и ги затегнете; извършете проверки, замяна на повредените части или ремонт в специализиран център.
- Внимание: инструментът за рязане продължава да се върти в продължение на няколко секунди и след изключването или след изключването на машината.
- Обърнете внимание на блока на инструментите за рязане с повече от един инструмент, тъй като въртящият се инструмент за рязане може да доведе до въртене на другите инструменти.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от шарнирното съединение на кормилното колело и опората на седалката. Съществува риск от наранявания, предизвикани от премазване.

⚠ **В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно машината и я отдалечете, за да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за получаване на необходимите медицински грижи. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.**

1.3. ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части.
- По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.

⚠ **Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антифони, правете паузи по време на работа.**

- За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

1.4. АКУМУЛАТОР/ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства. Неподходящо зарядно устройство може да причини електрически удар, прегряване или преливане на корозионна акумулаторна течност.
- Използвайте само акумулатори, специално предвидени за вашата машина. Използването на други акумулатори може да предизвика нараняване и опасност от пожар.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от метални предмети (офис щипки/кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.), които могат да предизвикат късо съединение на контактите. Късо

съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожари.

- Не използвайте зарядното устройство в места, където има наличие на пари, запалими вещества или върху лесно запалими повърхности, напр. хартия, плат и т.н. По време на зареждане, зарядното устройство се загрява и може да причини пожар.
- По време на транспортиране на акумулаторите, внимавайте контактите да не се свържат помежду си и не използвайте метални контейнери за транспортирането.
- Свързвайте зарядното устройство само в контакти с напрежение и честота на мрежата, които са указани на табелката.
- Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери с кабел на зарядното устройство, снабдени със заземяване. Щепселите, които не са променени и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.
- За да избегнете прекъсвания в захранването с електрически ток по време на презареждането :
  - проверете дали общата мощност на електрическата инсталация е подходяща;
  - свържете машината в електрически контакт с достатъчен ампераж;
  - избягвайте едновременното използване на друго електрическо оборудване с прекомерно поглъщане на електрическа енергия.
- Не съхранявайте кабела на зарядното устройство на места, достъпни за деца.
- Не зареждайте единичен акумулатор, поставен в машината.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на вода или влага. Внимавайте да не поставяте контейнери с течности в близост до зарядното устройство.

1.5. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или какъвто и да е елемент, които оказват силно въздействие върху околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират разделно и да се предават в специални събирателни пунктове, където персоналът ще се погрижи за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали.
- В момента на изваждане от употреба, не изхвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическото оборудване заедно с битовите отпадъци. Според Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и влизането ѝ в сила в съответствие с националното законодателство, изхабеното електрическо оборудване трябва да се събира разделно, за да бъде оползотворено екологично съобразно. Ако електрическото оборудване се изхвърля на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращите земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благосъстояние. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



В края на техния полезен жизнен цикъл, изхвърлете акумулаторите като подходите с необходимото внимание за опазване на околната среда. Акумулаторът съдържа материал, който е опасен за Вас и околната среда. Той трябва да се свали и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тази машина е градински инструмент и по-точно косачка със седнал водач и предно косене.
Машината е снабдена с мотори, които задействат инструментите за рязане, както и с трансмисионна група, която осигурява движението на машината.
Машината е съчленена. Това означава, че рамата е разделена на предна и задна част, които могат да се управляват една спрямо друга.
Шарнирното кормилно управление осигурява, че машината може да завива около дървета и други препятствия с изключително малък радиус на завиване.
Операторът е в състояние да управлява машината и да задейства основните команди, като остава винаги седнал на шофьорското място.
Предпазните устройства, които са монтирани на машината, предизвикват спиране на инструментите за рязане.

Предвидено използване и неуместно използване
Тази машина е проектирана и конструирана за косене на трева в градини и тревни площи.

Употребата на специфични аксесоари, предвидени от Производителя като оригинална екипировка или отделно продаваеми, позволява тази работа да се извършва по различни оперативни начини, илюстрирани в упътването или в инструкциите, придружаващи отделните принадлежности.

Всякакво друго използване може да се окаже опасно и

да причини щети на хора и/или предмети.
В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- транспортиране на хора, деца или животни с машината;
- използване на машината за теглене или бутане на товари без да се използва предвидената принадлежност за теглене;
- задействане на инструмента за рязане в участък без трева;
- използване на машината за събиране на листа или отпадъци;
- използване на машината за преминаване по нестабилни, хлъзгави, заледени, каменисти или несвързани терени, локви или блата.

ВАЖНО *Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.*

ВАЖНО *Машината трябва да се използва само от един оператор.*

ВАЖНО *Машината не е одобрена за движение по обществени пътища. Нейната употреба (по смисъла на Закона за движение по пътищата) трябва да става само в затворени за движение частни зони.*

2.1. КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА (ФИГ. 1 И 2)

1. Рама (Фиг. 1.A)
2. Колела (Фиг. 1.B)
3. Волан (Фиг. 1.C)
4. Седалка (Фиг. 1.D)
5. Конзола (Фиг. 2.A)
6. Педални команди (Фиг. 2.B)
7. Лост за повдигане на предни аксесоари (Фиг. 1.E)
8. Капак на акумулатора (Фиг. 1.F)
9. Акумулатори (Фиг. 2.C)
10. Опори за бързо откачване за аксесоари (Фиг. 1.G)
11. Съединители с висока мощност 56 V (Фиг. 1.H)
12. Съединители с ниска мощност 56 V (Фиг. 2.H)
13. Лостове за закачване/откачване на трансмисията (Фиг. 1.P)
14. Мотори трансмисия (Фиг. 1.L)
15. Теглич (Фиг. 1.M)
16. Конектор за зареждане (Фиг. 1.N)
17. Фар (Фиг. 1.O)

2.2. ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ФИГ. 4)



ВНИМАНИЕ
Показва опасност. Обикновено се комбинира с други знаци за безопасност, указващи особения характер на опасността. (Фиг. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Преди да използвате машината, прочетете внимателно ръководството с инструкции. (Фиг. 4.A)



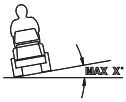
ВНИМАНИЕ
Да се внимава за евентуални разпръснати предмети. Да се внимава за евентуални хора, които присъстват на мястото, където се работи. (Фиг. 4.A)



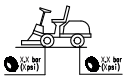
ВНИМАНИЕ
Носете винаги предпазни слушалки. (Фиг. 4.A)



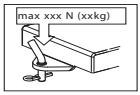
ВНИМАНИЕ
Тази машина не е одобрена за употреба по обществени пътища. (Фиг. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Тази машина, с инсталирани оригинални принадлежности, може да работи с максимален наклон от 10°, независимо от посоката. (Фиг. 4.A)



Налягане на гумите. На етикета са посочени оптималните стойности на налягането в гумите - вижте глава „0 ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ“. Правилното налягане в гумите е важно условие за постигане на добри резултати при използването на машината. (Фиг. 4.A)



Максимално разрешен товар при теглене (100 kg) (Фиг. 4.C).
Индикация за максималното теглено тегло.



Внимание: риск от премазване (Фиг. 4.D).
Етикетът се намира в близост до:
1. Шарнирната кормилна уредба;
2. В близост до теглича.

ВАЖНО *Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте нови стикери от Вашия сервизен център.*

3. МОНТИРАНЕ

ВЪЗМОЖНО *Разопаковането и монтажа трябва да се извършват на равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и опаковката, като се използват подходящи инструменти.*

3.1. РАЗОПАКОВАНЕ

1. Отворете внимателно опаковката, като внимавате да не изгубите компоненти.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от опаковката като следвате следните предпазни мерки:
   - доведете до максимална височина блока на инструмента за рязане, за да се избегне неговото

повреждане в момента на свалянето на машината от палета, който служи за основа;
- доведете лоста за деблокиране на задната трансмисия в позиция за деблокиране (глава 4);
- свалете машината от палета, който служи за основа.

3.2. МОНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА
Монтиране на седалката: вижте фиг. 6.
За подробности относно монтирането на седалката: вижте пълното ръководство.
Сглобяване на силфон: Вижте фиг. 6.

3.3. МОНТИРАНЕ НА ПОДЛАКЪТНИЦИТЕ
Подлакътниците, компонентите и инструкциите, необходими за монтажа им, се доставят в отделна опаковка, намираща се в опаковката на машината.

3.4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКАТА И ПОДЛАКЪТНИЦИТЕ
За правилното използване на седалката и подлакътниците вижте Фиг. 5.A и 5.B.

3.5. МОНТИРАНЕ НА ВОЛАНА
Вж. Фиг. 7.

3.6. МОНТИРАНЕ НА ТЕГЛИЧА
Вж. фиг. 8.

3.7. МОНТИРАНЕ НА ОПОРИТЕ С БЪРЗО ОТКАЧВАНЕ
Опорите с бързо откачване и съответните инструкции за монтаж се доставят в отделна опаковка, в опаковката на машината.
Монтирайте опорите с бързо откачване на предните полуоси на машината. Вж. Фиг. 9.

3.8. МОНТИРАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ
Вижте упътването за монтаж, предоставено заедно с всеки аксесоар.

3.9. МОНТИРАНЕ ПРЕДЕН АКСЕСОАР
Вижте инструкциите за сглобяване на аксесоара (Фигура 9).

БЕЛЕЖКА *Вижте ръководството за предния аксесоар.*

3.10. ПОСТАВЯНЕ И МАХАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ НА МАШИНАТА

3.10.1. ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ
1. Отворете капака на акумулатора (Фиг. 13);
2. Поставете акумулатора в гнездото (Фиг. 14.A);
3. Свържете конектора, разположен на машината, като го натиснете докрай (Фиг. 14.B);
4. Затворете кутията на батерията, като я придружите.

3.10.2. ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ
1. Отворете капака на акумулатора (Фиг. 13);
2. Завъртете пръстеновидната гайка на конектора обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 14.C);
3. Извадете конектора (Фиг. 14.D);
4. Извадете акумулатора от гнездото (Фиг. 14.E).
5. Затворете капака на акумулатора, като го придружите.

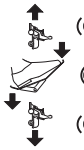
4. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

• Ключов превключвател (Фиг. 3.A)
Ключът включва/изключва запалването на машината:
1. Ключът е изваден. Захранващата верига е деактивирана и машината се изключва. Никаква функция не може да бъде активирана.
2. Ключът е вкаран докрай. Машината е готова за включване.

ВАЖНО *Изваждайте ключа всеки път, когато машината се оставя неизползвана или без надзор.*

• Тягови педал (Фиг. 2.B)

Натискайки педала напред, машината се придвижва напред.



Когато педалите не се натискат, машината е неподвижна.

Натискайки педала назад, машината се движи на заден ход.

Намалявайки натискането на педалите, машината спира.

• Лост за включване/изключване на трансмисията (Фиг. 1.P)



Задействана трансмисия: лост навън. За нормално използване.



Деблокирана трансмисия: лостът е навътре. Машината може да се премества ръчно.

ВАЖНО *Лостът за включване/изключване никога не трябва да се намира в междинно положение. Това състояние прегрява и повреждa трансмисията.*

• Авариен бутон (Фиг. 2.E)

Аварийният бутон позволява незабавното спиране на машината в случай на авария.
Бутонът има две позиции:



Активиран



Деактивиран

ВЪЗМОЖНО *При активиран авариен бутон не е възможно да задействате машината.*

• Допълнителен контакт за USB аксесоари (Фиг. 2.G)
Този контакт може да зарежда USB устройства.

• Устройства за звукова сигнализация

1. Единичен звуков сигнал: няма разрешение за косене/рязане за плоча/платформа, която не е в положение за косене/рязане.
2. Повтарящ се сигнал с прекъсване: ключът е поставен, но операторът не е седнал в машината.
3. Троен звуков сигнал: няма разрешение за активиране на инструментите за рязане.

• Бутонен панел на конзолата (Фиг. 3)

Команда	Икона	Описание
START		Start (3.B)
	○	Вал за отвеждане на мощност (3.C)
		Бутони за регулиране на височината на рязане/косене (3.D)
	△ ▽	Повдигане на плочата/платформата в положение за транспортиране (3.E)
12V	○	12V ON/OFF (3.F) за опционален комплект.
		Регулиране на скоростта на движение (3.G).
	○	Бутон „cruise control“ (3.H)
	○	Фарове (3.I).
		Икона „Bluetooth“ (3.L)
	RPM	Икона на брояча на оборотите (3.M)..
		Икона за повдигане/снижаване на плочата/платформата за рязане/косене (3.N).
		Икона за активиране на нож или преден аксесоар (3.O).
		Икона за достигнат максимален наклон (3.P)
		Икона на акумулатора (3.Q).
		Икона на авариен бутон (3.R)
		Икона на изключена трансмисия (3.S).
		Икона Внимание (3.T)
		Икона присъствие на оператор на машината (3.U)
		Икона за превишаване на температурата (3.V).
		Икона за зареждане на акумулатора (3.Z).

Устройство за закачване на плочата/платформата (Фиг. 9)

Тези опори позволяват преминаването от един аксесоар към друг лесно и бързо.

• Функция Bluetooth

1. Изтеглете приложението чрез QR кода, показан на фиг. 16.
2. Следвайте инструкциите.

Връзката bluetooth се активира автоматично при задействане на машината, а осъщественото свързване с устройството се потвърждава от светването на иконата (Фиг. 3.L).

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

5.1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

• Проверка на акумулатора

Преди да използвате за пръв път машината след нейната покупката, презаредете напълно акумулатора (гл. 6.1).

• Регулиране на седалката

Вж. фиг. 10.

• Регулиране на волана (Фиг. 11)

Развинтете ръчката за регулиране на волана, за да повдигнете или снижите волана в желаната позиция. Затегнете.

• Свързване на блока на инструментите за рязане

Блока на инструмента за рязане се свързва към контактите (фиг. 1.G).

• Налягане на гумите

За налягането на гумите вижте „0 ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ“.

1. Свържете пистолет за сгъстен въздух, снабден с манометър, към вентила на колелото.
2. Регулирайте налягането до стойността, посочена върху гумата.

• Подготвяне на машината за работа

БЕЛЕЖКА *Тази машина позволява да се извърши косене на поляната по различни начини; преди да започнете работа е препоръчително да подготвите машината в зависимост от това как смятате да косите.*

5.2. ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• Общи проверки за безопасност

Компонент	Резултат
Акумулатори	Няма повреди по тяхната обвивка и капака.
Команди за управление, разположени на бутонния панел	Здрави. Няма повреда.
Защита на задно изпразване	Здрави. Няма повреда. Правилно монтирани.
Електрически кабели	Цялата изолация е здрава. Няма механична повреда.
Движете машината напред и назад и освободете тяговия педал.	Машината се забавя и спира.
Предпазни устройства	Те действат, както е посочено в следващия параграф.

• Проверки на предпазните устройства

Състояние	Седнал оператор. Тягов педал в позиция на нулева скорост (освободен педал). Деактивиран авариен бутон.
Действие	Вкарайте ключа докрай.
Резултат	Машината е готова за включване.

Състояние	Включена машина или машина в движение.
Действие	Станете от шофьорската седалка.
Резултат	Всички обслужвания се деактивират. Иконата - Фиг. 3.T премигва и светва иконата Фиг. 3.U. 

Състояние	Седнал оператор. Тягов педал в позиция на преден или заден ход.
Действие	Опитайте да включите машината.
Резултат	Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.S, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат. 

Състояние	Активиран авариен бутон.
Действие	Опитайте да включите машината.

Резултат	Машината се включва. Иконата - фиг. 3.T мига и светва иконата - фиг. 3.R. Тягата и инструментите за рязане не функционират. 

Състояние	Включени инструменти за рязане.
Действие	Повдигнете режещата платформа (платформата е в положение за транспортиране).
Резултат	Инструментите за рязане се изключват.

Състояние	Включени инструменти за рязане.
Действие	Задействайте предавката за движение на заден ход, без да натискате еднократно бутона за разрешаване на рязане/косене на заден ход.
Резултат	Инструментите за рязане се изключват.

Състояние	Включена машина и машината е в движение.
Действие	Освободете педала на тягата.
Резултат	Машината се забавя и спира.

Състояние	Включена машина и машината е в движение.
Действие	Извършете пробно шофиране.
Резултат	Не трябва да има необичайни вибрации, нито необичаен звук. Кормилното управление, командите и педалите трябва да функционират правилно.

Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината! Обърнете се към сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

5.3. УПОТРЕБА ВЪРХУ НАКЛОНЕНИ ТЕРЕНИ

ВАЖНО *Машината не трябва да се използва по склонове, превишаващи 10°, независимо от посоката на движение.*

ВАЖНО *Намалете скоростта по склонове и по тесни завои, за да избегнете преобръщане или загуба на контрол на машината.*

Спазвайте ограниченията, посочени в таблицата „Технически данни“ и фиг. 4.A, независимо от посоката на движение.

5.4. ЗАДЕЙСТВАНЕ И РАБОТА

• Задействане

1. Проверете дали трансмисията е включена (глава 4)
2. Седнете на мястото за управление.
3. Вкарайте ключа докрай (фиг. 3.A).
4. Изчакайте да се извърши електрическата проверка на машината, по време на която иконите на бутонния панел светват.
5. Натиснете бутона за задействане (Фиг. 3.B).
6. Изчакайте, докато иконата „Start“ светне с постоянна синя светлина (Фиг. 3.B).

• Започване на работа

1. Натиснете педала (Фиг.2.B), за да накарате машината да се движи.
2. Отидете в работната зона.
3. За да задействате предния аксесоар, ако е необходимо, натиснете съответния бутон (Фиг. 3.C).
4. Започнете да работите.

5.5. СПИРАНЕ

За спиране на машината:

1. Освободете тяговия педал, за да спрете хода.
2. Изключете машината като извадите ключа (Фиг. 3.A).

ВАЖНО *За да запазите зареждането на акумулаторите, не оставяйте ключа поставен, когато машината не се използва.*

5.6. СЛЕД УПОТРЕБА

- Оставете машината да се охлади, преди да я съхраните в което и да е помещение.
- Извършете почистване (Пар. 6.2).
- Позиционирайте машината близо до електрически контакт и презаредете акумулаторите (Пар. 6.1), за да бъде в пълна изправност при следващото използване.

Всеки път, когато се оставя машината без надзор или се напусне мястото за управление или, когато се паркира машината:

1. Спрете машината.
2. Доведете блока на инструментите за рязане в позиция на минимална височина.
3. Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни.
4. Свалете ключът на запалването (Фиг. 3.A).

6. ПОДДРЪЖКА

Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в глава 1. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности:

Преди да извършите каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:

- Изключете инструмента за рязане.
- Спрете машината.
- Да се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Свалете ключът на запалването.
- Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.

ВАЖНО *Никога не оставяйте ключът на запалването на арматурното таблото или достъпен за деца или неупълномощени лица.*

6.1. АКУМУЛАТОР

ВАЖНО *Зареждането трябва да се извършва само чрез зарядното устройство (Фиг. 12). Други зареждащи системи могат да повредят непоправимо акумулатора.*

6.1.1. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА, ПОСТАВЕН В МАШИНАТА

⚠ Не може да се зарежда единичен акумулатор, поставен в машината.

За зареждане на акумулаторите, поставени в машината:

1. Приближете машината до електрическия контакт и махнете ключа (Фиг. 3.A);
2. Оставете капака на акумулатора затворен (Фиг. 13);
3. Повдигнете тапата от контакта за зареждане (Фиг. 1.N);
4. Свържете доставеното зарядно устройство към контакта за зареждане (Фиг. 12) с подходящ закрепващ байонет на съответния конектор (Фиг. 12.A);
5. Свържете зарядното устройство към мрежовия контакт, като вкарате съответния щепсел (Фиг. 12.B);
6. Светлинната икона „АКУМУЛАТОР“ (Фиг. 3.Z) мига в синьо, машината се зарежда;
7. Оставете косачката в режим на зареждане, докато акумулаторът се зареди напълно;
8. По време на зареждането, светодиодите за сигнализиране на акумулатора (Фиг. 3.Z) мигат прогресивно. При достигането на всеки отделен праг на зареждане, съответният светодиод остава светещ с постоянна светлина, докато другите продължават да мигат.
9. След като се зареди напълно, всички светодиоди остават да светят постоянно;
10. Разкачете зарядното устройство от контакта за зареждане;
11. Завъртете пръстеновидната гайка на конектора обратно на часовниковата стрелка (Фиг. 12.C);
12. Извадете съединителя (Фиг. 12.D).

6.1.2. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ, КОИТО НЕ СА ПОСТАВЕНИ В МАШИНАТА, В УСЛОВИЯ НА БЕЗОПАСНОСТ

ВЪЗМОЖНО *Акумулаторът може да се презарежда самостоятелно чрез същото зарядно устройство, което се използва за зареждане на машината:*

1. Отворете капака на акумулатора (Фиг. 13);
2. Махнете акумулатора от машината (Фиг. 14.E);
3. Затворете капака на акумулатора, като го придърпате (Фиг. 13);
4. Поставете акумулатора на сухо, безопасно и стабилно място;
5. Свалете гумената защитна тапа на конектора;
6. Свържете зарядното устройство към мрежовия контакт, като вкарате съответния щепсел (Фиг. 12.B);
7. Свържете доставеното зарядно устройство към контакта за зареждане със съответния фиксиращ байонет на съответния конектор. Моля, вижте за справка ръководството за използване на акумулатора.

ВАЖНО *По време на презареждане всички функции на машината са деактивирани, дори, когато ключът е вкаран докрай.*

6.2. ПОЧИСТВАНЕ

• Общи указания

След всяко използване, извършвайте почистване като се придържате към следните инструкции:

- Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите акумулаторите и електрическите компоненти.
- Отстранявайте остатъците от трева и калта, натрупани по вътрешността на шасито.
- Винаги се убеждавайте, че отворите за въздух са свободни от отпадъци.
- Не използвайте агресивни течности за почистване на шасито.
- За да се намали риска от пожар, поддържайте мотора чист, без остатъци от трева, листа или прекалена грес.
- Повдигнете капака и почистете със сгъстен въздух евентуални остатъци от замърсяване или трева, които се натрупват върху акумулаторния пакет.

⚠ **Никога не използвайте течности за измиване на трансмисията, акумулаторите и електронните компоненти (Фиг. 15). За да ги почистите, издухайте със струя сгъстен въздух.**

6.3. ПОДДРЪЖКА НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ

⚠ **Не пипайте инструмента за рязане, докато не се свали ключът на запалването и инструментът за рязане не е напълно неподвижен. Внимавайте, защото инструментът за рязане може да се движи, независимо от това, че ключът е свален (за моделите с акумулатор).**

⚠ **Всички операции отнасящи се до инструментите за рязане (демонтиране, наточване, балансиране, поправка, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен тази за използване на съответните инструменти; поради причини свързани с безопасността при работа, е необходимо те да се извършват винаги в специализиран сервизен център.**

⚠ **Винаги заменяйте повреден, износен или изкривен инструментите за рязане, заедно със собствените винтове, за да се поддържа балансирането.**

ВАЖНО *Използвайте винаги оригинални инструменти за рязане, носещи кода, който е указан в таблицата „Технически данни".*

7. ТРАНСПОРТИРАНЕ, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

7.1. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Когато се премества машината е необходимо:

1. да се уверите, че е разположена на равна повърхност;
2. да изключите инструмента за рязане;
3. да доведете блокът на инструментите за рязане в позиция за транспортиране;
4. изключете машината и свалете ключа на запалването;
5. да изключите трансмисията (глава 4).

Когато се транспортира машината с транспортно средство или ремарке е необходимо:

- да използвате рампа за достъп с подходяща устойчивост, ширина и дължина;
- да натоварите машината с изключен двигател, свален ключ на запалването от неговото гнездо на машината, без присъствие на шофьор в машината, с избутване, използвайки подходящ брой хора;
- да снижите блока на инструмента за рязане;
- да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого;
- да включите трансмисията (глава 4);
- да блокирате машината здраво на превозното средство посредством въжета и вериги, за да се избегне преобръщането на машината с възможно повреждане.

7.2. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение, махнете ключа на запалването.
Приберете машината за съхранение:

- със снижен блок на инструмента за рязане;
- в сухо помещение;
- защитена от неблагоприятни атмосферни явления;
- по възможност покрита с платно;
- на място недостъпно за деца;
- уверите се, че сте махнали ключът или инструментите, използвани за извършване на поддръжката.

Когато машината трябва да се прибере за съхранение за период по-голям от 30 дни:

- оставете машината да се охлади.
- махнете акумулаторите и ги съхранете на сухо и хладно място.
- почистете старателно машината.
- проверете дали по машината няма повреждания. Ако е необходимо, свържете се с оторизиран сервизен център.

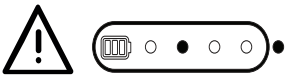
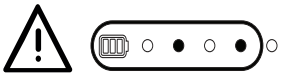
В момента на привеждане на машината в действие:

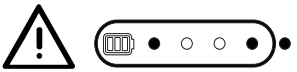
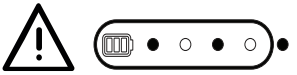
- пригответе машината така, както е указано в глава 5 „Експлоатация на машината".

БЕЛЕЖКА *Акумулаторът трябва да се зарежда напълно поне веднъж месечно и винаги преди възобновяване на дейността.*

БЕЛЕЖКА *Приберете машината за съхранение, така че да не представлява опасност в случай на контакт, дори случаен или непредвиден, с хора, деца или животни.*

8. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправност	Причина	Отстраняване на неизправност
Машината не се включва.	Изтощен акумулатор.	Заредете акумулатора (пар. 6.1).
Неравномерно косене/рязане	Нивото на наточване на инструментите за рязане е намалено.	Свържете се с оторизиран сервизен център.
	Висока скорост на напредване в съотношение с височината на рязане. Блока на инструмента за рязане е пълен с трева.	Намалете скоростта на напредване и/или увеличете височината на косене. Изчакайте тревата да изсъхне. Почистете блока на инструмента за рязане.
Ненормални вибрации по време на употреба.	Небалансирани инструменти за рязане. Разхлабени инструменти за рязане. Разхлабени части. Евентуални повреждания	Обърнете се към оторизиран сервизен център за извършване на проверка, замяна или ремонт.
Иконата на фиг. 3.T остава включена, а светодиодите 2 и 5 премигват. 	Претоварване на тока от акумулатора поради:	
	Твърде тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Твърде стръмен наклон.	Намалете скоростта на движение и проверете наклона на терена, по който се работи.
Иконата, посочена на фиг. 3.V, мига. Всички други индикации на бутонния панел (икони/led) остават функциониращи и видими. 	Предаларма за прегряване на акумулатора на тяговия мотор и / или моторите на инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.V, остават включени, а светодиодите на акумулатора 2 и 4 мигат. 	Прегряване/прекалено охлаждане на акумулатора поради:	Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Неподходящи условия на околната среда.	Работете в среда с температура, подходяща за условията на работа на машината.

Неизправност	Причина	Отстраняване на неизправност
Иконата, посочена на фиг. 3.T, остава включена, а светодиодите 1, 4 и 5 премигват. 	Претоварване на тока при инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Запушвания, които пречат на въртенето на инструментите за рязане.	Отстранете запушванията.
	Блокът на инструментите за рязане е пълен с трева.	Почистете блока на инструментите за рязане.
Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.V, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1 и 3 мигат. 	Прегряване на моторите на инструментите за рязане поради:	Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
Иконата, посочена на фиг. 3.T, остава включена, а светодиодите на акумулатора 1, 3 и 5 мигат. 	Застой на моторите на инструментите за рязане поради:	
	Тежки условия на работа.	Намалете скоростта на движение.
		Увеличете височината на косене.
	Запушвания, които пречат на въртенето на инструментите за рязане.	Отстранете запушванията.
	Блокът на инструментите за рязане е пълен с трева.	Почистете блока на инструментите за рязане.
Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.V, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2 и 4 мигат. 	Прегряване на тяговия мотор:	Изключете машината и изчакайте поне 5 минути преди да повторите процедурата за задействане.
	Тяговият мотор е под напрежение.	Намалете скоростта на движение.
	Твърде стръмен наклон.	Намалете скоростта и проверете наклона на терена, по който се работи.
	Наличие на прекомерна кал по колелата.	Проверете дали колелата не са блокирани и, ако е необходимо, ги почистете.
Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.S, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат. 	Машината е задействана с неосвободен тягов педал (не е на нулева скорост).	Изключете машината и повторете процедурата за задействане само след като сте проверили дали тяговият педал е на нулева скорост (педалът е освободен).

Неизправност	Причина	Отстраняване на неизправност
Иконите, посочени на фиг. 3.T и фиг. 3.S, остават включени, а светодиодите на акумулатора 1, 2, 3 и 5 мигат. 	Лостът за включване / изключване на трансмисията е в положение на изключена трансмисия.	Проверете положението на лоста за включване/изключване на трансмисията и, ако е необходимо, го върнете в положение на включена трансмисия.
		Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.
Светодиодите на акумулатора - фиг. 3.Z се изключват прогресивно, отляво надясно и обратно.	Комуникационна грешка между бордовите електронни модули.	Изключете машината и повторите процедурата за задействане.
		Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.

БЕЛЕЖКА *Ако проблемите продължават след като сте практикували описаните решения за отстраняване на неизправностите, свържете се с Вашия дистрибутор.*

БЕЛЕЖКА *За други неизправности, които не са посочени в таблицата, незабавно се свържете с оторизиран сервизен център.*

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputstava

Prije korištenja mašine, pročitajte cijeli priručnik.
Kompletan priručnk s uputstvima za mašinu je na:
- ▷ **na web stranici stiga.com**
- ▷ **skeniranjem QR koda**



PAŽNJA: PRIJE NEGO ŠTO POČNETE KORISTITI OVU MAŠINU, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvati za naredne potrebe.

NAPOMENA *Ovaj dokument namijenjen je pružanju jednostavnog vodiča, u papirnom formatu, za sigurnu upotrebu i održavanje mašine.*
Za detaljnije informacije preuzmite cjelovita uputstva za upotrebu u digitalnom formatu.

1. SIGURNOSNI PROPISI

1.1. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s električnim alatom.** *Nepoštovanje dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" ili "mašina" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s napajanjem iz mreže (s kabelom) ili električni alat s napajanjem iz baterija (bežični).

1) Sigurnost radnog područja

a) **Redovno čistite radno područje koje mora biti i dobro osvijetljeno.** *Neuredna ili mračna područja olakšavaju nesreće.*
b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom.** *Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole.*

2) Električna sigurnost

a) **Utikač na kablu punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada ne modificirajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Nepromijenjeni utikači koji se uklapaju u utičnicu smanjuju rizik od strujnog udara.*
b) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci.** *Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
d) **Ne koristite kabal na neodgovarajući način. Ne koristite kabel za nošenje električnog alata, povlačenje ili isključivanje iz struje. Držite kabal podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili dijelova u pokretu.** *Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.*
e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** *Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.*
f) **Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite utičnicu zaštićenu zaštitnom sklopkom (RCD).** *Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična sigurnost.

a) **Budite oprezni, provjerite što radite i koristite zdrav razum kada koristite električnu alatku. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje tijekom rada sa električnim alatom može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu (OZO). Uvijek nosite zaštitne rukavice.** *Korištenje zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuća obuća, zaštitne kacige ili štitnici za uši, smanjuje osobne ozljede.*
c) **Izbjegavajte nenamjerne startove. Prije uključivanja, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u položaju "OFF".** *Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili priključivanje u utičnicu s prekidačem u položaju "ON" olakšava nezgode.*
d) **Prije uključivanja električne alatke uklonite sve ključeve ili alatke za podešavanje.** *Ključ ili alat ostavljen u kontaktu s rotirajućim dijelom električnog alata može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*

e) **Ne naginjite se. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu.** *To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.** *Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.*

g) **Ako postoje uređaji za spajanje na sisteme za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li povezani i korišteni na odgovarajući način.** *Korištenje ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*

h) **Nikada ne dopustite da vas poznavanje stečeno čestom upotrebom električnih alata opusti i zanemari sigurnosne principe korištenja električnih alata.** *Nepažljiv rad može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.*

4) Korištenje i briga o električnom alatu

a) **Ne forsirajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu.** *Odgvarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.*

b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako je prekidač ne može pokrenuti ili zaustaviti.** *Neki električni alat koji se ne može uključiti prekidačem je opasan i mora biti popravljen.*

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja električnog alata.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom i ovim uputstvima da njime rukuju.** *Električni alati su opasnii u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Vodite računa o održavanju električnih alatki i pribora. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i slobodno se kreću, da nema slomljenih dijelova i da nema drugih uvjeta koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat se mora popraviti prije ponovne upotrebe.** *Mnoge nesreće uzrokovane su lošim održavanjem*

f) **Rezne glave trebate oštriti i čistiti.** *Prikladno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.*

g) **Električna alatka i pripadajući pribor koristite prema priloženim uputstvima, imajući na umu radne uvjete i vrstu posla koji se izvodi.** *Korištenje električnog alata za radnje koje nisu namijenjene može uzrokovati opasne situacije.*

h) **Držite ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masti.** *Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno kretanje i kontrolu alatke u nepredviđenim situacijama.*

5) Korištenje i briga o alatu na bateriju

a) **Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač.** *Punjač baterije namijenjen za jednu vrstu baterijskog sklopa može predstavljati rizik od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tekućine iz baterije ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.*

b) **Koristite samo baterije posebno namijenjene za vaš električni alat.** *Korištenje bilo kojeg drugog baterijskog sklopa može stvoriti rizik od ozljeda i požara.*

c) **Kada se baterijski sklop ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli kratko spojiti kontakte.** *Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati izgaranje ili požar.*

d) **Baterija koja je u lošem stanju može dovesti do izlaska tečnosti. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. U slučaju slučajnog kontakta, isperite vodom. U slučaju slučajnog kontakta, isperite vodom.** *Curenje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.*

e) **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili električni alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.*

f) **Ne izlažite baterijski paket ili električni alat vatri ili previsokoj temperaturi.** *Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g) **Slijedite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili električni alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Podrška

a) **Neka vaš električni alat popravi kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.** *To omogućuje održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Nemojte vršiti popravke na bateriji.** *Popravke mora izvršiti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

1.2. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINE ZA KOŠENJE S PREDNJE STRANE SA SJEDALOM

1.2.1. OBUKA

Strogo je zabranjeno koristiti mašinu bez montiranog prednjeg priključka.

Upoznajte se sa komandama i s prikladnim načinom upotrebe mašine. Naučite brzo da zaustavite mašinu. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do nastanka požara i/ili ozbiljnih povreda.

- Nemojte nikada dopustiti da mašinu koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalni zakoni mogu odrediti minimalnu dob za rukovatelja.
- Nikada ne koristite stroj ako je rukovatelj umoran ili bolestan ili je uzimao lijekove, droge, alkohol ili tvari koje smanjuju reflekse i raspon pažnje.
- Ne zaboravite da su rukovaoc ili korisnik odgovorni za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Korisnik je odgovoran za procjenu potencijalnih rizika terena na kojem će raditi, kao i za poduzimanje svih potrebnih mjera opreza kako bi osigurao vlastitu i tuđu sigurnost, posebno na padinama, neravnom, skliskom ili nestabilnom terenu.
- Ukoliko želite ustupiti ili posuditi mašinu drugima, provjerite je li novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Nosite prikladnu odjeću, jaku radnu obuću s neklizajućim đonom i duge pantalone. Ne uključujute mašinu kad ste bosi ili u sandalama. Nosite opremu za zaštitu sluha.
- Nosite radne rukavice svaki put kad postoji rizik za ruke.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjeću koja ima lepršave dijelove, kao ni uzice ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili su široki jer bi se mogli zakačiti za mašinu ili predmete i materijal koji se nalazi na radnom mjestu.
- Prikladno vezati dugu kosu.

Radni prostor / Mašina

- Detaljno pregledajte čitavu radnu površinu i uklonite sve što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo oštetiti reznu glavu/okretne dijelove (kamenje, granje, žica, kosti, itd).

1.2.3. ZA VRIJEME UPOTREBE

- Nemojte koristiti mašinu na području u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tečnosti, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trljanje mogu dovesti do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim područjima. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, djecu i životinje s radnog područja. Djecu trebaju nadgledati odrasli.
- Izbjegavajte rad po mokroj travi, po kiši ili uz rizik od grmljavine, posebno uz mogućnost munja.
- Obratite posebnu pažnju na neravan teren (izbočine, jarke), padine, skrivene opasnosti i sve prepreke koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak premaši rub provalije ili se rub ospe.
- Po strmim travnjacima trebate kositi poprečno, nikada gore/dolje, vodeći računa prilikom promjene pravca i imajte dobar oslonac, te se uvjerite da točkovi ne naiđu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.) koje bi mogle dovesti do bočnog klizanja ili gubitka kontrole nad mašinom.
- Mašina se ne smije koristiti na nagibima većim od 10°, bez obzira na smjer kretanja.
- Zaustavite reznu glavu prilikom prelaska preko površina koje nisu travnate.
- Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
- Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne koristite mašinu s oštećenim, nedostajućim ili nepravilno postavljenim štitnicima (stražnji štitnik za izbacivanje).
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/mikroprekidače koji postoje na mašini.
- Posebno pazite na teren pod nagibom, gdje trebate biti oprezni da se mašina ne bi prevrnula ili da ne biste izgubili kontrolu nad njom. Glavni uzroci gubitka kontrole:
  - Točkovi ne prianjaju;
  - Prevelika brzina;
  - Nagle promjene pravca;
  - Neprilagođeno kočenje;
  - Mašina nije prikladna za upotrebu;
  - Nepoznavanje efekata koji mogu nastati iz stanja terena;
  - Upotreba mašine kao vučnog vozila.

- Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.
- Isključite reznu glavu i izvucite ključ, pazeći da su se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili:
  - Za vrijeme transporta mašine;
  - Kad god ostavite mašinu bez nadzora;
  - Prije otklanjanja uzroka zastoja ili prilikom otčepljivanja ispušne cijevi;
  - Prije kontrole, čišćenja ili rada na mašini;
  - Nakon što udarite o strano tijelo. Provjerite eventualnu štetu na mašini i izvršite potrebne popravke prije ponovnog korišćenja mašine;
  - Ako mašina počne nenormalno vibrirati: provjerite

da eventualno nije oštećena; provjerite ima li dijelova koji su popustili i pritegnite ih; izvršite provjere, zamjenu ili popravku u specijaliziranom servisu.
- Pažnja: rezna glava nastavlja se okretati nekoliko sekundi čak i nakon što je isključen ili nakon što je mašina isključena.
- Pazite na sklop reznih glava koji ima više od jedne rezne glave, budući da jedna rezna glava koja se okreće dovodi do okretanja i ostalih reznih glava.
- Držite ruke i noge dalje od zgloba volana i nosača sjedala. Postoji rizik od povreda gnječenjem.

⚠ **U slučaju kvarova ili nezgoda tijekom rada, odmah zaustavite stroj i odmaknite ga kako ne biste uzrokovali daljnju štetu. U slučaju nezgoda koje rezultiraju ozljedama vas ili drugih, odmah pokrenite najprikladnije postupke prve pomoći za situaciju i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.**

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati. Koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme vršenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih dijelova mašine.

⚠ **Nivo buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavjaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno poduzeti preventivne mjere kako bi se uklonila potencijalna šteta uzrokovana visokom bukom i vibracijama; osigurati održavanje mašine, nositi štitnike za uši i praviti pauze tijekom rada.**

- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u prostorijama.

1.4. BTERIJA / PUNJAČ BATERIJE

- Za punjenje baterije koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može dovesti do električnog udara, pregrijavanja ili curenja nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za mašinu. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i rizik od požara.
- Neiskorištene baterije držite dalje od metalnih predmeta (spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka itd.) koji bi mogli uzrokovati kratki spoj kontakata. Kratak spoj između kontakata baterije može izazvati sagorjevanje ili požar.
- Ne koristite punjač baterije u prostorijama u kojima ima pare, zapaljivih materija ili na lako zapaljivim površinama, kao što su papir, tkanine, itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterije se zagrijava i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme transporta baterija, pazite da se kontakti ne spoje međusobno i nemojte koristiti metalne kutije za njihov transport.
- Povežite punjač baterija samo na utičnice s mrežnim naponom i frekvencijom koji su označeni na pločici.
- Utikač na kablu punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada ne modificirajte utikač. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje. Nemodificirani utikači koji odgovaraju utičnici smanjuju rizik od strujnog udara.
- Da ne bi došlo do prestanka napajanja strujom za vrijeme punjenja baterije:
  - provjerite je li ukupni kapacitet električne instalacije prikladan;
  - uključiti mašinu na utičnicu s dovoljnim naponom;
  - izbjegavajte koristiti istovremeno ostale električne aparate koji dosta troše.
- Nemojte držati kabal punjača baterija na dohvatu djece.
- Ne punite samo jednu bateriju umetnutu u mašinu.
- Punjač ne smije biti izložen vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude s tekućinama u blizinu punjača.

1.5. ZAŠTITA OKOLICE

- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete bacati u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa za odlaganje otpadnih materijala.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolici, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i

lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju radnog vijeka baterija, zbrinite iste poštujući okolicu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po okolicu. Istu morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okolice i smanjuje potražnju za sirovinama.

2. OPIS MAŠINE

Ova mašina je dio vrtne opreme, točnije kosilica s prednjim sustavom košnje.
Mšaina je opremljena motorima koji pokreću rezne nastavke, kao i mjenjačem koji omogućuje kretanje. Mašina je zglobna. To znači da je šasija podijeljena na prednji i stražnji dio koji se mogu međusobno upravljati. Zglobno upravljanje omogućuje mašini manevriranje oko drveća i drugih prepreka s izuzetno malim radijusom okretanja.
Operater može upravljati smašinom i upravljati glavnim komandama dok uvijek sjedi na vozačevom sjedalu. Sigurnosni uređaji ugrađeni na mašinu omogućuju zaustavljanje reznih uređaja.

Predviđena i neprikladna upotreba
Ova mašina je projektirana i izrađena za košenje trave u dvorištu i na travnatim površinama.

Upotreba posebne dodatne opreme, koju je predvideo proizvođač kao originalne opreme ili opreme koja se posebno može kupiti, omogućava da se košenje trave izvrši na različite načine, koji su prikazani u ovom priručniku ili na slikama koje se nalaze pored razne dodatne opreme.

Svaka drugačija upotreba može nanijeti štetu osobama i/ili stvarima.
U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):
- prijevoz na mašini osoba, djece ili životinja;
- upotreba mašine za vuču ili guranje tereta bez korištenja posebnog pribora predviđenog za vuču;
- uključivanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korištenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- Korištenje mašine za prolaz po nestabilnom, klizavom, zaleđenom, kamenitom ili neravnom terenu, po barama ili močvarnim predjelima.

VAŽNO *Nepravilna upotreba mašine poništiće garanciju i uzrokovat će da proizvođač odbije svaku odgovornost, prebacujući teret bilo kakve štete ili ozljede sebe ili trećih strana na korisnika.*

VAŽNO *Mašinu mora koristiti samo jedan rukovaoc.*

VAŽNO *Mašina nije odobrena za promet na javnim cestama. Njena upotreba (u skladu s Propisima o prometu na cestama) mora se odvijati isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.*

2.1. DIJELOVI MAŠINE (SL.1 I 2)

1. Okvir (Sl. 1.A)
2. Točkovi (Sl. 1.B)
3. Volan (Sl. 1.C)
4. Sjedalo (Sl. 1.D)
5. Konzola (Sl. 2.A)
6. Papučice (Sl. 2.B)
7. Prednja ručica za podizanje dodatne opreme (Sl. 1.E)
8. Poklopac baterije (Sl. 1.F)
9. Baterije (Sl. 2.C)
10. Brzootpuštajući nosači dodatne opreme (Sl. 1.G)
11. Visokonaponski konektori 56 V (Sl. 1.H)
12. NIskonaponski konektori 56 V (Sl. 2.H)
13. Ručice za uključivanje/isključivanje mjenjača (sl. 1.P)
14. Pogonski motori (Sl. 1.L)
15. Kuka za vuču (Sl. 1.M)
16. Priključak za punjenje (Sl. 1.N)
17. Far (Sl. 1.O)

2.2. SIGURNOSNI ZNAKOVI (SL. 4)



PAŽNJA
Ukazuje na opasnost. Obično se kombinira s drugim znakovima koji ukazuju na posebnu prirodu opasnosti. (Sl. 4.A)



PAŽNJA
Prije nego što počnete koristiti ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima. (Sl. 4.A)



PAŽNJA
Budite oprezni s bilo kakvim olabavljenim predmetima. Budite oprezni s bilo kojim osobama prisutnim na lokaciji. (Sl. 4.A)



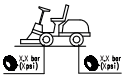
PAŽNJA
Uvijek nosite sredstvo za zaštitu ušiju. (Sl. 4.A)



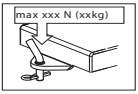
PAŽNJA
Mašina nije službeno potvrđena za korištenje na javnim putevima. (Sl. 4.A)



PAŽNJA
Ova mašina, s ugrađenom originalnom opremom, može se kretati pod maksimalnim nagibom od 10°, bez obzira na smjer.
(Sl. 4.A)



Pritisak u gumama. Naljepnica prikazuje optimalne vrijednosti pritiska u gumama - pogledajte poglavlje "TABELA TEHNIČKIH PODATAKA". Ispravan pritisak u gumama ključan je za postizanje dobrih rezultata sa mašinom.
(Sl. 4.A)



Najveća dopuštena vučna težina (100 kg) (Sl. 4.C).
Označavanje maksimalne vučene težine.



Pažnja: rizik od prignječenja (Sl. 4.D).
Oznaka se nalazi u blizini:
1. Zglobnog spoja upravljača;
2. Blizu vučne kuke.

VAŽNO *Naljepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitljive treba zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.*

3. MONTAŽA

VAŽNO *Raspakivanje i sastavljanje moraju se izvršiti na ravnoj, čvrstoj površini, sa dovoljno prostora za premještanje mašine i ambalaže, uz upotrebu odgovarajućeg alata.*

3.1. SKIDANJE AMBALAŽE

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazeći da ne izgubite nijedan dio.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz ambalaže prema slijedećim uputstvima:
   - podignite sklop rezne glave na maksimalnu visinu kako biste izbjegli oštećenje prilikom spuštanja mašine s osnovne palete;
   - pomaknite polugu za otpuštanje stražnjeg mjenjača u otključani položaj (poglavlje 4).
   - spustite mašinu s palete.

3.2. MONTAŽA SJEDALA

Montaža sjedala: vidjeti Sl. 6.
Za detalje o sastavljanju sjedala: pogledajte cjeloviti priručnik.
Montaža duvaljke: vidjeti Sl. 6.

3.3. MONTAŽA NASLONA ZA RUKE

Nasloni za ruke, komponente i upute za njihovu ugradnju isporučuju se u zasebnom pakovanju koje se nalazi u pakovanju mašine.

3.4. KORIŠTENJE SJEDALA I NASLONA ZA RUKE

Za pravilnu upotrebu sjedala i naslona za ruke, vidjeti Sl. 5.A i 5.B.

3.5. MONTAŽA VOLANA

Vidjeti Sl. 7.

3.6. MONTAŽA VUČNE KUKE

Vidjeti Sl. 8.

3.7. MONTAŽA BRZOTPUŠTAJUĆIH NOSAČA

Brzootpuštajući nosači i uputstva za ugradnju nalaze se u zasebnom pakovanju unutar pakovanja mašine.
Montirajte brzootpuštajuće nosače na prednje osovine mašine.
Vidjeti Sl. 9.

3.8. MONTAŽA DODATAKA

Pogledajte zasebna uputstva za sastavljanje koje se isporučuju sa svakim doodatkom.

3.9. MONTAŽA PREDNJI PRIBOR

Pogledajte upute za montažu pribora (Sl. 9).

NAPOMENA *Pogledajte priručnik za prednji pribor.*

3.10. UMETANJE I VAĐENJE BATERIJA IZ MAŠINE

3.10.1. UMETANJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Umetnite bateriju u kućište (Sl. 14.A);
3. Spojite konektor na mašini tako da ga potpuno pritisnete (Sl. 14.B);
4. Zatvorite poklopac baterije blagim guranjem.

3.10.2. VAĐENJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Okrenite spojni prsten suprotno od smjera kazaljke na satu (Sl. 14.C);
3. Uklonite konektor (Sl. 14.D);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (Sl. 14.E).
5. Zatvorite poklopac baterije blagim guranjem.

4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

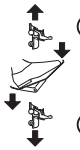
• Prekidač s ključem (Sl. 3.A)
Ključ omogućava/onemogućuje uključivanje mašine:

1. Ključ je izvađen. Krug napajanja je onesposobljen i mašina se gasi. Ne može se aktivirati niti jedna funkcija.
2. Ključ umetnut do kraja. Mašina je spremna za paljenje.

VAŽNO *Izvadite ključ kad god ostavljate mašinu nekorištenu ili bez nadzora.*

• Vučne papučice (Sl. 2.B)

Pritiskom na papučicu prema naprijed mašina se pomiče naprijed.



Kada nema opterećenja na papučicama, mašina je u mirovanju.

Pritiskom na papučicu unatrag mašina se pomiče unatrag.

Smanjenjem pritiska na papučice koči se mašina.

• Ručica za uključivanje/isključivanje mjenjača (Sl. 1.P)



Mjenjač uključen: poluga van.
Za normalnu upotrebu.



Mjenjač otključan: poluga unutra.
Mašina se može pomicati ručno.

VAŽNO *Ručica mjenjača nikada ne smije biti u srednjem položaju. U tom slučaju bi došlo do pregrijavanja i oštećenja prijenosnog sistema.*

• Dugme za hitan slučaj (Sl. 2.E)

Dugme za hitne slučajeve vam omogućava da trenutno zaustavite mašinu u slučaju nužde.
Ovo dugme ima dva položaja:



Aktivirano



Deaktivirano

VAŽNO *Kada je dugme za slučaj nužde aktivirano, nije moguće startati mašinu.*

• Pomoćna utičnica za USB dodatke (Sl. 2.G)
Ova utičnica može puniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

1. Jedan zvučni signal: košenje nije omogućeno jer platforma nije u položaju za košenje.
2. Ponavljani isprekidani zvučni signal: ključ je umetnut, ali operater nije u mašini.
3. Trostruki zvučni signal: aktivacija rezne glave nije omogućena.

• Upravljačka ploča konzole (Sl. 3)

Komanda	Ikona	Opis
		Pokretanje (3.B)
	◯	Priključak za prijenos snage (3.C)
		Tasteri za podešavanje visine košnje (3.D)
	△ ▽	Podizanje ploče u transportni položaj (3.E)
	◯	12V ON/OFF (3.F) za opcioni komplet.
		Podešavanje brzine pomjeranja (3.G)
	◯	Dugme "Cruise control" (3.H)
	◯	Far (3.I).
		Ikona “Bluetooth” (3.L)
		Ikona brojača obrtaja (3.M).
		Ikona podizanja/spuštanja rezne ploče (3.N)
		Ikona za aktivaciju noževa ili prednjeg dodatka (3.O)
		Ikona postignutog maksimalnog nagiba (3.P)
		Ikona baterije (3.Q)
		Ikona dugmeta za hitan slučaj (3.R)
		Ikona isključenog mjenjača (3.S).
		Ikona Pažnja (3.T)

Komanda	Ikona	Opis
		Ikona prisutnosti rukovaoca u mašini (3.U)
		Ikona pregrijavanja (3.V)
		Ikona punjenja baterije (3.Z)

Uređaj za pričvršćivanje ploče (Sl. 9)



Ovi držači omogućuju vam brz i jednostavan prelazak s jednog dodatka na drugi.

• Funkcija Bluetooth

1. Preuzmite aplikaciju pomoću QR koda prikazanog na Sl. 16.
2. Slijedite upute.



Bluetooth veza se automatski aktivira kada se uređaj pokrene, a uspješno povezivanje s uređajem potvrđuje se paljenjem ikone (Sl. 3.L).

5. UPOTREBA MAŠINE

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija

Prije prve upotrebe mašine nakon kupnje, potpuno napunite baterije (pog. 6.1).

• Podešavanje sjedišta

Vidjeti Sl. 10.

• Podešavanje volana (Sl. 11)

Otpustite dugme za podešavanje volana da biste podigli ili spustili volan u željeni položaj. Zategnite.

• Spajanje reznih glava

Sklop reznih glava je spojen na utičnice (Sl. 1.G).

• Pritisak u gumama

Za pritisak u gumama, pogledajte "0 TABELA TEHNIČKIH PODATAKA".

1. Spojite pištolj za komprimirani zrak opremljen manometrom na ventil gume.
2. Podesite pritisak na vrijednost navedenu na gumi.

• Priprema mašine za rad

NAPOMENA *Ova mašina omogućuje košenje travnjaka u različitim načinima; prije početka rada preporučljivo je pripremiti mašinu prema tome kako namjeravate izvesti košenje.*

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

• Opšte sigurnosne kontrole

Predmet	Rezultat
Baterije	Ne smije biti oštećen njihov omotač i poklopac.
Komande za upravljanje na tastaturi	Moraju biti čitavi. Ne smiju biti oštećeni.
Štitnik za izbacivanje odotraga	Moraju biti čitavi. Ne smiju biti oštećeni. Moraju biti pravilno postavljeni.
Električni kablovi	Čitava izolacija neoštećena. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja.
Pomjerajte mašinu naprijed i nazad i otpustite papučicu za vuču	Mašina usporava i zaustaviće se.
Sigurnosni uređaji	Oni rade kako je naznačeno u sljedećem paragrafu.

• Kontrole sigurnosnih uređaja

Status	Operater sjedi. Papučica pogona u praznom hodu (papučica puštena). Dugme za slučaj nužde deaktivirano.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Mašina je spremna za paljenje.

Status	Mašina je uključena ili se kreće.
Radnja	Ustanite sa vozačkog sjedišta.
Rezultat	Sve funkcije se deaktiviraju. Ikona Sl. 3.T treperi i uključuje se ikona Sl. 3.U. 

Status	Operater sjedi. Papučica pogona u položaju pogona naprijed ili natrag.
Radnja	Probajte uključiti mašinu.
Rezultat	Ikone sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, LED diode baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. 

Status	Dugme za slučaj nužde aktivirano.
Radnja	Probajte uključiti mašinu.
Rezultat	Mašina se pali. Ikona sl. 3.T treperi, a ikona sl. 3.R svijetli. Uređaji za vuču i košenje ne rade. 

Status	Rezne glave uključene.
Radnja	Podignite reznu ploču (ploču u transportnom položaju).
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Rezne glave uključene.
Radnja	Uključite kretanje u rikverc bez jednokratnog pritiskanja dugmeta za omogućavanje košenja unazad.
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Mašina je uključena i kreće se.
Radnja	Pustite papučica pogona.
Rezultat	Mašina usporava i zaustavlja se.

Status	Mašina je uključena i kreće se.
Radnja	Izvršite probnu vožnju.
Rezultat	Ne bi trebalo biti abnormalnih vibracija ili neobičnih zvukova. Upravljač, komande i pedale moraju ispravno funkcionirati.

Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

5.3. UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

VAŽNO *Mašina se ne smije koristiti na nagibima većim od 10°, bez obzira na smjer kretanja.*

VAŽNO *Smanjite brzinu na nagibima i prilikom oštrih skretanja kako biste izbjegli prevrtanje ili gubitak kontrole nad mašinom.*

Poštujte ograničenja navedena u tabeli "Tehnički podaci" i na Sl. 4.A, bez obzira na smjer kretanja.

5.4. STARTANJE I RAD

• Startanje

1. Provjerite da li je mjenjač uključen (poglavlje 4).
2. Sjednite na mjesto vozača.
3. Umetnite ključ u potpunosti (Sl. 3.A).
4. Sačekajte da se izvrši električna provjera mašine za vrijeme koje se ikone na komandnoj tabli pale.
5. Pritisnite dugme za pokretanje (Sl. 3.B).
6. Sačekajte da ikona „Start" zasvijetli stalnim plavim svjetlom (Sl. 3.B).

• Početak rada

1. Aktivirajte papučicu (Sl. 2.B) da biste pomaknuli mašinu.
2. Pomaknite se u radno područje.
3. Da biste aktivirali prednji dodatak, ako je potrebno, pritisnite odgovarajuće dugme (Sl. 3.C).
4. Započnite sa radom.

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:

1. Pustite papučicu pogona da zaustavite mašinu.
2. Isključite mašinu vađenjem ključa (Sl. 3.A).

VAŽNO *Da biste uštedjeli energiju baterije, ne ostavljajte ključ umetnut kada se uređaj ne koristi.*

5.6. NAKON UPOTREBE

- Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (par. 6.2).
- Postavite uređaj blizu utičnice i napunite baterije (Par. 6.1), kako bi ona bila potpuno učinkovita pri narednoj upotrebi mašine.

Svaki put kada ostavite mašinu bez nadzora, rukovatelj ustane sa sjedišta ili parkira mašinu:

1. Zaustaviti mašinu.
2. Dovesti sklop uređaja za rezanje u položaj minimalne visine.
3. Provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
4. Izvadite ključ za paljenje (Sl. 3.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosna pravila kojih se treba pridržavati opisana su u poglavlju 1. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti:

Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:

- Isključite reznu glavu.
- Zaustaviti mašinu.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu zaustavili.
- Izvadite ključ za paljenje.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.

VAŽNO *Nikada ne ostavljajte ključ umetnut ili ina dohvat djece ili neovlaštenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Punjenje se mora odvijati isključivo putem punjača baterije (Sl. 12). Drugi sistemi punjenja mogu trajno oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE BATERIJ U MAŠINI

Pojedinačna baterija se ne može puniti u mašini.

Za punjenje ugrađenih baterija:

1. Postavite mašinu blizu utičnice i izvucite ključ (Sl. 3.A);
2. Ostavite poklopac baterije zatvoren (Sl. 13);
3. Podignite poklopac utičnice za punjenje (Sl. 1.N);
4. Spojite isporučeni punjač na utičnicu za punjenje (Sl. 12) koristeći odgovarajući bajonetni priključak odgovarajućeg konektora (Sl. 12.A);
5. Priključite punjač u električnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača (Sl. 12.B);
6. Ikona "BATERIJA" (Sl. 3.Z) treperi plavo, što

ukazuje na to da se mašina puni;
7. Ostavite kosilicu da se puni dok se baterija potpuno ne napuni;
8. Tokom punjenja, LED indikatori baterije (Sl. 3.Z) progresivno trepere. Kada se dostigne svaki prag napunjenosti, odgovarajući LED ostaje stalno upaljen, dok ostali nastavljaju treperiti;
9. Nakon što je baterija potpuno napunjena, svi LED indikatori ostaju stalno upaljeni;
10. Isključite punjač iz utičnice za punjenje;
11. Okrenite spojni prsten suprotno od smjera kazaljke na satu (Sl. 12.C);
12. Uklonite konektor (Sl. 12.D).

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA IZVAN MAŠINE U SIGURNIM USLOVIMA

VAŽNO *Baterija se može puniti neovisno pomoću istog punjača koji se koristi za punjenje mašine:*

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Izvadite bateriju iz mašine (Sl. 14.E);
3. Zatvorite poklopac baterije blagim guranjem (Sl. 13);
4. Bateriju postavite na suho, sigurno i stabilno mjesto.
5. Uklonite gumeni zaštitni poklopac s priključka.
6. Priključite punjač u električnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača (Sl. 12.B);
7. Priključite isporučeni punjač na priključak za punjenje baterije koristeći odgovarajući bajonetni priključak za pričvršćivanje odgovarajućeg priključka. Pogledajte korisnički priručnik za bateriju.

VAŽNO *Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate, anche inserendo la chiave a fondo.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opšte smjernice

Svaki put nakon upotrebe izvršite čišćenje prema slijedećim upustvima:

- Ne koristite mlazove vode i izbjegavajte vlaženje baterija i električnih komponenti.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvijek obratite pažnju da na otvorima za vazduh nema krša.
- Nemojte koristiti jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Kako biste smanjili rizik od požara, mašinu držite čistom bez ostataka pokošene trave, lišća ili prekomjerne masnoće.
- Podignite haubu i očistite komprimiranim vazduhom eventualne ostatke prljavštine ili trave koji se nakupljaju iznad baterije.

⚠ **Nikada ne koristite tekućine za pranje mjenjača, baterija i elektroničkih komponenti (sl. 15). Za čišćenje ih propuhnite mlazom komprimiranog zraka.**

6.3. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

⚠ **Ne dodirujte reznu glavu dok se ključ za paljenje ne izvuče i rezna glava se potpuno ne zaustavi. Pazite budući se rezna glava može kretati čak i kad je izvađen sigurnosni ključ (za modele na bateriju).**

⚠ **Sve operacije vezane za reznu glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; iz sigurnosih razloga, potrebno je ove radnje izvršiti uvijek u specijalizovanom servisu.**

⚠ **Oštećene, iskrivljene ili istrošene rezne glave uvijek zamijenite zajedno s vijcima kako biste održali ravnotežu.**

VAŽNO *Uvijek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tablici "Tehnički podaci".*

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Kad pomerate mašinu potrebno je da:

1. pobrinite se da je na ravnoj površini;
2. isključite reznu glavu;
3. dovedite sklop reznih glava u transportni položaj;
4. isključite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
5. isključite mjenjač (poglavlje 4).

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

- koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine;
- utovarite mašinu kada je elektromotor isključen, kada je ključ za paljenje izvađen iz mašine, kada na mašini nema rukovatelja, tako što će istu gurati odgovarajući broj osoba;
- spustite sklop rezne glave;
- postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga;
- ukjučite mijenjač (poglavlje 4);
- blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula i oštetila.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada se mašina skladišti, izvadite ključ za paljenje:
Uskladištite mašinu:

- sa spuštenim sklopom rezne glave;
- u suhom okruženju;
- zaštićeno od vremenskih nepogoda;
- po mogućstvu mašina mora biti pokrivena ceradom;
- mora se uskladištiti na mjestu kojemu ne mogu

pristupiti djeca;
- provjerite jeste li uklonili sve ključeve ili alate korištene za održavanje.

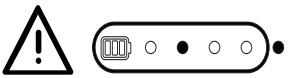
Kada mašinu trebate uskladištiti na više od 30 dana:
- ostavite mašinu da se ohladi;
- izvadite baterije i pohranite ih na hladnom i suhom mjestu;
- temeljito očistite mašinu;
- provjerite ima li na mašini oštećenja. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.

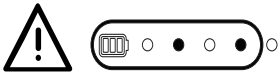
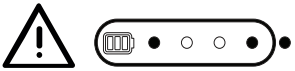
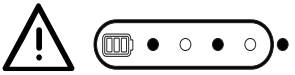
U trenutku puštanja mašine u pogon:
- postavite mašinu kako je navedeno u poglavlju 5 „Korištenje mašine“.

NAPOMENA *Bateriju je potrebno potpuno napuniti barem jednom mjesečno i uvijek prije ponovnog početka aktivnosti.*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, djecu ili životinje.*

8. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rješenje
Mašina se ne pali.	Baterija prazna.	Napunite bateriju (par. 6.1).
Nepravilno košenje.	Rezne glave se istupile.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba kositi. Sklop reznih glava je pun trave.	Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja. Pričekajte da se trava osuši. Očistite sklop reznih glava.
Nepravilne vibracije za vrijeme upotrebe.	Rezne glave debalansirane. Rezne glave olabavljene. Dijelovi olabavljeni. Moguća oštećenja	Za provjere, zamjene ili popravke obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Ikona sl. 3.T ostaje upaljena, a LED diode baterije 2 i 5 trepere. 	Preopterećenje struje iz baterije zbog sljedećih slučajeva:	
	Suviše teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Suviše strma nizbrdica.	Smanjite brzinu kretanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
Ikona sl. 3.V treperi. Sve ostale signalizacije na komandnoj tabli (ikone/led svjetla) ostaju u funkciji i vidljive su. 	Pred-alarm u vezi sa prevelikom temperaturom baterije, pogonskog motora i/ili motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rješenje
Ikone sl. 3.T i sl. 3.V ostaju upaljene, a LED diode baterije 2 i 4 trepere. 	Prevelika/premala temperatura baterije zbog sljedećih slučajeva:	Isključite mašinu, sačekajte barem 5 minuta pa ponovo izvršite postupak startanja.
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće.	Radite u ambijentu sa odgovarajućom temperaturom pri radnim uslovima mašine.
Ikona sl. 3.T ostaje upaljena, a LED diode baterije 1, 4 i 5 trepere. 	Preopterećenje struje na reznim glavama zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreke koje spriječavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepreke.
	Slop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone sl. 3.T i sl. 3.V ostaju upaljene, a LED diode baterije 1 i 3 trepere. 	Prevelika temperatura motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	Isključite mašinu, sačekajte barem 5 minuta pa ponovo izvršite postupak startanja.
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikona sl. 3.T ostaje upaljena, LED diode baterije 1, 3 i 5 trepere. 	Zastoj motora reznih glava zbog sljedećih slučajeva:	
	Teški radni uslovi.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreke koje spriječavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepreke.
	Slop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone sl. 3.T i sl. 3.V ostaju upaljene, LED diode baterije 1, 2 i 4 trepere. 	Prevelika temperatura pogonskog motora zbog:	Isključite mašinu i sačekajte barem 5 minuta prije nego što ponovite postupak startanja.
	Preopterećenosti pogonskog motora.	Smanjite brzinu kretanja.
	Suviše strma nizbrdica.	Smanjite brzinu kretanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
	Ima suviše blata na točkovima.	Provjerite da točkovi nisu blokirani i ako je potrebno, očistite ih.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rješenje
Ikone sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, LED diode baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. 	Mašina je puštena u pogon a papučica pogona nije puštena (nije u položaju lera).	Ugasite mašinu i ponovite postupak startanja samo nakon što provjerite da je papučica pogona u položaju lera (papučica puštena).
Ikone sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, a LED diode baterije 1, 2, 3 i 5 trepere. 	Poluga za uključivanje/isključivanje prijensonog sistema u položaju "prijenosni sistem isključen".	Provjerite položaj poluge za uključivanje/isključivanje prijenosnog sistema i eventualno ju vratite u položaj "prijenosni sistem uključen".
		Ako problem potraje, obratite se centru za stručnu pomoć.
LED diode baterije, sl. 3.Z, postupno se pale i gase, s lijeva na desno i obrnuto.	Greška u komunikaciji između elektronskih modula na mašini.	Ugasite mašinu i ponovite postupak pokretanja.
		Ako problem potraje, obratite se centru za stručnu pomoć.

NPOMENA *Ako problemi potraju i nakon primjene opisanih rješenja, obratite se svom prodavaču.*

NAPOMENA *Za sve daljnje probleme koji nisu navedeni u tabeli, odmah se obratite ovlaštenom servisnom centru.*

ČESKY – Překlad původního návodu k používání

Před použitím stroje si přečtěte kompletní návod k obsluze.
Kompletní návod k stroji je k dispozici:
▷ na internetové stránce stiga.com
▷ po naskenování kódu QR



UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM STROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. Uschovejte jej kvůli dalšímu použití.

POZNÁMKA *Účelem tohoto dokumentu je poskytnout jednoduchý návod v papírové podobě pro bezpečné používání a údržbu stroje.*
Pro podrobnější informace si stáhněte kompletní návody v digitálním formátu.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ **Pozorně si přečtěte bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým strojem.** *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.*

Uchovávejte všechna upozornění a pokyny, abyste do nich mohly následně nahlédnout.

Výraz „stroj" nebo „elektrické nářadí", citovaný ve varováních, se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s kabelem) nebo napájené z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** *Neuspořádané nebo tmavé prostory usnadňují nehody.*
b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu.** *Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
c) **Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemstojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** *Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka kabelu nabíječky akumulátoru musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným kabelem nabíječky.** *Nezměněné zástrčky, které jsou vhodné pro elektrickou zásuvku, snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
b) **Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je tělo ukostřeno nebo uzemněno.*
c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokrému prostředí.** *Voda, která pronikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
d) **Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nepoužívejte kabel pro přepravu elektrického nářadí a netahejte za něj kvůli odpojení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí.** *Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
e) **Při používání elektrického nářadí venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** *Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
f) **Pokud se nelze vyhnout používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte elektrickou zásuvku chráněnou proudovým chráničem (RCD).** *Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

a) **Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chovejte se rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.*
b) **Používejte osobní ochranné prostředky (OOP). Vždy používejte ochranné brýle.** *Používání ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chráničů sluchu, snižuje počet zranění.*
c) **Vyhněte se neúmyslnému uvedení do činnosti. Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrické sítě, před uchopením nebo před jeho přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že vypínač je přepnut do polohy „VYP.".** *Přeprava elektrického ná-*

řadí s prstem na vypínači nebo připojení jeho zástrčky do zásuvky s vypínačem v poloze „ZAP.“ usnadňuje nehody.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte z nářadí všechny seřizovací klíče nebo nástroje.** *Klíč nebo nástroj, který se dostane do kontaktu s otáčející se částí elektrického nářadí, může způsobit vážné zranění osob.*

e) **Nevyklánějte se. Neustále udržujte vhodné opření a rovnováhu.** *To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.*

f) **Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.*

g) **Pokud jsou součástí zařízení, která mají být připojena k technologickým přívodům pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojena a používána vhodným způsobem.** *Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.*

h) **Nikdy nedopusťte, aby vám znalost získaná častým používáním elektrického nářadí umožnila zpohodlnět a ignorovat jeho bezpečnostní principy.** *Nedbalostní jednání může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.*

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Použijte elektrické nářadí tak, aby bylo správné pro specifickou aplikaci.** *Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.*

b) **Nářadí nepoužívejte, pokud ho vypínačem nedokážete spustit nebo zastavit.** *Elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem je nebezpečné a je třeba jej opravit.*

c) **Před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo opětovným uskladněním elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku od zdroje napájení a/nebo z něj vyjměte akumulátor.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí uskladněte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej používaly osoby, které nejsou seznámeny s nářadím a s tímto návodem.** *Elektrické nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Pečujte o údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození je třeba elektrické nářadí před použitím opravit.** *Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.*

f) **Udržujte sekací zařízení ostrá a čistá.** *Řádná údržba sekacích zařízení s dobře nabroušenými ostřím snižuje jejich náchylnost k zasekávání a usnadňuje jejich ovládání.*

g) **Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství a to dle dodaných pokynů, mějte přitom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést.** *Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.*

h) **Rukojeti a uchopovací povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** *Rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nepředvídaných situacích.*

5) Použití a péče o akumulátorové nářadí

a) **Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátoru doporučené výrobcem.** *Nabíječka akumulátorů, vhodná pro jeden typ akubloků, může při použití s jiným akublokem způsobit riziko požáru, zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.*

b) **Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše elektrické nářadí.** *Použití jakékoli jiné akumulátorové jednotky může způsobit vznik rizika poranění a požáru.*

c) **Když se akumulátorová jednotka nepoužívá, je třeba ji udržovat v dostatečné vzdálenosti od ostatních kovových předmětů, jako sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.*

d) **Akumulátor ve špatném stavu může způsobit únik kapaliny. Vyhněte se styku s kapalinou. V případě náhodného styku omyjte zasažené místo vodou. V případě vniknutí kapaliny do očí vyhledejte lékařskou pomoc.** *Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo vznik popálenin.*

e) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor nebo elektrické nářadí.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru výbuchu nebo riziku poranění.*

f) **Nevystavujte akublok nebo elektrické nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení akumulátoru nebo elektrického nářadí**

mimo teplotní interval uvedený v návodu. *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.*

6) Servisní služba

a) **Opravu elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému personálu a trvejte na výhradním použití originálních náhradních dílů.** *To umožní, aby byla zachována bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Akumulátor neopravujte.** *Činnost spojená s opravou musí být provedena výrobcem nebo specializovaným servisním střediskem.*

1.2. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO STROJE S PŘEDNÍM SEKÁNÍM SE SEDÍCÍ OBSLUHOU

1.2.1. INSTRUKTÁŽ

Je přísně zakázáno používat stroj bez namontovaného předního příslušenství.

Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit stroj. Neuposlechnutí varování a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo na jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

1.2.2. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou ani jakékoli visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštěno strojem nebo by mohlo poškodit sekací zařízení/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.).

1.2.3. BĚHEM POUŽITÍ

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické kontakty nebo mechanický otěr mohou způsobovat vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Nevystavujte stroj dešti ani vlhkému prostředí. Voda, která pronikne do stroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení a za dobré viditelnosti.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekány v příčném směru, a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletly překážky (kameny, větve, kořeny apod.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Stroj nesmí v žádném směru pojíždět po svahu se sklonem větším než 10 °.
- Při přejezdu netravnatých povrchů zastavte sekací zařízení.
- Udržujte ruce a chodidla neustále v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během startování i během použití stroje.
- Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými, chybějícími nebo nesprávně nasazenými ochrannými kryty (ochranný kryt zadního výhozu).
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Věnujte pozornost svažitém terénu, který vyžaduje mimořádnou pozornost, aby se zabránilo převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem. Hlavní důvody

ztráty kontroly nad strojem jsou:
- Nedostatečná přilnavost kol;
- Nadměrná rychlost;
- Náhlé změny směru;
- Nevhodný způsob brzdění;
- Použití stroje pro nevhodný účel;
- Nedostatečné znalosti o možných důsledcích jízdy při špatných podmínkách terénu;
- Použití stroje jako tažného vozidla.

- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- Vyřaďte sekací zařízení, vyjměte klíč a ujistěte se, že jsou všechny pohybující se součásti úplně zastavené:
  - během přepravy stroje;
  - při každém ponechání stroje bez dozoru;
  - Před odstraňováním příčin zablokování nebo před uvolněním ucpaného vyhazovacího kanálu,
  - Před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji,
  - Po zásahu cizího předmětu. Před opětovným použitím stroje zkontrolujte případné škody na stroji a proveďte potřebné opravy;
  - Když stroj začne neobvykle vibrovat, ověřte jeho možné poškození. Zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné a podle potřeby je dotáhněte. Nechte stroj zkontrolovat, opravit, příp. dejte vyměnit poškozené části ve specializovaném středisku.
- Upozornění: sekací zařízení se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení nebo po vypnutí stroje.
- Věnujte pozornost montážnímu celku sekacího zařízení s více než jedním sekacím zařízením, protože jedno otáčející se sekací zařízení může způsobit otáčení ostatních sekacích zařízení.
- Ruce a prsty mějte v dostatečné vzdálenosti od kloubu hřídele volantu a konzoly sedadla. Hrozí nebezpečí vážných poranění.

⚠ **V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte stroj a oddalte jej, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na Zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.**

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícím se sekacím zařízením a pevnými součástmi stroje.

⚠ **Úrovně hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekacího prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.**

- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátoru doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátoru může způsobit zásah elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny z akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro váš stroj. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kovových předmětů (kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby apod.), které by mohly zkratovat kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.
- Nabíječku akumulátoru nepoužívejte na místech s výpary, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátoru, a proto by mohla způsobit vznik požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost zabránění vzájemnému propojení kontaktů a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.
- Nabíječku akumulátoru připojujte pouze do zásuvek, jejichž síťové napětí a frekvence jsou uvedeny na štítku.
- Zástrčka nabíječky akumulátoru musí být kompatibilní se zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy neměňte zástrčku. Nepoužívejte adaptéry spolu s kabelem nabíječky akumulátoru vybaveným uzemněním. Neměněné zástrčky, vhodné pro daný druh zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo přerušení dodávky elektrického proudu během nabíjení:
  - zkontrolujte, zda je celková kapacita elektrického rozvodu dostatečná;
  - připojte stroj k elektrické zásuvce s dostatečným

proudem;
- zabraňte současnému použití jiných elektrických zařízení s vysokým proudovým odběrem.

- Kabel nabíječky akumulátoru uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenabíjejte jediný akumulátor vložený do stroje.
- Nabíječka nesmí být vystavena vodě nebo vlhkosti. Dbejte na to, abyste v blízkosti nabíječky neumísťovali nádoby s kapalinami.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení zařízení z provozu je nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Tento stroj je zařízení k použití v zahradě, přesněji zahradní sekačka trávy se sedící obsluhou a čelním sekáním.
Stroj je vybaven motory, které uvádějí do činnosti sekací zařízení, a jednotkou převodovky, která zajišťuje pohyb stroje.
Stroj je rozdělen. To znamená, že rám je rozdělen na přední část a na zadní část, které mohou být řízené ve vzájemném vztahu.
Kloubové řízení znamená, že stroj se;může točit kolem stromů a jiných překážek s neobyčejně malým poloměrem otáčení.
Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že vždy zůstane sedět na místě řidiče.
Bezpečnostní prvky namontovány na stroji umožňují zastavení sekacího zařízení.

Předpokládané použití a nesprávné použití
Tento stroj je navržen a zkonstruován pro sekání trávy v zahradách a na travnatých porostech.

Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobcem jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

Jakákoli jiné použití může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.
Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):
- převážení dalších osob, dětí nebo zvířat na stroji;
- používání stroje k tahání nebo tlačení břemen bez použití náležitého příslušenství, určeného pro tahání;
- aktivace sekacího zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používání stroje pro sběr listí nebo zbytků;
- používání stroje při přejezdu nestabilního, kluzkého, zledovatělého, kamenitého nebo nerovného terénu, kaluží nebo bažin.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady, které vyplývají ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob, ponese uživatel.*

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj musí používat jediný člen obsluhy.*

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj není schválen pro provoz na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.*

2.1. SOUČÁSTI STROJE (OBR. 1 E 2)

1. Rám (obr. 1.A)
2. Kola (obr. 1.B)
3. Volant (obr. 1.C)
4. Sedadlo (obr. 1.D)
5. Konzola (obr. 2.A)
6. Ovládací pedály (obr. 2.B)
7. Páka zvedání předního příslušenství (obr. 1.E)
8. Kryt prostoru pro akumulátory (obr. 1.F)
9. Akumulátory (obr. 2.C)
10. Držáky s rychlým odpojením pro příslušenství (obr. 1.G)
11. Konektory vysokého výkonu 56 V (obr. 1.H)
12. Konektory nízkého výkonu 56 V (obr. 2.H)
13. Páky připojení/odpojení převodovky (obr. 1.P)
14. Převodové motory (obr. 1.L)
15. Tažné zařízení (obr. 1.M)
16. Nabíjecí konektor (obr. 1.N)
17. Maják (obr. 1.O)

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (OBR. 4)



UPOZORNĚNÍ
Označuje nebezpečí. Obvykle je přiřazeno k dalším symbolům, které poukazují na specifičnost nebezpečí. (obr. 4.A)



UPOZORNĚNÍ
Před prvním použitím stroje si pozorně přečtěte návod k použití. (obr. 4.A)



UPOZORNĚNÍ
Dávejte pozor na odhozené předměty. Pracujte v dostatečné vzdálenosti od přihlížejících lidí. (obr. 4.A)



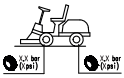
UPOZORNĚNÍ
Vždy používejte chrániče sluchu. (obr. 4.A)



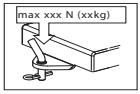
UPOZORNĚNÍ
Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. (obr. 4.A)



UPOZORNĚNÍ
Stroj vybavený jakýmkoliv originálním příslušenstvím nesmí pojíždět v žádném směru po svahu se sklonem větším než 10 °. (obr. 4.A)



Tlak v pneumatikách. Štítek obsahuje optimální hodnoty tlaku pneumatik - viz kap. „0 TABULKA TECHNICKÝCH PARAMETRŮ“. Správný tlak v pneumatikách je základní podmínka, abyste dosáhli dobrých výsledků z používání stroje. (obr. 4.A)



Maximální povolené zatížení při tažení (100 kg) (obr. 4.C).
Údaj o maximální tažené hmotnosti.



Upozornění: riziko přitlačení (obr.4.D). Štítek se nachází v blízkosti:
1. kloubového spoje řízení;
2. tažné tyče.

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

3. MONTÁŽ

DŮLEŽITÁ INF. *Vybalování a montáž je třeba provádět na rovném, pevném povrchu, s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a obalem, s použitím vhodného nářadí.*

3.1. ROZBALENÍ

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste neztratili součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu za dodržení níže uvedených opatření:
   - přemístěte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy, aby se zabránilo jeho poškození při spouštění stroje ze základní palety;
   - přesuňte pojistnou páku zadní převodovky do polohy odjištění (kapitola 4).
   - spusťte stroj ze základní palety.

3.2. MONTÁŽ SEDADLA

Montáž sedadla: viz obr. 6.
Podrobnosti o montáži sedadla: viz úplný návod.
Montáž měchu: viz obr. 6.

3.3. MONTÁŽ LOKETNÍCH OPĚREK

Loketní opěrky, součásti a návod, potřebné pro jejich instalaci jsou dodávány v samostatném balení, které se nachází v obalu stroje.

3.4. POUŽITÍ SEDADLA A LOKETNÍCH OPĚREK
Pro správné použití sedadla a loketních opěrek viz obr. 5.A a 5.B.

3.5. MONTÁŽ VOLANTU
viz obr. 7.

3.6. MONTÁŽ TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ
viz obr. 8.

3.7. MONTÁŽ RYCHLOUPÍNACÍCH DRŽÁKŮ
Rychloupínací držáky a příslušné instalační díly se dodávají v samostatném obalu umístěném v balení stroje.

Rychloupínací držáky namontujte na přední poloosy stroje.

viz obr. 9.

3.8. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ
Přečtěte si samostatnou příručku pro montáž, dodávanou spolu s každým příslušenstvím.

3.9. MONTÁŽ PŘEDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
Viz pokyny k montáži příslušenství (obr. 9).

POZNÁMKA *Viz návod k obsluze předního příslušenství.*

3.10. VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU DO/Z STROJE

3.10.1. VLOŽENÍ AKUMULÁTORŮ
1. Otevřete kryt prostoru pro akumulátory (obr. 13).
2. Vložte akumulátor do uložení (obr. 14.A).
3. Připojte konektor na stroji a zatlačte jej na doraz (obr. 14.B).
4. Zavřete kryt prostoru pro akumulátory a doprovoďte jej přitom.

3.10.2. VYJMUTÍ AKUMULÁTORŮ
1. Otevřete kryt prostoru pro akumulátory (obr. 13).
2. Otočte kruhovou maticí konektoru proti směru hodinových ručiček (obr. 14.C).
3. Vytáhněte konektor (obr. 14.D).
4. Vyjměte akumulátor z prostoru pro akumulátory (obr. 14.E).
5. Zavřete kryt prostoru pro akumulátory a doprovoďte jej přitom.

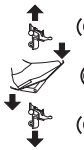
4. OVLÁDACÍ PRVKY

• Přepínač s klíčem (obr. 3.A)
Tento klíč slouží k aktivaci/deaktivaci zapínání stroje:
1. Vyjmutý klíč. Napájecí obvod je deaktivován a dojde k vypnutí stroje. Nelze aktivovat žádnou funkci.
2. Klíč zcela zasunut. Stroj je připraven k zapnutí.

DŮLEŽITÁ INF. *Vyjměte klíč, kdykoli necháte stroj nepoužívaný nebo bez dozoru.*

• Pedály náhonu (obr. 2.B)

Zatlačením pedálu dopředu je ovládán pojezd stroje dopředu.



Když na pedály nepůsobí zatížení, stroj je zastaven.

Zatlačením pedálu dozadu je ovládání zpětný chod.

Snížením tlaku na pedály stroj přibrzdí.

• Páka zařazení/vyřazení převodovky (obr. 1.P)



Zařazená převodovka: páka ven. Pro běžné použití.



Vyřazená převodovka: páka uvnitř. Strojem lze pohybovat ručně.

DŮLEŽITÁ INF. *Páka ovládání převodovky se nesmí nikdy nacházet ve střední poloze. Tím se zahřívá a poškozuje se převodovka.*

• Tlačítko nouzového zastavení (obr. 2.E)

Tlačítko nouzového zastavení umožňuje okamžité zastavení stroje v případě nouze.
Tlačítko má dvě polohy:



Aktivováno



Deaktivováno

DŮLEŽITÁ INF. *Při aktivovaném tlačítku nouzového zastavení není možné uvést stroj do činnosti.*

• Pomocná zásuvka pro příslušenství USB (Obr. 2.G)
Tato zásuvka může nabíjet zařízení USB.

• Akustická signalizační zařízení
1. Jediný akustický signál: chybí souhlas se sekáním kvůli skříní, která se nenachází v poloze pro sekání.
2. Opakovaný přerušovaný signál: klíč je zasunut, ale obsluha není na palubě.
3. Trojitý akustický signál: chybí souhlas s aktivací sekacích zařízení.

• Tlačítkový panel konzoly (obr. 3)

Ovládací prvek	Ikona	Popis
		Start (3.B)
		Zásuvka výkonových obvodů (3.C)
		Tlačítka nastavení výšky sekání (3.D)
		Zvednutí talíře do přepravní polohy (3.E)
		ZAP./VYP. 12 V (3.F) pro sadu volitelného příslušenství.
		Nastavení rychlosti pojezdu (3.G)
		Tlačítko tempomatu (3.H)
		Světlomet (3.I).
		Ikona „Bluetooth“ (3.L)
		Ikona otáčkoměru (3.M).
		Ikona zvedání/spouštění skříně sekačky (3.N).
		Ikona aktivace nožů nebo předního příslušenství (3.O)
		Ikona dosažení maximálního sklonu (3.P)
		Ikona akumulátoru (3.Q)
		Ikona tlačítka nouzového zastavení (3. R)
		Ikona vyřazené převodovky (3.S).
		Ikona Pozor! (3.T)
		Ikona přítomnosti obsluhy na stroji (3.U)
		Ikona příliš vysoké teploty (3.V)
		Ikona nabíjení akumulátoru (3.Z)

Ploché spojovací zařízení (obr. 9)



Rychloupínací spojky umožňují velmi snadný a rychlý přechod z jednoho zařízení/nástroje na druhý.

• Funkce Bluetooth

1. Stáhněte si aplikaci pomocí kódu QR znázorněného na obr. 16.
2. Postupujte podle pokynů.



Připojení Bluetooth se aktivuje automaticky při spuštění stroje a úspěšné připojení k zařízení je potvrzeno rozsvícením ikony (obr. 3.L).

5. POUŽITÍ STROJE

5.1. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

• Kontrola akumulátoru
Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení, zcela nabijte akumulátory (kap. 6.1).

• Nastavení sedadla
viz obr. 10.

• Nastavení volantu (obr. 11)
Odšroubujte otočný ovladač nastavení řízení kvůli zvednutí nebo spuštění volantu do požadované polohy. Utáhněte.

• Připojení montážního celku sekacích zařízení
Montážní celek sekacího zařízení se připájí do zásuvek (obr. 1.G).

• Tlak v pneumatikách
Ohledně tlaku v pneumatikách viz „0 TABULKA TECHHNICKÝCH PARAMETRŮ“.

1. Připojte k ventilu kola pistoli na stlačený vzduch vybavenou tlakoměrem.
2. Nastavte tlak na hodnotu uvedenou na pneumatice.

• Příprava stroje pro pracovní činnost

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje sekat trávník různými způsoby; před zahájením práce byste měli stroj nastavit podle toho, jak hodláte sekat.*

5.2. BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

• Obecné bezpečnostní kontroly

Předmět	Výsledek
Akumulátory	Bez poškození pláště nebo víka.
Ovládací prvky na tlačítkovém panelu	Neporušené. Žádné poškození.
Ochranný kryt zadního výhozu	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Elektrické kabely	Nedotčená kompletní izolace. Žádné mechanické poškození.
Popojeďte se strojem dopředu a dozadu a uvolněte pedál náhonu	Stroj zpomalí a zastaví se.
Bezpečnostní prvky	Působí tak, jak je uvedeno v následujícím odstavci.

• Ovládací prvky bezpečnostních zařízení

Stav	Sedící obsluha. Pedál náhonu v neutrální poloze (pedál uvolněný). Nouzové tlačítko deaktivováno.
Úkon	Zasuňte klíč na doraz.
Výsledek	Stroj je připraven k zapnutí.

Stav	Stroj je zapnutý nebo v pohybu.
Úkon	Zvednutí se ze sedadla řidiče.
Výsledek	Všechny úkony se deaktivují. Ikona znázorněná na obr. 3.T bliká a rozsvítí se ikona znázorněná na obr. 3.U. 

Stav	Sedící obsluha. Pedál náhonu v poloze jízdy dopředu nebo dozadu.
Úkon	Zkuste nastartovat stroj.
Výsledek	Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.S zůstanou svítit, kontrolky akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají. 

Stav	Nouzové tlačítko aktivováno.
Úkon	Zkuste nastartovat stroj.
Výsledek	Stroj se nastartuje. Ikona znázorněná na obr. 3.T bliká a rozsvítí se ikona znázorněná na obr. 3.R. Náhon a sekací zařízení nefungují. 

Stav	Žací zařízení zapojena.
Úkon	Zvedněte skříň sekačky (skříň v přepravní poloze).
Výsledek	Sekací zařízení se vyřadí.

Stav	Žací zařízení zapojena.
Úkon	Aktivace zpětného chodu bez jednoho stisknutí tlačítka podmiňovacího signálu pro sečení při zpětném chodu.
Výsledek	Sekací zařízení se vyřadí.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybu.
Úkon	Uvolněte pedál náhonu.
Výsledek	Stroj zpomalí a zastaví se.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybu.
Úkon	Proveďte zkušební jízdu.
Výsledek	Neměly by být přítomny žádné poruchové vibrace ani neobvyklý zvuk. Řízení, ovládací prvky a pedály musí fungovat správně.

Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obraťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

5.3. POUŽITÍ STROJE NA SVAZÍCH

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj nesmí být používán na svazích s vyšším sklonem než 10°, a to bez ohledu na směr jízdy.*

DŮLEŽITÁ INF. *Snižte rychlost na svazích a v ostrých zatáčkách, abyste zabránili převrácení a ztráty kontroly nad strojem.*

Dodržujte limity uvedené v tabulce „Technické parametry“ a na obr. 4.A, bez ohledu na směr jízdy.

5.4. SPUŠTĚNÍ A PRACOVNÍ ČINNOST

• Uvedení do činnosti

1. Zkontrolujte, zda je zařazená převodovka (kapitola 4).
2. Sednete si na místo řidiče.
3. Zasuňte klíč na doraz (obr. 3.A).
4. Počkejte na provedení elektrické kontroly stroje, během níž se rozsvítí ikony na tlačítkovém panelu.
5. Stiskněte uvedení do činnosti (obr. 3.B).
6. Počkejte, dokud se ikona „Start“ nerozsvítí stálým modrým světlem (obr. 3.B).

• Zahájení pracovní činnosti

1. Aktivujte pedál (obr. 2.B) kvůli pohybu stroje.
2. Přesuňte se do pracovního prostoru.
3. Chcete-li v případě potřeby aktivovat přední příslušenství, stiskněte příslušné tlačítko (obr. 3.C).
4. Začněte s provozem.

5.5. ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Uvolněte pedál náhonu a zastavte jízdu.
2. Vypněte stroj přepnutím klíče (obr. 3.A).

DŮLEŽITÁ INF. *Pro zachování nabití akumulátorů nenechávejte klíč zasunutý, pokud stroj nepoužíváte.*

5.6. PO POUŽITÍ

- Před odložením stroje na jakémkoli místě nechte motor vychladnout.
- Proveďte vyčištění (odst. 6.2).
- Umístěte stroj do blízkosti elektrické zásuvky a dobijte akumulátory (odst. 6.1), aby byl při dalším použití plně funkční.

Při každém ponechání stroje bez dozoru, při opuštění místa řidiče nebo při zaparkování stroje:

1. Zastavte stroj.
2. Přesuňte montážní celek sekacích zařízení do nejnižší polohy.
3. Ujistěte se, že jsou všechny pohybující se součásti úplně zastavené.
4. Vytáhněte klíč zapalování (obr. 3.A).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat, jsou popsány v kapitole 1. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím:

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- Odpojte sekací zařízení.
- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že všechny pohybující se části jsou zcela zastaveny.
- Vyjměte klíč zapalování.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

DŮLEŽITÁ INF. *Nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob.*

6.1. AKUMULÁTOR

DŮLEŽITÁ INF. *Dobíjení se smí provádět pouze prostřednictvím nabíječky akumulátorů (obr. 12). Jiné systémy nabíjení by mohly akumulátor trvale poškodit.*

6.1.1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ NA STROJI

⚠ Samostatný akumulátor nelze nabíjet na stroji.

K dobíjení akumulátorů na stroji:

1. Přibližte stroj k elektrické zásuvce a vyjměte klíč (obr. 3.A).
2. Kryt prostoru pro akumulátory nechte zavřený (obr. 13).
3. Zvedněte krytku nabíjecí zásuvky (obr. 1.N).
4. Připojte nabíječku akumulátorů dodanou ve výbavě do nabíjecí zásuvky (obr. 12) s příslušným bajonetovým upevněním příslušného konektoru (obr. 12.A).
5. Připojte nabíječku akumulátorů k elektrické zásuvce zasunutím příslušné zástrčky (obr. 12.B).
6. Podsvícená ikona „AKUMULÁTOR" (obr. 3.Z) bliká modře a stroj se nabíjí.
7. Nechte sekačku nabíjet až do úplného nabití akumulátoru.
8. Během nabíjení postupně blikají signalizační kontrolky akumulátoru (obr. 3.Z). Po dosažení každé jedné mezní hodnoty nabíjení zůstane příslušná LED rozsvícena, zatímco ostatní nadále blikají.
9. Po úplném nabití zůstanou všechny LED rozsvícené;
10. Odpojte nabíječku akumulátorů od nabíjecí zásuvky;
11. Otočte kruhovou maticí konektoru proti směru hodinových ručiček (obr. 12.C).
12. Vytáhněte konektor (obr. 12.D).

6.1.2. BEZPEČNÉ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ MIMO STROJE

DŮLEŽITÁ INF. *Akumulátor lze dobíjet nezávisle pomocí stejné nabíječky, která se používá k dobíjení stroje:.*

1. Otevřete kryt prostoru pro akumulátory (obr. 13).
2. Vyjměte akumulátor ze stroje (obr. 14.E).
3. Zavřete kryt prostoru pro akumulátory a doprovoďte jej přitom (obr. 13).
4. Akumulátor umístěte na suché, bezpečné a stabilní místo.
5. Odstraňte pryžovou ochrannou krytku konektoru.
6. Připojte nabíječku akumulátorů k elektrické zásuvce zasunutím příslušné zástrčky (obr. 12.B).
7. Připojte dodanou nabíječku akumulátoru k nabíjecí zásuvce na akumulátoru pomocí bajonetového upevnění příslušného konektoru. Viz návod k použití akumulátoru.

DŮLEŽITÁ INF. *Při nabíjení jsou všechny funkce stroje vypnuty, i když je klíč zasunutý na doraz.*

6.2. ČIŠTĚNÍ

• Obecné pokyny

Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů:

- Nepoužívejte proudy vody a vyhněte se namočení akumulátoru a elektrických součástí.
- Odstraňte zbytky trávy a bahna zachycené uvnitř

skříně.
- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj zbaven zbytků trávy, listí a přebytečného maziva.
- Zvedněte kapotu a vyčistěte stlačeným vzduchem veškeré nečistoty nebo zbytky trávy, které se shromáždí na povrchu akumulátoru.

⚠ **Nikdy nepoužívejte tekutiny pro mytí převodovky, akumulátorů a elektronických komponentů (obr. 15). Chcete-li je vyčistit, profoukněte je proudem stlačeného vzduchu.**

6.3. ÚDRŽBA SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ

⚠ **Nedotýkejte se sekacího zařízení, dokud nevyjmete klíč zapalování a sekací zařízení nebude úplně zastaveno. Dávejte pozor, protože sekací zařízení se může pohybovat, i když je klíč vytažen (u modelů s akumulátorem).**

⚠ **Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.**

⚠ **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÁ INF. *Vždy používejte originální sekací zařízení, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické údaje“.*

7. PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

7.1. PŘEPRAVA

Při manipulaci se strojem postupujte níže uvedeným způsobem:
1. ujistěte se, že jste v rovné poloze;
2. vyřaďte sekací zařízení;
3. přemístěte montážní celek sekacích zařízení do přepravní polohy;
4. vypněte stroj a vyjměte klíč zapalování;
5. vyřaďte převodovku (kapitola 4).

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:
- použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé;
- nakládat stroj s vypnutým elektrickým motorem, s klíčem zapalování vytaženým z jeho uložení, bez řidiče a výhradně jeho posouváním za použití přiměřeného počtu osob;
- spustit montážní celek sekacího zařízení;
- umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;
- zařadit převodovku (kapitola 4);
- řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení a možnému poškození.

7.2. SKLADOVÁNÍ

Pokud chcete stroj uskladnit, vyjměte klíč ze zapalování:
Stroj skladujte:
- se spuštěným montážním celkem sekacího zařízení;
- v suchém prostředí;
- chráněný před povětrnostními vlivy;
- dle možností přikrytý plachtou;
- na místě, které není přístupné dětem;
- před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

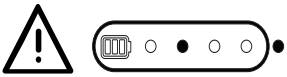
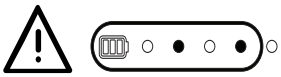
Když má být stroj skladován po dobu delší než 30 dnů:
- nechte stroj vychladnout;
- odložte akumulátory a uložte je na suché a chladné místo;
- důkladně jej vyčistěte;
- zkontrolujte, zda stroj neutrpěl škody. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.

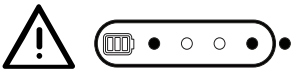
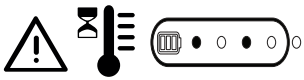
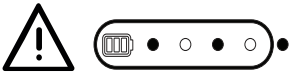
Při opětovném uvádění stroje do provozu:
- připravte stroj podle pokynů uvedených v kapitole 5 „Použití stroje“.

POZNÁMKA *Akumulátor je třeba plně nabít alespoň jednou měsíčně a před každým obnovením činnosti.*

POZNÁMKA *Stroj uskladněte tak, aby při kontaktu, a to i náhodném nebo neočekávaném, nepředstavoval nebezpečí pro dospělé osoby, děti nebo zvířata.*

8. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Problém	Příčina	NÁPRAVA
Stroj se nenastartuje.	Vybitý akumulátor.	Nechte nabít akumulátor (odst. 6.1).
Nepravidelné sekání	Ostření sekacích zařízení se snížené.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy. Montážní celek sekacího zařízení je plný trávy.	Snižte rychlost pojezdu a/nebo zvyšte výšku sekání. Vyčkejte, až tráva vyschne. Vyčistěte montážní celek sekacího zařízení.
Abnormální vibrace během provozu.	Nevyvážená sekací zařízení. Uvolněná sekací zařízení. Uvolněné části. Možná poškození	Obraťte se na autorizované servisní středisko pro kontroly, opravy nebo výměny.
Ikona znázorněná na obr. 3.T zůstane svítit a LED akumulátoru 2 a 5 blikají. 	Proudové přetížení akumulátoru z důvodu:	
	Příliš náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Příliš strmý svah.	Snižte rychlost postupu vpřed a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
Ikona znázorněná na obr. 3.V bliká. Ostatní indikace na tlačítkovém panelu (ikony/LED) zůstávají funkční a viditelné. 	Předběžný alarm přehřátí akumulátoru, motoru náhonu a/nebo motorů sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.V zůstanou svítit a LED akumulátoru 2 a 4 blikají. 	Přehřátí/příliš nízká teplota akumulátoru z důvodu:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a pak jej znovu nastartujte.
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Nevhodné podmínky prostředí.	Pracujte v prostředí s teplotou vhodnou pro provozní podmínky stroje.

Problém	Příčina	NÁPRAVA
Ikona znázorněná na obr. 3.T zůstane svítit a LED diody akumulátoru 1, 4 a 5 blikají. 	Proudové přetížení sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Ucpání zabraňující otáčení sekacích zařízení.	Odstraňte překážky.
	Naplnění montážního celku sekacích zařízení trávou.	Vyčistěte montážní celek sekacích zařízení.
Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.V zůstanou svítit a LED akumulátoru 1 a 3 blikají. 	Přehřátí motorů sekacích zařízení z důvodu:	Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a pak jej znovu nastartujte.
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
Ikona znázorněná na obr. 3.T zůstane svítit a LED akumulátoru 1, 3 a 5 blikají. 	Zastavení motorů sekacích zařízení z důvodu:	
	Náročné pracovní podmínky.	Snižte rychlost postupu vpřed.
		Zvyšte výšku sečení.
	Ucpání zabraňující otáčení sekacích zařízení.	Odstraňte překážky.
	Naplnění montážního celku sekacích zařízení trávou.	Vyčistěte montážní celek sekacích zařízení.
Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.V zůstávají svítit, LED akumulátoru 1, 2 a 4 blikají. 	Přehřátí motoru náhonu v důsledku:	Vypněte stroj a počkejte alespoň 5 minut, než zopakujete postup nastartování.
	Motor náhonu pod zátěží.	Snižte rychlost postupu vpřed.
	Příliš strmý svah.	Snižte rychlost a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.
	Přítomnost příliš velkého množství bláta na kolech.	Zkontrolujte, zda kola nejsou zablokovány a případně je očistěte.
Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.S zůstanou svítit, kontrolky akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají. 	Stroj je nastartován s pedálem náhonu, který není uvolněn (není v neutrální poloze).	Vypněte stroj a startování zopakujte až po kontrole toho, že je pedál náhonu v neutrální poloze (pedál je uvolněný).
Ikony znázorněné na obr. 3.T a obr. 3.S zůstanou svítit a kontrolky akumulátoru 1, 2, 3 a 5 blikají. 	Páka zapojení/odpojení převodovky v poloze vyřazené převodovky.	Zkontrolujte polohu páky zapojení/odpojení převodovky a případně ji vraťte do polohy zařazené převodovky.
		Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.

Problém	Příčina	NÁPRAVA
LED akumulátoru, znázorněné na obr. 3.Z se rozsvěcují a zhasínají postupně, zleva doprava a opačně.	Chyba komunikace mezi palubními elektronickými moduly.	Vypněte stroj a zopakujte postup startování.
		Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.

POZNÁMKA *Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho prodejce.*

POZNÁMKA *V případě dalších problémů, které nejsou uvedeny v tabulce, se neprodleně obraťte na autorizované servisní středisko.*

DANSK - Oversættelse af den originale instruktionsbog

Læs hele vejledningen, før du bruger maskinen.
Den komplette brugsanvisning til maskinen er tilgængelig:
▷ **på webstedet stiga.com**
▷ **ved at scanne QR-koden**



ADVARSEL: LÆS INSTRUKTIONSBOGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG.
Opbevares til eventuel senere brug.

BEMÆRK *Formålet med dette dokument er at formidle en enkel vejledning i papirformat til sikker brug og vedligeholdelse af maskinen.*
For mere detaljerede oplysninger kan du downloade de komplette brugsanvisninger i digitalt format.

1. SIKKERHEDSSTANDARDER

1.1. GENERELLE ADVARSLER OM DE ELEKTRISKE VÆRKTØJERS SIKKERHED

⚠ **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med den elektriske maskine.** *Manglende overholdelse af de nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisningerne for at kunne rådføre med dem på et senere tidspunkt.

Udtrykket "maskine" eller "elektrisk værktøj", som er nævnt i brugsanvisningen, henviser til dit elektriske værktøj drevet med netstrøm (med kabel) eller med batteri (uden kabel).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** *Rodede eller mørke områder fremmer ulykker.*
b) **De elektriske værktøjer må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser, for eksempel i nærvær af brandfarlige væsker, gas eller støv.** *Elektriske værktøjer producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*
c) **Hold børn og andre personer på afstand, når du bruger det elektriske værktøj.** *Distraktion kan medføre, at herredømmet mistes.*

2) Elektrisk sikkerhed

a) **Stikket på batteriopladerkablet skal være kompatibelt med stikkontakten. Du må aldrig ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adaptere med et jordet batteriopladerkabel.** *Uændrede stik, der passer i stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
b) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød øges, hvis kroppen er stel- eller jordforbundet.*
c) **Elektriske værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** *Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, øger risikoen for elektrisk stød.*
d) **Ledningen skal kun anvendes til det tilsigtede formål. Kablet må ikke bruges til at transportere det elektriske værktøj, trække i det eller til at hive dets stik ud af kontakten. Hold ledningen i passende afstand fra varme, olie, skarpe hjørner og bevægelige dele.** *Et beskadiget eller sammenfiltret kabel øger risikoen for elektrisk stød*.
e) **Når man bruger et elektrisk værktøj udendørs, skal en eventuel forlængerledning være egnet til udendørsbrug.** *Brug af et forlængerkabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
f) **Hvis det ikke er muligt at undgå brugen af et elektrisk værktøj i et fugtigt område, skal man anvende en stikkontakt der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** *Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3) Personlig sikkerhed

a) **Vær forsigtig, pas på, hvad du gør, og vær fornuftig, når du bruger et elektrisk værktøj. Anvend ikke det elektriske værktøj, når du er træt eller under påvirkning af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin.** *En kortvarig distraktion under anvendelse af et elektrisk værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.*
b) **Brug personlige værnemidler (PPE). Bær altid beskyttelsesbriller.** *Brug af beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelme eller høreværn reducerer personskader.*
c) **Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "OFF", inden du sætter stikket i stikkontakten, eller tager fat i og/eller transporterer det elektriske værktøj.** *Transport af det elektriske værktøj*

med en finger på afbryderen, eller sætte det i stikket i positionen "ON", øger muligheden for ulykker.

d) **Fjern alle nøgler og/eller justeringsværktøjer, inden du tænder det elektriske værktøj.** *En skruenøgle eller et værktøj, der kommer i kontakt med en roterende del af det elektriske værktøj, kan forårsage alvorlige personskader.*

e) **Man må ikke læne sig ud over maskinen. Hold altid en god balance og fodfæste.** *Dette giver bedre kontrol over det elektriske værktøj i tilfælde af uventede situationer.*

f) **Vær iført egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra de bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.*

g) **Hvis der er udstyr, der skal tilsluttes støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal du sørge for, at det er tilsluttet og bruges korrekt.** *Brugen af disse anordninger kan reducere støvrelaterede risici*.

h) **Lad ikke den fortrolighed, der opnås ved hyppig brug af de elektriske værktøjer, gøre dig for afslappet, så du ignorerer det elektriske værktøjs sikkerhedsprincipper.** *En uagtsom handling kan forårsage alvorlige kvæstelser på en brøkdel af et sekund*.

4) Brug og beskyttelse af det elektriske værktøj

a) **Det elektriske værktøj må ikke overbelastes. Korrekt brug af det elektriske værktøj med hensyn til det specifikke anvendelsesområde.** *Det korrekte elektriske værktøj vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, den er designet til.*

b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det.** *Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.*

c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet fra det elektriske værktøj, før du foretager eventuelle justeringer, udskifter tilbehør eller tager maskinen i brug igen.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet opstart af det elektriske værktøj.*

d) **Opbevar det elektriske værktøj uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug, og giv ikke personer, der ikke er fortrolige med maskinen og denne vejledning tilladelse til at bruge den.** *Elektriske værktøjer er farlige, når de kommer i hænderne på uerfarne brugere.*

e) **Sørg for en hensigtsmæssig vedligeholdelse af elektriske værktøjer og tilbehøret. Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit. Kontrollér i øvrigt, at der ikke er revner i delene og/eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. Er der skader på det elektriske værktøj, skal det repareres, før det anvendes.** *Mange ulykker skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse.*

f) **Hold skæreudstyret skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdelse af skæreelementerne med velslebne skærekanter gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og lettere at styre.*

g) **Det elektriske værktøj og det pågældende tilbehør skal anvendes i henhold til de medfølgende anvisninger under hensyntagen til arbejdsbetingelserne og den type arbejde, der skal udføres.** *Anvendelse af et elektrisk værktøj til procedurer, som det ikke er beregnet til, kan medføre risikosituationer.*

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** *Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uforudsete situationer.*

5) Brug og forholdsregler for brug af værktøjer med batteri

a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten.** *En oplader, der er egnet til en type batteri, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med et andet batteri.*

b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit elektriske værktøj.** *Brug af enhver anden type batteri kan forårsage risiko for kvæstelser og brand.*

c) **Batteriet skal holdes væk fra andre metalgenstande såsom papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe en kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** *En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.*

d) **Et batteri i dårlig tilstand kan resultere i udslip af væske. Undgå kontakt med denne væske. I tilfælde af utilsigtet kontakt skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.** *Udslip af væske fra batteriet kan medføre hudirritation eller forbrændinger.*

e) **Brug ikke et batteri eller et elektrisk redskab, som er beskadiget eller ændret.** *Beskadigede eller ændrede batterier kan medføre en uforudsigelig situation med*

medfølgende brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.

f) **Batteripakken eller det elektriske værktøj må ikke komme i kontakt med ild eller udsættes for høje temperaturer.** *Kontakt med ild eller udsættelsen for temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.*

g) **Følg alle opladningsinstruktioner og genoplad ikke batteriet eller det elektriske værktøj uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** *En forkert opladning eller ved en temperatur uden for det specificerede område kan muligvis beskadige batteriet, og øge risikoen for brand.*

6) Service

a) **Det elektriske værktøj må udelukkende repareres af kvalificeret personale ved brug af originale reservedele.** *Herved er det muligt at opretholde det elektriske værktøjs sikkerhed.*

b) **Der må ikke udføres reparationer på batteriet.** *Reparationer skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.*

1.2. SIKKERHEDSADVARSLER FOR FRONTSKÆREMASKINER MED SIDDENDE OPERATØR

1.2.1. OPLÆRING

Det er strengt forbudt at bruge maskinen uden monteret fronttilbehør.

Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse maskinen hurtigt. Manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne kan medføre brand og/eller alvorlig personskade.

- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Brugeren må ikke anvende maskinen, hvis han/hun føler sig træt eller utilpas, eller hvis vedkommende har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabilt terræn.
- Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog.

1.2.2. INDLEDENDE PROCEDURER

Personlige værnemidler (PV)

- Vær iført egnet beklædning, kraftige beskyttelsessko med skridsikker sål og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Anvend arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal holdes forsvarligt samlet.

Arbejdsområde / maskine

- Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, knogler osv.).

1.2.3. UNDER BRUG

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektriske kontakter eller mekanisk gnidning kan skabe gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller fugtige omgivelser. Vand, der trænger ind i maskinen, øger risikoen for elektrisk stød.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning samt godt udsyn.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Undgå at arbejde med vådt græs, når det regner og der er risiko for uvejr, især lyn.
- Vær særligt opmærksom på ujævnt terræn (forhøjninger, rendesten), skråninger og skjulte farer, og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Klip græsset på tværs af skråningen og aldrig i retningen op/ned af skråningen og udvis speciel opmærksomhed under retningsændringer, således at du ikke mister fodfæstet og at hjulene ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder m.m.), som kan medføre udskridning eller tab af kontrol over maskinen.
- Uanset køreretningen må maskinen aldrig anvendes på skråninger med en hældning på over 10°.
- Stop skæreanordningen under kørsel hen over ikke-græsbeklædte overflader.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordningen, både under start og under maskinens drift.
- Hold dig altid på afstand fra udkasteråbningen.
- Maskinen må aldrig benyttes, hvis beskyttelsespanelerne er beskadigede, mangler eller ikke er

korrekt påsat (skærm til bageste udkast).

- Det er ikke tilladt at frakoble, deaktivere, fjerne eller pille ved sikkerhedsanordningerne/ mikroafbryderne.
- Vær forsigtig på terræn der skråner, hvor man skal være særligt opmærksom for at undgå at vælte eller miste kontrollen over maskinen. De væsentligste årsager til, at herredømmet over maskinen mistes, er følgende:
  - Manglende vejgreb;
  - For høj hastighed;
  - Bratte retningsskift;
  - Utilstrækkelig bremsning;
  - Maskinen ikke egnet til anvendelse;
  - Manglende kendskab til terrænforhold og de effekter det kan have;
  - Ukorrekt brug af maskinen som bugseringskøretøj.

- Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.
- Frakobl skæreanordningen og tag nøglen ud, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset helt:
  - I forbindelse med transport af maskinen;
  - Hver gang maskinen bliver efterladt uden opsyn.
  - Inden afhjælpning af en blokering eller rensning af udkasteråbningen;
  - Før man udfører kontrol, rengøring eller andre arbejder på maskinen
  - Hvis maskinen har ramt et fremmedlegeme. Undersøg maskinen for eventuelle skader og udfør de nødvendige reparationer, inden den anvendes igen;
  - Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt: kontrollér om der er tegn på skader; kontrollér om der findes løse dele, og fastspænd dem; få udført en yderligere kontrol, udskiftning eller reparation på et specialiseret servicecenter.
- Advarsel: Skæreanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af maskinen.
- Vær specielt opmærksom, hvis rotorhuset indeholder mere end én skæreanordning, da disse kan være indbyrdes forbundet.
- Hold hænder og fødder på passende afstand af styringens leddelte samlestykke og sædets understøtning. Der foreligger risiko for klemfare.

⚠ **Stands straks maskinen i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt den væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.**

1.3. VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING OG TRANSPORT

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og aldrig repareres. Brug kun originale reservedele.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem skæreanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.

⚠ **Det oplyste støj- og vibrationsniveau i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.**

- For at mindske risikoen for brand må beholdere med materiale ikke efterlades i et lukket rum.

1.4. BATTERI/BATTERIOPLADER

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektrisk stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Brug kun de specifikke batterier, der er beregnet til din maskine. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Hold ubrugte batterier væk fra metalgenstande (papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer osv.), der kan kortslutte kontakterne. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på letantændelige underlag, som papir, stof eller lignende. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan forårsage brand.
- Ved transport af akkumulatorer skal man passe på, at kontakterne ikke er forbundet med hinanden, og man må ikke bruge metalbeholdere til transport.
- Slut kun batteriopladeren til stikkontakter med den spænding og netværksfrekvens, der er vist på typeskiltet.
- Stikket til batteriopladerens kabel skal være kompatibelt med stikkontakten. Der må aldrig foretages ændringer på stikket. Der må ikke anvendes adaptere sammen med kablet til batteriopladeren udstyret med jordforbindelse. Stik, der ikke er modificeret, og som er egnet til stikkontakten, mindsker risikoen for elektrisk stød.

- For at undgå afbrydelser af strømforsyningen under opladningen:
  - kontrollér, at det elektriske systems samlede kapacitet er tilstrækkelig;
  - slut maskinen til en stikkontakt med tilstrækkelig strømstyrke;
  - undgå at anvende andre elektriske apparater med højt strømforbrug på samme tid.
- Batteriopladerens ledning skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Oplad ikke det enkelte batteri, der er sat i maskinen.
- Opladeren må ikke udsættes for vand eller fugt. Sørg for ikke at placere beholdere med væsker i nærheden af læsseren.

1.5. MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser, hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og eventuelle andre komponenter, som kan skade miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terrænet, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Mere dybdegående oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for dig og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Genanvendelse af genbrugsmaterialer hjælper med at forhindre miljøforurening, og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Denne maskine er et haveredskab, og nærmere betegnet en plæneklipper med fører om bord og frontalt skær.
Maskinen er udstyret med motorer, der driver skæreanordningerne og også transmissionsenheden, som sørger for maskinens fremdrift.
Maskinen er leddelt. Dette vil sige, at stellet er opdelt i det forreste afsnit og det bagerste afsnit, som kan styres i relation efter hinanden.
Den leddelte styring gør, at maskinen kan dreje omkring et træ eller andre hindringer med en meget lille styreradius.
Brugeren kan fra førersædet styre maskinen og betjene hovedkontrollerne.
De monterede sikkerhedsanordninger på maskinen sørger for at standse skæreanordningerne.

Tilsigtet brug og uhensigtsmæssig brug
Denne maskine er udtænkt og fremstillet til klipning af græs i haver og græsområder.

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør.

Enhver anden brug er farlig og kan medføre kvæstelser og/eller materielle skader.
Uhensigtsmæssig brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):
- Transport af andre personer (inklusive børn) eller dyr på maskinen;
- Brug af maskinen til at trække eller skubbe en last, uden brug af det relevante tilbehør, som er beregnet på bugsering;
- Aktivering af skæreanordningen på områder uden græs;
- Anvendelse af maskinen til opsamling af blade eller affald;
- anvendelse af maskinen på ustabilt, glat, tilfrosset, stenet eller ujævnt terræn, vandpytter eller moser.

VIGTIGT *Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.*

VIGTIGT *Maskinen skal anvendes af en enkelt bruger.*

VIGTIGT *Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige veje. I følge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.*

2.1. MASKINENS KOMPONENTER (FIG.1 OG 2)

1. Stel (Fig. 1.A)
2. Hjul (Fig. 1.B)
3. Rat (Fig. 1.C)
4. Sæde (Fig. 1.D)
5. Konsol (Fig. 2.A)
6. Pedalbetjening (Fig.2.B)
7. Løftestang til frontmonteret tilbehør (Fig.1.E)
8. Batteriets motorhjelm (Fig.1.F)
9. Batterier (Fig.2.C)
10. Snapbeslag til afmontering af tilbehør (Fig.1.G)
11. Højspændingsstik 56 V (Fig.1.H)
12. Lavspændingsstik 56 V (Fig.2.H)
13. Håndtag til ind-/udkobling af transmission (Fig.1.P)
14. Transmissionsmotorer (Fig.1.L)
15. Anhængertræk (Fig.1.M)
16. Opladningsstik (Fig.1.N)
17. Lygte (Fig.1.O)

2.2. SIKKERHEDSMÆRKNING (FIG.4)



GIV AGT
Angiver en fare. Findes normalt sammen med andre mærkater der angiver, hvilken type fare der er tale om. (Fig.4.A)



GIV AGT
Læs brugsanvisningen omhyggeligt før maskinen benyttes. (Fig.4.A)



GIV AGT
Vær opmærksom omkring eventuelle genstande. Vær opmærksom omkring eventuel persontilstedeværelse i omgivelserne. (Fig.4.A)



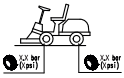
GIV AGT
Bær altid høreværn. (Fig.4.A)



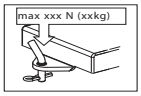
GIV AGT
Denne maskine er ikke godkendt til anvendelse på offentlige veje. (Fig.4.A)



GIV AGT
Denne maskine kan, uden hensyn til retningen, højst køre med en hældning på 10°, med originalt tilbehør installeret. (Fig. 4.A)



Dæktryk. Etiketten indeholder de optimale dæktryksværdier - jfr. kap. "0 TABEL OVER TEKNISKE SPECIFIKATIONER". Det korrekte dæktryk er en grundlæggende forudsætning, for at opnå gode resultater ved brug af maskinen. (Fig. 4.A)



Maksimal tilladt træklast (100 kg) (Fig.4.C).
Angivelse af maksimal tilladt påhængsvægt.



Advarsel: Risiko for knusning (Fig. 4.D). Etiketten er anbragt i nærheden af:
1. Rattets leddelte samlestykke;
2. I nærheden af trækstangen.

VIGTIGT *Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, skal de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.*

3. MONTERING

VIGTIGT *Udpakning og montering skal udføres på en plan, fast overflade med tilstrækkelig plads til at håndtere maskinen og emballagen ved hjælp af passende værktøj.*

3.1. UDPAKNING

1. Åbn emballagen forsigtigt, og pas på ikke at miste komponenter.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle løse komponenter ud af kassen.
4. Pak maskinen ud under overholdelse af følgende forholdsregler:
   - løft skæreanordningen så højt som muligt for at undgå at beskadige den, når maskinen køres ned fra pallen den leveres på;
   - sæt den bageste transmissions udløserhåndtag i ulåst position (kapitel 4);
   - sænk maskinen ned fra pallen.

3.2. MONTERING AF SÆDET

Montering af sæde: Se Fig. 6.
For detaljer om montering af sæde: Se den samlede brugervejledning.
Montering af bælg: Se Fig. 6.

3.3. MONTERING AF ARMLÆNENE

Armlænene komponenterne og anvisningerne, som er nødvendige for deres montering, leveres i en adskilt pakke, der er placeret i maskinens emballage.

3.4. BRUG AF SÆDET OG ARMLÆNENE.

I forbindelse med korrekt brug af sædet og armlænene, se Fig. 5.A og 5.B.

3.5. MONTERING AF RATTET

Se Fig. 7.

3.6. MONTERING AF ANHÆNGERTRÆKKET

Se Fig. 8.

3.7. MONTERING AF HOLDERNE MED SNAPBESLAG

Snapbeslagene og de relevante installationsanvisninger leveres i en separat indpakning, som er anbragt i maskinens emballage.

Installér snapbeslagene på maskinens forhjulsdrivaksel.

Se Fig. 9.

3.8. MONTERING AF TILBEHØR

Se den separate monteringsvejledning, som følger med hver enkelt tilbehør.

3.9. MONTERING FRONTTILBEHØR

Se monteringsvejledningen til tilbehøret (Fig. 9).

BEMÆRK *Se manualen til fronttilbehøret.*

3.10. ISÆTNING OG UDTAGNING AF MASKINENS BATTERI

3.10.1. ISÆTNING OG UDTAGNING AF BATTERIERNE

1. Åbn batteridækslet (Fig.13);
2. Sæt batteriet ind i batterirummet (Fig.14.A);
3. Tilslut stikket ombord på maskinen, og tryk det helt i bund (Fig.14.B);
4. Luk batteriboksen ved at følge dens lukning.

3.10.2. UDTAGNING AF BATTERIERNE

1. Åbn batteridækslet (Fig.13);
2. Drej stikkets ringmøtrik mod uret (Fig.14.C);
3. Træk stikket ud (Fig.14.D);
4. Tag batteriet ud af lejet (Fig.14.E).
5. Luk batteriboksen ved at følge dens lukning.

4. BETJENINGSANORDNINGER

• Nøgleafbryder (Fig.3.A)

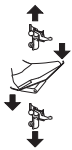
Nøglen aktiverer/deaktiverer tænding af maskinen:

1. Nøgle taget ud. Strømforsyningskredsen er deaktiveret, og maskinen slukker. Ingen funktion kan aktiveres.
2. Nøgle sat helt i bund. Maskinen er klar til at blive tændt.

VIGTIGT *Tag nøglen ud, når du lader maskinen stå ubrugt eller uden opsyn.*

• Kørepedal (Fig.2.B)

Hvis pedalen trykkes fremad, kører maskinen fremad.



(○) Hvis der ikke er en belastning på pedalen, holder maskinen stille.

(○) Hvis pedalen trykkes bagud, maskinen kører i bakgear.

Hvis trykket på pedalen reduceres, bremser maskinen.

• Stang til transmissionens indkobling/udkobling (Fig.1.P)



Transmission indkoblet: Håndtag udad. Til normal brug.



Transmission udkoblet: Håndtag indad. Maskinen kan flyttes manuelt.

VIGTIGT *Transmissionens håndtag må aldrig sidde i midterste position. Dette forhold overopheder og beskadiger transmissionen.*

• Nødstopknap (Fig.2.E)

Nødstopknappen gør det muligt at standse maskinen med det samme i en nødsituation.
Knappen har to positioner:



Aktiveret



Deaktiveret

VIGTIGT *Med nødstopknappen aktiveret er det ikke muligt at starte maskinen.*

• Ekstra stik til USB-tilbehør (Fig.2.G)

Dette stik kan oplade USB-enheder.

• Akustiske signalanordninger

1. Enkelt akustisk signal: Ingen tilladelse til at klippe, hvis pladen ikke er i skæreposition.
2. Gentaget intermitterende signal: Nøglen er sat i, men operatøren er ikke i sædet.
3. Tredobbelt akustisk signal: Ingen tilladelse til aktivering af skæreudstyr.

• Konsollens tastatur (Fig.3)

Betjenings-anordning	Ikon	Beskrivelse
		Start (3.B)
	○	Kraftudtag (3.C)
		Reguleringsknapper til skærehøjde (3.D)
	△ ▽	Løft pladen til transportposition (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) til valgfrit sæt.
		Justering af fremføringshastighed (3.G)

Betje-nings-anordning	Ikon	Beskrivelse
		Knappen cruise control (3.H)
		Lygte (3.I).
		Ikonet “Bluetooth” (3.L)
		Ikon for omdrejningstæller (3.M).
		Ikon for løft/sænkning af skære-pladen (3.N)
		Ikon for aktivering af klinge eller fronttilbehør (3.O)
		Ikon for maksimal hældning nået (3.P)
		Batteriikon (3.Q)
		Ikon for nødstopknap (3.R)
		Ikon for udkoblet transmission (3.S)
		Advarselsikon (3.T)
		Ikon for fører om bord (3.U)
		Ikon for overtemperatur (3.V)
		Ikon for batteriopladning (3.Z)

Flad koblingsanordning (Fig. 9)



Disse beslag giver mulighed for, nemt og hurtigt, at skifte fra brug af et tilbehør til brug af et andet.

• Bluetooth-funktion

1. Download appen via QR-koden vist på Fig.16.
2. Følg instruktionerne.



Bluetooth-forbindelsen aktiveres automatisk, når maskinen startes, og oprettelse af forbindelsen til enheden bekræftes, ved tænding af ikonet (Fig.3.L).

5. BRUG AF MASKINE

5.1. INDLEDENDE PROCEDURER

• Kontrol af batterierne

Inden maskinen anvendes første gang efter købet skal du lade batterierne helt op (kapitel 6.1).

• Regulering af førersæde

Se Fig. 10.

• Justering af rattet (Fig.11)

Løsn rattets justeringsgreb for at løfte eller sænke rattet til den ønskede position. Stram justeringsgrebet til igen.

• Tilslutning af rotorhus

Rotorhuset sluttes til stikkene (Fig.1.G).

• Dæktryk

Indhent oplysninger om dæktrykket i “0 TABEL OVER TEKNISKE SPECIFIKATIONER”.

1. Slut en trykluftpistol med manometer til hjulets ventil.
2. Juster trykket til den værdi, der er angivet på dækket.

• Klargøring af maskinen til arbejde

BEMÆRK *Med denne maskine kan du klippe plænen på forskellige måder. Før du begynder at arbejde, skal du indstille maskinen efter, hvordan du har tænkt dig at klippe.*

5.2. SIKKERHEDSKONTROLLER

• Generelle sikkerhedskontroller

Emne	Resultat
Batterier	Ingen skader på deres kabinet eller på låget.
Betjeningsknapper på tastatur	Hele. Ingen skader.
Skærm til bagudkast	Hele. Ingen skader. Monteret korrekt.
Elkabler	Hele isoleringen er intakt. Ingen mekanisk beskadigelse.
Kør maskinen frem og tilbage og kørepedalen	Maskinen sætter farten ned og standser.
Sikkerhedsanordninger	De fungerer som angivet i det følgende afsnit.

• Kontrol af sikkerhedsanordningerne

Tilstand	Operatøren sidder i førersædet. Kørepedalen er i tomgangsposition (pedal sluppet). Nødstopknappen er deaktiveret.
Handling	Sæt nøglen helt ind.
Resultat	Maskinen er klar til at blive tændt.

Tilstand	Maskinen er tændt eller i bevægelse.
Handling	Rejs dig op fra førersædet.
Resultat	Alle funktioner deaktiveres. Ikonet Fig. 3.T blinker, og ikonet Fig. tænder 3.U. 

Tilstand	Operatøren sidder i førersædet. Kørepedalen er i køreposition frem eller tilbage.
Handling	Prøv at tænde maskinen.
Resultat	Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.S forbliver tændt, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker. 

Tilstand	Nødstopknappen er aktiveret.
Handling	Prøv at tænde maskinen.
Resultat	Maskinen tænder. Ikonet Fig. 3.T blinker og ikonet Fig. 3.R tænder. Trækkraft og skæreanordningerne virker ikke. 

Tilstand	Skæreanordningerne tilkoblede.
Handling	Løft klipperskjoldet (pladen i transportposition).
Resultat	Skæreanordningerne frakobles.

Tilstand	Skæreanordningerne tilkoblede.
Handling	Indkobl bakgearet uden at trykke en gang på knappen til godkendelse af slåning af græsset i bakgear.
Resultat	Skæreanordningerne frakobles.

Tilstand	Maskinen er tændt og i bevægelse.
Handling	Slip kørepedalen.
Resultat	Maskinen sætter farten ned og standser.

Tilstand	Maskinen er tændt og i bevægelse.
Handling	Udfør en prøvekørsel.
Resultat	Der må ikke være nogen unormale vibrationer eller nogen unormal lyd. Rat, betjeningsanordninger og pedaler skal fungere korrekt.

Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

5.3. BRUG PÅ SKRÅNINGER

VIGTIGT *Maskinen må ikke anvendes på hældninger over 10°, uanset kørselsretning.*

VIGTIGT *Sæt hastigheden ned på skråninger og i skarpe sving for at undgå at vælte eller tabe kontrollen over maskinen.*

Overhold de grænser, der er angivet i tabellen "Tekniske data" og på Fig.4.A, uanset kørselsretning.

5.4. START OG ARBEJDE

• Start

1. Kontrollér, at transmissionen er indkoblet (kapitel 4).
2. Sid ned i førersædet.
3. Sæt nøglen helt ind (Fig.3.A).
4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, under hvilken ikonerne på tastaturet tænder.
5. Tryk på startknappen (Fig.3.B);
6. Vent, indtil ikonet "Start" er tændt med et konstant blåt lys (Fig. 3.B).

• Start på arbejde

1. Træd på pedalen (Fig.2.B) for at sætte maskinen i bevægelse.
2. Kør hen til arbejdsområdet.
3. For at betjene det forreste tilbehør skal du om nødvendigt trykke på den relevante knap (Fig.3.C).
4. Start arbejdsopgaven.

5.5. STANDSNING

Maskinen standses således:

1. Slip trækpedalen for at standse maskinen.
2. Sluk maskinen ved at tage nøglen ud (Fig.3.A).

VIGTIGT *For at spare på batteriernes opladning, må du ikke lade nøglen sidde i, når maskinen ikke er i brug.*

5.6. EFTER BRUG

- Lad maskinen køle af, inden den sættes i et hvilket som helst rum.
- Rengør (Afsn. 6.2).
- Placer maskinen tæt på en stikkontakt, og genoplad batterierne (afsn.6.1), så den er i fuld funktionsdygtig stand, når den bruges næste gang.

Hver gang maskinen efterlades uden opsyn, førersædet forlades eller man parkerer:

1. Stands maskinen.
2. Flyt skæreanordningen til dens laveste position.
3. Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse.
4. Tag tændingsnøglen ud (Fig.3.A).

6. VEDLIGEHOLDELSE

Sikkerhedsstandarderne, som skal følges, er beskrevet i kapitel 1. Disse anvisninger skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer:

Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:
- Kobl skæreanordningen fra.
- Stands maskinen.
- Sørg for, at alle komponenter i bevægelse er standset.
- Tag tændingsnøglen ud.
- Vær iført passende beklædning, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

VIGTIGT *Lad aldrig nøglen sidde i eller være inden for rækkevidde af børn eller uautoriserede personer.*

6.1. BATTERI

VIGTIGT *Genopladning må kun ske via batteriopladeren (Fig. 12). Brug af andre former for batteriladere kan medføre uoprettelig skade på batteriet.*

6.1.1. GENOPLADNING BATTERIERNE I MASKINEN

⚠ Det enkelte batteri kan ikke oplades om bord på maskinen.

Sådan genoplades maskinens batterier:
1. Flyt maskinen tættere på en stikkontakt, og tag nøglen ud (Fig.3.A);
2. Lad batteridækslet være lukket (Fig.13);
3. Løft proppen til opladningsstikket (Fig.1.N);
4. Tilslut den medfølgende oplader til opladningsstikket (Fig.12) med passende bajonetfastgørelse for det respektive stik (Fig.12.A);
5. Sæt opladeren i stikkontakten ved at indsætte det relevante stik (Fig.12.B);
6. Tændt ikon "BATTERI" (Fig.3.Z) blinker med blåt lys. Maskinen oplades;
7. Lad plæneklipperen stå til opladning, indtil batteriet er helt opladet;
8. Under opladningen blinker batteriets signallysdioder gradvist (Fig.3.Z) blinker gradvist. Når hver enkelt opladningstærskel er nået, tænder den respektive diode med fast lys, mens de andre fortsætter med at blinke;
9. Når den er fuldt opladet, tænder alle lysdioder permanent;
10. Tag opladeren ud af opladningsstikket;
11. Drej stikkets ringmøtrik mod uret (Fig.12.C);
12. Træk stikket ud (Fig.12.D).

6.1.2. SIKKER OPLADNING AF BATTERIERNE UDEN FOR MASKINEN

VIGTIGT *Batteriet kan genoplades uafhængigt vha. den samme oplader, som bruges til at oplade maskinen:*.
1. Åbn batteridækslet (Fig.13);
2. Tag batteriet ud af maskinen (Fig.14.E);
3. Luk batteridækslet ved at følge det (Fig.13);
4. Placer batteriet på et tørt, sikkert og stabilt sted;
5. Fjern beskyttelseshætten i gummi på stikket;
6. Sæt opladeren i stikkontakten ved at indsætte det relevante stik (Fig.12.B);
7. Slut den medfølgende oplader til opladningsstikket på batteriet med bajonetfastgørelsen fra det tilhørende stik. Se venligst batteriets brugervejledning.

VIGTIGT *Under opladning er alle maskinens funktioner deaktiveret, selv om nøglen er sat helt i.*

6.2. RENGØRING

• Generel information

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning:
- Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre batterier og elektriske komponenter våde.
- Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset.
- Kontrollér altid, at der ikke er rester i luftindtagene.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til rengøring af chassiset.
- Med henblik på at mindske brandfaren skal maskinen holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.
- Løft motorhjelmen og fjern snavs eller græs, der er akkumuleret oven på batteriet med trykluft.

⚠ Brug aldrig væsker til at vaske transmissionen, batterierne og de elektroniske komponenter (Fig.15). For at rengøre dem skal du blæse dem med trykluft.

6.3. VEDLIGEHOLDELSE AF SKÆREANORDNINGEN

⚠ Rør ikke ved skæreanordningen, før tændingsnøglen er taget ud, og den står helt stille. Vær opmærksom på, at skæreanordningen kan bevæge sig, også selv om nøglen er blevet fjernet (til modeller med batteri).

⚠ Samtlige handlinger, der involverer skæreanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.

⚠ Udskift altid beskadigede, skæve eller slidte skæreanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.

VIGTIGT *Anvend altid originale skæreanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".*

7. TRANSPORT, OPLAGRING OG BORTSKAFFELSE

7.1. TRANSPORT

Når maskinen flyttes, skal man:

1. Sørge for at være på plant terræn;
2. Frakoble skæreanordningen;
3. Bringe samlingen af skæreanordninger i positionen til rengøring.
4. Slukke maskinen og trække tændingsnøglen ud;
5. Frakoble transmissionen (kapitel 4).

Når maskinen transporteres med bil eller på anhænger skal man:

- Anvende ramper med tilstrækkelig modstandskraft, bredde og længde;
- Laste maskinen med motoren slukket, tændingsnøglen taget ud af tændingen på maskinen, uden fører og slukket med hjælp fra et passende antal personer;
- Sænke skæreanordningens enhed;
- Anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen;
- Indkoble transmissionen (kapitel 4);
- Fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med kabler eller kæder for at undgå at den vælter med risiko for, at den bliver beskadiget.

7.2. OPMAGASINERING

Tag tændingsnøglen ud, når maskinen skal opmagasineres:
Stil maskinen væk:

- Med rotorhuset sænket;
- På et tørt sted;
- Beskyttet mod vind og vejr;
- Helst overdækket med en presenning;
- På et sted der er utilgængeligt for børn;
- Sørge for at have fjernet nøgler og værktøjer, anvendt til vedligeholdelse.

Hvis maskinen skal opmagasineres i en periode på over 30 dage:

- Lad maskinen køle ned;
- Tag batterierne ud og opbevar dem et køligt og tørt sted;
- Rengør maskinen grundigt;
- Kontrollér, om maskinen har skader. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.

Når maskinen tages i brug:

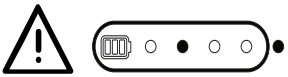
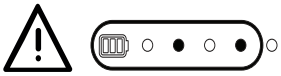
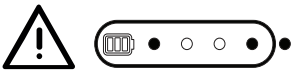
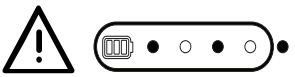
- Klargør maskinen som anvist i kapitel 5 "Brug af maskinen".

BEMÆRK *Batteriet skal oplades helt mindst én gang om måneden og altid, før aktiviteten genoptages.*

BEMÆRK *Opbevar maskinen, så den ikke udgør en fare, hvis voksne, børn eller husdyr ved et uheld kommer til at røre ved den.*

8. FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Maskinen tænder ikke.	Batteriet er afladet.	Genoplad batteriet (afsn.6.1).
Uensartet klipning	Klippeanordningerne er sløve.	Ret henvendelse til et autoriseret servicecenter.
	Fremdriftshastigheden er for høj i forhold til græssets højde. Rotorhuset er fyldt med græs.	Sænk kørehastigheden og/eller øg indstilling af klippehøjden. Fjern opsamlingsposen og rens åbningen. Rens rotorhuset.
Unormal vibration under brug.	Klippeanordninger i uligevægt. Løstsiddende klippeanordninger. Løstsiddende dele. Eventuelle beskadigelser	Lad eftersyn, udskiftning eller reparation udføre af et autoriseret servicecenter.

Problem	Årsag	Løsning
Ikonet Fig. 3.T forbliver tændt, og batteriets lysdioder 2 og 5 blinker. 	Overbelastning af batteristrøm på grund af:	
	For krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
	For stejl skråning.	Sænk kørehastigheden, og kontroller hældningen på det terræn, du arbejder på.
Ikonet Fig. 3.V blinker. Alle de andre indikationer på tastaturet (ikoner/lysdioder) forbliver funktionelle og synlige. 	Forudgående alarm for overtemperatur på batteriet, trækkraftmotoren og/eller motorerne på skæreanordningerne på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.V forbliver tændt, og batteriets lysdioder 2 og 4 blinker. 	Over-/undertemperatur i batteriet på grund af:	Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
	De miljømæssige betingelser er ikke hensigtsmæssige.	Arbejd i omgivelser med en temperatur, der passer til maskinens driftsforhold.
Ikonet Fig. 3.T forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 4 og 5 blinker. 	Strømoverbelastning til skæreanordninger på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
	Forhindringer, som hæmmer rotationen af skæreanordningerne.	Fjern forhindringerne.
	Rotorhuset er fyldt med græs.	Rengør rotorhuset.
Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.V forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1 og 3 blinker. 	Overtemperatur på skæreanordningernes motorer på grund af:	Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
Ikonet Fig. 3.T forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 3 og 5 blinker. 	Motorerne til skæreanordningerne stopper på grund af:	
	Krævende arbejdsbetingelser.	Sænk kørehastigheden.
		Øg indstilling af klippehøjden.
	Forhindringer, som hæmmer rotationen af skæreanordningerne.	Fjern forhindringerne.
	Rotorhuset er fyldt med græs.	Rengør rotorhuset.

Problem	Årsag	Løsning
Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.V forbliver tændt, batteriets lysdioder 1, 2 og 4 blinker. 	Overtemperatur på trækmotoren på grund af:	Sluk for maskinen, og vent mindst 5 minutter, før du gentager startproceduren.
	Trækmotoren er under belastning.	Sænk kørehastigheden.
	For stejl skråning.	Sænk kørehastigheden, og kontroller hældningen på den skråning, du arbejder på.
	Der er for meget mudder på hjulene.	Kontroller, at hjulene ikke er tilstoppede, og rengør dem om nødvendigt.
Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.S forbliver tændt, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker. 	Maskinen starter, før kørepedalen er sluppet (ikke i tomgangsposition).	Sluk for maskinen, og gentag først startproceduren, efter at du har kontrolleret, at kørepedalen er i tomgangsposition (pedalen sluppet).
Ikonerne Fig. 3.T og Fig. 3.S forbliver tændt, og batteriets lysdioder 1, 2, 3 og 5 blinker. 	Håndtaget for ind/udkobling af transmissionen er i positionen til udkoblet transmission.	Kontrollér positionen af håndtaget for ind/udkobling af transmissionen, og sæt det om nødvendigt tilbage i positionen til udkoblet transmission.
		Kontakt et servicecenter, hvis problemet fortsætter.
Batteriets lysdioder Fig. 3.Z tænder og slukker i rækkefølge fra venstre mod højre og omvendt.	Kommunikationsfejl mellem de indbyggede elektroniske moduler.	Sluk for maskinen og gentag startproceduren.
		Kontakt et servicecenter, hvis problemet fortsætter.

BEMÆRK *Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.*

BEMÆRK *For yderligere fejl, der ikke er anført i tabellen, bedes du straks kontakte et autoriseret servicecenter.*

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Bevor Sie die Maschine verwenden, lesen Sie bitte die vollständige Bedienungsanleitung.
Die vollständige Bedienungsanleitung der Maschine ist verfügbar:
▷ auf der Website stiga.com
▷ durch Scannen des QR-Codes



ACHTUNG:VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM LESEN. Für jede zukünftige Notwendigkeit aufbewahren.

HINWEIS *Dieses Dokument dient als simple Anleitung in Papierform für die sichere Verwendung und Wartung der Maschine. Laden Sie für detailliertere Informationen bitte die vollständigen Bedienungsanleitungen in digitaler Form herunter.*

1. SICHERHEITSNORMEN

1.1. ALLGEMEINE WARNHINWEISE HINSICHTLICH DER SICHERHEIT DER ELEKTROWERKZEUGE

⚠ **Lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Spezifikationen durch und sehen Sie sich die Illustrationen an, die dieser elektrischen Maschine beiliegen.** *Die Missachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer bzw. schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für zukünftiges Nachschlagen auf.

Die in den Hinweisen verwendeten Begriffe „Maschine“ oder „Elektrowerkzeug“ beziehen sich auf Ihr Elektrowerkzeug, das elektrisch mit Kabel oder ohne Kabel, aber mit Batterie, betrieben wird.

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder schlechte Beleuchtung begünstigen Unfälle.*
b) **Die Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden, wo zum Beispiel entzündliche Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
c) **Halten Sie Kinder und andere unbeteiligte Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Batterieladegeräts muss mit der Steckdose kompatibel sein. Der Netzstecker darf nie und in keiner Weise verändert werden. Keinen Adapter für das geerdete Kabel des Batterieladegeräts verwenden.** *Unveränderte und zur Steckdosen passende Stecker vermindern das Risiko von Stromschlägen.*
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie denen von Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
c) **Das Elektrowerkzeug weder Regen noch feuchter Umgebung aussetzen.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
d) **Das Kabel nicht zweckentfremdet verwenden. Das Kabel darf nicht verwendet werden, um das Elektrowerkzeug zu transportieren, zu ziehen oder um es von der Steckdose abzustecken. Das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder bewegten Teilen halten.** *Ein beschädigtes oder eingeklemmtes Kabel erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
e) **Verwenden Sie ein für die Verwendung im Freien geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien benutzen.** *Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
f) **Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, verwenden Sie eine Steckdose, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist.** *Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug heran. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen (PSA). Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Die Verwendung von Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschfestem Schuhwerk, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert Personenschäden.*
c) **Vermeiden Sie ungewollte Einschaltungen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „OFF“ steht, bevor Sie das Elektrowerkzeug einstecken, berühren oder tragen.** *Unfälle werden begünstigt durch Herumtragen des*

Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder durch das Einstecken der Maschine in die Netzsteckdose, wenn der Schalter sich in der Position „ON" befindet.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Schlüssel oder Werkzeug, das mit einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs in Berührung kommt, kann zu schweren Verletzungen führen.*

e) **Lehnen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Geräte an Staubabsaug-** und -sammelanlagen angeschlossen werden müssen, vergewissern Sie sich davon, dass sie ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. *Die Verwendung dieser Geräte kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Die sich durch häufige Nutzung des Elektrowerkzeugs einstellende Vertrautheit darf niemals zu Nachlässigkeit und Missachtung der vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen führen.** *Fahrlässigkeit bei der Nutzung kann innerhalb eines Sekundenbruchteils zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Nutzen Sie ein für die spezifische Aufgabe geeignetes Elektrowerkzeug.** *Ein geeignetes Elektrowerkzeug führt die Arbeit besser und sicherer aus, und mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.*

b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht starten oder anhalten kann.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie die Batterie aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendeine Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug unterstellen.** *Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern einen unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

d) **Bewahren Sie das Elektrowerkzeug nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen benutzen, die nicht mit dem Werkzeug vertraut sind und diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*

e) **Halten Sie die Elektrowerkzeuge und das Zubehör instand. Stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und dass keine Teile, die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs notwendig sind, gebrochen oder in anderer Weise beschädigt sind. Wenn Schäden vorhanden sind, muss das Elektrowerkzeug vor seinem nächsten Einsatz repariert werden.** *Die Ursache vieler Unfälle ist eine schlechte Wartung.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Das Elektrowerkzeug und das Zubehör müssen der mitgelieferten Anleitung gemäß verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind.** *Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.*

h) **Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl- und Fettrückständen halten.** *Wenn Griffe und Greifflächen rutschig sind, kann die Maschine in unvorhergesehenen Situationen nicht sicher bewegt bzw. kontrolliert werden.*

5) Verwendung und Pflege des batteriebetriebenen Werkzeugs

a) **Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden.** *Ein für eine bestimmte Art von Batterie geeignetes Ladegerät kann bei Nutzung mit einer anderen Batterie zu einer Brandgefahr, einem Stromschlag, einer Überhitzung oder dem Austritt korrosiver Lösung aus der Batterie führen.*

b) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug vorgesehenen Batterien.** *Der Gebrauch anderer Batteriepacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den Batteriepack, wenn er nicht in Gebrauch ist, von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern; sie könnten einen Kurzschluss der Kontakte verursachen.** *Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.*

d) **Eine Batterie in schlechtem Zustand kann das Austreten der Flüssigkeit bewirken. Den Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Im Falle eines unbeabsichtigten Kontakts, mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.** *Il Aus der Batterie ausgetretene Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.*

e) **Keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Elektrowerkzeuge verwenden.** *Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvor-*

hersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

f) **Weder das Batteriepack noch das Elektrowerkzeug Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.*

g) **Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Das unsachgemäße Aufladen der Batterie oder das Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Kundendienst

a) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

b) **Keine Reparaturarbeiten an der Batterie ausführen.** *Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.*

1.2. SICHERHEITSHINWEISE FÜR MASCHINEN MIT SITZENDER BEDIENUNG UND FRONTSEITIGEM MÄHWERK

1.2.1. SCHULUNG

Es ist strengstens verboten, die Maschine ohne montiertes frontseitiges Zubehör zu benutzen.

Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, die Maschine schnell abzustellen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen kann zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Aufmerksamkeit und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.
- Falls die Maschine an andere übergeben oder überlassen wird, muss sichergestellt werden, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch liest.

1.2.2. VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)

- Angemessene Kleidung tragen: Robuste Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Mähen Sie nicht barfüßig oder mit leichten Sandalen bekleidet. Gehörschutz tragen.
- In allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe tragen.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell auf dem Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Langes Haar zusammenbinden.

Arbeitsbereich / Maschine

- Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was von der Maschine ausgestoßen werden könnte oder das Schneidwerkzeug/ die Drehorgane beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen usw.).

1.2.3. WÄHREND DER VERWENDUNG

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrische Kontakte oder mechanische Reibung können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden.
- Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen. Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Vermeiden, im feuchten Gras, bei Regen oder Gewittergefahr, insbesondere wenn die Möglichkeit von Blitzen besteht, zu arbeiten.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein. Die Maschine kann umstürzen, wenn ein Rad über einen Rand hinaus geht oder wenn der Rand abrutscht.
- Quer zum Hang und nie in Richtung des Gefälles aufwärts/ abwärts arbeiten. Bei Richtungswechsel ist sehr auf den eigenen Abstützpunkt zu achten. Gleichzeitig muss man sicherstellen, dass die Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Zweige, Wurzeln, usw.), die ein seitliches Abrutschen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.
- Das Gerät darf ungeachtet der Fahrrichtung im Verhältnis zum Abhang mit maximal 10° Neigung gefahren werden.
- Stoppen Sie das Schneidwerkzeug, wenn Sie Flächen überqueren, die nicht mit Gras bewachsen sind.

- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.
- Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt angebrachten Schutzvorrichtungen einsetzen (hinterer Auslassschutz).
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/Mikroschalter dürfen nicht abgeschaltet, deaktiviert, entfernt oder verändert werden.
- Auf abhängende Böden achten. Hier muss besonders darauf geachtet werden, ein Kippen oder den Verlust der Kontrolle der Maschine zu vermeiden. Die wesentlichen Gründe für den Verlust der Kontrolle sind:
  - Mangelnde Bodenhaftung der Räder;
  - Zu schnelles Fahren;
  - Plötzliche Richtungswechsel;
  - Unangemessenes Bremsen;
  - Die Maschine ist für den Einsatz nicht geeignet;
  - Mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können;
  - Nutzung der Maschine als Zugfahrzeug.

- Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.
- Das Schneidwerkzeug ausschalten, den Schlüssel abziehen und sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollkommen stillstehen:
  - Während des Transports der Maschine;
  - Wenn Sie die Maschine unbewacht lassen;
  - Bevor Sie Verstopfungen beseitigen oder den Auswurfkanal reinigen;
  - Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder an ihr arbeiten;
  - Nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Prüfen Sie, ob Schäden an der Maschine entstanden sind, und führen Sie die erforderlichen Reparaturen aus, bevor Sie die Maschine wieder benutzen;
  - Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren: Prüfen Sie auf Beschädigungen; prüfen Sie auf lose Teile und ziehen Sie diese fest; lassen Sie sie von einem Fachbetrieb die entsprechenden Überprüfungen, Ersetzungen oder Reparaturen vornehmen.
- Achtung: Das Schneideelement dreht sich auch nach seinem Auskuppeln bzw. nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.
- Auf die Schneidwerkzeugbaugruppe mit mehr als einem Schneidwerkzeug Acht geben, da ein sich drehendes Schneidwerkzeug die Rotation der anderen bewirken kann.
- Halten Sie Hände und Füße von der Knicklenkung und der Sattelstütze fern. Quetschgefahr.

⚠ **Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit sofort die Maschine abstellen und sie entfernen, damit sie keine weiteren Schäden verursacht. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.**

1.3. WARTUNG, INSTANDHALTUNG UND TRANSPORT

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Originalersatzteile verwenden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.

⚠ **Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.**

- Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.

1.4. BATTERIE / BATTERIELADEGERÄT

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihre Maschine vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Nicht verwendete Batterien von metallenen Objekten (z. B. Büroklammern, Geldstücke, Nägel, Schrauben) fern halten; sie könnten einen Kurzschluss der Kontakte verursachen. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammbaren Substanzen, oder auf leicht entflammbaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Batterien darauf achten, dass die Kontakte nicht miteinander verbunden werden; außerdem keine Metallbehälter für den Transport verwenden.
- Batterieladegerät nur an Steckdosen mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung und -frequenz anschließen.
- Der Stecker des Batterieladegeräts muss mit der Steck-

dose kompatibel sein. Der Stecker darf nie verändert werden. Keinen Adapter für das geerdete Kabel des Batterieladegeräts verwenden. Die nicht modifizierten Stecker, die sich für die Steckdose eignen, verringern die Gefahr eines Stromschlages.

- Zur Vermeidung von Stromunterbrechungen während des Aufladevorgangs:
  - sich vergewissern, dass die Gesamtleistung der Stromanlage geeignet ist;
  - die Maschine an eine Stromsteckdose mit ausreichender Stromstärke anschließen;
  - die gleichzeitige Verwendung anderer elektrischer Geräte, die viel Strom aufnehmen, vermeiden.
- Das Batterieladekabel nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Keine einzelne Batterie aufladen, wenn diese sich in der Maschine befindet.
- Das Ladegerät darf weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Darauf achten, dass keine Behälter mit Flüssigkeiten in der Nähe des Ladegeräts abgestellt sind.

1.5. UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bei dieser Maschine handelt sich um ein Gerät für die Gartenarbeit, insbesondere um einen Aufsitzmäher mit frontseitigem Mähwerk.
Die Maschine verfügt über Motoren, die die Schneidwerkzeuge antreiben, sowie über ein Antriebsaggregat für das Fahren der Maschine.
Die Maschine ist mit einer Knicklenkung ausgestattet. Der Rahmen besteht also aus einem separaten vorderen und hinteren Teil, die zueinander verdreht werden können.
Dank der Knicklenkung kann die Maschine in einem besonders geringen Radius um Bäume und andere Hindernisse gefahren werden.
Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen ohne den Fahrersitz zu verlassen.
Die in der Maschine verbauten Sicherheitsvorrichtungen stoppen die Schneidwerkzeuge.

Bestimmungsgemäße und unsachgemäße Verwendung
Diese Maschine ist für das Mähen von Gras in Gärten und auf Rasenflächen geplant und gebaut.

Die Verwendung von speziellem Zubehör, das vom Hersteller als Originalausrüstung vorgesehen ist oder separat gekauft werden kann, ermöglicht es, diese Arbeit in verschiedenen Betriebsarten durchzuführen, die in diesem Handbuch oder in den Anleitungen zu den einzelnen Zubehörteilen beschrieben sind.

Jede andere Verwendung kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.
Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gilt (beispielsweise, aber nicht nur):

- der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine;
- das Nutzen der Maschine zum Abschleppen oder Schieben von Ladungen ohne die entsprechende Anhängerkupplung;
- die Betätigung des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen;
- die Verwendung der Maschine für das Sammeln von Blättern oder Geröll;
- die Verwendung der Maschine auf lockerem, rutschigem, vereistem, steinigem oder unwegsamem Gelände oder in Pfützen bzw. Wasserlachen.

WICHTIG *Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.*

WICHTIG *Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.*

WICHTIG *Die Maschine ist nicht zum Fahren auf öffentlichen Straßen zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, das dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.*

2.1. MASCHINENBAUTEILE (ABB. 1 UND 2)

1. Rahmen (Abb. 1.A)
2. Räder (Abb. 1.B)
3. Lenkrad (Abb. 1.C)
4. Sitz (Abb. 1.D)
5. Steuerpult (Abb. 2.A)
6. Bedienpedale (Abb. 2.B)
7. Hebel zum Anheben des frontseitigen Zubehörs (Abb. 1.E)
8. Batteriegehäuse (Abb. 1.F)
9. Batterien (Abb. 2.C)
10. Schnellbefestigung für Zubehör (Abb. 1.G)
11. Steckverbinder mit hoher Leistung 56 V (Abb. 1.H)
12. Steckverbinder mit geringer Leistung 56 V (Abb. 2.H)
13. Ein-/Auskupplungshebel des Antriebs (Abb. 1.P)
14. Antriebsmotoren (Abb. 1.L)
15. Anhängerkupplung (Abb. 1.M)
16. Ladestecker (Abb. 1.N)
17. Scheinwerfer (Abb. 1.O)

2.2. SICHERHEITSKENNZEICHNUNG (ABB. 4)



ACHTUNG
Weist auf eine Gefahr hin. Wird normalerweise mit anderen Zeichen verwendet, die auf die Besonderheit der Gefahr hinweisen. (Abb. 4.A)



ACHTUNG
Bevor Sie die Maschine verwenden, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung durch. (Abb. 4.A)



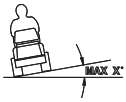
ACHTUNG
Achten Sie auf herausgeschleuderte Gegenstände. Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Gefahrenbereich aufhält. (Abb. 4.A)



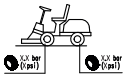
ACHTUNG
Tragen Sie immer einen Gehörschutz. (Abb. 4.A)



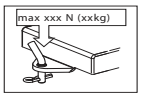
ACHTUNG
Die Maschine ist zum Fahren auf öffentlichen Straßen nicht zugelassen. (Abb. 4.A)



ACHTUNG
Diese Maschine darf mit montierten Originalzubehörteilen – unabhängig von der Fahrrichtung – nur über Gefälle bis zu einem Neigungswinkel von maximal 10° gefahren werden. (Abb. 4.A)



Reifendruck. Das Schild zeigt die optimalen Werte für den Reifendruck, siehe Kap. 0, ÜBERSICHT DER TECHNISCHEN DATEN. Der richtige Reifendruck ist eine wesentliche Voraussetzung für perfekte Arbeitsergebnisse mit der Maschine. (Abb. 4.A)



Maximal zulässige Anhängelast (100 kg) (Abb. 4.C).
Angabe des max. Zuggewichts.



Achtung: Quetschgefahr (Abb. 4.D). Das Schild befindet sich in der Nähe von:
1. der Knicklenkung;
2. der Zugvorrichtung.

WICHTIG *Beschädigte oder unleserlich gewordene Schilder müssen ausgetauscht werden. Die neuen Schilder beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.*

3. MONTAGE

WICHTIG *Das Auspacken und die Montage müssen unter Zuhilfenahme geeigneter Werkzeuge auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung zur Verfügung stehen.*

3.1. AUSPACKVORGANG

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen und dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus der Verpackung entnehmen und hierzu folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:
   - die Schneidwerkzeugbaugruppe bis zur maximalen Höhe hochfahren, um eine Beschädigung während des Herunterfahrens der Maschine von der Palette zu vermeiden;
   - den Hebel zum Entriegeln des hinteren Antriebs in die entriegelte Position stellen (Kapitel 4).
   - Die Maschine von der Basispalette herunterholen.

3.2. MONTAGE DES SITZES

Montage des Sitzes: siehe Abb. 6.
Siehe für die Einzelheiten hinsichtlich der Montage des Sitzes die vollständige Bedienungsanleitung.
Montage des Faltenbalgs: Siehe Abb. 6.

3.3. MONTAGE DER ARMLEHNEN
Die Armlehnen, die Bauteile und die notwendigen Anweisungen für die Armlehnenmontage befinden sich in einem separaten Paket innerhalb der Verpackung der Maschine.

3.4. VERWENDUNG DES SITZES UND DER ARMLEHNEN.
Für die richtige Verwendung des Sitzes und der Armlehnen siehe Abb. 5.A und 5.B.

3.5. MONTAGE DES LENKRADS
Siehe Abb. 7.

3.6. MONTAGE DER ANHÄNGERKUPPLUNG
Siehe Abb. 8.

3.7. MONTAGE VON SCHNELLBEFESTIGUNGEN
Die Schnellbefestigungen und Montageanweisungen befinden sich in einem separaten Paket innerhalb der Verpackung der Maschine.
Bringen Sie die Schnellbefestigungen an den Vorderachsen der Maschine an.
Siehe Abb. 9.

3.8. MONTAGE DES ZUBEHÖRS
Sehen Sie diesbezüglich bitte die separaten Montageanleitungen; diese liegen den jeweiligen Zubehören bei.

3.9. MONTAGE FRONTZUBEHÖR
Siehe Montageanleitung für das Zubehör (Abb. 9).

HINWEIS *Siehe Handbuch für das Frontzubehör.*

3.10. EINSETZEN UND ENTFERNEN DER BATTERIEN DER MASCHINE

3.10.1. EINSETZEN DER BATTERIEN
1. Öffnen Sie das Batteriegehäuse (Abb. 13);
2. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein (Abb. 14.A);
3. Schließen Sie den Stecker an der Maschine an und drücken Sie ihn hierfür vollständig hinein (Abb. 14.B);
4. Schließen Sie das Batteriegehäuse indem Sie es begleiten.

3.10.2. HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN
1. Öffnen Sie das Batteriegehäuse (Abb. 13);
2. Den Gewindering des Steckers gegen den Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 14.C);
3. Ziehen Sie den Stecker heraus (Abb. 14.D);
4. Entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach (Abb. 14.E).
5. Schließen Sie das Batteriegehäuse indem Sie es begleiten.

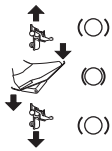
4. STEUERBEFEHLE

• Zündungsschalter mit Schlüssel (Abb. 3.A)
Der Schlüssel aktiviert/deaktiviert den Start der Maschine.
1. Schlüssel abgezogen. Der Versorgungskreislauf ist deaktiviert und die Maschine schaltet sich aus. Keine Funktion kann aktiviert werden.
2. Schlüssel vollständig eingesteckt. Die Maschine ist startbereit.

WICHTIG *Den Schlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.*

• Antriebspedale (Abb. 2.B)

Wird das Pedal nach vorne gedrückt, fährt die Maschine vorwärts.



Wird das Pedal nicht betätigt, steht die Maschine still.

Wird das Pedal nach hinten gedrückt, fährt die Maschine rückwärts.

Wird der Druck auf die Pedale verringern, bremst die Maschine.

• Hebel zum Einkuppeln / Auskuppeln des Antriebs (Abb. 1.P)



Antrieb eingekuppelt: Hebel heraus. Für den normalen Gebrauch.



Antrieb entriegelt: Hebel hinein. Die Maschine kann von Hand geschoben werden.

WICHTIG *Der Hebel für den Antrieb darf sich nie in der Zwischenposition befinden. Dadurch wird das Getriebe überhitzt und beschädigt.*

• Not-Aus-Taster (Abb. 2.E)

Mit dem Not-Aus-Taster kann die Maschine im Notfall sofort angehalten werden.
Der Taster hat zwei Stellungen:



Aktiv



Deaktiviert

WICHTIG *Mit aktiviertem Not-Aus-Taster kann die Maschine nicht gestartet werden.*

• USB-Zubehörsteckdose (Abb. 2.G)
Diese Steckdose kann USB-Geräte laden.

• Akustische Signaleinrichtungen
1. Einzelnes akustisches Signal: die Zustimmung zum Schneiden ist nicht vorhanden, da sich das Mähdeck nicht in der Schneideposition befindet.
2. Wiederholtes intermittierendes Signal: der Schlüssel ist eingesteckt, aber der Bediener befindet sich nicht an Bord.
3. Dreifaches akustisches Signal: die Zustimmung zum Aktivieren der Schneidwerkzeuge ist nicht vorhanden.

• Tastenfeld des Steuerpults (Abb. 3)

Befehl	Symbol	Beschreibung
START		Start (3.B)
	○	Zapfwelle (3.C)
		Tasten zur Schnitthöheneinstellung (3.D)
	△ ▽	Anhebung des Mähdecks in die Transportposition (3.E)
12V	○	12 V ON/OFF (3.F) für optionales Set.
		Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit (3.G).
	○	Taste Cruise Control (3.H)
	○	Scheinwerfer (3.I).
		Symbol „Bluetooth“ (3.L)
	RPM	Symbol Drehzahlmesser (3.M).
		Symbol für das Anheben bzw. Absenken des Mähdecks (3.N).
		Symbol für das Aktivieren der Mähmesser oder des frontseitigen Zubehörs (3.O)
		Symbol für Maximalneigung erreicht (3.P)
		Symbol Batterie (3.Q).
		Symbol Not-Aus-Taster (3.R)
		Symbol ausgekuppelter Antrieb (3.S).
		Symbol „Achtung“ (3.T)
		Symbol für die Anwesenheit des Fahrers an Bord (3.U)
		Symbol Temperaturüberschreitung (3.V).
		Symbol Batterieaufladung (3.Z).

Vorrichtung zur Anbringung des Mähdecks (Abb. 9)

Diese Schnellbefestigungen ermöglichen einen bequemen und schnellen Wechsel des Zubehörs.

• Bluetooth-Funktion

1. Laden Sie sich die App mithilfe des QR-Codes in der Abb. 16 herunter.
2. Folgen Sie den Anweisungen.

Die Bluetooth-Verbindung aktiviert sich automatisch beim Einschalten der Maschine und die erfolgreiche Verbindung mit dem Gerät wird durch das Aufleuchten des Symbols (Abb. 3.L) bestätigt.

5. GEBRAUCH DER MASCHINE

5.1. VORBEREITENDE MASSNAHMEN

• Kontrolle der Batterien

Laden Sie nach dem Kauf und vor der Erstbenutzung der Maschine die Batterien vollständig auf (Kapitel 6.1).

• Einstellung des Sitzes

Siehe Abb. 10.

• Einstellung des Lenkrads (Abb. 11)

Den Einstellknopf an der Lenksäule lösen und das Lenkrad auf die gewünschte Höhe einstellen. Danach wieder festziehen.

• Anschluss der Schneidwerkzeugbaugruppe

Die Schneidwerkzeugbaugruppe wird an die Stecker angeschlossen (Abb. 1.G).

• Reifendruck

Für den Reifendruck siehe „0 ÜBERSICHT DER TECHNISCHEN DATEN“.

1. Eine mit Manometer ausgestattete Luftdruckpistole an das Ventil des Rads anschließen.
2. Den Reifendruck auf den am Reifen angegebenen Druckwert bringen.

• Vorbereitung der Maschine beim Betrieb

HINWEIS *Mit dieser Maschine kann der Rasen auf unterschiedliche Weisen gemäht werden; vor Arbeitsbeginn sollte die Maschine entsprechend der gewünschten Schnittart eingestellt werden.*

5.2. SICHERHEITSKONTROLLE

• Allgemeine Sicherheitskontrollen

Gegenstand	Ergebnis
Batterie	Keine Beschädigungen an ihrer Hülle und am Deckel.
Steuerbefehle Tastenfeld	Vollständig. Kein Schaden.
Hinterer Auswurfschutz	Vollständig. Kein Schaden. Korrekt montiert.
Stromkabel	Die gesamte Isolierung ist intakt. Kein mechanischer Schaden.
Das Fahrzeug nach vorne und hinten steuern und das Antriebspedal loslassen	Die Maschine bremst ab und hält an.
Sicherheitseinrichtungen	Verhalten sich wie im folgenden Absatz beschrieben.

• Kontrollen der Sicherheitseinrichtungen

Zustand	Sitzender Bediener. Antriebspedal im Leerlauf (nicht gedrücktes Pedal). Not-Aus-Taster deaktiviert.
Tätigkeit	Den Schlüssel vollständig einführen.
Ergebnis	Die Maschine ist startbereit.

Zustand	Maschine eingeschaltet oder in Bewegung.
Tätigkeit	Sich vom Fahrersitz erheben.
Ergebnis	Alle Funktionen werden deaktiviert. Das Symbol (Abb. 3.T) blinkt und das Symbol (Abb. 3.U) leuchtet auf. 

Zustand	Sitzender Bediener. Antriebspedal im Vorwärts- oder Rückwärtsgang.
Tätigkeit	Versuchen Sie, die Maschine einzuschalten.
Ergebnis	Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.S) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken. 

Zustand	Not-Aus-Taster aktiviert.
Tätigkeit	Versuchen Sie, die Maschine einzuschalten.

Ergebnis	Die Maschine schaltet sich ein. Das Symbol (Abb. 3.T) blinkt und das Symbol (Abb. 3.R) leuchtet auf. Der Antrieb und die Schneidwerkzeuge funktionieren nicht. 

Zustand	Schneidwerkzeuge eingeschaltet.
Tätigkeit	Heben Sie das Mähdeck an (Mähdeck in Transportstellung).
Ergebnis	Die Schneidwerkzeuge schalten sich aus.

Zustand	Schneidwerkzeuge eingeschaltet.
Tätigkeit	Den Rückwärtsgang einschalten, ohne die Zustimmungstaste zum Mähen im Rückwärtsgang einmal zu drücken.
Ergebnis	Die Schneidwerkzeuge schalten sich aus.

Zustand	Maschine eingeschaltet und in Bewegung.
Tätigkeit	Das Antriebspedal loslassen.
Ergebnis	Die Maschine bremst ab und hält an.

Zustand	Maschine eingeschaltet und in Bewegung.
Tätigkeit	Eine Probefahrt machen.
Ergebnis	Es dürfen weder anormale Vibrationen noch Geräusche auftreten. Lenkung, Bedienelemente und Pedale müssen ordnungsgemäß funktionieren.

Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen und die Reparatur wenden.

5.3. BETRIEB AN HÄNGEN

WICHTIG *Die Maschine darf ungeachtet der Fahrrichtung im Verhältnis zum Abhang mit maximal 10° Neigung gefahren werden.*

WICHTIG *Reduzieren Sie die Geschwindigkeit beim Fahren an Abhängen und in Kurven, damit die Maschine nicht umkippt oder Sie die Kontrolle verlieren.*

Beachten Sie unabhängig von der Fahrtrichtung die in der Tabelle „Technische Daten" und in der Abb. 4.A angegebenen Grenzwerte.

5.4. STARTVORGANG UND ARBEITSEINSATZ

• Startvorgang

1. Sicherstellen, dass der Antrieb eingeschaltet ist (Kapitel 4).
2. Sich auf den Fahrersitz begeben.
3. Den Schlüssel vollständig einführen (Abb. 3.A).
4. Warten bis die elektrische Prüfung der Maschine durchgeführt wurde, während der die Symbole des Tastenfelds aufleuchten.
5. Die Einschalttaste drücken (Abb. 3.B).
6. Darauf warten, dass das Symbol „Start" blau aufleuchtet (Abb. 3.B).

• Arbeitsbeginn

1. Betätigen Sie zum Anfahren der Maschine das Pedal (Abb 2.B).
2. Fahren Sie in den Arbeitsbereich.
3. Drücken Sie zum Starten des frontseitigen Zubehörs, wenn dies notwendig ist, die entsprechende Taste (Abb. 3.C).
4. Beginnen Sie mit der Arbeit.

5.5. STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

1. Das Antriebspedal loslassen, um die Fahrt zu stoppen.
2. Die Maschine durch Abziehen des Schlüssels ausschalten (Abb. 3.A).

WICHTIG *Um die Ladung der Batterien zu erhalten, den Schlüssel nicht eingesteckt lassen, wenn die Maschine nicht benutzt wird.*

5.6. NACH DER VERWENDUNG DER MASCHINE

- Lassen Sie die Maschine vor dem Abstellen in irgendeinem Raum abkühlen.
- Die Reinigung durchführen (Abs. 6.2).
- Die Maschine in der Nähe einer Steckdose abstellen und die Batterie aufladen (Abs. 6.1), damit sie bei der nächsten Verwendung mit voller Effizienz zur Verfügung steht.

Wenn Sie die Maschine unbewacht lassen, die Fahrerposition verlassen oder die Maschine parken, immer Folgendes beachten:

1. Die Maschine anhalten.
2. Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die Stellung für die minimalste Höhe bringen;
3. Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
4. Den Zündschlüssel abziehen (Abb. 3.A).

6. WARTUNG

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kapitel 1 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen:

Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

- Schneidwerkzeug abkoppeln.
- Die Maschine anhalten.
- Sicherstellen, dass jedes bewegliche Bauteil angehalten wird.
- Den Zündschlüssel entfernen.
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

WICHTIG *Niemals die Schlüssel stecken lassen oder in Reichweite von Kindern oder nicht autorisierten Personen aufbewahren.*

6.1. BATTERIE

WICHTIG *Die Batterie darf nur mit dem Batterieladegerät aufgeladen werden (Abb. 12). Andere Ladesysteme können der Batterie Schäden zufügen, die nicht zu beheben sind.*

6.1.1. AUFLADEN DER IN DER MASCHINE BEFINDLICHEN BATTERIEN

⚠ Eine einzelne in der Maschine befindliche Batterie kann nicht aufgeladen werden.

Zum Aufladen von in der Maschine befindlichen Batterien wie folgt vorgehen:

1. Die Maschine an eine Netzsteckdose annähern und den Schlüssel abziehen (Abb. 3.A);
2. Das Batteriegehäuse geschlossen halten (Abb. 13);
3. Den Deckel der Ladesteckdose anheben (Abb. 1.N);
4. An die Ladesteckdose das mitgelieferte Batterieladegerät (Abb. 12) anschließen; hierfür den Bajonettverschluss des entsprechenden Anschlusses (Abb. 12.A) nutzen;
5. Das Ladegerät durch Einstecken des entsprechend Steckers an die Netzsteckdose anschließen (Abb. 12.B);
6. Das Leuchtsymbol „BATTERIE" (Abb. 3.Z) blinkt blau, die Maschine befindet sich im Ladezustand;
7. Lassen Sie den Rasenmäher im Ladezustand, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist;
8. Während des Aufladens blinken die LEDs der Batterieanzeige (Abb. 3.Z) stetig. Bei Erreichen der einzelnen Ladeschwellen bleibt die entsprechende LED eingeschaltet, während die anderen weiterhin blinken;
9. Nachdem die vollständige Aufladung erreicht ist, bleiben alle LEDs dauerhaft eingeschaltet;
10. Das Batterieladegerät von der Ladesteckdose trennen;
11. Den Gewindering des Steckers gegen den Uhrzeigersinn festdrehen (Abb. 12.C);
12. Ziehen Sie den Stecker heraus (Abb. 12.D).

6.1.2. AUFLADEN VON NICHT IN DER MASCHINE BEFINDLICHEN BATTERIEN UNTER BEACHTUNG DER SICHERHEITSANFORDERUNGEN

WICHTIG *Die Batterie lässt sich selbstständig mit demselben Ladegerät aufladen, mit dem auch die Maschine aufgeladen werden kann:*

1. Öffnen Sie das Batteriegehäuse (Abb. 13);
2. Die Batterie aus der Maschine entfernen (Abb. 14.E);
3. Schließen Sie das Batteriegehäuse indem Sie dieses begleiten (Abb. 13);
4. Die Batterie an einem trockenen, sicheren und stabilen Ort aufbewahren.
5. Die am Anschluss befindliche, aus Gummi bestehende Schutzabdeckung entfernen.
6. Das Ladegerät durch Einstecken des entsprechend Steckers an die Netzsteckdose anschließen (Abb. 12.B);
7. Das mitgelieferte Batterieladegerät mit dem Bajonettverschluss des entsprechenden Steckers an den Ladeanschluss der Batterie anschließen. Sehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung der Batterie.

WICHTIG *Während des Ladevorgangs sind alle Maschinenfunktionen deaktiviert, auch wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt wird.*

6.2. REINIGUNG

• Allgemeines Inhaltsverzeichnis

Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen:

- Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass weder die Batterien noch die elektrischen Bauteile nass werden.
- Grasreste und Schlamm, die sich im Inneren des Chassis angesammelt haben, entfernen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.
- Für die Reinigung des Chassis keine ätzenden Flüssigkeiten verwenden.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine frei von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett halten.
- Die Motorhaube anheben und eventuelle Rückstände von Schmutz oder Gras, die sich auf dem Batteriepaket ansammeln, mit Druckluft entfernen.

⚠ **Zum Reinigen des Antriebs, der Batterien und der elektronischen Komponenten niemals Flüssigkeiten benutzen (Abb.15). Diese nur mit einem Druckluftstrahl reinigen.**

6.3. WARTUNG DES SCHNEIDWERKZEUGS

⚠ **Das Schneidwerkzeug erst berühren, wenn der Zündschlüssel abgezogen wurde und das Schneidwerkzeug völlig stillsteht. Beachten Sie, dass sich das Schneidwerkzeug bewegen kann, auch wenn der Schlüssel abgezogen wurde (bei Batteriemodellen).**

⚠ **Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.**

⚠ **Das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug immer zusammen mit seinen Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.**

WICHTIG *Immer die Originalschneidwerkzeuge verwenden, die den in der Tabelle „Technische Daten" angegebenen Code aufweisen.*

7. TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

7.1. TRANSPORT

Wenn die Maschine bewegt wird, muss man:

1. sich vergewissern, dass sich die Maschine auf einer ebenen Fläche befindet;
2. die Schneidwerkzeuge abkoppeln;
3. die Schneidwerkzeugbaugruppe in die Transportstellung bringen;
4. die Maschine ausschalten und den Zündschlüssel abziehen;
5. den Antrieb abkuppeln (Kapitel 4).

Wenn die Maschine in einem Lastwagen oder Anhänger transportiert wird, ist Folgendes notwendig:

- Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen;
- Die Maschine mit ausgeschaltetem Elektromotor laden. Dabei muss der Zündschlüssel aus seinem Sitz auf der Maschine entfernt werden. Es darf kein Fahrer auf der Maschine sitzen. Die Maschine muss mithilfe einer angemessenen Anzahl von Personen geschoben werden.
- Die Schneidwerkzeugbaugruppe absenken;
- sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt;
- den Antrieb ankuppeln (Kapitel 4);
- Maschine fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren, um ein Umkippen mit möglicher Beschädigung zu vermeiden.

7.2. UNTERSTELLUNG

Wenn die Maschine untergestellt wird, sie ausschalten und den Zündschlüssel abziehen:
Die Maschine wie folgt unterstellen:

- mit abgesenkter Schneidwerkzeugbaugruppe;
- in einem trockenen Raum;
- vor Wettereinflüssen geschützt;
- möglicherweise von einem Tuch abgedeckt;
- an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
- hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt wurden.

Wenn die Maschine für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen gelagert werden muss:

- Die Maschine abkühlen lassen.
- Die Batterien entfernen und sie an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Die Maschine sorgfältig reinigen.
- Sicherstellen, dass die Maschine keine Schäden aufweist. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.

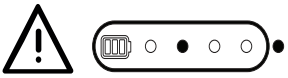
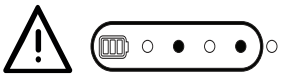
Bei Inbetriebnahme des Fahrzeugs:

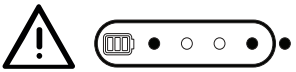
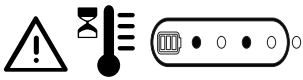
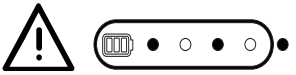
- Die Maschine gemäß Kapitel 5, „Gebrauch der Maschine", vorbereiten.

HINWEIS *Mindestens einmal im Monat und immer vor Wiederaufnahme des Maschinenbetriebs muss die Batterie komplett aufgeladen werden.*

HINWEIS *Die Maschine so aufbewahren, dass sie bei einem auch nur zufälligen Kontakt mit Menschen, Kindern oder Tieren keine Gefahr darstellt.*

8. STÖRUNGSSUCHE

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Entladene Batterie.	Die Batterie aufladen (Abs. 6.1).
Schnitt unregelmäßig	Die Schneidwerkzeuge sind unzureichend scharf.	Sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.
	Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Höhe des zu mähenden Grases hoch. Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und/oder Schnitthöhe erhöhen. Warten, bis Rasen trocken ist. Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Anormale Vibrationen beim Betrieb.	Schneidwerkzeuge nicht ausgewuchtet. Schneidwerkzeuge sind locker. Gelockerte Teile. Etwaige Schäden	Sich für Überprüfungen, Auswechslungen oder Reparaturen an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.
Das Symbol (Abb. 3.T) bleibt eingeschaltet und die Batterie-LEDs 2 und 5 blinken. 	Überlaststrom der Batterie, verursacht durch:	
	Zu schwierigen Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Hang zu steil.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und das Gefälle des Hanges überprüfen, an dem man arbeitet.
Das Symbol (Abb. 3.V) blinkt. Alle anderen Anzeigen des Tastenfelds (Symbole/LED) bleiben sichtbar und in Funktion. 	Frühalarm für eine Überhitzung der Batterie, des Antriebsmotors oder der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.V) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 2 und 4 blinken. 	Überhitzung/Unterkühlung der Batterie, verursacht durch:	Maschine ausschalten, mindestens 5 Minuten warten, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Nicht geeignete Umgebungsbedingungen.	Bei einer den Betriebsbedingungen der Maschine angemessenen Umgebungstemperatur arbeiten.

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Symbol (Abb. 3.T) bleibt eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 4 und 5 blinken. 	Überlaststrom an den Schneidwerkzeugen, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Verstopfungen, die die Drehung der Schneidwerkzeuge behindern.	Verstopfungen beseitigen.
	Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.V) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1 und 3 blinken. 	Überhitzung der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	Maschine ausschalten, mindestens 5 Minuten warten, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird.
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
Das Symbol (Abb. 3.T) bleibt eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 3 und 5 blinken. 	Stillstand der Motoren der Schneidwerkzeuge, verursacht durch:	
	Schwierige Betriebsbedingungen.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
		Schnitthöhe erhöhen.
	Verstopfungen, die die Drehung der Schneidwerkzeuge behindern.	Verstopfungen beseitigen.
	Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.	Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.
Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.V) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2 und 4 blinken. 	Überhitzung des Antriebsmotors, verursacht durch:	Maschine ausschalten und mindestens 5 Minuten warten, bevor das Einschaltverfahren wiederholt wird.
	Antriebsmotor überlastet.	Fahrtgeschwindigkeit verringern.
	Hang zu steil.	Fahrtgeschwindigkeit verringern und das Gefälle des Hanges überprüfen, an dem man arbeitet.
	Zu viel Schlamm an den Rädern.	Sicherstellen, dass die Räder nicht blockiert sind und Räder eventuell reinigen.
Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.S) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken. 	Die Maschine wurde eingeschaltet, ohne das Antriebspedal loszulassen (Antrieb nicht im Leerlauf).	Maschine ausschalten und Einschaltvorgang erst wiederholen, nachdem überprüft wurde, ob sich das Antriebspedal im Leerlauf befindet (Pedal nicht gedrückt).
Die Symbole (Abb. 3.T und Abb. 3.S) bleiben eingeschaltet und die Batterie-LEDs 1, 2, 3 und 5 blinken. 	Der Ein-/Auskupplungshebel des Antriebs befindet sich in der Stellung der Antriebsausschaltung.	Stellung des Ein- und Auskupplungshebels des Antriebs überprüfen und ggf. in die Stellung der Antriebseinschaltung versetzen.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Problem trotzdem bestehen bleibt.

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Batterie-LEDs (Abb. 3.Z) schalten sich fortlaufend von links nach rechts und umgekehrt ein und aus.	Kommunikationsfehler der Elektromodule an Bord.	Maschine ausschalten und Einschaltverfahren wiederholen.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Problem trotzdem bestehen bleibt.

HINWEIS *Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.*

HINWEIS *Wenden Sie sich im Falle anderer Störungen, die nicht in der Tabelle angegeben sind, sofort an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.*

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε το πλήρες εγχειρίδιο.
Το πλήρες Εγχειρίδιο Οδηγιών του μηχανήματος είναι διαθέσιμο:
▷ στην ιστοσελίδα stiga.com
▷ σκανάροντας τον κωδικό QR



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. Φυλάξτε το για κάθε μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Σκοπός του παρόντος εγγράφου είναι να παρέχει έναν απλό έντυπο οδηγό για τη χρήση και τη συντήρηση του μηχανήματος σε συνθήκες ασφαλείας.*
Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες, μπορείτε να μεταφορτώσετε τα πλήρη εγχειρίδια οδηγιών σε ψηφιακή μορφή.

1. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

⚠ **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, όλες τις οδηγίες, όλες τις εικόνες και όλες τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό μηχάνημα.** *Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.*

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον.

Ο όρος “μηχάνημα” ή "ηλεκτρικό εργαλείο" που εμφανίζεται στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** *Χώροι ακατάστατοι ή σκοτεινοί διευκολύνουν τα ατυχήματα.*
b) **Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε ατμόσφαιρα με κίνδυνο έκρηξης, όπως με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.*
c) **Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a) **Το φις του καλωδίου του φορτιστή μπαταρίας πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας που διαθέτει γείωση.** *Το εργοστασιακό φις που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
b) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** *Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.*
c) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή σε υγρασία.** *Το νερό που διεισδύει στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
d) **Μη χρησιμοποιείτε με ακατάλληλο τρόπο το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Προφυλάξτε το καλώδιο από τη θερμότητα, τα λάδια, τα αιχμηρά ή κινούμενα μέρη.** *Το φθαρμένο ή μπερδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
e) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** *Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*
f) **Αν δεν είναι δυνατόν να αποφύγετε τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε πρίζα ρεύματος προστατευμένη από διαφορικό διακόπτη (RCD - ρελέ διαρροής).** *Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Ατομική ασφάλεια

a) **Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.*
b) **Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** *Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, τα κράνη προστασίας ή οι ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.*

c) **Αποφύγετε ακούσιες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "OFF" πριν εισάγετε το φις, πιάσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάκτυλο στον διακόπτη ή συνδεδεμένο στην πρίζα με τον διακόπτη στη θέση "ON" αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος.*

d) **Να αφαιρείτε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιστρεφόμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.*

e) **Μην σκύβετε. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία.** *Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.*

f) **Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη.** *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.*

g) **Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο.** *Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.*

h) **Η εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δεν πρέπει να οδηγεί σε εφησυχασμό και σε παράβλεψη των κανόνων ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.** *Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσμα δευτερολέπτου.*

4) Προβλεπόμενη χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για κάθε περίσταση.** *Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπει την καλύτερη εκτέλεση της εργασίας και με ασφαλέστερο τρόπο, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.*

b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν είναι σε θέση να ξεκινήσει ή να σταματήσει.** *Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

c) **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή/και αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*

d) **Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εργαλείο και τις παρούσες τις οδηγίες.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

e) **Φροντίστε τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων. Να ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα, και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.** *Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.*

f) **Να διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής.** *Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.*

g) **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο εργασίας που θα ακολουθηθεί.** *Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.*

h) **Να διατηρηθούν οι λαβές και όλες οι επιφάνειες στεγνής λαβής, καθαρές και ελεύθερες από ίχνη λαδιού και γράσου.** *Λαβές και επιφάνειες ολισθηρής λαβής δεν βοηθούν στην ασφαλή μετακίνηση και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

5) Χρήση και φροντίδα του εργαλείου με μπαταρία

a) **Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** *Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή διαρροής λόγω διαρροής της μπαταρίας όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.*

b) **Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας.** *Η χρήση άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.*

c) **Φυλάξτε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές.** *Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.*

d) **Μια μπαταρία σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρών. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.** *Τα υγρά της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα ή εγκαύματα.*

e) **Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή ηλεκτρικό εργαλείο κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** *Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά με συνέπεια πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμών.*

f) **Να μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή το ηλεκτρικό εργαλείο στη φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία.** *Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*

g) **Να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και να μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** *Μια ακατάλληλη φόρτιση ή μια φόρτιση με θερμοκρασία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*

6) Υποστήριξη

a) **Επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** *Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.*

b) **Μην εκτελείτε λειτουργίες επισκευής στην μπαταρία.** *Επισκευές πρέπει να γίνονται από τον κατασκευαστή ή από ένα Εξειδικευμένο Κέντρο Σέρβις.*

1.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΚΟΠΗΣ ΜΕ ΚΑΘΙΣΜΕΝΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

1.2.1. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του μηχανήματος χωρίς το εμπρόσθιο εξάρτημα.

Εξοικειωθείτε με τους λεβιέδες και τη χρήση του μηχανήματος. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα το μηχάνημα. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

- Μην επιτρέπετε να χειρίζονται το μηχάνημα παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν το χειρισμό του μηχανήματος. Η τοπική νομοθεσία μπορεί να ορίζει την ελάχιστη ηλικία του χειριστή.
- Μη χρησιμοποιείται ποτέ το μηχάνημα σε περίπτωση που ο χειριστής βρίσκεται σε κατάσταση κόπωσης ή αδιαθεσίας ή εάν έχει πάρει φάρμακα, ναρκωτικά ή ουσίες που μειώνουν τα αντανακλαστικά και την προσοχή του.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. Είναι ευθύνη του χειριστή η εκτίμηση των πιθανών κινδύνων του εδάφους, καθώς και η λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ασφάλεια, ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.
- Σε περίπτωση μεταπώλησης ή δανεισμού του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

1.2.2. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, ανθεκτικά υποδήματα εργασίας με αντιολισθητικές σόλες και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή με ανοιχτά πέδιλα. Φοράτε ωτοασπίδες.
- Φοράτε γάντια εργασίας σε όλες τις περιπτώσεις κινδύνου για τα χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε κασκόλ, ποδιές, μενταγιόν, βραχιόλια, ιματισμό με αιωρούμενα μέρη, ή με κορδόνια και γραβάτες που κρέμονται ή είναι φαρδιά και μπορούν να μπλεχτούν στο μηχάνημα ή σε αντικείμενα και υλικά στο χώρο εργασίας.
- Δέστε κατάλληλα τα μακριά μαλλιά.

Ζώνη εργασίας / Μηχάνημα

- Ελέγξτε καλά όλο το χώρο εργασίας και αφαιρέστε οτιδήποτε θα μπορούσε να εκτοξευτεί από το μηχάνημα ή να καταστρέψει το σύστημα κοπής/περιστρεφόμενα όργανα (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα, κλπ.).

1.2.3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Από τις ηλεκτρικές επαφές ή τις μηχανικές τριβές μπορούν να σχηματιστούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή ή σε υγρασία. Το νερό που διεισδύει στο μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό και σε κατάσταση άρτιας ορατότητας.
- Απομακρύνετε άτομα, παιδιά και ζώα από την περιοχή εργασίας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικο άτομο.
- Αποφύγετε την εργασία πάνω σε βρεγμένη χλόη, υπό βροχή και υπό τον κίνδυνο καταιγίδας, ειδικά αν υπάρχει πιθανότητα να πέσουν κεραυνοί.
- Αποφεύγετε τις ανωμαλίες του εδάφους (προεξοχές, βαθουλώματα), προσέχετε ιδιαίτερα τα επικλινή εδάφη, τους κρυφούς κινδύνους και ενδεχόμενα εμπόδια που θα μπορούσαν να μειώσουν την ορατότητα.
- Δώστε πολύ προσοχή κοντά σε κρημνούς, ορύγματα ή τάφρους. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί εάν ένας τροχός βρεθεί έξω από το άκρο του ορύγματος ή εάν τα άκρα υποχωρήσουν.
- Σε επικλινή εδάφη η εργασία πρέπει να γίνεται εγκάρσια και ποτέ προς τη φορά ανόδου/καθόδου, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις αλλαγές κατεύθυνσης, προσέχοντας να μη χάσετε την ισορροπία σας και δίνοντας προσοχή στην αποφυγή εμποδίων από τους τροχούς (πέτρες, κλαδιά, ρίζες κλπ.) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πλαγιολίσθηση ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εδάφη με κλίση άνω των 10°, ανεξαρτήτως φοράς κίνησης.
- Απενεργοποιείτε το σύστημα κοπής όταν διέρχεστε από επιφάνειες χωρίς χλόη.
- Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, τόσο κατά την εκκίνηση του κινητήρα όσο και κατά τη χρήση του μηχανήματος.

- Να στέκεστε πάντα μακριά από το άνοιγμα αποβολής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένες, ελαττωματικές ή λάθος τοποθετημένες προστασίες (προστασία οπίσθιας αποβολής).
- Μην απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε τα υπάρχοντα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.
- Προσοχή στα επικλινή εδάφη όπου απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Οι κυριότερες αιτίες της απώλειας ελέγχου του μηχανήματος είναι:
  - Έλλειψη πρόσφυσης των τροχών.
  - Υπερβολική ταχύτητα.
  - Απότομες αλλαγές κατεύθυνσης.
  - Όχι ομοιόμορφο φρενάρισμα.
  - Μηχάνημα ακατάλληλο για τη συγκεκριμένη χρήση.
  - Έλλειψη γνώσης των επιπτώσεων εξ αιτίας των συνθηκών του εδάφους.
  - Χρήση του μηχανήματος ως όχημα ρυμούλκησης.

- Προσοχή στην κίνηση των οχημάτων όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά στο δρόμο.
- Απενεργοποιήστε το σύστημα κοπής, αφαιρέστε το κλειδί και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:
  - Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος.
  - Κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα.
  - Πριν την αποκατάσταση των αιτιών εμπλοκής ή την απόφραξη της εξόδου της χλόης.
  - Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα.
  - Εάν χτυπήσετε κάποιο ξένο σώμα. Ελέγξτε αν ενδεχομένως το μηχάνημα έχει υποστεί ζημιές και εκτελέστε τις απαραίτητες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε και πάλι το μηχάνημα.
  - Αν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται με ανώμαλο τρόπο: επαληθεύστε τυχόν ζημιές, ελέγξτε αν υπάρχουν μέρη χαλαρωμένα και σφίξτε τα, δοκιμάστε τους ελέγχους, τις αντικαταστάσεις ή τις επισκευές σε ένα Εξειδικευμένο Κέντρο.
- Προσοχή: το εργαλείο κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα ακόμα και μετά την αποσύμπλεξη ή μετά το σβήσιμο του μηχανήματος.
- Όταν υπάρχουν περισσότερα συστήματα κοπής, δώστε μεγάλη προσοχή καθώς η περιστροφή ενός συστήματος μπορεί να προκαλέσει και την περιστροφή των υπολοίπων.
- Κρατήστε χέρια και πόδια μακριά από τον αρθρωτό σύνδεσμο του τιμονιού και από το στήριγμα του καθίσματος. Υπάρχει ο κίνδυνος τραυματισμών σύνθλιψης.

⚠ **Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά την διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα το μηχάνημα και απομακρύνετέ το με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με ατομικούς τραυματισμούς ή προς τρίτους, ενεργοποιήστε άμεσα τις καταλληλότερες για την περίπτωση διαδικασίες πρώτων βοηθειών και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη φροντίδα. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.**

1.3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.

⚠ **Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παρούσες οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.**

- Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

1.4. ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας ακατάλληλος φορτιστής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερθέρμανση ή διαρροή διαβρωτικού υγρού από την μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες για το μηχάνημά σας. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κινδύνους πυρκαγιάς.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείται μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κ.λπ.) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στις επαφές. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε περιβάλλον με υδρατμούς, εύφλεκτες ουσίες ή πάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες, όπως χαρτί. ύφασμα, κλπ. Κατά την φόρτιση, ο φορτιστής θερμαίνεται και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς των συσσωρευτών, προσέξτε ώστε οι επαφές να μην συνδέονται μεταξύ τους και μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά δοχεία για τη μεταφορά.
- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας μόνο στις πρίζες με

την τάση και τη συχνότητα δικτύου που αναγράφονται στην πινακίδα.

- Το φις του καλωδίου του φορτιστή μπαταρίας πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φις. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας που διαθέτουν γείωση. Το εργοστασιακό φις που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Για την αποφυγή διακοπών στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος κατά τη φόρτιση:
  - βεβαιωθείτε ότι η ολική απόδοση του ηλεκτρικού συστήματος είναι κατάλληλη.
  - συνδέστε το μηχάνημα σε πρίζα ρεύματος με κατάλληλη ένταση.
  - αποφύγετε την ταυτόχρονη χρήση άλλων ηλεκτρικών συσκευών υψηλής απορρόφησης.
- Να μην φυλάσσετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας κοντά σε παιδιά.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία συνδεδεμένη στο μηχάνημα.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε νερό ή υγρασία. Μην τοποθετείτε δοχεία που περιέχουν υγρά κοντά στον φορτιστή.

1.5. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.
- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, διαθέστε τις μπαταρίες με κατάλληλο τρόπο για την προστασία του περιβάλλοντος. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό είναι ένα μηχάνημα κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα χλοοκοπτικό με εποχούμενο χειριστή και εμπρόσθια κοπή. Το μηχάνημα διαθέτει κινητήρες που ενεργοποιούν τα συστήματα κοπής, καθώς και μια μονάδα μετάδοσης για την κίνηση του μηχανήματος.
Το μηχάνημα είναι σπαστό. Αυτό σημαίνει ότι το πλαίσιο χωρίζεται σε ένα εμπρόσθιο και ένα οπίσθιο τμήμα που μπορούν να στρίβουν το ένα σε σχέση με το άλλο.
Το αρθρωτό σύστημα διεύθυνσης επιτρέπει στο μηχάνημα να στρίβει γύρω από δέντρα και άλλα εμπόδια με εξαιρετικά μικρή ακτίνα στροφής.
Ο χειριστής είναι σε θέση να οδηγήσει το μηχάνημα και να ενεργοποιήσει τα κύρια χειριστήρια μένοντας πάντα καθισμένος στη θέση οδήγησης.
Τα συστήματα ασφαλείας του μηχανήματος επιτρέπουν την ακινητοποίηση των συστημάτων κοπής.

Προβλεπόμενη χρήση και ακατάλληλη χρήση
Αυτό το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για την κοπή της χλόης σε κήπους και χορτώδεις περιοχές.

Η χρήση των ειδικών εξαρτημάτων που παρέχονται από τον κατασκευαστή ως αυθεντικός εξοπλισμός ή πωλούνται ξεχωριστά, επιτρέπει την πραγματοποίηση αυτού του έργου σε διάφορες καταστάσεις λειτουργίας, που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο ή στις οδηγίες που συνοδεύουν τα επιμέρους εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προξενήσει βλάβες ή ατυχήματα.
Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η μεταφορά ανθρώπων ή ζώων πάνω στο μηχάνημα;
- η χρήση του μηχανήματος για ρυμούλκηση ή σπρώξιμο φορτίων χωρίς τη χρήση του ειδικού εξαρτήματος ρυμούλκησης;
- η χρήση του συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη,
- η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων;
- η χρήση του μηχανήματος πάνω σε ασταθή, ολισθηρά, παγωμένα, πετρώδη ή ανώμαλα εδάφη, λακκούβες με νερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και κάθε ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα μόνο χειριστή.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να κινείται σε δημόσιους δρόμους. Η χρήση του (σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας) πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο σε δρόμους που δεν κυκλοφορούν άλλα οχήματα.*

2.1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 1 ΚΑΙ 2)

1. Πλαίσιο (Εικ. 1.A)
2. Τροχοί (Εικ. 1.B)
3. Τιμόνι (Εικ. 1.C)
4. Κάθισμα (Εικ. 1.D)
5. Ταμπλό (Εικ. 2.A)
6. Πεντάλ (Εικ. 2.B)
7. Μοχλός ανύψωσης εμπρόσθιων εξαρτημάτων (Εικ. 1.E)
8. Κάλυμμα μπαταρίας (Εικ. 1.F).
9. Μπαταρίες (Εικ. 2.C)
10. Στηρίγματα ταχείας απελευθέρωσης για εξαρτήματα (Εικ. 1.G)
11. Βύσματα υψηλής ισχύος 56 V (Εικ. 1.H)
12. Βύσματα χαμηλής ισχύος 56 V (Εικ. 2.H)
13. Μοχλοί κομπλαρίσματος/ξεκομπλαρίσματος μετάδοσης (Εικ. 1.P)
14. Κινητήρες μετάδοσης κίνησης (Εικ. 1.L)
15. Κοτσαδόρος ρυμούλκησης (Εικ. 1.M)
16. Συνδετήρας φόρτισης (Εικ. 1.N)
17. Φάρος (Εικ. 1.O)

2.2. ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 4)



ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδηλώνει κίνδυνο. Συνδυάζεται συνήθως με άλλα σήματα που υποδηλώνουν την ιδιαίτερη φύση του κινδύνου. (Εικ. 4.A)



ΠΡΟΣΟΧΗ
Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο οδηγιών. (Εικ. 4.A)



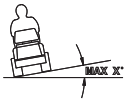
ΠΡΟΣΟΧΗ
Προσοχή σε τυχόν πεταμένα αντικείμενα. Προσοχή σε τυχόν άτομα παρόντα στον χώρο εργασίας. (Εικ. 4.A)



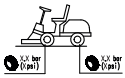
ΠΡΟΣΟΧΗ
Χρησιμοποιείτε πάντα ωτοασπίδες. (Εικ. 4.A)



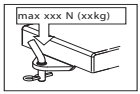
ΠΡΟΣΟΧΗ
Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να κινείται σε δημόσιους δρόμους. (Εικ. 4.A)



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτό το μηχάνημα, με εγκατεστημένα τα γνήσια εξαρτήματα, μπορεί να κινείται με μέγιστη κλίση 10°, ανεξάρτητα από την κατεύθυνση. (Εικ. 4.A)



Πίεση ελαστικών. Στην ετικέτα αναγράφονται οι βέλτιστες τιμές πίεσης ελαστικών - βλέπε κεφάλαιο "0 ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ". Η σωστή πίεση των ελαστικών είναι απαραίτητη προϋπόθεση για καλά αποτελέσματα από τη χρήση του μηχανήματος. (Εικ. 4.A)



Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρυμούλκησης (100 kg) (Εικ. 4.C).
Ένδειξη μέγιστου ρυμουλκούμενου βάρους.



Προσοχή: κίνδυνος σύνθλιψης (Εικ. 4.D).
Η ετικέτα βρίσκεται κοντά:
1. Στον αρθρωτό σύνδεσμο του τιμονιού.
2. Στην μπάρα ρυμούλκησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.*

3.1. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία τηρώντας τις παρακάτω προφυλάξεις:
   - τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση για να μην τα καταστρέψετε κατά την κάθοδο του μηχανήματος από την παλέτα.
   - μετακινήστε το λεβιέ απεμπλοκής του οπίσθιου συστήματος μετάδοσης στη θέση απεμπλοκής (κεφ. 4).
   - κατεβάστε το μηχάνημα από την παλέτα.

3.2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Συναρμολόγηση καθίσματος: βλ. Εικ. 6.
Για λεπτομέρειες σχετικά με τη συναρμολόγηση του καθίσματος: βλέπε πλήρες εγχειρίδιο.
Συναρμολόγηση φυσούνας: βλ. Εικ. 6.

3.3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΩΝ

Τα υποβραχιόνια, τα εξαρτήματα και οι απαραίτητες οδηγίες για την εγκατάστασή τους παρέχονται σε ξεχωριστή συσκευασία που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία του μηχανήματος.

3.4. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΩΝ

Για τη σωστή χρήση του καθίσματος και των υποβραχιονίων βλέπε Εικ. 5.A και 5.B.

3.5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Βλ. Εικ. 7.

3.6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΤΣΑΔΟΡΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

Βλ. Εικ. 8.

3.7. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΩΝ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ

Τα στηρίγματα ταχείας απελευθέρωσης και οι σχετικές οδηγίες για την εγκατάστασή τους παρέχονται σε ξεχωριστή συσκευασία που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία του μηχανήματος.

Εγκαταστήστε τα στηρίγματα ταχείας απελευθέρωσης στα εμπρόσθια ημιαξόνια του μηχανήματος.

Βλ. Εικ. 9.

3.8. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Συμβουλευτείτε τον ειδικό οδηγό συναρμολόγησης που παρέχεται με κάθε εξάρτημα.

3.9. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Δείτε τις οδηγίες συναρμολόγησης αξεσουάρ (Σχήμα 9).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Δείτε το εγχειρίδιο του μπροστινού αξεσουάρ.*

3.10. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.10.1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (Εικ. 13),
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή της (Εικ. 14.A),
3. Συνδέστε τη φίσα του μηχανήματος πιέζοντας μέχρι τέρμα (Εικ. 14.B),
4. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας συνοδεύοντάς το με το χέρι.

3.10.2. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (Εικ. 13),
2. Περιστρέψτε τον δακτύλιο της φίσας αριστερόστροφα (Εικ. 14.C),
3. Αποσυνδέστε τη φίσα (Εικ. 14.D),
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή της (Εικ. 14.E).
5. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας συνοδεύοντάς το με το χέρι.

4. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

• Διακόπτης με κλειδί (Εικ. 3.A)

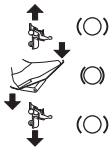
Το κλειδί ενεργοποιεί / απενεργοποιεί την εκκίνηση του μηχανήματος:

1. Χωρίς κλειδί. Το κύκλωμα τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένο και το μηχάνημα σβήνει. Καμία λειτουργία δεν είναι ενεργοποιήσιμη.
2. Κλειδί σωστά τοποθετημένο. Το μηχάνημα είναι έτοιμο για εκκίνηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Αφαιρείτε το κλειδί κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα ή δεν το χρησιμοποιείτε.*

• Πεντάλ κίνησης (Εικ. 2.B)

Πατώντας το πεντάλ εμπρός το μηχάνημα προχωρά.



Όταν δεν υπάρχει πίεση στα πεντάλ, το μηχάνημα είναι ακίνητο.

Πατώντας το πεντάλ πίσω το μηχάνημα προχωρά με την όπισθεν.

Μειώνοντας την πίεση στα πεντάλ, το μηχάνημα φρενάρει.

• Μοχλός κομπλαρίσματος/ξεκομπλαρίσματος του συστήματος μετάδοσης (Εικ. 1.P)



Σύστημα μετάδοσης κομπλαρισμένο: μοχλός έξω. Για κανονική χρήση.



Σύστημα μετάδοσης ξεκομπλαρισμένο: μοχλός πίσω. Το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με το χέρι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Ο μοχλός του συστήματος μετάδοσης δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε ενδιάμεση θέση. Αυτή η κατάσταση υπερθερμαίνει και καταστρέφει τη μετάδοση κίνησης.*

• Κουμπί έκτακτης ανάγκης (Εικ. 2.E)

Το κουμπί έκτακτης ανάγκης επιτρέπει να σταματήσετε αμέσως το μηχάνημα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ο διακόπτης έχει δύο θέσεις:



Ενεργοποιημένος



Απενεργοποιημένος

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Με το κουμπί έκτακτης ανάγκης ενεργό δεν επιτρέπεται η ενεργοποίηση του μηχανήματος.*

• Βοηθητική πρίζα για αξεσουάρ USB (Εικ. 2.G)

Αυτή η πρίζα μπορεί να φορτίσει τις συσκευές USB.

• Συστήματα ηχητικής σήμανσης

1. Μονό ηχητικό σήμα: απουσία έγκρισης κοπής λόγω χλοοκοπτικού εκτός θέσης κοπής.
2. Επαναλαμβανόμενο διακοπτόμενο σήμα: το κλειδί είναι τοποθετημένο, αλλά απουσιάζει ο χειριστής από τη θέση του.
3. Τριπλό ηχητικό σήμα: απουσία έγκρισης ενεργοποίησης

των συστημάτων κοπής.

• Πληκτρολόγιο ταμπλό (Εικ. 3)

Χειριστήριο	Εικονίδιο	Περιγραφή
START		Start (3.B)
	○	Παρτικόφ (3.C)
		Μπουτόν ρύθμισης του ύψους κοπής (3.D)
	△ ▽	Ανύψωση χλοοκοπτικού στη θέση μεταφοράς (3.E)
12V	○	12V ON/OFF (3.F) για προαιρετικό κιτ.
		Ρύθμιση ταχύτητας κίνησης (3.G)
	○	Μπουτόν cruise control (3.H)
	○	Φάρος (3.I).
		Εικονίδιο "Bluetooth" (3.L)
	RPM	Εικονίδιο στροφόμετρου (3.M).
		Εικονίδιο ανύψωσης/καθόδου χλοοκοπτικού (3.N)
		Εικονίδιο ενεργοποίησης μαχαιριών ή εμπρόσθιου εξαρτήματος (3.O)
		Εικονίδιο μέγιστης κλίσης (3.P)
		Εικονίδιο μπαταρίας (3.Q)
		Εικονίδιο μπουτόν έκτακτης ανάγκης (3.R)
		Εικονίδιο ξεκομπλαρισμένου συστήματος μετάδοσης (3.S).
		Εικονίδιο Προσοχή (3.T)
		Εικονίδιο παρουσίας χειριστή (3.U)
		Εικονίδιο υπερθέρμανσης (3.V)
		Εικονίδιο φόρτισης της μπαταρίας (3.Z)

Διάταξη σύνδεσης χλοοκοπτικού (Εικ. 9)

Τα στηρίγματα αυτά επιτρέπουν την εύκολη και ταχεία εναλλαγή των εξαρτημάτων.

• Λειτουργία Bluetooth

1. Κατεβάστε την εφαρμογή με το QR Code στην Εικ. 16.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες.

Η σύνδεση Bluetooth ενεργοποιείται αυτόματα με την εκκίνηση του μηχανήματος και η επιτυχής σύνδεση με τη συσκευή επιβεβαιώνεται από το άναμμα του εικονιδίου (Εικ. 3.L).

5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

5.1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

• Έλεγχος μπαταρίας

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά μετά την αγορά, φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (κεφ. 6.1).

• Ρύθμιση του καθίσματος

Βλ. Εικ. 10.

• Ρύθμιση τιμονιού (Εικ. 11)

Ξεβιδώστε το κουμπί ρύθμισης του τιμονιού για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε.

• Σύνδεση συστημάτων κοπής

Το σύστημα κοπής συνδέεται στις υποδοχές (Εικ. 1.G).

• Πίεση ελαστικών

Για την πίεση των ελαστικών βλ. "0 ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ".

1. Συνδέστε ένα πιστόλι πεπιεσμένου αέρα με μανόμετρο στη βαλβίδα του τροχού.
2. Ρυθμίστε την πίεση στην τιμή που αναγράφεται στο ελαστικό.

• Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Το μηχάνημα επιτρέπει την κοπή της χλόης με ποικίλους τρόπους. Πριν ξεκινήσετε την εργασία είναι σκόπιμο να προετοιμάσετε το μηχάνημα αναλόγως με τον επιθυμητό τρόπο κοπής.*

5.2. ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Έλεγχοι γενικής ασφαλείας

Αντικείμενο	Αποτέλεσμα
Μπαταρίες	Καμία φθορά του περιβλήματος και του καπακιού.
Χειριστήρια ελέγχου πληκτρολογίου	Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη.
Οπίσθια προστασία εκκένωσης	Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη. Σωστά τοποθετημένα.
Ηλεκτρικά καλώδια	Ανέπαφη μόνωση. Καμία μηχανική βλάβη.
Μετακινήστε το μηχάνημα εμπρός και πίσω και αφήστε το πεντάλ γκαζιού	Το μηχάνημα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.
Διατάξεις ασφαλείας	Επιδρούν σύμφωνα με την περιγραφή στην επόμενη παράγραφο.

• Έλεγχοι των διατάξεων ασφαλείας

Κατάσταση	Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ γκαζιού σε θέση 'νεκρό' (ελεύθερο πεντάλ). Κουμπί έκτακτης ανάγκης ανενεργό.
Ενέργεια	Τοποθετήστε σωστά το κλειδί.
Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα είναι έτοιμο για εκκίνηση.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο ή εν κινήσει.
Ενέργεια	Σηκωθείτε από το κάθισμα του οδηγού.
Αποτέλεσμα	Όλες οι υπηρεσίες απενεργοποιούνται. Το εικονίδιο Εικ. 3.T αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο Εικ. 3.U. 

Κατάσταση	Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ γκαζιού σε θέση εκκίνησης μπροστά ή πίσω.
Ενέργεια	Δοκιμάστε να ανάψετε το μηχάνημα.
Αποτέλεσμα	Τα εικονίδια εικ. 3.T και 3.S παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν. 

Κατάσταση	Κουμπί έκτακτης ανάγκης ενεργό.
Ενέργεια	Δοκιμάστε να ανάψετε το μηχάνημα.

Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα ανάβει. Το εικονίδιο εικ. 3.T αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο εικ. 3.R. Το σύστημα μετάδοσης και τα συστήματα κοπής δεν λειτουργούν. 

Κατάσταση	Συστήματα κοπής κομπλαρισμένα.
Ενέργεια	Ανυψώστε το χλοοκοπτικό (χλοοκοπτικό σε θέση μεταφοράς).
Αποτέλεσμα	Τα συστήματα κοπής να είναι ξεκομπλαρισμένα.

Κατάσταση	Συστήματα κοπής κομπλαρισμένα.
Ενέργεια	Επιλέξτε την όπισθεν χωρίς να πατήσετε μία φορά το κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν.
Αποτέλεσμα	Τα συστήματα κοπής να είναι ξεκομπλαρισμένα.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο και εν κινήσει.
Ενέργεια	Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού.
Αποτέλεσμα	Το μηχάνημα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.

Κατάσταση	Μηχάνημα αναμμένο και εν κινήσει.
Ενέργεια	Κινηθείτε δοκιμαστικά.
Αποτέλεσμα	Δεν πρέπει να υπάρχουν ανώμαλοι κραδασμοί και θόρυβοι. Το τιμόνι, τα χειριστήρια και τα πεντάλ πρέπει να λειτουργούν σωστά.

Εάν κάποιο αποτελέσματα διαφέρει σε σχέση με τους πίνακες, μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα! Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

5.3. ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΚΛΙΝΗ ΕΔΑΦΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εδάφη με κλίση άνω των 10°, ανεξαρτήτως φοράς κίνησης.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μειώστε την ταχύτητα σε κεκλιμένες επιφάνειας και σε στενές στροφές για να αποφύγετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.*

Τηρείτε τα όρια που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" και στην Εικ. 4.A, ανεξάρτητα από τη φορά κίνησης.

5.4. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑ

• Εκκίνηση

1. Ελέγξτε εάν το σύστημα μετάδοσης έχει κομπλάρει (κεφ. 4).
2. Καθίστε στη θέση του οδηγού.
3. Τοποθετήστε σωστά το κλειδί (Εικ. 3.A).
4. Περιμένετε να εκτελεστεί ο ηλεκτρικός έλεγχος του μηχανήματος κατά τον οποίο τα εικονίδια του πληκτρολογίου ανάβουν.
5. Πιέστε το μπουτόν εκκίνησης (Εικ. 3.B),
6. Περιμένετε μέχρι να ανάψει το εικονίδιο "Start" με σταθερό μπλε χρώμα (Εικ. 3.B).

• Έναρξη εργασίας

1. Πατήστε το πεντάλ (Εικ.2.B) για να κινηθεί το μηχάνημα.
2. Μετακινηθείτε στην περιοχή εργασίας.
3. Για να ενεργοποιήσετε το εμπρόσθιο εξάρτημα, εάν χρειάζεται, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί (Εικ. 3.C).
4. Ξεκινήστε την εργασία.

5.5. ΣΒΗΣΙΜΟ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:

1. Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού για να σταματήσει η κίνηση.
2. Σβήστε το μηχάνημα αφαιρώντας το κλειδί (Εικ. 3.A).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Για να διατηρήσετε το φορτίο της μπαταρίας, μην αφήνετε το κλειδί στη θέση του όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.*

5.6. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
- Εκτελέστε τον καθαρισμό (Παρ. 6.2).
- Τοποθετήστε το μηχάνημα κοντά σε πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος και επαναφορτίστε την μπαταρία (Παρ. 6.1), έτσι ώστε να είναι πλήρως φορτισμένη για την επόμενη χρήση.

Κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα, εγκαταλείπετε τη θέση του οδηγού ή παρκάρετε το:

1. Σβήστε το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στο πιο χαμηλό ύψος.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως.
4. Αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης (Εικ. 3.A).

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 1. Επαναλάβετε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους:

Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:

- Ξεκομπλάρετε το σύστημα κοπής.
- Σβήστε το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα που κινείται, σταμάτησε.
- Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μην αφήνετε ποτέ το κλειδί στη θέση του ή κοντά σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα.*

6.1. ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τον φορτιστή (Εικ. 12). Άλλα συστήματα φόρτισης μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στην μπαταρία.*

6.1.1. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

⚠ Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται συνδεδεμένη στο μηχάνημα.

Για να φορτίσετε την μπαταρία πάνω στο μηχάνημα:

1. Πλησιάστε το μηχάνημα κοντά σε πρίζα ρεύματος και αφαιρέστε το κλειδί (Εικ. 3.A),
2. Αφήστε το κάλυμμα της μπαταρίας κλειστό (Εικ. 13),
3. Σηκώστε το καπάκι της πρίζας φόρτισης (Εικ. 1.N),
4. Συνδέστε στην πρίζα φόρτισης τον φορτιστή της μπαταρίας που παρέχεται (Εικ. 12) με το κατάλληλο βύσμα στερέωσης του αντίστοιχου συνδετήρα (Εικ. 12.A),
5. Συνδέστε στην πρίζα του δικτύου τον φορτιστή της μπαταρίας, εισάγοντας το αντίστοιχο βύσμα (Εικ. 12.B),
6. Το εικονίδιο "ΜΠΑΤΑΡΙΑ" (Εικ. 3.Z) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα, το μηχάνημα φορτίζει,
7. Αφήστε το χλοοκοπτικό σε φόρτιση μέχρι να φορτιστεί πλήρως η μπαταρία,
8. Κατά τη φόρτιση, οι ενδεικτικές λυχνίες της μπαταρίας (Εικ. 3.Z) αναβοσβήνουν σταδιακά. Όταν επιτευχθεί ένα επίπεδο φόρτισης, η αντίστοιχη λυχνία led παραμένει αναμμένη με σταθερό τρόπο, ενώ οι άλλες συνεχίζουν να αναβοσβήνουν,
9. Όταν ολοκληρωθεί η πλήρης φόρτιση, όλες οι λυχνίες παραμένουν σταθερά αναμμένες,
10. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα φόρτισης,
11. Περιστρέψτε τον δακτύλιο της φίσας αριστερόστροφα (Εικ. 12.C),
12. Αποσυνδέστε τη φίσα (Εικ. 12.D).

6.1.2. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΕΚΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί αυτόνομα με τον ίδιο φορτιστή που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση στο μηχάνημα:*

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας (Εικ. 13).
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα (Εικ. 14.E),
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας συνοδεύοντάς το με το χέρι (Εικ. 13).
4. Τοποθετήστε την μπαταρία σε στεγνό, ασφαλές και σταθερό σημείο.
5. Αφαιρέστε την ελαστική τάπα προστασίας από τον συνδετήρα.
6. Συνδέστε στην πρίζα του δικτύου τον φορτιστή της μπαταρίας, εισάγοντας το αντίστοιχο βύσμα (Εικ. 12.B),
7. Συνδέστε στην πρίζα τον φορτιστή της μπαταρίας που παρέχεται με το κατάλληλο βύσμα στερέωσης του αντίστοιχου συνδετήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος απενεργοποιούνται, ακόμη και φέρνοντας το κλειδί σε θέση ανάμματος.*

6.2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• Γενικές οδηγίες

Μετά από κάθε χρήση, αρχίστε τον καθαρισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

- Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μην βρέξετε τις μπαταρίες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χλόης και λάσπης που συ-

γκεντρώνονται στο εσωτερικό του σασί.
- Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι αέρα είναι πάντοτε ελεύθερες από υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υγρά για τον καθαρισμό του σασί.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείστε το μηχάνημα καθαρό από χορτάρια, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
- Ανυψώστε το κάλυμμα με πεπιεσμένο αέρα για τυχόν υπολείμματα βρωμιάς ή χλόης που μαζεύονται επάνω στην μπαταρία.

⚠ **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά για τον καθαρισμό του συστήματος μετάδοσης, των μπαταριών και των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (Εικ. 15). Για τον καθαρισμό τους, χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα.**

6.3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

⚠ **Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αφαιρέσετε το κλειδί εκκίνησης και μέχρι το σύστημα κοπής να ακινητοποιηθεί πλήρως. Προσέξτε το σύστημα κοπής να μπορεί να κινείται, ακόμη και αν έχει βγει το κλειδί (για μοντέλα με μπαταρία).**

⚠ **Όλες οι ενέργειες που αφορούν τα συστήματα κοπής (αποσυναρμολόγηση, τρόχισμα, ζυγοστάθμιση, επισκευή, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από Εξειδικευμένο Κέντρο.**

⚠ **Αντικαθιστάτε πάντα το σύστημα κοπής, μαζί με τις βίδες του, που έχει υποστεί ζημιά, στραβώσει ή φθαρεί, ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια συστήματα κοπής με τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".*

7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ

7.1. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν μετακινήσετε το μηχάνημα:
1. βεβαιωθείτε ότι βρίσκετε σε επίπεδη θέση,
2. ξεκομπλάρετε το σύστημα κοπής,
3. ανυψώστε όλα τα συστήματα κοπής στη θέση μεταφοράς,
4. σβήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης,
5. ξεκομπλάρετε το σύστημα μετάδοσης (κεφ. 4).

Όταν μεταφέρετε το μηχάνημα με ένα όχημα ή ρυμουλκούμενο:
- χρησιμοποιήστε ράμπα πρόσβασης με κατάλληλη αντοχή, πλάτος και μήκοςν,
- φορτώστε το μηχάνημα με τον κινητήρα σβηστό, αφαιρώντας το κλειδί εκκίνησης από την υποδοχή του, χωρίς οδηγό και μόνο σπρώχνοντας, με τη βοήθεια επαρκή αριθμού ατόμων;
- κατεβάστε το σύστημα κοπής;
- τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο;
- κομπλάρετε το σύστημα μετάδοσης (κεφάλαιο 4);
- ασφαλίστε την γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες για να αποφύγετε την ανατροπή και ενδεχόμενη ζημιά.

7.2. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα, αφαιρέστε το κλειδί εκκίνησης:
Αποθήκευση του μηχανήματος:
- Με το σύστημα κοπής κατεβασμένο;
- σε στεγνό περιβάλλον;
- προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες;
- σκεπασμένο με ένα κάλυμμα;
- σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά;
- βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

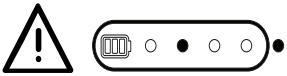
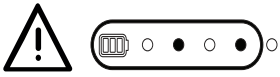
Για αποθήκευση του μηχανήματος μεγαλύτερη των 30 ημερών:
- αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει;
- αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τες σε στεγνό και δροσερό μέρος;
- καθαρίστε καλά το μηχάνημα;
- βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν παρουσιάζει βλάβες. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

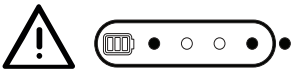
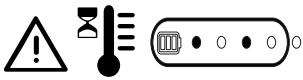
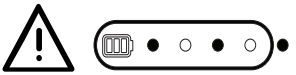
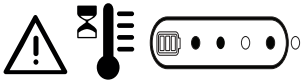
Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα:
- προετοιμάστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου 5 “Χρήση του μηχανήματος”.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Είναι απαραίτητο να φορτίζετε πλήρως την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πάντα πριν συνεχίσετε τη δραστηριότητα.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Τοποθετήστε το μηχάνημα ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο σε περίπτωση επαφής, τυχαίας ή εκούσιας, με άτομα, παιδιά ή ζώα.*

8. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΒΛΑΒΗ	Αιτία	Λύση
Το μηχάνημα ανάβει.	Μπαταρία άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία (παρ. 6.1).
Ανώμαλη κοπή	Μειώνεται η ευκρίνεια των συσκευών κοπής.	Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
	Ταχύτητα μεγαλύτερη σε σχέση με το ύψος κοπής της χλόης. Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και/ή αυξήστε το ύψος κοπής. Περιμένετε μέχρι να στεγνώσει η χλόη. Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.
Ανώμαλη δόνηση κατά τη χρήση.	Συστήματα κοπής ανισόρροπα. Συστήματα κοπής λασκαρισμένα. Λασκαρισμένα μέρη. Τυχόν βλάβες.	Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης για ελέγχους, αντικαταστάσεις ή επισκευές.
Το εικονίδιο εικ. 3.T παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες μπαταρίας 2 και 5 αναβοσβήνουν. 	Υπερφόρτωση ρεύματος από την μπαταρία για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Πολύ απότομη πλαγιά.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και επαληθεύστε την κλίση του εδάφους πάνω στο οποίο εργάζεστε.
Το εικονίδιο εικ. 3.V αναβοσβήνει. Όλες οι άλλες ενδείξεις στο πληκτρολόγιο (εικονίδιο/led) παραμένουν σε λειτουργία και είναι ορατές. 	Προ-συναγερμοί υπερθέρμανσης της μπαταρίας, του κινητήρα κίνησης και/ή των κινητήρων συστημάτων κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
Τα εικονίδια εικ. 3.T και 3.V παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 2 και 4 αναβοσβήνουν. 	Υπερθέρμανση/υποθερμία της μπαταρίας για:	Σβήνετε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να μπορέσετε να προχωρήσετε με την επανεκκίνησή του.
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος.	Να εργάζεστε σε χώρο με θερμοκρασία κατάλληλη για τις συνθήκες άσκησης του μηχανήματος.

ΒΛΑΒΗ	Αιτία	Λύση
Το εικονίδιο εικ. 3.Τ παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες της μπαταρίας 1, 4 και 5 αναβοσβήνουν. 	Υπερθέρμανση ρεύματος στα συστήματα κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Εμπόδια που δεν επιτρέπουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.	Αφαιρέστε τα εμπόδια.
	Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.
Τα εικονίδια εικ. 3.Τ και 3.V παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 1 και 3 αναβοσβήνουν. 	Υπερθέρμανση στα συστήματα κοπής επειδή:	Σβήνετε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά για να μπορέσετε να προχωρήσετε με την επανεκκίνησή του.
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
Το εικονίδιο εικ. 3.Τ παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες της μπαταρίας 1, 3 και 5 αναβοσβήνουν. 	Σταματώντας τους κινητήρες των συσκευών κοπής για:	
	Συνθήκες εργασίας πολύ σοβαρές.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
		Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Εμπόδια που δεν επιτρέπουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.	Αφαιρέστε τα εμπόδια.
	Το σύστημα κοπής είναι γεμάτο χλόη.	Καθαρίστε τα συστήματα κοπής.
Τα εικονίδια εικ. 3.Τ και 3.V παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 1, 2 και 4 αναβοσβήνουν. 	Υπερθέρμανση του κινητήρα κίνησης επειδή:	Σβήνετε το μηχάνημα και περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.
	Κινητήρας γκαζιού υπό δύναμη.	Μειώστε την ταχύτητα προώθησης.
	Πολύ απότομη πλαγιά.	Μειώστε την ταχύτητα και επαληθεύστε την κλίση του εδάφους πάνω στο οποίο εργάζεστε.
	Παρουσία υπερβολικής λάσπης στους τροχούς.	Επαληθεύστε ότι οι τροχοί δεν είναι μπλοκαρισμένοι και, ίσως να θέλουν καθάρισμα.
Τα εικονίδια εικ. 3.Τ και 3.S παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν. 	Το μηχάνημα ξεκίνησε με το πεντάλ γκαζιού μη ελεύθερο (όχι σε θέση νεκρό).	Σβήστε το μηχάνημα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης μόνο αφού επαληθεύσετε ότι το πεντάλ γκαζιού είναι σε θέση νεκρό (πεντάλ απελευθερωμένο).

ΒΛΑΒΗ	Αιτία	Λύση
Τα εικονίδια εικ. 3.T και 3.S παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες της μπαταρίας 1, 2, 3 και 5 αναβοσβήνουν. 	Μοχλός κομπλαρίσματος/ξεμπλοκαρίσματος μετάδοσης κίνησης σε θέση μετάδοσης ανενεργή.	Επαληθεύστε τη θέση του μοχλού κομπλαρίσματος/ξεμπλοκαρίσματος μετάδοσης κίνησης και, ίσως, φέρτε τη στην ενεργή θέση μετάδοσης κίνησης.
		Αν το πρόβλημα συνεχίζεται απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης.
Οι λυχνίες της μπαταρίας εικ. 3.Z ανάβουν και σβήνουν προοδευτικά, από αριστερά προς τα δεξιά, και αντίστροφα.	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ των ηλεκτρονικών τμημάτων.	Σβήνετε το μηχάνημα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.
		Αν το πρόβλημα συνεχίζεται απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Εξυπηρέτησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Για άλλα προβλήματα που δεν αναφέρονται στον πίνακα, επικοινωνήστε απευθείας με το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις.*

ENGLISH - Translation of the original instructions

Before using the machine, read the complete manual.
The complete instruction manual for the machine is available:
▷ on the stiga.com website
▷ by scanning the QR code



ATTENTION: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.
Keep safe for future use.

NOTE *The purpose of this document is to provide a simple, paper-based guide for safe operation and maintenance of the machine.*
For more detailed information, download the complete digital owner's manuals.

1. SAFETY REGULATIONS

1.1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" or "power tool" in the warnings refers too your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer**. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufactorer or authorized service provides.*

1.2. SAFETY WARNINGS FOR FRONT CUTTING MACHINES WITH SEATED OPERATOR

1.2.1 TRAINING

It is strictly forbidden to use the machine without the front attachment mounted.

Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the machine quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.

- Never allow the machine to be used by children or individuals who are not familiar with the instructions. Local laws may establish a minimum age for users.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medication, drugs, alcohol or substances that impair reflexes and concentration.
- Remember that the operator or user is responsible for accidents and unexpected events that can occur to other people or property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator looks over the user instructions contained in this manual.

1.2.2 PRELIMINARY OPERATIONS

Personal Protective Equipment (PPE)

- Always wear suitable work attire, hard-wearing safety footwear with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Wear protective gloves whenever your hands are at risk.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.

Work / Machine Area

- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

1.2.3 DURING OPERATION

- Do not use the machine in environments that pose the risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gases or powders. Electrical contact or mechanical rubbing can generate sparks that can ignite powder or vapour.
- Do not expose the machine to rain or wet environments. Water entering a machine increase the risk of electric shock.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep people, children and animals away from the work area. Children must be supervised by another adult.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, especially lightening.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be extremely careful when near cliffs, ditches, or embankments. The machine can overturn if a wheel goes over the edge or if the edge gives way.
- Always mow across a slope and never up and down it, being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.
- The machine must not be used on slopes above 10°, regardless of the mowing direction.
- Stop the cutting means when crossing non-grassy surfaces.
- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Keep away from the discharge opening.
- Never use the machine with damaged, missing or incorrectly positioned guards (rear unload guard).
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.
- Pay close attention on sloping ground which requires special care to prevent overturning or loss of control of the machine. The main reasons for loss of control are:
  - Insufficient wheel grip.
  - Excessive speed.
  - Sharp changes of direction.
  - Inadequate braking.
  - Type of machine unsuitable for its task.
  - Lack of awareness of the effect of ground conditions.
  - Using the machine for towing.

- Look out for traffic when using the machine near the road.
- Release the cutting means and remove the ignition key, making sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - When transporting the machine;
  - Whenever the machine is left unattended;
  - Before removing the blockages or unclogging the discharge conveyor;
  - Before checking, cleaning or working on the machine;
  - After hitting a foreign object. Check the machine for damage and, if necessary, repair it before using it again;
  - If the machine starts to vibrate abnormally: inspect for possible damage; check for and tighten any

loose parts; have all checks, repair work and replacements carried out by an Authorised Service Centre only.

- Attention: the cutting means will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after you have switched off the machine.
- Pay attention to cutting means assembly with more than one cutting mean, as rotating cutting means can trigger the rotation of the others.
- Keep your hands and feet away from the articulated joint of the steering and the seat support. There is the risk of crushing injuries.

⚠ **If something breaks or an accident occurs during work, turn off the machine immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.**

1.3. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Only use original spare parts.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.

⚠ **The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or lack of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration; maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks whilst working.**

- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

1.4. BATTERY / BATTERY CHARGER

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your machine. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Keep unused batteries away from metal objects (office clips, coins, keys, nails, screws, etc.) which could cause a short circuit of the contacts. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.
- When transporting batteries, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.
- Only connect the battery charger to a socket with the mains frequency as indicated on the name plate.
- The battery charging cable plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) battery charge cable. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.
- To prevent interruptions in the supply of electrical power during charging operations:
  - check that the overall capacity of the electrical system is suitable;
  - connect the machine to a power socket with sufficient amperage;
  - avoid simultaneous use of other electrical appliances with high energy draw.
- Keep the battery charge cable out of the reach of children.
- Do not charge the single battery inserted into the machine.
- The charger must not be exposed to water or humidity. Be careful not to place containers containing liquids near the charger.

1.5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste.In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation “The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)” and in accordance with national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in a landfill or in the ground, the harmful substances can reach the water table and enter the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or an authorised domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

2. PRODUCT DESCRIPTION

This machine is a gardening tool designed to be operated as a front cutting, ride-on lawn mower with seated operator.
The machine has motors that actuates the cutting means which is protected by a guard as well as a transmission which ensures machine movement.
The machine is articulated. This means that the chassis is divided into a front section and a rear section which can be steered in relation to each other.
The articulated steering means that the machine can be driven around trees and other obstacles with an extremely limited steering radius.
The operator is able to operate the machine and use the main controls, always seated in the operator's position.
The safety devices fitted on the machine provide for the stopping of the cutting devices.

Intended use and misuse
This machine is designed and built for cutting grass in gardens and grassy areas.

The use of special attachments provided for by the Manufacturer as original equipment or which may be purchased separately, allows this work to be done in various operating modes, illustrated in this manual or the instructions that accompany the single attachments.

Any other use may be dangerous and cause damage to persons and/or property.
Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transporting other persons, children or animals on the machine;
- using the machine for towing or pushing loads without the use of the specified attachment for towing;
- Using the cutting means on surfaces other than grass;
- Using the machine for leaf or debris collection;
- using the machine to pass over unstable, slippery, icy, stony or uneven ground, puddles or swamps.

IMPORTANT *Improper use of the machine will void the warranty and relieves the Manufacturer of any liability, placing all responsibility for damage or injury, to him/herself or third parties, on the user.*

IMPORTANT *The machine must be used by one operator only.*

IMPORTANT *The machine has not been type-approved for circulation on public roads. It must be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.*

2.1. COMPONENTS OF THE MACHINE (FIG. 1 AND 2)

1. Chassis (Fig. 1.A)
2. Wheels (Fig. 1.B)
3. Steering wheel (Fig. 1.C)
4. Seat (Fig. 1.D)
5. Console (Fig. 2.A)
6. Pedal controls (Fig. 2.B)
7. Front attachments lift lever (Fig. 1.E)
8. Battery hood (Fig. 1.F)
9. Batteries (Fig. 2.C)
10. Quick-release supports for attachments (Fig. 1.G)
11. 56 V high power connectors (Fig. 1.H)
12. 56 V low power connectors (Fig. 2.H)
13. Transmission engagement/disengagement levers (Fig. 1.P)
14. Transmission engines (Fig. 1.L)
15. Tow hook (Fig. 1.M)
16. Charging connector (Fig. 1.N)
17. Headlight (Fig. 1.O)

2.2. SAFETY SIGNS (FIG. 4)



ATTENTION
Indicates danger. It is normally combined with other signs indicating the particularity of the danger. (Fig. 4.A)



ATTENTION
Read the owner's manual carefully before using the machine. (Fig. 4.A)



ATTENTION
Pay attention to any scattered objects. Pay attention to any people on the workplace. (Fig. 4.A)



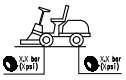
ATTENTION
Always wear ear defenders. (Fig. 4.A)



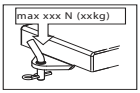
ATTENTION
The machine has not been approved for use on public roads. (Fig. 4.A)



ATTENTION
This machine, with original attachments installed, can proceed with a maximum inclination of 10°, regardless of direction. (Fig. 4.A)



Tyre pressure . The label shows the optimum tyre pressure values - see chapter '0 TABLE OF TECHNICAL DATA'. The correct tyre pressure is an essential condition for obtaining good results from using the machine. (Fig. 4.A)



Maximum permitted towing load (100 kg) (Fig. 4.C).
Indicates the maximum towable weight.



Caution: Risk of crushing(Fig. 4.D).
The label is located near:
1. The articulated steering joint;
2. Near the tow bar.

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.*

3. ASSEMBLY

IMPORTANT *Unpacking and assembly operations should be performed on a flat and stable surface, with enough space for handling the machine and its packaging, using the proper tools.*

3.1. UNPACKING

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the packaging taking the following precautions:
   - Move the cutting means assembly to its maximum height to protect it against damage when the machine is lifted off the base pallet;
   - Move the front drive release lever to the released position (chap. 4).
   - Lift the machine off the base pallet.

3.2. SEAT ASSEMBLY

Seat assembly: See figure 6.
For seat assembly details: see the complete manual.
Bellow assembly: See figure 6.

3.3. ARMRESTS ASSEMBLY

The armrests and the components required for their installation are supplied in a separate package in the machine's packaging.

3.4. USE OF THE SEAT AND ARMRESTS

For correct use of the seat and armrests see figure 5.A and 5.B.

3.5. STEERING WHEEL ASSEMBLY

See figure 7.

3.6. ASSEMBLY OF THE TOW HOOK

See figure 8.

3.7. ASSEMBLY OF THE QUICK-RELEASE SUPPORTS

The quick-release supports and the relative instructions are supplied in a separate package in the packaging of the machine.
Install the quick-release supports on the front axle shafts.
See figure 9.

3.8. MOUNTING THE ATTACHMENTS

See separate installation guide supplied with each attachment.

3.9. FRONT ACCESSORY ASSEMBLY

See accessory assembly instructions (Figure 9).

NOTE *See front accessory manual.*

3.10. INSERTING AND REMOVING THE BATTERY FROM THE MACHINE

3.10.1. INSERTING THE BATTERY

1. Open the battery hood (figure 13);
2. Insert the battery into the housing (figure 14.A);
3. Connect the connector on the machine, pressing it all the way in (figure 14.B);
4. Close the battery hood and accompany it.

3.10.2. BATTERY REMOVAL

1. Open the battery hood (figure 13);
2. Rotate the connector ring counterclockwise (figure 14.C);
3. Remove the connector (figure 14.D);
4. Remove the battery from the housing (figure 14.E);
5. Close the battery hood and accompany it.

4. CONTROL COMMANDS

• Key switch (figure 3.A)

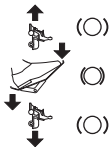
The key enables/disables the machine ignition:

1. Key removed. The power circuit is disabled and the machine turns off. No functions can be activated.
2. Key fully inserted. The machine is ready to start.

IMPORTANT *Remove the key whenever the machine is left unattended or not in use.*

• Transmission pedals (figure 2.B)

By pressing the pedal forwards, the machine advances.



When there is no load on the pedals the machine is stopped.

By pressing the pedal backwards, the machine moves in reverse gear.

By reducing pressure on the pedals the machine brakes.

• Transmission engagement / release lever (figure 1.P)



Transmission engaged: lever out. For normal use.



Transmission disengaged: lever in. The machine can be moved by hand.

IMPORTANT *The transmission lever must never be in the intermediate position. This condition will cause overheating and damage the transmission.*

• Emergency button (figure 2.E)

The emergency button allows the machine to be stopped immediately in the event of an emergency. The button has two positions:



Enabled



Disabled

IMPORTANT *The machine cannot be started when the emergency button is enabled.*

• Auxiliary socket for USB accessories (figure 2.G)

This socket can charge USB devices.

• Warning buzzers

1. Single sound indication: failure to consent to cutting due to plate not in cutting position.
2. Repeated intermittent signal: the key is inserted but the operator is not on board.
3. Triple sound indication: failure to consent to the activation of cutting devices.

• Console mode key display (figure 3)

Command	Icon	Description
		Start (3.B)
	○	Power take-off (3.C)
		Cutting height adjustment buttons (3.D)
	△ ▽	Raising the cutting deck to the transport position (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) for optional kit.
		Adjusting the feed speed (3.G)
	○	Cruise control button (3.H)
	○	Headlight (3.I).
		“Bluetooth” icon (3.L)
		Tachometer icon (3.M).
		Cutting deck raise/lower icon (3.N)
		Blade or front accessory activation icon (3.O)
		Maximum inclination reached icon (3.P)
		Battery icon (3.Q)
		Emergency button icon (3.R)

Command	Icon	Description
		Transmission disengaged icon (3.S).
		Attention icon (3.T)
		Operator presence on board icon (3.U)
		Overtemperature icon (3.V)
		Battery charging icon (3.Z)

• Flat attachment device (figure 9)



These supports allow to switch easily and quickly from one attachment to another.

• Bluetooth function

1. Download the App using the QR code shown in figure 16.
2. Follow the instructions.



The Bluetooth connection is activated automatically when the machine is started and the succesful connection with the device is confirmed by the icon lighting up in figure 3.L

5. USING THE MACHINE

5.1. PRELIMINARY OPERATIONS

• Battery check

Charge the batteries fully before using the machine for the first time after purchase (chapter 6.1).

• Seat adjustment

See figure 10.

• Steering wheel adjustment (figure 11)

Unscrew the adjustment handle from the steering wheel to lift or lower it into the desired position. Tighten.

• Connecting the cutting device assembly

The cutting means assembly is connected to the socket (fig. 1.G).

• Tyre pressure

For tyre pressure see “0 TABLE OF TECHNICAL DATA”.

1. Connect a compressed air gun with a pressure gauge to the wheel valve.
2. Adjust the pressure according to the values indicated on the tyre.

• Preparing the machine before starting work

NOTE *This machine can be used to mow lawns in a number of different ways; before starting, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed.*

5.2. SAFETY CHECKS

• General safety checks

Object	Result
Batteries	No damage to their casing and lid.
Keypad control commands	Intact. No damage.
Rear discharge guard	Intact. No damage. Installed correctly.
Electrical cables	All insulation intact. No mechanical damage.
Move the machine forward and backward and release the traction pedal	The machine slows down and stops.
Safety devices	They act as indicated in the next paragraph.

• Safety devices checks

Status	Operator seated. Traction pedal in neutral (pedal released). Emergency button deactivated.
Action	Insert the key fully.
Result	The machine is ready to start.

Status	Machine on or moving.
Action	Get up from the driver’s seat.
Result	All services are deactivated. The icon fig. 3.T flashes and the icon fig. 3.U lights up. 

Status	Operator seated. Traction pedal in forward or reverse position.
Action	Try turning on the machine.
Result	The icons fig. 3.T and fig. 3.S remain lit, battery LEDs1, 2, 4 and 5 flash. 

Status	Emergency button activated.
Action	Try turning on the machine.
Result	The machine turns on. The icon fig. 3.T flashes and the icon fig. 3.R lights up. The traction and cutting devices do not work. 

Status	Cutting devices engaged.
Action	Raise the cutting deck (deck in transport position).
Result	Cutting devices disengaged.

Status	Cutting devices engaged.
Action	Engage reverse gear without pressing the reverse cutting enable button once.
Result	Cutting devices disengaged.

Status	Machine on and moving.
Action	Release the traction pedal.
Result	The machine slows down and stops.

Status	Machine on and moving.
Action	Take a test drive.
Result	There should be no abnormal vibrations or unusual sounds. The steering, controls and pedals must function properly.

⚠ **If any of the results differ from those indicated in the tables, do not use the machine! Contact a service center for the necessary checks and repairs.**

5.3. USING ON SLOPES

IMPORTANT *The machine must not be used on slopes above 10°, regardless of the mowing direction.*

IMPORTANT *Reduce speed on slopes and in tight bends to avoid tipping over or losing control of the machine.*

Respect the limits indicated in the "Technical Data" table and in figure 4.A, regardless of the direction of travel.

5.4. STARTING AND OPERATION

• Start-up

1. Check that the transmission is engaged (chapter 4).
2. Sit in the driver's seat.
3. Insert the key fully in (figure 3.A).
4. Wait for the machine's electrical check to complete, during which the icons on the keypad will light up.
5. Press the start button (figure 3.B).
6. Wait until the "Start" icon lights up steadily (figure 3.B).

• Ready

1. Actuate the pedal (figure 2.B) to make the machine move.
2. Go to the work area.
3. To operate the front attachment, where necessary, press the relevant button (figure 3.C).
4. Start working.

5.5. STOP

To stop the machine:

1. Release the traction pedal to stop the machine.
2. Switch off the machine by removing the key (figure 3.A).

IMPORTANT *To preserve battery power, do not leave the key inserted when the machine is not in use.*

5.6. AFTER USE

- Allow the machine to cool before storing it anywhere.
- Carry out the cleaning (chapter 6.2).
- Place the machine near a power outlet and recharge the batteries (chapter 6.1) to ensure it is fully operational the next time you use it.

Whenever the machine is left unattended, the operator leaves the driving seat or parks the machine:

1. Stop the machine.
2. Bring the cutting means assembly to the lowest height position.
3. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
4. Remove the ignition key (figure 3.A).

6. MAINTENANCE

The safety regulations to be followed are described in chapter 1. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards:

Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

- Disengage the cutting means.
- Stop the machine.
- Make sure all moving components stop.
- Remove the ignition key.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

IMPORTANT *Never leave the key inserted or within reach of children or unauthorized people.*

6.1. BATTERY

IMPORTANT *Charging should only be done using the charger (figure 12). Other charging systems may permanently damage the battery.*

6.1.1 CHARGING THE ON-BOARD BATTERIES

⚠ **The individual battery cannot be charged on board the machine.**

To charge the on-board batteries:

1. Move the machine to a power outlet and remove the key (figure 3.A).
2. Leave the battery hood closed (figure 13).
3. Lift the charging port cap (figure 1.N).
4. Connect the supplied battery charger to the charging port (figure 12) using the appropriate bayonet connector (figure 12.A).
5. Connect the battery charger to the mains socket by inserting the corresponding plug (figure 12.B).
6. The "BATTERY" icon (figure 3.Z) flashes blue, the machine is charging.

7. Leave the lawnmower charging until the battery is fully charged.
8. During charging, the battery indicator LEDs (figure 3.Z) flash progressively. When each individual charge threshold is reached, the respective LED remains lit steadily, while the others continue to flash.
9. Once fully charged, all LEDs remain lit steadily.
10. Disconnect the charger from the charging socket.
11. Rotate the connector ring counterclockwise (figure 12.C).
12. Remove the connector (figure 12.D).

6.1.2 CHARGING THE BATTERIES OUTSIDE THE MACHINE IN SECURE CONDITIONS

IMPORTANT *The battery can be charged independently using the same charger used to charge the machine:*

1. Open the battery hood (figure 13).
2. Remove the battery from the machine (figure 14.E).
3. Close the battery hood and accompany it (figure 13).
4. Place the battery in a dry, safe and stable location.
5. Remove the rubber protective cap from the connector.
6. Connect the charger to the mains socket by inserting the appropriate plug (figure 12.B).
7. Connect the supplied battery charger to the battery charging socket, using the appropriate bayonet to secure the respective connector. Refer to the battery's user manual.

IMPORTANT *While charging, all functions of the machine are disabled, even when the key is fully inserted.*

6.2. CLEANING

• General instructions

After each use, clean thoroughly following the instructions below:

- Do not use jets of water and avoid wetting the batteries and electrical components.
- Remove grass debris and mud accumulated inside the chassis.
- Always make sure the air intakes are free of debris.
- Do not use aggressive liquids to clean the chassis.
- To reduce the risk of fire, keep the machine free of grass clippings, leaves residues or excessive grease.
- Lift the hood and clean any dirt or grass that accumulates on the battery pack with compressed air.

⚠ **Never use liquids to clean the transmission, batteries or electronic components (figure 15). To clean them, blow them out with compressed air.**

6.3. CUTTING MEANS MAINTENANCE

⚠ **Do not touch the cutting means until the ignition key has been removed and the cutting means is completely stationary. Be careful that the cutting means can move, even if the key has been removed (for battery-powered models).**

⚠ **All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools; For safety reasons, these jobs are best carried out at a Authorised Service Centre.**

⚠ **Always replace damaged, bent or worn cutting means, together with their nuts and bolts, in order to ensure they remain balanced.**

IMPORTANT *Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data" table.*

7. TRANSPORT, STORAGE AND DISPOSAL

7.1. TRANSPORT

When handling the machine, always:

1. make sure it is on a level surface;
2. disengage the cutting means;
3. bring the cutting means assembly in the transport position;
4. switch off the machine and remove the ignition key
5. disengage the drive (chap.4).

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

- use an access ramp of suitable strength, width and length;
- load the machine with the electric engine switched off, with the key removed from the ignition, without a driver and pushed by an adequate number of people;
- lower the cutting means assembly;
- position it so that it does not cause a hazard to anyone;
- engage the transmission (chap.4);
- lock it firmly on the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over and possible damage.

7.2. STORAGE

When storing the machine, remove the ignition key.

Store the machine:

- with the cutting means assembly lowered;
- in a dry place;
- protected from inclement weather;

- covered with a sheet if possible;
- in a place out of children's reach;
- making sure that any keys or tools used for manteinance have been removed.

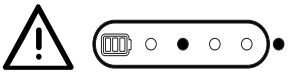
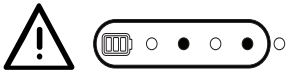
When you intend to put your machine away for more than 30 days:
- wait for the machine to cool.
- remove the batteries and store them in a cool, dry place.
- clean the machine thoroughly.
- inspect the machine for damage. If necessary, contact an authorized service center.

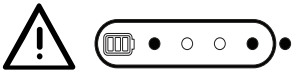
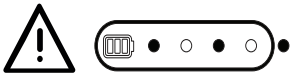
Before starting to use the machine again:
- prepare the machine as described in chapter "5 Using the Machine".

NOTE *Ensure that the battery is fully charged at least once a month and always before use.*

NOTE *Store the machine so as to avoid any risk in the event of accidental contact with people.*

8. PROBLEM IDENTIFICATION

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
The machine will not switch on.	Battery completely discharged.	Recharge the battery (par. 6.1).
Irregular cutting	The sharpness of the cutting devices is reduced.	Contact an Authorized Service Center.
	High forward speed in relation to the height of the grass to be cut. The cutting device assembly is full of grass.	Reduce the ground speed and/or increase the cutting height. Wait untile the grass is dry. Clean the cutting device assembly.
Unusual vibrations during use.	Cutting means incorrectly balanced. Cutting means loose. Loose parts. Possible damage	Contact an Authorised Service Centre authorized for verification, replacements or repairs.
The icon in fig. 3.T remains ON and battery LEDs 2 and 5 flash. 	Battery current overload caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Slope too steep.	Reduce the forward speed and check the slope of the ground where you are working.
The icon in fig. 3.V flashes. All the other indications in the push-button panel (icons/LEDs) remain functional and visible. 	Pre-alarm for battery, drive motor and/or cutting means motor over-temperature because of:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
The icons in fig. 3.T and fig. 3.V remain ON, battery LEDs , 2, and 4 flash. 	Battery over/under temperature caused by:	Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Unsuitable environmental conditions.	Work in an environment with a temperature appropriate for the machine's operating conditions.

The icon in fig. 3.T remains ON and battery LEDs 1, 4 and 5 flash. 	Current overload to cutting means caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Obstructions that prevent rotation of the cutting means.	Remove the obstructions.
	The cutting means assembly is full of grass	Clean the cutting means assembly.
The icons in fig. 3.T and fig. 3.V remain ON, battery LEDs 1 and 3 flash. 	Cutting means motor over-temperature caused by:	Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
The icon in fig. 3.T remains ON and battery LEDs 1, 3 and 5 flash. 	Cutting means motor stall caused by:	
	Work conditions too demanding.	Reduce forward speed.
		Increase the cutting height.
	Obstructions that prevent rotation of the cutting means.	Remove the obstructions.
	The cutting means assembly is full of grass	Clean the cutting means assembly.
The icons in fig. 3.T and fig. 3.V remain ON, battery LEDs 1, 2 and 4 flash. 	Drive motor over-temperature caused by:	Switch off the machine and wait for at least 5 minutes before repeating the starting procedure.
	Drive motor under stress.	Reduce forward speed.
	Slope too steep .	Reduce speed and check the slope of the ground where you are working.
	Excessive mud on the wheels.	Make sure that the wheels are not blocked and clean as needed.
The icons in fig. 3.T and fig. 3.S remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash. 	The machine starts with the drive pedal not released (not in neutral position).	Switch off the machine and repeat the starting procedure only after having checked that the drive pedal is in the neutral position (pedal released).
The icons in fig. 3.T and fig. 3.S remain ON, battery LEDs 1, 2, 3 and 5 flash. 	Drive engagement/disengagement lever in drive disengaged position.	Check the position of the drive engagement/disengagement lever and, if necessary, return it to the drive engaged position.
		If the problem persists, contact a Service Centre.
The battery LEDs in fig. 3.Z turn ON and OFF in sequence, from left to right, and vice versa.	Communication error between on-board electronic modules.	Switch off the machine and repeat the starting procedure
		If the problem persists, contact a Service Centre.

NOTE *If problems persist after having performed the described operations, contact your dealer.*

NOTE *For further problems not listed in the table, contact an authorised service centre immediately.*

ESPAÑOL - Traducción del manual original

Antes de utilizar la máquina, lea el manual completo.
El manual de instrucciones completo está disponible:
▷ **en la página web stiga.com**
▷ **escaneando el código QR**



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA, LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL.
Conservar futuras consultas.

NOTA *El presente documento tiene como objetivo proporcionar una guía sencilla, en formato impreso, para el uso y mantenimiento de la máquina en condiciones de seguridad.*
Para obtener información más detallada, descargue los manuales de instrucciones completos en formato digital.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

1.1. ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ **Leer todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la máquina eléctrica.** *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.*

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "máquina" o "herramienta eléctrica" citado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con alimentación de la red eléctrica (con cable) o con alimentación a batería (sin cable).

1) Seguridad de la zona de trabajo

a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** *Zonas desordenadas o mal iluminadas facilitan los accidentes.*
b) **No use las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*
c) **Mantener alejados a los niños y demás personas cuando se use la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden causar la pérdida de control.*

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe del cable del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con el cable del cargador de batería dotado de puesta a tierra.** *Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos.** *El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo se encuentra a masa o a tierra.*
c) **No exponer la herramienta eléctrica a la lluvia o la humedad.** *El agua que penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
d) **No use el cable indebidamente. No use el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirarla o para desconectarla de la toma. Tenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o partes en movimiento.** *Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable alargador adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un interruptor diferencial (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, compruebe lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar graves lesiones personales.*
b) **Utilizar el equipo de protección personal (EPI). Use siempre gafas de protección.** *El uso de dispositivos de protección como mascarillas contra el polvo, calzado antideslizante, cascos protectores o audífonos reducen las lesiones personales.*
c) **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "OFF" antes de enchufar, coger o transportar la herramienta eléctrica.** *Transportar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor en la posición "ON" facilita los accidentes.*

d) **Retire las llaves o herramientas de regulación antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o herramienta que permanece en contacto con una pieza giratoria de laherramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) **No se incline. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Lleve indumentaria adecuada. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo y vestidos alejados de las partes en movimiento.** *La ropa ancha, los accesorios o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.*

g) **Si hay dispositivos que se conectan a las instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que se conectan y se utilizan adecuadamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de la máquina le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta eléctrica.** *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y protección de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación específica.** *La herramienta eléctrica adecuada efectuará el trabajo mejor y de la manera más segura a la velocidad para la cual seha proyectado.*

b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede ponerla en marcha o detenerla.** *Una herramienta eléctrica que no puede ser accionada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) **Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica.*

d) **Guarde la herramienta eléctrica inutilizada fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta y estas instrucciones la utilicen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no preparados.*

e) **Cuidar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica debe ser reparada antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.*

f) **Mantenga afilados y limpios los dispositivos de corte.** *Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.*

g) **Utilizar la herramienta eléctrica y sus accesorios como se indica en las instrucciones suministradas, prestando atención a las condiciones de trabajo y al tipo de actividad que se va a efectuar.** *El uso de una herramienta eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.*

h) **Mantenga las empuñaduras y todas las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y atención de la herramienta por batería

a) **Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio, descarga eléctrica, sobrecalentamiento o fuga de líquido corrosivo de la batería cuando se utiliza con otra batería.*

b) **Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta eléctrica.** *El uso de una batería diferente puede crear daños e incendios.*

c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito en los contactos.** *Un cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.*

d) **Una batería en malas condiciones puede provocar la pérdida del líquido. Evitar el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. En caso de contacto del líquido con los ojos, consultar con un médico.** *El líquido puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.*

e) **No utilice una batería dañada o una herramienta eléctrica dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*

f) **No exponga la batería o la herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.*

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta eléctrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado pueden dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Asistencia

a) **La herramienta eléctrica debe ser reparada por personal cualificado, empleando solo recambios originales.** *Esto permite que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) **No repare la batería.** *Los trabajos de reparación deben ser llevados a cabo por el fabricante o un Centro de asistencia especializado.*

1.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS DE CORTE FRONTAL CON OPERADOR SENTADO

1.2.1. PREPARACIÓN

Está terminantemente prohibido utilizar la máquina sin el accesorio frontal montado.

Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar la máquina rápidamente. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede causar incendios y/o graves lesiones.

- No permita el uso de la máquina a niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrase mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- En caso de ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

1.2.2. OPERACIONES PRELIMINARES

Dispositivos de protección individual (DPI)

- Usar indumentaria adecuada, calzado de trabajo resistente con suela antideslizante y pantalones largos. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Usar cascos de protección para los oídos.
- Llevar guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.
- No lleve bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o lazos, corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan engancharse en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo adecuadamente.

Zona de trabajo / Máquina

- Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que podría lanzar la máquina o dañar el dispositivo de corte/órganos giratorios (piedras, ramas. alambres, huesos, etc.).

1.2.3. DURANTE EL USO

- No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Contactos eléctricos o roces mecánicos pueden generar chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- No exponer la máquina a la lluvia o la humedad. El agua que penetra en la máquina aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo. Los niños deben estar siempre vigilados por un adulto.
- Evitar trabajar en la hierba mojada, bajo la lluvia y con riesgo de tormentas, especialmente con probabilidad de relámpagos.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros con frecuencia escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- Cortar en sentido transversal respecto a la pendiente y nunca en el sentido subida/bajada, prestando mucha atención a los cambios de dirección y a que las ruedas no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que puedan causar deslizamientos laterales o pérdidas de control de la máquina.
- No conduzca la máquina por pendientes con una inclinación superior a 10º, ya sea en sentido ascendente o descendente.
- Detenga el dispositivo de corte cuando atraviese superficies que no sean de césped.
- Mantenga siempre las manos y pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- No utilizar la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no colocadas correctamente (protección de descarga posterior).
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.
- Prestar especial atención en los terrenos pendientes donde se requiere especial cuidado para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina. Las principales causas de pérdida de control son:
  - Falta de adherencia de las ruedas;
  - Velocidad excesiva;
  - Bruscos cambios de dirección;
  - Frenado inadecuado;
  - Máquina inadecuada para el uso;
  - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las

condiciones del terreno;
- Uso de la máquina como vehículo de arrastre.

- Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- Desacoplar el dispositivo de corte y quitar la llave, asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente:
  - Durante el transporte de la máquina;
  - Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia;
  - Antes de eliminar las causas de bloqueo o desatascar el transportador de descarga;
  - Antes de inspeccionar, limpiar o intervenir en la máquina;
  - Después de golpear un cuerpo extraño. Compruebe si la máquina se ha dañado y efectúe las reparaciones necesarias antes de volverla a utilizar;
  - Si la máquina empieza a vibrar de forma anómala, verificar si existe algún daño: comprobar si hubiera alguna pieza aflojada y apretarla; realizar los controles, sustituciones o reparaciones en un centro especializado.
- Atención: el elemento de corte sigue girando durante unos segundos también después de su desactivación o después del apagado de la máquina.
- Prestar atención al grupo de dispositivos de corte con más de un dispositivo de corte, pues un dispositivo de corte en rotación puede determinar la rotación de los demás.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la dirección articulada y del soporte del asiento. Riesgo de pillarse las extremidades.

⚠ **En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente la máquina y alejarla para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación y dirigirse a un Centro de salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.**

1.3. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

- No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar solo recambios originales.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.

⚠ **El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.**

- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

1.4. BATERÍA / CARGADOR DE BATERÍA

- Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamientos o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su máquina. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantenga las baterías sin usar alejadas de objetos metálicos (clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.) que puedan provocar un cortocircuito en los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.
- No use el cargador de la batería en ambientes con sustancias inflamables o sobre superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador de batería se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.
- Conecte el cargador sólo a enchufes con la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa.
- El enchufe del cable del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores con el cargador de batería dotado de puesta a tierra. Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Para evitar interrupciones en el suministro de corriente eléctrica durante la recarga:
  - verificar que la capacidad total del sistema eléctrico es adecuada;
  - la máquina a una toma de corriente con suficiente amperaje;
  - el uso simultáneo de otros equipos eléctricos de alta absorción.
- No deje al alcance de los niños el cable del cargador de batería.
- No cargue la batería individual insertada en la máquina.

- El cargador no debe exponerse al agua ni a la humedad. Tenga cuidado de no colocar recipientes que contengan líquidos cerca del cargador.

1.5. RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Esta máquina es un equipo de jardinería y precisamente un cortacésped con conductor sentado y corte frontal.
La máquina está provista de motores, que accionan los dispositivos de corte, así como un grupo de transmisión que facilita el movimiento de la máquina.
La máquina es de tipo articulado. Es decir, el chasis está dividido en una sección delantera y una trasera que giran por separado.
Gracias a la dirección articulada, la máquina puede efectuar giros de radio extremadamente reducido alrededor de los árboles y otros obstáculos.
El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.
Los dispositivos de seguridad instalados en la máquina prevén la parada de los dispositivos de corte.

Uso previsto y uso indebido
Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba en jardines y zonas con hierba.

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

Cualquier otro tipo de uso puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.
Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):
- transportar en la máquina otras personas, niños o animales;
- usar la máquina para remolcar o empujar cargas sin utilizar el accesorio específico para el remolque;
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba;
- usar la máquina para recoger hojas o residuos;
- utilizar la máquina para circular por terrenos inestables, resbaladizos, helados, pedregosos o irregulares, charcos o pantanos.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

IMPORTANTE *La máquina debe ser utilizada por un solo operador.*

IMPORTANTE *La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.*

2.1. COMPONENTES DE LA MÁQUINA (FIG.1 Y 2)

1. Chasis (Fig. 1.A);
2. Ruedas (Fig. 1.B)
3. Volante (Fig. 1.C)
4. Asiento (Fig. 1.D)
5. Consola (Fig. 2.A);
6. Mandos de pedal (Fig. 2.B)
7. Palanca de elevación de los accesorios frontales (Fig. 1.E)
8. Capó de las baterías (Fig. 1.F)
9. Baterías (Fig. 2.C)
10. Soportes de desenganche rápido para accesorios (Fig. 1.G)
11. Conectores de alta potencia 56 V (Fig. 1.H)
12. Conectores de baja potencia 56 V (Fig. 2.H)
13. Palancas de enganche/desenganche de la transmisión (Fig. 1.P)

14. Motores de transmisión (Fig. 1.L)
15. Enganche de remolque (Fig. 1.M)
16. Conector de carga (Fig. 1.N)
17. Faro (Fig. 1.O)

2.2. SEÑALES DE SEGURIDAD (FIG. 4)



ATENCIÓN
Indica un peligro. Se suele asociar a otras señales que describen la gravedad del peligro. (Fig. 4.A);



ATENCIÓN
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo. (Fig. 4.A);



ATENCIÓN
Tenga cuidado con los objetos desechados. No deje que se acerque nadie a la zona de trabajo. (Fig. 4.A);



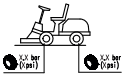
ATENCIÓN
Use siempre gafas protectoras. (Fig. 4.A);



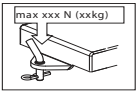
ATENCIÓN
La máquina no está homologada para circular por calles públicas. (Fig. 4.A);



ATENCIÓN
No conduzca la máquina equipada con accesorios originales por pendientes con una inclinación superior a 10º, ya sea en sentido ascendente o descendente. (Fig. 4.A);



Presión de neumáticos. La etiqueta muestra los valores ideales de presión de los neumáticos - consulte el cap. "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS". Es fundamental garantizar una presión correcta de los neumáticos para obtener buenos resultados al utilizar la máquina. (Fig. 4.A);



Carga máxima de remolque permitida (100 kg) (Fig. 4.C).
Indicación del peso máximo que se puede remolcar.



Atención: riesgo de aplastamiento (Fig. 4.D). El etiqueta se encuentra cerca:
1. De la junta articulada de la dirección:
2. Cerca de la barra de remolque.

IMPORTANTE *Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.*

3. MONTAJE

IMPORTANTE *El desembalaje y el montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes.*

3.1. DESEMBALAJE
1. Abrir el embalaje con cuidado, prestando atención a no perder ningún componente.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer del embalaje la máquina siguiendo las siguientes precauciones:
   - elevar al máximo el conjunto del dispositivo de corte para evitar dañarlo al bajar la máquina del palé base;
   - llevar la palanca de desbloqueo de la transmisión la posición desbloqueada (capítulo 4).
   - bajar la máquina del palé de base.

3.2. MONTAJE DEL ASIENTO
Montaje del asiento: ver Fig. 6.
Para más detalles sobre el montaje del asiento: véase el manual completo.
Conjunto del fuelle: ver Fig. 6.

3.3. MONTAJE DE LOS REPOSABRAZOS
Los reposabrazos, los componentes y las instrucciones necesarios para su instalación se suministran en un paquete separado dentro del embalaje de la máquina.

3.4. USO DEL ASIENTO Y DE LOS REPOSABRAZOS
Para utilizar correctamente el asiento y los reposabrazos, ver la Fig. 5.A y 5.B.

3.5. MONTAJE DEL VOLANTE
Ver Fig. 7.

3.6. MONTAJE DEL ENGANCHE DEL REMOLQUE
Ver Fig. 8.

3.7. MONTAJE DE LOS SOPORTES DE DESENGANCHE RÁPIDO
Las fijaciones de suelta rápida y sus instrucciones de instalación van en una caja aparte, situada en el embalaje de la máquina.
Monte las fijaciones de suelta rápida en el eje delantero de la máquina.
Ver Fig. 9.

3.8. MONTAJE DE LOS ACCESORIOS
Consulte la guía de instalación que se suministra con cada accesorio.

3.9. MONTAJE DEL ACCESORIO FRONTAL

Consulte las instrucciones de montaje del accesorio (Fig. 9).

NOTA *Consulte el manual del accesorio frontal.*

3.10. INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS DE LA MÁQUINA

3.10.1. INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Abra el capó de las baterías (Fig. 13);
2. Inserte la batería en el compartimento (Fig. 14.A);
3. Conecte el conector a la máquina, presionando a fondo (Fig. 14.B);
4. Cierre el capó de las baterías acompañándolo.

3.10.2. EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Abra el capó de las baterías (Fig. 13);
2. Gire la tuerca del conector en sentido antihorario (Fig. 14.C);
3. Extraiga el conector (Fig. 14.D);
4. Extraiga la batería del compartimento (Fig. 14.E);
5. Cierre el capó de las baterías acompañándolo.

4. MANDOS DE CONTROL

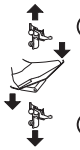
• Conmutador de llave (Fig. 3.A);

La llave activa/desactiva el encendido de la máquina:

1. Llave desactivada. El circuito de alimentación está desactivado y la máquina se apaga. Ninguna función se puede activar.
2. Llave introducida a fondo. La máquina está lista para el encendido.

IMPORTANTE *Quite la llave de seguridad cada vez que deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.*

• Pedales de tracción (Fig. 2.B)



Al pisar el pedal hacia delante la máquina se desplaza marcha adelante.

Cuando no hay carga sobre los pedales, la máquina está parada.

Al pisar el pedal hacia atrás la máquina se desplaza marcha atrás.

Al reducir la presión en los pedales la máquina frena.

• Palanca de acoplamiento / desbloqueo de la transmisión (Fig. 1.P)



Transmisión engranada: palanca fuera. Para uso normal.



Transmisión desbloqueada: palanca hacia dentro. Se puede mover la máquina manualmente.

IMPORTANTE *La palanca de transmisión nunca debe estar en la posición intermedia. Esto sobrecalienta y daña la transmisión.*

• Pulsador de emergencia (Fig. 2.E)

El pulsador de emergencia permite parar inmediatamente la máquina en caso de emergencia.
El pulsador tiene dos posiciones:



Activo



Desactivado

IMPORTANTE *Con el botón de emergencia activado, la máquina no se puede poner en marcha.*

• Toma auxiliar para accesorios USB (Fig. 2.G)

Con esta toma se pueden cargar los dispositivos USB.

• Dispositivos de señal acústica

1. Señal acústica única: no hay consentimiento de corte para el plato en posición de corte.
2. Señal intermitente repetida: la llave está introducida pero el operador no está a bordo.
3. Triple señal acústica: sin consentimiento para la activación de los dispositivos de corte.

• Botonera de la consola (Fig. 3)

Mando	icono	Descripción
		Start (3.B)
	◯	Toma de potencia (3.C)
		Botones de regulación de la altura de corte (3.D)
	△ ▽	Elevación del plato a la posición de transporte (3.E).
	◯	12V ON/OFF (3.F) para kit opcional.
		Ajuste de la velocidad de avance (3.G).
	◯	Pulsador cruise control (3.H)
	◯	Faro (3.I).
		Icono “Bluetooth” (3.L)
		Icono cuenta revoluciones (3.M).

Mando	icono	Descripción
		Icono de subida/bajada del plato de corte (3.N).
		Icono de activación de cuchillas o accesorio frontal (3.O).
		Icono de inclinación máxima alcanzada (3.P)
		Icono de batería (3.Q)
		Icono pulsador de emergencia (3.R)
		Icono de transmisión desacoplada (3.S).
		Icono Atención (3.T)
		Icono presencia operador a bordo (3.U)
		Icono de sobretemperatura (3.V).
		Icono de carga de la batería (3.Z).

Dispositivo de acoplamiento plano (Fig. 9)



Estas fijaciones permiten intercambiar los accesorios de manera fácil y rápida.

• Función Bluetooth

1. Descargue la aplicación mediante el código QR que aparece en la Fig. 16.
2. Siga las instrucciones.



La conexión bluetooth se activa automáticamente al poner en marcha la máquina y la conexión con el dispositivo se confirma con el encendido del icono (Fig. 3.L).

5. USO DE LA MÁQUINA

5.1. OPERACIONES PRELIMINARES

• Control de las baterías

Antes de utilizar la máquina por primera vez después de la compra, recargue completamente las baterías (cap. 6.1).

• Ajuste del asiento

Ver Fig. 10.

• Ajuste del volante (Fig. 11)

Afloje la maneta de ajuste de la dirección para elevar o bajar el volante hasta la posición deseada. A continuación, vuelva a apretar la maneta.

• Conexión del grupo de dispositivos de corte

El grupo del dispositivo de corte va conectado a las tomas (Fig. 1.G).

• Presión de los neumáticos

Para la presión de los neumáticos ver "0 TABLA DE DATOS TÉCNICOS".

1. Conecte una pistola de aire comprimido provista de manómetro a la válvula de la rueda.
2. Ajuste la presión al valor indicado en el neumático.

• Predisposición de la máquina al trabajo

NOTA *Esta máquina le permite cortar el césped de diferentes maneras; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo.*

5.2. CONTROLES DE SEGURIDAD

• Controles de seguridad general

Objeto	Resultado
Baterías	Ningún daño al recubrimiento y a la tapa.
Mandos de control de la botonera	Íntegros. Ningún daño.
Sistema de seguridad de descarga posterior	Íntegros. Ningún daño. Montados correctamente.
Cables eléctricos	Todo el aislamiento intacto. Ningún daño mecánico.
Accione la máquina marcha adelante y marcha atrás y suelte el pedal de tracción	La máquina disminuye velocidad y se para.
Dispositivos de seguridad	Actúan según se indica en el párrafo siguiente.

• Control de los dispositivos de seguridad

Estado	Operador sentado. Pedal de tracción en posición punto muerto (pedal liberado). Pulsador de emergencia desactivado.
Acción	Introducir la llave a fondo.
Resultado	La máquina está lista para el encendido.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Levantarse del asiento de guía.
Resultado	Todos los servicios se desactivan. El icono Fig. 3.T parpadea y se enciende el icono Fig. 3.U.  

Estado	Operador sentado. Pedal de tracción en posición de marcha adelante o atrás.
Acción	Probar a encender la máquina.
Resultado	Los iconos fig. 3.T y fig. 3.S permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2, 4 y 5 parpadean. 

Estado	Pulsador de emergencia activado.
Acción	Probar a encender la máquina.
Resultado	La máquina se enciende. El icono fig. 3.T parpadea y se enciende el icono fig. 3.R. La tracción y los dispositivos de corte no funcionan. 

Estado	Dispositivos de corte acoplados.
Acción	Eleve el plato de corte (plato en posición de transporte).
Resultado	Los dispositivos de corte no se acoplan.

Estado	Dispositivos de corte acoplados.
Acción	La marcha atrás se activa sin necesidad de mantener pulsado el botón de habilitación de la marcha atrás.
Resultado	Los dispositivos de corte no se acoplan.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Suelte el pedal de tracción.
Resultado	La máquina disminuye velocidad y se para.

Estado	Máquina encendida o en movimiento.
Acción	Efectúe una guía de prueba.
Resultado	No debe haber ninguna vibración anómala ni ningún sonido anómalo. La dirección, los mandos y los pedales deben funcionar correctamente.

Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

5.3. USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES

IMPORTANTE *La máquina no debe utilizarse en pendientes superiores a 10°, independientemente del sentido de marcha.*

IMPORTANTE *Reduzca la velocidad en pendientes y curvas cerradas para evitar volcar o perder el control de la máquina.*

Respete los límites indicados en la Tabla "Datos técnicos" y en la Fig. 4.A, independientemente del sentido de la marcha.

5.4. PUESTA EN MARCHA Y TRABAJO

• Arranque

1. Comprobar que la transmisión se haya introducido (capítulo 4).
2. Sentarse en el puesto de conducción.
3. Introducir la llave a fondo (Fig. 3.A).
4. Espere a que se realice la comprobación eléctrica de la máquina, durante la cual se encienden los iconos de la botonera.
5. Pulsar el botón de puesta en marcha (Fig. 3.B).
6. Espere hasta que el icono "Start" se ilumine con una luz azul fija (Fig. 3.B).

• Inicio del trabajo

1. Accionar el pedal (Fig. 2.B) para mover la máquina.
2. Desplácese hacia la zona de trabajo.
3. Para accionar el accesorio frontal, si es necesario, pulse el botón correspondiente (Fig. 3.C).
4. Empiece a trabajar.

5.5. PARADA

Para parar la máquina:

1. Soltar el pedal de la tracción para parar la marcha.
2. Apagar la máquina extrayendo la llave (Fig. 3.A).

IMPORTANTE *Para proteger la carga de las baterías, no dejar la llave introducida cuando la máquina no esté en uso.*

5.6. DESPUÉS DEL USO

- Deje enfriar la máquina antes de almacenarla en cualquier ambiente.
- Efectuar la limpieza (Párr. 6.2).
- Coloque la máquina cerca de una toma de corriente y recargue las baterías (Párr. 6.1) para que esté en pleno funcionamiento la próxima vez que se utilice.

Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia, se abandone el puesto de conducción o se aparque la máquina:

1. Parar la máquina.
2. Llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura mínima.
3. Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
4. Quitar la llave de encendido (Fig. 3.A).

6. MANTENIMIENTO

Las normas de seguridad que efectuar están descritas en el capítulo 1. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves:

Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Desactivar el dispositivo de corte.
- Parar la máquina.
- Asegurarse de que todos los componentes móviles estén detenidos.
- Quitar la llave de encendido.
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

IMPORTANTE *Nunca deje la llave insertada o al alcance de niños o personas no autorizadas.*

6.1. BATERÍA

IMPORTANTE *La recarga debe realizarse exclusivamente mediante el cargador de baterías (Fig. 12). Otros sistemas de recarga pueden dañar irreparablemente la batería.*

6.1.1. RECARGA DE LAS BATERÍAS A BORDO DE LA MÁQUINA

⚠ La batería individual no se puede recargar a bordo de la máquina.

Para recargar las baterías a bordo:

1. Acerque la máquina a una toma de corriente y retire la llave (Fig. 3.A);
2. Deje el capó de las pilas cerrado (Fig. 13);
3. Levante el tapón de la toma de carga (Fig. 1.N);
4. Conecte el cargador de baterias suministrado a la toma de carga (Fig. 12) con la correspondiente fijación de bayoneta del conector correspondiente (Fig. 12.A);
5. Conecte el cargador de baterías a la toma de corriente enchufando el enchufe (Fig. 12.B);
6. El icono luminoso "BATERÍA" (Fig. 3.Z) parpadea en azul, la máquina se está cargando;
7. Deje la máquina cortacésped en carga hasta que la batería esté completamente cargada;
8. Durante la recarga y los led indicadores de la batería (Fig. 3.Z) parpadean progresivamente. Cuando se alcanza cada uno de los umbrales de carga, el LED correspondiente permanece encendido permanentemente, mientras que los demás siguen;
9. Una vez cargada por completo, todos los LEDs permanecen encendidos de forma fija;
10. Desconecte el cargador de baterías de la toma de carga;
11. Gire la tuerca del conector en sentido antihorario (Fig. 12.C);
12. Extraiga el conector (Fig. 12.D).

6.1.2. RECARGA DE LAS BATERÍAS NO A BORDO DE LA MÁQUINA EN CONDICIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE *La batería se puede recargar de forma independiente mediante el mismo cargador que se utiliza para recargar la máquina:*

1. Abra el capó de las baterías (Fig. 13);
2. Retire la batería de la máquina (Fig. 14.E);
3. Cierre el capó de las baterías acompañándolo (Fig. 13);
4. Coloque la batería en un lugar seco, seguro y estable.
5. Retire la tapa protectora de goma del conector.
6. Conecte el cargador de baterías a la toma de corriente enchufando el enchufe (Fig. 12.B);
7. Conecte el cargador suministrado a la toma de recarga de la batería, utilizando la bayoneta de fijación del conector correspondiente. Hacer referencia al manual de uso de la batería.

IMPORTANTE *Durante la carga, todas las funciones de la máquina se desactivan, incluso cuando la llave está a fondo.*

6.2. LIMPIEZA

• Indicaciones generales

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones:

- No utilice chorros de agua y evite mojar las baterías y los componentes eléctricos.
- Retirar los restos de hierba y el barro acumulados en el interior del chasis.
- Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.
- No usar líquidos agresivos para limpiar el chasis.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantener la máquina libre de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Levante el capó y limpie con aire comprimido la suciedad o la hierba que se acumule en la parte superior de la batería.

⚠ Nunca utilice nunca líquidos para limpiar la transmisión, las baterías y los componentes electrónicos (Fig. 15). Para limpiarlos, utilice aire comprimido.

6.3. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ No tocar el dispositivo de corte hasta que no se haya quitado la llave de encendido y el dispositivo de corte no esté parado completamente. Prestar atención a que el dispositivo de corte pueda moverse, incluso si se ha retirado la llave (para modelos de batería)

⚠ Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.

⚠ Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.

IMPORTANTE *Utilizar siempre los dispositivos de corte originales, indicando el código en la tabla "Datos Técnicos".*

7. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

7.1. TRANSPORTE

Cuando se desplaza la máquina es necesario:

1. asegúrate de estar en posición horizontal;
2. desactivar el dispositivo de corte;
3. colocar el equipo de dispositivos de corte en posición de transporte;
4. parar la máquina y quitar la llave de encendido;
5. desconecte la transmisión (capítulo 4).

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:

- utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud

adecuadas;
- cargar la máquina con el motor eléctrico apagado, sin la llave de encendido, sin conductor, empujando, con un número adecuado de personas;
- bajar el grupo dispositivo de corte;
- colocarla de manera que no sea un peligro para nadie;
- activar la transmisión (capítulo 4);
- sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar el vuelco con posible daño.

7.2. ALMACENAMIENTO

Cuando se guarde la máquina, retire la llave de contacto:
Almacenamiento de la máquina:
- con el grupo dispositivo de corte bajado;
- en un ambiente seco;
- protegido de la intemperie;
- posiblemente recubierta con una lona;
- en un lugar inaccesible a los niños;
- asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

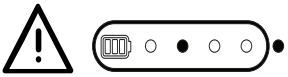
Cuando la máquina debe almacenarse durante un periodo superior a 30 días:
- dejar enfriar la máquina;
- desconectar las baterías y conservarlas en un lugar fresco y sin humedad;
- limpiar la máquina a fondo;
- comprobar que la máquina no presente daños. Contactar el centro de asistencia autorizado.

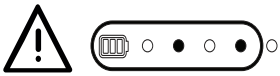
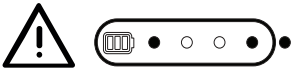
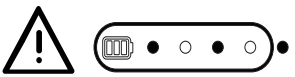
En el momento de volver a poner en funcionamiento la máquina:
- preparar la máquina como se indica en el capítulo 5 "Uso de la máquina».

NOTA *La batería debe cargarse completamente al menos una vez al mes y siempre antes de reanudar la actividad.*

NOTA *Almacenar la máquina de forma que no constituya un peligro en caso de contacto, incluso accidental o fortuito, con personas, niños o animales.*

8. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

Inconveniente	Causa	Solución
La máquina no se enciende.	Batería descargada.	Recargar la batería (párr. 6.1).
Corte irregular	El afilado de los dispositivos de corte es reducido.	Contacte con un centro de asistencia autorizado.
	Velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar.	Reducir la velocidad de avance y/o aumentar la altura de corte.
	El grupo del dispositivo de corte está lleno de hierba.	Esperar a que la hierba se seque. Limpie el grupo del dispositivo de corte.
Vibración anómala durante el uso.	Dispositivos de corte desequilibrados. Dispositivos de corte aflojados. Partes aflojadas. Otros daños.	Contacte con un centro de asistencia autorizado para que efectúe los controles, las sustituciones o las reparaciones necesarias.
El icono fig. 3.T permanece encendido y los leds de batería 2 y 5 parpadean. 	Sobrecarga de corriente de la batería por:	
	Condiciones de trabajo poco gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Pendiente demasiado pronunciada.	Reducir la velocidad de avance y comprobar la pendiente del terreno en el que está trabajando.

Inconveniente	Causa	Solución
El icono fig. 3.V parpadea. Todas las demás indicaciones en la botonera (icono/ led) permanecen en funcionamiento y visibles. 	Pre-alarma de exceso de temperatura de la batería, el motor de tracción y/o los motores de los dispositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
Los iconos fig. 3.T y fig. 3.V permanecen encendidos y los leds de batería 2 y 4 parpadean. 	Batería sobre/bajo temperatura para:	Apague la máquina, espere al menos 5 minutos y luego reiníciela.
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Condiciones ambientales inadecuadas.	Trabajar en un ambiente con una temperatura adecuada a las condiciones de funcionamiento de la máquina.
El icono fig. 3.T permanece encendido y los leds de batería 1, 4 y 5 parpadean. 	Sobrecarga de corriente a los dipositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte.	Quitar las obstrucciones.
	El grupo de los dispositivos de corte está lleno de hierba.	Limpie el grupo de los dispositivos de corte.
Los iconos fig. 13 T y fig. 3.V permanecen encendidos y los leds de batería 1 y 3 parpadean. 	Exceso de temperatura de los motores de los dispositivos de corte para:	Apague la máquina, espere al menos 5 minutos y luego reiníciela.
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
El icono fig. 3.T, permanece encendido y los leds de batería 1, 3 y 5 parpadean. 	La detención de los motores de los dispositivos de corte para:	
	Condiciones de trabajo gravosas.	Reducir la velocidad de avance.
		Aumentar la altura de corte.
	Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte.	Quitar las obstrucciones.
	El grupo de los dispositivos de corte está lleno de hierba.	Limpie el grupo de los dispositivos de corte.
Los iconos fig. 3.T y fig. 3.V permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2 y 4 parpadean. 	Exceso de temperatura del motor tracción para:	Apague la máquina y espere por lo menos 5 minutos antes de repetir el procedimiento de arranque.
	Motor de tracción bajo esfuerzo.	Reducir la velocidad de avance.
	Pendiente demasiado pronunciada.	Reducir la velocidad y comprobar la pendiente en el que está trabajando.
	Presencia de fango excesivo en las ruedas.	Compruebe que las ruedas no estén bloqueadas y límpielas si es necesario.

Inconveniente	Causa	Solución
Los iconos fig. 3.T y fig. 3.S permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2, 4 y 5 parpadean. 	La máquina se pone en marcha con el pedal de tracción no liberado (no en posición punto muerto).	Apague la máquina y repita el procedimiento de arranque sólo después de comprobar que el pedal de tracción está en punto muerto (pedal liberado).
Los iconos fig. 3.T y fig. 3.S permanecen encendidos y los leds de baterías 1, 2, 3 y 5 parpadean. 	Palanca de activación/desactivación de la transmisión en posición de desactivación de la transmisión.	Compruebe la posición de la palanca de activación/desactivación de la transmisión y, si es necesario, devuélvala a la posición de acoplamiento de la transmisión.
		Si el problema persiste, contacte con un centro de asistencia.
Los leds de la batería fig. 3.Z se encienden y apagan en progresión, de izquierda a derecha y viceversa.	Error de comunicación entre los módulos electrónicos de a bordo.	Apague la máquina y repeta el procedimiento de arranque.
		Si el problema persiste, contacte con un centro de asistencia.

NOTA *Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.*

NOTA *Para cualquier otro inconveniente que no figure en la tabla, por favor, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Autorizado inmediatamente.*

EESTI KEEL - Originaaljuhiste tõlge itaalia keelde

Enne masina kasutamist lugege terve kasutusjuhend läbi.
Täielik masina kasutusjuhend on kättesaadav:
- ▷ **veebisaidil stiga.com**
- ▷ **skaneerides ruutkoodi**



TÄHELEPANU: ENNE MASINA KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT KASUTUSJUHENDIT. Hoidke juhend alles edaspidi kasutamiseks.

MÄRKUS *Käesolevas dokumendis on antud lihtsad juhised paberkandjal masina kasutamiseks ja hooldamiseks ohutustingimustes.*
Täpsemaid juhiseid leiab täielikest kasutusjuhenditest, mille saab alla laadida digivormingus.

1. OHUTUSNÕUDED

1.1. ÜLDISED HOIATUSED ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE OHUTUSE KOHTA

⚠ **Lugege läbi kõik ohutuseeskirjad, juhised, vaadake läbi pildid ja selle elektrilise masinaga kaasa antud tehnilised kirjeldused.** *Järgnevalt loetletud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.*

Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatustes kasutatud terminiga „masin“ või „elektriline tööriist” viidatakse sellele elektrivõrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (ilma juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

1) Ohutus tööalas

a) **Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.** *Segamini või hämaral tööalal juhtuvad õnnetused kergemini.*
b) **Elektrilisi tööriistu ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** *Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.*
c) **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoida lapsed ja juuresviibivad inimesed eemal.** *Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võib kaotada kontrolli.*

2) Elektriohutus

a) **Akulaadija juhtme pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud akulaadija juhtmega adaptereid.** *Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.*
b) **Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid.** *Elektrilöögi oht suureneb, kui keha puutub massi või maandusega kokku.*
c) **Elektrilisi.** tööriistu ei tohi jätta vihma kätte ega niiskesse keskkonda. *Elektrilise tööriista sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.*
d) **Juhet ei tohi kasutada valesti. Ärge kasutage juhet elektrilise tööriista selle otsas kandmiseks, juhtmest tõmbamiseks või juhtmest tõmmates pistikupesast lahti ühendamiseks . Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** *Kahjustatud või keerdunud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.*
e) **Kui elektrilist tööriista on vaja kasutada välitingimustes, kasutage väljas kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhet.** *Väljas kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*
f) **Kui elektrilist tööriista on vältimatult vaja kasutada niiskes keskkonnas, kasutage diferentsiaallülitiga kaitstud pistikupesa (jääkvoolukaitset (RCD).** *Jääkvoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.*

3) Isikuohutus

a) **Elektrilise tööriista kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** *Tähelepanu hajumine elektrilise tööriista kasutamise ajal võib põhjustada töötajale raskeid vigastusi.*
b) **Kasutage Isikukaitsevahendeid (IKV). Alati tuleb kanda kaitseprille.** *Isikukaitsevahendite, nagu tolmumaskide, libisemiskindla tallaga jalatsite, kaitsekiivrite või kuulmekaitse kõrvaklappide kasutamine vähendab kehavigastusi.*
c) **Vältige masina kogemata käivitamist. Veenduge, et seadme lüliti oleks enne pistiku pistikupesasse sisestamist, elektrilise tööriista kättevõtmist või transportimist välja lülitatud asendis OFF.** *Elektrilise tööriista transportimise ajal sõrme lülitil hoidmine või pistiku ühendamine O tööriista*

üle lüliti on asendis „ON", suurendab õnnetuseohtu.

d) **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest kõik võtmed või reguleerimisseadmed.** Võti või tööriist, mis jääb *'elektrilise tööriista osaga kokkupuutesse, võib põhjustada raskeid kehavigastusi.*

e) **Ärge küünitage masinast välja. Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal.** *See võimaldabelektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.*

f) **Riietuda sobivalt. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** *Laiad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.*

g) **Kui on võimalik ühendada tööriist äratõmbe-** ja tolmuimejaseadmetega, veenduge, et need oleksid õigesti ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. *Nende seadmete kasutamine võib tolmuga seonduvaid riske vähendada.*

h) **Ärge laske kunagi juhtuda, et te muutute elektrilise tööriista kasutamisega omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ega ei pane elektrilise tööriista ohutuspõhimõtteid enam tähele.** *Hooletult toimimine võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.*

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hoidmine

a) **Elektrilist tööriista ei tohi jõuga üle pingutada. Elektrilist tööriista tuleb kasutada õigesti selle ettenähtud otstarbel.** *Õigestikasutamisel töötab elektriline tööriist paremini ja ohutumalt ning kiirusel, milleks on masin projekteeritud.*

b) **Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti vajutamine seda ei käivita ega seiska.** *Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käivitada ega seisma jätta, on' ohtlik ja tuleb ära parandada.*

c) **Enne mis tahes reguleerimistööde tegemist, tarvikute vahetamist või elektrilise tööriista hoiule panemist eemaldage pistik toiteallikast ja/või võtke aku elektrilisest tööriistast välja.** *Niisugused ennetavad ohutusabinõud vähendavad elektrilise tööriista juhusliku käivitumise riski.*

d) **Kui elektrilist tööriista ei kasutata, tuleb seda hoida lastele kättesaamatus kohas ja elektrilist tööriista ei tohi lubada kasutada inimesel, kes masinat ja käesolevaid juhiseid ei tunne.** *Elektrilised tööriistad on ilma väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.*

e) **Hoolitsege elektrilise tööriista ja lisaseadmete hooldamise eest. Kontrollige, et liikuvad osad oleksid ühel joonel ja liiguksid vabalt, et ei oleks katkiseid osi ega muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada elektrilise tööriista töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline tööriist enne kasutamist parandada.** *Paljude õnnetuste põhjuseks on vähene hooldus.*

f) **Niitmisseadmed peavad olema teritatud ja puhtad.** *Niitmisseadmete korralik hooldus ja teravad niitmesseadmed väldivad nende takerdumist ja kergendavad kontrolli nende üle.*

g) **Kasutage elektrilist tööriista ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealjuures silmas töötingimusi ja tehtava töö iseloomu.** *Elektrilise tööriista kasutamine ettenähtust erineval viisil võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

h) **Hoidke käepidemed ja haaramispinnad kuivade ja puhastena ning puhtana õli-** ja rasvajälgedest. *Libedate käepidemete ja haaramispindadega ei saa tööriista ettenägematutes olukordades ohutult liigutada ja kontrolli all hoida.*

5) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat.** *Ühte tüüpi akukomplektile mõeldud akulaadija võib teist tüüpi akukomplektiga kasutamisel tekitada tuleohtu, elektrilööki, ülekuumenemist või söövitavate vedelike akust väljavoolamist.*

b) **Kasutage ainult teie elektrilisele tööriistale ette nähtud akusid.** *Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada kehavigastuse ohtu ja tuleohtu.*

c) **Kui akuplokki ei kasutata, hoida seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võiksid tekitada lühist.** *Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.*

d) **Halvas olukorras aku võib põhjustada vedeliku väljavoolamist. Vältida kokkupuudet vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputada veega. Vedeliku silma sattumise korral konsulteerida arstiga.** *Akust välja voolanud vedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.*

e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud elektrilist tööriista või akut .** *Kahjustatud või muudetud akud võivad toimida ettearvamatult ja seetõttu põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusohtu.*

f) **Akukomplekti ega elektrilist tööriistu ei tohi lasta sattuda tulle või äärmusliku temperatuuri kätte.** *Tulle või temperatuurile üle 130 °C sattumine võib põhjustada plahvatust.*

g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akukomplekti või elektrilist tööriista väljaspool juhendis täpsustatud temperatuurivahemikku.** *Ebaõige või temperatuuril*

väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.

6) Hooldusteenindamine

a) **Laske elektrilist tööriista parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvaruosi.** *See tagab elektrilise tööriista ohutuse säilimise.*

b) **Ärge tehke akul parandustöid.** *Parandustöid peab tegema tootja või spetsialiseerunud teeninduskeskus.*

1.2. JUHIISTMEGA JA EESMISE NIIDUKIGA MURUTRAKTORI OHUTUSHOIATUSED

1.2.1. VÄLJAÕPE

Masinat on rangelt keelatud kasutada, kui eesmine lisaseade ei ole peale monteeritud.

Õppige juhtseadmete ja masina otstarbekohast kasutamist tundma. Õppige mootorit kiiresti seiskama. Hoiatuste ja kasutusjuhendite eiramine võib põhjustada tuleohtu ja/või tõsiseid vigastusi.

- Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel või inimestel, kes ei ole juhistega vajalikul määral tutvunud. Kohalikud seadused võivad sätestada kasutaja miinimumea.
- Ärge kasutage kunagi masinat, kui kasutaja on väsinud või haige või on tarvitanud ravimeid, uimasteid, alkoholi või aineid, mis mõjuvad kahjulikulttema reageerimisvõimele ja tähelepanule.
- Pidage meeles, et seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutusalas on hinnata töökoha võimalikke ohtusid ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või ebastabiilsel pinnal.
- Kui soovite masina anda või laenata teistele, veenduda, et kasutaja tutvuks käesolevas kasutusjuhendis olevate instruktsioonidega.

1.2.2. ETTEVALMISTUSTÖÖD

Isikukaitsevahendid

- Kandke sobivaid riideid, libisemiskindla tallaga tööjalatseid ja pikki pükse. Masinat ei tohi käivitada paljajalu või lahtiste sandaalidega. Kandke kuulmise kaitseks kõrvaklappe.
- Kandke sobivaid riideid ja töökindaid kõigis kätele ohtlikes situatsioonides.
- Ei tohi kanda salle, särke, keesid, käevõrusid, hõljuvaid riideid, paelu või lipse ja muid rippuvaid või laiu lisandeid, mis võiksid takerduda masinasse või tööpiirkonnas olevatesse esemetesse ja materjalidesse.
- Siduge pikad juuksed kokku.

Tööala / Masin

- Vaadake tööala hoolikalt üle ja korjake kokku kõik, mis võiks masinal alt eemale paiskuda ning niitmisseadet või liikuvaid masinaosi kahjustada (kivid, oksad, traat, luud, jne.).

1.2.3. KASUTAMISE AJAL

- Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektrikontaktid või mehaaniline hõõrdumine võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Masinat ei tohi jätta vihma kätte või niiskesse keskkonda. Kui masinasse satub vett, suurendab see elektrilöögi ohtu.
- Töötage ainult päevavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures.
- Hoidke inimesed, lapsed ja loomad tööalalt eemale. Lapsed peavad olema teise täiskasvanu järelevalve all.
- Vältige märja rohu, vihma või tormiohuga töötamist, eriti äikese võimaluse korral.
- Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentslid), kallakute ja peidetud ohtude suhtes ning pöörake tähelepanu takistusele , mis võivad piirata nähtavust.
- Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb.
- Liikuge töötades kallakuga risti ja mitte kunagi üles/alla suunas, olge pöörates ettevaatlik ja vaadake, et rattad ei läheks vastu takistusi (kivid, oksad, juured, jne.), millega võiks kaasneda külgsuunas libisemine või kontrolli kaotamine masina üle.
- Masin ei tohi sõita üheski suunas kallakutel, mille kalle on suurem kui 10°.
- Üle lagedate pindade, kus rohtu ei ole, liikumise ajaks jätke niitmisseade seisma.
- Hoidke käed ja jalad alati niitmisseadmest eemal nii käivitamise kui ka masina kasutamise ajal.
- Hoida alati eemale väljaviskeavast.
- Kahjustatud, puuduvate või valesti paigaldatud kaitsetega masina kasutamine on tagumise väljaviske kaitse keelatud (tagumise väljaviske kaitse).
- Masina ohutussüsteeme ei tohi eemaldada, välja lülitada, välistada ega manipuleerida.
- Olge kallakutel eriti ettevaatlik, et masin ümber ei läheks või te masina üle kontrolli ei kaotaks. Kontrolli kaotamise peamised põhjused on:
  - Rataste haarde puudumine;
  - Liigne kiirus;
  - Järsud suunamuutused;
  - Ebaõige pidurdamine;
  - Kasutusele mittevastav masin;
  - Puudulikud teadmised tagajärgedest, mis tulenevad maapinna tingimustest;
  - Masina kasutamine veosõidukina.

- Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörake tähelepanu liiklusele.
- Lülitage niitmisseade välja ja võtke võti välja (veendudes, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult peatunud:
  - - Masina transportimise ajal;
  - Iga kord, kui masin jääb järelvalveta;
  - - Enne ummistumise põhjuse eemaldamist või väljaviskeava puhastamist;
  - Enne masina kontrollimist, puhastamist või sellel töötamist;
  - Kui on saanud löögi võõrkehalt. Kontrollige, et masin ei oleks saanud kahjustada ning enne uuesti kasutamist tehke vajalikud parandustööd;
  - Kui masin hakkab ebanomaalselt vibreerima: kontrollige, kas masin on kahjustatud; kontrollige, kas mõni osa on lahti tulnud, ja keerake see kinni; laske masinat kontrollida, osad ära vahetada või parandused teha spetsiaalses teeninduskeskuses.
- Tähelepanu: niitmiselement pöörleb veel paar sekundit ka pärast masina välja lülitamist.
- Pöörata tähelepanu enam kui ühe lõikeseadmega lõikeseadmete agregaadile, kuna üks pöörlev lõikeseade võib põhjustada teiste pöörlemise peatumise.
- Hoidke käed ja sõrmed rooliliigendi ühenduskohast ja istmekandurist ohutus kauguses. Muljumisvigastuste oht.

⚠ **Töötamise ajal komponendi purunemise või õnnetuste korral peatage masin kohe ja toimetada masin eemale, et see ei põhjustaks täiendavaid kahjustusi; kui viga olete saanud teie või teised inimesed, alustage kohe olukorrale vastava esmaabi andmist ja pöörduge vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutusse. Eemaldage hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.**

1.3. HOOLDAMINE, HOIDMINE JA TRANSPORTIMINE

Regulaarne hooldamine ja õige ladustamine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

- Ei tohi kasutada kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutage ainult originaal varuosi.
- Masina reguleerimistöid tehes tuleb olla ettevaatlik vältimaks sõrmede jäämist liikuva lõikeseadme ja masina liikumatute osade vahele.

⚠ **Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas niitmisseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.**

- Tuleohu vähendamiseks ei tohi jätta anumaid tekkinud jääkmaterjalidega siseruumi.

1.4. AKU / AKULAADIJA

- Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat. Vale akulaadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, ülekuumenemise või söövitava vedeliku väljavoolamise akust.
- Kasutage ainult konkreetse masina jaoks ette nähtud akusid. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi või tuleohtu.
- Hoidke akut, mida parajasti ei kasutata, eemal metallesemetest (kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms), mis võiksid põhjustada kontaktide lühist. Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- Akulaadijat ei tohi kasutada ruumis, kus on tuleohtlikke aineid või kergesti süttivaid pindasid, nagu paber, riie, jms. Laadimise ajal akulaadija soojeneb ja võib kaasa tuua tulekahju.
- Akumulaatorite transportimise ajal pöörata tähelepanu, et kontaktid omavahel kokku ei puutuks ja transportimiseks ei tohi kasutada metallnõusid.
- Ühendage akulaadija ainult sellisesse pistikupessa, mille pinge ja sagedus vastab andmeplaadil märgitud suurustele.
- Akulaadija juhtme pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi ümber teha. Ärge kasutage maandusega varustatud akulaadija juhtmega adaptereid. Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Selleks et vältida laadimise ajal katkestusi elektrivooluvarustuses:
  - kontrollige, et elektrisüsteemi üldine võimsus oleks piisav;
  - ühendage masin piisava voolutugevusega elektripistikusse;
  - vältige samal ajal teiste suure voolutarbega elektriseadmete kasutamist.
- Akut ja laadijat ei tohi hoida lastele kättesaadavas kohas.
- Ärge laadige masinasse sisestatud akut.
- Laadijasse ei tohi sattuda vett ega niiskust. Ettevaatust! Mitte asetada vedelikuga anumaid laadija lähedusse.

1.5. KESKKONNAKAITSE

- Järgige täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötluse eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid.
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote utiliseerimise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.



Pärast akude kasutusea lõppu tuleb neid käidelda keskkonnasõbralikult. Akud sisaldavad aineid, mis on kahjulikud nii teile kui keskkonnale. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

2. TOOTE KIRJELDUS

Käesolev masin on tegu aiatööseade, täpsemalt juhiistmega murutraktor, mille niidukiosa asub ees.
Masin on varustatud mootoritega, mis panevad tööle niitmisseadme, ning ülekandeplokiga, mis paneb masina liikuma.
Masin on liigendatud. See tähendab, et šassii on jagatud esi- ja tagasektsiooniks, mida saab üksteise suhtes pöörata.
Liigendatud juhtimine tähendab seda, et masin saab pöörata ümber puude ja teiste takistuste äär- miselt väikese pööramisraadiusega.
Kasutaja saab masinat juhtida ja põhilisi juhtseadmeid käivitada istudes ise alati juhi kohal.
Masina peale monteeritud ohutusseadmed tagavad niitmisseadmete seiskumise.

Ettenähtud kasutusotstarve ja ebaõige kasutamine
See masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks aedades ja muruplatsidel.

Eriliste lisaseadmete, mis on tootja poolt ette nähtud kui originaalvarustus või eraldi ostetav, kasutamine võimaldab teostada antud tööd erineval moel, mida on kirjeldatud antud kasutusjuhendis või juhendites, mis saadavad eraldi iga lisaseadet.

Mistahes muu kasutus võib olla ohtlik ja tekitada kahju inimestele ja/või esemetele.
Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- vedada masinal inimesi, lapsi või loomi;
- kasutada masinat koormuste vedamiseks või tõmbamiseks, ilma vedamiseks ettenähtud lisaseadet kasutamata;
- käivitada niitmisseadet ilma rohuta teelõikudel,
- kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks;
- kasutada masinat liikumiseks ebakindlatel, libedatel, jäätunud, kivistel või murenevatel pindadel, poriloikude ja veesilmade läbimisel.

TÄHTIS *Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.*

TÄHTIS *Masinat peab kasutama ainult üks operaator.*

TÄHTIS *Masin ei ole sertifitseeritud liiklemiseks avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodeksile) ainult liikluseks suletud eravaldustes.*

2.1. MASINA KOMPONENDID (JN 1 JA 2)

1. Raam (jn 1.A).
2. Rattad (jn 1.B)
3. Rooliratas (jn 1.C)
4. Istekoht (jn 1.D)
5. Konsool (jn 2.A).
6. Pedaalidega juhtseadmed (jn 2.B)
7. Eesmiste lisaseadmete tõstekang (jn 1.E)
8. Akuruum (jn 1.F)
9. Akud (jn 2.C)
10. Lisaseadmete kiirvabastuse toed (jn 1.G)
11. Suure võimsusega pistikupesad 56 V (jn 1.H)
12. Väikese võimsusega pistikupesad 56 V (jn 2.H)
13. Käigu sisse panemise / välja lülitamise kangid (jn 1.P)
14. Ülekandemootorid (jn 1.L)
15. Veokonks (jn 1.M)
16. Laadimispistikühendus (jn 1.N)
17. Latern (jn 1.O)

2.2. OHUTUSMÄRGISTUS (JN 4)



TÄHELEPANU!
Viitab ohule. Sellele on tavaliselt lisatud teised sümbolid, mis viitavad ohu liigile. (jn 4.A).



TÄHELEPANU!
Enne masina kasutamist lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit. (jn 4.A).



TÄHELEPANU!
Hoiduge väljapaiskuvate esemete eest. Hoidke kõrvalised isikud eemal. (jn 4.A).



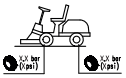
TÄHELEPANU!
Alati tuleb kanda kuulmiskaitsevahendeid. (jn 4.A).



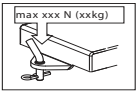
TÄHELEPANU!
Masin ei tohi sõita avalikel teedel. (jn 4.A).



TÄHELEPANU!
Originaaltarvikutega varustatud masin ei tohi sõita üheski suunas kallakutel, mille kalle on suurem kui 10°. (jn 4.A).



Rehvirõhk. Sildil on märgitud optimaalne rehvirõhk - vaadake ptk „0 TEHNILISTE ANDMETE TABEL“. Õige rehvirõhk ja rehvide seisukord on hädavajalik tagamaks häid tulemusi masina kasutamisel. (jn 4.A).



Maksimaalne lubatud veokoormus (100 kg) (jn 4.C).
Näitab suurimat järelveetavat massi.



Hoiatus: muljumisoht (jn) 4.D).
Silt asub läheduses:
1. Roolililigendi;
2. Veolati lähedal.

TÄHTIS *Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Kleebiseid saab tellida volitatud teeninduskeskusest.*

3. PAIGALDAMINE

TÄHTIS *Lahtipakkimine ja kokkumonteerimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, peab olema piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistui.*

3.1. LAHTIPAKKIMINE

1. Avage pakend ettevaatlikult, olles tähelepanelik, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge karbis oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Võtke masin pakendist järgmisel viisil välja:
   - masina kaubaaluselt mahatõstmise ajal tõstke niitmisseadmete agregaat maksimaalsele kõrgusele, et vältida selle kahjustamist.
   - lükake tagumise ülekande vabastuskang vabastatud asendisse (peatükk 4).
   - laske masin kaubaaluselt alla.

3.2. ISTME PEALE MONTEERIMINE

Istme pealemonteerimine: vt jn. 6.
Istme pealemonteerimise juhised: vt täielikku kasutusjuhendit.
Lõõtsa pealemonteerimine: vt jn. 6.

3.3. KÄETUGEDE PEALE MONTEERIMINE

Käetoed, komponendid ja nende paigaldamiseks vajalikud juhised tarnitakse eraldi pakendis, mis asub masina pakendis.

3.4. ISTME JA KÄETUGEDE KASUTAMINE

Istme ja käetugede õige kasutamise kohta vt jn 5.A ja 5.B.

3.5. ROOLI PEALE MONTEERIMINE

Vt jn 7.

3.6. VEOKONKSU PEALE MONTEERIMINE

Vt jn 8.

3.7. KIIRVABASTUSE TUGEDE PEALE MONTEERIMINE

Kiirvabastusega toed ja nende paigaldusjuhised tarnitakse eraldi karbis, mis asub masina pakendis.
Paigaldage kiirühendused seadme esisillale.
Vt jn 9.

3.8. LISASEADMETE PEALE MONTEERIMINE

Lisaseadmete paigaldamisel järgige iga lisaseadmega kaasa pandud kasutusjuhendit.

3.9. EESMINE LISATARVIK MONTEERIMINE

Vt lisatarviku kokkupanekujuhiseid (jn. 9).

MÄRKUS *Vt eesmise lisatarviku kasutusjuhendit.*

3.10. AKUDE SISSEPANEMINE JA VÄLJAVÕTMINE

3.10.1. AKUDE MASINASSE SISSEPANEMINE

1. Avage akuruum (jn 13);
2. Pange aku pessa (jn 14.A).
3. Ühendage pistikühendus masina pardal, vajutades selle põhjani sisse (jn 14.B);
4. Sulgege akuruum, hoides kattest kinni.

3.10.2. AKUDE VÄLJAVÕTMINE

1. Avage akuruum (jn 13);
2. Keerake pistikühenduse rõngasmutrit vastupäeva (jn 14.C);
3. Tõmmake pistik välja (jn 14.D).
4. Võtke aku pesast välja (jn 14.E)
5. Sulgege akuruum, hoides kattest kinni.

4. JUHTSEADMED

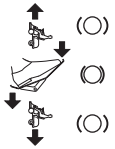
• VÕTMEGA LÜLITI (jn 3.A).

Võtmega lülitatakse masin sisse ja välja:

1. Võti on väljas. Toitesüsteem on deaktiveeritud ja masin lülitub välja. Ühtegi funktsiooni ei saa kasutada.
2. Võti lõpuni sisse pandud. Masin on valmis käivitamiseks.

TÄHTIS *Kui masin jäetakse seisma või järelevalveta, tuleb turvavõti välja võtta.*

• Veopedaal (jn 2.B)



Vajutage pedaali ettepoole, masin liigub edasi.

Kui pedaali peal koormus puudub, siis masin seisab.

Pedaali vajutamisel tahapoole masin tagurdab.

Pedaali vajutusest vabastamisel masin pidurdab.

• Jõuülekande sissevajutamise / vabastamise kang (jn 1.P)



Jõuülekandeseade sees: kang väljas. Tavapäraseks kasutamiseks.



Jõuülekanne vabastatud: kang sees. Masinat saab liigutada käsitsi.

TÄHTIS *Jõuülekande kang ei tohi kunagi olla vahepealses asendis. Ülekanne kuumeneb üle ja saab kahjustada.*

• Avariinupp (jn 2.E)

Avariinupuga saab avariiolukorras masina viivitamatult seisma panna.
Nupul on kaks asendit:



Aktiveeritud



Deaktiveeritud

TÄHTIS *Kui avariinupp on aktiveeritud, ei saa masinat käivitada.*

• Lisapistikupesa USB lisaseadmete jaoks (jn 2.G)

Sellest pistikupesast saab laadida USB-seadmeid.

• Helisignaaliseadmed

1. Ühekordne helisignaal: niitmise nõusolekut ei anta, kui plaat ei ole niitmisasendis.
2. Korduv katkendlik signaal: võti on sees, aga juht ei ole pardal.
3. Kolmekordne helisignaal: puudub nõusolek niitmisseadmete aktiveerimiseks.

• Konsooli pult (jn 3)

Juhtseade	Ikoon	Kirjeldus
		Start (3.B)
	◯	Jõuvõtuseade (3.C)
		Niitmiskõrguse reguleerimise nupud (3.D)
	△ ▽	Plaadi tõstmine transpordiasendisse (3.E).
	◯	12V ON/OFF (3.F) lisavarustuse jaoks.
		Edasiliikumiskiiruse reguleerimine (3.G).
	◯	Nupp CRUISE CONTROL (3.H)
	◯	Esilatern (3.I).
		Ikoon „Bluetooth“ (3.L)
		Tahhomeetri ikoon (3.M).
		Niitmisplaadi tõstmise/langetamise ikoon (3.N).

Juhtseade	Ikoon	Kirjeldus
		Terade või eesmise lisaseadme aktiveerimise ikoon (3.O).
		Maksimaalse kalde saavutamise ikooni (3.P)
		Aku ikoon (3.Q).
		Avariinupu ikoon (3.R)
		Jõuülekandeseadme välja lülitamise ikoon (3.S).
		Ikoon Tähelepanu (3.T)
		Operaatori pardal oleku ikoon 3.U)
		Ülekuumenemise ikoon (3.V).
		Aku laadimise ikoon (3.Z).

Plaadi ühendusseade (jn. 9)



Kiirühendusi saab eemaldada, seega on erinevate töövahendite vahetamine väga lihtne.

• Funktsioon Bluetooth

1. Laadige äpp alla QR-koodiga, mille leiab jooniselt 16.
2. Järgige juhiseid.



Bluetoothi ühendus aktiveerub masina käivitamisel automaatselt ja masina seadmega ühenduse kinnituseks süttib ikoon (jn 3.L).

5. MASINA KASUTAMINE

5.1. ETTEVALMISTUSTÖÖD

• Akude kontrollimine

Enne masina esmakordset kasutamist pärast ostmist laadige akud täiesti täis (ptk 6.1).

• Istme reguleerimine

Vt jn 10.

• Rooli reguleerimine (jn 11)

Vabastage reguleerimisnupp roolisambal ja tõstke või langetage rooli soovitud asendisse. Kinnitage.

• Niitmisseadmete agregaadi ühendamine

Niitmisplaat on ühendatud pistikupessa (jn 1.G).

• Rehvirõhk

Rehvirõhu kohta vaadake punkt „0 TEHNILISTE ANDMETE TABEL“.

1. Ühendage manomeetriga varustatud suruõhupüstol ratta ventiili külge.
2. Reguleerige rõhk rehvil näidatud väärtusele.

• Masina tööks ettevalmistamine

MÄRKUS *Selle masinaga saab muru niita mitmel töörežiimil: enne töö alustamist peaksite masina ette valmistama vastavalt sellele, kuidas kavatsete niita.*

5.2. OHUTUSKONTROLLID

• Üldised ohutuskontrollid

Objekt	Tulemus
Akud	Korpus ja kaas on kahjustamata.
Juhtseadmete pult	Terved. Kahjustused puuduvad.
Tagumise väljaviske kaitse	Terved. Kahjustused puuduvad. Korralikult paigaldatud.
Elektrikaablid	Kõik isolatsioon on terve. Mehaanilisi kahjustusi ei ole.
Sõitke masinaga edasi ja tagurpidi ja vabastage sõidupiduri pedaal	Masin aeglustub ja seiskub.
Ohutusseadmed	Toimivad, nagu on näidatud järgmises punktis.

• Ohutusseadmete kontrollid

Olek	Istuva juhiga. Veopedaal on vabakäigu peal (pedaal lahti lastud). Avariinupp deaktiveeritud.
Tegevus	Pange võti lõpuni sisse.
Tulemus	Masin on valmis käivitamiseks.

Olek	Masin on käivitatud või liigub.
Tegevus	Tõuske juhiistmelt püsti.
Tulemus	Kõik teenused lülituvad välja. Ikoon jn 3.T vilgub ja süttib ikoon jn 3.U. 

Olek	Istuva juhiga. Veopedaal on edasi- või tagasikäigu asendis.
Tegevus	Proovige masinat käivitada.

Tulemus	Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.S) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 4 ja 5 vilguvad. 

Olek	Avariinupp aktiveeritud.
Tegevus	Proovige masinat käivitada.
Tulemus	Masin käivitub. Ikoon (jn 3.T) vilgub ja valgustub ikoon (jn 3.R). Veofunktsioon ja niitmisseadmed ei tööta. 

Olek	Niitmisseadmed sisse lülitatud.
Tegevus	Tõstke niitmisplaat üles (plaat transpordiasendis).
Tulemus	Lõikeseadmed välja lülitatud.

Olek	Niitmisseadmed sisse lülitatud.
Tegevus	Käivitage tagurpidikäik ilma tagurpidikäigu töövalmiduse nuppu üks kord vajutamiseta.
Tulemus	Lõikeseadmed välja lülitatud.

Olek	Masin on käivitatud ja liigub.
Tegevus	Laske veopedaal lahti.
Tulemus	Masin aeglustub ja seiskub.

Olek	Masin on käivitatud ja liigub.
Tegevus	Tehke proovisõit.
Tulemus	Masinas ei tohi olla mingit ebanormaalset vibratsiooni, ebanormaalset heli. Rool, juhtseadmed ja pedaalid peavad töötama õigesti.

⚠ **Kui mõni tulemustest erineb tabelites märgitud tulemustest, siis ei tohi masinat kasutada! Masin tuleb sel juhul saata teeninduskeskusesse kontrolli ja parandusse.**

5.3. KASUTAMINE KALLAKUTEL

TÄHTIS *Masin ei tohi sõita üheski suunas kallakutel, mille kalle on suurem kui 10°.*

TÄHTIS *Vähendage kallakutel ja järskude pöörete tegemisel kiirust, et säilitada kontroll ja vähendada ümbermineku ohtu.*

Järgige piirväärtusi tabelis „Tehnilised andmed" ja joonisel 4.A, olenemata sõidusuunast.

5.4. KÄIVITAMINE JA TÖÖTAMINE

• Käivitamine

1. Kontrollige, et jõuülekanne on korralikult sees (peatükk 4)
2. Istuge juhiistmele.
3. Pange võti lõpuni sisse (jn. 3.A).
4. Oodake, kuni masina elektrikontroll on tehtud, kontrolli ajal valgustuvad ikoonid puldil.
5. Vajutage käivitusnuppu (Jn 3.B);
6. Oodake, kuni ikoon „Start" süttib siniselt põlema (jn 3.B).

• Töö alustamine

1. Vajutage pedaali (jn 2.B), et masin hakkaks liikuma.
2. Minge tööalasse
3. Eesmise lisaseadme kasutamiseks vajutage vajadusel vastavat nuppu (jn 3.C).
4. Alustage tööd.

5.5. SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

1. Käigu seiskamiseks laske veopedaal lahti.
2. Lülitage masin välja, tõmmates võtme välja (jn. 3.A).

TÄHTIS *Selleks et säästa akude laengut, ärge jätke võtit sisse, kui masinat parajasti ei kasutata.*

5.6. PÄRAST KASUTAMIST

- Enne masina mistahes ruumi paigutamist laske masinal maha jahtuda.
- Puhastage masin (p 6.2).
- Asetage masin elektripistikupesa lähedusse ja laadige akud täis (p 6.1), nii et see oleks järgmine kord, kui on vaja masinat kasutada, täiesti töövalmis.

Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või lahkutakse juhikohalt või masin pargitakse:

1. Jätke masin seisma.
2. Asetage niitmisseadmete agregaat kõige madalamasse asendisse.
3. vaadake, kas kõik liikuvad osad on täielikult peatunud
4. Võtke süütevõti välja (jn 3.A).

6. HOOLDAMINE

Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 1. peatükis. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu:

Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:

- Lülitage välja lõikeseadmed.
- Jätke masin seisma.
- Veenduge, et kõik liikuvad komponendid on seiskunud.
- võtke süütevõti välja.
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.

TÄHTIS *Ärge kunagi jätke süütevõtit sisse või laste või teiste isikute käeulatusse.*

6.1. AKU

TÄHTIS *Laadida tohib ainult akulaadijaga (jn 12). Teised laadimissüsteemid võivad akut parandamatult kahjustada.*

6.1.1. AKUDE LAADIMINE MASINA PARDAL

⚠ Ainult ühte akut ei saa laadida masina pardal.

Aku laadimiseks masina pardal:
1. Viige masin vooluvõrgu pistikupesa lähedusse ja võtke võti seest välja (jn 3.A).
2. Jätke akuruum kinni (jn 13);
3. Tõstke laadimispistikupesa kate üles (jn 1.N);
4. Ühendage kaasasolev laadija laadimispistikupessa (jn 12) koos vastava bajonettliitmikuga pistikühendusega (jn 12.A);
5. Ühendage akulaadija võrgu pistikupessa, pannes vastava pistiku sisse (jn 12.B);
6. Valgustatud ikoon „AKU" (jn 3.Z) vilgub siniselt, masin laeb;
7. Jätke niiduk laadima, kuni aku on täielikult laetud;
8. Laadimise ajal aku LED signaallambid vilguvad (jn. 3.Z) progressiivselt. Kui iga eraldi laadimiskünnis on saavutatut, jääb vastav LED püsivalt põlema, samas kui teised vilguvad edasi;
9. Pärast täielikku laadimist jäävad kõik LED-tuled püsivalt põlema;
10. Ühendage akulaadija laadimispistikupesast lahti;
11. Keerake pistikühenduse rõngasmutrit vastupäeva (jn 12.C);
12. Tõmmake pistik välja (jn 12.D).

6.1.2. AKUDE LAADIMINE MASINAST VÄLJA VÕETULT OHUTUSTINGIMUSTES

TÄHTIS *Akut saab laadida iseseisvalt akulaadijaga, mida kasutatakse masina laadijaks:*
1. Avage akuruum (jn 13);
2. Võtke aku masinast välja (jn 14.E);
3. Sulgege akuruum, hoides kattest kinni (jn 13);
4. Asetage aku kuiva, ohutusse ja kindlasse kohta;
5. Võtke pistikühenduseltkummist kaitsekork pealt ära;
6. Ühendage akulaadija võrgu pistikupessa, pannes vastava pistiku sisse (jn 12.B);
7. Ühendage masinaga kaasas olev akulaadija aku vastava pistikuühenduse spetsiaalse kinnitusbajonetiga. Juhinduge aku kasutusjuhendist.

TÄHTIS *Laadimise ajal on kõik masinai funktsioonid deaktiveeritud, ka siis, kui võti pannakse lõpuni sisse.*

6.2. PUHASTAMINE

• Üldteave

Puhastage masinat iga kord pärast kasutamist.
- Ärge kasutage veejuga ja vältige akude ja elektriliste komponentide märjakssaamist.
- Eemaldage kere sisemusse kogunenud rohujäägid ja pori.
- Kontrollige alati, et õhuavad oleksid prahist puhtad.
- Ärge puhastage korpust tugevatoimeliste vedelikega.
- Tuleohu vähendamiseks tuleb hoida masin puhtana rohust, lehtedest või liigsest määrdeainest.
- Tõstke kapott üles ja puhastage võimalikud akukomplekti peale kogunenud mustusejäägid suruõhuga.

⚠ Ärge kunagi kasutage jõuülekandeseadme, akude ja elektrooniliste komponentide pesemiseks vedelikke (jn 15). Puhastage neid komponente suruõhujoaga.

6.3. LÕIKESEADME HOOLDUS

⚠ Lõikeseadet ei tohi puudutada enne, kui süütevõti on välja võetud ja lõikeseade on täielikult seiskunud. Pöörake tähelepanu, et lõikeseade võib liikuda ka siis, kui võti on ära võetud (akumudelitel).

⚠ Kõik lõikeseadmetega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja vastavaid tööriistu nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab neid töid teostama vastavas teeninduskeskuses.

⚠ Vahetage kahjustatud, paindunud või kulunud lõikeseade välja koos kruvidega, et tagada tasakaalustatust.

TÄHTIS *Kasutage ainult originaallõikeseadmeid, millel on „Tehniliste andmete" tabelis märgitud kood.*

7. TRANSPORT, HOIULE PANEMINE JA KÕRVALDAMINE

7.1. TRANSPORTIMINE

Masina teisaldamise või transpordi ajaks:
1. veenduge, et masin on tasasel pinnal;
2. lülitage niitmisseadmed välja;
3. tõstke niitmisseadmete agregaat transpordiasendisse;
4. Peatage masin, võtke süütevõti eest ära;
5. lülitage jõuülekandeseade välja (4. peatükk).

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil või haagisel, tuleb
- kasutada sobiva pikkuse, laiuse ja vastupidavusega rampe;
- Tõugake piisava arvu inimeste abiga masin peale, selle elektrimootor peab olema välja lülitatud, võti väljas ja juhiiste tühi;
- laske niitmisseadmete agregaat alla;
- paigutage masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks;
- lülitage jõuülekandeseade sisse (4. peatükk);
- kinnitage kindlalt masina külge lintide või kettidega, et vältida masina ümberminekut ja kahjustamist.

7.2. HOIUKOHTA PANEMINE

Kui masin tuleb hoiukohta ära panna, võtke süütevõti masinast välja.
Pange masin hoiukohta:

- allalastud lõikeseadmete agregaadiga;
- kuivas keskkonnas;
- kaitstuna ilmastikutingimuste eest;
- soovitavalt presendiga kaetuna;
- lastele kättesaamatus kohas;
- Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

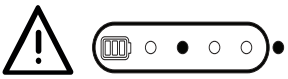
Kui masin tuleb seisma panna kauemaks kui 30 päeva:
- laske masinal maha jahtuda.
- võtke akud välja ja pange hoiule kuiva ja jahedasse kohta.
- puhastage masin korralikult.
- kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

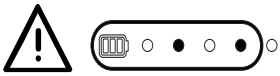
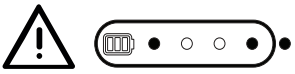
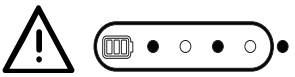
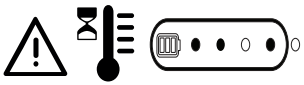
Masina käivitamise ajal:
- seadke masin valmis, nagu on kirjeldatud 5. peatükis „Masina kasutamine".

MÄRKUS *Aku tuleb täielikult täis laadida vähemalt üks kord kuus ja alati enne tegevuse alustamist.*

MÄRKUS *Asetage masin hoiule nii, et see ei kujutaks ka kogemata või juhusliku kokkupuute korral ohtu inimestele, lastele või loomadele.*

8. RIKETE TUVASTAMINE

Probleem	Põhjus	Lahendus
Masin ei lähe käima	Aku tühi.	Laadige aku (p 6.1).
Ebaühtlane lõikus	Niitmisterad ei ole piisavalt teritatud.	Pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
	Edasiliikumiskiirus on võrreldes niidetava rohu kõrgusega liiga kiire.	Vähendage edasiliikumiskiirust ja suurendage niitmiskõrgust.
	Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Oodata, et rohi oleks kuiv Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ebanormaalne vibreerimine kasutamise ajal.	Niitmisseadmed on tasakaalust väljas. Niitmisseadmed on lõdvenenud. Komponendid lõdvenenud. Midagi on kahjustatud	Pöörduge kontrolliks, asendamiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskuse poole.
Ikoon jn 3.T jääb põlema ja aku LED-lambid 2 kuni 5 vilguvad. 	Aku ülekoormus, kuna:	
	töötingimused on liiga rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Liiga järsk kallak.	Vähendage edasiliikumiskiirust ja kontrollige selle maatüki kallakut, millel masin töötab.
Ikoon (jn 3. V) vilgub. Kõik teised puldi näidud (ikoonid/LED) jäävad tööle ja nähtavaks. 	Aku, veomootori ja/või niitmisseadmete mootorite ülekuumenemise eelallarm, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.V) jäävad põlema ja aku LED-lambid 2 ja 4 vilguvad. 	Aku ülekuumenemine/alatemperatuur:	Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit, et masin uuesti käivitada.
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Ebasoodsad keskkonnatingimused.	Töötage masina töötingimustele sobiva temperatuuriga keskkonnas.
Ikoon (jn 3.T jääb põlema ja aku LED-lambid 1, 4 ja 5 vilguvad. 	Ülepinge voolutoites niitmisseadmetesse, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Takistused, mis segavad niitmisseadmete pöörlemist.	Eemaldage takistused.
	Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.V) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1 ja 3 vilguvad. 	Niitmisseadmete mootorite ülekuumenemine:	Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit, et masin uuesti käivitada.
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
Ikoon jn 3.T jääb põlema ja aku LED-lambid 1, 3 ja 5 vilguvad. 	Niitmisseadmete mootorid surevad välja, kuna:	
	Töötingimused on rasked.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
		Tõstke lõikekõrgust.
	Takistused, mis segavad niitmisseadmete pöörlemist.	Eemaldage takistused.
	Niitmisseadmete agregaat on rohtu täis.	Puhastage niitmisseadmete agregaat.
Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.V) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2 ja 4 vilguvad. 	Veomootor on üle kuumenenud:	Lülitage masin välja ja oodake vähemalt 5 minutit enne uuesti käivitamist.
	Veomootori ülekoormus.	Vähendage edasiliikumiskiirust.
	Liiga järsk kallak.	Vähendage kiirust ja kontrollige selle maatüki kallakut, millel masin töötab.
	Rattad on liiga porised.	Kontrollige, et rattad ei ole kinni kiilunud, ja vajaduse korral puhastage rattad.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.S) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 4 ja 5 vilguvad. 	Masin käivitatakse veopedaaliga, mida ei lasta lahti (ei ole vabakäiguasendis).	Lülitage masin välja ja käivitage uuesti alles pärast seda, kui olete kontrollinud, et veopedaal on vabakäiguasendis (pedaal lahti lastud).
Ikoonid (jn 3.T ja jn 3.S) jäävad põlema ja aku LED-lambid 1, 2, 3 ja 5 vilguvad. 	Ülekande sissepanemise/väljavõtmise kang on sisse panemata asendis.	Kontrollige ülekande sissepanemise/väljavõtmise kangi asendit ja vajaduse korral asetage kang sissepandud asendisse.
		Probleemi püsimise korral pöörduge teeninduskeskusesse.
Aku LED-lambid jn 3.Z süttivad ja kustuvad progressiivselt, vasakult paremale, ja vastupidi.	Sideviga parda elektronmoodulite vahel.	Lülitage masin välja ja käivitage uuesti.
		Probleemi püsimise korral pöörduge teeninduskeskusesse.

MÄRKUS *Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.*

MÄRKUS *Tabelis märkimata teiste tõrgete korral võtke kohe ühendust volitatud teeninduskeskusega.*

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös

Lue ohjekirja läpikotaisin ennen koneen käyttöä.
Täydellinen ohjekirja voidaan ladata:
- ▷ **sivustolta stiga.com**
- ▷ **skannaamalla QR-koodi**



VAROITUS: LUE KÄYTTÖOPAS HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
Säilytä myöhempää tarvetta varten.

HUOMAUTUS *Tämän asiakirjan tarkoituksena on tarjota yksinkertainen, paperimuotoinen opas, laitteen turvalliseen käyttöön ja huoltoon.*
Yksityiskohtaisempia tietoja varten lataa täydelliset käyttöohjeet digitaalisessa muodossa.

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

1.1. YLEISET VAROITUKSET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUDESTA

⚠ **Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka annettaan tämän sähkölaitteen ohella.** *Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.*

Säilytä kaikki huomautukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi ”kone” tai ”sähkötyökalu” viittaa sähkölaitteeseesi, joka saa virran sähköverkosta (johdolla) tai akusta (ilman johtoa).

1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** *Sekaiset tai heikosti valaistut alueet edesauttavat onnettomuuksien syntymistä.*
b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä.** *Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*
c) **Pidä lapset ja sivulliset poissa sähkötyökalua käytettäessä.** *Keskittymisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.*

2) Sähköturvallisuus

a) **Akkulaturin pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä adaptereita maadoitetun akun latausjohdon kanssa.** *Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*
b) **Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** *Sähköiskun vaara kasvaa, jos keho on maadoitettu tai kosketuksessa maahan.*
c) **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteille ympäristölle.** *Sähkötyökalun sisään tunkeutuva vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä käytä johtoa-sähkötyökalun kuljettamiseen, vetämiseen tai sen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana kuumista esineistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.** *Vahingoittunut tai takertunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*
e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkotiloihin tarkoitetun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojattua pistorasiaa.** *RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) **Ole tarkkana, kontrolloi mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökaluaollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** *Hetken herpaantuminen käytettäessä sähkötyökalua saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*
b) **Käytä henkilönsuojaimia (PPE). Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteiden kuten pölynaamarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.*
c) **Vältä vahingossa käynnistymisiä. Varmista, että kytkin on asennossa ”OFF” ennen pistokkeen laittamista pistorasiaan, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista.** *Sähkökäyttöisen työkalun kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai sen kytkeminen pistorasiaan niin, että kytkin on asennossa ”ON” altistaa onnettomuuksille.*
d) **Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** *Avain tai työkalu, joka osuu koneen pyörivään osaan saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

e) **Älä kurkota. Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino.** *Tämä antaa paremman kontrollin sähkötyökalusta yllättävissä tilanteissa.*

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset asusteet etäällä liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.*

g) **Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynimuja pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla.** *Näiden koneiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.*

h) **Älä koskaan anna sähkötyökalujen toistuvan käytön tuoman tuttuuden johtaa huolimattomuuteen tai sähkötyökalun turvallisuusperiaatteiden sivuuttamiseen.** *Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.*

4) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä oikeaa sähkötyökalua erityiseen käyttötarkoitukseen.** *Oikea sähkötyökalu suorittaa työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, johon se on suunniteltu .*

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein.** *Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai poista akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun varastointia.** *Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.*

d) **Säilytä käyttämätön sähkötyökalu lasten ulottumattomissa, eikä sitä saa käyttää henkilöiden, joilla ei ole kokemusta koneesta tai näistä ohjeista.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.*

e) **Huolehdi koneen ja lisävarusteiden huollosta. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdistetut ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki tai niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voisi vaikuttaa sähkötyövälineen toimintaan. Jos vikoja esiintyy, sähkötyökalu on korjattava ennen sen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.*

f) **Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina.** *Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen vähentää leikkuuosien riskiä jumiutua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.*

g) **Käytä sähkötyökalua ja lisäosia annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** *Sähkötyökalun käyttö alkuperäisestä poikkeavaan tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.*

h) **Pidä kahvoja ja tartuntapintoja kuivina, puhtaina ja vapaina öljy- ja rasvajäämistä.** *Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät salli työvälineen turvallista hallintaa ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa.*

5) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja.** *Sopiva akkulaturi ja akkutyyppi voi saada aikaan tulipalovaaran, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän nesteen vuodon akusta, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.*

b) **Käytä ainoastaan sähkötyökalulle tarkoitettuja akkuja.** *Muun akkuyksikön käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja tulipalon vaaran.*

c) **Kun akkuyksikköä ei käytetä, pidä sitä loitolla metalliesineistä, kuten klemmarit, kolikot, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet, jotka voivat aiheuttaa oikosulun.** *Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.*

d) **Huonokuntoinen akku saattaa aiheuttaa akkunesteen vuotamisen. Vältä koskemasta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin.** *Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*

e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muokattua akkua tai sähkötyökalua.** *Vahingoittuneet tai muutetut koneet voivat toimia odottamattomalla tavalla, jonka seurauksena voi olla tulipalon, räjähdyksen tai vammautumisen vaara.*

f) **Älä altista akkuyksikköä tai sähkötyökalua liekille tai liialliselle lämpötilalle.** *Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.*

g) **Noudata kaikkia latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkua tai sähkötyökalua ohjeissa määritetyn lämpötila- sähköinen alueen ulkopuolella.** *Väärä lataus tai lataus määrätyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.*

6) Huoltopalvelu

a) **Anna pätevän henkilökunnan korjata sähkötyökalu, käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** *Tämä mahdollistaa sähkötyökalun turvallisuuden ylläpitämisen.*

b) **Älä suorita korjaustoimenpiteitä akussa.** *Korjaustoimenpiteet tulee suorittaa valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.*

1.2. TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET PÄÄLTÄAJETTAVALLE RUOHONLEIKKURILLE JOSSA ETULEIKKURI

1.2.1. KOULUTUS

Koneen käyttö ilman eteen asennettua lisälaitetta on ehdottomasti kielletty.

Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään kone nopeasti. Näiden varoitusten lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

- Älä koskaan salli lasten tai sellaisten henkilöiden, joilla ei ole riittävää perehtyneisyyttä käyttöohjeisiin, käyttää konetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle minimi–ikärajan.
- Konetta ei koskaan saa käyttää jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkeaineita, huumeita, alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin omansa ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailla pinnoilla.
- Jos konetta halutaan lainata varmista, että käyttäjä tutustuu tässä oppaassa oleviin käyttöohjeisiin.

1.2.2. ESITOIMENPITEET

Henkilönsuojaimet

- Käytä sopivaa vaatetusta, kestäviä työjalkineita joissa on liukumista estävä pohja sekä pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä konetta paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Käytä työskentelyhanskoja kaikissa tilanteissa, joissa kädet ovat vaarassa.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulanauhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita joissa on liehuvia osia tai nauhoja tai solmioita tai joka tapauksessa roikkuvia tai leveitä esineitä, jotka saattavat sotkeentua laitteen osiin tai työpaikalla oleviin esineisiin tai materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

Työalue / Kone

- Tarkista työalue perinpohjin ja ota pois kaikki, mitkä voivat singota koneesta tai vahingoittaa näin leikkuuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

1.2.3. KÄYTÖN AIKANA

- Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkökosketukset tai mekaaniset hankaumat voivat aiheuttaa kipinöitä, jotka saavat pölyn tai höyryt syttymään.
- Älä altista konetta vesisateelle tai märille ympäristöille. Koneeseen tunkeutuva vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyväisyyden vallitessa.
- Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta. Lapsia on valvottava toisen aikuisen henkilön toimesta.
- Vältä työskentelemästä märässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Kone voi kaatua jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettää.
- Rinteissä tulee ajaa poikittain eikä koskaan ylös/alas suunnassa. Ole erittäin varovainen suunnan vaihtojen yhteydessä varmistamalla aina että tukipiste on paikalla ja etteivät renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.), jotka voivat aiheuttaa sivuttaista luisumista tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Konetta saa ajosuunnasta riippumatta ajaa enintään 10 astetta kallellaan olevalla alustalla.
- Pysäytä leikkuulaite siirryttäessä ei-nurmipintojen yli.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että konetta käytettäessä.
- Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä koskaan käytä konetta jos suojukset ovat vahingoittuneet, ne puuttuvat tai niitä ei ole asemoitu oikein (takatyhjennyksen suojus asennettuna).
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Toimi erittäin varovaisesti kaltevilla mailla joilla vaaditaan erityistä varovaisuutta koneen kaatumisen tai sen hallinnan menettämisen vuoksi. Kontrollin menettämisen pääasialliset syyt ovat:
  - Renkaiden pidon puuttuminen;
  - Liiallinen nopeus;
  - Äkilliset suunnanvaihdot;
  - Riittämätön jarrutus;
  - Kone ei sovellu käyttöön;
  - Maaperän laitteelle asettamia vaatimuksia ei tunneta tarpeeksi;
  - Koneen käyttö vetolaitteena.

- Varo liikennettä kun konetta käytetään tien läheisyydessä.
- Kytke leikkuuväline irti ja irrota virta-avain varmistamalla, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä:
  - Koneen kuljetuksen ajaksi;
  - Joka kerta kun jätät koneen ilman valvontaa;
  - Ennen puhdistusta tai jätteidenkerääjän tyhjentämistä;
  - Ennen kuin kone tarkistetaan, puhdistetaan tai

sitä käytetään;
- Jos osut vieraaseen esineeseen. Tarkista konevauriot ja tee tarvittavat korjaukset ennen kuin käytät konetta uudelleen;
- Jos kone alkaa täristä poikkeavalla tavalla: tarkista mahdollisten vahinkojen paikallaolo; tarkista onko paikalla löystyneitä osia ja kiristä ne; suorita tarkastukset, vaihdot tai korjaukset erikoistuneessa keskuksessa.

- Varoitus: leikkuuelementti jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan myös sen arvoja sammuttamisen jälkeen.
- Huomioi tarkkaan leikkuuvälineiden kokonaisuus jossa on useampi kuin yksi leikkuuväline, sillä yksi pyörivä leikkuuväline vai aiheuttaa muiden välineiden pyörinnän.
- Pidä kädet ja sormet kaukana runko-ohjauksesta ja istuimen kannattimesta. Puristumisvaara.

⚠ **Työn aikana tapahtuvien vaurioiden tai onnettomuuksien sattuessa pysäytä kone välittömästi ja siirrä se pois lisävaurioiden estämiseksi; henkilövahinkoihin, joko käyttäjälle tai kolmansille osapuolille, liittyvien onnettomuuksien tapauksessa käynnistä välittömästi tilanteeseen soveltuvat ensiaputoimenpiteet ja hakeudu terveydenhuollon yksikköön tarvittavaa hoitoa varten. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.**

1.3. HUOLTO, VARASTOINTI JA KULJETUS

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Älä koskaan käytä konetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.

⚠ **Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita koneen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.**

- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

1.4. AKKU / AKKULATURI

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan koneellesi tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Pidä käyttämättömät akut erillään metalliesineistä (paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit jne.), jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimien välillä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinnoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne. Latauksen aikana akkulaturi kuumenee ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.
- Liitä akkulaturi vain liittimiin, joiden jännite ja verkkotaajuus vastaa kyltissä osoitettua.
- Akkulaturin pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä koskaan muuntele pistoketta. Älä käytä adaptereita maadoitetun akun latausjohdon kanssa. Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Sähkövirran toimituskatkosten välttämiseksi latauksen aikana:
  - Tarkista, että sähköjärjestelmän kokonaiskapasiteetti on riittävä;
  - Liitä kone riittävällä ampeeriluvulla varustettuun pistorasiaan;
  - Vältä käyttämästä samaan aikaan muita paljon absorboivia laitteita.
- Älä säilytä akkua ja akkulaturia lasten ulottuvilla.
- Älä lataa yksittäistä akkua koneessa.
- Laturia ei saa altistaa vedelle tai kosteudelle. Varmista, ettei latauslaitteen läheisyyteen aseteta nestettä sisältäviä astioita.

1.5. YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun kone otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan käänny jätteenkeräyslaitoksen puoleen paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö– ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaittei-

den erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käyttöiän lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

2. TUOTTEEN KUVAUS

Tämä kone on puutarhanhoitoväline, tarkemmin sanottuna päältäajettava ruohonleikkuri jossa on etuleikkuri.
Kone on varustettu leikkuulaitteita käyttävillä moottoreilla sekä voimansiirtoyksiköllä, joka huolehtii koneen liikkeestä.
Kone on nivelletty. Tämä tarkoittaa, että runko on jaettu etu- ja takaosioon, joita voidaan ohjata suhteessa toisiinsa.
Nivelletyn ohjauksen ansiosta koneella voidaan ajaa puiden ja muiden esteiden ympäri niin, että kääntösäde on erittäin pieni.
Käyttäjä kykenee ohjaamaan konetta ja käyttämään pääohjauksia istumalla aina kuljettajan paikalla.
Koneeseen asennetut turvalaitteet mahdollistavat leikkuulaitteiden pysäytyksen.

Käyttötarkoitus ja väärinkäyttö
Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu ruohonleikkuuseen puutarhoissa ja nurmikkoalueilla.

Erityisten valmistajan suunnittelemien lisävarusteiden käyttö alkuperäisinä varustuksina tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työstön erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä oppaassa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa.

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille.
Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen koneella
- koneen käyttäminen kuormien vetämiseen tai työntämiseen, ilman, että varta vastaista vetoa varten suunniteltua lisävarustetta käytetään;
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen;
- koneen käyttäminen epävakaissa, liukkaissa, jäisissä, kivisissä, epätasaisissa maastoissa tai vesilätäköissä.

TÄRKEÄÄ *Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.*

TÄRKEÄÄ *Konetta saa käyttää vain yksi henkilö.*

TÄRKEÄÄ *Konetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.*

2.1. LAITTEEN OSAT (KUVA 1 JA 2)

1. Runko (kuva 1.A)
2. Pyörät (kuva 1.B)
3. Ohjauspyörä (kuva 1.C)
4. Istuin (kuva 1.D)
5. Konsoli (kuva 2.A)
6. Poljinohjaimet (kuva 2.B)
7. Etuvarusteiden nostovipu (kuva 1.E)
8. Akun kansi (kuva 1.F)
9. Akut (kuva 2.C)
10. Lisävarusteiden pikakiinniketuet (kuva 1.G)
11. Suuritehoiset liittimet 56 V (kuva 1.H)
12. Pienitehoiset liittimet 56 V (kuva 2.H)
13. Voimansiirron kytkentä-/irtikytkentävivut (kuva 1.P)
14. Voimansiirtomoottorit (kuva 1.L)
15. Hinauskoukku (kuva 1.M)
16. Latausliitin (kuva 1.N)
17. Ajovalo (kuva 1.O)

2.2. TURVAMERKINNÄT (KUVA 4)



VAROITUS
Kertoo vaarasta. Liittyy yleensä muihin merkintöihin, jotka kertovat tarkemmin, mistä vaarasta on kysymys. (Kuva 4.A)



VAROITUS
Lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä. (Kuva 4.A)



VAROITUS
Varo uloslentäviä esineitä. Pidä sivulliset kaukana. (Kuva 4.A)



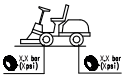
VAROITUS
Käytä aina kuulosuojaimia. (Kuva 4.A)



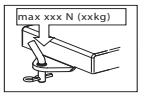
VAROITUS
Konetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. (Kuva 4.A)



VAROITUS
Alkuperäislisävarusteilla varustettua konetta saa ajosuunnasta riippumatta ajaa enintään 10 astetta kaltevalla alustalla. (Kuva 4.A)



Renkaiden paine. Etiketissä on renkaiden paineen optimaaliset arvot, katso lukua ”0 TEKNISET TIEDOT”. Renkaiden oikeaoppinen paine on ehdoton edellytys onnistuneen koneen käytön kannalta. (Kuva 4.A)



Suurin sallittu hinauskuorma (100 kg) (kuva 4.C).
Suurimman sallitun hinattavan massan ilmoitus.



Varoitus: litistymisvaara (kuva 4.D).
Tarra sijaitsee seuraavan läheisyydessä:
1. Ohjausnivelten liitoksen läheisyydessä;
2. Vetotangon läheisyydessä.

TÄRKEÄÄ *Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta konekohtaiselta huoltokeskukselta.*

3. ASENNUS

TÄRKEÄÄ *Purkutyö ja kokoaminen on suoritettava tasaisella ja tukevalla alustalla, jossa on riittävästi tilaa koneen ja pakkausten käsittelyyn, käyttäen sopivia työkaluja.*

3.1. PAKKAUKSEN PURKAMINEN

1. Avaa pakkaus varovasti, varmistaen, etteivät osat pääse katoamaan.
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota kone pois pakkauksesta noudattamalla seuraavia varotoimia:
   - nosta leikkuulaitteen kokonaisuus enimmäiskorkeuteen, jotta se ei vaurioidu kun kone lasketaan alas kuormalavalta;
   - vie takavoimansiirron vapautusvipu vapautettuun asentoon (luku 4).
   - laske kone kuormalavalta.

3.2. ISTUIMEN ASENTAMINEN

Istuimen asentaminen: ks. kuva 6.
Istuimen asennuksen yksityiskohtia varten katso täydellinen käyttöohje.
Palkeen asentaminen: ks. kuva 6.

3.3. KÄSINOJIEN ASENNUS

Käsinojat, niiden asennukseen tarvittavat osat ja ohjeet toimitetaan erillisessä pakkauksessa, joka sijaitsee koneen pakkauksessa.

3.4. ISTUIMEN JA KÄSINOJIEN KÄYTTÖ

Istuimen ja käsinojien oikea käyttö on esitetty kuvassa 5.A ja 5.B.

3.5. OHJAUSPYÖRÄN ASENTAMINEN

Ks. kuva 7.

3.6. HINAUSKOUKUN ASENTAMINEN

Ks. kuva 8.

3.7. PIKAKIINNIKETUKIEN ASENNUS

Pikakiinniketuet toimitetaan erillisessä pakkauksessa yhdessä asennusohjeiden kanssa. Ne sijaitsevat koneen pakkauksen sisällä.
Asenna pikakiinniketuet koneen etuakseleille.
Ks. kuva 9.

3.8. LISÄVARUSTEIDEN ASENNUS

Lisävarusteiden asennus selostetaan kunkin lisävarusteen mukana toimitetussa erillisessä oppaassa.

3.9. ETUOSAN LISÄVARUSTEEN ASENNUS

Katso lisävarusteen asennusohjeet (kuva 9).

HUOMAUTUS *Katso etuosan lisävarusteen käyttöohjetta.*

3.10. AKUN ASETTAMINEN JA IRROTTAMINEN KONEESTA

3.10.1. AKKUJEN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN

1. Avaa akkulokeron kansi (kuva 13)
2. Aseta akku akkulokeroon (kuva 14.A)
3. Kytke liitin koneeseen painamalla se pohjaan (kuva 14.B)
4. Sulje akkukansi saattaen sitä.

3.10.2. AKKUJEN OTTAMINEN POIS

1. Avaa akkulokeron kansi (kuva 13)
2. Kierrä liittimen lukitusrengasta vastapäivään (kuva 14.C)
3. Vedä liitin ulos (kuva 14.D)
4. Ota akku pois akkulokerosta (kuva 14.E).
5. Sulje akkukansi saattaen sitä.

4. HALLINTALAITTEET

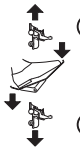
• Avainkytkin (kuva 3.A)
Avain mahdollistaa koneen käynnistyksen kytkemisen päälle ja pois päältä:

1. Avain kytketty. Virransyöttöpiiri on kytketty pois päältä ja kone sammuu. Mitään toimintoa ei voi kytkeä päälle.
2. Avain työnnettynä pohjaan. Kone on valmis käynnistystä varten.

TÄRKEÄÄ *Poista avain aina, kun konetta ei käytetä tai se jätetään ilman valvontaa.*

• Ajopoljin (kuva 2.B)

Paina poljinta eteenpäin, kone liikkuu eteenpäin.



(○) Kun polkimissa ei ole kuormitusta, kone on paikallaan.

(○) Painamalla poljinta taaksepäin kone peruuttaa.

Vähentämällä painetta polkimilla kone jarruttaa.

• Voimansiirron kytkentä-/vapautusvipu (kuva 1.P)



Voimansiirto kytketty: vipu ulos. Normaaliin käyttöön.



Voimansiirto vapautettu: vipu sisään. Konetta voidaan siirtää käsin.

TÄRKEÄÄ *Voimansiirron vipu ei koskaan saa olla keskiasennossa. Tämä aiheuttaa voimansiirron ylikuumenemisen ja vaurioittaa sitä.*

• Hätäpainike (kuva 2.E)

Hätäpainikkeella voidaan pysäyttää kone välittömästi hätätilanteessa.
Painikkeeseen kuuluu kaksi asentoa:



Aktivoitu



Deaktivoitu

TÄRKEÄÄ *Jos hätäpainike on kytketty päälle, konetta ei ole mahdollista käynnistää.*

• Ylimääräinen liitin USB-lisävarusteille (kuva 2.G)
Tämän liittimen kautta voidaan ladata USB-laitteita.

• Äänimerkit

1. Yksittäinen äänimerkki: leikkuu ei sallittu, koska leikkuulaite ei ole leikkuuasennossa.
2. Toistuva katkonainen äänimerkki: avain on paikallaan, mutta kuljettaja ei ole koneen kyydissä.
3. Kolminkertainen äänimerkki: leikkuulaitteiden aktivointi ei sallittu.

• Konsolin painikepaneeli (kuva 3)

Ohjaus	Kuvake	Kuvaus
		Start (3.B)
	○	Voimanotto (3.C)
		Leikkuukorkeuden säätöpainikkeet (3.D)
	△ ▽	Levyn nostaminen kuljetusasentoon (3.E).
	○	12V ON/OFF (3.F) lisävarustepakettia varten.
		Syöttönopeuden säätö (3.G).
	○	Painike cruise control (3.H)
	○	Ajovalo (3.I).
		”Bluetooth” -kuvake (3.L)
		Kierroslukumittarin kuvake (3.M).
		Leikkuulevyn nosto-/laskukuvake (3.N)
		Terien aktivointikuvake tai etuosan lisävaruste (3.O)
		Enimmäiskallistuskuvake saavutettu (3.P)
		Akun kuvake (3.Q)
		Hätäpainikkeen kuvake (3.R)
		Voimansiirto kytketty pois päältä kuvake (3.S).
		Varoituskuvake (3.T)

Ohjaus	Kuvake	Kuvaus
		Kuvake käyttäjä koneessa (3.U)
		Ylilämpötilakuvake (3.V)
		Akun latauskuvake (3.Z)

Litteä kytkentälaite (kuva. 9)



Näiden kiinnikkeiden ansiosta voidaan siirtyä sutjakkaasti ja nopeasti yhdestä lisävarusteesta toiseen.

• Bluetooth-toiminto

1. Lataa sovellus QR-koodin kautta, joka on esitetty kuvassa 16.
2. Noudata ohjeita.



Bluetooth-yhteys kytkeytyy automaattisesti päälle kun kone käynnistetään ja kun yhteys on saatu siitä vahvistetaan kuvakkeen (kuva 3. L) syttymisellä palamaan.

5. KONEEN KÄYTTÖ

5.1. ENNALTA TEHTÄVÄT TOIMENPITEET

• Akkujen tarkastus

Ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa sen hankinnan jälkeen, lataa akut kokonaan (kappale 6.1).

• Istuimen säätö

Ks. kuva 10.

• Ohjauspyörän säätö (kuva 11)

Löysää ohjauspylvään käsipyörä ja nosta/laske ohjauspyörä haluttuun asentoon. Tiukenna.

• Leikkuuvälineiden kokonaisuuden liitäntä

Leikkuuvälineiden kokonaisuus kytketään pistokkeisiin (kuva 1.G).

• Rengaspaine

Katso rengaspaineesta tietoja kohdasta ”0 TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO”.

1. Liitä paineilmapistooli, jossa on painemittari, renkaan venttiiliin.
2. Säädä paine renkaassa ilmoitettuun arvoon.

• Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

HUOMAUTUS *Tällä koneella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin. Ennen työskentelyn aloittamista on laite valmisteltava etukäteen sen perusteella miten aiotaan leikata.*

5.2. TURVATARKASTUKSET

• Yleiset turvatarkastukset

Kohde	Tulos
Akut	Ei vikoja kotelossa eikä kannessa.
Painikepaneelin ohjaukset	Ehjät. Ei vahinkoa.
Takatyhjennyksen suojus	Ehjät. Ei vahinkoa. Asennettu oikein.
Sähköjohdot	Eristys on ehjä. Ei mekaanista vahinkoa.
Aja koneella eteen-/taaksepäin ja vapauta ajopoljin	Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.
Turvalaitteet	Toimivat seuraavassa kappaleessa kuvatulla tavalla.

• Turvalaitteiden tarkastukset

Tila	Koneen käyttäjä on istuimella. Ajopoljin vapaassa asennossa (pojin vapautettu). Hätäpainike kytketty pois.
Toimenpide	Aseta turva-avain pohjaan.
Tulos	Kone on valmis käynnistystä varten.

Tila	Kone päällä tai liikkuu.
Toimenpide	Nouse pois istuimelta.
Tulos	Kaikki käytöt kytkeytyvät pois. Kuvake kuva 3.T vilkkuu ja kuvake kuva 3.U syttyy. 

Tila	Koneen käyttäjä on istuimella. Ajopoljin asennossa ajo eteen- tai taaksepäin.
Toimenpide	Yritä käynnistää kone.
Tulos	Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. S jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat. 

Tila	Hätäpainike kytketty päälle.
Toimenpide	Yritä käynnistää kone.
Tulos	Kone käynnisty. Kuvake kuva 3.T vilkkuu ja kuvake kuva 3.R syttyy. Veto ja leikkuulaitteet eivät toimi. 

Tila	Leikkuuvälineet kytketty päälle.
Toimenpide	Nosta leikkuukansi ylös (kansi kuljetusasennossa).
Tulos	Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois päältä.

Tila	Leikkuuvälineet kytketty päälle.
Toimenpide	Peruutusvaihde kytketään ilman, että peruutusleikkuun hyväksyntäpainiketta painetaan kerran.
Tulos	Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois päältä.

Tila	Kone päällä ja liikkuu.
Toimenpide	Vapauta ajopoljin.
Tulos	Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.

Tila	Kone päällä ja liikkuu.
Toimenpide	Suorita koeajo.
Tulos	Koneessa ei saa esiintyä epänormaalia tärinää eikä poikkeavia ääniä. Ohjauksen, hallintalaitteiden ja polkimien on toimittava moitteettomasti.

⚠ **Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä konetta! Toimita kone huoltokeskukseen konekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

5.3. KÄYTTÖ KALTEVALLA MAAPERÄLLÄ

TÄRKEÄÄ *Konetta saa ajosuunnasta riippumatta ajaa enintään 10 astetta kallellaan olevalla alustalla.*

TÄRKEÄÄ *Hidasta rinteissä ja tiukoissa kaarteissa, jotta kone ei kaadu etkä menetä koneen hallintaa.*

Noudata taulukossa ”Tekniset tiedot” ja kuva 4.A annettuja raja-arvoja kulkusuunnasta riippumatta.

5.4. KÄYNNISTYS JA TYÖ

• Käynnistys

1. Tarkista, että voimansiirto on kytketty (luku 4).
2. Istu kuljettajan paikalle.
3. Aseta avain pohjaan (kuva 3.A).
4. Odota, että koneen sähkötarkastus suoritetaan, jonka aikana painikepaneelin kuvakkeet syttyvät palamaan.
5. Paina käynnistyspainiketta (kuva 3.B)
6. Odota, kunnes "Start"-kuvake palaa tasaisesti sinisenä (kuva 3.B).

• Työn aloittaminen

1. Käytä poljinta (kuva 2.B) saadaksesi koneen liikkumaan.
2. Mene työalueelle.
3. Paina tarvittaessa painiketta (kuva 3.C), jos haluat käyttää etuosan lisävarustetta.
4. Aloita työskentely.

5.5. PYSÄYTYS

Koneen pysäyttämiseksi:

1. Vapauta ajopoljin koneen pysäyttämiseksi.
2. Sammuta kone ottamalla avain pois (kuva 3.A).

TÄRKEÄÄ *Akkujen tyhjenemisen estämiseksi, älä jätä avainta kytketyksi kun konetta ei käytetä.*

5.6. KÄYTÖN JÄLKEEN

- Anna moottorin jäähtyä ennen sen asettamista sisätiloihin.
- Suorita puhdistus (kappale 6.2).
- Sijoita kone virtapistokkeen läheisyyteen ja lataa akut (kappale 6.1), siten, että täydellinen tehokkuus saadaan seuraavan käytön yhteydessä.

Joka kerta kun laitteen luota tai ohjauspaikalta poistutaan tai kun kone paikoitetaan:

1. Pysäytä kone.
2. Vie leikkuuvälinekokonaisuus minimikorkeudelle.
3. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
4. Aseta virta-avain paikalleen (kuva 3.A).

6. HUOLTO

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 1. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja:

Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Kytke irti leikkuuväline.
- Pysäytä kone.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Ota virta-avain pois.
- Käytä sopivaa vaatetusta, työkäsineitä ja suojalaseja.

TÄRKEÄÄ *Älä koskaan jätä avainta paikalleen tai lasten tai luvattomien henkilöiden ulottuville.*

6.1. AKKU

TÄRKEÄÄ *Lataus on suoritettava yksinomaan akkulaturia käyttämällä (kuva 12). Muun tyyppisten latausjärjestelmien käyttö voi aiheuttaa akun vahingoittumisen ja tehdä siitä korjauskelvottoman.*

6.1.1. KONEESEEN ASENNETTUJEN AKKUJEN LATAUS

⚠ **Yksittäistä akkua ei voi ladata koneessa.**

Akkujen lataamiseksi koneessa:

1. Siirrä kone sähköpistorasian lähelle ja poista avain (kuva 3.A);
2. Jätä akkulokeron kansi suljettuna (kuva 13);
3. Nosta latauspistokkeen korkkia (kuva 1.N);
4. Liitä varusteena annettu akkulaturi (kuva 12) asianmukaisella vastaavan liittimen kiinnitys-bajonetilla (kuva 12.A);

5. Kytke laturi verkkovirtaan asettamalla pistoke paikalleen (kuva 12.B);
6. Palava kuvake "AKKU" (kuva 3.Z) vilkkuu sinisenä, konetta ladataan;
7. Jätä ruohonleikkuri lataukseen, kunnes akku on ladattu täyteen;
8. Latauksen aikana akun merkkivalot (kuva 3.Z) vilkkuvat asteittain. Kun kukin latauskynnys saavutetaan, vastaava led-valo jää palamaan kiinteänä kun taas muut jatkavat vilkuntaan;
9. Täyteen ladattuina kaikki led-valot palavat pysyvästi;
10. Irrota laturi latauspistorasiasta;
11. Kierrä liittimen lukitusrengasta vastapäivään (kuva 12.C);
12. Vedä liitin ulos (kuva 12.D).

6.1.2. AKKUJEN LATAAMINEN KONEEN ULKOPUOLELLA TURVALLISTEN OLOSUHTEIDEN VALLITESSA

TÄRKEÄÄ *Akun voi ladata erikseen samalla laturilla, jota käytetään koneen lataamiseen:*

1. Avaa akkulokeron kansi (kuva 13);
2. Ota akku pois paikoiltaan (kuva 14.E);
3. Sulje akkukansi saattaen sitä (kuva 13)
4. Aseta akku kuivaan, turvalliseen ja vakaaseen paikkaan;
5. Poista liittimen kuminen suojatulppa;
6. Kytke laturi verkkovirtaan asettamalla pistoke paikalleen (kuva 12.B);
7. Liitä toimitukseen kuuluva laturi akun latausliitäntään käyttäen liittimen bajonettikiinnitystä. Katso akun käyttöopas.

TÄRKEÄÄ *Latauksen aikana kaikki koneen toiminnot on kytketty pois, myös asettamalla avain pohjaan.*

6.2. PUHDISTUS

• Yleisiä ohjeita

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta akkuja ja sähköosia.
- Poista ruohon jäänteet ja kura rungon sisäpuolelta.
- Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.
- Älä käytä voimakkaita nesteitä rungon puhdistamisessa.
- Vähentääksesi tulipalon riskiä pidä kone vapaana ruohonjäänteistä, lehdistä tai liiallisesta rasvasta.
- Nosta konepeltiä ja puhdista mahdolliset lika- tai ruohojäämät paineilmalla, jotka kerääntyvät akun päälle.

⚠ **Älä koskaan käytä nesteitä voimansiirron, akkujen tai elektronisten osien puhdistukseen (kuva 15). Puhdista ne puhaltamalla paineilmaa.**

6.3. LEIKKUUVÄLINEEN HUOLTO

⚠ **Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin virta-avain on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt. Varo ettei leikkuuväline pääse liikkumaan vaikka avain olisikin irrotettu (akkumalleille).**

⚠ **Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.**

⚠ **Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.**

TÄRKEÄÄ *Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.*

7. KULJETUS, VARASTOINTI JA HÄVITYS

7.1. KULJETUS

Kun konetta liikutetaan:

1. varmista, että kone on vakaassa asennossa
2. kytke irti leikkuuväline;
3. vie leikkuulaitteiden kokonaisuus kuljetusasentoon;
4. sammuta kone ja ota virta-avain pois
5. kytke voimansiirto pois päältä (luku 4).

Kun konetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:

- käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä ramppeja
- lastaa kone moottori sammutettuna, virta-avain irrotettuna, ilman kuljettajaa, työntämällä ja käyttämällä toimenpiteissä riittävä määrä henkilöitä;
- laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus;
- asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa;
- kytke voimansiirto päälle (luku 4);
- lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta se kaatumista ja näin ollen mahdollista vahingoittumista voitaisiin estää.

7.2. VARASTOINTI

Kun konetta varastoidaan, ota virta-avain pois:
Varastoi kone:

- leikkuuvälineiden kokonaisuus alas laskettuna;
- kuivaan ympäristöön;
- sääolosuhteilta suojaan;
- mahdollisesti pressulla peitettynä;
- paikkaan, johon lapset eivät pääse;
- varmistaen, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

Kun konetta on varastoitava yli 30 vuorokautta:

- anna koneen jäähtyä.
- irrota akut ja säilytä niitä viileässä ja kuivassa paikassa.
- puhdista kone perusteellisesti.

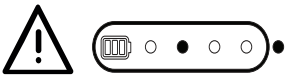
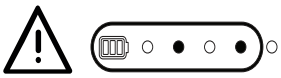
- tarkista, ettei koneessa esiinny vahinkoja. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

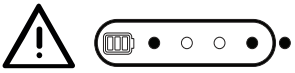
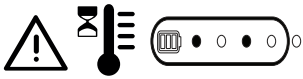
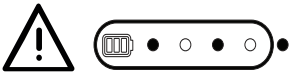
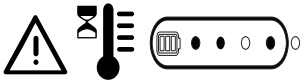
Kun kone otetaan käyttöön:
- valmistele kone luvussa 5 ”Koneen käyttö” annettujen ohjeiden mukaisesti.

HUOMAUTUS *Akku on ladattava täyteen vähintään kerran kuukaudessa ja aina ennen toiminnan aloittamista.*

HUOMAUTUS *Varastoi kone niin, ettei se aiheuta vaaratilanteita sen osuessa vaikka vahingossa henkilöihin, lapsiin tai eläimiin.*

8. VIKOJEN PAIKANNUS

Toimintahäiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Kone ei käynnisty.	Tyhjä akku.	Lataa akku (kappale 6.1).
Epätasainen leikkaustulos	Leikkuulaitteet eivät ole tarpeeksi teräviä.	Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
	Etenemisnopeus on korkea leikattavan ruohon korkeuteen nähden.	Vähennä etenemisnopeutta ja/tai lisää leikkuukorkeutta.
	Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Odota, että ruoho on kuivaa. Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Epätavallinen tärinä käytön aikana.	Leikkuulaitteet ovat epätasapainossa. Leikkuulaitteet ovat löystyneet. Löystyneet osat. Mahdolliset vauriot	Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen tarkistuksia, vaihtoja tai korjauksia varten.
Kuvake kuva 3.T jää päälle ja akun led-valot 2 ja 5 vilkkuvat. 	Akun ylivirta seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Rinne liian jyrkkä.	Vähennä etenemisnopeutta ja tarkista maan kaltevuus jossa työskennellään.
Kuvake kuva 3.V vilkkuu. Kaikki muut painikepaneelilla (kuvakkeet/ led-valot) olevat merkkivalot jäävät päälle ja ovat näkyvillä. 	Aku ylilämmön, vetomoottorin ja/tai leikkuulaitteiden moottorit esihälytyksessä seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. V jäävät päälle ja akun led-valot 2 ja 4 vilkkuvat. 	Akun ylilämpötila/alilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia jonka jälkeen suorita sen uudelleenkäynnistys.
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset.	Työskentele ympäristössä, jonka lämpötila soveltuu koneen käyttöolosuhteisiin.

Toimintahäiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Kuvake kuva 3.T jää päälle ja akun led-valot 1, 4 ja 5 vilkkuvat. 	Ylivirta leikkuulaitteissa seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän.	Poista tukkeumat.
	Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. V jäävät päälle ja akun led-valot 1 ja 3 vilkkuvat. 	Leikkuuvälineiden moottoreiden ylilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia jonka jälkeen suorita sen uudelleenkäynnistys.
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
Kuvake kuva 3.T jää päälle ja akun led-valot 1, 3 ja 5 vilkkuvat. 	Leikkuuvälineiden moottoreiden seisahtuminen seuraavista syistä:	
	Työskentelyolosuhteet liian raskaat.	Vähennä etenemisnopeutta.
		Lisää leikkuukorkeutta.
	Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän.	Poista tukkeumat.
	Leikkuulaiteyksikkö on täynnä ruohoa.	Puhdista leikkuulaiteyksikkö.
Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. V jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2 ja 4 vilkkuvat. 	Vetomoottorin ylilämpötila seuraavista syistä:	Sammuta kone ja odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin käynnistysmenettely suoritetaan uudelleen.
	Vetomoottori kuormitettu.	Vähennä etenemisnopeutta.
	Rinne liian jyrkkä.	Vähennä nopeutta ja tarkista maan kaltevuus jossa työskennellään.
	Pyörissä liikaa savea.	Tarkista, että pyörät on lukittu ja puhdista ne tarvittaessa.
Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. S jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat. 	Kone on käynnistetty ajopoljin painettuna (ei vapaalla).	Sammuta kone ja toista käynnistysmenetelmä vasta sitten kun ajopoljin on vapaalla (poljin vapautettu).
Kuvakkeet kuva 3.T ja kuva 3. S jäävät päälle ja akun led-valot 1, 2, 3 ja 5 vilkkuvat. 	Voimansiirron kytkentä päälle/pois on asennossa voimansiirto pois.	Tarkista voimansiirron vipu päällä/pois ja vie se mahdollisesti takaisin voimansiirto päällä asentoon.
		Jos ongelma jatkuu, käänny huoltokeskuksen puoleen.

Toimintahäiriö	Syy	Korjaustoimenpide
Akun led-valot kuva 3.Z syttyvät ja sammuvat peräkkäin, vasemmalta oikealle ja päinvastoin.	Yhteysvirhe koneessa olevien elektronisten moduulien välillä.	Sammuta kone ja toista käynnistysmenetelmä.
		Jos ongelma jatkuu, käänny huoltokeskuksen puoleen.

HUOMAUTUS *Jos viat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.*

HUOMAUTUS *Muita toimintahäiriöitä varten, joita ei ole annettu taulukossa, ota välittömästi yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.*

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale

Avant d'utiliser la machine, lire le manuel dans son intégralité.
Le manuel d'utilisation complet de la machine est disponible :
▷ **sur le site web stiga.com**
▷ **en flashant le QR code**



ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE.
Conserver pour toute consultation future.

REMARQUE *Ce document a pour objectif de fournir un guide simple, en format papier, pour l'utilisation et l'entretien de la machine dans des conditions de sécurité.*
Pour plus d'informations détaillées, télécharger les manuels d'instructions complets au format numérique.

1. NORMES DE SÉCURITÉ

1.1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec la machine électrique.** *Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « machine » ou « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le réseau électrique (avec câble) ou à l'outil électrique alimenté par batterie (sans câble).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** *Un espace encombré ou mal éclairé favorise les accidents.*
b) **Ne pas utiliser les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
c) **Garder les enfants et les personnes présentes à l'écart lors de l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **La fiche du câble du chargeur doit être compatible avec la prise électrique. Ne jamais modifier la fiche sous aucune forme. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec un câble de chargeur équipé d'une prise avec mise à la terre.** *Des fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de choc électrique.*
b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si le corps est en contact avec la masse ou la terre.*
c) **Ne pas exposer l'outil électrique à la pluie ou à des environnements humides.** *L'eau pénétrant dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
d) **Ne pas utiliser le câble de façon impropre. Ne pas utiliser le câble pour transporter l'outil électrique, le tirer ou le débrancher de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords saillants ou des pièces en mouvement.** *Un câble endommagé ou coincé augmente le risque de choc électrique.*
e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser un câble de rallonge adapté à un usage extérieur.** *L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser une prise de courant protégée par un interrupteur différentiel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Il faut rester vigilant, vérifier ce qui est fait et faire preuve de bon sens lorsqu'un appareil électrique est utilisé. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsqu'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer de graves blessures.*
b) **Utiliser des équipements de protection individuelle (EPI). Toujours porter des lunettes de protection.** *L'utilisation d' équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures antidérapantes, les casques de protection ou les protecteurs auditifs réduit les lésions personnelles.*
c) **Éviter les démarrages involontaires. Vérifier que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher la fiche, de saisir ou de transporter l''outil électrique.** *Transporter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur*

ou le brancher avec l'interrupteur en position « ON » favorise les accidents.

d) **Retirer les clés ou les outils de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** *Une clé ou un outil restant en contact avec une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer de graves blessures*

e) **Ne pas se pencher. Maintenir toujours l'appui et l'équilibre adéquats.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.*

f) **S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs doivent être connectés à des systèmes d'aspiration ou de collecte de poussières, s'assurer qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Ne jamais laisser la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils électriques mener à la complaisance et à ignorer les principes de sécurité de l'outil électrique.** *Un moment de négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et protection de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'application spécifique.** *L'outil électrique adapté accomplira le travail de manière plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) **Ne pas utiliser l'appareil électrique si l'interrupteur est incapable de le démarrer ou de l'arrêter.** *Un outil électrique qui ne peut pas être actionné avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer toute réglage, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Ranger l'outil électrique inutilisé hors de portée des enfants et ne pas permettre son utilisation par des personnes qui ne sont pas familières avec l'outil et ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques et de ses accessoires. Vérifier que les pièces mobiles sont alignées et libres de tout mouvement, qu'il n'y a pas de pièces cassées, ainsi que toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant toute utilisation.** *De nombreux accidents sont causés par un entretien insuffisant.*

f) **Garder les organes de coupe affûtés et propres.** *Un entretien approprié des organes de coupe, avec des lames bien affûtées, réduit les risques de blocage et facilite leur contrôle.*

g) **Utiliser l'appareil électrique et les accessoires correspondants en respectant les instructions fournies, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à exécuter.** *L'utilisation d' un outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut provoquer des situations de danger.*

h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de traces d'huile ou de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manier et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situations imprévues.*

5) Utilisation et entretien de l'outil à batterie

a) **Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de pack de batteries peut présenter un risque d'incendie, de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de la batterie s'il est utilisé avec un autre pack de batteries*.

b) **Utiliser uniquement les batteries spécifiées pour l'outil électrique utilisé.** *L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner des risques de blessures et d'incendie.*

c) **Lorsque le pack de batteries n'est pas utilisé, il doit être conservé à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un court-**circuit des contacts. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou des incendies.*

d) **Une batterie en mauvaises conditions peut provoquer la fuite du liquide. Éviter le contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter un médecin.** *Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil électrique endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer le pack de batteries ou l'outil électrique à la chaleur excessive ou au feu.** *L'exposition au feu ou à une température*

supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne pas recharger la batterie ou l'outil électrique en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou une charge effectuée à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Assistance

a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Cela permet de maintenir la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne pas effectuer d'opérations de réparation sur la batterie.** *Les réparations doivent être effectuées par le fabricant ou un centre de service agréé.*

1.2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MACHINES DE COUPE FRONTALE AVEC OPÉRATEUR ASSIS

1.2.1. FORMATION

Il est strictement interdit d'utiliser la machine sans l'accessoire frontal monté.

Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement la machine. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des incendies et/ou de graves lésions.

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Ne jamais utiliser la machine si l'utilisateur est fatigué, mal en point, sous l'effet de médicaments, drogues, alcool ou toute substance affectant ses réflexes et son attention.
- Se rappeler que l'opérateur est responsable des accidents et des dommages qui peuvent survenir à d'autres personnes ou à leurs biens. Il appartient à l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain sur lequel il doit travailler, ainsi que de prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir sa sécurité et celle des autres, en particulier sur les pentes, les terrains accidentés, glissants ou instables.
- En cas de cession ou de prêt de la machine à une autre personne, veiller à ce que l'utilisateur prenne connaissance des instructions d'utilisation contenues dans ce manuel.

1.2.2. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Équipements de protection individuelle (EPI)

- Porter des vêtements adaptés, des chaussures de travail résistantes avec semelle antiglisse et pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des chaussures ouvertes. Porter des protections auditives.
- Porter des gants de travail dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements flottants, ou munis de lacets ou de cravates et de toute façon tout accessoire pendant ou long susceptible de s'accrocher dans la machine ou dans des objets et des matériaux présents sur le lieu de travail.
- Serrer adéquatement les cheveux longs.

Zone de travail / Machine

- Inspecter soigneusement toute la zone de travail et enlever tout ce qui pourrait être projeté par la machine ou endommager l'organe de coupe/les organes rotatifs (pierres, branches, fils métalliques, os, etc.).

1.2.3. PENDANT L'UTILISATION :

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les contacts électriques ou les frottements mécaniques peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des environnements humides. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de choc électrique.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec risque d'orages, spécialement de foudres.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.
- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus. La machine peut se renverser si une roue franchit un bord ou si le bord cède.
- Travailler dans le sens transversal de la pente et jamais dans le sens montée/descente, en faisant particulièrement attention lors des changements de direction. S'assurer de sa porpre position et vérifier que les roues ne rencontrent aucun obstacle (cailloux, branches, racines, etc.) pouvant provoquer un glissement latéral ou une perte de contrôle de la machine.
- La machine ne doit en aucun cas être utilisée sur des pentes supérieures à 10°, indépendamment du sens de marche.
- Arrêter l'organe de coupe lors du passage sur des surfaces non herbeuses.
- Toujours garder les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, aussi bien lors du démarrage que pendant l'utilisation de la machine.
- Toujours rester à distance de l'ouverture d'éjection.
- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont

endommagées, manquantes ou mal positionnées (protection arrière de décharge).
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/microinterrupteurs présents.
- Faire attention sur les terrains en pente qui requièrent une attention particulière pour éviter de basculer ou de perdre le contrôle de la machine. Les causes principales de la perte du contrôle sont :
  - Manque d'adhérence des roues ;
  - Vitesse excessive ;
  - Changements de direction brusques ;
  - Freinage inadéquat ;
  - Machine inadaptée à l'utilisation ;
  - Manque de connaissance des effets pouvant dériver des conditions du terrain ;
  - Utilisation de la machine comme véhicule de remorquage.

- Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.
- Désengager l'organe de coupe et retirer la clé, en vérifiant que toutes les parties mobiles se sont complètement arrêtées :
  - Lors du transport de la machine ;
  - Toutes les fois que la machine doit être laissée sans surveillance ;
  - Avant d'éliminer les causes de blocage ou de déboucher la goulotte d'éjection ;
  - Avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la machine ;
  - Après avoir heurté un objet étranger. Vérifier les éventuels dommages sur la machine et effectuer les réparations nécessaires avant de l'utiliser à nouveau ;
  - Si la machine commence à vibrer anormalement : vérifier qu'elle n'est pas endommagée ; vérifier que les pièces ne sont pas desserrées et les resserrer ; faire contrôler, remplacer ou réparer la machine par un Centre Spécialisé.
- Attention : l'élément de coupe continue de tourner pendant quelques secondes, même après son désengagement ou l'arrêt de la machine.
- Faire attention à l'ensemble des organes de coupe avec plus d'un organe de coupe car un organe de coupe en rotation peut déterminer la rotation des autres.
- Garder les mains et les pieds éloignés du joint articulé de la direction et du support du siège. Risque de lésions par écrasement.

⚠ **En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter immédiatement la machine et l'éloigner pour éviter tout dommage supplémentaire ; en cas d'accident avec blessures personnelles ou de tierces personnes, activer immédiatement les procédures de premiers secours appropriées à la situation et contacter une structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels détritus qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.**

1.3. ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.

⚠ **Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il est donc nécessaire de prendre des mesures préventives pour éviter d'éventuels dommages dus au bruit élevé et aux vibrations ; assurer l'entretien de la machine, porter des protections auditives et faire des pauses pendant le travail.**

- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser de récipients contenant des déchets à l'intérieur d'un local.

1.4. BATTERIE / CHARGEUR DE BATTERIE

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement les batteries spécifiquement prévues pour la machine en question. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîne des risques d'incendie.
- Garder les batteries inutilisées à l'écart des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant le rechargement, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.

- Lors du transport des accumulateurs, veiller à ce que les contacts ne soient pas en contact les uns avec les autres et ne pas utiliser de conteneurs métalliques pour le transport.
- Brancher le chargeur de batterie uniquement à des prises fournissant la tension et la fréquence de réseau indiquées sur la plaquette d'identification.
- La fiche du câble du chargeur doit être compatible avec la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec le câble du chargeur de batterie mis à la terre. Les fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de choc électrique.
- Afin d'éviter les interruptions de distribution du courant électrique durant le chargement :
  - vérifier que la capacité totale de l'installation électrique est adéquate ;
  - brancher la machine sur une prise électrique disposant d'un ampérage suffisant ;
  - éviter l'utilisation simultanée d'autres appareils électriques à forte intensité sur le même réseau.
- Conserver le câble du chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- Ne pas charger la batterie individuelle insérée dans la machine.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. Veiller à ne pas placer de récipients contenant des liquides à proximité du chargeur.

1.5. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Respecter scrupuleusement les réglementations locales pour l'élimination des emballages, pièces usées ou tout autre élément ayant un fort impact environnemental ; ces déchets ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être triés et déposés dans des centres de collecte appropriés, qui assureront le recyclage des matériaux.
- Respecter scrupuleusement les réglementations locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la déposer dans un centre de collecte conformément aux réglementations locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les ordures ménagères. Selon la Directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou au sol, des substances nocives peuvent atteindre la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à la santé et au bien-être des personnes. Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter l'Autorité compétente en matière d'élimination des déchets ménagers ou son Revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande en matières premières.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette machine est un équipement pour le jardinage, et précisément une tondeuse auto-portée avec conducteur à bord assis et coupe frontale.
La machine est équipée de moteurs qui actionnent les orgnaes de coupe, ainsi que d'un groupe de transmission qui assure le mouvement de la machine.
La machine est articulée. Ce qui signifie que le châssis est divisé en deux sections : une avant et une arrière qui peuvent être braquées une avec l'autre.
La direction articulée permet à la machine de contourner les arbres et les autres obstacles avec un rayon de braquage extrêmement réduit.
L'opérateur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en restant toujours assis au poste de conduite.
Les dispositifs de sécurité intégrés à la machine prévoient l'arrêt automatique des orgnaes de coupe.

Utilisation prévue et utilisation inappropriée
Cette machine est conçue et fabriquée pour couper l'herbe dans les jardins et les zones herbeuses.

L'utilisation d'équipements particuliers, prévus par le fabricant comme l'équipement original ou vendu séparément, permet d'effectuer la tonte en fonction des différents modes opératoires, illustrés par ce manuel ou dans le mode d'emploi qui accompagne les équipements.

Toute autre utilisation peut s'avérer dangereuse et causer des dommages aux personnes et/ou aux choses.
Les comportements suivants sont considérés comme des usages incorrects (liste non exhaustive) :
- transporter des personnes, des enfants ou des animaux sur la tondeuse ;
- utiliser la tondeuse pour tracter ou pousser des objets sans l'accessoire de traction approprié ;
- mettre en marche l'orgnae de coupe sur des surfaces non herbeuses ;
- utiliser la tondeuse pour collecter de feuilles ou de

débris ;
- utiliser la machine sur des terrains instables, glissants, verglacés, caillouteux ou accidentés, ainsi que sur des flaques d'eau ou des marécages.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.*

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

IMPORTANT *La machine n'est pas homologuée pour circuler sur la voie publique. Son utilisation (au regard du Code de la route) doit se faire exclusivement dans des zones privées fermées à la circulation.*

2.1. COMPOSANTS DE LA MACHINE (FIG. 1 ET 2)

1. Châssis (Fig. 1.A)
2. Roues (Fig. 1.B)
3. Volant (Fig. 1.C)
4. Siège (Fig. 1.D)
5. Console (Fig. 2.A)
6. Commandes à pédale (Fig. 2.B)
7. Levier de levage des accessoires frontaux (Fig. 1.E)
8. Capot de la batterie (Fig. 1.F)
9. Batteries (Fig. 2.C)
10. Supports à fixation rapide pour accessoires (Fig. 1.G)
11. Connecteurs haute puissance 56 V (Fig. 1.H)
12. Connecteurs basse puissance 56 V (Fig. 2.H)
13. Leviers d'engagement/désengagement de la transmission (Fig. 1.P)
14. Moteurs de transmission (Fig. 1.L)
15. Crochet de traction (Fig. 1.M)
16. Connecteur de charge (Fig. 1.N)
17. Phare (Fig. 1.O)

2.2. SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (FIG. 4)



ATTENTION
Signale un danger. Il est généralement associé à d'autres signaux qui indiquent la particularité du danger spécifique. (Fig. 4.A)



ATTENTION
Avant d'utiliser la machine, lire attentivement le Manuel d'utilisation. (Fig. 4.A)



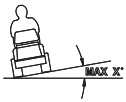
ATTENTION
Prêter attention à l'éventuelle présence d'objets éparpillés. Prêter attention à l'éventuelle présence de personnes sur place. (Fig. 4.A)



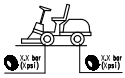
ATTENTION
Toujours porter un casque anti-bruit. (Fig. 4.A)



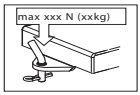
ATTENTION
La machine n'est pas homologuée pour circuler sur la voie publique. (Fig. 4.A)



ATTENTION
Cette machine, équipée d'accessoires d'origine, ne peut en aucun cas être utilisée sur des pentes supérieures à 10°, dans n'importe quelle direction. (Fig. 4.A)



Pression des pneus. L'étiquette indique les valeurs optimales de la pression des pneus - voir chap. « 0 TABLEAU DONNÉES TECHNIQUES ». La pression correcte des pneus est une condition essentielle pour obtenir de bons résultats lors de l'utilisation de la machine. (Fig. 4.A)



Charge maximale de traction autorisée (100 kg) (Fig. 4.C).
Indication du poids maximal remorquable.



Attention : risque d'écrasement (Fig. 4.D). L'étiquette est située près de :
1. L'articulation de la direction ;
2. Près de la barre de traction.

IMPORTANT *Les étiquettes adhésives endommagées ou illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.*

3. MONTAGE

IMPORTANT *Le déballage et le montage doivent être réalisés sur une surface plane et stable, avec un espace suffisant pour manœuvrer la machine et les emballages, en utilisant les outils appropriés.*

3.1. DÉBALLAGE

1. Ouvrir l'emballage avec précaution, en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation inclue dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.
3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de l'emballage en adoptant les précautions suivantes :
   - élever l'ensemble du dispositif de coupe à la hauteur maximale pour éviter de l'endommager lors de la descente de la machine de la palette de base ;
   - placer la levier de désengagement de la transmission arrière en position désengagée (chapitre 4) ;

- faire descendre la machine de la palette de base.

3.2. MONTAGE DU SIÈGE
Assemblage du siège : voir Fig. 6.
Pour les détails de l'assemblage du siège : voir le manuel complet.
Assemblage du soufflet : voir Fig. 6.

3.3. MONTAGE DES ACCOUDOIRS
Les accoudoirs, les composants et les instructions nécessaires à leur installation sont fournis dans un emballage séparé situé dans l'emballage principal de la machine.

3.4. UTILISATION DU SIÈGE ET DES ACCOUDOIRS
Pour une utilisation correcte du siège et des accoudoirs, voir Fig. 5.A et 5.B.

3.5. MONTAGE DU VOLANT
Voir Fig. 7.

3.6. MONTAGE DE LA BARRE DE TRACTION
Voir Fig. 8.

3.7. MONTAGE DES SUPPORTS À FIXATION RAPIDE
Les supports à fixation rapide et les instructions pour leur installation sont inclus dans un emballage séparé, placé dans l'emballage principal de la machine.
Installer les supports à fixation rapide sur les demi-essieux avant de la machine.
Voir Fig. 9.

3.8. MONTAGE DES ACCESSOIRES
Consulter le guide de montage séparé fourni avec chaque accessoire.

3.9. MONTAGE DE ACCESSOIRE AVANT
Consultez les instructions d'installation des accessoires (fig.9).

REMARQUE *Consultez le manuel de accessoire avant.*

3.10.INSTALLATION ET RETRAIT DES BATTERIES DE LA MACHINE

3.10.1. INSTALLATION DES BATTERIES
1. Ouvrir le capot de la batterie (Fig. 13) ;
2. Insérer la batterie dans le logement (Fig. 14.A) ;
3. Brancher le connecteur sur la machine en exerçant une pression suffisante (Fig. 14.B) ;
4. Fermer le capot de la batterie en l'accompagnant.

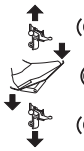
3.10.2. RETRAIT DES BATTERIES
1. Ouvrir le capot de la batterie (Fig. 13) ;
2. Tourner la bague du connecteur dans le sens anti-horaire (Fig. 14.C) ;
3. Sortir le connecteur (Fig. 14.D) ;
4. Sortir la batterie de son emplacement (Fig. 14.E).
5. Fermer le capot de la batterie en l'accompagnant.

4. COMMANDES DE CONTRÔLE

• Interrupteur à clé (Fig. 3.A)
La clé active/désactive l'allumage de la machine :
1. Clé retirée. Le circuit d'alimentation est désactivé et la machine s'éteint. Aucune fonction n'est activable.
2. Clé insérée entièrement. La machine est prête pour le démarrage.

IMPORTANT *Retirer la clé à chaque fois que la machine est laissée inutilisée ou sans surveillance.*

• Pédales de traction (Fig. 2.B)



En appuyant sur la pédale avant, la machine se déplace en avant.

Lorsque les pédales ne sont pas sollicitées, la machine reste à l'arrêt.

En appuyant sur la pédale arrière, la machine recule.

En relâchant la pression sur les pédales, la machine ralentit et s'arrête.

• Levier d'engagement/désengagement de la transmission (Fig. 1.P)



Transmission activée : levier en position externe. Pour une utilisation standard.

Transmission désengagée : levier en position interne. La machine peut être déplacée manuellement.

IMPORTANT *Le levier de transmission ne doit jamais être en position intermédiaire. Cette condition peut surchauffer et endommager la transmission.*

• Bouton d'arrêt d'urgence (Fig. 2.E)

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter immédiatement la machine en cas d'urgence.
Le bouton comporte deux positions :



Activé



Désactivé

IMPORTANT *Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé, il est impossible de démarrer la machine.*

• Prise auxiliaire pour accessoires USB (Fig. 2.G)
Cette prise permet de charger les dispositifs USB.

• Dispositifs de signalisation acoustique
1. Signal sonore unique : consentement de coupe non accordé car le plateau n'est pas en position de coupe.
2. Signal intermittent répété : la clé est insérée, mais l'opérateur n'est pas à bord.

3. Signal sonore triple : consentement de l'activation des organes de coupe non accordé.

• Panneau de commande de la console (Fig. 3)

Commande	Icône	Description
		Démarrage (3.B)
		Prise de puissance (3.C)
		Boutons de réglage de la hauteur de coupe (3.D)
		Élévation du plateau en position de transport (3.E)
		12V ON/OFF (3.F) pour le kit optionnel.
		Réglage de la vitesse de déplacement (3.G)
		Bouton cruise control (3.H)
		Phare (3.I).
		Icône « Bluetooth » (3.L)
		Icône du compte-tours (3.M).
		Icône de montée/descente du plateau de coupe (3.N).
		Icône d'activation des lames ou accessoire frontal (3.O).
		Icône d'inclinaison maximale atteinte (3.P)
		Icône de la batterie (3.Q).
		Icône du bouton d'arrêt d'urgence (3.R)
		Icône de transmission désengagée (3.S).

Commande	Icône	Description
		Icône Attention (3.T)
		Icône de présence de l'opérateur à bord (3.U)
		Icône de surchauffe (3.V)
		Icône de chargement de la batterie (3.Z).

Dispositif de fixation du plateau (Fig. 9)

Ces supports permettent de passer de façon aisée et rapide d'un accessoire à l'autre.

• Fonction Bluetooth

1. Télécharger l'application via le QR Code indiqué à la Fig. 16.
2. Suivre les instructions.

La connexion Bluetooth s'active automatiquement au démarrage de la machine, et la connexion avec le dispositif est confirmée par l'illumination de l'icône (Fig. 3.L).

5. UTILISATION DE LA MACHINE

5.1. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

• Contrôle des batteries

Avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'achat, effectuer une recharge complète des batteries (chap. 6.1).

• Réglage du siège

Voir Fig. 10.

• Réglage du volant (Fig. 11)

Dévisser la molette de réglage de la direction pour soulever ou abaisser le volant à la position souhaitée. Resserrer.

• Connexion de l'ensemble des dispositifs de coupe

L'ensemble du dispositif de coupe est connecté aux prises (Fig. 1.G).

• Pression des pneus

Pour la pression des pneus, voir « 0 TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES ».

1. Connecter un pistolet à air comprimé équipé d'un manomètre à la valve de la roue.
2. Régler la pression à la valeur indiquée sur le pneu.

• Préparation de la machine pour le travail

NOTA *Cette machine permet de tondre le gazon de différentes manières ; avant de commencer le travail, il convient de régler la machine en fonction de la manière dont on souhaite effectuer la tonte.*

5.2. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

• Contrôles de sécurité généraux

Objet	Résultat
Batteries	Aucun dommage à leur boîtier ni au couvercle.
Commandes de contrôle du panneau	En bon état. Aucun dommage.
Protection d'éjection arrière	En bon état. Aucun dommage. Montés correctement.
Câbles électriques	Toute l'isolation intacte. Aucun dommage mécanique.
Actionner la machine en avant et en arrière et relâcher la pédale de traction	La machine ralentit et s'arrête.
Dispositifs de sécurité	Ils fonctionnent comme indiqué dans le paragraphe suivant.

• Contrôles des dispositifs de sécurité

État	Opérateur assis. Pédale de traction au point mort (pédale relâchée). Bouton d'arrêt d'urgence désactivé.
Action	Insérer la clé complètement.
Résultat	La machine est prête pour le démarrage.

État	Machine allumée ou en mouvement.
Action	Se lever du siège conducteur.
Résultat	Tous les services sont désactivés. L'icône Fig. 3.T clignote et l'icône s'éclaire Fig. 3.U.

État	Opérateur assis. Pédale de traction en position de marche avant ou arrière.
Action	Essayer de démarrer la machine.
Résultat	Les icônes fig. 3.T et fig. 3.S restent allumées et les voyants de batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent.

État	Bouton d'urgence activé.
Action	Essayer de démarrer la machine.
Résultat	La machine s'allume. L'icône fig. 3.T clignote et l'icône fig. 3.R s'allume. La traction et les organes de coupe ne fonctionnent pas.

État	Organes de coupe embrayés.
Action	Soulever le plateau de coupe (plateau en position de transport).
Résultat	Les organes de coupe sont désengagés.

État	Organes de coupe embrayés.
Action	Activer la marche arrière sans appuyer une fois sur le bouton d'autorisation de coupe en marche arrière.
Résultat	Les organes de coupe sont désengagés.

État	Machine allumée et en mouvement.
Action	Relâcher la pédale de traction.
Résultat	La machine ralentit et s'arrête.

État	Machine allumée et en mouvement.
Action	Effectuer un essai de conduite.
Résultat	Aucune vibration anormale ni bruit étrange ne doit être présente. La direction, les commandes et les pédales doivent fonctionner correctement.

Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et pour sa réparation.

5.3. UTILISATION SUR TERRAINS EN PENTE

IMPORTANT *La machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10°, quelle que soit la direction de marche.*

IMPORTANT *Réduire la vitesse sur les pentes et dans les virages serrés pour éviter le renversement ou la perte de contrôle de la machine.*

Respecter les limites indiquées dans le Tableau « Données Techniques » et à la Fig. 4.A, quelle que soit la direction de marche.

5.4. DÉMARRAGE ET TRAVAIL

• Démarrage

1. Vérifier que la transmission est engagée (chapitre 4)
2. S'asseoir au poste de conduite.
3. Insérer la clé complètement (Fig. 3.A).
4. Attendre que la vérification électrique de la machine soit effectuée, pendant laquelle les icônes du clavier

s'allument.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage (Fig. 3.B) ;
6. Attendre que l'icône « Démarrage » s'éclaire d'une lumière bleue continue (Fig. 3.B).

• Début du travail
1. Actionner la pédale (Fig. 2.B) pour faire avancer la machine.
2. Se diriger vers la zone de travail.
3. Pour activer l'accessoire frontal, si nécessaire, appuyer sur le bouton correspondant (Fig. 3.C).
4. Commencer les opérations de tonte.

5.5. ARRÊT

Pour arrêter la machine :
1. Relâcher la pédale de traction pour arrêter la marche.
2. Arrêter la machine en retirant la clé (Fig. 3.A).

IMPORTANT *Afin de préserver la charge des batteries, retirer la clé lorsque la machine n'est pas en service.*

5.6. APRÈS L'UTILISATION

- Attendre que la machine refroidisse avant de la stocker dans un endroit quelconque.
- Effectuer le nettoyage (par. 6.2).
- Placer la machine à proximité d'une prise de courant et recharger les batteries (Par. 6.1), afin de la garantir qu'elle soit en pleine efficacité lors de la prochaine utilisation.

À chaque fois que la machine est laissée sans surveillance, que le poste de conduite est abandonné ou que la machine est garée :
1. Arrêter la machine.
2. Placer l'ensemble des organes de coupe en position de hauteur minimale.
3. Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
4. Retirer la clé de contact (Fig. 3.A).

6. ENTRETIEN

Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chapitre 1. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers :

Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :
- Désactiver l'organe de coupe.
- Arrêter la machine.
- S'assurer de l'arrêt de chaque composant en mouvement.
- Retirer la clé de démarrage.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

IMPORTANT *Ne jamais laisser la clé insérée ou à la portée des enfants ou des personnes non autorisées.*

6.1. BATTERIE

IMPORTANT *Lecharge doit être effectuée uniquement à l'aide du chargeur (Fig. 12). Tout autre système de recharge peut endommager irrémédiablement la batterie.*

6.1.1. RECHARGE DES BATTERIES SUR LA MACHINE

⚠ Chaque batterie ne peut pas être rechargée directement sur la machine.

Pour recharger les batteries sur la machine :
1. Approcher la machine d'une prise de courant et retirer la clé (Fig. 3.A) ;
2. Laisser le capot de la batterie fermé (Fig. 13) ;
3. Soulever le bouchon de la prise de recharge (Fig. 1.N) ;
4. Connecter le chargeur fourni à la prise de recharge (Fig. 12) en utilisant la baïonnette de fixation du connecteur correspondant (Fig. 12.A) ;
5. Connecter le chargeur à la prise de courant en insérant la fiche correspondante (Fig. 12.B) ;
6. L'icône lumineuse « BATTERIE » (Fig. 3.Z) clignote en bleu, la machine est en charge ;
7. Laisser la tondeuse en charge jusqu'à la recharge complète de la batterie ;
8. Pendant la charge, les voyants de la batterie (Fig. 3.Z) clignotent de manière progressive. À chaque seuil de charge atteint, le voyant correspondant reste allumé de manière fixe, tandis que les autres continuent de clignoter ;
9. Une fois la charge complète, tous les voyants restent allumés de manière fixe ;
10. Débrancher le chargeur de la prise de recharge.
11. Tourner la bague du connecteur dans le sens anti-horaire (Fig. 12.C) ;
12. Sortir le connecteur (Fig. 12.D).

6.1.2. RECHARGE DES BATTERIES HORS DE LA MACHINE DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT *La batterie peut être rechargée indépendamment à l'aide du même chargeur utilisé pour recharger la machine. :*
1. Ouvrir le capot de la batterie (Fig. 13) ;
2. Retirer la batterie de la machine (Fig. 14.E) ;
3. Fermer le capot de la batterie en l'accompagnant (Fig. 13) ;
4. Placer la batterie dans un endroit sec, sûr et stable ;
5. Retirer le bouchon de protection en caoutchouc sur le connecteur ;
6. Connecter le chargeur à la prise de courant en insérant la fiche correspondante (Fig. 12.B) ;
7. Brancher le chargeur fourni à la prise de recharge de la batterie à l'aide de la baïonnette de fixation de son connecteur. Se référer au manuel d'utilisation de la batterie pour plus de détails.

IMPORTANT *Pendant la recharge, toutes les fonctions de la machine sont désactivées, même si la clé est insérée complètement.*

6.2. NETTOYAGE

• Indications générales

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après :

- Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller les batteries et les composants électriques.
- Retirer les débris d'herbe et la boue accumulés à l'intérieur du châssis.
- Toujours vérifier que les prises d'air sont débarrassées de tout débris.
- Ne pas utiliser de liquide agressif pour nettoyer le châssis.
- Afin de réduire le risque d'incendie, veiller à ce que la machine soit débarrassée de tous résidus d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.
- Soulever le capot et nettoyer à l'air comprimé toute saleté ou herbe qui s'accumule sur le dessus du bloc de batteries.

⚠ **Ne jamais utiliser de liquides pour le nettoyage de la transmission, des batteries et des composants électroniques (Fig. 15). Pour leur nettoyage, souffler avec un jet d'air comprimé.**

6.3. ENTRETIEN DE L'ORGANE DE COUPE

⚠ **Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la clé de contact n'a pas été retirée et que l'organe de coupe est complètement à l'arrêt. Garder à l'esprit que l'organe de coupe peut bouger, même si la clé a été retirée (pour les modèles à batterie).**

⚠ **Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux complexes qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.**

⚠ **Faire remplacer systématiquement l'organe de coupe endommagé, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.**

IMPORTANT *Toujours utiliser des organes de coupe d'origine portant le code indiqué dans le tableau « Données techniques ».*

7. TRANSPORT, STOCKAGE ET ÉLIMINATION

7.1. TRANSPORT

Pour déplacer la machine, il faut :

1. vérifier qu'elle est sur une surface plane ;
2. désactiver l'organe de coupe ;
3. placer l'ensemble des organes de coupe en position de transport ;
4. arrêter la machine et retirer la clé de contact ;
5. désactiver la transmission (chapitre 4).

Pour transporter la machine avec un véhicule ou une remorque, il faut :

- utiliser des rampes d'accès de résistance, largeur et longueur appropriées ;
- charger la machine avec le moteur électrique éteint, la clé de contact retirée de son logement sur la machine, sans conducteur, par poussée, en utilisant un nombre approprié de personnes ;
- abaisser l'ensemble de l'organe de coupe ;
- la positionner de manière à ne constituer un danger pour personne ;
- activer la transmission (chapitre 4) ;
- la bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles pour éviter son renversement ce qui risquerait de comporter des dommages.

7.2. STOCKAGE

Lorsque la machine doit être stockée, retirer la clé d'allumage :

Stocker la machine :

- avec l'ensemble de l'organe de coupe abaissé ;
- dans un endroit sec ;
- à l'abri des intempéries ;
- de préférence recouverte d'une bâche ;
- dans un endroit inaccessible aux enfants ;
- en vérifiant d'avoir bien retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

Lorsque la machine doit être stockée pendant plus de 30 jours :

- laisser refroidir la machine.
- retirer les batteries et les conserver dans un endroit frais et sec.
- nettoyer soigneusement la machine.
- vérifier que la machine ne présente aucun dommage. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.

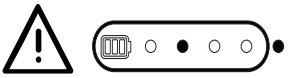
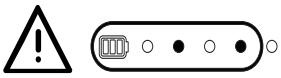
Au moment de remettre la machine en état de marche :

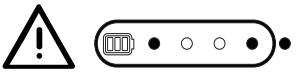
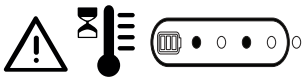
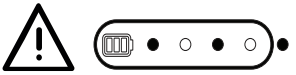
- préparer la machine comme indiqué dans le chapitre 5 « Utilisation de la machine ».

REMARQUE *Il est nécessaire de procéder à une charge complète de la batterie au moins une fois par mois et toujours avant de reprendre l'activité.*

REMARQUE *Ranger la machine de manière à ce qu'elle ne constitue pas un danger si elle entre en contact, même accidentellement ou par hasard, avec des personnes, des enfants ou des animaux.*

8. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

Problème	Cause	Solution
La machine ne s'allume pas.	Batterie déchargée.	Recharger la batterie (par. 6.1).
Coupe irrégulière	L'affûtage des organes de coupe est réduit.	Contacter un centre d'assistance agréé.
	Vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper. L'ensemble de l'organe de coupe est rempli d'herbe.	Réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de tonte. Attendre que l'herbe soit sèche. Nettoyer l'ensemble de l'organe de coupe.
Vibration anormale pendant l'utilisation.	Organes de coupe déséquilibrés. Organes de coupe desserrés. Parties desserrées. Éventuels dommages	Contacter un centre d'assistance agréé pour toute vérification, remplacement ou réparation.
L'icône fig. 3.T reste allumée et les voyants 2 et 5 de la batterie clignotent. 	Surcharge du courant dans la batterie pour :	
	Conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Pente trop raide.	Réduire la vitesse d'avancement et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.
L'icône fig. 3.V clignote. Toutes les autres indications du clavier (icônes/voyants) restent en fonction et sont visibles. 	Pré-alarme de surchauffe de la batterie, du moteur de traction et/ou des moteurs des organes de coupe pour :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
Les icônes fig. 3.T et fig. 3.V restent allumées et les voyants 2 et 4 de la batterie clignotent. 	Surchauffe/sous-chauffe de la température de la batterie pour :	Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Conditions environnementales non adéquates.	Travailler dans un environnement dont la température est adaptée aux conditions de fonctionnement de la machine.

Problème	Cause	Solution
L'icône fig. 3.T reste allumée et les voyants 1, 4 et 5 de la batterie clignotent. 	Surcharge de courant aux organes de coupe pour :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe.	Retirer les obstructions.
	L'ensemble des organes de coupe sont remplis d'herbe.	Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.
Les icônes fig. 3.T et fig. 3.V restent allumées et les voyants 1 et 3 de la batterie clignotent. 	Surcharge des moteurs des organes de coupe pour :	Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
L'icône fig. 3.T reste allumée et les voyants 1, 3 et 5 de la batterie clignotent. 	Blocage des moteurs des organes de coupe pour les raisons suivantes :	
	Des conditions de travail trop difficiles.	Réduire la vitesse d'avancement.
		Augmenter la hauteur de tonte.
	Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe.	Retirer les obstructions.
	L'ensemble des organes de coupe sont remplis d'herbe.	Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.
Les icônes fig. 3.T et fig. 3.V restent allumées et les voyants 1, 2 et 4 de la batterie clignotent. 	Surchauffe du moteur de traction pour :	Éteindre la machine et attendre au moins 5 minutes avant de répéter la procédure de démarrage.
	Moteur de traction sous effort.	Réduire la vitesse d'avancement.
	Pente trop raide.	Réduire la vitesse et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.
	Excès de boue sur les routes.	Vérifier que les roues ne sont pas bloquées et les nettoyer si nécessaire.
Les icônes fig. 3.T et fig. 3.S restent allumées et les voyants de batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent. 	La machine est démarrée avec la pédale de traction non relâchée (pas au point mort).	Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage uniquement après avoir vérifié que la pédale de traction est au point mort (pédale relâchée).
Les icônes fig. 3.T et fig. 3.S restent allumées et les voyants 1, 2, 3 et 5 de la batterie clignotent. 	Levier d'engagement/désengagement de la transmission en position désengagée.	Vérifier la position du levier d'engagement/désengagement de la transmission et, si nécessaire, le remettre en position de transmission engagée.
		Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance.

Problème	Cause	Solution
Les voyants de batterie fig. 3.Z s'allument et s'éteignent successivement, de gauche à droite, puis inversement.	Erreur de communication entre les modules électroniques à bord.	Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage.
		Si le problème persiste, contacter un centre d'assistance.

REMARQUE *Si les problèmes persistent après avoir appliqué les solutions décrites, contacter son revendeur de référence.*

REMARQUE *Pour tout autre problème non mentionné dans le tableau, contacter immédiatement un Centre de Service Agréé.*

HRVATSKI – Prijevod originalnih uputa

Prije uporabe stroja pročitajte cijeli priručnik s uputama.
Cjelovit Priručnik s uputama stroja raspoloživ je:
- ▷ **na web-mjestu stiga.com**
- ▷ **skeniranjem QR koda**



POZOR: PRIJE UPORABE STROJA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK.
Čuvajte za buduće potrebe.

NAPOMENA *Ovaj dokument namijenjen je kao jednostavni vodič u papirnatom obliku za sigurnu uporabu i održavanje stroja.*
Za detaljnije informacije preuzmite cjelovite priručnike s uputama u digitalnom obliku.

1. SIGURNOSNE UPUTE

1.1. OPĆENITA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNIH ALATA

⚠ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koji se dostavljaju zajedno s električnim strojem.** *Nepridržavanjem uputa navedenih u nastavku mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.*

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „stroj" naveden u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s napajanjem iz električne mreže (kabelom) ili električni alat koji se napaja putem baterije (bez kabela).

1) Sigurnost radnog područja

a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** *U neurednim ili neosvijetljenim područjima povećava se mogućnost nesreća.*
b) **Električnim alatima ne smije se koristiti u eksplozivnim atmosferama, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Za vrijeme uporabe električnog alata ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama.** *Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.*

2) Električna sigurnost

a) **Utikač na kabelu punjača baterije mora odgovarati električnoj utičnici. Nikada nemojte vršiti preinake na utikaču ni na koji način. Nemojte rabiti adaptere s kabelom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Uporabom neizmijenjenih i prikladnih utikača smanjuje se rizik od strujnog udara.*
b) **Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.** *U slučaju dodira tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem povećava se rizik od strujnog udara.*
c) **Električni alat nemojte izlagati kiši ni mokrim sredinama.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
d) **Nemojte koristiti kabel na neprimjeren način. Kabel se ne smije upotrebljavati za prenošenje električnog alata, povlačenje ili za odspajanje iz utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštrih uglova ili dijelova u pokretu.** *Oštećeni ili zapleteni kabel povećava rizik od strujnog udara.*
e) **Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom, koristite se produžnim kabelom prikladnim za vanjsku uporabu.** *Uporabom produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.*
f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, služite se električnom utičnicom koja je zaštićena diferencijalnom sklopkom (RCD).** *Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.*

3) Osobna sigurnost

a) **Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat. Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.*
b) **Rabite osobnu zaštitnu opremu (OZO). Uvijek nosite zaštitne naočale.** *Uporabom osobne zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost tjelesnih ozljeda.*
c) **Spriječite nenamjerna pokretanja. Prije priključivanja utikača, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je prekidač u položaju „OFF".** *Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite ili ga spajate na utičnicu dok je prekidač u položaju „ON".*
d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje.**

Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom električnog alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

e) **Nemojte se naginjati. Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac.** *Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*

f) **Obucite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od dijelova u pokretu.** *Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zaplesti u dijelove u pokretu.*

g) **Ako postoje uređaji koje treba spojiti na sustave za usisavanje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i koriste se na primjeren način.** *Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*

h) **Kad nakon određenog vremena uporabe budete dobro poznavali električne alate, nemojte se nikada prepustiti samozadovoljstvu i zanemariti načela sigurnosti električnog alata.** *Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.*

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

a) **Nemojte prisilno upotrebljavati električni alat. Upotrijebite pravilanelektrični alat za određenu namjenu.** *Pravilan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.*

b) **Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće uključiti ili isključiti pomoću prekidača.** *Električni alat koji se ne može pokrenuti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.*

c) **Odspojite utikač s napajanja i/ili uklonite bateriju s električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja alata.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) **Električni alat kojim se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama.** *Električni alati opasni su u rukama korisnika koji nisu za to osposobljeni.*

e) **Brinite se za održavanje električnih alata i dodatne opreme. Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe.** *Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.*

f) **Rezne dijelove održavajte oštrima i čistima.** *Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavljivanja te poboljšava kontrola nad njima.*

g) **Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti.** *Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.*

h) **Pazite da su ručke i površine za hvatanje uvijek suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće.** *Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno pomicanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.*

5) Uporaba i čuvanje baterijskog alata

a) **Za punjenje baterije koristite se samo punjačem baterije koji preporučuje proizvođač.** *Punjač baterija prikladan za jedan tip baterijskog paketa može dovesti do rizika od požara, izazvati električni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije ako ga se rabi s nekim drugim baterijskim paketom.*

b) **Koristite se samo specifičnim baterijama predviđenima za vaš električni alat.** *Uporaba drugih sklopova baterija može izazvati rizik od ozljeda i požara.*

c) **Kad se sklop baterije ne koristi treba ga držati daleko od drugih metalnih predmeta kao što su spojnice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji bi mogli izazvati kratki spoj na kontaktima.** *Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.*

d) **Baterija u lošem stanju može prouzročiti curenje tekućine. Izbjegavajte dodir s tekućinom. U slučaju nehotičnog dodira, isperite vodom. U slučaju dodira tekućine s očima, potražite savjet liječnika.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadraženost kože ili opekline.*

e) **Nemojte rabiti bateriju ili električni alat koji su oštećeni ili preinačeni.** *Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način, s posljedicom požara, eksplozije ili rizika od ozljeda.*

f) **Nemojte izlagati baterijski paket odnosno električni alat vatri ili previsokoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.*

g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti baterijski paket ili električni alat izvan temperaturnog raspona naznačenog u uputama.** *Neprimjereno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Servisiranje

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje, i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** *Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Nemojte vršiti popravke na bateriji.** *Aktivnost popravljanja mora obavljati proizvođač ili specijalizirani Servisni centar.*

1.2. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA STROJEVE S REZNIM KUĆIŠTEM SMJEŠTENIM SPRIJEDA I RUKOVATELJEM U SJEDEĆEM POLOŽAJU

1.2.1. OBUKA

Strogo je zabranjeno upotrebljavati stroj bez dodatne opreme montirane sprijeda.

Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjerenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati stroj. Nepoštivanje upozorenja i uputa može prouzročiti požare i/ili teške ozljede.

- Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- Stroj se ne smije koristiti ako se rukovatelj osjeća umorno ili loše ili ako se nalazi pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili štetnih tvari koje mogu smanjiti njegove psihofizičke sposobnosti i pažnju.
- Ne zaboravite da je rukovatelj (ili korisnik) odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih rizika na terenu na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju prodaje ili posuđivanja stroja drugima, uvjerite se da korisnik pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Nosite prikladnu odjeću, jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge hlače. Nemojte pokretati stroj ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nosite slušalice za zaštitu sluha.
- Nosite radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjevne predmete s dijelovima koji lepršaju ili koji imaju vezice ili kravate te općenito viseći ili širok nakit i pribor koji bi se mogao zaplesti u stroj ili u predmete i materijale prisutne na radnom mjestu.
- Dugu kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje/stroj

- Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti nož/rotirajuće dijelove (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).

1.2.3. TIJEKOM UPORABE

- Stroj se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehanička trljanja mogu proizvesti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Stroj nemojte izlagati kiši ili mokrim sredinama. Prodiranje vode u stroj povećava rizik od električnog udara.
- Radite samo uz dnevno svijetlo ili uz dobru rasvjetu i u uvjetima dobre vidljivosti.
- Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja. Djecu treba nadzirati odrasla osoba.
- Izbjegavajte rad na mokroj travi, po kiši i ako postoji rizik od nevremena, naročito ako postoji vjerojatnost sijevanja.
- Naročito pazite na nepravilnosti terena (izbočine, jarke), na padine, na skrivene opasnosti te na prisutnost eventualnih prepreka koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.
- Radite u poprečnom smjeru nagiba, nikad u smjeru uzbrdo/nizbrdo, jako pazeći pri promjeni smjera kretanja, uvjeravajući se u vlastitu točku oslonca te osiguravajući da kotači neće naići na prepreke (kamenje, grane, korijenje itd.) koje bi mogli prouzročiti bočno klizanje ili gubitak kontrole nad strojem.
- Stroj se ne smije upotrebljavati na terenima s nagibom većim od 10°, bez obzira na smjer kretanja.
- Zaustavite nož tijekom prelaska preko netravnatih površina.
- Ruke i stopala držite uvijek dalje od noža, i prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.
- Držite se uvijek daleko od otvora za izbacivanje.
- Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštite oštećene, nedostaju ili nisu pravilno namještene (štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje).
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati postojeće sigurnosne sustave/mikroprekidače, niti vršiti neovlaštene izmjene na njima.
- Pazite na terenima s nagibom koji zahtijevaju posebnu oštroumnost kako biste izbjegli prevrtanja ili gubitak kontrole nad strojem. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprianjanje kotača;
  - Prevelika brzina;
  - Nagle promjene smjera;
  - Neprikladno kočenje;
  - Neprikladnost stroja vrsti uporabe;
  - Nepoznavanje učinaka koji mogu proizići iz uvjeta

na terenu;
- Nepravilna uporaba stroja kao vučno vozilo.

- Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.
- Isključite nož i izvadite ključ, pritom se uvjerivši da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili:
  - Prilikom prevoženja stroja;
  - Svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora;
  - Prije uklanjanja uzroka blokade ili čišćenja odvodnog kanala;
  - Prije kontrole, čišćenja ili vršenja nekog zahvata na stroju;
  - Nakon udara u stranu tijelo. Prije ponovne uporabe stroja utvrdite eventualnu štetu na njemu i izvršite potrebne popravke;
  - Ako stroj počne nepravilno vibrirati: provjerite eventualna oštećenja; kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih; pobrinite se za provjere, zamjene ili popravke u specijaliziranom centru.
- Pozor: rezni element se nastavlja okretati još nekoliko sekundi i nakon njegovog isključivanja ili nakon gašenja stroja.
- Pazite na sustav noževa u slučaju više od jednog noža, jer jedan nož koji rotira može odrediti rotiranje ostalih.
- Držite ruke i stopala daleko od zglobnog spoja upravljača i od nosača sjedala. Postoji rizik od prignječenja.

⚠ **U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada odmah zaustavite stroj i udaljite ga kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.**

1.3. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti ne ostanu ukliješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.

⚠ **Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba oštrice izvan ravnoteže, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.**

- Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

1.4. BATERIJA / PUNJAČ BATERIJE

- Za punjenje baterije koristite se samo punjačem baterije koji preporučuje proizvođač. Nepriklađan punjač baterije može prouzročiti strujni udar, pregrijavanje ili curenje korozivne tekućine iz baterije.
- Koristite se samo specifičnim baterija predviđenima za vaš stroj. Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede i rizik od požara.
- Nekorištene baterije držite daleko od metalnih predmeta (uredskih spojnica, sitnog novca, ključeva, čavla, vijaka itd.) koji bi mogli izazvati kratki spoj na priključcima. Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.
- Nemojte koristiti punjač baterija na mjestima gdje ima pare, zapaljivih tvari ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, tkanina itd. Za vrijeme punjenja, punjač baterija se zagrije i mogao bi izazvati požar.
- Za vrijeme prijevoza baterije pazite da se priključci međusobno ne spoje i nemojte se koristiti metalnim spremnicima za prijevoz.
- Punjač baterija spajajte samo na utičnice čiji napon i frekvencija odgovaraju onom navedenom na pločici.
- Utikač na kabelu punjača baterija mora odgovarati električnoj utičnici. Nemojte nikad preinačivati utikač. Nemojte rabiti adaptere s kabelom punjača baterija koji ima uzemljenje. Uporabom neizmijenjenih i prikladnih utikača smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Kako biste izbjegli prekide u napajanju električnom strujom tijekom punjenja:
  - provjerite primjerenost sveukupnog kapaciteta električnog sustava
  - spojite stroj na električnu utičnicu dovoljne jakosti
  - izbjegavajte istovremenu uporabu drugih uređaja koji su veliki potrošači električne energije.
- Kabel punjača baterija nemojte držati na dohvat djece.
- Nemojte puniti pojedinačnu bateriju dok je umetnuta u stroj.
- Punjač ne smijete izložiti vodi ili vlazi. Obratite pozornost da ne postavljate spremnike s tekućinama u blizinu punjača.

1.5. ZAŠTITA OKOLIŠA

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije

bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju prema okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u strukturi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije kosilica trave s rukovateljem koji sjedi na kosilici i s reznim kućištem smještenim sprijeda.
Stroj ima motore koji pokreću noževe, kao i prijenosni sklop koji osigurava kretanje stroja.
Ovo je zglobni stroj. To znači da je šasija podijeljena na prednji i stražnji dio koji se mogu zakretati u odnosu jedan na drugi.
Zahvaljujući zglobnom zakretanju stroj može zaobilaziti oko stabala i drugih prepreka uz izuzetno mali polumjer zakretanja.
Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente sjedeći stalno na vozačkom mjestu.
Sigurnosne naprave montirane na stroju predviđene su za zaustavljanje motora i noževa.

Predviđena uporaba i neprimjerena uporaba
Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košnju trave u vrtovima i na travnatim površinama.

Korištenje posebne dodatne opreme koju je proizvođač predvidio kao originalnu opremu ili koju se može odvojeno kupiti, omogućuje vršenje ovog posla na različite načine koji se opisuju u ovom priručniku ili u uputama koje prate pojedine dijelove dodatne opreme.

Bilo koja druga primjena može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima.
Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):
- prevoženje na stroju drugih osoba, djece ili životinja;
- uporabu stroja za vuču ili guranje tereta bez uporabe odgovarajućeg dijela dodatne opreme predviđenog za vuču;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje strojem za sakupljanje lišća ili trunaka;
- korištenje strojem za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili rasutim terenima, kaljužama ili baruštinama.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

VAŽNO *Stroj treba rabiti samo jedan rukovatelj.*

VAŽNO *Stroj nema homologaciju za prometovanje javnim cestama. Smije ga se primjenjivati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.*

2.1. KOMPONENTE STROJA (SL. 1 I 2)

1. Šasija (sl. 1.A)
2. Kotači (sl. 1.B)
3. Upravljač (sl. 1.C)
4. Sjedište (sl. 1.D)
5. Konzola (sl. 2.A)
6. Papučice za nožno upravljanje (sl. 2.B)
7. Ručica za podizanje dodatne opreme montirane sprijeda (sl. 1.E)
8. Poklopac baterija (sl. 1.F)
9. Baterije (sl. 2.C)
10. Brze spojke za dodatnu opremu (sl. 1.G)
11. Visokonaponski priključci 56 V (sl. 1.H)
12. Niskonaponski priključci 56 V (sl. 2.H)
13. Ručice za spajanje/otpuštanje prijenosa (sl. 1.P)
14. Motori prijenosa (sl. 1.L)
15. Spojna naprava (sl. 1.M)
16. Priključak za punjenje (sl. 1.N)
17. Svjetlo (sl. 1.O)

2.2. SIGURNOSNE OZNAKE (SL. 4)



POZOR
Označava opasnost. Obično je u kombinaciji s drugim simbolima koji označavaju specifičnu opasnost. (Sl. 4.A)



POZOR
Prije korištenja stroja pažljivo pročitajte priručnik s uputama. (Sl. 4.A)



POZOR
Pazite na eventualne razbacane predmete. Pazite na osobe koje bi se mogle nalaziti u blizini. (Sl. 4.A)



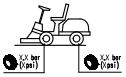
POZOR
Uvijek nosite zaštitne slušalice. (Sl. 4.A)



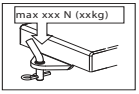
POZOR
Stroj nema homologaciju za uporabu na javnim cestama. (Sl. 4.A)



POZOR
Ovaj stroj – s postavljenom originalnom opremom – može raditi pod maksimalnim nagibom od 10°, bez obzira na smjer. (Sl. 4.A)



Tlak guma. Na naljepnici su naznačene optimalne vrijednosti tlaka u gumama – vidi pog. „0 TABLICA TEHNIČKIH PODATAKA". Ispravan tlak u gumama je ključan uvjet za dobivanje dobrih rezultata tijekom uporabe stroja. (Sl. 4.A)



Maksimalno dopušteno opterećenje vuče (100 kg) (sl. 4.C).
Naznaka najveće mase koju se može vući.



Pozor: rizik od prignječenja (sl. 4.D).
Naljepnica se nalazi u blizini:
1. zglobnog spoja upravljača
2. šipke za vuču.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

3. MONTIRANJE

VAŽNO *Raspakiravanje i montiranje treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže, koristeći se prikladnim alatima.*

3.1. RASPAKIRANJE

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazeći da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvadite stroj iz ambalaže pridržavajući se sljedećih mjera opreza:
   - podignite sklop noževa na najvišu visinu kako se ne bi oštetio u trenutku spuštanja stroja s palete;
   - pomaknite ručicu za deblokiranje stražnjeg prijenosa u deblokirani položaj (poglavlje 4);
   - spustite stroj s palete.

3.2. MONTIRANJE SJEDALA

Montaža sjedala: pogledajte sl. 6.
Za pojedinosti o montaži sjedala pogledajte cjeloviti priručnik.
Montaža mijeha: pogledajte sl. 6.

3.3. MONTAŽA NASLONA ZA RUKE

Nasloni za ruke, komponente i upute potrebne za njihovo postavljanje dostavljaju se u odvojenom pakiranju koje se nalazi u ambalaži stroja.

3.4. UPORABA SJEDALA I NASLONA ZA RUKE

Za pravilnu uporabu sjedala i naslona za ruke pogledajte sl. 5.A i 5.B.

3.5. MONTIRANJE UPRAVLJAČA

Pogledajte sl. 7.

3.6. MONTAŽA SPOJNE NAPRAVE

Pogledajte sl. 8.

3.7. MONTAŽA BRZIH SPOJKI

Brze spojke i upute za njihovo postavljanje dostavljaju se u odvojenom pakiranju unutar kutije u kojoj se nalazi stroj.

Postavite brze spojke na prednje poluosovine stroja.

Pogledajte sl. 9.

3.8. MONTAŽA DODATNE OPREME

Pogledajte odvojeni vodič za montažu koji se dostavlja zajedno sa svakim dijelom dodatne opreme.

3.9. MONTAŽA PREDNJEG PRIBORA

Pogledajte upute za ugradnju dodatne opreme (Sl. 9).

NAPOMENA *Pogledajte priručnik za prednju dodatnu opremu.*

3.10. UMETANJE I UKLANJANJE BATERIJA SA STROJA

3.10.1. UMETANJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterija (sl. 13);
2. Umetnite bateriju u kućište (sl. 14.A);
3. Spojite priključak na stroju čvrstim pritiskom (sl. 14.B);
4. Zatvorite poklopac baterije zajedno s time.

3.10.2. VAĐENJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterija (sl. 13);
2. Zakrenite prstenastu maticu priključka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 14.C);
3. Izvadite priključak (sl. 14.D);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (sl. 14.E);
5. Zatvorite poklopac baterije zajedno s time.

4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

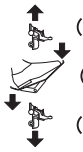
• Kontakt brava s ključem (sl. 3.A)
Ključ osposobljava/onesposobljava uključivanje stroja:

1. Ključ je izvađen. Krug napajanja je onesposobljen i stroj se gasi. Ne može se aktivirati nijednu funkciju.
2. Ključ do kraja uvučen. Stroj je spreman za uključenje.

VAŽNO *Izvadite ključ svaki put kad stroj ostavljate radi neuporabe ili bez nadzora.*

• Papučice pogona (sl. 2.B)

Ako papučicu pritisnete prema naprijed, stroj napreduje.



Kad na papučicama nema opterećenja, stroj je zaustavljen.

Ako papučicu pritisnete prema natrag stroj se kreće unatrag.

Ako smanjite pritisak na papučice, stroj koči.

• Ručica za aktiviranje/deblokiranje prijenosa (sl. 1.P)



Prijenos je umetnut: ručica izvan položaja. Za normalnu uporabu.



Prijenos je otpušten: ručica u položaju. Stroj se može ručno pomicati.

VAŽNO *Ručica za prijenos ne smije se nikad nalaziti u središnjem položaju. U tom stanju prijenos će se pregrijati i oštetiti.*

• Gumb za hitni slučaj (sl. 2.E)

Gumb za hitni slučaj omogućava da se u hitnom slučaju stroj odmah zaustavi.

Gumb ima dva položaja:

 Aktivirano  Deaktivirano

VAŽNO *Dok je gumb za hitni slučaj aktiviran, stroj nije moguće pokrenuti.*

• Pomoćna utičnica za dodatnu opremu USB (sl. 2.G)
Putem ove utičnice možete puniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

1. Jedan zvučni signal: košnja nije dopuštena jer ploča nije u položaju noža.
2. Ponovljeni isprekidani signal: ključ je umetnut, ali rukovatelj nije na stroju.
3. Trostruki zvučni signal: nije dopuštena aktivacija noževa.

• Ploča s gumbovima (sl. 3)

Upravljački element	Ikona	Opis
		Pokretanje (3.B)
	◯	Priključno vratilo (3.C)
		Gumbi za podešavanje visine košnje (3.D)
	△ ▽	Podizanje ploče u položaj za prijevoz (3.E)
	◯	12 V ON/OFF (3.F) po izbornom kompletu.
		Podešavanje brzine napredovanja (3.G)
	◯	Gumb „cruise control” (3.H)
	◯	Svjetlo (3.I).
		Ikona „Bluetooth” (3.L)
		Ikona brojača okretaja (3.M).
		Ikona podizanja/spuštanja rezne ploče (3.N)

Upravljački element	Ikona	Opis
		Ikona aktivacija oštrica ili prednje dodatne opreme (3.O)
		Ikona dosegnutog maksimalnog nagiba (3.P)
		Ikona baterije (3.Q)
		Ikona gumba za hitni slučaj (3.R)
		Ikona isključenog prijenosa (3.S).
		Ikona „Pozor" (3.T)
		Ikona prisutnosti rukovatelja na stroju (3.U)
		Ikona prekomjerne temperature (3.V)
		Ikona punjenja baterije (3.Z)

Uređaj za priključivanje ploče (sl. 9)



Ove spojke omogućavaju lak i brz prijelaz s jednog dijela dodatne opreme na drugi.

• Funkcija Bluetooth

1. Preuzmite aplikaciju putem QR koda prikazanog na sl. 16.
2. Slijedite upute.



Veza Bluetooth aktivira se automatski pri pokretanju stroja, a uspostavljenu vezu s uređajem potvrđuje svijetljenje ikone (sl. 3.L).

5. UPORABA STROJA

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija

Prije prve uporabe stroja nakon Kupovine, nastavite na potpuno punjenje baterija (pogl. 6.1).

• Podešavanje sjedala

Pogledajte sl. 10.

• Podešavanje upravljača (sl. 11)

Odvijte gumb za podešavanje na upravljaču kako biste ga podigli ili spustili u željeni položaj. Zategnite.

• Priključivanje sklopa sustava noževa

Sklop sustava noža spojen je s vratilima (sl. 1.G).

• Tlak guma

O tlaku guma pogledajte u „0 TABLICA TEHNIČKIH PODATAKA".

1. Spojite pištolj na komprimirani zrak s manometrom na ventil kotača.
2. Podesite tlak na vrijednost naznačenu na gumi.

• Pripremanje stroja za rad

NAPOMENA *Ovaj stroj omogućuje košenje travnjaka na različite načine; prije početka rada uputno je pripremiti stroj ovisno o tome kako se namjerava obaviti košnju.*

5.2. SIGURNOSNE KONTROLE

• Kontrole opće sigurnosti

Predmet	Rezultat
Baterije	Nema nikakvog oštećenja na njegovom plaštu i poklopcu.
Upravljački elementi ploče s gumbovima	Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja.
Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje	Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja. Pravilno su montirani.
Električni kabeli	Izolacija je potpuno cjelovita. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja.
Pokrenite stroj naprijed i natrag i otpustite papučicu pogona.	Stroj usporava i zaustavlja se.
Sigurnosne naprave	Funkcioniraju kako je to naznačeno u sljedećem odlomku.

• Kontrole sigurnosnih naprava

Stanje	Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju praznog hoda (otpuštena papučica). Gumb za hitni slučaj je deaktiviran.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Stroj je spreman za uključenje.

Stanje	Stroj je upaljen ili u pokretu.
Radnja	Podignite se sa sjedala vozača.
Rezultat	Sve radne funkcije se deaktiviraju. Ikona sl. 3.T svijetli i uključuje se ikona sl. 3.U. 

Stanje	Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju vožnje. naprijed ili unatrag.
Radnja	Pokušajte uključiti stroj.
Rezultat	Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.S stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere. 

Stanje	Gumb za hitni slučaj je aktiviran.
Radnja	Pokušajte uključiti stroj.
Rezultat	Stroj se uključuje. Ikona sa sl. 3.T treperi i svijetli ikona sa sl. 3.R. Ne radi pogon i noževi. 

Stanje	Uključeni noževi.
Radnja	Podignite reznu ploču (ploču u položaj za prijevoz).
Rezultat	Noževi se isključuju.

Stanje	Uključeni noževi.
Radnja	Aktivirajte kretanje unatrag, ali nemojte pritisnuti gumb za dozvoljavanje košenja pri kretanju unatrag.
Rezultat	Noževi se isključuju.

Stanje	Stroj je uključen i u pokretu.
Radnja	Otpustite papučicu pogona.
Rezultat	Stroj usporava i zaustavlja se.

Stanje	Stroj je uključen i u pokretu.
Radnja	Provedite probnu vožnju.
Rezultat	Ne smije biti prisutna nikakva neuobičajena vibracija niti neuobičajen zvuk. Upravljanje, upravljački elementi i papučice moraju pravilno raditi.

Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj! Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.

5.3. UPORABA NA TERENIMA S NAGIBOM

VAŽNO *Stroj se ne smije upotrebljavati na terenima s nagibom većim od 10°, bez obzira na smjer kretanja.*

VAŽNO *Na nagibima i u uskim zavojima smanjite brzinu kako se ne biste prevrnuli ili izgubili kontrolu nad strojem.*

Pridržavajte se naznačenih ograničenja u tablici „Tehnički podaci" i na sl. 4.A, neovisno o smjeru kretanja.

5.4. POKRETANJE I RAD

• Pokretanje

1. Provjerite je li prijenos aktiviran (poglavlje 4).
2. Sjednite na vozačko mjesto.
3. Umetnite ključ do kraja (sl. 3.A).
4. Pričekajte da se izvede električna provjera stroja, tijekom koje ikone na ploči s gumbima svijetle.
5. Pritisnite gumb za pokretanje (sl. 3.B).
6. Pričekajte da ikona „Start" počne stalno svijetliti plavo (sl. 3.B).

• Početak rada

1. Pritisnite papučicu (sl. 2.B) da stroj krene.
2. Dovedite stroj u radno područje.
3. Za pokretanje prednje dodatne opreme, kada je to potrebno, pritisnite odgovarajući gumb (sl. 3.C).
4. Počnite s radom.

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:

1. Otpustite papučicu pogona da se kretanje zaustavi.
2. Isključite stroj izvlačenjem ključa (sl. 3.A).

VAŽNO *Radi održavanja napunjenosti baterija ključ nemojte ostavljati uvučen kad stroj ne rabite.*

5.6. NAKON KORIŠTENJA

- Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite da se ohladi.
- Očistite stroj (odl. 6.2).
- Smjestite stroj u blizini električne utičnice i napunite baterije (odl. 6.1) kako bi one bila potpuno učinkovite u trenutku sljedeće uporabe.

Svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora, napuštate vozačko mjesto ili parkirate stroj:

1. Zaustavite stroj.
2. Pomaknite sustav noževa u položaj minimalne visine.
3. Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili.
4. Izvadite ključ za paljenje (sl. 3.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u poglavlju 1. Strogo poštujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima:

Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:

- Isključite nož.
- Zaustavite stroj.
- Uvjerite se da su se sve komponente u pokretu zaustavile.
- Izvadite ključ za paljenje.
- Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.

VAŽNO *Ključ nikad ne ostavljajte u bravi ili na dohvat djece ili neovlaštenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Punjenje se treba odvijati isključivo putem punjača baterije (sl. 12). Drugi načini punjenja mogu nepopravljivo oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE BATERIJA NA STROJU

⚠ Samostalna baterija ne može se puniti dok je na stroju.

Kako biste napunili baterije na stroju:
1. Približite stroj utičnici i uklonite ključ (sl. 3.A);
2. Ostavite poklopac baterija zatvorenim (sl. 13);
3. Podignite poklopac utičnice za punjenje (sl. 1.N);
4. Na utičnicu za punjenje spojite punjač baterija koji vam je isporučen kao serijska oprema (sl. 12) s odgovarajućim bajunetnim zaporom pripadajućeg priključka (sl. 12.A);
5. Spojite punjač baterije na mrežnu utičnicu umetanjem njegova utikača (sl. 12.B);
6. Svjetlosna ikona „BATERIJA" (sl.3.Z) trepće plavom bojom: stroj se puni;
7. Ostavite da se robotska kosilica puni sve dok baterija nije potpuno napunjena;
8. Tijekom punjenja će LED pokazivač baterije (sl.3.Z) progresivno treperiti. Po dostizanju svakog pojedinog praga napunjenosti, pripadajuća LED žaruljica stalno svijetli, dok ostale nastavljaju treptati;
9. Nakon što dosegne potpunu napunjenost, sva LED svjetla ostat će stalno uključena;
10. Odspojite punjač baterija s utičnice za punjenje
11. Zakrenite prstenastu maticu priključka u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 12.C);
12. Izvadite priključak (sl. 12.D).

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA UKLONJENIH SA STROJA U SIGURNOSNIM UVJETIMA

VAŽNO *Baterija se može samostalno napuniti pomoću istog punjača baterije koji se upotrebljava za punjenje stroja:*
1. Otvorite poklopac baterija (sl. 13);
2. Uklonite bateriju sa stroja (sl. 14.E);
3. Zatvorite poklopac baterije zajedno s time (sl. 13);
4. Postavite bateriju na suho, sigurno i stabilno mjesto;
5. Uklonite gumeni zaštitni pokrov s priključka;
6. Spojite punjač baterije na mrežnu utičnicu umetanjem njegova utikača (sl. 12.B);
7. Spojite na utičnicu za punjenje na bateriji dostavljeni punjač baterije s odgovarajućim bajunetnim zaporom pripadajućeg priključka. Pogledajte priručnik s uputama za uporabu baterije.

VAŽNO *Za vrijeme punjenja onesposobljene su sve funkcije stroja, čak i kad se ključ uvuče do kraja.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opće upute

Nakon svake uporabe obavite čišćenje pridržavajući se uputa koje slijede:
- Nemojte upotrebljavati mlazove vode i pazite da se baterije i električne komponente ne smoče.
- Uklonite nakupljene trunke trave i blato iz unutrašnjosti kućišta.
- Uvijek se uvjerite da u otvorima za dovod zraka nema trunaka.
- Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne tekućine.
- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte stroj čistim od ostataka trave, lišća ili viška masnoće.
- Podignite poklopac motora i stlačenim zrakom očistite eventualne ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili iznad baterijskog paketa.

⚠ Nikada nemojte upotrebljavati tekućine za pranje prijenosa, baterija i elektroničkih komponenti (sl. 15). Kako biste ih očistili, ispušite ih mlazom stlačenog zraka.

6.3. ODRŽAVANJE NOŽA

⚠ Nemojte dirati nož sve dok ne izvadite ključ za uključivanje i dok se nož potpuno ne zaustavi. Pazite na to da se nož može pomicati iako je ključ izvađen (kod modela s baterijom).

⚠ Sve radnje vezane uz noževe (demontiranje, oštrenje, balansiranje, popravak, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.

⚠ Oštećen, iskrivljen ili istrošen nož dajte uvijek zamijeniti zajedno s njegovim vijcima, kako bi se održala izbalansiranost.

VAŽNO *Uvijek koristite originalne noževe sa šifrom koja se navodi u tablici "Tehnički podaci".*

7. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE, SKLADIŠTENJE I ODLAGANJE

7.1. PRIJEVOZ/PRENOŠENJE

Što trebate učiniti prilikom premještanja stroja:
1. pobrinite se da ste u ravnom položaju
2. isključite nož
3. pomaknite sklop noževa u položaj za transport
4. isključite stroj i izvadite ključ za paljenje
5. isključite prijenos (poglavlje 4).

Kad se stroj prevozi nekim vozilom ili prikolicom:
- koristite se pristupnim rampama odgovarajuće otpornosti, širine i dužine
- utovarite stroj s ugašenim električnim motorom, s ključem za paljenje izvađenim iz njegovog sjedišta na stroju, bez vozača; i to guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba
- spustite sustav noža
- namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga

- usključite prijenos (poglavlje 4);
- čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje uz moguće oštećenje.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada trebate skladištiti stroj, izvadite ključ za uključivanje:
Stroj skladištite:
- sa spuštenim sustavom noža;
- u suhom prostoru
- zaštićen od vremenskih nepogoda;
- po mogućnosti prekriven ceradom;
- na djeci nedostupnom mjestu;
- uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

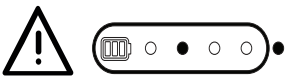
Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja dulje od 30 dana:
- pustite da se stroj ohladi
- uklonite baterije i čuvajte ih na suhom i hladnom mjestu
- temeljito očistite stroj
- provjerite da na stroju nema oštećenja. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

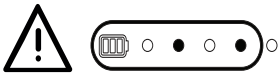
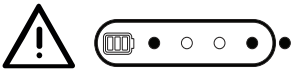
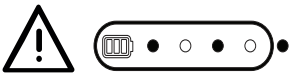
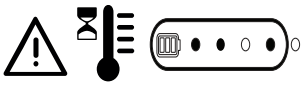
Pri ponovnom stavljanju stroja u pogon:
- pripremite stroj kao što se navodi u poglavlju 5. „Uporaba stroja".

NAPOMENA *Najmanje jednom mjesečno i uvijek prije nastavljanja aktivnosti trebate se pobrinuti za potpuno punjenje baterija.*

NAPOMENA *Spremite stroj tako da ne predstavlja opasnost u slučaju dodira – pa i slučajnog ili nenadanog – osoba, djece ili životinja.*

8. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

Problem	Uzrok	Rješenje
Stroj se ne uključuje.	Prazna baterija.	Napunite bateriju (odl. 6.1).
Nepravilno rezanje	Naoštrenost noževa je smanjena.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Brzina napredovanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba pokositi. Sustav noža je pun trave.	Smanjite brzinu napredovanja i/ili povećajte visinu košnje. Pričekajte da se trava osuši. Očistite sustav noža.
Nenormalno vibriranje tijekom uporabe.	Noževi nisu izbalansirani. Noževi su olabavljeni. Olabavljeni dijelovi. Eventualna oštećenja	Obratite se ovlaštenom servisnom centru radi provjere, zamjene ili popravka.
Ikona sl. 3.T stalno svijetli i LED žaruljice 2 i 5 baterije trepću. 	Strujno preopterećenje iz baterije zbog:	
	Preteški uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Prestrm nagib.	Smanjite brzinu napredovanja i provjerite nagib terena na kojem radite.
Ikona sa sl. 3.V treperi. Sve ostale naznake (ikone/LED) na ploči s gumbima rade i vide se. 	Predalarm za nadtemperaturu baterije, pogonski motor i/ili motore noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.

Problem	Uzrok	Rješenje
Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.V stalno svijetle, a LED svjetla 2 i 4 baterije trepere. 	Nadtemperatura/podtemperatura baterije zbog:	Isključite stroj, pričekajte najmanje 5 minuta, zatim ga pokrenite.
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Nepogodni okolni uvjeti.	Radite u okolini u kojoj je temperatura prikladna uvjetima rada stroja.
Ikona sl. 3.T stalno svijetli, a LED žaruljice 1, 4 i 5 baterije trepere. 	Strujno preopterećenje noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.	Uklonite zapreke.
	Sustav noževa je pun trave.	Očistite sustav noževa.
Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.V stalno svijetle, a LED svjetla 1 i 3 baterije trepere. 	Nadtemperatura motora noževa zbog:	Isključite stroj, pričekajte najmanje 5 minuta, zatim ga pokrenite.
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
Ikona sl. 3.T stalno svijetli, LED žaruljice 1, 3 i 5 baterije trepere. 	Zastoj motora noževa zbog:	
	Otežani uvjeti rada.	Smanjite brzinu napredovanja.
		Povećajte visinu košnje.
	Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.	Uklonite zapreke.
	Sustav noževa je pun trave.	Očistite sustav noževa.
Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.V stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2 i 4 baterije trepere. 	Nadtemperatura pogonskog motora zbog:	Isključite stroj i pričekajte najmanje 5 minuta prije nego što ponovite postupak pokretanja.
	Pogonski motor se napreže.	Smanjite brzinu napredovanja.
	Prestrm nagib.	Smanjite brzinu i provjerite nagib padine na kojoj radite.
	Prisutnost pretjeranog blata na kotačima.	Provjerite da kotači nisu blokirani i eventualno ih očistite.
Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.S stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere. 	Stroj se pokrenuo, a papučica pogona nije otpuštena (nije u položaju praznog hoda).	Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja tek nakon što ste provjerili da je papučica pogona u položaju praznog hoda (otpuštena papučica).

Problem	Uzrok	Rješenje
Ikone sa sl. 3.T i sl. 3.S stalno svijetle, a LED svjetla 1, 2, 3 i 5 baterije trepere. 	Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa je u položaju za deaktiviran prijenos.	Provjerite položaj ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa i eventualno je vratite u položaj za aktiviran prijenos.
		Ako problem ustraje, obratite se servisnom centru.
LED žaruljice baterije sl. 3.Z progresivno se pale i gase, s lijeva na desno i obratno.	Greška u komunikaciji između elektroničkih modula na stroju.	Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja.
		Ako problem ustraje, obratite se servisnom centru.

NAPOMENA *Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.*

NAPOMENA *Za ostale nepogodnosti koje se ne navode u tablici odmah stupite u kontakt s ovlaštenim servisnim centrom.*

MAGYAR - Az eredeti használati utasítás fordítása

Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa el a teljes használati utasítást.
A gép teljes használati utasításai elérhetők:
▷a stiga.com honlapon
▷ a QR-kód leolvasásával



FIGYELEM: A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET! Őrizze meg későbbi szükség esetére.

MEGJEGYZÉS *A jelen dokumentum célja, hogy egyszerű útmutatót nyújtson papíralapú formában a gép biztonságos használatához és karbantartásához.*
Részletesebb információkért töltse le a teljes használati útmutatókat digitális formában.

1. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1.1. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **Olvassa el az elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt.** *Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.*

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetéseknél említett „gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön elektromos hálózati tápellátással (vezetékkel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő elektromos szerszámára vonatkozik.

1) A munkavégzés területének biztonsága

a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét.** *Rendetlen vagy sötét területeken könnyebben következhet be baleset.*
b) **Kerülje az elektromos szerszámok használatát robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén.** *Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.*
c) **Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat.** *A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.*

2) Elektromos biztonság

a) **Az akkumulátortöltő villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező akkumulátortöltő kábelével.** *A nem módosított és az aljzatnak megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.*
b) **Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** *Az elektromos áramütés veszélye nagyobb, ha a test földelt felülettel érintkezik.*
c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy vizes környezetnek.** *Az elektromos szerszámba beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
d) **Ne használja a vezetéket helytelenül. Ne használja a vezetéket az elektromos szerszám szállításához, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a dugót az aljzatból. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részektől távol.** *A sérült vagy beakadt vezeték növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
e) **Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** *A kültéri használatnak megfelelő hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*
f) **Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval védett aljzatot (RCD).** *Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

3) Személyes biztonság

a) **Legyen figyelmes, ellenőrizze, amit csinál, és használja a józan észt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha kábítószer, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt áll.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.*
b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Hordjon mindig védőszemüveget.** *Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló lábbeli, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.*
c) **Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban legyen, mielőtt csatlakoztatná a villásdugót, illetve mielőtt az elektromos**

szerszámot felvenné, vagy szállítaná. *Az elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy csatlakoztatni, hogy a kapcsoló az „ON" álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.*

d) **Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítson el, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná.** *Egy kulcs vagy szerszám, mely az elektromos szerszám egy forgó részével érintkezik, súlyos személyi sérüléseket okozhat.*

e) **Ne hajoljon előre. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát.** *Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.*

f) **Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa a haját és ruházatát a mozgó részektől távol.** *Lógó ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.*

g) **Amennyiben porelszívó és -**gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk. *Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.*

h) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszámok gyakori használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelművé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja az elektromos szerszám biztonsági előírásait.** *Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!*

4) Az elektromos szerszám használata és védelme

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot.** *A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a tervezésekor előirányzott sebességen.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt elindítani vagy leállítani.** *Az olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes, ezért meg kell javítani.*

c) **Csatlakoztassa le az elektromos szerszám csatlakozóját a tápforrásról vagy távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást, tartozékcserét végez, vagy elteszi az elektromos szerszámot.** *Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.*

d) **Amikor nem használja az elektromos szerszámot, a gyermekek elől elzártan kell tárolni, továbbá a szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik a szerszámot és a jelen használati utasítást.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan használók kezében.*

e) **Gondosan végezze el az elektromos szerszámok és tartozékainak karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatná. Károsodás esetén az elektromos szerszámot a használat előtt meg kell javítani.** *Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.*

f) **A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán.** *A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.*

g) **Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát.** *Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.*

h) **Tartsa szárazon, tisztán, olaj-** és zsírmentesen a markolatot és a megfogási felületeket. *A csúszós markolat és megfogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos mozgatását és kezelését a váratlan helyzetekben.*

5 Az elektromos szerszám használata és gondozása

a) **Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-**töltőket használjon! *Egy adott típusú akkumulátorhoz tartozó töltőnek egy más típusú akkumulátorhoz való használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.*

b) **Kizárólag az Ön által vásárolt elektromos szerszámhoz való akkumulátorokat használjon elektromos!** *Más akkumulátor-típusok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.*

c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tárolja fém tárgyaktól -** irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb apró tárgyaktól - távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.*

d) **A rossz állapotban levő akkumulátorból kifolyhat a folyadék. Ne érintkezzen a folyadékkal. Amennyiben érintkezik a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz.** *Az akkumulátorból kiömlött folyadék bőrirritációt vagy égési sebeket okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy elektromos szerszámot.** *A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható működést produkálhatnak, ez tűzveszélyt, robbanásveszélyt vagy sérülések kockázatát okozhatja.*

f) **Ne tegye ki az akkumulátor-**egységet vagy az elektromos szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. *A tűznek vagy a 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek kitétel robbanást okozhat.*

g) **Tartsa be a feltöltésre vonatkozó összes előírást és ne töltse fel az akkumulátor-**egységet vagy az elektromos szerszámot az előírt hőmérséklettartományon kívüli hőmérsékleten. *A nem megfelelő vagy az előírt határértékeken kívüli hőmérsékleten történő feltöltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszély kockázatát.*

6) Szervizszolgálat

a) **Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végeznie csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával.** *Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonsága megőrzésre kerüljön.*

b) **Ne végezzen javítást az akkumulátoron.** *A javítást a gyártó vagy szakszerviz végezheti el.*

1.2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELÜLSŐ VÁGÓASZTALOS VEZETŐÜLÉSES GÉPEKHEZ

1.2.1. BETANÍTÁS

Szigorúan tilos a gépet az elülső tartozék felszerelése nélkül használni.

Ismerje meg a kezelőszerveket, és sajátítsa el e gép kezelését. Tanulja meg a gép gyors leállítását. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása tűzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- Tilos gyermekekre bízni a gép használatát, illetve olyan személyre, aki nem ismeri a gép kezelésére vonatkozó útmutatásokat. A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.
- Soha ne használja a gépet, ha a kezelő fáradt vagy nem érzi jól magát, illetve ha gyógyszer, kábítószer, alkohol vagy más olyan szerek hatása alatt áll, melyek reflexeit és figyelmét károsan befolyásolják.
- Ne feledje, hogy a gép kezelője vagy használója felelős a más személyeket ért balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért. A felhasználó felelőssége a munkaterület talajviszonyaiból eredő potenciális veszélyek felmérése, valamint a saját és mások biztonsága garantálásához szükséges óvintézkedések alkalmazása, különösen lejtőn vagy emelkedőn, és egyenetlen, csúszós vagy bizonytalan területeken.
- Ha harmadik személynek átadja vagy kölcsönadja a gépet, győződjön meg arról, hogy az elolvasta a jelen használati utasításba foglalt tudnivalókat.

1.2.2. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

Egyéni védőfelszerelések

- Viseljen megfelelő ruházatot, erős, csúszásgátló cipőt és hosszúnadrágot. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Viseljen hallásvédő fülvédőt.
- Viseljen védőkesztyűt az összes olyan helyzetben, mikor a keze veszélynek van kitéve!
- Ne viseljen sálat, köpenyt, nyakláncot, karkötőt, olyan ruházatot, melyen nyakkendő, lobogó részek, szalagok vannak, illetve vagy bármilyen lelógó vagy széles kellékeket, melyek beakadhatnak a gépbe, vagy a munkavégzés helyén lévő egyéb tárgyakba, anyagokba.
- Ha hosszú a haja, kösse megfelelően össze.

Munkaterület / Gép

- Vizsgálja át gondosan a munkavégzés területét és távolítson el minden olyan tárgyat, melyet a gép kidobhat, vagy amelyek sérüléseket okozhatnak a vágóegységen/forgó egységeken (kövek, gallyak, vashuzalok, csontok, stb.).

1.2.3. HASZNÁLAT KÖZBEN

- Kerülje a gép használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos érintkezések vagy mechanikus súrlódások szikrákat képezhetnek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedvességnek. A gépbe beszivárgó víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- Kizárólag nappal vagy jó világítás és megfelelő látási viszonyok mellett dolgozzon.
- Tartson távol a munkavégzés területétől más személyeket, gyermekeket, állatokat. A gyermekekre egy másik felnőttnek kell felügyelnie.
- Kerülje a vizes fűben, esőben, viharveszélyben történő munkavégzést, főleg villámcsapás veszélye esetén.
- Különösen ügyeljen, ha a talaj egyenetlen (buckás, gödrös), valamint lejtőn és emelkedőn, figyeljen a rejtett veszélyekre és az esetleges akadályokra, amelyek korlátozhatják a látási viszonyokat.
- Különösen ügyeljen, amikor árokpart, szakadék vagy vízpart közelében dolgozik. A gép felborulhat, ha az egyik kerék túlhalad a parton, vagy ha a part beszakad.
- A munka során mindig a lejtőre/emelkedőre merőlegesen kell haladni, és sohasem azzal párhuzamosan. Különösen ügyeljen irányváltoztatáskor, és figyeljen a támaszpontra, ügyeljen arra, hogy a kerekek ne ütközzenek akadálynak (kavicsok, faágak, gyökerek, stb.), melyek miatt a gép oldalirányban elcsúszhat, vagy a vezető elveszítheti a gép feletti uralmát.
- 10°-nál nagyobb dőlésű lejtőn ne használja a gépet,

menetiránytól függetlenül.
- Nem füves területeken való áthaladáskor állítsa le a vágóegységeket.
- Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során egyaránt.
- Tartózkodjon mindig távol a kidobónyílástól.
- Soha ne használja a gépet, ha a védőrészei károsodtak, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően elhelyezve (hátsó kidobás védőrész).
- Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el vagy módosítsa a gépen levő biztonsági rendszereket/ mikrokapcsolókat.
- Lejtős talajon különösen óvatosan dolgozzon a felborulás és a gép feletti uralom elvesztése elkerülése érdekében. A gép feletti uralom elvesztésének alapvető okai:
  - A kerekek nem tapadnak;
  - Túlzott sebesség;
  - Hirtelen irányváltás;
  - Nem megfelelő fékezés;
  - Az adott használatra alkalmatlan gép;
  - A talajviszonyokból eredő hatások ismeretének hiánya;
  - Vontatójárműként való helytelen használat.

- Amikor a gépet közút mellett használja, ügyeljen a járműforgalomra.
- Kapcsolja ki a vágóegységet és vegye ki a kulcsot, győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e:
  - A gép szállítása alatt;
  - Minden egyes alkalommal, amikor a gépet őrizetlenül hagyja;
  - Mielőtt megszüntetné a leállás okát vagy megtisztítaná a kidobónyílást;
  - A gép ellenőrzése, tisztítása előtt, vagy mielőtt azon valamilyen munkálatot végez;
  - Idegen test hozzáütődése után. Ellenőrizze a gépben keletkezett esetleges károkat, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt ismételten használná;
  - Ha a gép rendellenesen vibrál: ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések; ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse; az ellenőrzést, cserét vagy javítást szakszervizzel végeztesse el.
- Figyelem: a vágóelem a kikapcsolása után vagy a gép kikapcsolása után is tovább forog néhány másodpercig.
- Ügyeljen az egynél több vágóegységgel felszerelt vágócsoport esetében arra, hogy az egyik forgó vágóegység a többi forgását is okozhatja.
- Kezét, lábát tartsa távol a kormánymű csuklós csatlakozásától és a vezetőülés rögzítőkeretétől. Fennáll a zúzódásos sérülések veszélye.

⚠ **Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja.**

1.3. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gép beállítási műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.

⚠ **A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. A nem egyensúlyban levő vágóelem, a túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolja a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fülvédőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.**

- A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

1.4. AKKUMULÁTOR / AKKUMULÁTORTÖLTŐ

- Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon! A nem megfelelő akkumulátortöltő használata áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró hatású folyadékának kiömlését okozhatja.
- Kizárólag az Ön által vásárolt géphez való akkumulátorokat használjon! Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes lehet.
- A használaton kívüli akkumulátorokat tárolja fémtárgyaktól (irodai kapcsoktól, aprópénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól stb.)távol, mivel azok az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok, gőzök közelében vagy könnyen meggyulladó felületeken, mint papír, szövet stb. A feltöltés során az akkumulátortöltő felmelegszik, ez tüzet okozhat.
- Az akkumulátorok szállítása alatt ügyeljen arra,

hogy az érintkezők ne csatlakozzanak egymáshoz, továbbá szállításhoz ne alkalmazzon fémdobozokat.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag az adattáblán megjelölt feszültséget és frekvenciát biztosító hálózati dugaljhoz csatlakoztassa.
- Az akkumulátortöltő villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne módosítsa a villásdugót. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező akkumulátortöltő kábelével. A nem módosított és az aljzatnak megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.
- A tápfeszültség megszakadásának elkerülése céljából a feltöltés során:
  - ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer teljesítménye megfelelő-e;
  - csatlakoztassa a gépet egy megfelelő áramerősséget biztosító aljzathoz;
  - ne használjon egyidejűleg más, nagy teljesítményfelvétellel működő elektronos készülékeket.
- Ne tartsa az akkumulátortöltő kábelét gyermekek által elérhető helyen.
- Ne töltse fel a gépben levő akkumulátort.
- A töltőt nem szabad víznek vagy nedvességnek kitenni. Ügyeljen arra, hogy ne helyezzen a töltő közelébe folyadékot tartalmazó tartályokat.

1.5. KÖRNYEZETVÉDELEM

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az ökokompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítiumionos akkumulátorok hulladékként való kezelését vállaló telepen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

Ez a gép kerti kisgép, mégpedig frontkaszás fűnyíró traktor, amit a vezetőülésben ülő vezető irányít.
A gép motorokkal van felszerelve, amelyek működtetik a vágóegységet, továbbá egy erőátviteli berendezéssel, mely a gép mozgatását biztosítja.
A gép csuklós kivitelű. Ez azt jelenti, hogy az alváz egy első és egy hátsó részre van felosztva, melyeket egymáshoz viszonyítva lehet kormányozni.
A csuklós kormányozás miatt a gép könnyen körbe tudja járni a fákat és egyéb akadályokat rendkívül kis fordulókörrel.
A kezelő a vezetőülésen elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket.
A gépre szerelt biztonsági berendezések lehetővé teszik a vágóegység leállítását.

Rendeltetésszerű és nem rendeltetésszerű használat
Ezt a gépet kertekben és gyepes területeken végzett fűnyírás céljára terveztük és készítettük.

A gyártó által eredeti felszereléskénti vagy külön rendelhető tartozékként előírt speciális tartozékok révén a gép különféle munkamódozatok szerint üzemeltethető, ezeket a jelen használati útmutató vagy az egyes tartozékok használati útmutatója írja le.

Bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat.
Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (például és nem kizárólagosan):
- más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen;
- a gép használata rakományok vontatására vagy tolására, a vontatásra szolgáló külön tartozék használata nélkül;
- a vágóegység működtetése a nem füves szakaszokon;
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére;
- gép használata instabil, csúszós, lefagyott, kavicsos vagy laza talajon, pocsolyákon vagy mocsaras területeken történő áthaladáshoz.

FONTOS *A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bárminemű felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán*

vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

FONTOS *A gépet a kezelő egyedül használja!*

FONTOS *Ez a gép nem rendelkezik jóváhagyással a közúti közlekedésben való részvételhez. Használata (a KRESZ értelmében) kizárólag forgalom elöl elzárt magánterületeken lehetséges.*

2.1. A GÉP ALKATRÉSZEI (1. ÉS 2. ÁBRA)

1. Alváz (1.A ábra)
2. Kerekek (1.B ábra)
3. Kormánykerék (1.C ábra)
4. Ülés (1.D ábra)
5. Műszerfal (2.A ábra)
6. Pedálvezérlések (2.B ábra)
7. Elülső tartozékok emelőkarja (1.E ábra)
8. Akkumulátor ház (1.F ábra)
9. Akkumulátorok (2.C ábra.)
10. Gyorscsatlakozó szerelvények tartozékokhoz (1.G ábra)
11. Nagy teljesítményű csatlakozók 56 V (1.H ábra)
12. Kis teljesítményű csatlakozók 56 V (2.H ábra)
13. Erőátvitel csatlakozó/leválasztó karok (1.P ábra)
14. Erőátviteli motorok (1.L ábra)
15. Vonóhorog (1.M ábra)
16. Töltőcsatlakozó (1.N ábra)
17. Fényszóró (1.O ábra)

2.2. BIZTONSÁGI JELZÉSEK (4. ÁBRA)



FIGYELEM!
Veszélyt jelez. Általában más, a veszély jellegére utaló jelzésekkel együtt van feltüntetve. (4.A ábra)



FIGYELEM!
Mielőtt használatba venné a gépet, olvassa figyelmesen el a használati utasítást. (4.A ábra)



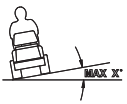
FIGYELEM!
Ügyeljen az eldobott tárgyakra. Tartsa távol az esetleges bámészkodókat. (4.A ábra)



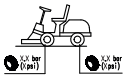
FIGYELEM!
Hordjon mindig fülvédőt. (4.A ábra)



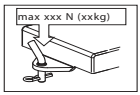
FIGYELEM!
Ez a gép nem közlekedhet közutakon! (4.A ábra)



FIGYELEM!
Az eredeti tartozékokkal ellátott géppel 10%-nál nagyobb dőlésű lejtőn semmilyen irányban sem szabad haladni. (4.A ábra)



Abroncsok nyomása. A címkén az optimális abroncs nyomás értékek vannak feltüntetve - lásd a „0. MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA" fejezetben. A helyes abroncs nyomás alapvetően fontos ahhoz, hogy a gép használata közben jó eredményeket érjünk el. (4.A ábra)



Maximális megengedett vontatási terhelés (100 kg) (4.C ábra).
Maximális vontatható súly jelölése. Figyelem: zúzódásos sérülések veszélye (4.D ábra).



A címke a következő helyeken van:
1. a kormánymű csuklós csatlakozója
2. a vonórúd közelében.

FONTOS *A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.*

3. ÖSSZESZERELÉS

FONTOS *A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.*

3.1. KICSOMAGOLÁS

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a gépet a csomagolásból, ügyeljen az alábbiakra:
   - állítsa a legmagasabb pozícióba a vágóegység-tárcsát, ezzel elkerülhető a gép károsodása a rakodólapról való levétele során;
   - helyezze a hátsó hajtás kioldó karját kioldott pozícióba (4. fejezet);
   - hajtson le a géppel a rakodólapról.

3.2. AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE

Az ülés felszerelése: lásd 6. ábra
Az ülés felszerelésének részletes leírása az átfogó kézikönyvben található.
A harmonika felszerelése: lásd 6. ábra.

3.3. A KARTÁMLÁK FELSZERELÉSE

A kartámlákat, az alkatrészeket és a felszerelésükhöz szükséges útmutatót a gép csomagolásában található külön csomagban szállítjuk.

3.4. AZ ÜLÉS ÉS A KARTÁMLÁK HASZNÁLATA
Az ülés és a kartámlák helyes használatát lásd az 5.A és 5.B ábrán.

3.5. A KORMÁNYKERÉK FELSZERELÉSE
Lásd 7 ábra.

3.6. A VONÓHOROG FELSZERELÉSE
Lásd 8 ábra.

3.7. A GYORSKIOLDÓ SZERELVÉNYEK FELSZERELÉSE
A gyorskioldó szerelvények és a Szerelési útmutató külön csomagolásban találhatók.
Szerelje fel a gyorskioldó szerelvényeket a gép első féltengelyeire.
Lásd 9 ábra.

3.8. A TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE
Lásd az egyes tartozékokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

3.9. AZ ELÜLSŐ TARTOZÉK FELSZERELÉSE
Lásd a tartozékok beszerelési utasításait (9. ábra).

MEGJEGYZÉS *Lásd az előlapi tartozékok kézikönyvét.*

3.10. A GÉP AKKUMULÁTORAINAK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

3.10.1. AZ AKKUMULÁTOROK BEHELYEZÉSE
1. Nyissa ki az akkumulátorok házát (13. ábra);
2. Helyezze az akkumulátort a rekeszébe (14.A. ábra)
3. Csatlakoztassa a gépen levő csatlakozót úgy, hogy ütközésig benyomja (14. ábra);
4. Hajtsa vissza és zárja le az akkumulátorok házát.

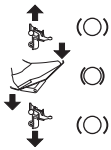
3.10.2. AZ AKKUMULÁTOROK KIEMELÉSE
1. Nyissa ki az akkumulátorok házát (13. ábra);
2. Fordítsa el a csatlakozó gyűrűjét órairánnyal ellentétesen (14.C ábra);
3. Húzza ki a csatlakozót (14.D ábra);
4. Vegye ki az akkumulátort a rekeszből (14.E ábra).
5. Hajtsa vissza és zárja le az akkumulátorok házát.

4. VEZÉRLÉSEK

• Kulcsos kapcsoló (3.A ábra).
A kulcs engedélyezi/letiltja a gép bekapcsolását:
1. Kulcs kivéve. A tápellátó áramkör ki van kapcsolva, a gép kikapcsol. Egyik funkció sem indítható el.
2. Kulcs beillesztve A gép készen áll a beindításra.

FONTOS *Mindig vegye ki a kulcsot, amikor használaton kívül vagy felügyelet nélkül hagyja a gépet.*

• Meghajtáspedálok (2.B ábra)



Tolja előre a pedált, a gép előrehalad.

Ha nem nyomja a pedálokat, a gép megáll.

Tolja vissza a pedált, a gép hátramenetbe kapcsol.

Csökkentse a pedálra gyakorolt nyomást: a gép fékez.

• Erőátvitel beiktató/kioldó kar (1.P ábra)



Erőátvitel bekapcsolva: kar ki. Normál használatra.



Erőátvitel kioldva: kar be. A gép kézzel mozgatható.

FONTOS *Az erőátvitel karja soha nem lehet köztes állásban. Ettől túlmelegszik és megrongálódik a hajtás.*

• Vészleállító gomb (2.E ábra)

A vészleállító gombbal vészhelyzetben azonnal le lehet állítani a gépet.
A gombnak két állása van:



Bekapcsolva



Kikapcsolva

FONTOS *Ha a vészleállító gomb be van kapcsolva, a gépet nem lehet beindítani.*

• Kiegészítő csatlakozó USB-eszközökhöz (2.G ábra)
Ez a csatlakozó USB-eszközök feltöltésére alkalmas.

• Hangjelző berendezés
1. Egy hangjelzés: a vágás nem engedélyezett, a tárcsa nincs vágási pozícióban.
2. Ismétlődő szaggatott jelzés: a kulcs be van dugva, de a kezelő nincs a vezetőülésen.
3. Három hangjelzés: nem engedélyezett a vágóegységek aktiválása.

• A műszerfal kapcsolótáblája (3.ábra)

Vezérlés	Ikon	Megnevezés
		Start (3.B)
	○	Kihajtás (3.C)
		A vágási magasságot beállító gombok (3.D)
	△ ▽	A tárcsa felemelése szállítási helyzetbe (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) az opciós készlethez..
		A haladási sebesség beállítása (3.G).
	○	Cruise control gomb (3.H)
	○	Fényszóró (3.I).
		“Bluetooth” ikon (3.L)
		Fordulatszámmérő ikon (3.M).
		Vágótárcsa emelés/leengedés ikon (3.N)
		Vágókések vagy elülső tartozék aktiválása ikon (3.O).
		Maximális dőlésszög elérés ikon (3.P)
		Akkumulátor ikon (3.Q).
		Vészelállító gomb ikon (3.R)
		Kiiktatott erőátvitel ikon (3.S).
		Figyelmeztető ikon (3.T)

Vezérlés	Ikon	Megnevezés
		Kezelő jelenlét ikon (3.U)
		Túlmelegedés ikon (3.V).
		Akkumulátor feltöltés ikon (3.Z)

Tárcsa csatlakozó eszköz (9. ábra)



A gyorscsatlakozók lehetővé teszik, hogy könnyen és gyorsan át tudjon váltani egyik tartozékról a másikra.

• Bluetooth funkció

1. Töltse le az alkalmazást a 16. ábrán látható QR-kód segítségével.
2. Hajtsa végre az utasításokat.



A Bluetooth csatlakozás a gép beindításakor automatikusan bekapcsol, az eszköz csatlakozását az ikon (3. L ábra) kigyulladása jelzi.

5. A GÉP HASZNÁLATA

5.1. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

• Az akkumulátorok ellenőrzése
A vásárlás utáni első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátorokat (6.1. fejezet.).

• Az ülés beállítása
Lásd 10 ábra.

• A kormánykerék beállítása (11. ábra)
Csavarja ki a kormányoszlopon lévő beállítógombot és emelje vagy süllyessze a kormányt a kívánt pozícióba. Húzza meg a gombot.

• A vágóegység-tárcsa csatlakoztatása
A vágóegység-tárcsa a csatlakozókhoz csatlakozik (1.G ábra).

• A gumiabroncsok nyomása
A gumiabroncsok nyomását lásd a “0. MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA”-ban.

1. Csatlakoztasson egy manométerrel felszerelt sűrített levegős pisztolyt a kerék szelepéhez.
2. Állítsa be a nyomást a gumiabroncson feltüntetett értékre.

• A gép előkészítése a munkavégzéshez

MEGJEGYZÉS *Ezzel a géppel a pázsit nyírása többféle módon végezhető, ezért a munka megkezdése előtt a kívánt nyírási módnak megfelelően kell előkészíteni a gépet.*

5.2. BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK

• Általános biztonsági ellenőrzések

Tárgy	Eredmény
Akkumulátorok	Nincs sérülés a burkolatán és a fedelén.
Kapcsolótábla vezérlések	Épek. Nincs károsodás.
Hátsó kidobás védőrész	Épek. Nincs károsodás. Helyesen vannak felszerelve.
Elektromos kábelek	A szigetelés sértetlen. Nincs mechanikus károsodás
Haladjon előre/hátra a géppel, és engedje fel a meghajtáspedált	A gép lassít és leáll.
Biztonsági berendezések	A következő bekezdésben leírtak szerint működnek.

• A biztonsági berendezések ellenőrzése

Állapot	A gépkezelő ül. Meghajtáspedál üresben (pedál felengedve). Vészleállító gomb kikapcsolva.
Tennivaló	Helyezze be teljesen az indítókulcsot
Eredmény	A gép készen áll a beindításra.

Állapot	A gép bekapcsolva vagy mozgásban.
Tennivaló	Keljen fel a vezetőülésből
Eredmény	Minden szolgáltatás kikapcsol. Az ikon (3.T ábra) villog és az ikon (3.U ábra) kigyullad. 

Állapot	A gépkezelő ül. Meghajtáspedál előre- vagy hátramenet állásban.
Tennivaló	Próbálja meg bekapcsolni a gépet.
Eredmény	Az ikonok (3.T ábra és 3.S ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 4. és 5. ledje villog. 

Állapot	Vészleállító gomb bekapcsolva.
Tennivaló	Próbálja meg bekapcsolni a gépet.
Eredmény	A gép bekapcsol. Az ikon (3.T ábra) villog és az ikon (3.R ábra) kigyullad. A hajtás és a vágóegységek nem működnek. 

Állapot	Vágóegységek bekapcsolva.
Tennivaló	Emelje fel a vágótárcsát (a tárcsa szállítási helyzetben van).
Eredmény	A vágóegységek kiiktatásra kerülnek.

Állapot	Vágóegységek bekapcsolva.
Tennivaló	Kapcsolja be a hátramenetet a fűnyírást hátramenetben engedélyező gomb megnyomása nélkül.
Eredmény	A vágóegységek kiiktatásra kerülnek.

Állapot	A gép bekapcsolva és mozgásban.
Tennivaló	Engedje fel a meghajtáspedált.
Eredmény	A gép lassít és leáll.

Állapot	A gép bekapcsolva és mozgásban.
Tennivaló	Hajtsa végre a próbavezetést.
Eredmény	Nem lehet rendellenes vibrálás vagy rendellenes zaj. A kormány, a vezérlések és a pedálok megfelelően kell, hogy működjenek.

⚠ Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet! Forduljon a szervizhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

5.3. HASZNÁLAT DOMBOS TERÜLETEN

FONTOS *10°-nál nagyobb dőlésű lejtőn ne használja a gépet, menetiránytól függetlenül.*

FONTOS *Lejtőn vagy éles fordulásoknál csökkentse a sebességet, hogy megakadályozza a gép felborulását vagy azt, hogy elveszítse felette az irányítást.*

Tartsa be a "Műszaki adatok" táblázatában és a 4.A ábrán megjelölt korlátozásokat a menetiránytól függetlenül.

5.4. BEINDÍTÁS ÉS MUNKAVÉGZÉS

• Indítás

1. Ellenőrizze, hogy az erőátvitel be van-e kapcsolva (4. fejezet).
2. Üljön a vezetőülésbe.
3. Illessze be ütközésig a kulcsot (3.A ábra).
4. Várja meg, míg befejeződik a gép elektromos ellenőrzése, eközben a kapcsolótáblán levő ikonok kigyulladnak.
5. Nyomja meg az indítógombot (3.B ábra).
6. Várjon, amíg a "Start" ikon folyamatos kék fénnyel világít (3.B. ábra).

• A munka megkezdése

1. A pedál (2.B ábra) lenyomásával tudja a gépet mozgatni.
2. Hajtson ki a munkaterületre.
3. Az elülső tartozék működtetéséhez, ha szükséges, nyomja meg a megfelelő gombot (3.C ábra).
4. Kezdjen el dolgozni.

5.5. LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

1. Engedje fel a meghajtáspedált a haladás leállításához.
2. Kapcsolja ki a gépet a kulcs kiiktatásával (3.A ábra).

FONTOS *Ne hagyja bedugva a kulcsot, amikor a gép nincs használatban, hogy le ne merüljön az akkumulátor.*

5.6. A HASZNÁLAT UTÁN

- Hagyja kihűlni a gépet, mielőtt a bárhol elhelyezné.
- Tisztítsa meg a gépet (6.2. szak.).
- Állítsa a gépet egy hálózati aljzat közelébe és töltse fel az akkumulátorokat (6.1. szak.), hogy a következő használatkor maximális teljesítményt biztosítson.

Minden egyes alkalommal, amikor a gépet őrizetlenül hagyja vagy elhagyja a vezetőülést, illetve leparkolja a gépet:

1. Állítsa le a gépet.
2. Állítsa a vágóegység-tárcsát a legalacsonyabb állásba.
3. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt-e.
4. Vegye ki az indítókulcsot (3.A ábra).

6. KARBANTARTÁS

A betartandó biztonsági előírásokat az 1. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében:

Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:

- Kapcsolja ki a vágóegységet.
- Állítsa le a gépet.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó géprész leállt-e.
- Vegye ki az indítókulcsot.
- Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.

FONTOS *Soha ne hagyja a kulcsot bedugva, illetve gyermekek vagy illetéktelen személyek részére elérhető helyen.*

6.1. AKKUMULÁTOR

FONTOS *A feltöltést kizárólag az akkumulátortöltővel (12. ábra) végezze. Egyéb töltőrendszerek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak az akkumulátorban.*

6.1.1. AZ AKKUMULÁTOROKNAK A GÉPEN VALÓ FELTÖLTÉSE

⚠ Az egyes akkumulátor nem tölthető fel a gépen.

Az akkumulátoroknak a gépen való feltöltéséhez:

1. Állítsa a gépet egy hálózati aljzat közelébe és vegye ki a kulcsot (3.A ábra);
2. Hagyja lezárva az akkumulátorok házát (13. ábra);
3. Emelje fel a töltő csatlakozó fedelét (1.N ábra);
4. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóhoz a tartozék akkumulátortöltőt (12. ábra) az erre szolgáló bajonettzár segítségével (12. A ábra);
5. Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz az akkumulátortöltőt a csatlakozódugóval (12.B. ábra).
6. Az "AKKUMULÁTOR" világító ikon (3.Z ábra) kék színnel villog, a gép töltődik;
7. Hagyja a fűnyírót töltés alatt, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődik;
8. A feltöltés alatt az akkumulátor jelző ledjei (3.Z ábra) egymás után villognak. Az egyes töltési szintek elérésekor a hozzájuk tartozó ledek folyamatosan világítanak, a többi led pedig villog;
9. Ha a töltés befejeződött, minden LED folyamatosan világít;
10. Csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt az aljzatról;
11. Fordítsa el a csatlakozó gyűrűjét órairánnyal ellentétesen (12.C ábra);
12. Húzza ki a csatlakozót (12.D ábra).

6.1.2. AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE A GÉPEN KÍVÜL BIZTONSÁGOS ÁLLAPOTBAN

FONTOS *Az akkumulátor külön is feltölthető ugyanazzal az akkumulátortöltővel, amely a gép töltéséhez használatos:*

1. Nyissa ki az akkumulátorok házát (13. ábra);
2. Vegye ki az akkumulátort a gépből (14.E ábra);
3. Hajtsa vissza és zárja le az akkumulátorok házát (13. ábra);
4. Helyezze az akkumulátort egy száraz, biztonságos és stabil helyre;
5. Vegye le a csatlakozót védő gumidugót;
6. Csatlakoztassa a hálózati aljzathoz az akkumulátortöltőt a csatlakozódugóval (12.B. ábra).
7. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóhoz a tartozék akkumulátortöltőt az erre szolgáló bajonettzár segítségével. Lásd az akkumulátor használati utasítását.

FONTOS *A feltöltés alatt a gép összes funkciója le van tiltva, akkor is, ha a kulcs be van illesztve.*

6.2. TISZTÍTÁS

• Általános tudnivalók

Minden használat után végezze el a gép tisztítását az alábbi útmutatás betartásával:

- Ne használjon vízsugarat és ne érje víz az akkumulátorokat és az elektromos alkatrészeket.
- Távolítsa el az alvázban felgyülemlett fűmaradékot és sarat.
- Győződjön meg mindig arról, hogy a levegőnyílások szennyeződésektől mentesek legyenek.
- Ne alkalmazzon agresszív folyadékokat az alváz tisztításához!
- A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el gépről a fűmaradványokat vagy a zsírfölösleget.
- Emelje fel a motorháztetőt és tisztítsa meg sűrített levegővel a szennyeződéstől és a fűmaradványoktól az akkumulátor-egységet.

⚠ Soha ne használjon folyadékot a hajtás, az akkumulátorok és az elektromos alkatrészek (15. ábra) mosásához! A tisztításukhoz

használjon sűrített levegőt.

6.3. A VÁGÓEGYSÉG KARBANTARTÁSA

⚠ **Ne érjen a vágóegységhez, amíg ki nem vette az indítókulcsot, és amíg a vágóegység forgása teljesen le nem állt. Ügyeljen arra, hogy a vágóegység akkor is foroghat, ha már kivette a kulcsot (az akkumulátoros modelleknél).**

⚠ **Valamennyi, a vágóegységgel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.**

⚠ **A gép kiegyensúlyozásának érdekében mindig egyszerre cserélje ki a sérült, elgörbült vagy kopott vágóegységet és a hozzá tartozó csavarokat.**

FONTOS *Mindig eredeti vágóegységeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a "Műszaki adatok" táblázatában látható kóddal.*

7. SZÁLLÍTÁS, RAKTÁROZÁS ÉS SEMLEGESÍTÉS

7.1. SZÁLLÍTÁS

A gép mozgatása alatt:

1. győződjön arról, hogy sík helyzetben van;
2. kapcsolja ki a vágóegységet;
3. állítsa a vágóegység-tárcsa a szállítási pozícióba,
4. kapcsolja ki a gépet és vegye ki az indítókulcsot;
5. iktassa ki a hajtást (4. fejezetet.).

A gép járművel vagy utánfutóval való szállítása során:

- használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszúságú rámpát;
- a gépet tolással kell felrakni a járműre, kikapcsolt villanymotorral, az indítókulcs ne legyen behelyezve, a vezető ne üljön az ülésen, a műveletet megfelelő számú kezelő végezze;
- engedje le a vágóegység-tárcsát;
- úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt;
- iktassa be a hajtást (4. fejezetet.);
- rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal, hogy ne borulhasson fel és ne károsodjon.

7.2. TÁROLÁS

A gép tárolásához vegye ki az indítókulcsot:
A gép tárolása:

- vágóegység-tárcsa leengedve;
- száraz helyen;
- az időjárás viszontagságaitól védetten;
- lehetőleg ponyvával letakarva;
- gyermekektől elzárva;
- ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

A gép 30 napot meghaladó tárolásához:

- hagyja lehűlni a gépet.
- vegye ki az akkumulátorokat és tárolja hűvös, száraz helyen.
- alaposan tisztítsa meg a gépet.
- ellenőrizze, hogy a gép nem károsodott-e. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

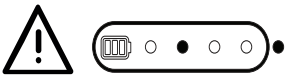
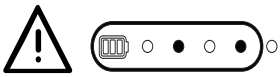
A gép újra működésbe helyezésekor:

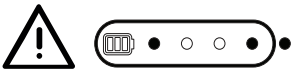
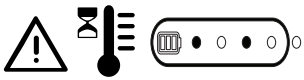
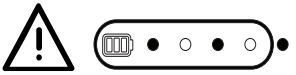
- készítse elő a gépet az 5. „A gép használata" c. fejezetben leírtak szerint.

MEGJEGYZÉS *Havonta legalább egyszer, és a használat előtt minden esetben töltse fel az akkumulátort.*

MEGJEGYZÉS *Úgy tárolja a gépet, hogy az ne jelenthessen veszélyt személyekre, gyermekekre vagy állatokra nézve, még véletlen érintkezés esetén sem.*

8. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

Probléma	Oka	Elhárítás
A gép nem kapcsol be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort (6.1. szakasz).
Szabálytalan fűnyírás	A vágószerkezet életlen.	Forduljon márkaszervizhez.
	A vágási magassághoz képest nagy a haladási sebesség.	Csökkentse a haladási sebességet és/vagy növelje a nyírási magasságot.
	A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Várja meg, hogy a fű megszáradjon. Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Használat közben rendellenesen rezeg.	A vágóegységek nincsenek egyensúlyban. A vágóegységek meglazultak. Meglazult alkatrészek. Esetleges sérülések.	Az ellenőrzések, alkatrészcserék vagy a javítások elvégzéséért forduljon márkaszervizhez.
Az ikon (3.T ábra) folyamatosan világít és az akkumulátor 2. és 5. ledje villog. 	Akkumulátor túlterhelés, oka:	
	Túl nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	Túl meredek emelkedő.	Csökkentse a haladási sebességet és ellenőrizze a talaj emelkedését.
Az ikon (3.V ábra) villog. A kapcsolótábla összes egyéb jelzése (ikon/led) működik és látható. 	Akkumulátor, hajtó motor és/vagy a vágóegységek motorjainak túlmelegedése előriasztás, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
Az ikonok (3.T ábra és 3.V ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 2. és 4. ledje villog. 	Akkumulátor túl magas/túl alacsony hőmérséklete, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd kapcsolja be újra.
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	Nem megfelelő környezeti körülmények.	Dolgozzon a gép üzemi feltételeinek megfelelő környezeti hőmérsékleten.

Probléma	Oka	Elhárítás
Az ikon (3.T ábra) folyamatosan világít és az akkumulátor 1., 4. és 5. ledje villog. 	Túláram a vágóegységeken, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	A vágóegységek forgásának akadálya van.	Távolítsa el az eltömődéseket.
	A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Az ikonok (3.T ábra és 3.V ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1. és 3. ledje villog. 	A vágóegységek motorja túlmelegedik, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd kapcsolja be újra.
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
Az ikon (3.T ábra) folyamatosan világít és az akkumulátor 1., 3. és 5. ledje villog. 	A vágóegységek motorja áll, oka:	
	Nehéz üzemi körülmények.	Csökkentse a haladási sebességet.
		Növelje a nyírási magasságot.
	A vágóegységek forgásának akadálya van.	Távolítsa el az eltömődéseket.
	A vágóegység-tárcsa tele van fűvel.	Tisztítsa meg a vágóegység-tárcsát.
Az ikonok (3.T ábra és 3. V ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1., 2., és 4. ledje villog. 	A hajtó motor túlmelegedett, oka:	Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd indítsa be újra.
	Hajtó motor terhelés.	Csökkentse a haladási sebességet.
	Túl meredek emelkedő.	Csökkentse a haladási sebességet és ellenőrizze az emelkedő dőlésszögét.
	A kerekek túl sárosak.	Ellenőrizze, hogy a kerekek nincsenek-e blokkolva és szükség esetén tisztítsa meg.
Az ikonok (3.T ábra és 3.S ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 4. és 5. ledje villog. 	A gépet úgy indította be, hogy nem engedte fel a meghajtáspedált (nincs üresben).	Kapcsolja ki a gépet és csak akkor ismételje meg a beindítási eljárást, ha előbb ellenőrizte, hogy meghajtáspedál üresben van-e (pedál felengedve).
Az ikonok (3.T ábra és 3.S ábra) folyamatosan világítanak és az akkumulátor 1, 2, 3. és 5. ledje villog. 	Hajtás be-/kiiktató kar kiiktatott hajtási állásban.	Ellenőrizze a hajtás be-/kiiktató kar állását és szükség esetén állítsa a hajtás beiktatási állásba.
		Ha a probléma ezt követően is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal.

Probléma	Oka	Elhárítás
Az akkumulátor ledjei (3.Z ábra) egymás után, balról jobbra és vissza, kigyulladnak és kialszanak.	Kommunikációs hiba az elektronikus modulok között.	Kapcsolja ki a gépet, majd indítsa be újra.
		Ha a probléma ezt követően is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizszolgálattal.

MEGJEGYZÉS *Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.*

MEGJEGYZÉS *A táblázatban nem szereplő további problémák esetén haladéktalanul forduljon a márkaszervizhez.*

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite visą vadovą.
Visą mašinos naudojimo instrukciją rasite:
- ▷ **interneto svetainėje stiga.com**
- ▷ **nuskaitant QR kodą**



DĖMESIO: PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYTI ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ. Išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

PASTABA *Šio dokumento tikslas yra naudotojui suteikti paprastą, spausdintą saugaus mašinos naudojimo ir techninės priežiūros vadovą.*
Norėdami gauti išsamesnės informacijos, atsisiųskite visas naudojimo instrukcijas skaitmeniniu formatu.

1. SAUGOS REIKALAVIMAI

1.1. BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS

⚠ **Perskaitykite saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir su šia elektrine mašina teikiamas specifikacijas.** *Jei nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) gali būti padaryti rimti sužalojimai.*

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Nurodymuose minimas terminas „mašina“ arba „elektrinis įrankis” reiškia jūsų elektrinį įrankį, kuriam maitinimas tiekiamas iš elektros tinklo (su laidu) arba elektrinį įrankį, kuris maitinamas akumuliatoriumi (be laido).

1) Darbo vietos sauga

a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** *Netvarkingose arba tamsiose zonose nelaimingų atsitikimų rizika yra didesnė.*
b) **Niekada nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** *Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.*
c) **Naudodami elektrinį įrankį liepkite vaikams ir pašaliniams asmenims atsitraukti.** *Išsiblaškymas gali sąlygoti kontrolės praradimą.*

2) Elektros sauga

a) **Akumuliatoriaus įkroviklio laido kištukas turi būti suderinamas su maitinimo lizdu. Jokiais būdais nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių su įžemintu įkroviklio laidu.** *Originalūs ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką.*
b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** *Elektros smūgio rizika padidėja, kai korpusas yra įžemintas.*
c) **Nelaikykite elektrinio įrankio lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** *Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.*
d) **Laidą naudoti tinkamai. Nenaudokite laido elektriniam įrankiui transportuoti, norėdami jį traukti ar atjungti nuo elektros lizdo. Laidą laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių daiktų ar judančių dalių.** *Pažeistas arba susipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*
e) **Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite lauke pritaikytą naudoti ilgintuvą.** *Naudojant laukui pritaikytą ilgintuvo laidą, sumažėja nutrenkimo elektra rizika.*
f) **Jei neįmanoma išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo lizdą, apsaugotą diferenciniu jungikliu (RCD).** *Naudojant RCD, sumažėja nutrenkimo elektra rizika.*

3) Asmeninė sauga

a) **Naudodami elektrinį įrankį, išlikite atidūs, sekite darbo eigą ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba esate veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** *Neatidumas naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.*
b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones (AAP). Visada naudoti apsauginius akinius.** *Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo kaukių nuo dulkių, neslystančios darbo avalynės, apsauginių šalmų ir ausinių naudojimas sumažina asmenų sužalojimų riziką.*
c) **Venkite atsitiktinių paleidimų. Prieš kišdami į elektros lizdą, imdami arba gabendami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „IŠJUNGTA“.** *Transportuojant elektrinį įrankį laikant pirštą ant jungiklio arba prijungus jį prie maitinimo šaltinio ir jungikliui esant padėtyje „ĮJUNGTA“, nelaimingi atsitikimai gali įvykti daug lengviau.*
d) **Prieš paleisdami elektrinį įrankį, ištraukite visus raktus arba reguliavimo prietaisus.** *Su besisukančia elektrinio įrankio dalimi besiliečiantis raktas arba įtaisas gali sunkiai sužaloti.*

e) **Stenkitės neiškišti jokių dalių. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą.** *Tai pagerina elektrinio įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.*

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.*

g) **Jei yra prietaisų, kuriuos reikia prijungti prie dulkių nusiurbimo ir surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad tokie prietaisai tinkamai prijungti ir naudojami.** *Naudojant šiuos prietaisus, gali sumažėti su dulkėmis susijusi rizika.*

h) **Jokiais būdais neleiskite, kad dažnai naudojant elektrinį įrankį būtų nebekreipiamas dėmesys į atsargumo priemones ir nepaisoma elektrinio įrankio saugos principų.** *Aplaidus veikimas gali vos per sekundės dalį sukelti didelių sužalojimų.*

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir apsauga

a) **Neforsuokite elektrinio įrankio. Naudokite elektrinį įrankį tik konkrečiai paskirčiai.** *Teisingai naudojamas elektrinis įrankis geriau ir saugiau atliks darbą jam pritaikytu greičiu.*

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis negali jo paleisti arba sustabdyti.** *Elektrinis įrankis, kurio negalima ssuaktyvinti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus ar pakartotinai išjungdami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.** *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio paleidimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jos naudoti asmenims, jei jie nesusipažino su įrankiu ir šiomis instrukcijomis.** *Neišmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.*

e) **Pasirūpinkite elektrinių įrankių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar judančios detalės yra sulygiuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kurios galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbui. Pažeidimų atveju, elektrinį įrankį reikia suremontuotiprieš naudojant pakartotinai.** *Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.*

f) **Pjaunančios dalys turi būti aštrios ir švarios.** *Tinkamai prižiūrint pjaunančias dalis su gerai pagaląstomis pjovimo briaunomis, jos užstrigs rečiau ir jas bus galima lengviau nuvalyti.*

g) **Elektrinį įrankį ir atitinkamus priedus naudoti pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgiant į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį.** *Elektrinio įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.*

h) **Laikykite rankenas ir sugriebimo paviršius sausus, švarius ir be jokių alyvos ir riebalų likučių.** *Slidūs sugriebimo paviršiai ir rankenos neleis pajudinti ir saugiai kontroliuoti įtaiso nenumatytose situacijose.*

5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a) **Akumuliatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį.** *Konkrečiam akumuliatorių bloko tipui pritaikytas akumuliatorių įkroviklis, naudojamas su kitokiu akumuliatorių bloku, gali kelti gaisro riziką, nutrenkti elektra, perkaisti arba iš akumuliatoriaus gali ištekėti korozinis skystis.*

b) **Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui numatytą akumuliatorių.** *Bet kokios kitos rūšies akumuliatorių bloko naudojimas gali sukelti sužeidimus ir gaisrus.*

c) **Jei akumuliatorių blokas nenaudojamas, jį reikia laikyti toliau nuo kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių objektų, kurie prisilietus gali sukelti trumpą jungimą.** *Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.*

d) **Prasto stovio akumuliatorius gali sąlygoti skysčio išsiliejimą. Vengti kontakto su skysčiu. Atsitiktinio kontakto atveju, nuskalauti vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreiptis į gydytoją.** *Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sukelti odos sudirginimą ir nudegimus.*

e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto elektrinio įrankio arba akumuliatoriaus.** *Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali pradėti veikti nenumatytai ir todėl gali sukelti gaisrą, sprogimą arba sužalojimų riziką.*

f) **Saugokite akumuliatorių bloką arba elektrinį įrankį nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** *Ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Vadovaukitės visomis įkrovimo instrukcijomis ir neįkraukite akumuliatorių bloko arba elektrinio įrankio viršydami instrukcijose nurodytą temperatūros intervalą.** *Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas temperatūrai neatitinkant nurodyto intervalo, gali sugadinti akumuliatorių arba padidinti gaisro riziką.*

6) Aptarnavimas

a) **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias detales.** *Tai padės išsaugoti elektrinio įrankio saugumą.*

b) **Neatlikite akumuliatoriaus taisymo darbų.** *Taisymo darbai turi būti atliekami gamintojo arba specializuoto aptarnavimo centro.*

1.2. SAUGOS ĮSPĖJIMAI, SKIRTI PRIEKINĖMS PJOVIMO MAŠINOMS SU SĖDINČIU OPERATORIUMI

1.2.1. APMOKYMAS

Griežtai draudžiama naudoti mašiną be pritvirtinto priekinio priedo.

Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokti skubiai sustabdyti variklį. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali būti gaisrų ir (arba) rimtų sužalojimų priežastimi.

- Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali nustatyti minimalų naudotojo amžių.
- Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.
- Prisiminti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šiurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.
- Jei norima perduoti arba paskolinti įrenginį kitiems asmenims, užtikrinti, kad naudotojas susipažintų su šiame vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.

1.2.2. PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

- Dėvėti tinkamą aprangą, avėti darbinę avalynę neslidžiais padais ir dėvėti ilgas kelnes. Nepaleidinėti įrenginio basomis kojomis ar avint atvirą avalynę. Naudoti klausos apsaugos priemones.
- Mūvėti apsaugines pirštines kiekvieną kartą, kai kyla pavojus rankoms.
- Nedėvėti šalikų, marškinių, grandinėlių, apyrankių, rūbų su besiplaikstančiomis detalėmis, raišteliais ar kaklaraiščiais bei kitų kabančių ar plačių aksesuarų, kurie galėtu įsipainioti į įrenginį ar į darbo vietoje esančius daiktus ir medžiagas.
- Tinkamai susišukuoti ilgus plaukus.

Darbo teritorija / Įrenginys

- Kruopščiai apžiūrėti visą darbo lauką ir pašalinti viską, ką įrenginys galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jo pjovimo įtaisą /besisukančias detales (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir t.t.).

1.2.3. EKSPLOATAVIMO METU

- Niekada nenaudoti įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektros kontaktai arba mechaninė trintis gali sudaryti sąlygas žiežirbų atsiradimui, jos gali uždegti dulkes ar garus.
- Nelaikyti įrenginio lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į mašiną patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis.
- Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko. Būtina, kad vaikus prižiūrėtų kitas suaugęs asmuo.
- Nedirbti ant šlapios vejos, lyjant lietui ar artinantis audrai, ypač kai yra žaibavimo tikimybė.
- Atkreipkite ypatingą dėmesį į žemės paviršiaus nelygumus (kalnelius, griovius), šlaitus, nematomus pavojus bei galimas kliūtis, kurios galėtų riboti matomumą.
- Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų. Įrenginys gali apvirsti, jei ratas peržengia šlaito kraštą arba jei šlaito kraštas ima byrėti.
- Visada dirbti skersai šlaito, o ne pakilimo/nusileidimo kryptimi, atkreipiant ypatingą dėmesį į krypties pakeitimą, užsitikrinant tinkamus atramos taškus bei įsitikinant, kad nėra kliūčių ties ratais (akmenų, šakų, šaknų ir t.t.), šios kliūtys gali sąlygoti šoninį paslydimą arba įrenginio kontrolės praradimą.
- Mašina negalima važiuoti jokia kryptimi statesniais nei 10 laipsnių šlaitais.
- Sustabdykite pjovimą kirsdami paviršius be žolės.
- Rankas ir pėdas visada laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso, tiek įrenginio paleidimo, tiek jo naudojimo metu.
- Visada laikytis atokiau nuo išmetimo angos.
- Niekada nenaudokite mašinos su sugadintais, nesumontuotais arba netaisyklingai sumontuotais apsaugos įtaisais (galinio išleidimo apsaugas).
- Neišjunginėti, nekeisti, negadinti ar nenuiminėti esamų apsauginių sistemų/mikrojungiklių.
- Būti atsargiems dirbant šlaituose, kur reikalingas ypatingas atidumas, tokiu būdu bus išvengta apvirtimų arba įrenginio kontrolės praradimo rizikos. Pagrindinės kontrolės praradimo priežastys:
  - Nepakankamas ratų sukibimas;
  - Per didelis greitis;
  - Staigūs krypties pasikeitimai;
  - Netinkamas stabdymas;
  - Įrenginys neadekvatus darbui;
  - Žinių apie poveikį, susijusį su dirvos sąlygomis, ypač dirbant šlaituose, trūkumas;

- Įrenginio, kaip velkančiosios transporto priemonės, naudojimas.
- Kai įrenginys yra naudojamas netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.
- Išjunkite pjovimo įtaisą, sustabdykite variklį ir ištraukite raktelį įsitikindami, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios:
  - Transportuodami mašiną;
  - Kaskart, kai įrenginys paliekamas be priežiūros;
  - Prieš pašalinant užsiblokavimo priežastis arba atkemšant išmetimo vamzdį;
  - Prieš tikrindami įrenginį, jį valydami ar su juo dirbdami;
  - Susidūrus su pašaliniu daiktu. Patikrinkite, ar mašina nenukentėjo ir prieš ją vėl naudodami atlikite reikiamus remonto darbus;
  - Jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti: patikrinkite, ar nėra pažeidimų; patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržkite; patikrinkite, pakeiskite arba pataisykite specializuotame centre.
- Dėmesio: pjovimo elementas toliau sukasi keletą sekundžių po jo atjungimo arba po mašinos išjungimo.
- Atkreipti dėmesį į pjovimo įtaisų bloką su keliais pjovimo įtaisais, nes besisukantis pjovimo įtaisas gali sąlygoti kitų pjovimo įtaisų sukimąsi.
- Rankas ir kojas laikykite atokiai nuo vairo trauklės šarnyro ir sėdynės laikiklio. Sutraiškymo pavojus.

⚠ **Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsdami išjunkite mašiną ir patraukite ją taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsdami imkitės tinkamiausių pirmosios pagalbos veiksmų bei kreipkitės į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.**

1.3. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumo lygį.

- Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudoti tik originalias pakeitimo dalis.
- Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.

⚠ **Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo elemento naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.**

- Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.

1.4. AKUMULIATORIUS / AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS

- Akumuliatoriaus įkrovimui naudoti tik gamintojo rekomenduojamą akumuliatoriaus įkroviklį. Netinkamas įkroviklis gali sąlygoti elektros smūgį, perkaitimą arba korozinio akumuliatoriaus skysčio išsiliejimą.
- Naudokite tik specialius jūsų mašinai skirtus akumuliatorius. Kitokių akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužalojimus ir gaisro riziką.
- Nenaudojamus akumuliatorius laikykite atokiau nuo metalinių daiktų (biuro spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kt.), kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą. Trumpasis akumuliatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūmus arba liepsną.
- Nenaudoti akumuliatoriaus įkroviklio vietose, kur yra degių garų, medžiagų arba lengvai užsidegančių paviršių, tokių kaip popierius, audiniai ir t.t. Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista ir gali sukelti gaisrą.
- Transportuodami akumuliatorius įsitikinkite, kad kontaktai nėra sujungti vienas su kitu, ir transportuoti nenaudokite metalinių indų.
- Akumuliatorių įkroviklį prijungti prie elektros lizdo su tinklo įtampa ir dažniu, nurodytais identifikavimo plokštelėje.
- Akumuliatorių įkroviklio laido kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Nenaudoti adapterių su akumuliatorių įkroviklio laidu, turinčiu įžeminimą. Originalūs ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką.
- Kad išvengtumėte trukdžių tiekiant elektros srovę įkrovimo metu:
  - patikrinkite, ar bendras elektros sistemos pajėgumas atitinka reikalavimus;
  - prijunkite mašiną prie tinkamos varžos elektros lizdo;
  - vienu metu nenaudokite kitų daug elektros vartojančių elektros prietaisų.
- Akumuliatorių įkroviklio laidą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nekraukite atskiro, į mašiną įdėto akumuliatoriaus.
- Įkroviklis neturi būti užliejamas vandens ar veikiamas drėgmės. Būkite atsargūs ir nedėkite indų su skysčiais šalia įkroviklio.

1.5. APLINKOS APSAUGA

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeeksploatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio Pardavėją.



Eksploatavimo laikotarpio pabaigoje tinkamai šalinti akumuliatorius rūpinantis mus supančia aplinka. Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios yra pavojingos asmenims ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

2. GAMINIO APRAŠYMAS

Ši mašina yra skirta sodininkystės darbams. Tai yra žoliapjovė su sėdimąja vieta vairuotojui ir priekyje tvirtinamu pjovimo agregatu.
Mašinoje yra įrengti varikliai, kurie varo gaubtu apsaugotą pjovimo įtaisą, taip pat ir transmisijos blokas, kurio pagalba mašina juda.
Mašina yra šarnyrinė. Tai reiškia, kad kėbulas yra padalintas į priekinę ir užpakalinę dalis, kurios gali būti vairuojamos kartu.

Mašina su priedu gali apvažiuoti medžius, ar kitas kliūtis labai mažu apsisukimo spinduliu.
Operatorius gali vairuoti įrenginį ir įjungti pagrindinius valdymo įtaisus išlikdamas atsisėdęs vairuotojo vietoje.
Mašinoje sumontuoti saugos įtaisai gali sustabdyti jos variklį ar pjovimo agregatus.

Numatytas naudojimas ir netinkamas naudojimas
Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui soduose ir žolėtose vietose.

Specialių priedų naudojimas, kuriuos Gamintojas numatė kaip originalią tiekiamą įrangą arba kaip atskirai įsigyjamus priedus, suteikia galimybę atlikti šį darbą skirtingais darbo režimais, kurie yra aprašyti šiame instrukcijų vadove arba atskirų priedų instrukcijų vadovuose.

Bet koks kitoks naudojimas gali būti pavojingas ir sudaryti nuostolius asmenims ir/arba daiktams.
Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- pervežti ant įrenginio kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus;
- naudoti mašiną kroviniams vilkti arba stumti nenaudojant specialaus traukimui numatyto priedo;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
- naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui;
- naudoti mašiną siekiant važiuoti nestabilia, slidi, apledėjusia, akmenuota ar nelygia žeme, balomis ar pelkėmis.

SVARBU *Netinkamas mašinos naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

SVARBU *Įrenginį privalo naudoti tik vienas operatorius.*

SVARBU *Mašina nepatvirtinta važiuoti viešuosiuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždarose nuo eismo.*

2.1. MAŠINOS SUDEDAMOSIOS DALYS (1 IR 2 PAV.)

1. Rėmas (pav. 1.A)
2. Ratai (pav. 1.B)
3. Vairas (pav. 1.C)
4. Sėdynė (pav. 1.D)
5. Konsolė (pav. 2.A)
6. Pedaliniai valdikliai (pav. 2.B)
7. Priekinių priedų pakėlimo svirtis (pav. 1.E)
8. Akumuliatorių dangtelis (pav. 1.F)
9. Akumuliatoriai (pav. 2.C)
10. Laikikliai su greitąja atkabinimo jungtimi priedams (pav. 1.G)
11. Didelės galios 56 V jungtys (pav. 1.H)
12. Mažos galios 56 V jungtys (pav. 2.H)
13. Transmisijos sujungimo ir (arba) atjungimo svirtys (pav. 1.P)

14. Transmisijos varikliai (pav. 1.L)
15. Vilkimo kablys (pav. 1.M)
16. Įkrovimo jungtis (pav. 1.N)
17. Švyturėlis (pav. 1.O)

2.2. SAUGOS ŽENKLAS (PAV. 4)



DĖMESIO
Nurodo pavojų. Paprastai yra pritvirtintas šalia kitų ženklų, kuriuose yra nurodoma informacija apie pavojų. (pav. 4.A)



DĖMESIO
Prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti instrukcijų vadovą. (pav. 4.A)



DĖMESIO
Saugokitės iš po prietaiso galinčių išlėkti daiktų. Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys stovėtų atokiai. (pav. 4.A)



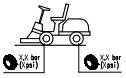
DĖMESIO
Visada naudoti klausos apsaugos priemones. (pav. 4.A)



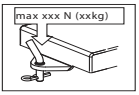
DĖMESIO
Įrenginys nėra aprobuotas naudojimui viešuose keliuose. (pav. 4.A)



DĖMESIO
Mašina su originaliais priedais negalima važiuoti jokia kryptimi statesniais nei 10 laipsnių šlaitais. (pav. 4.A)



Padangų slėgis. Etiketėje yra nurodyta optimali padangų slėgio vertė - žiūrėti sk. „0 TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖ“. Teisingas padangų slėgis - būtina gero mašinos našumo sąlyga. (pav. 4.A)



Didžiausia leistina vilkimo apkrova (100 kg) (pav. 4.C).
Didžiausias galimas vilkimo svoris.



Įspėjimas: gresia sutraiškymo pavojus (pav. 4.D). Etiketę galima rasti šalia:
1. Vairo šarnyrinės jungties;
2. Vilkimo sijos.

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos.naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotame techninio aptarnavimo centre.*

3. SURINKIMAS

SVARBU *Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus, kieto paviršiaus, ant kurio būtų pakankamai vietos mašinai ir pakuotei tvarkyti, naudojant atitinkamus įrankius.*

3.1. IŠPAKAVIMAS

1. Atsargiai atidarykite pakuotę, stengdamiesi neprarasti jokių komponentų
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Išimti įrenginį iš pakuotės laikantis šių atsargumo priemonių:
   - pakelkite pjovimo agregatą iki maksimalaus aukščio, kad būtų išvengta jo pažeidimų nukeliant įrenginį nuo pagrindo padėklo;
   - nukreipkite galinę transmisijos atblokavimo svirtelę į atblokavimo (4 skyrius);
   - nukelkite mašiną nuo padėklo pagrindo.

3.2. SĖDYNĖS MONTAVIMAS

Sėdynės montavimas: žr.pav. 6.
Išsamesnės informacijos apie sėdynės montavimą rasite išsamiame vadove.
Pūstuvo montavimas: žr.pav. 6.

3.3. PORANKIŲ MONTAVIMAS

Porankiai ir jų įrengimui reikalingi komponentai bei instrukcijos tiekiami atskirame maišiuke, esančiame mašinos pakuotėje.

3.4. SĖDYNĖS IR PORANKIŲ NAUDOJIMAS

Kaip teisingai naudoti sėdynę ir porankius, žr. 5.A ir 5.B. pav.

3.5. VAIRO MONTAVIMAS

Žr.pav. 7.

3.6. VILKIMO KABLIO MONTAVIMAS

Žr.pav. 8.

3.7. GREITO ATJUNGIMO LAIKIKLIŲ MONTAVIMAS

Laikikliai su greitojo atkabinimo jungtimi ir atitinkamos instaliavimo instrukcijos yra pateiktos atskirame, mašinos pakuotėje esančiame pakete.
Laikiklius su greito atkabinimo jungtimi sumontuokite ant priekinių varomųjų pusašių.
Žr.pav. 9.

3.8. PRIEDŲ MONTAVIMAS

Žr. atskirą montavimo instrukciją, pateikiamą su kiekvienu priedu.

3.9. PRIEKINIO PRIEDO MONTAVIMAS
Žr. priedo montavimo instrukcijas (9 pav.).

PASTABA *Žr. priekinio priedo vadovą.*

3.10. AKUMULIATORIAUS ĮDĖJIMAS IR IŠĖMIMAS IŠ MAŠINOS

3.10.1. AKUMULIATORIŲ ĮDĖJIMAS
1. Atidarykite akumuliatorių dangtelį (pav. 13);
2. Įstatykite akumuliatorių į lizdą (pav. 14.A.);
3. Prijunkite jungtį prie mašinos, paspausdami iki galo (pav. 14.B.);
4. Uždarykite akumuliatorių dangtelį jį palydėdami.

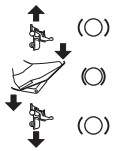
3.10.2. AKUMULIATORIŲ IŠTRAUKIMAS
1. Atidarykite akumuliatorių dangtelį (pav. 13.);
2. Pasukite jungties žiedą prieš laikrodžio rodyklę (pav. 14.C.);
3. Ištraukite jungtį (pav. 14.D.);
4. Ištraukite akumuliatorių iš lizdo (pav. 14.E.).
5. Uždarykite akumuliatorių dangtelį jį palydėdami.

4. VALDYMO ĮTAISAI

• Raktinis komutatorius (pav. 3.A)
Raktas aktyvuoja / išjungia mašinos užvedimą:
1. Raktas ištrauktas. Maitinimo grandinė yra išjungta ir įrenginys išsijungia. Negalima suaktyvinti jokios funkcijos
2. Raktas įstatytas iki galo. Įrenginys yra parengtas įjungti.

SVARBU *Ištraukite raktą, jei paliekate mašiną nenaudojamą ar be priežiūros.*

• Sankabos pedalai (pav. 2.B)



Spaudžiant pedalą į priekį mašina juda į priekį.

Nespaudžiant pedalo mašina nejuda.

Spaudžiant pedalą atgal įrenginys juda atbuline eiga.

Atleidus pedalus mašina sustoja.

• Transmisijos įjungimo / atblokavimo svirtis (pav. 1.P.)



Įjungta transmisija: svirtis ištraukta. Įprastam naudojimui.



Transmisija atrakinta: svirtis įtraukta. Mašiną galima valdyti rankiniu būdu.

SVARBU *Transmisijos svirtis niekada neturėtų būti vidurinėje padėtyje. Tokia padėtis įkaitina transmisiją ir ją gadina.*

• Avarinis mygtukas (pav. 2.E)

Avarinis mygtukas leidžia nedelsiant sustabdyti mašiną avarijos atveju.
Mygtukas turi dvi padėtis:



suaktyvinta



išaktyvinta

SVARBU *Įjungus avarinį mygtuką, mašinos užvesti neįmanoma.*

• USB priedų pagalbinis lizdas (pav. 2.G)
Šis lizdas skirtas įkrauti USB įrenginius.

• Garsiniai signalizacijos įtaisai
1. Vienas garsinis signalas: nėra sutikimo pjauti, nes plokštė nėra pjovimo padėtyje.
2. Pasikartojantis nutrūkstantis signalas: raktas įdėtas, bet operatoriaus nėra viduje.
3. Trigubas garsinis signalas: nėra sutikimo įjungti pjovimo įtaisus.

• Konsolės valdymo skydelis (pav. 3)

Valdiklis	Piktograma	Aprašymas
		Įjungimas (3.B)
	◯	Elektros lizdas (3.C)
		Pjovimo aukščio reguliavimo mygtukai (3.D)
	△ ▽	Plokštės pakėlimas į transportavimo padėtį (3.E)
	◯	12 V įjungimas / išjungimas (3.F), skirtas papildomam rinkiniui.
		Judėjimo greičio reguliavimas (3.G)
	◯	Mygtukas „Cruise Control“ (pastovaus greičio palaikymas) (3.H)
	◯	Švyturėlis (3.I).
		„Bluetooth“ piktograma (3.L)
		Apsukų skaitiklio piktograma (3.M).

Valdiklis	Pikto-grama	Aprašymas
		Pjovimo plokštės pakėlimo / nuleidimo piktograma (3.N)
		Ašmenų arba priekinio priedo suaktyvinimo piktograma (3.O)
		Pasiekto didžiausio nuolydžio piktograma (3.P)
		Akumuliatoriaus piktograma (3.Q)
		Avarinio mygtuko piktograma (3.R)
		Atjungtos transmisijos piktograma (3.S).
		Piktograma „Dėmesio“ (3.T)
		Viduje esančio operatoriaus piktograma (3.U)
		Perkaitimo piktograma (3.V)
		Akumuliatoriaus įkrovimo piktograma (3.Z)

Plokštės jungties įtaisas (pav. 9)



Šios jungtys leidžia labai lengva perjungti skirtingus padargus.

• „Bluetooth“ funkcija

1. Atsisiųskite programėlę naudodami QR kodą, pateiktą pav. 16.
2. Vykdykite instrukcijas.



„Bluetooth“ ryšys suaktyvinamas automatiškai užvedus mašiną ir ryšys su mašina patvirtinamas įsijungus piktogramai (pav. 3.L).

5. MAŠINOS NAUDOJIMAS

5.1. PARUOŠIAMIEJI DARBAI

• Akumuliatorių tikrinimas

Prieš pirmąjį kartą naudojant mašiną po jos įsigijimo, visiškai įkraukite akumuliatorius (6.1 skyr.).

• Sėdynės reguliavimas

Žr.pav. 10.

• Vairo reguliavimas (pav. 11)

Atsukite vairo kolonėlės reguliavimo rankenėlę ir vairą pakelkite arba nuleiskite į norimą padėtį. Rankenėlę užsukite.

• Pjovimo agregato prijungimas

Pjovimo agregatas yra jungiamas prie lizdų (pav. 1.G.).

• Padangų slėgis

Padangų slėgį žr. „0 TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖ“.

1. Prijunkite pneumatinį pistoletą su manometru prie rato vožtuvo.
2. Sureguliuokite slėgį pagal ant padangos nurodytą vertę.

• Įrenginio paruošimas darbui

PASTABA *Ši mašina leidžia pjauti pievą įvairiais būdais; prieš pradedant darbą patariama parengti mašiną atitinkamai norimam pjovimui atlikti.*

5.2. SAUGOS PATIKROS

• Bendrosios saugos kontrolės priemonės

Dalykas	Rezultatas
Akumuliatoriai	Nepažeistas jų korpusas ir dangtis.
Mygtukų skydelio valdymo komandos	Vientisi. Jokių pažeidimų.
Galinio išmetimo apsaugos įtaisas	Vientisi. Jokių pažeidimų. Sumontuoti taisyklingai.
Elektros kabeliai	Visa izoliacija nepriekaištinga. Jokių mechaninių pažeidimų.
Pavažiuokite įrenginiu pirmyn ir atgal ir atleiskite darbinio stabdžio pedalą	Įrenginys sulėtėja ir sustoja.
Saugos įtaisai	Jie veikia taip, kaip nurodyta kitoje pastraipoje.

• Saugos įtaiso valdikliai

Būsena	Operatorius sėdi. Sankabos pedalas tuščiaeigėje padėtyje (pedalas atleistas). Išjungtas avarinis mygtukas.
Veiksmas	Įkiškite raktą iki galo.
Rezultatas	Įrenginys yra parengtas įjungti.

Būsena	Įrenginys įjungtas arba juda.
Veiksmas	Atsikelkite iš vairuotojo vietos.
Rezultatas	Visos paslaugos išjungiamos. Piktograma 3.T pav. mirksi ir įsijungia piktograma 3.U pav. 

Būsena	Operatorius sėdi. Sankabos pedalas priekinės arba atbulinės eigos padėtyje.
Veiksmas	Pabandykite įjungti įrenginį.
Rezultatas	Piktogramos 3.T pav. ir 3.S pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5. 

Būsena	Įjungtas avarinis mygtukas.
Veiksmas	Pabandykite įjungti įrenginį.
Rezultatas	Įrenginys įsijungia. Mirksi piktograma 3.T pav. ir užsidega piktograma 3.R pav. Traukos ir pjovimo įtaisai neveikia. 

Būsena	Įjungti pjovimo įtaisai.
Veiksmas	Pakelkite pjovimo plokštę (plokštė transportavimo padėtyje).
Rezultatas	Pjovimo įtaisai išsijungia.

Būsena	Įjungti pjovimo įtaisai.
Veiksmas	Įjunkite atbulinės eigos pavarą nė karto nespausdami atbulinės eigos pjovimo sutikimo mygtuko.
Rezultatas	Pjovimo įtaisai išsijungia.

Būsena	Įrenginys įjungtas ir juda.
Veiksmas	Atleiskite traukos pedalą.
Rezultatas	Įrenginys sulėtėja ir sustoja.

Būsena	Įrenginys įjungtas ir juda.
Veiksmas	Atlikite bandomąjį važiavimą.
Rezultatas	Neturi būti neįprastos vibracijos ir neįprasto garso. Vairas, valdymo įtaisai ir pedalai turi veikti tinkamai.

⚠ **Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima! Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.**

5.3. NAUDOJIMAS NUOKALNĖSE

SVARBU *Nepriklausomai nuo eigos krypties, įrenginio negalima naudoti šlaituose, kurių nuolydis yra didesnis nei 10°.*

SVARBU *Šlaituose ir staigiuose posūkiuose sumažinkite greitį, kad suvaldytumėte mašiną ir ji neapsiverstų.*

Laikykitės lentelėje „Techniniai duomenys“ ir 4.A pav. nurodytų ribų, neatsižvelgdami į važiavimo kryptį.

5.4. PALEIDIMAS IR DARBAS

• Paleidimas

1. Patikrinkite, ar transmisija įjungta (4 skyrius).
2. Atsisėskite į vairuotojo vietą.
3. Įkiškite raktą iki galo (pav. 3.A).
4. Palaukti, kol bus atlikta įrenginio elektros patikra, kurios metu užsidega valdymo skydelio piktogramos.
5. Spauskite paleidimo mygtuką (pav 3.B.);
6. Palaukite, kol piktograma „Start“ užsidegs pastovia mėlyna šviesa (pav. 3.B).

• Darbo pradžia

1. Spauskite pedalą (pav. 2.B), kad mašina pajudėtų.
2. Nuvažiuokite į darbo zoną.
3. Jei reikia, norėdami valdyti priekinį priedą, paspauskite atitinkamą mygtuką (pav. 3.C).
4. Pradėkite dirbti.

5.5. SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

1. Atleisti sankabos pedalą norint sustabdyti eigą.
2. Išjunkite įrenginį ištraukdami raktą (pav. 3.A).

SVARBU *Norėdami taupyti akumuliatoriaus energiją, nepalikite rakto, jei mašinos nenaudojate.*

5.6. PO NAUDOJIMO

- Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol įrenginys atauš.
- Atlikti valymo darbus (skirsn 6.2).
- Pastatykite mašiną šalia elektros lizdo ir įkraukite akumuliatorius (skirsn 6.1) taip, kad ji kitą kartą naudojant būtų visiškai veiksminga.

Kiekvieną kartą paliekant mašiną be priežiūros arba pasitraukus iš vairuotojo vietos arba statant mašiną:

1. Sustabdyti įrenginį.
2. Nustatykite pjovimo agregatą į minimalų aukštį.
3. Įsitikinkite, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios.
4. Ištraukite užvedimo raktą (pav. 3.A).

6. PRIEŽIŪRA

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 1 skyriuje. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus:

Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:

- Išjungti pjovimo įtaisą.
- Sustabdyti įrenginį.
- Įsitikinkite, kad sustojo kiekvienas judantis komponentas.
- Ištraukti įjungimo raktą.
- Dėvėkite tinkamą aprangą, mūvėkite darbines pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius.

SVARBU *Niekada nepalikite rakto įkišto arba vaikams ar pašaliniams asmenims pasiekiamoje vietoje.*

6.1. AKUMULIATORIUS

SVARBU *Įkrauti galima tik naudojant įkroviklį (pav. 12). Kitokios įkrovimo sistemos gali nepataisomai sugadinti akumuliatorių.*

6.1.1. MAŠINOJE ĮMONTUOTŲ AKUMULIATORIŲ PAKARTOTINIS ĮKROVIMAS

⚠ Atskiro akumuliatoriaus negalima įkrauti mašinos kabinoje.

Norėdami įkrauti kabinoje esančius akumuliatorius:

1. Mašiną priartinkite prie elektros lizdo ir ištraukite raktą (pav. 3.A.);
2. Akumuliatorių dangtelį palikite uždarytą (pav. 13);
3. Pakelkite įkrovimo lizdo dangtelį (pav. 1.N);
4. Prijunkite tiekiamą akumuliatorių įkroviklį prie įkrovimo lizdo (pav. 12) su atitinkamos jungties tvirtinimo bajonetine jungtimi (pav. 12.A);
5. Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie elektros lizdo įkišdami atitinkamą kištuką (pav. 12.B);
6. Šviečianti piktograma „AKUMULIATORIUS“ (pav.3.Z) mirksi mėlyna spalva, mašina įkraunama;
7. Palikite žolės pjovimo mašiną įkrauti, kol akumuliatorius bus visiškai įkrautas;
8. Įkraunant akumuliatoriaus indikatoriaus šviesos diodai (pav. 3.Z) palaipsniui mirksi. Pasiekus kiekvieną atskirą įkrovos ribą, atitinkamas šviesos diodas lieka nuolat degti, o tuo tarpu, kiti mirksi ir toliau;
9. Visiškai įkrovus, visi šviesos diodai šviečia nuolat;
10. Atjunkite akumuliatorių įkroviklį nuo įkrovimo lizdo;
11. Pasukite jungties žiedą prieš laikrodžio rodyklę (pav. 12.C);
12. Ištraukite jungtį (pav. 12.D).

6.1.2. MAŠINOJE NEĮMONTUOTŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS SAUGIOMIS SĄLYGOMIS

SVARBU *Akumuliatorių galima įkrauti savarankiškai, naudojant tą patį įkroviklį, kuris naudojamas ir mašinai įkrauti:*

1. Atidarykite akumuliatorių dangtelį (pav. 13);
2. Išimkite akumuliatorių iš mašinos (pav. 14.E);
3. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį jį palydėdami (pav. 13);
4. padėkite akumuliatorių sausoje, saugioje ir stabilioje vietoje;
5. nuimkite guminį apsauginį jungties dangtelį;
6. Prijunkite akumuliatorių įkroviklį prie elektros lizdo įkišdami atitinkamą kištuką (pav. 12.B);
7. prijunkite pridedamą akumuliatoriaus įkroviklį prie akumuliatoriaus įkrovimo lizdo su atitinkamu durtuvu atitinkamai jungčiai pritvirtinti. Skaitykite akumuliatoriaus savininko vadovą.

SVARBU *Įkraunant visos mašinos funkcijos išjungiamos, net kai raktas yra visiškai įkištas.*

6.2. VALYMAS

• Bendroji informacija

Po kiekvieno naudojimo atlikti valymo darbus, laikantis šių nurodymų:

- Nenaudokite vandens srovių ir nešlapinkite akumuliatorių bei elektrinių komponentų.
- Nuimkite žolės nešvarumus ir purvo sankaupas važiuoklės viduje.
- Visada įsitikinti, ar oro angos yra neužsikimšusios sankaupomis.
- Važiuoklės valymui nenaudoti stiprių valiklių.
- Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo mašinos pašalinkite žolės, lapų likučius arba tepalo perteklių.
- Pakelti dangtį ir suslėgtu oru išvalyti bet kokius virš akumuliatorių bloko susikaupusius nešvarumų arba žolės likučius.

⚠ Niekada nenaudokite skysčių transmisijai, baterijoms ir elektroniniams komponentams plauti (pav. 15). Norėdami juos išvalyti, pūskite suslėgtojo oro srove.

6.3. PJOVIMO ĮTAISO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ Nelieskite pjovimo įtaiso, kol neištrauksite uždegimo rakto ir pjovimo įtaisas visiškai nesustos. Atkreipkite dėmesį, ar pjovimo įtaisas gali judėti net tada, jei raktas buvo ištrauktas (modeliams su akumuliatoriumi).

⚠ Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, remontas, sumontavimas ir/arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

⚠ Visada pakeisti pažeistą, sulankstytą ar susidėvėjusį pjovimo įtaisą, kartu su jo varžtais, tokiu būdu bus išlaikytas subalansavimas.

SVARBU *Visada naudoti tik originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai yra nurodyti lentelėje „Techniniai duomenys“.*

7. GABENIMAS, SAUGOJIMAS IR ŠALINIMAS

7.1. GABENIMAS

Kai įrenginys yra perkeliamas, reikia:

1. įsitikinkite, kad esate lygioje padėtyje;
2. išjungti pjovimo įtaisą;
3. pjovimo agregatą nustatykite į gabenimo padėtį;
4. išjungti įrenginį ir ištraukti uždedimo raktą;
5. išjunkite transmisiją (4 skyrius).

Kai įrenginys yra vežamas transporto priemonėje arba priekaboje, reikia:

- naudoti tinkamo atsparumo, pločio ir ilgio įlipimo

rampas;
- įkelti įrenginį su išjungtu elektriniu varikliu bei iš įrenginio ištrauktu užvedimo raktu, be vairuotojo; įrenginį stumti, tai turi atlikti pakankamas žmonių skaičius;
- iki galo nuleiskite pjovimo įtaisų bloką;
- įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus;
- įjunkite transmisiją (4 skyrius);
- tvirtai pritvirtinkite prie transporto priemonės lynais ar grandinėmis, tokiu būdu bus išvengta apvirtimo ir galimos žalos.

7.2. LAIKYMAS

Jei mašiną reikia pastatyti ir nenaudoti, ištraukite uždegimo raktą:
Saugokite mašiną:
- su nuleistu pjovimo agregatu;
- sausoje aplinkoje;
- vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
- jei įmanoma, įrenginį apdengti brezentu;
- vaikams neprieinamoje vietoje;
- įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

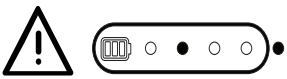
Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:
- leiskite mašinai atvėsti.
- išimkite akumuliatorius ir laikykite juos vėsioje ir sausoje vietoje.
- kruopščiai išvalykite mašiną.
- patikrinti, ar mašina nėra sugadinta. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

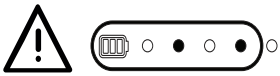
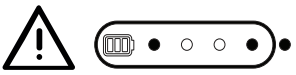
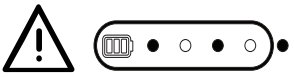
Kai vėl ketinama naudoti įrenginį:
- paruoškite mašiną taip, kaip nurodyta 5 skyriuje „Mašinos naudojimas“.

PASTABA *Akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas bent kartą per mėnesį ir visada prieš pratęsiant veiklą.*

PASTABA *Pastatyti įrenginį taip, kad nekeltų pavojaus sąlyčio (net ir atsitiktinio arba netyčinio) atveju su asmenimis, vaikams arba gyvūnams atveju.*

8. GEDIMŲ PAIEŠKA

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Įrenginys neįsijungia.	Akumuliatorius išsikrovęs.	Pakrauti akumuliatorių (pav. 6.1).
Nereguliarus pjovimas	Pjovimo prietaisai atšipo.	Kreipkitės į autorizuotą techninio aptarnavimo centrą.
	Per didelis eigos greitis palyginus su pjaunamos žolės aukščiu. Pjovimo įtaiso agregatas yra pilnas žolės.	Sumažinkite judėjimo greitį ir (arba) padidinkite pjovimo aukštį. Palaukti, kol žolė išdžius. Išvalykite pjovimo įtaiso agregatą.
Naudojimo metu neįprastai vibruoja.	Išsiderinę pjovimo įtaisai. Atsilaisvinę pjovimo įtaisai. Atsilaisvinusios dalys. Galimi gedimai	Dėl patikrinimo, dalių keitimo ir remonto kreipkitės į autorizuotą techninio aptarnavimo centrą.
Piktograma 3.T pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 5 mirksi. 	Akumuliatoriaus viršsrovis šiais atvejais:	
	Per sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Nuolydis per didelis.	Sumažinkite judėjimo greitį ir patikrinkite žemės, ant kurios dirbama, nuolydį.

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Mirksi piktograma 3.V pav. Visi kiti nurodymai mygtukų skydelyje (piktogramos / šviesos diodai) lieka veikti ir yra matomi. 	Pirminis viršytos akumuliatoriaus, sankabos variklio ir (arba) pjovimo įtaisų variklių temperatūros pavojaus signalas šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
Piktogramos 3.T ir 3.V pav. šviečia, o akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 4 mirksi. 	Akumuliatoriaus viršyta temperatūra / nepakankama temperatūra šiais atvejais:	Išjunkite įrenginį, palaukite bent 5 minutes ir po to vėl jį paleiskite.
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Aplinkos sąlygos netinkamos.	Dirbkite tinkamos temperatūros aplinkoje, įrenginio darbinėmis sąlygomis.
Piktograma 3.T pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 4 ir 5 mirksi. 	Pjovimo įtaisų viršsrovis šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Kliūtys, kurios trukdo suktis pjovimo įtaisams.	Pašalinti kliūtis.
	Pjovimo įtaisų agregatas yra pilnas žolės.	Išvalykite pjovimo įtaisų agregatą.
Piktogramos 3.T ir 3.V pav. šviečia, o akumuliatoriaus šviesos diodai 1 ir 3 mirksi. 	Pjovimo įtaisų variklių viršyta temperatūra šiais atvejais:	Išjunkite įrenginį, palaukite bent 5 minutes ir po to vėl jį paleiskite.
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
Piktograma 3.T pav. lieka degti ir akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 3 ir 5 mirksi. 	Pjovimo įtaisų variklių užstrigimas šiais atvejais:	
	Sudėtingos darbo sąlygos.	Sumažinkite judėjimo greitį.
		Padidinkite pjovimo aukštį.
	Kliūtys, kurios trukdo suktis pjovimo įtaisams.	Pašalinti kliūtis.
	Pjovimo įtaisų agregatas yra pilnas žolės.	Išvalykite pjovimo įtaisų agregatą.

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Piktogramos 3.T pav. ir 3.V pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2 ir 4. 	Viršyta sankabos variklio temperatūra šiais atvejais:	Išjungti įrenginį ir palaukti bent 5 minutes prieš pakartojant paleidimo procedūrą.
	Per didelė apkrova sankabos varikliui.	Sumažinkite judėjimo greitį.
	Nuolydis per didelis.	Sumažinkite greitį ir patikrinkite pievos, ant kurios dirbama, nuolydį.
	Ant ratų yra per daug dumblo.	Patikrinkite, ar ratai nėra užblokuoti ir, jei reikia, nuvalykite.
Piktogramos 3.T pav. ir 3.S pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5. 	Įrenginys įjungiamas neatleidus sankabos pedalo (ne tuščiaeigėje padėtyje).	Išjunkite įrenginį ir pakartokite paleidimo procedūrą tik patikrinę, ar sankabos pedalas yra tuščiaeigėje padėtyje (pedalas atleistas).
Piktogramos 3.T pav. ir 3.S pav. šviečia, mirksi akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 3 ir 5. 	Transmisijos įjungimo / išjungimo svirtis išjungtos transmisijos padėtyje.	Patikrinkite transmisijos įjungimo / išjungimo svirtį ir, jei reikia, pasukite ją į įjungtos transmisijos padėtį.
		Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo centrą.
Akumuliatoriaus šviesos diodai 3.Z pav. palaipsniui įsijungia ir išsijungia iš kairės į dešinę ir atvirkščiai.	Ryšio tarp sumontuotų elektroninių modulių klaida.	Išjungti įrenginį ir pakartoti paleidimo procedūrą.
		Jei problema išlieka, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

PASTABA *Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su pardavėju.*

PASTABA *Dėl tolesnių lentelėje nenurodytų trikčių nedelsdami kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.*

LATVIEŠU - Instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas

Pirms mašīnas izmantošanas izlasiet visu rokasgrāmatu.
Mašīnas pilna ekspluatācijas rokasgrāmata ir pieejama:
▷ **tīmekļvietnē stiga.com**
▷ **skenējot QR kodu**



UZMANĪBU: PIRMS MAŠĪNAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabājiet, jo tā var noderēt arī nākotnē.

PIEZĪME *Šis dokuments ir sagatavots ar mērķi izveidot vienkāršu rokasgrāmatu papīra formātā, lai nodrošinās mašīnas drošu lietošanu un apkopi.*
Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lejupielādējiet pilnu lietošanas rokasgrāmatu digitālā formātā.

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1.1. VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

⚠ **Izlasiet ar drošību saistītos brīdinājumus, norādījumus, apskatiet ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas ar šo elektrisko mašīnu.** *Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus savainojumus.*

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos varētu pārlasīt arī nākotnē.

Brīdinājumos sastopams termins "mašīna" vai "elektroierīce" attiecas uz jūsu elektroierīci, kas barojas no elektrības tīkla (ar elektrības vadu) vai elektroierīci ar barošanu no akumulatora (bez elektrības vada).

1) Darbavietas drošība

a) **Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu.** *Nesakārtotas vai tumšas vietas veicina negadījumu rašanos.*
b) **Neizmantojiet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** *Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.*
c) **Elektroierīces lietošanas laikā turiet bērnus un klātesošās personas tālu no darbavietas.** *Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.*

2) Elektriskā drošība

a) **Akumulatoru lādētāja elektrības vada kontaktdakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktrozeti. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar akumulatoru lādētāja elektrības vadiem, kas aprīkoti ar iezemējumu.** *Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.*
b) **Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapi.** *Ja ķermenis saskaras ar iezemētu virsmu, palielinās elektriskā trieciena risks.*
c) **Nepakļaujiet elektroierīci lietus vai mitruma iedarbībai.** *Ja elektroierīcē nokļūst ūdens, tad palielinās elektriskā trieciena risks.*
d) **Neizmantojiet vadu nepiemērotajiem nolūkiem. Neizmantojiet vadu, lai pārvietotu vai vilktu elektroierīci, un nevelciet to, lai to atvienotu no kontaktligzdas. Turiet vadu tālu no siltuma, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām.** *Bojātais vai sapītais vads palielina elektriskā trieciena risku.*
e) **Lietojot elektroierīci ārā, izmantojiet ārējai lietošanai paredzēto pagarinātāju.** *Ārējai lietošanai paredzētā pagarinātāja izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.*
f) **Ja elektroierīce ir jāizmanto mitrā vidē, lietojiet ar noplūdes strāvas slēdzi (RCD-Residual Current Device) aizsargāto kontaktrozeti.** *RCD izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.*

3) Individuālā drošība

a) **Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** *Neuzmanības mirklis elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.*
b) **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL). Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** *Tādu aizsardzības līdzekļu lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.*
c) **Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir stāvoklī "IZSLĒGTS" (OFF).** *Transportējot elektroierīci ar pirkstu uz slēdža, vai ja tā ir pieslēgta elektrotīklam un slēdzis atrodas*

stāvoklī "IESLĒGTS" (ON), var rasties negadījumi.

d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus.** *Ja elektroierīces kustīgajā daļā paliek atslēga vai instruments, tas var izraisīt miesas bojājumus.*

e) **Nestiepieties. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars.** *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētajās situācijās.*

f) **Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālu no kustīgajām daļām.** *Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.*

g) **Ja pie mašīnas ir jāpievieno putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas.** *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.*

h) **Neļaujiet pieradumam, kas iegūts, bieži lietojot elektroierīci, rīkoties vieglprātīgi un neņemt vērā elektroierīces drošības noteikumus.** *Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.*

4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība

a) **Nepakļaujiet elektroierīci pārmērīgai slodzei. Izmantojiet konkrētajam pielietojumam piemērotu elektroierīci.** *Ar piemērotu elektroierīci darbu var paveikt labāk un drošāk, tādā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.*

b) **Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar iedarbināt vai apturēt.** *Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.*

c) **Pirms jebkāda veida regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroierīces novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet akumulatoru no elektroierīces.** *Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netīšas iedarbināšanas risku.*

d) **Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazinās ar šiem norādījumiem.** *Neapmācītu personu rokās elektroierīces ir bīstamas.*

e) **Sekojiet elektroierīču un piederumu apkopei. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt elektroierīces darbību. Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektroierīce ir jāsalabo.** *Daudzu negadījumu iemesls ir slikta tehniskā apkope.*

f) **Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus.** *Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iesprūst un tos ir vieglāk kontrolēt.*

g) **Izmantojiet elektroierīci un atbilstošus piederumus saskaņā ar izklāstītajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** *Elektroierīces izmantošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītājiem, var radīt bīstamas situācijas.*

h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un sekojiet, lai uz tām nebūtu eļļu un smērvielu atlieku.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši pārvietot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.*

5) Ar akumulatoru darbināmu elektroierīču lietošana un aizsardzība

a) **Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus.** *Akumulatoru lādētājs, kas paredzēts viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai kodīga akumulatora elektrolīta noplūdes risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.*

b) **Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus.** *Jebkādu citu akumulatoru bloku izmantošana var radīt traumu vai negadījumu risku.*

c) **Kamēr akumulatoru bloku neizmanto, tas ir jātur tālu no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā skavas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi smalki metāla priekšmeti, kuri var radīt īssavienojumu starp kontaktiem.** *Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.*

d) **Nepareiza lietošana var izraisīt akumulatora elektrolīta izliešanos. Izvairieties no nonākšanas saskarē ar elektrolītu. Ja jūs nejauši tam pieskaraties, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja tas nokļūst acīs, tad vērsieties pie ārsta.** *No akumulatora izlijušais šķidrums var kairināt ādu un izraisīt apdegumus.*

e) **Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai elektroierīci.** *Bojātu vai modificētu akumulatoru darbība nav prognozējama, tie var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai radīt traumu gūšanas risku.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru pakotni vai elektroierīci uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130 °C iedarbībai var izraisīt sprādzienu.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas attiecas uz uzlādēšanu, un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroierīci ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** *Nepareiza*

uzlādēšana vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Tehniskā palīdzība

a) **Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tas ļaus saglabāt elektroierīces drošību.*

b) **Nemēģiniet remontēt akumulatoru.** *Remonta darbi jāuztic ražotājam vai specializētajam servisa centram.*

1.2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PRIEKŠĒJĀS PĻAUŠANAS MAŠĪNĀM AR SĒDOŠU OPERATORU

1.2.1. APMĀCĪBA

Ir stingri aizliegts izmantot mašīnu bez uzstādīta priekšējā piederuma.

Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt mašīnu. Šo norādījumu un brīdinājumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēkus un/vai smagas traumas.

- Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazinušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja mašīnas operators ir noguris vai slikti jūtas vai, ja viņš ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai vielas, kas pasliktina refleksus un uzmanību.
- Atcerēties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejaušiem īpašuma bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to īpašums. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.
- Pārdodot ierīci vai nododot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka lietotājs iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

1.2.2. SAGATAVOŠANAS DARBI

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL)

- Valkājiet aizsargapģērbu, izturīgus darba apavus ar neslīdošu zoli un garas bikses. Strādājot ar mašīnu, nedrīkst iet ar basām kājām vai valkāt vaļējas sandales. Ir obligāti jāizmanto dzirdes orgānu aizsargaustiņas.
- Vienmēr valkājiet darba cimdus visos gadījumos, kad pastāv roku ievainošanas bīstamība.
- Nevalkājiet šalles, halātus, kaklarotas, aproces, apģērbu ar vaļīgām daļām vai auklām, kā arī kaklasaites un apģērbus ar daļām, kuras var iestrēgt mašīnā vai darba vietā esošajos priekšmetos.
- Ja jums ir gari mati, tad atbilstošā veidā savāciet tos.

Darba zona / Mašīna

- Rūpīgi pārbaudiet visu darba zonu un novāciet visus priekšmetus, kurus mašīna var uzmest, vai kuri var sabojāt griezējierīci/rotējošās daļas (akmeņus, zarus, metāla vadus, kaulus u.c.).

1.2.3. IZMANTOŠANAS LAIKĀ

- Nelietojiet mašīnu sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektriskie kontakti vai mehāniskā berze var radīt dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Ja mašīnā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos.
- Sekojiet tam, lai cilvēki, bērni un dzīvnieki atrastos drošā attālumā no darba zonas. Bērni ir jāpieskata otrai pieaugušai personai.
- Nestrādājiet uz mitras zāles, zem lietus vai ja pastāv negaisa un it īpaši zibens risks.
- Pievērsiet īpašu uzmanību virsmas nelīdzenumiem (ciņi, grāvji), slīpām virsmām, slēptām bīstamības avotiem un šķēršļu esamībai, kuri var ierobežot redzamību.
- Esiet ļoti uzmanīgs, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Mašīna var apgāzties, ja viens no riteņiem nobrauc no apmales vai, ja apmale sabrūk.
- Strādājiet šķērsām nogāzei, nekad nestrādājiet augšup/lejup, pievēršot lielu uzmanību virziena maiņai, pārliecinoties par to, ka jums ir stabili atbalsta punkti un sekojot tam, lai riteņi nesadurtos ar šķēršļiem (akmeņiem, zariem, saknēm u.c.), kas var izraisīt sānslīdi, apgāšanos vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu.
- Mašīna nedrīkst tikt vadīta pa nogāzēm, kas stāvākas par 10°, neatkarīgi no braukšanas virziena.
- Šķērsojot apgabalus bez zāles, izslēdziet pļaušanas ierīci.
- Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan darba laikā.
- Vienmēr stāviet tālu no izmešanas atveres.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu ar bojātiem vai nepareizi uzstādītiem aizsargiem (aizmugurējās izmešanas aizsargs).
- Neizslēdziet, neatvienojiet, nenoņemiet un nemodificējiet uzstādītās drošības sistēmas/mikroslēdžus.
- Esiet īpaši uzmanīgs uz slīpām virsmām, lai izvairītos no apgāšanās vai kontroles zaudēšanas pār mašīnu. Galvenie kontroles zaudēšanas cēloņi ir šādi:
  - Nepietiekoša riteņu saķere;
  - Pārāk liels ātrums;
  - Pēkšņas virziena maiņas;
  - Nepietiekoša bremzēšana;
  - Mašīna neatbilst izmantošanas veidam;

- Nepietiekošas zināšanas par to, pie kādām sekām var novest zemes stāvoklis;
- Mašīnas izmantošana vilcēja veidā.

- Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.
- Izslēdziet griezējierīci un izņemiet atslēgu (pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās):
  - Mašīnas transportēšanas laikā;
  - Vienmēr, kad mašīna tiek atstāta bez uzraudzības;
  - Pirms aizsprostojuma vai aizsērējuma likvidēšanas izmešanas kanālā;
  - Pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas;
  - Pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai mašīnai nav radušies bojājumi un veiciet nepieciešamo remontu pirms atsākat to lietot;
  - Ja mašīna sāk spēcīgi vibrēt: pārbaudiet, vai nav bojājumu; pārbaudiet, vai ir izļodzījušas daļas un pievelciet tās; veiciet pārbaudes, detaļu nomaiņu vai remontu specializētajā centrā.
- Uzmanību: griezējelements turpina griezties dažas sekundes arī pēc tā atslēgšanas vai pēc mašīnas izslēgšanas.
- Pievērsiet uzmanību griezējierīču blokam, kurā ir vairāk kā viena griezējierīce, jo vienas griezējierīces rotēšana var izraisīt citu griezējierīču rotēšanu.
- Netuviniet rokas un pirkstus stūres locīklsavienojumam un sēdekļa pamatnei. Risks gūt nopietnus savainojumus.

⚠ **Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet mašīnu un attāliniet to, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošo pirmo palīdzību un vērsieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet gružus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.**

1.3. TEHNISKĀ APKOPE, UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabājiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot. Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.
- Mašīnas regulēšanas laikā īpašu uzmanību pievērsiet tam, lai pirksti neiekļūtu starp kustīgo griezējierīci un mašīnas nekustīgām daļām.

⚠ **Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota griezējelementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārslodzes dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.**

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājiet telpā tvertnes ar atkritumiem.

1.4. AKUMULATORS / AKUMULATORU LĀDĒTĀJS

- Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamos akumulatoru lādētājus. Nepiemērota akumulatoru lādētāja izmantošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai akumulatora kodīga elektrolīta izliešanos.
- Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.
- Kamēr akumulatori netiek izmantoti, turiet tos tālu no metāla priekšmetiem (saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm u. c.), kas var izraisīt izvadu īssavienojumu. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanos vai ugunsgrēku.
- Neizmantojiet akumulatoru lādētāju vietās ar uzliesmojošiem tvaikiem vai vielām vai uz viegli uzliesmojošām virsmām, piemēram, uz papīra, auduma u.c. Uzlādēšanas laikā akumulatoru lādētājs sasilst un var izraisīt ugunsgrēku.
- Akumulatoru transportēšanas laikā sekojiet tam, lai starp spailēm nerastos īssavienojums un netransportējiet akumulatorus metāla konteineros.
- Pieslēdziet akumulatoru lādētāja vadu tikai tādām elektrības tīkla kontaktligzdām, kuru spriegums un frekvence atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajām vērtībām.
- Akumulatoru lādētāja elektrības vada kontaktdakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktrozeti. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar akumulatoru lādētāja elektrības vadiem, kas aprīkoti ar iezemējumu. Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.
- Lai izvairītos no elektropadeves traucējumiem uzlādes laikā:
  - pārbaudiet, vai kopējais elektroiekārtas elektrības patēriņš ir pareizs;
  - pieslēdziet mašīnu tādai kontaktrozetei, kas spēj nodrošināt nepieciešamo strāvu;
  - izvairieties no vairāku lieljaudas elektroierīču vienlaicīgas izmantošanas.
- Neglabājiet akumulatoru lādētāja kabeli bērniem pieejamā vietā.
- Nelādējiet vienīgo mašīnā uzstādīto akumulatoru.
- Lādētāju nedrīkst pakļaut ūdens vai mitruma

iedarbībai. Nenovietojiet traukus ar šķidrumiem lādētāja tuvumā.

1.5. APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos vidi saudzējošā veidā. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir jāizņem un jānodod šķirotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķirotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šī mašīna ir dārzkopības aprīkojums, proti, zāliena pļaujmašīna ar vadītāja sēdekli un priekšpusē uzstādītu pļaušanas bloku.
Mašīna ir aprīkota ar motoriem, kas darbina griezējierīci, kā arī ar transmisijas mezglu, kas nodrošina mašīnas kustību.
Mašīna ir šarnīrveida. Tas nozīmē, ka rāmis ir sadalīts priekšējā daļā un aizmugurējā daļā, kas var tikt pagrieztas viena pret otru.
Šarnīrveida stūres nozīmē, ka mašīna var izdarīt apgriezienus ap kokiem un citiem šķēršļiem ar ļoti mazu pagrieziena rādiusu.
Operators var mašīnu vadīt un darbināt galvenās vadības ierīces, vienmēr atrodoties vadītāja sēdeklī. Mašīnā uzstādītās drošības ierīces nodrošina pļaušanas ierīču apturēšanu.

Paredzētais un nepareizais lietojums
Šī mašīna ir paredzēta zāles pļaušanai dārzos un zālienos.

Noteiktu piederumu izmantošana, kurus ražotājs piedāvā kā standartaprīkojumu vai atsevišķi nopērkamu aprīkojumu, ļauj veikt šo darbu, izmantojot dažādas metodes, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā vai instrukcijās, kas tiek piegādātas kopā ar piederumiem.

Pļaujmašīnas izmantošana citiem mērķiem var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu uzskata (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- citu personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā;
- mašīnas izmantošana kravas vilkšanai vai stumšanai bez īpašiem, vilkšanai paredzētiem piederumiem;
- griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles;
- mašīnas izmantošana lapu vai atgriezumu savākšanai.
- mašīnas izmantošana kā pārvietošanās līdzekli pa nestabilu, slidenu, apledojušu, akmeņainu vai nelīdzenu, peļķainu vai purvainu virsmu.

SVARĪGI *Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.*

SVARĪGI *Mašīnu drīkst izmantot tikai viens operators.*

SVARĪGI *Mašīnai nav homologācijas tās izmantošanai uz koplietošanas ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.*

2.1. MAŠĪNAS SASTĀVDAĻAS (1. UN 2. ATT.)

1. Šasija (1.A att.)
2. Riteņi (1.B att.)
3. Stūre (1.C att.)
4. Sēdeklis (1.D att.)
5. Konsole (2.A att.)
6. Vadības pedāļi (2.B att.)
7. Priekšējo piederumu pacelšanas svira (1.E att.)
8. Akumulatoru pārsegs (1.F att.)
9. Akumulatori (2.C att.)
10. Piederumu ātrā savienojuma stiprinājumi (1.G att.)
11. Lieljaudas savienotāji 56 V (1.H att.)
12. Zemas jaudas savienotāji 56 V (2.H att.)
13. Transmisijas ieslēgšanas/atvienošanas sviras (1.P att.)
14. Transmisijas motori (1.L att.)

15. Vilkšanas āķis (1.M att.)
16. Uzlādes savienotājs (1.N att.)
17. Lukturis (1.O att.)

2.2. DROŠĪBAS ZĪMES (4. ATT.)



UZMANĪBU
Norāda apdraudējumu. Parasti asociējas ar citām zīmēm, kas liecina par apdraudējuma unikalitāti. (att. 4.A)



UZMANĪBU
Pirms mašīnas izmantošanas uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. (att. 4.A)



UZMANĪBU
Uzmanieties no izmestiem objektiem. Nelaidiet tuvumā novērotājus. (att. 4.A)



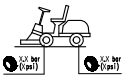
UZMANĪBU
Vienmēr izmantojiet aizsargaustiņas. (att. 4.A)



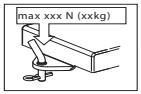
UZMANĪBU
Mašīnai nav homologācijas tās izmantošanai uz koplietošanas ceļiem. (att. 4.A)



UZMANĪBU
Ar mašīnu, kas aprīkota ar oriģināliem piederumiem, nedrīkst braukt jebkurā virzienā pa nogāzēm, kas stāvākas par 10 grādiem. (att. 4.A)



Riepu spiediens. Uzlīmē tiek norādīts riepu optimālais spiediens – skatīt nodaļu "0 TEHNISKO DATU TABULA". Pareizs riepu spiediens ir būtisks nosacījums, lai iegūtu labus rezultātus, izmantojot mašīnu. (att. 4.A)



Maksimāli pieļaujamā vilkšanas slodze (100 kg) (4.C att.). Maksimālā vilkšanas svara norāde.



Brīdinājums: pastāv saspiešanas risks (4.D att.) Uzlīme atrodas:
1. Stūres locīklsavienojuma tuvumā;
2. Jūgstieņa tuvumā.

SVARĪGI *Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.*

3. MONTĀŽA

SVARĪGI *Izpakošana un montāža jāveic uz līdzenas un cietas virsmas, kurā ir pietiekami daudz vietas mašīnas un iepakojumu pārvietošanai, izmantojot piemērotus piederumus.*

3.1. IZPAKOŠANA

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no iepakojuma, ievērojot šādus piesardzības pasākumus:
   - uzstādiet griezējierīces bloku visaugstākajā pozīcijā, lai izvairītos no tā bojājuma, kad mašīna tiks nolaista no atbalsta paliktņa;
   - pārvietojiet aizmugurējās transmisijas atbloķēšanas sviru atbloķētā pozīcijā (4. nod.).
   - nolaidiet mašīnu no atbalsta paliktņa.

3.2. SĒDEKĻA MONTĀŽA

Sēdekļa montāža: skat. 6. att.
Sīkāka informācija par sēdekļa montāžu: skatiet pilnu rokasgrāmatu.
Silfona montāža: skat. att. 6.

3.3. ELKOŅBALSTU MONTĀŽA

Elkoņbalsti, to uzstādīšanai nepieciešamās sastāvdaļas un instrukcijas ir piegādāti atsevišķā kastē, kas atrodas mašīnas iepakojumā.

3.4. SĒDEKĻA UN ELKOŅBALSTU LIETOŠANA

Informāciju par sēdekļa un elkoņbalstu pareizu lietošanu skatiet 5.A un 5.B att.

3.5. STŪRES MONTĀŽA

Skat. 7. att.

3.6. VILKŠANAS ĀĶA UZSTĀDĪŠANA

Skat. 8. att.

3.7. ĀTRI NOŅEMAMU STIPRINĀJUMU MONTĀŽA

Ātrās atbrīvošanas stiprinājumi un uzstādīšanas instrukcija ir piegādāti atsevišķā kastē, kas atrodas mašīnas iepakojumā.

Uzstādiet ātrās atbrīvošanas stiprinājumus uz mašīnas priekšējām asīm.

Skat. 9. att.

3.8. PIEDERUMU MONTĀŽA

Skat. atsevišķu montāžas rokasgrāmatu, kas ir piegādāta ar katru piederumu.

3.9. PRIEKŠĒJĀ PIEDERUMA MONTĀŽA

Skatiet piederuma uzstādīšanas instrukcijas (9. att.).

PIEZĪME *Skatiet priekšējā piederuma rokasgrāmatu.*

3.10. AKUMULATORU IEVIETOŠANA UN IZŅEMŠANA NO MAŠĪNAS

3.10.1. AKUMULATORU IEVIETOŠANA

1. Atveriet akumulatoru pārsegu (13. att.);
2. Ievietojiet akumulatoru nodalījumā (14.A att.);
3. Pievienojiet mašīnas savienotāju, iespiežot to līdz galam (14.B att.);
4. Aizveriet akumulatora pārsegu, pieturot to ar roku.

3.10.2. AKUMULATORU IZŅEMŠANA

1. Atveriet akumulatoru pārsegu (13. att.);
2. Pagrieziet savienotāja gredzenu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (14.C att.);
3. Izņemiet savienotāju (14.D att.);
4. Izņemiet akumulatoru no nodalījuma (14.E att.).
5. Aizveriet akumulatora pārsegu, pieturot to ar roku.

4. VADĪBAS IERĪCES

• Pagrieziet atslēgu (3.A att.)

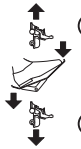
Atslēga ļauj atļaut/aizliegt ieslēgt mašīnu:

1. Atslēga izņemta. Strāvas ķēde ir atspējota, un mašīna izslēdzas. Nevienu funkciju nevar aktivizēt.
2. Atslēga ir ievietota līdz galam. Mašīna ir gatava iedarbināšanai.

SVARĪGI *Izņemiet atslēgu katru reizi, ja neizmantojat mašīnu vai atstājat to bez uzmanības.*

• Vilces pedāļi (2.B att.)

Nospiediet pedāli uz priekšu – mašīna kustas uz priekšu.



(○) Pedāļi netiek spiesti – mašīna nekustas.

(○) Nospiežot pedāli atpakaļ, mašīna kustas atpakaļgaitā.

Samaziniet spiedienu uz pedāļiem – mašīna bremzē.

• Transmisijas ieslēgšanas/atbloķēšanas svira (1.P att.)



Transmisija ieslēgta: sviras priekšā. Parastai lietošanai.



Transmisija atbloķēta: svira aizmugurē. Mašīnu iespējams stumt.

SVARĪGI *Transmisijas svira nekad nedrīkst atrasties starp pozīcijām. Tiek pārkarsēta un bojāta transmisija.*

• Avārijas poga (2.E att.)

Avārijas poga ļauj nekavējoties apturēt mašīnu avārijas gadījumā.
Šai pogai ir divi stāvokļi:



Aktivizēts



Izslēgts

SVARĪGI *Ja ir aktivizēta avārijas poga, mašīnu nevar iedarbināt.*

• Papildus ligzda USB piederumiem (2.G att.)

Šo ligzdu var izmantot USB ierīču uzlādēšanai.

• Akustiskās signalizācijas ierīce

1. Viens skaņas signāls: trūkst apstiprinājuma pļaušanai, jo kupols nav pļaušanas pozīcijā.
2. Atkārtots pārtraukts signāls: atslēga ir ievietota, bet operators nav savā vietā.
3. Trīskāršs skaņas signāls: nav apstiprinājuma pļaušanas ierīču aktivizēšanai.

• Konsoles pogu panelis (3. att.)

Komanda	Ikona	Apraksts
		Start (3.B)
	○	Jūgvārpsta (3.C)
		Pļaušanas augstuma regulēšanas pogas (3.D)
	△ ▽	Kupola pacelšana transportēšanas pozīcijā (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) papildu komplektam.
		Virzības uz priekšu ātruma regulēšana (3.G)
	○	Poga “Cruise Control” (kruīza kontrole) (3.H)
	○	Lukturis (3.I).
		“Bluetooth” ikona (3.L)
		Apgriezienu skaitītāja ikona (3.M).

Komanda	Ikona	Apraksts
		Pļaušanas kupola pacelšanas/ nolaišanas ikona (3.N)
		Asmens vai priekšējā piederuma aktivizēšanas ikona (3.O)
		Sasniegta maksimālā slīpuma ikona (3.P)
		Akumulatora ikona (3.Q)
		Avārijas pogas ikona (3.R)
		Transmisijas atvienošanas ikona (3.S).
		Brīdinājuma ikona (3.T)
		Operatora klātbūtnes ikona (3.U)
		Pārkaršanas ikona (3.V)
		Akumulatora uzlādes ikona (3.Z)

Kupola sakabes ierīce (9. attēlā)



Šie stiprinājumi ļauj viegli un ātri nomainīt vienu piederumu ar otru.

• "Bluetooth" funkcija

1. Lejupielādējiet lietotni, izmantojot QR kodu, kas parādīts 16. attēlā.
2. Sekojiet šiem norādījumiem.



Bluetooth savienojums tiek aktivizēts automātiski, iedarbinot mašīnu, uz savienojuma veiksmīgu nodibināšanu ar ierīci norāda ikonas (3.L att.) iedegšanās.

5. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

5.1. DARBĪBAS PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

• Akumulatoru pārbaude

Pirms mašīnas pirmās izmantošanas reizes pēc iegādes, pilnībā uzlādējiet akumulatorus (6.1. par.).

• Sēdekļa regulēšana

Skat. 10. att.

• Stūres regulēšana (11. att.)

Atbrīvojiet regulēšanas pogu, kas atrodas uz stūres statņa, un paceliet vai nolaidiet stūri vēlamajā pozīcijā. Pievelciet.

• Pļaušanas mehānisma pievienošana

Pļaušanas mehānisms tiek pievienots pie kontaktligzdām (1.G att.).

• Riepu spiediens

Riepu spiedienu skatīt "0 TEHNISKO DATU TABULĀ".

1. Pievienojiet riteņa vārstam saspiesta gaisa pistoli ar manometru.
2. Noregulējiet spiedienu līdz vērtībai, kas norādīta uz riepas.

• Mašīnas sagatavošana darbam

PIEZĪME *Šī mašīna ļauj pļaut zālienu dažādos veidos; pirms darba sākuma iesakām sagatavot mašīnu saskaņā ar vēlamo pļaušanas metodi.*

5.2. DROŠĪBAS PĀRBAUDES

• Vispārējas drošības pārbaudes

Elements	Rezultāts
Akumulatori	Nav korpusa vai vāka bojājumu.
Vadības ierīces uz pogu paneļa	Veseli. Nav bojājumu.
Aizmugurējās izmešanas aizsargs	Veseli. Nav bojājumu. Pareizi uzstādīti.
Elektrības vadi	Uz visas izolācijas nav bojājumu. Nav nekādu mehānisku bojājumu.
Pabrauciet ar mašīnu uz priekšu/atpakaļ un atlaidiet vilces pedāli	Mašīna palēninās un apstājas.
Drošības ierīces	Tās darbojas, kā norādīts nākamajā paragrāfā.

• Drošības ierīču pārbaudes

Stāvoklis	Operators sēž. Vilces pedālis ir neitrālā stāvoklī (pedālis atbrīvots). Avārijas poga nav aktivizēta.
Darbība	Ievietojiet atslēgu līdz galam.
Rezultāts	Mašīna ir gatava iedarbināšanai.

Stāvoklis	Mašīna darbojas vai kustas.
Darbība	Piecelieties no vadītāja sēdekļa.
Rezultāts	Visi mezgli tiek deaktivizēti. Ikona 3.T att. mirgo un iedegas ikona 3.U att. 

Stāvoklis	Operators sēž. Vilces pedālis ir pozīcijā braukšanai uz priekšu vai atpakaļ.
Darbība	Mēģiniet iedarbināt mašīnu.
Rezultāts	Ikonas (3.T att.) un (3.S att.) paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2, 4 un 5 mirgo. 

Stāvoklis	Avārijas poga ir aktivizēta.
Darbība	Mēģiniet iedarbināt mašīnu.
Rezultāts	Mašīna tiek iedarbināta. Ikona 3.T att. mirgo un iedegas ikona 3.R att. Vilces un pļaušanas ierīces nedarbojas. 

Stāvoklis	Griezējierīces ir ieslēgtas.
Darbība	Paceliet pļaušanas kupolu (kupols atrodas transportēšanas pozīcijā).
Rezultāts	Griezējierīces izslēdzas.

Stāvoklis	Griezējierīces ir ieslēgtas.
Darbība	Atpakaļgaita tiek aktivizēta, nespiežot pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas pogu vienu reizi.
Rezultāts	Griezējierīces izslēdzas.

Stāvoklis	Mašīna darbojas un kustas.
Darbība	Atlaidiet vilces pedāli.
Rezultāts	Mašīna palēninās un apstājas.

Stāvoklis	Mašīna darbojas un kustas.
Darbība	Veiciet izmēģinājuma braucienu.
Rezultāts	Nedrīkst būt neparastas vibrācijas vai neparastas skaņas. Stūrēšanai, vadības ierīcēm un pedāļiem jādarbojas pareizi.

Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot! Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.

5.3. LIETOŠANA UZ SLĪPĀM VIRSMĀM

SVARĪGI *Mašīna nedrīkst tikt vadīta pa nogāzēm, kas stāvākas par 10°, neatkarīgi no braukšanas virziena.*

SVARĪGI *Braucot pa nogāzēm un veicot asus pagriezienus, samaziniet braukšanas ātrumu, lai saglabātu kontroli pār mašīnu un samazinātu apgāšanās risku.*

Ievērojiet ierobežojumus, kas norādīti "Tehnisko datu" tabulā un 4.A att., neatkarīgi no braukšanas virziena.

5.4. IEDARBINĀŠANA UN DARBS

• Iedarbināšana

1. Pārbaudiet, vai transmisija ir ieslēgta (4. nod.).
2. Apsēdieties vadītāja sēdeklī.
3. Ievietojiet drošības atslēgu (3.A att.).
4. Gaidiet, kad tiks veikta mašīnas elektriskās sistēmas pārbaude, kuras laikā iedegas pogu paneļa ikonas.
5. Nospiediet iedarbināšanas pogu (3.B att.);
6. Pagaidiet, līdz ikona "Start" pastāvīgi iedegas zilā krāsā (3.B att.).

• Darba sākšana

1. Nospiediet pedāli (2.B att.), lai mašīnu pārvietotu.
2. pārvietojiet to uz darba zonu.
3. Lai vajadzības gadījumā darbinātu priekšējo piederumu, nospiediet attiecīgo pogu (3.C att.).
4. Uzsāciet strādāt.

5.5. APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

1. Atlaidiet vilces pedāli, lai apturētu braukšanu.
2. Izslēdziet mašīnu, izņemot atslēgu (3.A att.).

SVARĪGI *Lai saglabātu akumulatora lādiņu, neatstājiet atslēgu ievietotu slēdzenē, kamēr mašīna netiek izmantota.*

5.6. PĒC IZMANTOŠANAS

- Ļaujiet mašīnai atdzist, pirms tās novietošanas jebkādā telpā.
- Veiciet tīrīšanu (6.2. par.).
- Novietojiet mašīnu pie kontaktligzdas un uzlādējiet akumulatorus (6.1.par.), lai nākamajā izmantošanas laikā tā darbotos ar pilnu jaudu.

Vienmēr, kamēr mašīna ir atstāta bez uzraudzības, kad jūs atstājat vadītāja sēdekli vai novietojat mašīnu stāvēšanai:

1. Apturiet mašīnu.
2. Pārvietojiet griezējierīču bloku viszemākajā pozīcijā.
3. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās.
4. Izņemiet iedarbināšanas atslēgu (3.A att.).

6. TEHNISKĀ APKOPE

Obligātie drošības noteikumi ir izklāstīti 1. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām:

Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaužu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:

- Izslēdziet griezējierīci.
- Apturiet mašīnu.
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas apstājās.
- Izņemiet iedarbināšanas atslēgu.
- Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un

aizsargbrilles.

SVARĪGI *Atslēgu nekad neatstājiet ievietotu vai arī sargājiet to no bērniem un nepiederošām personām.*

6.1. AKUMULATORS

SVARĪGI *Uzlāde jāveic tikai ar akumulatorU lādētāju (12. att.). Citas uzlādēšanas sistēmas var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.*

6.1.1. AKUMULATORU UZLĀDE MAŠĪNĀ

⚠ Nevar uzlādēt vienīgo akumulatoru, kas uzstādīts mašīnā.

Lai uzlādētu akumulatorus mašīnā:
1. Novietojiet mašīnu strāvas kontaktligzdas tuvumā un izņemiet atslēgu (3.A att.);
2. Atstājiet akumulatora pārsegu aizvērtu (13. att.);
3. Izņemiet uzlādes ligzdas vāku (1.N att.);
4. Pievienojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru lādētāju (12.att.) uzlādes kontaktligzdai, nostiprinot attiecīgo savienotāju (12.A att.);
5. Pievienojiet akumulatoru lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai, ievietojot attiecīgo kontaktdakšu (12.B att.);
6. Gaismas ikona "AKUMULATORS" (3.Z att.) mirgo zilā krāsā, mašīna tiek uzlādēta;
7. Ļaujiet pļaujmašīnai uzlādēties, līdz akumulators ir pilnībā uzlādēts;
8. Uzlādes laikā akumulatora indikatora lampiņa (3.Z att.) mirgo. Sasniedzot katru nākamo uzlādes līmeni, attiecīgā gaismas diode turpina degt nepārtraukti, kamēr pārējie turpina mirgot;
9. Pēc pilnīgas uzlādes visas LED indikatori iedegas nepārtraukti;
10. Atvienojiet lādētāju no uzlādes kontaktligzdas;
11. Pagrieziet savienotāja gredzenu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (12.C att.);
12. Izņemiet savienotāju (12.D att.).

6.1.2. AKUMULATORU UZLĀDE, KAS NAV MAŠĪNĀ, DROŠĪBAS APSTĀKĻOS

SVARĪGI *Akumulatoru var uzlādēt atsevišķi, izmantojot to pašu akumulatoru lādētāju, kas tiek izmantots mašīnas uzlādei:*
1. Atveriet akumulatoru pārsegu (13. att.);
2. Izņemiet akumulatoru no mašīnas (14.E att.);
3. Aizveriet akumulatora pārsegu, pieturot to ar roku (13. att.);
4. Novietojiet akumulatoru sausā, drošā un stabilā vietā;
5. Noņemiet gumijas aizsargvāciņu no savienotāja;
6. Pievienojiet akumulatoru lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai, ievietojot attiecīgo kontaktdakšu (12.B att.);
7. Pievienojiet komplektācijā iekļauto akumulatoru lādētāju akumulatora uzlādes kontaktligzdai, nostiprinot attiecīgo savienotāju. Skatiet akumulatora izmantošanas rokasgrāmatu.

SVARĪGI *Uzlādes laikā visas mašīnas funkcijas ir atspējotas, pat ja atslēga ir ievietota līdz galam.*

6.2. TĪRĪŠANA

• Vispārējie norādījumi

Katru reizi pēc izmantošanas veiciet tīrīšanu, ievērojot šādus norādījumus:
- Nemazgājiet mašīnu ar ūdens strūklas palīdzību, lai izvairītos no akumulatoru un elektrisko sastāvdaļu samitrināšanas.
- Novāciet zāles atliekas un netīrumus no šasijas iekšpuses.
- Vienmēr pārbaudiet, vai gaisa ieņēmējos nav zāles atlieku.
- Šasijas tīrīšanai neizmantojiet agresīvus šķidrumus.
- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas zāles atliekas, lapas un lieku smērvielu.
- Paceliet pārsegu un iztīriet ar saspiesto gaisu visus netīrumus vai zāles paliekas, kas uzkrājās virs akumulatora.

⚠ Transmisijas, akumulatoru un elektronisko komponentu tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet šķidrumus (15. att.). Lai tos notīrītu, nopūtiet tos ar saspiestā gaisa strūklu.

6.3. GRIEZĒJIERĪCES TEHNISKĀ APKOPE

⚠ Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr aizdedzes atslēga nav izņemta un griezējierīce nav pilnībā apstājusies. Ņemiet vērā, ka griezējierīce var izkustēties arī tajā gadījumā, ja atslēga ir izņemta (modeļiem ar akumulatoru).

⚠ Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, remonts, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos servisa centros.

⚠ Vienmēr mainiet griezējierīci, ja tā ir bojāta, deformēta vai nodilusi, kopā ar tās skrūvēm, lai saglabātu līdzsvaru.

SVARĪGI *Izmantojiet tikai oriģinālās griezējierīces ar kodu, kas ir norādīts tehnisko datu tabulā.*

7. TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

7.1. TRANSPORTĒŠANA

Mašīnas pārvietošanas laikā jāievēro šādi norādījumi:
1. pārliecinieties, ka esat plakanā stāvoklī;
2. izslēdziet griezējierīci;
3. uzstādiet griezējierīču bloku transportēšanas pozīcijā;

4. izslēdziet mašīnu un izņemiet iedarbināšanas atslēgu;
5. atvienojiet transmisiju (4. nod.).

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī vai piekabē, jāievēro šādi norādījumi:
- izmantojiet izturīgas, piemērota platuma un garuma iebraukšanas rampas;
- mašīnas iekraušanas laikā elektrodzinējam jābūt izslēgtam, iedarbināšanas atslēgai jābūt izņemtai no mašīnas ligzdas, vadītājs nedrīkst tajā atrasties un to drīkst tikai stumt, pieaicinot atbilstošu cilvēku skaitu;
- nolaidiet griezējierīces bloku;
- novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību;
- ieslēdziet transmisiju (4. nod.);
- cieši piestipriniet to pie transportlīdzekļa, izmantojot troses vai ķēdes, lai izvairītos no apgāšanās un bojājumiem.

7.2. UZGLABĀŠANA

Novietojot mašīnu uzglabāšanā, izņemiet iedarbināšanas atslēgu:
Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
- ar nolaistu griezējierīces bloku;
- sausā vietā;
- no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
- ja vien iespējams, pārklājiet ar pārvalku;
- bērniem nepieejamā vietā;
- pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

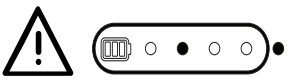
Ja ir paredzēts, ka mašīna tiks uzglabāta ilgāk par 30 dienām:
- ļaujiet mašīnai atdzist.
- izņemiet akumulatorus un novietojiet tos vēsā un sausā vietā.
- rūpīgi notīriet mašīnu.
- pārbaudiet, vai mašīnā nav bojājumu. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.

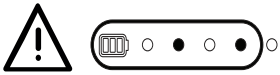
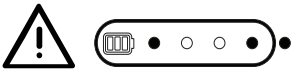
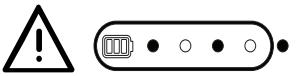
Atsākot mašīnas izmantošanu:
- sagatavojiet mašīnu, kā aprakstīts 5. nodaļā "Mašīnas izmantošana".

PIEZĪME *Vismaz reizi mēnesī un vienmēr pirms darbības atsākšanas ir pilnībā jāuzlādē akumulators.*

PIEZĪME *Novietojiet mašīnu uzglabāšanā tā, lai tā neapdraudētu cilvēkus, bērnus vai dzīvniekus, kuri var nonākt ar to saskarē, tai skaitā nejauši.*

8. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Mašīnu neizdodas iedarbināt.	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru (6.1. par.).
Nevienmērīga pļaušana	Griešanas ierīču asums samazināts	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
	Kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret pļaujamās zāles augstumu. Griezējierīces bloks ir pilns ar zāli.	Samaziniet kustības ātrumu un/vai palieliniet pļaušanas augstumu. Uzgaidiet, kamēr zāle izžūs. Iztīriet griezējierīci.
Anomālas vibrācijas lietošanas laikā.	Nenolīdzsvarotas griezējierīces. Vaļīgas griezējierīces. Vaļīgas daļas. Iespējami bojājumi.	Lai veiktu testēšanas, remonta vai nomaiņas darbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Ikona att. 3.T paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 2 un 5 mirgo. 	Akumulatora strāvas pārslodze šādu iemeslu dēļ:	
	Pārāk smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Pārāk liels slīpuma leņķis.	Samaziniet kustības ātrumu un pārbaudiet virsmas slīpumu, uz kuras notiek pļaušana.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Ikona 3.V att. mirgo. Visi pārējie pogu paneļa indikatori (ikonas/ gaismas diodes) turpina darboties un paliek redzami. 	Akumulatora, vilces motora un/vai griezējierīču motoru pārkaršanas brīdinājums:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
Ikonas (3.T att.) un (3.V att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 2 un 4 mirgo. 	Pārāk augsta/zema akumulatora temperatūra šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu, uzgaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam iedarbiniet to atkārtoti.
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Nepiemēroti vides apstākļi.	Strādājiet vidē, temperatūra kurā ir piemērota mašīnas darbības apstākļiem.
Ikona att.3.T paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 1, 4 un 5 mirgo. 	Griezējierīču strāvas pārslodze šādu iemeslu dēļ:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Aizsērējums, kas traucē griezējierīcēm griezties.	Likvidējiet aizsērējumu.
	Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.	Iztīriet griezējierīču bloku.
Ikonas (3.T att.) un (3.V att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 1 un 3 mirgo. 	Griezējierīču dzinēju pārkaršana šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu, uzgaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam iedarbiniet to atkārtoti.
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
Ikona att.3.T paliek ieslēgta un akumulatora indikatori 1, 3 un 5 mirgo. 	Griezējierīču dzinēju apturēšana šādu iemeslu dēļ:	
	Smagi darba apstākļi.	Samaziniet kustības ātrumu.
		Palieliniet pļaušanas augstumu.
	Aizsērējums, kas traucē griezējierīcēm griezties.	Likvidējiet aizsērējumu.
	Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.	Iztīriet griezējierīču bloku.

Problēma	Cēlonis	Līdzeklis
Ikonas (3.T att.) un (3.V att.) paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2 un 4 mirgo. 	Vilces motora pārkaršana šādu iemeslu dēļ:	Izslēdziet mašīnu un uzgaidiet vismaz 5 minūtes pirms iedarbināšanas procedūras atkārtošanas.
	Vilces dzinēja slodze.	Samaziniet kustības ātrumu.
	Pārāk liels slīpuma leņķis.	Samaziniet ātrumu un pārbaudiet virsmas slīpumu, uz kuras notiek pļaušana.
	Pārmērīgs dubļu daudzums uz riteņiem.	Pārbaudiet, vai riteņi nav iestrēguši un nepieciešamības gadījumā iztīriet tos.
Ikonas (3.T att.) un (3.S att.) paliek ieslēgtas, akumulatora indikatori 1, 2, 4 un 5 mirgo. 	Mašīna tiek iedarbināta, kamēr vilces pedālis nav atlaists (nav neitrālā stāvoklī).	Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru tikai pēc tam, kad esat pārbaudījis, ka vilces pedālis atrodas neitrālā stāvoklī (pedālis ir atlaists).
Ikonas (3.T att.) un (3.S att.) paliek ieslēgtas un akumulatora indikatori 1, 2, 3 un 5 mirgo. 	Svira transmisijas ieslēgšanai/ atslēgšanai izslēgtas transmisijas stāvoklī.	Pārbaudiet transmisijas ieslēgšanas/atslēgšanas sviras stāvokli un, ja nepieciešams, uzstādiet to ieslēgtas transmisijas stāvoklī.
		Ja problēma nepazūd, sazinieties ar servisa centru.
Akumulatora signāldiodes att. 3.Z secīgi ieslēdzas un izslēdzas, no kreisās uz labo pusi un otrādi.	Sakaru kļūda starp mašīnas elektroniskajiem moduļiem.	Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru.
		Ja problēma nepazūd, sazinieties ar servisa centru.

PIEZĪME *Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.*

PIEZĪME *Ja rodas citas problēmas, kas nav norādītas tabulā, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.*

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства

Прочитајте го целосно ова упатство пред да ја користите машината.
Достапно е комплетно упатство за машината:
▷ на веб-страницата stiga.com
▷ со скенирање на QR-кодот



ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО ОВА УПАТСТВО ПРЕД ДА ЈА КОРИСТИТЕ МАШИНАТА. Зачувајте за секое идно навраќање.

БЕЛЕШКА *Овој документ е наменет да биде едноставен водич, во хартиена форма, за безбедна употреба и одржување на машината.*
За подетални информации, преземете ги комплетните упатства во дигитален формат.

1. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

1.1. ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТКИ

⚠ **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, сите упатства, сите илустрации и спецификации испорачани со оваа електрична машина.** *Непридржувањето кон упатствата дадени во продолжение може да предизвика електричен удар, изгореници и/или сериозни повреди.*

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „машина" наведен во предупредувањето се однесува на вашата електрична алатка со напојување на електричната мрежа (со кабел) или електрична алатка со напојување на батерии (без кабел).

1) Обезбедување на работната средина

a) **Одржувајте ја работната средина чиста и добро осветлена.** *Несредените или слабо осветлени области полесно доведуваат до несреќи.*
b) **Не користете ги електричните алатки во средина каде што постои ризик од експлозија, на пример во присуство на запаливи материи, гасови или нечистотија.** *Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*
c) **Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат додека се користи електричната алатка.** *Одвлекувањето на внимание може да предизвика губење контрола.*

2) Електрична безбедност

a) **Приклучокот на кабелот на полначот на батерија треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не преправајте го приклучокот на каков било начин. Не користете адаптери со кабелот на полначот на батерија со заземјување.** *Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.*
b) **Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери.** *Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.*
c) **Не изложувајте ја електричната алатка на дожд или влажни услови.** *Водата што може да навлезе во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.*
d) **Не користете го кабелот несоодветно. Не користете кабелот за носење на електричната алатка, влечење или исклучување од струја. Чувајте го кабелот подалеку од извори на топлина, масло, отворен оган или предмети во движење.** *Оштетен или пресечен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.*
e) **Користете соодветен продолжен кабел кога ја користите електричната алатка во надворешни услови.** *Користењето на продолжен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.*
f) **Доколку ракувањето со електричната алатка на влажни места е неизбежно, користете штекер заштитен со уред за диференцијална струја (RCD).** *Користењето на RCD уред го намалува ризикот од електричен удар.*

3) Лична заштита

a) **Бидете внимателни, контролирајте што се случува и ракувајте со машината со целосно внимание. Не користете ја електричната алатка кога сте изморени или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** *Еден момент на невнимание додека се користи електричната алатка може да предизвика тешки телесни повреди.*
b) **Користете лична заштитна опрема (СЛЗ). Секогаш ставајте заштитни очила.** *Носењето на лична заштитна опрема, како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитен шлем и заштита за уши, го намалува ризикот од телесни повреди.*

c) **Спречете ненамерно стартување. Проверете дали прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување со извор на енергија, кревање или носење на електричната алатка.** *Носењето на електричната алатка со прстот ставен на прекинувачот или приклучување на машината во струја кога е вклучен прекинувачот предизвикува несреќи.*

d) **Отстранете ги сите клучеви или алатки за регулација пред да ја вклучите машината.** *Доколку некој клуч или алатка останат во контакт со некој ротирачки дел наелектричната алатка може да предизвикаат тешки телесни повреди.*

e) **Не претерувајте. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна рамнотежа.** *На тој начин најдобро ќе ја контролирате електричната алатка во неочекувани ситуации.*

f) **Облечете се соодветно. Не носете широка облека или накит. Држете ги коса та и облеката подалеку од подвижните делови.** *Долга облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.*

g) **Доколку се поврзани уреди за вшмукување и собирање на прашина, проверете дали се добро наместени.** *Употребата на уреди за собирање прашина може да ја намали опасноста од прашината.*

h) **Никогаш не дозволувајте поради познавањето на електричната алатка стекнато со честата употреба да бидете невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за електричната алатка.** *Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.*

4) Употреба и одржување на електричната алатка

a) **Не притискајте ја електричната алатка сосила. Користете ја електричната алатка правилно за конкретната намена.** *Соодветното користење на електричната алатка обезбедува најдобра и најсигурна работа според моќноста за која е дизајнирана.*

b) **Не користете го електричниот алат доколку прекинувачот не може да го вклучи или запре.** *Електрична алатка што не може да се контролира со прекинувачот е опасна и мора да се поправи.*

c) **Извадете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете ја батеријата од електричната алатка пред да правите какви било приспособувања, да менувате додатоци или да ја складирате електричната алатка.** *Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричната алатка.*

d) **Одложете ја електричната алатка кога не ја користите подалеку од дофат на деца и не давајте машината да ја користат лица што не се запознале со алатката и не го прочитале ова упатство.** *Електричните алатки се опасниі во рацете на необучени корисници.*

e) **Грижете се за одржување на машината и додатоците. Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и се движат слободно, дека не се оштетени и елиминирајте ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на електричната машина. Во случај на оштетувања, електричната алатка треба да се поправи пред употреба.** *Многу несреќи се предизвикани од лошо одржување.*

f) **Одржувајте го апаратот наострен и исчистен од остатоци при сечењето.** *Адекватно одржување од остатоци при сечењето, со наострени сечива носи помалку случаи на заглавување и полесно е за контролирање.*

g) **Користете ја машината и дополнителната опрема согласно дадените упатства, имајќи ги предвид работните услови и типот на работа што треба да се изврши.** *Употребата на електрична алатка за работи што се разликуваат од предвидените може да предизвика опасни ситуации.*

h) **Одржувајте ги рачките и сите површини за фаќање суви, чисти и без траги од масло и маснотии.** *Лизгавите рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно движење и контрола на апаратот во непредвидени ситуации.*

5) Употреба и одржување на уредот и батеријата

a) **Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот.** *Полнач погоден за еден тип батерии може да предизвика ризик од пожар, струен удар, прегревање или истекување на корозивна течност од батеријата кога се користи со друг тип батерии.*

b) **Користете само батерии со спецификации што се предвидени за вашата електрична алатка.** *Употребата на каква било друга група батерии може да биде причина за повреди или инциденти.*

c) **Чувајте ја батеријата што не ја користите подалеку од канцелариски прибор, пари, клучеви, игли, навртки и други мали метални предмети што може да предизвикаат краток спој на контактите.** *Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.*

d) **Батерија во неисправна состојба може да предизвика истекување на течноста. Избегнувајте контакт со течноста. Во случај на случаен контакт, исплакнете со вода. Во случај на контакт на течноста со очите, консултирајте се со лекар.** *Истечената течност*

од батеријата може да предизвика иритација на кожата и изгореници.

e) **Не користете оштетена или изменета батерија или електрична алатка.** *Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.*

f) **Не изложувајте ги батериите или електричната алатка на оган или прекумерна температура.** *Изложеност на оган или на температура над 130°C може да предизвика експлозија.*

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или електричната алатка надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** *Неправилното полнење или полнење на температури што се надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.*

6) Помош

a) **Машината треба да ја поправа квалификувано лице со примена на единствено оригинални резервни делови.** *На тој начин се одржува безбедноста на електричната алатка.*

b) **Не вршете поправки на батеријата.** *Поправките мора да ги спроведува производителот или специјализиран сервисен центар.*

1.2. БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА МАШИНИ ЗА ПРЕДНО СЕЧЕЊЕ СО ВОЗАЧ КОЈ СЕДИ

1.2.1. ОБУКА

Строго е забрането да се користи машината без монтиран преден додаток.

Запознајте се со командите и правилното користење на машината. Научете брзо да ја запирате машината Непридржувањето кон предупредувањата и кон упатството може да предизвикаат изгореници и/или сериозни повреди.

- Не дозволувајте никогаш деца да ја употребуваат машината, или други лица што не се запознаени со основните упатствата. Локалните законски прописи ја одредуваат минималната возраст на корисникот.
- Никогаш не користете ја машината доколку корисникот е во состојба на замор или изнемоштеност, или користел лекови, дрога, алкохол или други штетни супстанци што влијаат врз капацитетот за навремено реагирање или внимание,
- Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста по други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите неопходни безбедносни мерки за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.
- Во случај кога во опкружувањето на машината има други лица, проверете дали корисникот ги почитува упатствата што се содржани во ова упатство.

1.2.2. ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

Систем за лична заштита (СЛЗ)

- Носете соодветна облека, работни чевли со ѓон против лизгање и долги пантолони. Не вклучувајте ја машината со боси нозе или отворени сандали. Носете заштитни слушалки за слухот.
- Носете ракавици за работа во сите ситуации каде има ризик за рацете.
- Не носете марами, наметки, ремени, браслетни, облека со лелеави делови или со врвки и врски и слични додатоци што висат или се долги и би можеле да се закачат за машината или за предмети и материјали кои се производ на работата.
- Соодветно приберете ја косата доколку е долга.

Област за работа/машина

- Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да биде исфрлено од машината и да ги оштети уредот за сечење/ротирачки делови (камења, гранки, железни остатоци, коски, итн.).

1.2.3. ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

- Не користете ја машината во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материи, гасови или нечистотија. Електричните контакти или механичките делови може да генерираат искри кои може да ги запалат правот или испарувањата.
- Не изложувајте ја машината на дожд или влажни услови. Водата што може да навлезе во машината го зголемува ризикот од електричен удар.
- Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветление и при услови на добра видливост.
- Оддалечете ги лицата, децата и животните од областа за работа. Неопходно е децата да бидат под надзор на друго возрасно лице.
- Избегнувајте да работите на влажна трева, кога врне или има невреме, особено кога има можна појава на грмотевици.
- Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (грутки, канали), закосувањата, сокриени опасности и на присуството на дадени опасности коишто може да ја попречат видливоста.
- Обрнете особено внимание во присуство на стрмнини, дупки или препреки. Машината може да се преврти ако едното тркало поминува преку раб или ако работ е закосен.
- Работете секогаш надолжно во однос на косината, во правец нагоре/надолу, но никогаш попреку внимавајќи при тоа на менувањето на правецот одржувајќи правилна потпора и да избегнувате тркалата да удираат на пречки (камења, гранки, корења и сл.) со што може да се предизвика странично лизгање, превртување или загуба на контролата врз машината.

- Машината не смее да се користи на закосувања поголеми од 10° без оглед на правецот на движење.
- Запрете го уредот со сечило кога преминувате преку површини без трева.
- Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од уредот со сечилото, особено при палење на моторот и додека работите со машината.
- Секогаш стојте оддалечено од отворот за празнење.
- Никогаш не користете ја машината со оштетена заштита, ако заштитата ја нема или не е правилно поставена (заден издувен штитник).
- Неисклучувајте, деактивирајте, вадете ги манометарот и безбедносните системи/микропрекинувачи.
- Внимавајте на закосени терени каде треба особено да внимавате за да избегнете превртување или да не загубите контрола врз машината. Главните причини за загуба на контролата се:
  - Нема рамнотежа меѓу тркалата.
  - Прекумерна брзина.
  - Нагли промени на насоката.
  - Несоодветна сопирање.
  - Несоодветна употреба на машината.
  - Не ги познавате ефектите коишто може да произлезат од условите на теренот.
  - Употреба на машината како влечно возило.

- Внимавајте на сообраќајот кога машината се користи во близина на пат.
- Исклучете го уредот со сечилото и извадете го клучот, внимавајќи при тоа сите делови во движење да бидат запрени:
  - при транспорт на машината;
  - секојпат кога машината ја оставате без надзор;
  - пред да ги отстранувате причините за блокирање или чистење на испусниот канал;
  - пред проверка, чистење или работа врз машината;
  - по удар во страни предмети. Проверете дали има евентуални оштетувања на машината и направете ги неопходните поправки пред да одново да ја користите;
  - Ако машината почне да вибрира на неправилен начин: проверете дали има евентуални оштетувања; проверете дали има лабави делови и затегнете ги; извршете проверки, замени и поправки во специјализиран центар.
- Внимание: делот со сечилото продолжува да се врти уште неколку секунди откако ќе се исклучи или откако ќе го изгаснете моторот на машината.
- Не ставајте повеќе од еден уред со сечило на плочата бидејќи уредот со ротирачко сечило може да ја попречи ротацијата на другото сечило.
- Држете ги рацете и нозете подалеку од управувачкиот зглоб и потпирачот за седиште. Постои ризик од згмечување.

⚠ **Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш запрете ја машината и тргнете ја настрана внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во машината.**

1.3. ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛАГАЊЕ И ТРАНСПОРТ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја машината за да ја одржите безбедноста на машината и нивото на работа.

- Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат. Користете само оригинални резервни делови.
- Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечилото во движење и фиксните делови на машината.

⚠ **Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности при употреба на машината. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на машината, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации. Редовно одржувајте ја машината, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.**

- За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

1.4. БАТЕРИЈА / ПОЛНАЧ ЗА БАТЕРИЈАТА

- Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот. Несоодветен полнач за батеријата може да предизвика електричен удар, прегревање или протекување на корозивната течност од батеријата.
- Користете само батерии со спецификации што се предвидени за машината. Употреба на други батерии може да предизвика повреди и ризик од пламен.
- Чувајте ги неискористените батерии подалеку од метални предмети (канцелариски прибор, монети, клучеви, игли, навртки итн.) што би можеле да предизвикаат краток спој на контактите. Краток спој на контактите на батеријата може да доведе до експлозија и пламен.
- Не користете го полначот за батеријата на места каде има гасови, запаливи супстанци или лесно запаливи површини, како што се хартија, ткаенина и слично. За време на полнењето, батеријата се загрева и може

да предизвика оган.
- За време на транспорт на акумулаторите, обрнете внимание контактите да не дојдат во спој меѓу себе и не користете метални кутии за транспорт.
- Поврзете го полначот на батеријата само во приклучоци со напон и фреквенција на мрежа прикажани на ознаката.
- Приклучокот на кабелот на полначот на батерија треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не препрaвајте го приклучокот. Не користете адаптери со кабелот на полначот на батерија со заземјување. Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.
- За да се избегнат прекини во снабдувањето со електрична енергија за време на полнењето:
  - проверете дали вкупната стапка на проток на електричниот систем е соодветна;
  - поврзете ја машината во приклучок со доволна ампераж;
  - избегнувајте истовремено користење на друга електрична опрема со висока апсорпција.
- Не чувајте го кабелот на полначот за батерија на дофат на деца.
- Не полнете ја единствената батерија вметната во машината.
- Полначот не смее да биде изложен на вода или влага. Внимавајте да не ставате садови што содржат течности во близина на полначот.

1.5. ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадоци не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/UE, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните алати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да остварат контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе ви се нарушат здравјето и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Откако ќе ѝ помине рокот на употреба, извадете ја батеријата обрнувајќи внимание на животната средина. Батеријата содржи материјал што е опасен за вас и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Оваа машина е градинарска алатка, поточно тревокосачка и има предно сечење.
Машината е опремена со мотори што ги управуваат уредите за сечење, како и група за пренос којашто обезбедува движење на машината.
Машината е зглобна. Ова значи дека шасијата е поделена на преден и заден дел што може да се управува во однос еден во однос на друг.
Зглобното управување ѝ овозможува на машината да маневрира околу дрвја и други пречки со исклучително мал радиус на вртење.
Операторот е во позиција да управува со машината и да ги вклучува главните команди во седечка состојба на седиштето за управувачот.
Безбедносните уреди монтирани на машината овозможуваат запирање на уредите за сечење.

Предвидена и неправилна употреба
Оваа машина е проектирана и произведен за косење трева во градини и тревни области.

Употребата на одредена дополнителна опрема којашто ја предвидел производителот како оригинална опрема и делови што се набавуваат засебно, дозволуваат да ја завршите оваа работа на различни работни начини, претставени во ова упатство и во упатството што се доставува со дадената дополнителна опрема.

Која и да е друга употреба може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети за лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):
- превоз на други лица, деца или животни врз машината;
- користење на машината за закачување или откачување товар без соодветната предвидена дополнителна опрема којашто е предвидена за товари,
- вклучување на уредот со сечилото врз терени на кои нема трева;
- употреба на машината за собирање лисја или остатоци;
- користете ја машината за патување по нестабилен, лизгав, заледен, каменест или нерамен терен, барички или мочуришта.

ВАЖНО *Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од повреди или оштетувањата лично или на трети лица.*

ВАЖНО *Машината може да се користи само со оператор.*

ВАЖНО *Машината не е наменета за употреба на јавни патишта. Таквата употреба (согласно Законот за патишта) треба да се одвива само во приватни реони без сообраќај.*

2.1. КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА (СЛ. 1 И 2)

1. Рамка (сл. 1.A)
2. Тркала (сл. 1.B)
3. Волан (сл. 1.C)
4. Седиште (сл. 1.D)
5. Конзола (сл. 2.A).
6. Ножни педали (сл. 2.B)
7. Рачка за кревање на предните додатоци (сл. 1.E)
8. Капак на батеријата (сл. 1.F)
9. Батерии (сл. 2.C)
10. Држачи за додатоци за брзо отклучување (сл. 1.G)
11. Конектори за голема моќност 56 V (сл. 1.H)
12. Конектори за мала моќност 56 V (сл. 2.H)
13. Рачки за вклучување/исклучување на менувачот (сл. 1.P)
14. Преносни мотори (сл. 1.L)
15. Кука за влечење (сл. 1.M)
16. Конекторот за полнење (сл. 1.N)
17. Светло (сл. 1.O)

2.2. БЕЗБЕДНОСНА СИГНАЛИЗАЦИЈА (СЛ. 4)



ВНИМАНИЕ
Означува опасност. Нормално е во комбинација со други знаци кои укажуваат на посебната природа на опасноста. (сл. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Прочитајте го внимателно ова упатство за употреба пред да ја користите машината. (сл. 4.A)



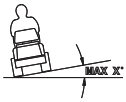
ВНИМАНИЕ
Внимавајте на можни исфрлени предмети. Внимавајте на лицата кои се наоѓаат во близина. (сл. 4.A)



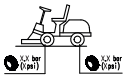
ВНИМАНИЕ
Секогаш ставајте заштита за уши. (сл. 4.A)



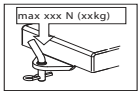
ВНИМАНИЕ
Машината не е наменета за употреба на јавни патишта. (сл. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Оваа машина, со инсталирани оригинални додатоци, може да се движи со максимален наклон од 10°, без оглед на насоката. (сл. 4.A)



Притисок во гумите. Етикетата ги прикажува оптималните вредности на притисокот во гумите - видете го поглавјето „0 ТАБЕЛА СО ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ“. Правилниот притисок во гумите е од суштинско значење за да се добијат добри резултати од користењето на машината. (сл. 4.A)



Максимално дозволено оптоварување за влечење
(100 kg) (сл. 4.C)
Индикација за максималната влечена тежина.



Внимание: Ризик од гмечење (сл. 4.D)
Етикетата се наоѓа во близина на:
1. На зглобниот управувачки зглоб;
2. Во близина на куката за влечење.

ВАЖНО *Дадените етикети што се скинале или не се читливи треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.*

3. МОНТАЖА

ВАЖНО *Распакувањето и монтажата треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата, користејќи ги соодветните алатки.*

3.1. РАСПАКУВАЊЕ

1. Отворете го пакувањето внимателно, обрнувајќи внимание да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја амбалажата од машината следејќи ги следните мерки:
   - подигнете го склопот на уредот со сечило на максимална висина за да избегнете оштетување кога машината ќе се спушти од основната палета;
   - поставете ја рачката за блокирање на преносот во во отклучена позиција (пасус 4).
   - симнете ја машината од палетата на земја.

3.2. МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО

Монтирање на седиштето: видете сл. 6.
За детали за склопување на седиштето: видете го целото упатство.
Монтирање на мехот: видете сл. 6.

3.3. СОСТАВУВАЊЕ НА ПОТПИРАЧИТЕ ЗА РАЦЕ

Потпирачите за раце, компонентите и упатствата потребни за нивна инсталација се испорачуваат во посебно пакување во пакувањето на машината.

3.4. КОРИСТЕЊЕ НА СЕДИШТЕТО И ПОТПИРАЧИТЕ ЗА РАЦЕ

За правилна употреба на седиштето и потпирачите за раце, видете ги сл. 5.A и 5.B.

3.5. ПОСТАВУВАЊЕ НА ВОЛАНОТ

Видете ја сл. 7.

3.6. ИНСТАЛАЦИЈА НА КУКАТА ЗА ВЛЕЧЕЊЕ

Видете ја сл. 8.

3.7. МОНТИРАЊЕ НА ДРЖАЧИТЕ ЗА БРЗО ОТКЛУЧУВАЊЕ

Држачите за брзо ослободување и соодветните упатства за инсталација се испорачуваат во посебно пакување кое се наоѓа во пакувањето на машината.

Инсталирајте ги држачите за брзо ослободување на вратилата на предната оска на машината.

Видете ја сл. 9.

3.8. СОСТАВУВАЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ

Видете го посебното упатство за монтирање што се испорачува со секој додаток.

3.9. МОНТАЖА НА ПРЕДНИОТ ДОДАТОК

Видете ги упатствата за инсталација на дополнителната опрема (Слика 9).

ЗАБЕЛЕШКА *Видете го упатството за предната дополнителна опрема.*

3.10. ВМЕТНУВАЊЕ И ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ ОД МАШИНАТА

3.10.1. ВМЕТНУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете го капакот на батеријата (сл. 13);
2. Вметнете ја батеријата во куќиштето (сл. 14.A);
3. Поврзете го конекторот на машината со целосно притискање (сл. 14.B);
4. Затворете го капакот на батеријата и придружете го.

3.10.2. ВАДЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете го капакот на батеријата (сл. 13);
2. Завртете го прстенот на конекторот налево (сл. 14.C);
3. Отстранете го конекторот (сл. 14.D);
4. Извадете ја батеријата од куќиштето (сл. 14.E).
5. Затворете го капакот на батеријата и придружете го.

4. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

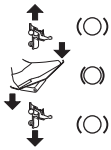
• Управувач за клучот (сл. 3.A).

Клучот го овозможува / оневозможува палењето на машината:

1. Клучот не е вметнат. Колото за напојување е оневозможено и машината се исклучува. Ниедна функција не може да се активира.
2. Клучот е целосно вметнат. Машината е спремна за палење.

ВАЖНО *Извадете го клучот секојпат кога ја оставате машината брз надзор.*

• Педали за погонот (сл. 2.B)



Со притискање на педалот напред машината се движи.

Кога нема оптоварување на педалите, машината е во мирување.

Со притискање на педалот назад машината се движи наназад.

Со намалување на притисокот врз педалите, автомобилот сопира.

• Рачката за вклучување/ослободување на менувачот (сл. 1.P)



Менувачот е вклучен: рачката е извадена. За нормална употреба.



Менувачот е отклучен: рачката е ставена. Машината може да се помести рачно.

ВАЖНО *Рачката на менувачот никогаш не смее да биде во средна положба. Во таа позиција преносот се прегрева и оштетува.*

• Копче за итни случаи (сл. 2.E)

Со копчето за итни случаи може веднаш да ја запрете машината во итен случај.
Копчето има две позиции:



Активирано



Деактивирано

ВАЖНО *Кога копчето за итни случаи е активирано машината не може да се запали.*

• Помошен приклучок за USB додатоци (сл. 2.G)

На овој приклучок може да се полнат USB-уреди.

• Уреди за звучна сигнализација

1. Едноставен звучен сигнал: сечењето не е дозволено, бидејќи плочата не е во положба за сечење.
2. Повторен испрекинат сигнал: клучот е вметнат, но операторот не е на возилото.
3. Троен звучен сигнал: недавање согласност за активирање на уредите со сечило.

• Панел со копчиња на конзолата (сл. 3)

Команда	Икона	Опис
START		Старт (3.B)
	○	Приклучок за напојување (3.C)
		Копчиња за приспособување на висината на сечењето (3.D)
	△ ▽	Подигање на плочата во транспортна положба (3.E)
12V	○	12V ON/OFF (3.F) за опционален комплет.
		Приспособување на брзината на напојување (3.G)
	○	Копче „CRUISE CONTROL (3.H)
	○	Светло (3.I).
		Икона „Bluetooth” (3.L)
	RPM	Икона на тахометар (3.M).
		Икона за подигнување/ спуштање на платформата за сечење (3.N)
		Икона за активирање на сечилото или предниот додаток (3.O)
		Икона за достигнат максимален наклон (3.P)
		Икона за батерија (3.Q)
		Икона за копче за итни случаи (3.R)
		Икона за исклучен менувач (3.S).
		Икона за внимание (3.T)
		Икона за присуство на оператор (3.U)
		Икона за прекумерна температура (3.V)
		Икона за полнење на батеријата (3.Z)

Уред за рамно прицврстување (сл. 9)



Овие држачи ви овозможуваат брзо и лесно да се префрлате од еден додаток на друг.

• Функција Bluetooth

1. Преземете ја апликацијата користејќи го QR-кодот прикажан на сл. 16.
2. Следете ги инструкциите.



Конекцијата Bluetooth се активира автоматски при палење на машината и поврзувањето со уредот се потврдува со осветлување на иконата (сл. 3.L).

5. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

5.1. ВОВЕДНИ ОПЕРАЦИИ

• Контрола на батеријата

Пред да ја користите машината за првпат по купувањето, продолжете со целосно полнење на батериите (поглавје 6.1).

• Регулација на седиштето

Видете ја сл. 10.

• Приспособување на воланот (сл. 11)

Одвртете го копчето за приспособување на воланот за да го кренете или спуштите воланот во саканата положба. Затегнете.

• Поврзување на уреди со сечило заедно

Склопот на уредот со сечило е поврзан со приклучоците (сл. 1.G).

• Притисок во гумите

За притисокот во гумите, видете „0 ТАБЕЛА СО ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ“.

1. Поврзете пиштол за компримиран воздух опремен со манометар со вентилот на тркалото.
2. Приспособете го притисокот на вредноста означена на гумата.

• Поставување на машината во положба за работа

БЕЛЕШКА *оваа машина ви овозможува да го косите вашиот тревник на различни начини. Пред да започнете со работа, треба да ја подготвите машината според тоа како планирате да косите.*

5.2. БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

• Општи безбедносни контроли

Предмет	Резултат
Батерии	Нема оштетување на куќиштето, на капакот.
Контролни команди со тастатура	Интегрирани. Нема оштетувања.
Заштита со заден испуст	Интегрирани. Нема оштетувања. Правилно поставени.
Електрични кабли	Целата изолација не е оштетена. Нема механички оштетувања.
Возете ја машината напред и назад и пуштете го педалот за преносот	Машината забавува и застанува.
Безбедносни уреди	Тие дејствуваат како што е наведено во следниот став.

• Контрола на безбедносните уреди

Состојба	Седнат оператор. Педал за погон во позиција за лер (пуштен педал). Деактивирано копче за итни случаи
Дејство	Вметнете го клучот целосно.
Резултат	Машината е спремна за палење.

Состојба	Машината е вклучена или во движење.
Дејство	Станете од возачкото седиште.
Резултат	Сите услуги се деактивираат. Иконата од сл. 3.T трепка и иконата светнува сл. 3.U. 

Состојба	Седнат оператор. Педал за погон во позиција за движење нанапред или наназад.
Дејство	Обидете се да ја запалите машината.
Резултат	Иконите од слика 3.T и сл. 3.S остануваат вклучени, а LED-диодите 1, 2, 4 и 5 на батеријата трепкаат. 

Состојба	Активирано копче за итни случаи.
Дејство	Обидете се да ја запалите машината.

Резултат	Машината се пали. Иконата од сл. 3.T светка и се пали иконата од сл. 3.R. Уредите за влечење и сечење не работат. 

Состојба	Вклучен е уредот со сечилото.
Дејство	Подигнете ја платформата за косење (платформата е во транспортна положба).
Резултат	Уредот со сечилото се исклучува.

Состојба	Вклучен е уредот со сечилото.
Дејство	Вклучете го менувачот за рикверц без да го држите притиснато копчето за дозвола за косење во рикверц.
Резултат	Уредот со сечилото се исклучува.

Состојба	Машината е вклучена и во движење.
Дејство	Се отпушта педалот за погонот.
Резултат	Машината забавува и застанува.

Состојба	Машината е вклучена и во движење.
Дејство	Направете тест возење.
Резултат	Не треба да има абнормални вибрации, ниту абнормален звук. Управувањето, контролите и педалите мора да функционираат правилно.

Ако некој од резултатите не е ист како што е посочено во табелата, не ја користете машината! Однесете ја во овластен сервис на проверка и поправка.

5.3. УПОТРЕБА НА ЗАКОСЕНИ ТЕРЕНИ

ВАЖНО *Машината не смее да се користи на закосувања поголеми од 10° без оглед на правецот на движење.*

ВАЖНО *Намалете ја брзината на падини и при остри свртувања за да избегнете превртување или губење на контролата врз машината.*

Почитувајте ги ограничувањата наведени во табелата „Технички податоци“ и на сл. 4.A, без оглед на насоката на движење.

5.4. ПАЛЕЊЕ И РАБОТА

• Палење

1. Проверете дали преносот е вклучен (пасус 4).
2. Седнете на седиштето за управување.
3. Вметнете го клучот целосно (сл. 3.A).
4. Почекајте да се изврши електричната проверка на машината, при што се осветлуваат иконите на панелот.
5. Притиснете го копчето за стартување (сл. 3.B);
6. Почекајте додека икона „Старт“ не светне непрекинато сино (сл. 3.B).

• Почеток на работа

1. Притиснете го педалот (сл. 2.B) за да се помести машината.
2. Одете во локацијата на работа.
3. За да го ракувате предниот додаток, доколку е потребно, притиснете го соодветното копче (сл. 3.C).
4. Почеток на работа.

5.5. ЗАСТАНУВАЊЕ

За да ја исклучите машината:

1. Пуштете го педалот за погон за да прекине движењето.
2. Исклучете ја машината со отстранување на клучот (сл. 3.A).

ВАЖНО *За да го зачувате полнењето на батеријата, не оставајте го клучот вметнат кога машината не се употребува.*

5.6. ПО РАБОТАТА

- Оставете машината да се излади пред да ја поставите во која било средина.
- Исчистете ја машината (пасус 6.2).
- Поставете ја машината во близина на електричен приклучок и наполнете ги батериите (пасус 6.1), за да бидат целосно полни при следната употреба.

Секојпат кога ја оставате машината без надзор, станувате од седиштето за управување или ја паркирате машината:

1. Запрете ја машината.
2. Поставете ја плочата со уредот со сечило во најниска позиција.
3. Проверете дали сите делови што се движат се застанати целосно.
4. Извадете го клучот за палење (сл. 3.A).

6. ОДРЖУВАЊЕ

Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 1. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности:

Пред да извршите каква било контрола, чистење или интервенција за одржување/регулација на машината:

- Исклучете го уредот со сечилото.
- Запрете ја машината.
- Осигурете се дека секоја подвижна компонента е застаната.
- Извадете го клучот за палење.
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

ВАЖНО *Никогаш не оставајте го клучот вметнат или на дофат на деца или на лица коишто не се соодветни.*

6.1. БАТЕРИЈА

ВАЖНО *Полнењето мора да се одвива исклучиво преку полначот на батеријата (сл. 12). Други системи за полнење може да го оштетат трајно акумулаторот.*

6.1.1. ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИИТЕ ВО МАШИНАТА

Единствената батерија не може да се полни во машината.

За полнење на батериите во возилото:

1. Поставете ја машината во близина на штекер и извадете го клучот (сл. 3.A);
2. Оставете го капакот на батеријата затворен (сл. 13);
3. Подигнете го капакот на приклучокот за полнење (сл. 1.N);
4. Поврзете го испорачаниот полнач со приклучокот за полнење (сл. 12) со специјален бајонет за фиксирање на соодветниот конектор (сл. 12.A);
5. Поврзете го полначот со штекерот со вметнување на соодветниот приклучок (сл. 12.B);
6. Иконата за светло „БАТЕРИЈА“ (сл. 3.Z) трепка сино, машината се полни;
7. Оставете ја косачката да се полни додека батеријата не се наполни целосно;
8. За време на полнењето, LED индикаторските светла за батеријата (сл. 3.Z) трепкаат прогресивно. При достигнување на секој поединечен праг на полнење, соодветната лед сијаличка останува осветлена, додека другите продолжуваат да трепкаат;
9. Откако целосно ќе се наполнат, сите LED-диоди останууваат постојано вклучени;
10. Исклучете го полначот од приклучокот за полнење;
11. Завртете го прстенот на конекторот налево (сл. 12.C);
12. Отстранете го конекторот (сл. 12.D).

6.1.2. ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИИ НАДВОР ОД МАШИНАТА ВО БЕЗБЕДНИ УСЛОВИ

ВАЖНО *Батеријата може да се полни независно со користење на истиот полнач што се користи за полнење на машината:*

1. Отворете го капакот на батеријата (сл. 13);
2. Извадете ја батеријата од машината (сл. 14.E);
3. Затворете го капакот на батеријата и придружете го (сл. 13);
4. Ставете ја батеријата на суво, безбедно и стабилно место;
5. Отстранете го гумениот заштитник на конекторот;
6. Поврзете го полначот со штекерот со вметнување на соодветниот приклучок (сл. 12.B);
7. Поврзете го испорачаниот полнач за батерии со приклучокот за полнење на батеријата, користејќи го соодветниот додаток за фиксирање за да го прицврстите соодветниот конектор. Погледнете го упатството за употреба на батеријата.

ВАЖНО *За време на полнењето сите функции на машината се оневозможени, дури и кога клучот е целосно вметнат.*

6.2. ЧИСТЕЊЕ

• Општи индикации

Исчистете ја машината по секоја употреба следејќи ги следните упатства:

- Не полевајте вода и избегнувајте влажнење на батериите и на електричните делови.
- Отстранете ги остатоците од трева и кал собрани во

внатрешноста на шасијата.
- Секогаш проверувајте дали отворите за вентилација се ослободени од остатоци од косењето.
- Не користете абразивни течности за чистење на куќиштето.
- За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ја машината така што ќе нема остатоци од трева, листови и прекумерно масло.
- Подигнете ѓа хаубата и исчистете со компримиран воздух од остатоци или трева што наталожила над батеријата.

Никогаш не користете течности за миење на менувачот, батериите и електронските компоненти (сл. 15). За да ги исчистите, издувајте ги со млаз компримиран воздух.

6.3. ОДРЖУВАЊЕ НА УРЕДОТ СО СЕЧИЛОТО

Не допирајте го уредот со сечилото ако не сте го извадиле клучот за палење и ако уредот со сечило не е застанат докрај. Внимавајте поради тоа што уредот со сечилото може да се придвижи и покрај тоа што клучот е изваден (за модели со батерија).

Сите операции што се поврзани со уредот со сечилото (вадење, острење, изедначување, поправка, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и изискуваат специфична компетентност покрај соодветни алати. Од безбедносни причини, истите треба секогаш да ги извршува специјализиран сервисен центар.

Заменувајте го секогаш уредот со сечилото ако е оштетен, изабен или истрошен, заедно со соодветните шрафови за да ја одржите рамнотежата.

ВАЖНО *Секогаш користете оригинални уреди со сечива, дадени со код во табелата „Технички податоци“.*

7. ТРАНСПОРТ, ОДЛАГАЊЕ И ОТСТРАНУВАЊЕ

7.1. ТРАНСПОРТ

Кога ја транспортирате машината:
1. осигурајте се дека сте на рамна површина;
2. исклучете го уредот со сечилото;
3. поставете го комплетот со уредите со сечило во позиција за транспорт;
4. изгасете ја машината и извадете го клучот за палење;
5. исклучете го менувачот (поглавје 4).

Кога ја носите машината со возило или на приколка:
- користете пречки за отпор со соодветна должина и ширина;
- товарете ја машината со изгаснат мотор, со клучот за палење изваден од лежиштето на машината, без управувач и без притисок, ангажирајќи соодветен број на лица;
- спуштете ја плочата со уредот со сечилото;
- поставете ја на начин да не претставува опасност за никого;
- вметнете го менувачот (поглавје 4);
- цврсто блокирајте ја во текот на транспортот со јажиња или синџири за да избегнете превртување со можно оштетување.

7.2. ОДЛАГАЊЕ

Кога машината треба да се складира, извадете го клучот за палење:
Одложете ја машината:
- со спуштена плоча со уредот со сечилото;
- во сува просторија;
- и засолнета од лоши временски услови;
- по можност покриена со прекривка;
- и на место надвор од дофатот на децата;
- уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

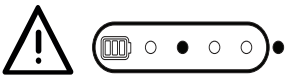
Кога машината треба да се одложи на период подолг од 30 дена:
- оставете ја машината да се излади.
- извадете ги батериите и чувајте ги на ладно и суво место.
- исчистете ја машината темелно.
- проверете дали на машината има оштетувања. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.

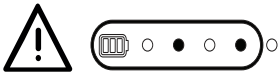
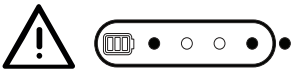
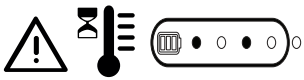
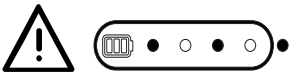
Кога треба да ја запалите машината:
- поставете ја машината како што е наведено во поглавје 5 „Користење на машината“.

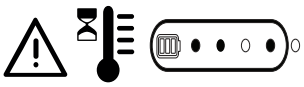
БЕЛЕШКА *Потребно е целосно да ја полните батеријата најмалку еднаш месечно и секогаш пред да продолжите со активност.*

ЗАБЕЛЕШКА *Чувајте ја машината на таков начин што не претставува опасност во случај на контакт, дури и случаен, со луѓе, деца или животни*

8. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

Проблем	Причина	Решение
Машината не се пали.	Празна батерија.	Наполнете ја батеријата (пасус 6.1).
Неправилно косење	Сечилата се затапени.	Обратете се во овластен сервисен центар.
	Зголемена брзина за движење наспроти висината на тревата за косење. Склопот на уредот со сечило е полн со трева.	Намалете ја брзината на движење и/или зголемете ја висината на косење. Проверете дали тревата е сува. Исчистете го уредот со сечило.
Неправилна вибрација за време на употреба.	Уредот со сечило е изваден од рамнотежа. Уредот со сечило е разлабавен. Разлабавени делови. Можни оштетувања	Контактирајте со овластен сервисен центар за проверки, замени или поправки.
Иконата на сл. 3.T останува запалена, а лед-ламбичките за батеријата 2 и 5 трепкаат. 	Преоптоварување на батеријата поради:	
	Премногу тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Преголема стрмнина.	Намалете ја брзината на движење и проверете го наклонот на теренот на кој работите.
Иконата од сл. 3.V трепка. Сите други индикации во панелот (икони/лед-диоди) се функционални и видливи. 	Предаларм за прекумерно загревање на батеријата, моторот за погон и/или моторите на уредот со сечилото поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.

Проблем	Причина	Решение
Иконите од сл. 3.T и сл. 3.V остануваат вклучени, а LED-диодите 2 и 4 на батеријата трепкаат. 	Прекумерно загревање/ладење на батеријата поради:	Изгаснете ја машината, почекајте најмалку 5 минути, а потоа повторно запалете ја.
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Условите во средината за работа не се соодветни.	Работете во средина со температура погодна за работните услови на машината.
Иконата од слика 3.T останува вклучена, а LED-диодите 1, 4 и 5 на батеријата трепкаат. 	Преоптоварување на уредот со сечилото поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечилото.	Отстранете ги пречките.
	Плочата со уредот со сечилото е полна со трева.	Исчистете го уредот со сечилото.
Иконите од сл. 3.T и сл. 3.V остануваат вклучени, а LED-диодите 1 и 3 на батеријата трепкаат. 	Прегревање на моторот на уредот со сечилото поради:	Изгаснете ја машината, почекајте најмалку 5 минути, а потоа повторно запалете ја.
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
Иконата на сл. 3.T останува запалена, а лед-диодите за батеријата 1, 3 и 5 трепкаат. 	Запирање на моторите на уредите за сечење поради:	
	Тешки услови за работа.	Намалете ја брзината на движење.
		Зголемете ја висината на косење.
	Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечилото.	Отстранете ги пречките.
	Плочата со уредот со сечилото е полна со трева.	Исчистете го уредот со сечилото.

Проблем	Причина	Решение
Иконите од слика 3.T и сл. 3.V остануваат вклучени, а LED-диодите 1, 2 и 4 на батеријата трепкаат. 	Прегревање на моторот за погон поради:	Изгаснете ја машината е почекајте најмалку 5 минути пред да ја повторите постапката за палење.
	Моторот за погон е под напон.	Намалете ја брзината на движење.
	Преголема стрмнина.	Намалете ја брзината и проверете го наклонот на теренот на кој работите.
	На тркалата има премногу кал.	Проверете дали тркалата се блокирани и, доколкку треба, исчистете ги.
Иконите од слика 3.T и сл. 3.S остануваат вклучени, а LED-диодите 1, 2, 4 и 5 на батеријата трепкаат. 	Машината се стартува со неотпуштен педал за погонот (не е во лер).	Исклучете ја машината и повторете ја постапката за стартување само откако ќе проверите дали педалот за погон е во лер (отпуштен педал).
Иконите од слика 3.T и сл. 3.S остануваат вклучени, а LED-диодите 1, 2, 3 и 5 на батеријата трепкаат. 	Рачката за вклучување/ исклучување на преносот е во позиција на исклучен пренос.	Проверете ја положбата на рачката за вклучување/ исклучување на преносот и, доколку е потребно, вратете ја во положба на вклучен пренос.
		Доколку проблоемот продолжи, обратете со во сервисен центар.
Лед-диодите за батеријата на сл. 3.Z постепено се палат и гасат, оддесно налево и обратно.	Грешка во комуникацијата на модулите.	Изгаснете ја машината и повторете ја постапката за палење.
		Доколку проблоемот продолжи, обратете со во сервисен центар.

БЕЛЕШКА *Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.*

БЕЛЕШКА *За други проблеми што не се наведени во табелата, веднаш контактирајте со овластен сервисен центар.*

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke instructies

Lees de volledige handleiding voordat u de machine gebruikt.
De Uitgebreide Handleiding van de machine is beschikbaar:
- ▷ **op de website stiga.com**
- ▷ **door de QR code te scannen**



LET OP: VOORALEER DE MACHINE TE GEBRUIKEN, DIENT MEN DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG TE LEZEN. Bewaren voor toekomstige behoeften.

OPMERKING *Dit document is bedoeld als een eenvoudige handleiding, in papierformaat voor het gebruik en onderhoud van de machine in veilige omstandigheden.*
Voor meer gedetailleerde informatie kun je de volledige gebruiksaanwijzingen downloaden in digitaal formaat.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1.1. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze elektrische machine zijn geleverd.** *Het niet in acht nemen van onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term “machine” of “elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat wordt gevoed door het elektriciteitsnet (met snoer) of elektrisch gereedschap dat wordt gevoed door een accu (zonder snoer).

1) Veiligheid van de werkzone

a) **Hou de werkzone netjes en goed verlicht.** *Rommelige of slecht verlichte ruimtes leiden gemakkelijker tot ongevallen.*
b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*
c) **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van het elektrisch gereedschap.** *Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verlies.*

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapters met een geaarde acculaderkabel.** *Niet gemodificeerde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico op elektrische schokken.*
b) **Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geaard is.*
c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat sijpelt ineen elektrisch gereedschap verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
d) **Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik de kabel niet om te het elektrisch gereedschap te transporteren, om aan te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Hou de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen.** *Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
e) **Wanneer het elektrisch gereedschap buiten gebruikt wordt, gebruik dan een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten.** *Het gebruik van een verlengkabel geschikt voor gebruik buiten vermindert het risico voor elektrische schokken.*
f) **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet vermeden kan worden, gebruik dan een stopcontact beschermd met een differentiaalschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een RCD vermindert het risico voor elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschapkan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*
b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.*
c) **Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand “OFF” staat**

vooraleer de stekker in het stopcontact te steken, om het elektrisch gereedschap vast te nemen of te transporteren. *Vervoer alsu de elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar plaatst of op het stopcontact aansluit met de schakelaar in de stand 'ON', kunnen er gemakkelijker ongelukken gebeuren.*

d) **Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel van de'elektrisch gereedschap kan persoonlijke letsels veroorzaken.*

e) **Leun niet uit. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt.** *Dit zorgt voor een betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.*

f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.*

g) **Als er delen met stofafname-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden.** *Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.*

h) **Laat de vertrouwdheid die u door gebruik van het elektrisch gereedschap opdoet, u niet toelaten om zelfgenoegzaam te worden en de veiligheidsprincipes van de elektrische machine te negeren.** *Nalatig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

4) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

a) **Het elektrisch gereedschap niet forceren. Gebruikde de elektrisch gereedschap correcto voor de specifieke toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar het niet kan in- en uitschakelen.** *Een elektrisch gereedschapo dat niet met de schakelaar kan worden bedieno is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen wijzigt, accessoires vervangt of het elektrisch gereedschap opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.*

d) **Bewaar het ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door personen die niet bekend zijn met het gereedschap en deze instructies.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijkin de handen van ongetrainde gebruikers.*

e) **Zorg voor het onderhoud van de elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. In geval van schade moet het elektrisch gereedschap voor gebruik worden gerepareerd.** *Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*

f) **Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden.** *Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.*

g) **Gebruik het elektrisch gereedschap en de relatieve accessoires volgens de geleverde instructies en hou rekening met de werkcondities en het type werk dat men wilt uitvoeren.** *Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor handelingen verschillend van die voorzien kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van sporen van olie en vet.** *De gladde grepen en grijpvlakken staan niet toe het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig te verplaatsen en besturen.*

5) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap en de batterij

a) **Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders.** *Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan bij gebruik met een andere accu een risico op brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof veroorzaken.*

b) **Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw elektrisch gereedschap voorzien zijn.** *Het gebruik van eender welke andere accugroep kan risico op letsels en brand veroorzaken.*

c) **Als het accupakket niet in gebruik is, moet het uit de buurt worden gehouden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kunnen kortsluiten.** *Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.*

d) **Een accu in slechte condities kan lekken van de vloeistof veroorzaken. Vermijd de aanraking met de vloeistof. In geval van onvoorziene aanraking, dient men met water te spoelen. In geval van aanraking van de vloeistof met de ogen, dient men een geneesheer te**

raadplegen. *De vloeistof die uit de accu lekt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterij of elektrisch gereedschap.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.*

f) **Stel het batterij pakket of een gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het elektrische gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

6) Assistentie

a) **Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen.** *Op die manier wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.*

b) **Voer geen reparaties uit aan de accu.** *Reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd Servicecentrum.*

1.2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VOORSNIJMACHINES MET ZITTENDE BEDIENER

1.2.1. TRAINING

Het is ten strengste verboden om de machine te gebruiken zonder de frontaccessoire gemonteerd.

Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de machine snel af te zetten. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan brand en/of ernstige letsels veroorzaken.

- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereglementeerd zijn.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoeid of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiksaanwijzingen in dit handboek doorneemt.

1.2.2. VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikte kledij, stevige werkschoenen met antislipzolen en een lange broek. Bedien de machine niet met blote voeten of met open sandalen. Draag gehoorsbeschermingen.
- Draag werkhandschoenen voor alle handelingen die gevaarlijk kunnen zijn voor de handen.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastgegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar wordt zorgvuldig bijeengebonden.

Werkzone / Machine

- Controleer grondig de hele werkzone en verwijder alles wat door de machine weg zou kunnen uitgestoten worden of de snij-inrichting/draaiende organen zou kunnen beschadigen (keien, takken, ijzerdraad, beenderen, enz.).

1.2.3. TIJDENS HET GEBRUIK

- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. Elektrische contacten of mechanische wrijvingen kunnen vonken veroorzaken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in een machine sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Werk enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid.
- Verwijder personen, kinderen en dieren uit de werkzone. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Werk niet op nat gras, bij regen of bij risico op onweer, in het bijzonder wanneer er kans op bliksem bestaat.
- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken. De machine kan omkantelen indien een wiel over de rand gaat of indien de rand inzakt.
- Werk in de dwarse richting van de helling en nooit in de richting van de stijging/daling, let goed op bij de veranderingen van richting, verzeker ervan een goed steunpunt te hebben, en let er goed op dat de wielen niet op hindernissen stoten (stenen, takken, wortels,

enz.) die een zijdelingse verschuiving of verlies van controle over de machine zouden kunnen veroorzaken.
- Deze machine mag op een helling van maximaal 10° rijden, ongeacht de rijrichting.
- Stop het snijapparaat tijdens het maaien van niet-grasrijke oppervlakken.
- Houd altijd de handen en voeten ver van de snij-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Blijf steeds op afstand van de aflaatopening.
- Gebruik de machine nooit wanneer de beschermingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct gepositioneerd zijn (bescherming van de achteruitlaat).
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
- Let op in geval van hellende terreinen, waar bijzondere aandacht vereist is om omkantelen of verlies van controle over de machine te vermijden. De voornaamste oorzaken waardoor de macht over het stuur kwijt geraakt kan worden zijn:
  - Onvoldoende grip van de wielen;
  - Overdreven snelheid;
  - Bruuske veranderingen van richting;
  - Niet passende remming;
  - De machine is niet geschikt voor het doel waarvoor zij gebruikt wordt;
  - Gebrek aan kennis van de gevolgen die de toestand waarin het terrein zich bevindt kan hebben;
  - Gebruik van de machine als trekvoertuig.

- Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.
- Koppel de snij-inrichting stop de motor en koppel de kabel van de bougie los, verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stil staan:
  - Tijdens het vervoer van de machine;
  - Telkens wanneer u de machine onbeheerd achterlaat;
  - Vooraleer blokkeringen te verhelpen of het windkanaal vrij te maken;
  - Vóórdat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;
  - Nadat er op een vreemd voorwerp gestoten is. Controleer de machine op eventuele beschadigingen en voer de nodige reparaties uit alvorens ze opnieuw te gebruiken.
  - Als de machine abnormaal begint te trillen: controleer op eventuele schade; controleer op losse onderdelen en draai ze vast; voer controles, vervangingen of reparaties uit in een gespecialiseerd centrum.
- Let op: het snij-element blijft gedurende enkele seconden na zijn afkoppeling of na uitschakeling van de machine draaien.
- Let goed op de snijgroep met meerdere snij-inrichtingen, aangezien een draaiende snij-inrichting ook de andere zou kunnen doen draaien.
- Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van de scharnierende koppeling van de stuurinrichting en van de drager van de zitting. Gevaar voor verwonding door beknelling.

⚠ **In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de machine onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.**

1.3. ONDERHOUD, STALLING EN VERVOER

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.

⚠ **Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging, het gebrek aan onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.**

- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

1.4. BATTERIJ / BATTERIJ OPLADER

- Gebruik voor het laden van de batterij enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw machine voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Houd niet gebruikte accu uit de buurt van metalen voorwerpen (paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, enz.) die kortsluiting kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot

brand leiden.

- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakten zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.
- Sluit de acculader alleen aan op stopcontacten met de netspanning en frequentie zoals aangegeven op het plaatje.
- De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met het stopcontact. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met een geaarde acculaderkabel. Niet gemodificeerde stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico op elektrische schokken.
- Om onderbrekingen in de toevoer van de elektrische stroom te vermijden tijdens het opladen:
  - controleer of het totaal vermogen van de elektrische installatie geschikt is;
  - de machine aan een stopcontact met een voldoende stroomsterkte;
  - vermijd het gelijktijdig gebruik van elektrische apparaten met een hoge absorptie.
- Bewaar de kabel van de batterijlader buiten het bereik van kinderen.
- Laad de enkele batterij in de machine niet op.
- De oplader mag niet worden blootgesteld aan water of vocht. Zorg ervoor dat er geen vloeistofcontainers in de buurt van de lader staan.

1.5. BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; deze afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De batterij bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithiumionenbatterijen aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Dit is een machine die bestemd is voor tuinwerkzaamheden, namelijk een zitmaaier met maaisysteem aan de voorzijde.
De machine is voorzien van motoren, die de snij-inrichting inschakelen en een aandrijvingsgroep die de beweging aan de machine doorgeeft.
De machine heeft knikbesturing. Dit betekent dat het frame in een voor- en een achtergedeelte is verdeeld en dat deze delen ten opzichte van elkaar gestuurd kunnen worden. Knikbesturing zorgt ervoor dat de machine met een extreem kleine draaicirkel rond bomen en andere obstakels kan draaien.
De bediener kan de machine bedienen en de hoofdcommando's inschakelen terwijl hij steeds op zijn plaats blijft zitten.
De op de machine gemonteerde veiligheidsvoorzieningen zorgen ervoor dat de snijinrichtingen worden stilgelegd.

Voorzien en oneigen gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras in tuinen en grasvelden.

Het gebruik van bijzonder toebehoren, voorzien door de Fabrikant als oorspronkelijke uitrusting of afzonderlijk aan te kopen, staat toe dit werk uit te voeren volgens de verschillende werkwijzen die in deze handleiding of in de instructies die met het toebehoren geleverd worden, beschreven zijn.

Eender welk ander gebruik kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken.
De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- vervoer van andere personen, kinderen of dieren op de machine;
- de machine gebruiken om lasten te trekken of te duwen

zonder het daarvoor bestemde accessoire voor het trekken te gebruiken;
- de snij-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- de machine gebruiken voor het verzamelen van bladeren of afval.
- gebruik van de machine op onstabiele, gladde, bevroren, stenige of oneffen terreinen, in geval van plassen of moerassen.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

BELANGRIJK *De machine mag steeds slechts door een enkele bediener gebruikt worden.*

BELANGRIJK *De machine is niet goedgekeurd voor gebruik op de openbare weg. Ze mag (volgens het Wegverkeersregelement) uitsluitend gebruikt worden op privé-terrein dat voor verkeer gesloten is.*

2.1. MACHINEONDERDELEN (AFB. 1 EN 2)

1. Frame (Afb. 1.A);
2. Wielen (Afb. 1.B)
3. Stuurwiel (Afb. 1.C)
4. Zitting (Afb. 1.D)
5. Console (Afb. 2.A);
6. Bedieningspedalen (Afb. 2.B)
7. Hendel voor het opheffen van aan de voorzijde gemonteerde accessoires (Afb. 1.E)
8. Batterijdeksel (Afb. 1.F)
9. Batterijen (Afb. 2.C)
10. Snelsluitingen voor accessoires (Afb. 1.G)
11. Aansluitingen voor hoog vermogen 56 V (Afb. 1.H)
12. Aansluitingen voor laag vermogen 56 V (Afb. 2.H)
13. Koppelings-/ontkoppelingshendels voor de transmissie (Afb. 1.P)
14. Transmissiemotoren (Afb. 1.L)
15. Trekhaak (Afb. 1.M)
16. Laadconnector (Afb. 1.N)
17. Vuurtoren (Afb. 1.O)

2.2. VEILIGHEIDSBORDEN (AFB. 4)



LET OP
Wijst op een gevaar. Komt normaal in combinatie met andere signalen voor, die aangeven om wat voor soort gevaar het gaat. (Afb. 4.A);



LET OP
Lees voordat u dit machine in gebruik gaat nemen eerst de gebruiksaanwijzingen. (Afb. 4.A);



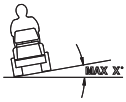
LET OP
Kijk uit voor eventuele rondslingerende voorwerpen. Pas op voor eventuele omstanders. (Afb. 4.A);



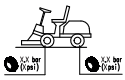
LET OP
Draag altijd gehoorbescherming. (Afb. 4.A);



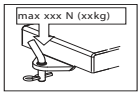
LET OP
De machine is niet goedgekeurd om op de openbare weg te rijden. (Afb. 4.A);



LET OP
U mag met de machine, uitgerust met de originele accessoires, niet op een helling rijden met een grotere hellingshoek dan 10°, ongeacht de rijrichting. (Afb. 4.A);



Bandenspanning. Het etiket vermeldt de optimale waarden voor de bandenspanning - zie hoofdstuk "0 TABEL TECHNISCHE GEGEVENS°. Een correcte bandenspanning is een fundamentele voorwaarde om goede resultaten te verkrijgen bij het gebruik van de machine. (Afb. 4.A);



Maximaal toegestane trekbelasting (100 kg) (Afb. 4.C).
Indicatie maximumgewicht dat kan worden getrokken.



Waarschuwing: gevaar voor beknelling (Afb. 4.D). Het etiket bevindt zich in de buurt van:
1. De scharnierende koppeling van de stuurinrichting;
2. In de nabijheid van de trekplaat.

BELANGRIJK *Zelfklevende etiketten die beschadigd of onleesbaar worden, moeten worden vervangen. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.*

3. MONTAGE

BELANGRIJK *Het uitpakken en monteren moet gebeuren op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor het hanteren van de machine en de verpakking, met behulp van het juiste gereedschap.*

3.1. UITPAKKEN

1. Open de verpakking voorzichtig en zorg ervoor dat u geen onderdelen kwijtraakt.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de verpakking, met de volgende

voorzorgsmaatregelen:
- het snijmechanisme op maximale hoogte brengen om beschadiging te voorkomen wanneer de machine van de basispallet wordt gehaald;
- breng de ontgrendelhendel van de transmissie achteraan naar de ontgrendelde stand (hoofdstuk 4)
- Haal de machine van het basispallet.

3.2. MONTAGE VAN DE STOEL
Montage van de stoel: zie afb. 6.
Voor meer informatie over de montage van de stoel: zie de volledige handleiding.
Montage van de balg: zie afb. 6.

3.3. MONTAGE VAN DE ARMLEUNINGEN
De armleuningen, onderdelen en instructies voor de installatie ervan worden geleverd in een aparte verpakking in de doos van de machine.

3.4. GEBRUIK VAN DE STOEL EN ARMLEUNINGEN
Voor een correct gebruik van de zitting en de armleuningen, zie afb. 5.A en 5.B.

3.5. MONTAGE VAN HET STUURWIEL
Zie Afb. 7.

3.6. MONTAGE VAN DE TREKHAAK
Zie Afb. 8.

3.7. MONTAGE VAN SNELSLUITINGEN
De snelsluitingen en installatie-instructies worden in een aparte doos geleverd. Deze zit in de verpakking van de machine.

Monteer de snelsluitingen op de voorste assen van de machine.

Zie Afb. 9.

3.8. MONTAGE VAN DE ACCESSOIRES
Kijkt u in de aparte montagehandleiding die bij iedere accessoire wordt geleverd.

3.9. MONTAGE VAN HET VOORSTE ACCESSOIRE
Zie de installatie-instructies voor accessoires (Afb. 9).

OPMERKING *Zie de handleiding voor accessoires aan de voorzijde.*

3.10.BATTERIJ VAN DE MACHINE PLAATSEN EN VERWIJDEREN

3.10.1. BATTERIJ PLAATSEN
1. Open het batterijklepje (Afb. 13);
2. Plaats de batterij in het batterijvak (Afb. 14.A);
3. Sluit de connector aan op de machine en druk deze stevig aan (Afb. 14.B);
4. Sluit het batterijvak door het te begeleiden.

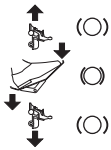
3.10.2. BATTERIJEN VERWIJDEREN
1. Open het batterijklepje (Afb. 13);
2. Draai de verbindingsring tegen de klok in (Afb. 14.C);
3. Trek de connector naar buiten (Afb. 14.D);
4. Trek de batterij uit het batterijvak (Afb. 14.E).
5. Sluit het batterijvak door het te begeleiden.

4. BEDIENINGSELEMENTEN

• Sleutelschakelaar (Afb. 3.A);
De sleutel schakelt de machine aan/uit:
1. Sleutel uitgeschakeld. Het stroomcircuit is uitgeschakeld en de machine wordt uitgeschakeld. Geen enkele functie kan aangeschakeld worden.
2. Sleutel volledig ingestoken. De machine is klaar om ingeschakeld te worden.

BELANGRIJK *Verwijder de sleutel wanneer de machine ongebruikt of onbeheerd wordt achtergelaten.*

• Het trekpedaal (Afb. 2.B)



Door het pedaal naar voren te drukken, rijdt de machine vooruit.

Wanneer er geen belasting op de pedalen staat, staat de machine stil.

Door het pedaal achterwaarts te duwen rijdt de machine achteruit.

Minder druk op de pedalen de machine remt.

• Hendel voor het inschakelen/ontgrendelen van de transmissie (Afb. 1.P)



Transmissie ingeschakeld: hendel uit. Voor normaal gebruik.



Transmissie ontgrendeld: hendel in. De machine kan handmatig worden verplaatst.

BELANGRIJK *De versnellingshendel mag nooit in een tussenstand staan. Dit leidt tot oververhitting en beschadiging van de transmissie.*

• De noodknop (Afb. 2.E)

Met de noodstopknop kan de machine in noodgevallen onmiddellijk worden gestopt.
De knop heeft twee standen:



Geactiveerd



Gedeactiveerd

BELANGRIJK *Als de noodstop geactiveerd is, kan de machine niet worden gestart.*

• Aux-aansluiting voor USB-accessoires (Afb. 2.G)
Deze aansluiting kan USB-apparaten opladen.

• Akoestische signaalgevers

1. Eén geluidssignaal: geen toestemming om te snijden voor plaat die zich niet in de snijpositie bevindt.
2. Herhaald intermitterend signaal: de sleutel is ingestoken maar de operator is niet aan boord.
3. Drievoudig akoestisch signaal: geen toestemming voor activering van snijapparaten.

• Bedieningspaneel van de console (Afb. 3)

Bediening	Icoon	Beschrijving
		Start (3.B)
	○	Krachtafnemer (3.C)
		Afstelknoppen maaihoogte (3.D)
	△ ▽	Het plateau in transportpositie tillen (3.E).
	○	12V AAN/UIT (3.F) voor optionele kit.
		Aanpassing aanvoersnelheid (3.G).
	○	Toets cruise control (3.H)
	○	Koplamp (3.I).
		Pictogram “Bluetooth” (3.L)
		Toerentellerpictogram (3.M).
		Pictogram snijplaat omhoog/omlaag (3.N).
		Bladactiveringspictogram of frontaccessoire (3.O).
		Maximale helling pictogram bereikt (3.P)
		Batterij pictogram (3.Q).
		Pictogram noodknop (3.R)

Bediening	Picto-gram	Beschrijving
		Pictogram transmissie uitgeschakeld (3.S).
		Pictogram Let op (3.T)
		Pictogram aanwezigheid bestuurder aan boord (3.U)
		Overtemperatuurpictogram (3.V).
		Batterijlaadpictogram (3.Z).

Vlakke koppelinrichting (Afb. 9)



Dankzij deze snelsluitingen kan zeer snel en eenvoudig van accessoire gewisseld worden.

• Functie Bluetooth

1. Download de App via de QR Code in afb. 16.
2. Volg de instructies.



De Bluetooth-verbinding wordt automatisch geactiveerd wanneer de machine wordt gestart en de succesvolle verbinding met het apparaat wordt bevestigd door het oplichten van het pictogram (afb. 3.L).

5. GEBRUIK VAN DE MACHINE

5.1. VOOR HET GEBRUIK

• Controle van de accu’s
Voordat u de machine voor het eerst gebruikt na aankoop gebruikt, moet u de batterijen volledig opladen. (hoofdstuk 6.1).

• Verstelling van de stoel
Zie Afb. 10.

• Regeling van het toerental (Afb. 11)
Draai de instelknop op de stuurkolom los en stel het stuur op de gewenste stand in. Draai de knop weer vast.

• Aansluiting van snijapparaten
Het maaidek wordt aangesloten op de contacten (Afb. 1.G).

• Bandenspanning
Zie voor de bandenspanning “0 TABEL TECHNISCHE GEGEVENS”.

1. Sluit een persluchtpistool met een manometer aan op het wielventiel.
2. Stel de bandenspanning in op de waarde die op de band staat aangegeven.

• Voorbereiding van de machine voor het werk

OPMERKING *Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien; vooraleer het werk aan te vangen, raadt men aan de machine af te stellen al naargelang de wijze waarop men het gras wil maaien.*

5.2. VEILIGHEIDSCONTROLES

• Algemene veiligheidscontroles

Object	Resultaat
Accu's	Geen schade aan het omhulsel of het deksel.
Commando's voor handbediening	Ongeschonden. Geen schade.
Achterste aflaatbeveiliging	Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd.
Elektrische kabels	Isolatie volledig intact. Geen mechanische schade.
Rijd de machine voor- en achteruit en laat het pedaal van de bedrijfsrem-aandrijving omhoog komen	De machine vertraagt en stopt.
Veiligheidsinrichtingen	Ze handelen zoals aangegeven in de volgende paragraaf.

• Controles van de veiligheidsinrichtingen

Toestand	De gebruiker zit op de machine. Trekpedaal in neutrale stand (pedaal losgelaten). Noodknop gedeactiveerd.
Actie	Steek de sleutel er volledig in.
Resultaat	De machine is klaar om ingeschakeld te worden.

Toestand	Machine aan of in beweging.
Actie	Sta op van de bestuurdersstoel.
Resultaat	Alle diensten worden uitgeschakeld. Pictogram Afb. 3.T knippert en het pictogram gaat branden Fig. 3.U. 

Toestand	De gebruiker zit op de machine. Trekpedaal in vooruit- of achteruitstand.
Actie	Tracht de machine aan te schakelen.
Resultaat	De pictogrammen afb. 3.T, en afb. 3.S blijven aan en de acculeds 1, 2, 4 en 5 knipperen. 

Toestand	Noodknop geactiveerd.
Actie	Tracht de machine aan te schakelen.

Resultaat	De machine gaat aan. Het pictogram Afb. 3.T knippert en het pictogram afb. 3.R licht op. De tractie- en snijapparaten werken niet. 

Toestand	Snij-inrichtingen ingeschakeld.
Actie	Zet het maaidek omhoog (maaidek in transportstand).
Resultaat	De snij-inrichtingen worden uitgeschakeld.

Toestand	Snij-inrichtingen ingeschakeld.
Actie	Bedien de achteruitversnelling zonder één keer op de toestemmingsknop voor de achteruitversnelling te drukken.
Resultaat	De snij-inrichtingen worden uitgeschakeld.

Toestand	Machine aan en in beweging.
Actie	Laat het trekpedaal los.
Resultaat	De machine vertraagt en stopt.

Toestand	Machine aan en in beweging.
Actie	Maak een proefrit.
Resultaat	Er mogen geen abnormale trillingen of geluiden aanwezig zijn. Stuurinrichting, bedieningselementen en pedalen moeten correct functioneren.

Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.

5.3. GEBRUIK OP HELLEND TERREIN

BELANGRIJK *Deze machine mag op een helling van maximaal 10° rijden, ongeacht de rijrichting.*

BELANGRIJK *Neem gas terug op hellingen en wanneer u scherpe bochten maakt, om te voorkomen dat de machine kantelt of u de controle over de machine verliest.*

Houd u aan de limieten in de tabel 'Technische gegevens' en Afb. 4.A, ongeacht de rijrichting.

5.4. STARTEN EN WERKEN

• Starten

1. Controleer of de transmissie ingeschakeld is (hoofdstuk 4).
2. Op de bestuurdersstoel gaan zitten.
3. Steek de sleutel er volledig in (Afb. 3.A).
4. Wacht tot de elektrische controle van de machine is uitgevoerd, waarbij de pictogrammen op het knoppenbord oplichten.
5. Druk enkele seconden op de inschakelknop (Afb. 3.B);
6. Wacht totdat het pictogram "Start" continu blauw brandt (Afb. 3.B).

• Begin van de werkzaamheden

1. Schakel het pedaal in (Afb. 2 B) om de machine te laten bewegen.
2. Rijd naar het werkgebied.
3. Om de frontaccessoire te bedienen, drukt u indien nodig op de betreffende knop (Afb. 3.C).
4. Begin te werken.

5.5. STOPPEN

Om de machine te stoppen:

1. Laat het trekpedaal los om te stoppen met rijden.
2. Schakel de machine uit door de sleutel uit te schakelen (Afb. 3.A).

BELANGRIJK Om de lading van de accu in stand te houden, wordt de sleutel niet ingevoegd gelaten wanneer de machine niet in gebruik is.

5.6. NA HET GEBRUIK

- Laat de machine afkoelen alvorens ze in elke willekeurige ruimte op te bergen.
- Reinig de machine (Par. 6.2).
- Plaats de machine in de buurt van een stopcontact en laad de accu op (par. 6.1), zodat ze volledig werkzaam is bij het volgende gebruik.

Elke keer wanneer men de machine onbewaakt laat, de bestuurdersplaats verlaat: of de machine parkeert:

1. Zet de machine stil.
2. Zet de snijgroep in de laagste stand.
3. Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.
4. Verwijder de contactsleutel (Afb. 3.A).

6. ONDERHOUD

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hoofdstuk 1. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen:

Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- Schakel de snij-inrichting uit.
- Zet de machine stil.
- Zorg ervoor dat elk bewegend onderdeel gestopt is.
- Verwijder de contactsleutel.
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

BELANGRIJK *Laat de sleutel nooit in het slot zitten of binnen het bereik van kinderen of onbevoegden.*

6.1. BATTERIJ

BELANGRIJK *Het opladen mag enkel met de bijgeleverde acculader uitgevoerd worden (afb. 12). Andere oplaadsystemen kunnen de accu op een onherstelbare manier beschadigen.*

6.1.1. OPLADEN VAN DE ACCU'S AAN BOORD VAN DE MACHINE

⚠ De individuele batterij kan niet worden opgeladen aan boord van de machine.

Om de batterijen aan boord op te laden:

1. Plaats de machine dichter bij een stopcontact en verwijder de sleutel (Afb. 3.A);
2. Laat het batterijklepje gesloten (Afb. 13);
3. Til de dop van de oplaadaansluiting op (Afb. 1.N);
4. Sluit de meegeleverde oplader aan op de oplaadaansluiting (Afb. 12) met passende bajonetsluiting van de respectieve connector (Afb. 12.A);
5. Sluit de acculader aan op het lichtnet door de betreffende stekker in te steken (Afb. 12.B);
6. Het verlicht pictogram "BATTERIJ" (Afb. 3.Z) knippert blauw, de machine wordt opgeladen;
7. Laat de maaier opladen tot de accu volledig is opgeladen;
8. Tijdens het opladen knipperen de batterij-indicatieleds (Afb. 3.Z) knippert geleidelijk. Wanneer elke individuele laaddrempel is bereikt, blijft de respectievelijke LED continu branden, terwijl de andere blijven knipperen;
9. Zodra ze volledig zijn opgeladen, blijven alle LED's permanent branden;
10. Koppel de oplader los van het oplaadpunt;
11. Draai de verbindingsring tegen de klok in (Afb. 12.C);
12. Trek de connector naar buiten (Afb. 12.D).

6.1.2. OPLADEN VAN DE BATTERIJEN BUITEN DE MACHINE ONDER VEILIGE OMSTANDIGHEDEN

BELANGRIJK *De batterij kan onafhankelijk worden opgeladen via dezelfde oplader die wordt gebruikt om het apparaat op te laden:*

1. Open het batterijklepje (Afb. 13);
2. Verwijder de batterij uit de machine (Afb. 14.E);
3. Sluit het batterijdeksel door het te begeleiden (Afb. 13);
4. Plaats de batterij op een droge, veilige en stabiele plaats;
5. Verwijder de rubberen beschermkap op de connector;
6. Sluit de acculader aan op het lichtnet door de betreffende stekker in te steken (Afb. 12.B);
7. Sluit de meegeleverde acculader aan op de oplaadaansluiting op de accu, met bajonetsluiting van de betreffende connector. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de batterij.

BELANGRIJK *Tijdens het opladen zijn alle machinefuncties uitgeschakeld, zelfs wanneer de sleutel volledig in het stopcontact zit.*

6.2. REINIGING

• Algemene informatie

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen:

- Gebruik geen waterstralen en vermijd de batterijen en de elektrische onderdelen nat te maken.
- Verwijder het grasafval en de modder die zich in het chassis hebben opgehoopt.

- Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.
- Gebruik geen agressieve vloeistoffen voor de reiniging van het chassis.
- Houd de machina vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Zet de kap omhoog en reinig met perslucht alle vuil of grasresten die zich ophopen op het accupak.

⚠ **Gebruik nooit vloeistoffen om de transmissie, batterijen en elektronische onderdelen te wassen (Afb. 15). Om ze schoon te maken, blaas je ze schoon met een straal perslucht.**

6.3. ONDERHOUD VAN DE SNIJ-INRICHTING

⚠ **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de contactsleutel verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat. Zorg ervoor dat de snij-inrichting kan bewegen, zelfs als de sleutel is verwijderd (voor accumodellen).**

⚠ **Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.**

⚠ **Laat de beschadigde, geplooide of versleten snij-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.**

BELANGRIJK *Gebruik altijd originele snij-inrichtingen, voorzien van de code aangegeven in de tabel "Technische gegevens".*

7. TRANSPORT, OPSLAG EN VERWIJDERING

7.1. TRANSPORT

Wanneer men de machine hanteert, moet men:

1. Zorg ervoor dat je plat ligt;
2. de snij-inrichting uitschakelen;
3. Zet de snijgroep in de positie voor transport;
4. schakel de machine uit en haal de contactsleutel weg;
5. Schakel de transmissie uit (hoofdstuk 4).

Wanneer men de machine met een wagen of aanhangwagen vervoert, moet men:

- opritten gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte;
- de machine laden met de motor uitgeschakeld, met de contactsleutel uit het stopcontact van de machine, zonder bediener, duwend, en met een geschikt aantal personen;
- de snijgroep omlaag brengen;
- de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt;
- de verzending invoeren (hoofdstuk 4);
- ze stevig aan het vervoersmiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt en zo eventueel beschadigd kan worden.

7.2. STALLING

Verwijder de contactsleutel wanneer de machine wordt opgeborgen:
Berg de machine op:

- met de snijgroep omlaag;
- in een droge ruimte;
- beschermd tegen slechte weersomstandigheden;
- indien mogelijk bedekt met een doek ;
- buiten bereik van kinderen;
- na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

Wanneer de machine gedurende meer dan 30 dagen opgeborgen moet worden:

- laat de machine afkoelen.
- verwijder de batterijen en bewaar ze op een koele, droge plaats.
- reinig de machine grondig.
- controleer of de machine geen schade vertoont. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.

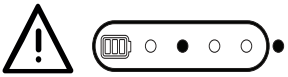
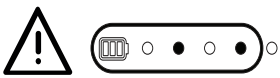
Wanneer de machine weer in werking gezet wordt:

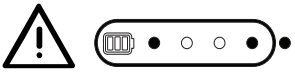
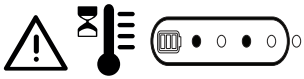
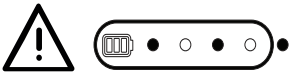
- stel de machine in zoals beschreven in hoofdstuk 5 “Gebruik van de machine”.

OPMERKING *De batterij moet minstens één keer per maand volledig worden opgeladen en altijd voordat de activiteit wordt hervat.*

OPMERKING *Berg de machine zo op dat deze geen gevaar vormt in geval van contact, zelfs per ongeluk of toevallig, met mensen, kinderen of dieren.*

8. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De machine gaat niet aan.	Accu plat.	Laad de accu weer op (par. 6.1).
De hoogte van het gras is onregelmatig	De messen van het maaisysteem zijn niet scherm.	Ga naar een erkende servicewerkplaats.
	De rijsnelheid is te hoog ten opzichte van de hoogte van het gras.	Verlaag de rijsnelheid en/of verhoog de maaihoogte.
	De snijgroep is vol gras.	Wacht tot het gras droog is. Maak de snijgroep schoon.
Afwijkende trillingen gedurende het gebruik.	Maaisysteem niet gebalanceerd. Messen maaisysteem los. Losgeraakte onderdelen. Eventuele beschadigingen	Ga naar een erkende servicewerkplaats voor controle, vervanging of reparatie.
Het pictogram afb. 3.T blijft aan en de acculeds 2 en 5 knipperen. 	Stroomoverbelasting uit de accu door:	
	Te zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Helling te steil.	Verlaag de rijsnelheid en controleer de helling van de grond waarop u werkt.
Het pictogram Afb. 3.V knippert. Alle andere indicaties in het knoppenbord (pictogrammen/led) blijven actief en zichtbaar. 	Vooralarm bij te hoge temperatuur van de accu, de trekmotor en/of de motoren van de snij-inrichtingen voor:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
De pictogrammen afb. 3.T en afb. 3.V blijven aan en de acculeds 2 en 4 knipperen. 	Over-/ondertemperatuur van de accu door:	Zet de machine uit, wacht minstens 5 minuten en start hem dan opnieuw.
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Niet geschikte omgevingscondities.	Werk in een omgeving met een temperatuur die geschikt is voor de bedrijfsomstandigheden van de machine.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het pictogram Afb. 3.T blijft aan en de acculeds 1, 4 en 5 knipperen. 	Huidige overbelasting van snij-apparaten door:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichtingen verhinderen.	Verwijder de verklemmingen.
	De snijgroep zit vol gras.	Maak de snijgroep schoon.
De pictogrammen afb. 3T en afb. 3V blijven aan en de acculeds 1 en 3 knipperen. 	Overtemperatuur van de motoren van de snij-apparaten door:	Zet de machine uit, wacht minstens 5 minuten en start hem dan opnieuw.
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
Het pictogram afb. 3.T blijft aan, de acculeds 1, 3 en 5 knipperen. 	Blokkering van de motoren van de snij-apparaten door:	
	Zware werkcondities.	Verlaag de rijsnelheid.
		Verhoog de maaihoogte.
	Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichtingen verhinderen.	Verwijder de verklemmingen.
	De snijgroep zit vol gras.	Maak de snijgroep schoon.
De pictogrammen afb. 3.T, en afb. 3.V blijven aan en de acculeds 1, 2 en 4 knipperen. 	Overtemperatuur van de trekmotor door:	Schakel de machine uit en wacht minimaal 5 minuten voordat u de startprocedure herhaalt.
	Trekmotor onder spanning.	Verlaag de rijsnelheid.
	Helling te steil.	Verlaag de snelheid en controleer de helling van de helling waarop u werkt.
	Aanwezigheid van te veel modder op de wielen.	Controleer of de wielen niet geblokkeerd zijn en maak ze indien nodig schoon.
De pictogrammen afb. 3.T, en afb. 3.S blijven aan en de acculeds 1, 2, 4 en 5 knipperen. 	De machine wordt gestart terwijl het trekpedaal niet is losgelaten (niet in neutraalstand).	Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure pas nadat u heeft gecontroleerd of het trekpedaal in de neutraalstand staat (pedaal losgelaten).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De pictogrammen afb. 3.T, en afb. 3.S blijven aan en de acculeds 1, 2, 3 en 5 knipperen. 	Hendel voor in- /uitschakelen van transmissie in stand transmissie uitgeschakeld.	Controleer de stand van de hendel voor in- /uitschakelen van de transmissie en zet deze, indien nodig, terug in de stand voor ingeschakelde transmissie.
		Neem contact op met een servicecentrum als het probleem zich blijft voordoen.
De acculeds fig. 3.Z gaan opeenvolgend in- en uit, van links naar rechts, en vice versa.	Communicatiefout tussen elektronische modules aan boord.	Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure.
		Neem contact op met een servicecentrum als het probleem zich blijft voordoen.

OPMERKING *Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.*

OPMERKING *Neem voor verdere storingen die niet in de tabel staan onmiddellijk contact op met een erkend servicecentrum.*

NORSK - Oversettelse av originalinstruksjoner

Les hele håndboken før du bruker maskinen.
Maskinens fullstendige instruksjonshåndbok er tilgjengelig:
▷ på nettsiden stiga.com
▷ ved å scanne QR-koden



ADVARSEL: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.
Må oppbevares til senere bruk.

MERK *Dette dokumentet er ment å gi en enkel veiledning, i papirformat, for sikker bruk og vedlikehold av maskinen.*
For mer detaljert informasjon, last ned de fullstendige instruksjonshåndbøkene i digitalt format.

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER

1.1. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen.** *Manglende overholdelse av instruksjonene som står oppført herunder, kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*

Oppbevar alle anvisningene og instruksjonene for senere bruk.

Uttrykket "maskin" eller «elektrisk verktøy» nevnt i advarslene, henviser til elektroverktøyet ditt med strømtilførsel fra batteri (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

a) **Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** *Rotete eller dårlig opplyste områder muliggjør ulykker.*
b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroverktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*
c) **Hold barn og tilskuere på avstand mens du bruker elektroverktøyet.** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

2) El–sikkerhet

a) **Batteriladerens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Aldri modifiser støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordet batteriladeledning.** *Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.*
b) **Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** *Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.*
c) **Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte omgivelser.** *Vannet som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*
d) **Ikke bruk strømledningen på en upassende måte. Ikke bruk strømledningen for å transportere elektroverktøyet, dra iden eller koble den fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.*
e) **Når du bruker elektroverktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** *Bruk av skjøteledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.*
f) **Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig miljø ikke kan unngås, bruk et strømuttak beskyttet av en differensialbryter (RCD).** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) **Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks distraksjon mens du bruker et elektroverktøy kan forårsake alvorlige personskader.*
b) **Bruk personlig verneutstyr (PVU). Ta alltid på vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmaske, sko med sklisikker såle, vernehjelm og øreklokker for hørselen, noe som reduserer personlige skadevirkninger.*
c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i "OFF"-posisjon før du setter inn støpselet, tar tak i eller bærer elektroverktøyet.** *Transporter elektroverktøyet med fingeren på bryteren eller koble det til stikkontakten med bryteren i "ON"-posisjon gjør at ulykker kan inntreffe oftere.*
d) **Fjern eventuell skiftenøkkel eller justeringsverktøy før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller et redskap som forblir*

i kontakt med en roterende del avelektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.

e) **Ikke len deg utover. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt.** *Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.*

f) **Kle deg på en passende måte. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret og klærne på avstand fra de bevegelige delene.** *Vide klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.*

g) **Hvis det er enheter som skal kobles til støvavsug- og oppsamlingssystemer, sørg for at de er tilkoblet og brukt på riktig måte.** *Bruk av disse enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.*

h) **Ikke la kjennskapen til bruk av elektroverktøyet tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere sikkerhetsprinsippene for bruk av det.** *Uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdel av et sekund.*

4) Bruk og beskyttelse av elektroverktøyet

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Brukelektro verktòyet på riktig måte for det spesifikke bruksområdet.** *Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den er designet for.*

b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan starte eller stoppe det.** *Etelektro verktøy som ikke kan settesi drift med bryteren er farlig og kan repareres.*

c) **Trekk ut støpselet fra strømkilden og/ eller fjern batteriet fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at elektroverktøyet starter opp ved et uhell.*

d) **Oppbevar elektroverktøyet som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene bruke maskinen.** *Elektroverktøyene er farlige i hendene på brukere og som ikke har fått opplæring.*

e) **Vær nøye med å utføre vedlikehold av elektroverktøyet og dets tilbehør. Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets virkemåte. I tilfelle skader, må elektroverktøyet repareres før du brukerden.** *Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*

f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** *Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte blader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*

g) **Bruk elektroverktøyet og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** *Bruken av et elektroverktøy til operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*

h) **Hold håndtakene og alle gripeflatene tørre, rene og frie for spor av olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater lar deg ikke bevege og kontrollere verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og beskyttelse av batteridrevet verktøy

a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *En lader som passer for en type batteripakke kan skape en risiko for brann, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av etsende batterivæske når den brukes sammen med en annen batteripakke.*

b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for elektroverktøyet.** *Bruk av en annen type batterigruppe kan forårsake fare for brann og skader.*

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, bør den holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.*

d) **Et batteri i dårlig stand kan forårsake lekkasje. Unngå kontakt med væsken. I tilfelle kontakt ved et uhell, skyll med vann. Kontakt også lege i tilfelle væsken kommer i kontakt med øynene.** *V æsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.*

e) **Ikke bruk et skadet eller modifisert batteri eller elektroverktøy.** *Skadede eller modifiserte batterier kan vise uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.*

f) **Ikke utsett batteripakken eller elektroverktøyet for åpen flamme eller høy temperatur.** *Eksponering for åpen flamme eller temperaturer over 130 ° C kan forårsake eksplosjon.*

g) **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad opp batteripakken eller elektroverktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene.** *Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.*

6) Service

a) **La elektroverktøyet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale**

reservedeler. *Dette gjør at elektroverktøyets sikkerhet opprettholdes.*

b) **Ikke utfør reparasjoner på batteriet.** *Reparasjoner må utføres av produsenten eller av et spesialisert servicesenter.*

1.2. SIKKERHETSADVARSLER FOR KLIPPEMASKINER FORAN MED FØRER SITTENDE I SETE

1.2.1. OPPLÆRING

Det er strengt forbudt å bruke maskinen uten at frontredskapen er montert.

Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å stoppe maskinen raskt. Manglende overhold av advarslene og instruksjonene kan forårsake brann og/ eller alvorlige skader.

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

1.2.2. FORBEREDENDE OPERASJONER

Personlig verneutstyr (PVU)

- Bruk egnede klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barfotet eller med sandaler. Man må iføre seg hørselsvern.
- Bruk arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.
- Ta ikke på deg skjerf, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

Arbeidsområde/maskin

- Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeenheten/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, ben, osv.).

1.2.3. UNDER BRUK

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektrisk kontakt eller mekanisk friksjon kan generere gnister som kan antenne støv eller damp.
- Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i maskinen øker risikoen for elektrisk støt.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Unngå å bruke gressklipperen på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt hvis det er fare for lyn og torden.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller voller. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter.
- Klipp på tvers i skråninger, og aldri rett oppover eller nedover. Vær veldig forsiktig når du svinger, og pass på at hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, røtter, osv.) som kan føre til at maskinen glir sidelengs, eller at du mister kontrollen over maskinen.
- Maskinen kan kjøres i maks. 10º helling, uansett retning.
- Stans klippeenheten når du krysser andre overflater enn gress.
- Hold alltid hender og føtter langt fra kutteinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Hold alltid god avstand fra utkasteråpningen.
- Bruk aldri maskinen med ødelagte, manglende eller uriktig plasserte vern (vern for utkast bak).
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Vær spesielt oppmerksom i skråninger for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen. De viktigste grunnene til tap av kontrollen er:
  - Manglende hjulfeste;
  - For høy hastighet;
  - Krappe retningsendringer;
  - Utilstrekkelig bremsing;
  - Maskinen passer ikke til oppgaven;
  - Manglende kjennskap til effektene som skyldes underlaget;
  - Bruk av maskinen som trekkvogn.

- Se opp for trafikken når du kjører i nærheten av veier.
- Koble ut klippeenheten og ta ut tenningsnøkkelen, pass på at alle deler i bevegelse har stoppet:
  - Under transport av maskinen,
  - Hver gang maskinen står uten tilsyn;
  - Før du fjerner årsaken til tilstopping eller rensker opp i utkasteren;
  - Før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen;
  - Etter å ha kjørt på et fremmedlegeme. Kontroller

eventuelle skader, og reparer maskinen (om nødvendig) før den tas i bruk igjen;
- Hvis maskinen begynner å vibrere på unormalt vis: sjekk for skader; se etter løse deler og stram dem; sørge for kontroller, utskiftninger eller reparasjoner i et spesialisert verksted.

- Advarsel: klippeenheten fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at maskinen er slått av.
- Vær oppmerksom på klippeenheter med mer enn en klippeinnretning, fordi en klippeinnretning i rotasjon kan føre til at andre innretninger roterer.
- Hold hender og fingrer vekk fra styringens leddkobling og setekonsollen. Klemfare.

⚠ **Ved skader eller ulykker under arbeidet, skal maskinen stanses øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå at den ikke påfører mer skade; ved ulykker med personskader eller skader på tredjeparter, skal du øyeblikkelig aktivere de førstehjelpsprosedyrene som er mest passende for den aktuelle situasjonen, og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.**

1.3. VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG TRANSPORT

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeenheten i bevegelse og maskinens faste deler.

⚠ **Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.**

- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.

1.4. BATTERI / BATTERILADER

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for maskinen din. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold de ubenyttede batteriene på avstand fra metallobjekter (binders, mynter, nøkler, stifter, skruer, etc.) som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.
- Koble batteriladeren kun til stikkontakter med nettspenningen og frekvensen som er angitt på skiltet.
- Batteriladerens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Endre aldri på støpselet. Ikke bruk adaptere med jordet batteriladeledning. Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.
- For å unngå avbrudd i strømforsyningen i løpet av ladingen:
  - kontroller at den totale strømningshastigheten til det elektriske systemet er tilstrekkelig,
  - koble maskinen til en stikkontakt med tilstrekkelig strømstyrke;
  - unngå samtidig bruk av annet elektrisk utstyr med høy absorpsjon.
- Ikke oppbevar batteriladerkabelen innen rekkevidde for barn.
- Ikke lad opp det enkelte batteriet som er satt inn i maskinen.
- Laderen må ikke utsettes for vann eller fuktighet. Vær forsiktig så du ikke plasserer beholdere som inneholder væske i nærheten av laderen.

1.5. MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingssenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvan-

net og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumsioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

Denne maskinen er et hageredskap, nærmere bestemt en gressklipper med sittende sjåfør.
Maskinen er utstyrt med motorer som driver klippeenheten, samt en transmisjonsenhet som sikrer maskinens fremdrift.
Maskinen er leddet. Dvs. at chassiet er delt i to: en fremre og en bakre del som kan svinges etter hverandre. Leddstyringen gjør at maskinen kan sno seg rundt trær og andre hindringer med sterkt redusert svingradius.
Brukeren kan kjøre maskinen og samtidig bruke det viktigste betjeningsutstyret mens han/hun sitter på førerplassen.
Sikkerhetsinnretningene som er montert på maskinen, sørger for at klippeenheten stopper.

Forutsett og uegnet bruk

Denne maskinen er designet og bygget for å klippe gress i hager og på gressletter.

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.

Enhver annen bruk kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander.
Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:
- transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen,
- bruke maskinen til å trekke eller skyve last uten det egnede tilbehøret;
- bruk av klippeenheten på gressfrie strekninger,
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall,
- bruke maskinen på ustabilt, glatt, isete, steinete eller ujevnt terreng, over sølepytter eller grøfter.

VIKTIG *Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.*

VIKTIG *Maskinen må kun brukes av en person.*

VIKTIG *Maskinen er ikke beregnet eller godkjent for kjøring på offentlig vei. Den må kun brukes på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).*

2.1. MASKINKOMPONENTER (FIG.1 OG 2)

1. Ramme (Fig. 1.A).
2. Hjul (Fig. 1.B)
3. Ratt (Fig. 1.C)
4. Sete (Fig. 1.D)
5. Konsoll (Fig. 2.A).
6. Pedalstyring (Fig. 2.B)
7. Løftespak for frontmontert tilbehør (Fig. 1.E)
8. Batterirom (Fig. 1.F)
9. Batterier (Fig. 2.C)
10. Hurtigkoblingsfester for tilbehør (Fig. 1.G)
11. Høyeffektskontakter 56 V (Fig. 1.H)
12. Laveffektskontakter 56 V (Fig. 2.H)
13. Spak for innkobling/utkobling gir (Fig. 1.P)
14. Girmotorer (Fig. 1.L)
15. Slepekrok (Fig. 1.M)
16. Ladekontakt (Fig. 1.N)
17. Frontlykt (Fig. 1.O)

2.2. SIKKERHETSSKILTING (FIG. 4).



ADVARSEL
Henviser til en fare. Står vanligvis sammen med andre symboler som viser hvilken fare det dreier seg om. (Fig. 4.A).



ADVARSEL
Før du bruker maskinen må du lese nøye igjennom instruksjonshåndboken. (Fig. 4.A).



ADVARSEL
Se opp for utkastede gjenstander. Hold tilskuere borte. (Fig. 4.A).



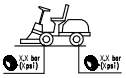
ADVARSEL
Bruk alltid hørselvern. (Fig. 4.A).



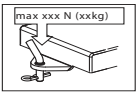
ADVARSEL
Maskinen er ikke beregnet eller godkjent for kjøring på offentlig vei. (Fig. 4.A).



ADVARSEL
Når originaltilbehøret er montert kan maskinen kjøres i maks. 10° helling, uansett retning. (Fig. 4.A).



Dekktrykk. Merkeskiltet viser optimalt dekktrykk - se kapittel " "0 TABELL TEKNISKE DATA". Korrekt dekktrykk er en forutsetning for at man skal få tilfredsstillende resultater når man bruker maskinen. (Fig. 4.A).



Maksimal tillatt slepelast (100 kg) (Fig. 4.C).
Markerer maksimal hengervekt.



Advarsel: klemfare (Fig. 4.D). Etiketten er plassert i nærheten:
1. Ved rattstammens leddkobling;
2. ved hengerfestet.

VIKTIG *Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.*

3. MONTERING

VIKTIG *Utpakking og fullføring av monteringen skal foretas på en plan og solid overflate, med tilstrekkelig plass for flytting av maskinen og emballasjen, og alltid ved hjelp av egnet utstyr.*

3.1. UTPAKKING

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Gjør følgende for å pakke ut maskinen:
   - Sett klippeenheten i høyeste posisjon, slik at den ikke skades når maskinen tas ned fra pallen.
   - Flytt transmisjonens utløserspak til utløst posisjon (kapittel 4).
   - Ta maskinen ned fra pallen.

3.2. MONTERING AV SETET

Montering av sete: se Fig. 6.
For detaljer om montering av setet: se fullstendig håndbok.
Montering av blåseren: se Fig. 6.

3.3. MONTERING AV ARMLENENE

Armlenene, komponentene og instruksjonene som er nødvendige for installasjonen leveres i en separat pakke plassert i emballasjen til maskinen.

3.4. BRUK AV SETET OG AV ARMLENENE

For riktig bruk av setet og armlenene, se Fig. 5.A og 5.B.

3.5. MONTERING AV RATTET

Se Fig. 7.

3.6. MONTERING AV SLEPEKROKEN

Se Fig. 8.

3.7. MONTERING AV HURTIGKOBLINGSFESTENE

Hurtigkoblingsfestene leveres i en egen eske sammen med monteringsinstruksjonene, som ligger i samme pakke som maskinen.

Montere hurtigkoblingsfestene på maskinens drivaksler foran.

Se Fig. 9.

3.8. MONTERING AV TILBEHØR

Se egen monteringsveiledning som følger med det enkelte tilbehøret.

3.9. MONTERING AV FRONTTILBEHØRET

Se monteringsanvisningen for tilbehør (Fig. 9).

MERK *Se håndboken for tilbehør foran.*

3.10. SETTE INN OG FJERNE BATTERIET FRA MASKINEN

3.10.1. SETTE INN BATTERIENE

1. Åpne batterirommet (Fig. 13);
2. Sett batteriet inn i sporet (Fig. 14.A);
3. Koble til kontakten på maskinen ved å trykke den helt inn (Fig. 14.B);
4. Lukk batterirommet mens du følger det med hånden.

3.10.2. TA UT BATTERIET

1. Åpne batterirommet (Fig. 13);
2. Roter kontaktringen i retning mot klokken (Fig. 14.C);
3. Ta ut kontakten (Fig. 14.D);
4. Ta ut kontakten fra setet (Fig. 14.E);
5. Lukk batterirommet mens du følger det med hånden.

4. KONTROLLKOMMANDOER

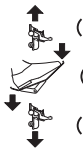
• Tenningsnøkkel (Fig. 3.A).
Nøkkelen slår maskinen på/av:

1. Nøkkel tatt ut. Strømkretsen er deaktivert og maskinen slås av. Ingen funksjon kan aktiveres.
2. Nøkkel satt helt inn. Maskinen er klar for oppstart.

VIKTIG *Fjern nøkkelen hver gang maskinen ikke er i bruk eller ikke er under oppsyn.*

• Trekkpedalen (Fig. 2.B)

Trykk pedalen fremover maskinen beveger seg fremover.



(○) Når pedalene ikke belastes står maskinen stille.

(○)

Ved å trykke pedalene bakover beveger maskinen seg i revers.

(○)

Ved å trykke på padalene bremser maskinen.

• Spak for innkobling / utkobling av giret (Fig. 1.P)



Gir koblet inn; spaken ut. For normal bruk.



Gir koblet ut; spaken inn. Maskinen kan flyttes for hånd.

VIKTIG *Inn-/utkoblingsspaken må aldri være i mellomposisjon. Dette vil overopphete og skade transmisjonen.*

• Nødknapp (Fig. 2.E)

Nødknappen gjør det mulig å stanse maskinen umiddelbart i et nødstilfelle.
Knappen har to posisjoner:



Aktivert



Deaktivert

VIKTIG *Med nødknappen aktivert er det ikke mulig å starte maskinen.*

• Ekstra uttak for USB-tilbehør (Fig. 2.G)
Dette uttaket kan lade USB-enheter.

• Enhet for lydsignaler

1. Et enkelt lydsignal: manglende samtykke til klipping på grunn av at platen ikke er i klippeposisjon.
2. Gjentatt vekslende signal: nøkkelen er satt inn med føreren er ikke ombord.
3. Trippelt lydsignal: manglende samtykke for aktivering av klippeenheter.

• Knapper på konsollet (Fig. 3).

Kommando	Ikon	Beskrivelse
		Start (3.B)
	○	Kraftuttak (3.C)
		Knapper for justering av klippehøyden (3.D)
	△ ▽	Heving av platen i transportposisjon (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) for ekstra sett.
		Regulering av fremdriftshastigheten (3.G)
	○	Knapp cruise control (3.H)
	○	Frontlykt (3.I).
		“Bluetooth” ikon (3.L)
		Turteller ikon (3.M).
		Ikon for heving/senking av klippeplaten (3.N)
		Ikon for aktivering av blad eller fremre tilbehør (3.O)
		Ikon for oppnådd maksimal helling (3.P)
		Batteriikon (3.Q)
		Ikon nødstoppknapp (3.R)
		Ikon utkoblet gir (3.S).
		Advarselsikon (3.T)

Kommando	Ikon	Beskrivelse
		Ikon for visning av operatør ombord (3.U)
		Ikon overoppheting (3.V)
		Ikon lading av batteriet (3.Z)

Enhet for platekobling (Fig. 9)



Disse festene gjør det mulig å skifte raskt og enkelt mellom de forskjellige tilbehørene.

• Bluetooth funksjon

1. Last ned appen ved hjelp av QR-koden som vises i figur 16.
2. Følg instruksjonene.



Bluetooth-tilkoblingen aktiveres automatisk når maskinen startes og den vellykkede forbindelsen med enheten bekreftes av belysningen på ikonet (Fig. 3.L).

5. BRUK AV MASKINEN

5.1. FORBEREDENDE OPERASJONER

• Kontroll av batteriene

Før maskinen tas i bruk første gang etter Innkjøp, må batteriene lades opp fullstendig (kap. 6.1).

• Setejustering

Se Fig. 10.

• Rattjustering (Fig. 11).

Skru opp justeringsrattet på styremekanismen og hev eller senk rattet til ønsket stilling. Trekk til.

• Tilkobling av klippeenheten

Klippeenheten kobles til uttakene (Fig. 1.G).

• Dekktrykk

For dekktrykk, se kapittel “0 TABELL TEKNISKE DATA”.

1. Koble en trykkluftpistol utstyrt med trykkmåler til hjulventilen.
2. Juster trykket til verdien som er angitt på dekket.

• Klargjøring av maskinen

MERK *Denne maskinen kan klippe gresset på ulike måter. Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres.*

5.2. SIKKERHETSKONTROLLER

• Generelle sikkerhetskontroller

Objekt	Resultat
Batterier	Ingen skader på emballasjen eller dekselet.
Kontrollkommandoer panel	Hele. Ingen skade.
Vern for utkast bak	Hele. Ingen skade. Montert riktig.
Strømkabler	Isolasjonen er uskadet. Ingen mekanisk skade.
Kjør maskinen forover/ bakover og slipp opp trekkpedalen	Maskinen bremser og stopper.
Sikkerhetsinnretninger	De opptrer som angitt i neste avsnitt.

• Kontroll av sikkerhetsinnretningene

Tilstand	Føreren sitter i setet. Trekkpedalen i fri (pedal sluppet opp). Nødknapp deaktivert.
Handling	Sett nøkkelen helt inn.
Resultat	Maskinen er klar for oppstart.

Tilstand	Maskinen startet eller i bevegelse.
Handling	Reis deg opp fra førersetet.
Resultat	Alle tjenester deaktiveres. Ikonet Fig. 3.T blinker og ikonet tennes Fig. 3.U. 

Tilstand	Føreren sitter i setet. Trekkpedal i forover eller bakover posisjon.
Handling	Prøv å skru på maskinen.
Resultat	Ikonene fig. 3.T og fig. 3.S forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 4 og 5 blinker. 

Tilstand	Nødknapp aktivert.
Handling	Prøv å skru på maskinen.
Resultat	Maskinen skrur seg på. Ikonet fig. 3.T blinker og ikonet fig. 3.R tennes. Trekk- og klippeenhetene fungerer ikke. 

Tilstand	Klippeinnretninger innkoblet.
Handling	Hev klippeenheten (aggregatet i transportposisjon).
Resultat	Klippeenhetene kobles ut.

Tilstand	Klippeinnretninger innkoblet.
Handling	Aktiver revers uten å holde nede knappen for klipping i revers.
Resultat	Klippeinnretningene kobles ut.

Tilstand	Maskinen startet og i bevegelse.
Handling	Slipp opp trekkpedalen.
Resultat	Maskinen bremser og stopper.

Tilstand	Maskinen startet og i bevegelse.
Handling	Kjør en prøverunde.
Resultat	Det skal ikke være unormal vibrasjon, ingen unormal lyd. Styring, kontroller og pedaler må fungere som de skal.

⚠ **Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Ta kontakt med et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.**

5.3. BRUK I SKRÅNINGER

VIKTIG *Maskinen må ikke brukes i skråninger brattere enn 10°, uansett kjøreretning.*

VIKTIG *Senk hastigheten i skråninger og skarpe svinger, slik at maskinen ikke velter eller du mister kontrollen over den.*

Respekter grensene som står oppført i tabellen "Tekniske data" og i Fig. 4.A, uavhengig av kjøreretningen.

5.4. OPPSTART OG KLIPPING

• Start

1. Kontroller om giret er koblet inn (kapittel 4)
2. Sett deg i setet.
3. Sett nøkkelen helt inn (Fig. 3.A).
4. Vent til den elektriske kontrollen av maskinen skal utføres, der ikonene på trykknapp-panelet lyser.
5. Trykk på startknappen (Fig. 3.B);
6. Vent til «Start»-ikonet lyser blått (Fig. 3.B).

• Starte arbeidet

1. Bruk pedalen (Fig. 2.B) for å bevege maskinen.
2. Kjør til stedet arbeidet skal utføres.
3. For å betjene det fremre tilbehøret, trykk på den aktuelle knappen der det er nødvendig (Fig. 3.C).
4. Start arbeidet.

5.5. STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

1. Slipp opp trekkpedalen for å slutte å kjøre.
2. Slå av maskinen ved å ta ut nøkkelen (Fig. 3.A).

VIKTIG *For å opprettholde batteriladingen må ikke tenningsnøkkelen være satt inn når maskinen ikke er i bruk.*

5.6. ETTER BRUK

- La motoren få tid til å avkjøle seg før du setter den inn noe sted.
- Foreta rengjøring (avsn. 6.2).
- Plasser maskinen i nærheten av et strømuttak og lad opp batteriene (avsn. 6.1), for å ha den i full effektivitet på tidspunktet for neste bruk.

Hver gang du forlater maskinen uten tilsyn, forlater førerplassen eller parkerer maskinen.

1. Stopp maskinen.
2. Sett klippeenheten i posisjon for minimumshøyde.
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Fjern tenningsnøkkelen (Fig. 3.A).

6. VEDLIKEHOLD

Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 1. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller:

Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

- Koble ut klippeenheten.
- Stopp maskinen.
- Forsikre deg om at alle bevegelige komponenter stopper.
- Fjern tenningsnøkkelen.
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

VIKTIG *Tenningsnøkkelen skal aldri stå i tenningslåsen eller være tilgjengelig for barn eller personer som ikke har kjennskap til maskinen.*

6.1. BATTERI

VIKTIG *Ladingen må utelukkende skje via batteriladerena (Fig. 12). Andre ladesystemer kan påføre batteriet uopprettelig skade.*

6.1.1. LADING AV BATTERIENE OMBORD I MASKINEN

⚠ **Det enkle batteriet kan ikke lades ombord i maskinen.**

For å lade batteriene ombord:

1. Plasser maskinen i nærheten av en stikkontakt og ta ut nøkkelen (Fig. 3.A).
2. La batterirommet være låst (Fig. 13);
3. Løft hetten på ladestikkontakten (Fig. 1.N);
4. Koble batteriladeren til batteriladeren som følger med (Fig. 12) med en spesiell bajonett for feste av den respektive kontakten (Fig. 12.A);
5. Koble batteriladeren til strømnettet ved å sette inn den respektive pluggen (Fig. 12.B);
6. Det lysende "BATTERI" ikonet (Fig. 3.Z) blinker blått, maskinen lades;
7. La gressklipperen lade helt til batteriene er fulladet;
8. Under lading blinker batteriindikatorlampene (Fig. 3.Z) progressivt. Når hver enkelt ladeterskel er nådd, lyser den respektive LED-en kontinuerlig, mens de andre fortsetter å blinke;
9. Når den er fulladet, lyser alle LED-lampene

kontinuerlig;
10. Koble fra batteriladeren fra ladestikkontakten;
11. Roter kontaktringen i retning mot klokken (Fig. 12.C);
12. Ta ut kontakten (Fig. 12.D).

6.1.2. LADING AV BATTERIENE SOM IKKE ER OMBORD I MASKINEN UNDER SIKRE FORHOLD

VIKTIG *Batteriet kan lades uavhengig med samme lader som brukes til å lade maskinen:*

1. Åpne batterirommet (Fig. 13);
2. Ta ut batteriet fra maskinen (Fig. 14.E);
3. Lukk batterirommet mens du følger det med hånden (Fig. 13);
4. Plasser batteriet på et tørt, trygt og stabilt sted;
5. Fjern gummibeskyttelseshetten på kontakten;
6. Koble batteriladeren til strømnettet ved å sette inn den respektive pluggen (Fig. 12.B);
7. Koble batteriladeren som følger med fig. batteri til ladekontakten fig., med passende bajonett som fester den respektive kontakten. Se brukerhåndboken for batteriet.

VIKTIG *Under lading er alle maskinfunksjoner deaktiverte, selv når nøkkelen er vridd til kjørestilling.*

6.2. RENGJØRING

• Generelle indikasjoner

Etter hver bruk må man utføre rengjøring ved å følge følgende instruksjoner:

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte batteriene og elektriske deler.
- Fjern gressrester og gjørme som er samlet inne i chassis.
- Pass alltid på at luftinntakene er fri for partikler.
- Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av chassiset.
- Hold maskinen fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Løft opp panseret og rengjør skitt eller gressrester som samler seg oppå batteripakken med trykkluft.

⚠ Bruk aldri væsker til å vaske girkassen, batteriene og de elektroniske komponentene (Fig. 15). For å rengjøre dem, blås på dem med en trykkluftstråle.

6.3. VEDLIKEHOLD AV KLIPPEENHETEN

⚠ Ikke ta på klippeenheten før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeenheten har stoppet helt. Vær forsiktig fordi klippeenheten kan bevege seg, selv om nøkkelen er fjernet (for batterimodeller).

⚠ Alle oppgaver med klippeenhetene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

⚠ Skift alltid ut klippeenheten hvis den er skadet, skreiv eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.

VIKTIG *Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".*

7. TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING

7.1. TRANSPORT

Gjør følgende når maskinen flyttes:

1. sørg for at man er i en flat posisjon;
2. koble ut klippeenheten;
3. sett sammen klippeenheten i transportposisjon;
4. Skru av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen,
5. koble ut giret (kapittel 4).

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:

- Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
- last maskinen med den elektriske motoren avslått, tenningsnøkkelen tatt ut, uten fører og ved å skyve. Bruk et egnet antall personer.
- Senk klippeenheten.
- Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
- koble inn giret (kapittel 4).
- fest den skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger for å unngå at den kan velte med mulighet for at den ødelegges.

7.2. OPPBEVARING

Når maskinen skal oppbevares, ta ut tenningsnøkkelen:

Maskinen må lagres:

- med senket klippeenhet;
- på et tørt sted;
- beskyttet mot dårlig vær;
- helst tildekket med en lerretsduk;
- utilgjengelig for barn;
- pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

Når maskinen skal oppbevares lengre enn 30 dager:

- la maskinen kjøle seg ned.
- fjern batteriene og oppbevar batteriet på et tørt og kjølig sted.
- rengjør maskinen grundig.
- kontroller at det ikke finnes skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.

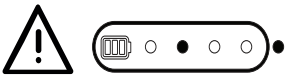
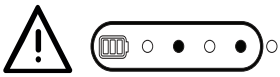
Når maskinen skal settes i drift igjen:

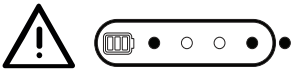
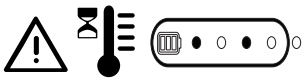
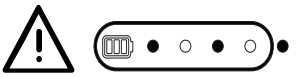
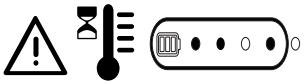
- klargjør maskinen som angitt i kap. "5. Bruk av maskinen".

MERK *Det er nødvendig å lade opp batteriet minst en gang i måneden og alltid før du fortsetter aktiviteten.*

MERK *Oppbevar maskinen på en slik måte at den ikke utgjør en fare i tilfelle kontakt, til og med utilsiktet eller tilfeldig, med mennesker, barn eller dyr.*

8. FEILSØKING

Feil	Årsak	Løsning
Maskinen skrur seg ikke på.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet (avsn. 6.1).
Uregelmessig klipping	Klipperedskapene er blitt sløve.	Henvend deg til et godkjent serviceverksted.
	For høy fremdriftsfart i forhold til gresshøyden. Klippeenheten er full av gress.	Reduser fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden. Vent til gresset er tørt. Rengjør klippeenheten.
Unormale vibrasjoner mens du arbeider.	Knivene er ubalanserte. Knivene er løse. Løse deler. Eventuelt skader.	Henvend deg til et godkjent serviceverksted for kontroll, utskifting eller reparasjon.
Ikonet fig. 3.T forblir tent og batteri LED-ene 2 og 5 blinker. 	Overbelastning av batteristrøm på grunn av:	
	For vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Bakken er for bratt.	Reduser fremdriftshastigheten og kontroller hellingen ved terrenget du arbeider i.
Ikonet fig. 3.V blinker. Alle de andre indikasjonene i trykknapppanelet (ikon/LED) forblir i drift og synlige. 	Forhåndsalarm for overtemperatur på batteriet, trekkmotoren og/eller motorene ved klippeenhetene på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
Ikonene fig. 3.T og fig. 3.V forblir tent, batterilampene 2 og 4 blinker. 	Over/under temperatur ved batteriet på grunn av:	Slå av maskinen, vent i minst 5 minutter og start den på nytt.
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Uegnede miljøforhold.	Arbeid i et miljø med en temperatur som er egnet for maskinens driftsforhold.

Feil	Årsak	Løsning
Ikonet fig. 3.T forblir tent og batteri LED-ene 1, 4 og 5 blinker. 	Strømoverbelastning på klippeinnretninger på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Tilstoppinger hindrer klippeenhetens rotasjon.	Fjern hindringene.
	Klippeenheten er full av gress.	Rengjør klippeenheten.
Ikonene fig. 3.T og fig. 3.V forblir tent, batterilampene 1 og 3 blinker. 	Overoppheting på klippeenhetenes motorer på grunn av:	Slå av maskinen, vent i minst 5 minutter og start den på nytt.
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
Ikonet fig. 3.T forblir tent og batteri LED-ene 1, 3 og 5 blinker. 	Stans av klippeenhetenes motorer på grunn av:	
	Vanskelige arbeidsforhold.	Reduser fremdriftshastigheten.
		Øk klippehøyden.
	Tilstoppinger hindrer klippeenhetens rotasjon.	Fjern hindringene.
	Klippeenheten er full av gress.	Rengjør klippeenheten.
Ikonene fig. 3.T og fig. 3.V forblir tent, LED-batteriene 1, 2 og 4 blinker. 	Overtemperatur ved trekkmotor for:	Slå av maskinen og vent minst 5 minutter før du gjentar startprosedyren.
	Trekkmotor under belastning.	Reduser fremdriftshastigheten.
	Bakken er for bratt.	Reduser hastigheten og kontroller hellingen ved terrenget du arbeider i.
	For mye gjørme på hjulene.	Kontroller at hjulene ikke står fast, og rengjør dem om nødvendig.
Ikonene fig. 3.T og fig. 3.S forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 4 og 5 blinker. 	Maskinen startes med at ikke trekkpedalen er utløst (ikke i nøytral posisjon).	Slå av maskinen og gjenta startprosedyren bare etter å ha kontrollert at trekkpedalen er i nøytral stilling (pedalen sluppet opp).
Ikonene fig. 3.T og fig. 3.S forblir tent, LED-batteriene 1, 2, 3 og 5 blinker. 	Spake for innkobling/utkobling av gir i stilling for utkoblet gir.	Kontroller stillingen ved spaken for innkobling/utkobling av gir, og før den om nødvendig tilbake til den innkoblede posisjonen.
		Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.

Feil	Årsak	Løsning
Batteri LED-ene fig. 3.Z slår seg på og av etter hverandre, fra venstre til høyre, og omvendt.	Kommunikasjonsfeil mellom innebygde elektroniske moduler.	Slå av maskinen og gjenta startprosedyren.
		Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.

MERK *Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.*

MERK *For ytterligere problemer som ikke er oppført i tabellen, kontakt umiddelbart et godkjent servicesenter.*

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Przed użyciem maszyny należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
Pełna wersja Instrukcji maszyny jest dostępna:
- ▷ **na stronie stiga.com**
- ▷ **skanując kod QR**



OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM MASZYNY, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachować do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA *Celem niniejszego dokumentu jest dostarczenie prostego przewodnika w formacie papierowym do użycia i konserwacji maszyny w bezpiecznych warunkach.*
W celu uzyskania szczegółowych informacji, pobrać pełną wersję instrukcji w formacie cyfrowym.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1.1. DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacjedostarczonezmaszynąelektryczną.** *Nieprzestrzeganie instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożary i/lub ciężkie zranienia.*

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie "maszyna" lub "urządzenie elektryczne" cytowane w ostrzeżeniach odnosi się do Państwa urządzenia zasilanego energią elektryczną (za pomocą kabla) lub akumulatorem (bez kabla).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać w czystości miejsce pracy.** *Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsca sprzyjają występowaniu wypadków.*
b) **Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarze zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*
c) **Prowadzić prace z użyciem urządzenia elektrycznego z dala od dzieci i osób postronnych.** *Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka kabla ładującego akumulatory musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie stosować dopasowników z kablem zasilającym akumulatory wyposażonych w instalację uziemiającą.** *Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
b) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.*
c) **Nie wystawiać urządzenia elektrycznego na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
d) **Nie używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nie używać przewodu do przemieszczania urządzenia elektrycznego, ciągnięcia lub odłączenia z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych narożników lub części będących w ruchu.** *Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
e) **Podczas użycia urządzenia elektrycznego na zewnątrz, używać przedłużacza odpowiedniego do użycia na zewnątrz.** *Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
f) **Jeżeli użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy użyć gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD-Residual Current Device).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek podczas wykonywania czynności z użyciem urządzenia elektrycznego. Nie używać urządzenia elektrycznego w razie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.*
b) **Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Zakładać zawsze okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony indywidualnej, jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.*
c) **Unikać przypadkowych uruchomień. Przed podłączeniem, chwyceniem lub przenoszeniem urządzenia elektrycznego należy się upewnić, że przełącznik znajduje się w pozycji „OFF".** *Przemieszczanie urządzenia elektrycznego z palcem na włączniku lub podłączanie jej do*

gniazda z włącznikiem w pozycji „ON" grozi wystąpieniem wypadków.

d) **Przed uruchomieniem urządzenia elektrycznego należy wyjąć wszystkie klucze lub narzędzia regulujące.** *Klucz lub urządzenie, które pozostają w kontakcie z częścią obrotową urządzenia elektrycznego mogą spowodować ryzyko obrażeń ciała.*

e) **Nie wychylać się. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem elektrycznym w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od części w ruchu.** *Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części maszyny.*

g) **Jeśli istnieją urządzenia, które należy podłączyć do systemów zasysania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one odpowiednio podłączone i używane.** *Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*

h) **Nigdy nie dopuścić, aby doświadczenie nabyte podczas częstego użycia urządzeń elektrycznych doprowadziło do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa maszyny elektrycznej.** *Niedbałość może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.*

4) Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego

a) **Nie przeciążać urządzenia elektrycznego. Stosować urządzenie elektryczne odpowiednie do danego zastosowania.** *Odpowiednie urządzenie elektryczne wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.*

b) **Nie używać urządzenia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go uruchomić lub zatrzymać.** *Urządzenie elektryczne, które nie może być włączane przełącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub ponownego uruchomienia urządzenia elektrycznego należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia.** *Powyższe środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.*

d) **Przechowywać nieużytkowane urządzenie elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na jego użytkowanie przez osoby, które nie zapoznały się z maszyną i z instrukcją obsługi.** *Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.*

e) **Dbać o konserwację urządzeń elektrycznych i akcesoriów. Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub, czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórnym użyciem** *Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją.*

f) **Przechowywać elementy tnące odpowiednio naostrzone i wolne od brudu i zanieczyszczeń.** *Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrzenie krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.*

g) **Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania.** *Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Zadbać o to, aby uchwyty i wszystkie powierzchnie chwytne były suche, czyste i wolne od śladów oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę maszyny w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia akumulatorowego

a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta.** *W razie użycia z niewłaściwym akumulatorem, ładowarka odpowiednia dla danego rodzaju akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, porażenia prądem, przegrzania lub wycieku żrącego płynu akumulatorowego.*

b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego urządzenia elektrycznego.** *Stosowanie jakiejkolwiek innego zespołu akumulatorowego może stwarzać ryzyko obrażeń i pożarów.*

c) **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalanie lub pożar.*

d) **Akumulator będący w złym stanie technicznym może spowodować wyciek płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu, przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami, zasięgnąć porady lekarza.** *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.*

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, prowadząc do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.*

f) **Nie wystawiać akumulatora lub urządzenia elektrycznego na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia*

lub temperatury przekraczającej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani urządzenia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** *Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza określony zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel przy wykorzystaniu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** *Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.*

b) **Nie naprawiać samodzielnie akumulatora.** *Czynności naprawcze musi przeprowadzić producent lub wyspecjalizowany serwis.*

1.2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA MASZYN DO KOSZENIA CZOŁOWEGO Z OPERATOREM W POZYCJI SIEDZĄCEJ

1.2.1. INSTRUKTAŻ

Surowo zabrania się korzystania z urządzenia bez zamontowanego przedniego akcesorium.

Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować natychmiastowe zatrzymanie maszyny. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia.

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby urządzenie było użytkowane przez dzieci lub osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nigdy nie należy użytkować maszyny jeśli użytkownik jest w stanie przemęczenia, złego samopoczucia lub po zażyciu lekarstw oraz pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych szkodliwych substancji, które mogą zaburzyć jego refleks czy uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym, wchodzą w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie zwłaszcza jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy upewnić się, że użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

1.2.2. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Nosić odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Zakładać rękawice robocze we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek i innych akcesoriów wiszących lub wyposażonych w sznurki, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać odpowiednio długie włosy.

Obszar roboczy / Maszyna

- Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć to wszystko, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

1.2.3. PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcie mechaniczne mogą generować iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno koło przekroczy krawędź lub nastąpi osunięcie się zbocza.
- Kosić w poprzek zbocza i nigdy w górę/w dół, zachowując ostrożność szczególnie w momencie zmiany kierunku i upewniając się, że urządzenie jest stabilne, i że koła nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Maszyny nie wolno używać na pochyłościach powyżej 10°, niezależnie od kierunku jazdy.
- Zatrzymać urządzenie tnące podczas przejeżdżania przez powierzchnie nietrawiaste.
- Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od urządzenia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.
- Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi, niewłaściwie zamontowanymi osłonami (ochrona wyrzutu tylnego).
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Należy zachować szczególną ostrożność na terenach pochyłych, gdzie istnieje ryzyko przewrócenia lub utraty kontroli nad maszyną. Podstawowe przyczyny utracenia kontroli nad ruchem są następujące:
  - Niewystarczająca przyczepność kół;
  - Nadmierna prędkość;
  - Nagłe zmiany kierunku ruchu;
  - Nieodpowiednie hamowanie;
  - Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy;
  - Brak znajomości zagrożeń przy szczególnych warunkach terenu;
  - Nieprawidłowe użytkowanie maszyny jako pojazd holujący.

- Podczas korzystania z maszyny w pobliżu drogi, należy uważać na ruch uliczny.
- Odłączyć urządzenie tnące i wyjąć kluczyk, upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:
  - Podczas transportu maszyny;
  - Za każdym razem, gdy maszyna jest pozostawiana bez nadzoru;
  - Przed usunięciem przyczyny zablokowania lub oczyszczeniem kanału wyrzutu;
  - Przed kontrolą, czyszczeniem lub przeprowadzeniem prac konserwacyjnych przy maszynie;
  - Po uderzeniu o jakiś twardy przedmiot. Sprawdzić ewentualne uszkodzenie maszyny i wykonać niezbędne naprawy przed jej ponownym użyciem;
  - Jeśli maszyna zacznie nadmiernie drgać: sprawdzić ewentualne uszkodzenia; sprawdzić, czy występują części poluzowane i dokręcić je; kontrole, wymiany lub naprawy muszą się odbywać w specjalistycznym serwisie.
- Uwaga: element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po odłączeniu lub po wyłączeniu maszyny.
- Należy zwrócić uwagę na zespół tnący z więcej niż jednym narzędziem tnącym, ponieważ obracające się narzędzie tnące może wprowadzić w ruch pozostałe.
- Trzymać dłonie i palce z dala od przegubu sterowniczego i wspornika siedzenia. Istnieje ryzyko zgniecenia.

⚠ **W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć maszynę i oddalić ją tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały nieusunięte.**

1.3. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i wysoką wydajność.

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy urządzeniem tnącym w ruchu i częściami stałymi maszyny.

⚠ **Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach stanowi maksymalną dopuszczalną wartość tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Użycie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość, brak konserwacji wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy zastosować środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację maszyny, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.**

- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

1.4. AKUMULATOR / ŁADOWARKA

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla maszyny. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może powodować zagrożenie pożarowe.
- Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów (spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub itp.), które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować zapalanie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w obecności oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora nagrzewa się, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.
- Podłączać ładowarkę wyłącznie do gniazdek o napięciu sieciowym i natężeniu wskazanym na tabliczce identyfikacyjnej.

- Wtyczka kabla ładującego akumulatory musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie stosować urządzeń zastępczych z kablem zasilającym akumulatory wyposażonych w instalację uziemiającą. Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Aby uniknąć przerw w dostawie prądu elektrycznego podczas ładowania:
  - upewnić się, że całkowity przepływ instalacji elektrycznej jest prawidłowy;
  - podłączyć kosiarkę do gniazda wtykowego o odpowiednim zabezpieczeniu natężenia prądu elektrycznego;
  - nie używać równocześnie innych urządzeń elektrycznych o znacznym poborze prądu.
- Nie przechowywać kabla ładowarki w zasięgu dzieci.
- Nie ładować pojedynczego akumulatora włożonego do maszyny.
- Ładowarka nie może być narażona na działanie wody lub wilgoci. Nie umieszczać pojemników z płynami w pobliżu ładowarki.

1.5. OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa Sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

2. OPIS PRODUKTU

Niniejsza maszyna jest sprzętem ogrodniczym, a dokładnie kosiarką do trawy, obsługiwaną przez osobę kierującą w pozycji siedzącej, z systemem tnącym w części przedniej. Maszyna jest wyposażona w silniki uruchamiające urządzenia tnące chronione przez obudowę oraz zespół napędowy odpowiedzialny za ruch maszyny.
Maszyna posiada przegub. Oznacza to, że rama jest podzielona na część przednią i część tylną, które poruszają się zależnie jedna od drugiej.
Zastosowanie przegubu w kierowaniu maszyną powoduje, że maszyna może okrążać drzewa i inne przeszkody z bardzo ograniczonym promieniem skrętu.
Osoba kierująca jest w stanie prowadzić maszynę i uruchamiać główne funkcje pozostając w pozycji siedzącej na stanowisku kierowania.
Urządzenia bezpieczeństwa zamontowane w maszynie umożliwiają zatrzymanie silnika oraz zespołów tnących.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i niewłaściwe użytkowanie

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy w ogrodach i obszarach trawiastych.

Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszych instrukcjach lub w instrukcjach towarzyszących poszczególnym akcesoriom.

Jakiekolwiek inne zastosowanie może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub obiektów. Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):
- przewożenie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- holowanie lub pchanie ciężarów bez użycia odpowiedniego akcesorium przeznaczonego do holowania;
- włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów;
- użycie maszyny do poruszania się po niestabilnym, śliskim, oblodzonym, kamienistym lub nierównym podłożu, kałużach lub mokradłach.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

WAŻNE *Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.*

WAŻNE *Maszyna nie posiada homologacji do używania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.*

2.1. CZĘŚCI SKŁADOWE MASZYNY (RYS. 1 I 2)

1. Rama (Rys. 1.A).
2. Koła (Rys. 1.B)
3. Kierownica (Rys. 1.C)
4. Siedzisko (Rys. 1.D)
5. Konsola (Rys. 2.A).
6. Polecenia obsługiwane pedałem (Rys. 2.B)
7. Dźwignia podnoszenia akcesoriów przednich (Rys. 1.E)
8. Pokrywa akumulatora (Rys. 1.F)
9. Akumulatory (Rys. 2.C)
10. Wsporniki z szybkozłączami do akcesoriów (Rys. 1.G)
11. Złącza wysokiej mocy 56 V (Rys. 1.H)
12. Złącza niskiego napięcia 56 V (Rys. 2.H)
13. Dźwignie sprzęgania/odłączania skrzyni biegów (Rys. 1.P)
14. Silniki przekładni (Rys. 1.L)
15. Zaczep holowniczy (Rys 1.M)
16. Złącze ładowania (Rys. 1.N)
17. Reflektor (Rys. 1.O)

2.2. SYGNALIZACJA BEZPIECZEŃSTWA (RYS. 4)



OSTRZEŻENIE!
UWAGA. Zazwyczaj jest połączone z innymi znakami wskazującymi na szczególny charakter zagrożenia. (Rys. 4.A).



OSTRZEŻENIE!
Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. (Rys. 4.A).



OSTRZEŻENIE!
Uważać na wyrzucane przedmioty. Zwracać uwagę na wszystkie osoby obecne w danym miejscu. (Rys. 4.A).



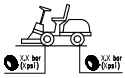
OSTRZEŻENIE!
Zawsze stosować ochraniacze słuchu. (Rys. 4.A).



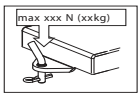
OSTRZEŻENIE!
Maszyna nie posiada homologacji dla jej używania na drogach publicznych. (Rys. 4.A).



OSTRZEŻENIE!
Maszyna z zainstalowanymi oryginalnymi akcesoriami może pracować w terenie o maksymalnym nachyleniu wynoszącym 10°, niezależnie od kierunku jazdy. (Rys. 4.A).



Ciśnienie opon. Etykieta zawiera optymalne wartości ciśnienia opon - patrz rozdz. „0 TABELA DANYCH TECHNICZNYCH". Poprawne ciśnienie w oponach jest zasadniczym warunkiem dla zagwarantowania wydajnego używania maszyny. (Rys. 4.A).



Maksymalne dopuszczalne obciążenie holownicze (100 kg) (Rys. 4.C).
Wskazanie maksymalnej masy ciągnionej.



Ostrzeżenie: ryzyko zmiażdżenia (Rys.4.D). Etykieta znajduje się w pobliżu:
1. przegubu sterowniczego układu kierowniczego;
2. w pobliżu belki zaczepowej.

WAŻNE *Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.*

3. MONTAŻ

WAŻNE *Rozpakowanie i montaż należy wykonywać na płaskiej, stabilnej powierzchni, na obszarze wystarczająco dużym do przemieszczania maszyny i opakowania, z użyciem odpowiednich narzędzi.*

3.1. ROZPAKOWANIE

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Rozpakować maszynę, zachowując następujące środki ostrożności:
   - ustawić urządzenie na maksymalnej wysokości, aby uniknąć jego uszkodzenia w momencie opuszczania maszyny z palety podstawowej;
   - przesunąć tylną dźwignię zwalniającą biegi do pozycji odblokowanej (rozdział 4).
   - Opuścić maszynę z palety podstawowej.

3.2. MONTAŻ FOTELA KIEROWCY

Montaż siedzenia: patrz Rys. 6.
Szczegóły montażu siedzenia: patrz pełna instrukcja.
Montaż mieszka: patrz Rys. 6.

3.3. MONTAŻ PODŁOKIETNIKÓW

Podłokietniki, części i instrukcja konieczne do ich instalacji są dostarczane w osobnym opakowaniu umieszczonym w opakowaniu maszyny.

3.4. UŻYCIE SIEDZENIA I PODŁOKIETNIKÓW
Prawidłowe użycie siedzenia i podłokietników patrz Rys. 5.A i 5.B.

3.5. MONTAŻ KIEROWNICY
Patrz Rys. 7.

3.6. MONTAŻ HAKA HOLOWNICZEGO
Patrz Rys. 8.

3.7. MONTAŻ WSPORNIKÓW Z SZYBKOZŁĄCZKAMI
Wsporniki z szybkozłączami oraz odpowiednie instrukcje montażu zostały dołączone w oddzielnym opakowaniu, dołączonym do opakowania maszyny.

Zainstalować wsporniki z szybkozłączami na przednich półosiach maszyny.

Patrz Rys. 9.

3.8. MONTAŻ AKCESORIÓW
Patrz oddzielna instrukcja dołączona do danego akcesorium.

3.9. MONTAŻ PRZEDNIEGO AKCESORIUM
Patrz instrukcja montażu akcesoriów (Rys. 9).

UWAGA *Patrz instrukcja montażu akcesoriów przednich.*

3.10. WKŁADANIE I WYJMOWANIE AKUMULATORÓW MASZYNY

3.10.1. WKŁADANIE AKUMULATORÓW
1. Otwórz pokrywę akumulatorów (Rys. 13);
2. Włożyć akumulator do komory (Rys. 14.A);
3. Podłączyć złącze na pokładzie maszyny, wciskając je do oporu (Rys. 14.B);
4. Zamknąć pojemnik na akumulatory, wspomagając jego zamknięcie.

3.10.2. WYJMOWANIE AKUMULATORA
1. Otwórz pokrywę akumulatorów (Rys. 13);
2. Obrócić nakrętkę pierścieniową złącza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 14.C);
3. Wyciągnąć złącze (Rys. 14.D);
4. Wyjąć akumulator z komory (Rys. 14.E);
5. Zamknąć pojemnik na akumulatory, wspomagając jego zamknięcie.

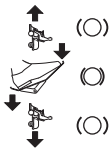
4. ELEMENTY STERUJĄCE

• Przełącznik z kluczem (Rys. 3.A).

Klucz włącza / wyłącza zapłon maszyny:
1. Klucz wyjęty. Obwód zasilania jest wyłączony i następuje wyłączenie maszyny. Nie można aktywować żadnej funkcji.
2. Klucz wsunięty do oporu. Maszyna jest gotowa do włączenia.

WAŻNE *Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub użycia.*

• Pedały sprzęgła (Rys. 2.B)



Naciskając pedał do przodu – maszyna porusza się do przodu.

Brak nacisku na pedał – maszyna stoi w miejscu.

Naciskając pedał do tyłu – maszyna cofa.

Zmniejszając nacisk na pedał maszyna hamuje.

• Dźwignia załączania / odblokowania napędu (Rys. 1.P)



Skrzynia biegów włączona: dźwignia wyciągnięta. Do normalnego użytku.



Skrzynia biegów odblokowana: dźwignia wciśnięta. Maszynę można przesuwać ręcznie.

WAŻNE *Dźwignia napędu nie może się nigdy znajdować w położeniu pośrednim. Powoduje to przegrzanie i uszkodzenie przekładni.*

• Przycisk awaryjny (Rys. 2.E)

Przycisk awaryjny umożliwia natychmiastowe zatrzymanie maszyny w razie wystąpienia awarii.
Przycisk ma dwie pozycje:



Włączony



Wyłączony

WAŻNE *Przy aktywowanym przycisku awaryjnym nie ma możliwości uruchomienia maszyny.*

• Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów USB (Rys. 2.G)

To gniazdo umożliwia ładowanie urządzeń USB.

• Urządzenia do sygnalizacji akustycznej
1. Pojedynczy sygnał dźwiękowy: brak zgody na koszenie agregatu, która nie znajduje się w pozycji koszenia.
2. Powtarzający się przerywany sygnał: klucz jest włożony, ale operatora nie ma na pokładzie.
3. Potrójny sygnał dźwiękowy: brak zgody na aktywację urządzeń tnących.

• Panel sterowania konsoli (Rys. 3)

Polecenie	Ikona	Opis
START		Start (3.B)
	○	Wał odbioru mocy (3.C)
		Przyciski regulacji wysokości koszenia (3.D)
	△ ▽	Podnoszenie agregatu do pozycji transportowej (3.E).
12V	○	12V ON/OFF (3.F) dla opcjonalnego zestawu.
		Regulacja prędkości posuwu (3.G)
	○	Przycisk cruise control (3.H)
	○	Reflektor (3.I).
		Ikona „Bluetooth" (3.L)
	RPM	Ikona licznika obrotów (3.M).
		Ikona podnoszenia/opuszczania agregatu tnącego (3.N)
		Ikona aktywacji ostrzy lub akcesorium przedniego (3.O)
		Ikona maksymalnego nachylenia (3.P)
		Ikona akumulatora (3.Q)
		Ikona przycisku awaryjnego (3.R)
		Ikona odłączonej skrzyni biegów (3.S).
		Ikona Ostrzeżenie (3.T)

Polecenie	Ikona	Opis
		Ikona obecności operatora na pokładzie maszyny (3.U)
		Ikona przekroczenia temperatury (3.V)
		Ikona ładowania akumulatora (3.Z).

Płaskie urządzenie sprzęgające (Rys. 9)



Te wsporniki umożliwiają szybką i łatwą zmianę akcesoriów.

• Funkcja Bluetooth

1. Pobrać aplikację za pomocą kodu QR pokazanego na Rys. 16.
2. Postępować zgodnie z instrukcjami.



Połączenie Bluetooth jest aktywowane automatycznie po uruchomieniu maszyny, a pomyślne połączenie z urządzeniem jest potwierdzone zaświeceniem się ikony (Rys. 3.L).

5. UŻYTKOWANIE MASZYNY

5.1. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

• Kontrola akumulatorów

Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie należy całkowicie naładować akumulatory (rozdział 6.1).

• Regulacja fotela kierowcy

Patrz Rys. 10.

• Regulacja kierownicy (Rys. 11)

Odkręcić pokrętło regulacji na kolumnie kierownicy, aby unieść lub opuścić ją do żądanej pozycji. Dokręcić.

• Podłączenie zespołu tnącego

Zespół tnący jest podłączony do gniazd (Rys. 1.G).

• Ciśnienie w oponach

W celu uzyskania informacji na temat ciśnienia w oponach patrz „0 TABELA DANYCH TECHNICZNYCH".

1. Podłączyć pistolet na sprężone powietrze wyposażony w manometr do zaworu koła.
2. Dostosować ciśnienie do wartości wskazanej na oponie.

• Przygotowanie maszyny do pracy

UWAGA *Ta maszyna umożliwia wykonanie koszenia trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy przystosować maszynę w zależności od sposobu, w jaki zamierza się wykonać koszenie.*

5.2. KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

• Ogólna kontrola bezpieczeństwa

Część	Wynik
Akumulatory	Brak uszkodzeń obudowy i pokrywy.
Elementy sterujące na klawiaturze	Nienaruszone. Brak uszkodzeń.
Osłona tylnego wyrzutu trawy	Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo.
Przewody elektryczne	Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych.
Ruszyć maszyną naprzód i wstecz i zwolnić pedał napędowy	Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.
Urządzenia bezpieczeństwa	Działają w sposób opisany w następnym akapicie.

• Kontrola urządzeń zabezpieczających

Stan	Operator maszyny w pozycji siedzącej. Pedał jazdy w położeniu na luzie (pedał zwolniony). Przycisk awaryjny wyłączony.
Działanie	Włożyć kluczyk do oporu.
Wynik	Maszyna jest gotowa do włączenia.

Stan	Maszyna włączona lub w ruchu.
Działanie	Wstać z fotela kierowcy.
Wynik	Wszystkie polecenia są wyłączone. Ikona Rys. 3.T miga i świeci ikona Rys. 3.U. 

Stan	Operator maszyny w pozycji siedzącej. Pedał jazdy w pozycji do przodu lub do tyłu.
Działanie	Spróbować włączyć maszynę.
Wynik	Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.S pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, 4 i 5. 

Stan	Przycisk awaryjny wyłączony.
Działanie	Spróbować włączyć maszynę.

Wynik	Następuje włączenie maszyny. Ikona Rys. 3.T miga i świeci ikona Rys. 3.R. Napęd i urządzenia tnące nie działają. 

Stan	Urządzenia tnące włączone.
Działanie	Podnieść agregat tnący (agregat tnący ustawiony w pozycji transportowej).
Wynik	Wyłączenie urządzeń tnących.

Stan	Urządzenia tnące włączone.
Działanie	Włączyć jazdę wstecz bez przytrzymywania przycisku zgody na koszenie na biegu wstecznym.
Wynik	Wyłączenie urządzeń tnących.

Stan	Maszyna włączona i w ruchu.
Działanie	Zwolnić pedał napędu.
Wynik	Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.

Stan	Maszyna włączona i w ruchu.
Działanie	Przeprowadzić jazdę próbną.
Wynik	Nie powinny występować żadne nietypowe wibracje ani dźwięki. Układ kierowniczy, elementy sterujące i pedały powinny działać prawidłowo.

Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

5.3. UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH

WAŻNE *Maszyny nie wolno używać na pochyłościach powyżej 10°, niezależnie od kierunku jazdy.*

WAŻNE *Zwolnić na pochyłościach i na ostrych zakrętach, aby nie przechylić się i nie stracić panowania nad maszyną.*

Należy przestrzegać wartości granicznych podanych w tabeli „Dane techniczne" i na Rys. 4.A. niezależnie od kierunku jazdy.

5.4. ROZRUCH I PRACA

• Uruchomienie

1. Sprawdzić, czy napęd jest włączony (rozdział 4).
2. Usiąść za kierownicą.
3. Włożyć kluczyk do oporu (Rys. 3.A).
4. Zaczekać na przeprowadzenie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której nastąpi zaświecenie ikon na klawiaturze.
5. Nacisnąć przycisk wyłączania (Rys. 3.B);
6. Poczekać, aż ikona „Start" zacznie świecić stałym niebieskim światłem (Rys. 3.B).

• Rozpoczęcie pracy

1. Naciskać pedał (Rys. 2.B), aby maszyna ruszyła.
2. Przemieścić się w obszar roboczy.
3. Aby w razie potrzeby obsługiwać przednie akcesorium, nacisnąć odpowiedni przycisk (Rys. 3.C).
4. Rozpocząć pracę.

5.5. ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania maszyny:

1. Zwolnić pedał jazdy, aby zatrzymać jazdę.
2. Wyłączyć maszynę, wyjmując klucz (Rys. 3.A).

WAŻNE *Aby zachować naładowanie akumulatorów, nie zostawiać wsuniętego klucza, gdy maszyna nie jest używana.*

5.6. WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Poczekać na ostygnięcie maszyny przed umieszczeniem jej w jakimkolwiek obszarze.
- Dokonać czyszczenia (Par. 6.2).
- Ustawić maszynę w pobliżu gniazda elektrycznego i naładować akumulatory (Par. 6.1), w taki sposób, aby była w pełni sprawna podczas kolejnego użytkowania.

Wyżej opisane czynności wykonać za każdym razem, w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru , opuszczenia miejsca za kierownicą lub zaparkowania maszyny:

1. Zatrzymać maszynę.
2. Przenieść zespół tnący na minimalną wysokość.
3. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
4. Wyjąć klucz ze stacyjki (Rys. 3.A).

6. KONSERWACJA

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać opisane są w rozdz. 1. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw:

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

- Wyłączyć urządzenie tnące.
- Zatrzymać maszynę.
- Upewnić się, że zostały zatrzymane wszystkie części w ruchu.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

WAŻNE *Nigdy nie pozostawiać kluczyka w stacyjce lub w zasięgu dzieci bądź osób nieuprawnionych.*

6.1. AKUMULATOR

WAŻNE *Ładowanie musi się odbywać wyłącznie za pomocą ładowarki do akumulatorów (Rys. 12). Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.*

6.1.1. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW NA POKŁADZIE MASZYNY

⚠ Pojedynczy akumulator nie może być ładowany na pokładzie maszyny.

Aby naładować akumulatory na pokładzie:

1. Zbliżyć maszynę do gniazda zasilania i wyjąć klucz (Rys. 3.A).
2. Pozostawić pokrywę baterii zamkniętą (Rys. 13);
3. Podnieść maskownicę gniazda (Rys. 1.N);
4. Podłączyć dostarczoną ładowarkę do gniazda ładowania (Rys. 12) z odpowiednim mocowaniem bagnetowym odpowiedniego złącza (Rys. 12.A);
5. Podłączyć wtyczkę ładowarki do sieci zasilającej, wkładając odpowiednią wtyczkę (Rys. 12.B);
6. Świecąca ikona „AKUMULATOR" (Rys. 3.Z) miga na niebiesko, trwa ładowanie maszyny;
7. Pozostawić maszynę w ładowaniu do momentu pełnego naładowania akumulatora;
8. Podczas ładowania diody wskaźnika akumulatora (Rys. 3.Z) migają stopniowo. Po osiągnięciu każdego indywidualnego progu naładowania odpowiednia dioda będzie świecić światłem ciągłym, a inne będą nadal migać;
9. Po pełnym naładowaniu wszystkie diody LED pozostają stale zaświecone;
10. Odłączyć ładowarkę od gniazda ładowania;
11. Obrócić nakrętkę pierścieniową złącza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 12.C);
12. Wyciągnąć złącze (Rys. 12.D).

6.1.2. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW POZA POKŁADEM MASZYNY W WARUNKACH BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE *Akumulator można ładować niezależnie za pomocą tej samej ładowarki, która służy do ładowania maszyny:*

1. Otwórz pokrywę akumulatorów (Rys. 13);
2. Wyjąć akumulator z maszyny (Rys. 14.E);
3. Zamknąć pokrywę baterii, wspomagając jej zamknięcie (Rys. 13);
4. Umieścić akumulator w suchym, bezpiecznym i stabilnym miejscu;
5. Wyjąć gumową nasadkę ochronną złącza;
6. Podłączyć wtyczkę ładowarki do sieci zasilającej, wkładając odpowiednią wtyczkę (Rys. 12.B);
7. Podłączyć dostarczoną ładowarkę do gniazda za pomocą odpowiedniego bagnetu mocującego odpowiedniego złącza; Zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi akumulatora.

WAŻNE *Podczas ładowania wszystkie funkcje maszyny są wyłączone, również po przekręceniu klucza do oporu.*

6.2. CZYSZCZENIE

• Informacje ogólne

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Nie stosować strumieni wody i unikać moczenia akumulatorów i części elektrycznych.

- Usunąć pozostałości trawy i błota nagromadzone we wnętrzu podwozia.
- Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.
- Nie używać płynów żrących do mycia podwozia.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, zapewnić, aby silnik był przechowywany bez pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru.
- Podnieść klapę i wyczyścić sprężonym powietrzem wszelki brud lub trawę, które zgromadziły się na akumulatorze.

⚠ **Nigdy nie używać płynów do mycia przekładni, akumulatorów i elementów elektronicznych (Rys. 15). W celu czyszczenia przedmuchać strumieniem sprężonego powietrza.**

6.3. KONSERWACJA URZĄDZENIA TNĄCEGO

⚠ **Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Uważać, ponieważ nóż może się poruszać nawet, jeśli maszyna jest odłączona od sieci (w modelach z akumulatorem).**

⚠ **Wszystkie czynności dotyczące narzędzi tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych narzędzi, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecanie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.**

⚠ **Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz ze śrubami tak, aby były odpowiednio zestrojone.**

WAŻNE *Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli „Dane Techniczne".*

7. TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

7.1. TRANSPORT

Podczas przemieszczania maszyny należy:

1. upewnić się, że maszyna znajduje się na płaskiej powierzchni;
2. wyłączyć urządzenie tnące;
3. przemieścić zespół tnący do pozycji transportowej;
4. wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki;
5. wyłączyć napęd (Rozdział 4).

Podczas transportu maszyny na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

- używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości;
- załadować maszynę na samochód z wyłączonym silnikiem, kluczykiem wyjętym ze stacyjki, bez kierowcy, popychając ją przy wykorzystaniu odpowiedniej liczby osób;
- obniżyć zespół tnący;
- ustawić maszynę tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń;
- włączyć transmisję (Rozdział 4);
- przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć jej przewrócenia i ewentualnego uszkodzenia.

7.2. MAGAZYNOWANIE

Przed odstawieniem maszyny do przechowywania wyjąć kluczyk ze stacyjki:
Przechowywanie maszyny:

- z obniżonym całym zespołem tnącym;
- w suchym środowisku;
- zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi;
- ewentualnie przykrytą pokrowcem;
- w miejscu niedostępnym dla dzieci;
- upewnić się, że zostały usunięte klucze lub urządzenia stosowane do konserwacji.

Gdy maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni:

- zaczekać na ochłodzenie maszyny.
- wyjąć akumulatory i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu.
- dokładnie wyczyścić maszynę.
- skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

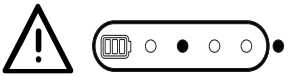
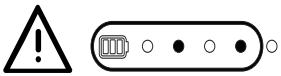
Podczas ponownego uruchamiania maszyny:

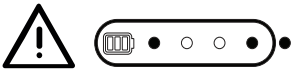
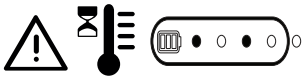
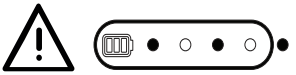
- ustawić maszynę zgodnie z opisem w rozdziale 5 „Użycie maszyny".

UWAGA *Należy w pełni naładować akumulator co najmniej raz w miesiącu i zawsze przed wznowieniem działań.*

UWAGA *Odstawić maszynę w takie miejsce, by nie stanowiła zagrożenia dla osób dorosłych, dzieci i zwierząt, nawet w razie mimowolnego lub przypadkowego kontaktu.*

8. IDENTYFIKACJA USTEREK

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Maszyna nie uruchamia się.	Rozładowany akumulator.	Naładować akumulator (par. 6.1).
Cięcie nieregularne	Ostrzenie urządzeń tnących jest zmniejszone.	Zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.
	Zbyt wysoka prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszonej trawy. Zespół tnący. jest wypełnione trawą.	Zmniejszyć prędkość jazdy i/lub wyregulować wysokość koszenia. Odczekać, aż trawa będzie sucha. Oczyścić zespół tnący.
Nieprawidłowe wibracje podczas używania.	Urządzenia tnące niesymetryczne. Urządzenia tnące poluzowane. Poluzowane części. Ewentualne uszkodzenia	Zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli, wymian lub napraw.
Ikona Rys. 3.T pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 2 i 5. 	Przeciążenie akumulatora spowodowane takimi czynnikami, jak:	
	Zbyt ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zbyt strome zbocze.	Zmniejszyć prędkość jazdy do przodu i sprawdzić nachylenie terenu.
Miga ikona Rys. 3.V. Wszystkie inne wskazania na klawiaturze (ikony/diody) pozostają aktywne i widoczne. 	Alarm wstępny nadmiernej temperatury akumulatora, silnika napędowego i / lub silników urządzeń tnących w takich sytuacjach, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.V pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 2 i 4. 	Zbyt wysoka / niska temperatura akumulatora z powodu następujących czynników:	Wyłączyć maszynę, odczekać przynajmniej 5 minut, następnie włączyć maszynę.
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Nieodpowiednie warunki pomieszczenia.	Pracować w środowisku o temperaturze odpowiedniej do warunków pracy maszyny.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Ikona Rys. 3.T pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 1, 4 i 5. 	Przeciążenie prądowe urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zanieczyszczenia, które uniemożliwiają obracanie się urządzeń tnących.	Usunąć resztki.
	Zespół tnący jest wypełniony trawą.	Oczyścić zespół tnący.
Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.V pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1 i 3. 	Zbyt wysoka temperatura silników urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	Wyłączyć maszynę, odczekać przynajmniej 5 minut, następnie włączyć maszynę.
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
Ikona Rys. 3.T pozostaje zaświecona i migają diody akumulatora 1, 3 i 5. 	Zablokowanie silników urządzeń tnących z powodu takich czynników, jak:	
	Ciężkie warunki pracy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
		Zwiększyć wysokości koszenia.
	Zanieczyszczenia, które uniemożliwiają obracanie się urządzeń tnących.	Usunąć resztki.
	Zespół tnący jest wypełniony trawą.	Oczyścić zespół tnący.
Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.V pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, i 4. 	Zbyt wysoka temperatura silnika napędowego spowodowana przez takie czynniki, jak:	Wyłączyć maszynę i odczekać co najmniej 5 minut przed powtórzeniem procedury uruchamiania.
	Obciążenie silnika napędowego.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
	Zbyt strome zbocze.	Zmniejszyć prędkość i sprawdzić nachylenie terenu.
	Obecność nadmiernego błota na kołach.	Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane i, jeśli jest to konieczne, wyczyść je.
Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.S pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, 4 i 5. 	Maszyna jest uruchomiona z nie zwolnionym pedałem jazdy (nie w położeniu neutralnym).	Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania po upewnieniu się, że pedał jazdy znajduje się w położeniu neutralnym (pedał zwolniony).
Ikony Rys. 3.T i Rys. 3.S pozostają zaświecone i migają diody akumulatora 1, 2, 3 i 5. 	Dźwignia włączania / wyłączania skrzyni biegów w położeniu wyłączonego napędu.	Sprawdzić położenie dźwigni włączania / wyłączania skrzyni biegów i, jeśli jest to konieczne, ustawić ją ponownie w pozycji włączonego napędu.
		Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

Nieprawidłowość	Przyczyna	Środek zaradczy
Diody akumulatora Rys. 3.Z włączają się i wyłączają w kolejności, od lewej do prawej i odwrotnie.	Błąd komunikacji między modułami elektronicznymi maszyny,	Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania.
		Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

UWAGA *Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.*

UWAGA *W przypadku dalszych problemów nie wymienionych w tabeli należy się natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Obsługi.*

PORTUGUÊS - Tradução das instruções originais

Antes de usar a máquina, leia o manual completo.
O manual de instruções completo da máquina está disponível:
- ▷ **no sítio web stiga.com**
- ▷ **digitalizando o QR code**



ATENÇÃO: ANTES DE USAR A MÁQUINA, LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL.
Guarde para qualquer outra necessidade futura.

NOTA *O presente documento destina-se a fornecer um guia simples, em formato de papel, para a utilização e manutenção seguras da máquina.*
Para informações mais detalhadas, faça o download dos manuais de instruções completos em formato digital.

1. NORMAS DE SEGURANÇA

1.1. AVISOS GERAIS SOBRE A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ **Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a máquina elétrica.** *A inobservância das instruções indicadas a seguir pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou graves ferimentos.*

Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "máquina" ou "ferramenta elétrica" mencionado nas advertências refere-se à sua ferramenta elétrica com alimentação por meio da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por meio de bateria (sem cabo).

1) Segurança da área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desordenadas ou escuras facilitam a ocorrência de acidentes.*
b) **Não utilize as ferramentas elétricas em atmosferas com risco de explosão, por exemplo, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira.** *Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.*
c) **Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades enquanto a ferramenta elétrica for utilizada.** *As distrações podem provocar a perda de controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **A ficha do cabo do carregador de bateria deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não use os adaptadores com o cabo do carregador de baterias dotados de aterramento.** *As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.*
b) **Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *O risco de choque elétrico aumenta caso o corpo se encontre em massa ou em terra.*
c) **Não exponha a ferramenta elétrica à chuva nem as coloque em ambientes molhados.** *A água que penetra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choques elétricos.*
d) **Não use o cabo inadequadamente. Não use o cabo para transportar a ferramenta elétrica, puxá-la ou para desligá-la da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas cortantes ou partes em movimento.** *Um cabo danificado ou preso aumenta o risco de choque elétrico.*
e) **Ao utilizar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso ao ar livre.** *O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.*
f) **Se o uso de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido não for evitável, use uma tomada protegida por disjuntor (RCD).** *O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.*

3) Segurança pessoal

a) **Preste ateção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.*
b) **Use os equipamentos de proteção individual (EPI). Use sempre óculos de proteção.** *O uso de dispositivos de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.*
c) **Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "OFF" antes de inserir a ficha, segurar ou transportar a ferramenta elétrica.** *Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor*

ou ligá-la à tomada com o interruptor na posição "ON" facilita a ocorrência de acidentes.

d) **Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acender a ferramenta elétrica.** *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em grave lesões pessoais.*

e) **Não se incline. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados.** *Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*

f) **Use roupas apropriadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos e os vestidos distantes das partes em movimento.** *Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.*

g) **Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a aspiração e a recolha de poeira, certifique-**se de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.*

h) **Nunca deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas elétricas permita que torne-**se complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta elétrica. *Uma ação negligente pode provocar lesões graves em poucos segundos.*

4) Uso e proteção da ferramenta elétrica

a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta ou para a aplicação específica.** *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na velocidade para a qual foi projetada.*

b) **Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-**la ou pará-la. *Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.*

c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** *Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*

d) **Coloque a ferramenta elétrica inutilizada fora do alcance de crianças e não permita que ela seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta e com essas instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*

e) **Efetuar a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso.** *Muitos acidentes são provocadas por uma péssima manutenção.*

f) **Mantenha afiadas e limpas as partes de corte.** *Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.*

g) **Use a ferramenta elétrica e os respetivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado.** *O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.*

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem vestígios de óleo e de massa lubrificante.** *As pegas e superfícies de pegada escorregadias não permitem a movimentação e o controlo seguro da ferramenta em situações imprevistas.*

5) Uso e cuidado da ferramenta a bateria

a) **Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante.** *Um carregador de baterias apropriado a um tipo de grupo de baterias pode criar um risco de incêndio, um choque elétrico, um aquecimento excessivo ou um vazamento de líquido corrosivo da bateria se utilizado com um outro grupo baterias.*

b) **Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo elétrico.** *O uso de um outro grupo de baterias qualquer pode criar o risco de lesões e incêndios.*

c) **Quando o grupo baterias não estiver a ser usado, é necessário mantê-**lo longe de outros objetos de metal como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que poderão provocar um curto-circuito dos contactos. *O curto-circuito dos contatos da bateria pode provocar combustões ou incêndios.*

d) **Uma bateria em péssimas condições pode provocar o vazamento de líquido. Evite o contato com o líquido. Em caso de contato acidental, enxágue com água. Em caso de contato do líquido com os olhos, consulte um médico.** *O líquido que vazar da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.*

e) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta elétrica danificada ou alterada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

f) **Não exponha o pacote de baterias ou a ferramenta elétrica ao fogo ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma*

temperatura superior a 130°C pode provocar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de recarga e não recarregar a bateria ou a ferramenta elétrica fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndios.*

6) Assistência

a) **A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobresselentes originais.** *Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.*

b) **Não efetue operações de conserto na bateria.** *As atividades de reparação devem ser efetuadas pelo fabricante ou por um centro de assistência especializado.*

1.2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA MÁQUINAS DE CORTE FRONTAL COM OPERADOR SENTADO

1.2.1. PREPARAÇÃO

É estritamente proibido utilizar a máquina sem o acessório frontal montado.

Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente a máquina. A inobservância das advertências e das instruções pode provocar incêndios e/ou lesões graves.

- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- Nunca use a máquina caso o utilizador esteja cansado ou com mal-estar, ou caso tenha ingerido medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para os seus reflexos e atenção.
- Lembre-se de que o operador ou o utilizador são responsáveis por acidentes e imprevistos que poderão ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É de responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno no qual deverá trabalhar, para além de tomar todas as precauções necessárias para garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
- Caso a máquina seja cedida ou emprestada a terceiros, certifique-se de que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

1.2.2. OPERAÇÕES PRELIMINARES

Equipamentos de proteção individual (EPI)

- Use vestuário adequado, calçado de trabalho resistente com sola antiderrapante e calça comprida. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias. Use protetores auriculares.
- Use luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.
- Não use cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, de qualquer modo, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda adequadamente os cabelos compridos.

Área de trabalho / Máquina

- Inspecione cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que puder ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

1.2.3. DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Contactos elétricos ou fricções mecânicas podem gerar faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados. A água que entra na máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- Corte a relva somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.
- Evite trabalhar na relva molhada, sob a chuva e com risco de temporais, especialmente caso haja probabilidade de raios.
- Preste particular atenção nas irregularidades do terreno (elevações, sulcos), nos declives, nos perigos ocultos e na presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- Trabalhe no sentido diagonal do declive, nunca no sentido de subida/descida, prestando muita atenção nas trocas de direção, verificando sempre o próprio ponto de apoio e certificando-se de que as rodas não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.) que possam provocar o deslizamento lateral ou a perda de controlo da máquina.
- A máquina não pode ser conduzida em declives com uma inclinação superior a 10º, independentemente da direção.
- Ao atravessar superfícies sem relva, pare o dispositivo de corte.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e uso da máquina.
- Fique sempre longe da abertura de escape.
- Não utilize nunca a máquina com proteções danificadas, ausentes ou incorretamente posicionadas (proteção de descarga traseira).
- Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.

- Preste atenção nos terrenos em declive, os quais requerem uma atenção especial para evitar tombamentos ou perda de controlo da máquina. As principais causas de perda de controlo são:
  - Falta de aderência das rodas;
  - Velocidade excessiva;
  - Mudanças bruscas de direção;
  - Travagem inadequada;
  - Máquina não apropriada para este tipo de operação.
  - Desconhecimento dos efeitos resultantes das condições do terreno;
  - Uso da máquina como veículo de tração.
- Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
- Desengate o dispositivo de corte e remova a chave, certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas:
  - Durante o transporte da máquina;
  - Sempre que deixar a máquina desacompanhada;
  - Antes de eliminar as causas de bloqueio ou desobstruir o canal de descarga;
  - Antes de controlar, limpar ou trabalhar na máquina;
  - Após ter descoberto um corpo estranho. Verificar eventuais danos na máquina e efetuar as reparações necessárias antes de a utilizar novamente;
  - Se a máquina começar a vibrar anormalmente: verifique se há algum dano; verifique se há partes soltas e aperte-as; verifique, substitua ou repare-as num Centro Especializado.
- Atenção: o elemento de corte continua a girar durante alguns segundos, mesmo após o seu desligamento ou após o desligamento da máquina.
- Preste atenção no conjunto dispositivos de corte com mais de um dispositivo de corte, pois um dispositivo de corte em rotação pode provocar a rotação dos demais.
- Mantenha as mãos e os dedos bem afastados da articulação central e do suporte do banco. Risco de ferimentos por esmagamento.

⚠ **Em caso de quebras ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente a máquina e remova-a para não provocar outros danos. Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação atual e procure um Atendimento Médico para os tratamentos necessários. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam provocar danos ou lesões a pessoas ou animais, caso permaneçam inobservados.**

1.3. MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.

⚠ **O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.**

- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.

1.4. BATERIA/CARREGADOR DE BATERIA

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu aparelho. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.
- Mantenha as pilhas afastadas de objetos metálicos (clipes de escritório, moedas, chaves, pregos, parafusos, etc.) que possam provocar o curto-circuito dos contactos. O curto-circuito dos contatos da bateria pode provocar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em locais com presença de vapores, substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contatos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.
- Conectar o carregador de bateria somente em tomadas com tensão e frequência de rede indicadas na placa.
- A ficha do cabo do carregador de bateria deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha. Não use os adaptadores com o cabo do carregador de baterias dotados de aterramento. As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.
- Para evitar interrupções no fornecimento de corrente elétrica durante a recarga:
  - verifique se a capacidade total da instalação elétrica é adequada;
  - conecte a máquina a uma tomada com amperagem

suficiente;
- evitar o uso simultâneo de outros equipamentos elétricos de elevada absorção.

- Não deixe o cabo do carregador de bateria ao alcance das crianças.
- Não carregue a única bateria inserida na máquina.
- O carregador não deve ser exposto a água ou humidade. Não coloque recipientes que contenham líquidos junto do carregador.

1.5. PROTEÇÃO AMBIENTAL

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Esses resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceita as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta máquina é um aparelho para jardinagem, mais nomeadamente um corta-relva com condutor sentado e para corte frontal.
A máquina é equipada com motores que acionam os dispositivos de corte, bem como uma unidade de transmissão que fornece o movimento da máquina.
A máquina é articulada. Isto significa que a carroçaria divide-se numa seção anterior e numa posterior que podem tomar direções diferentes uma em relação a outra. A direção articulada faz com que a máquina possa virar ao redor de árvores ou outros obstáculos com um raio de viragem extremamente reduzido.
O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais permanecendo sempre sentado na posição de direção.
Os dispositivos de segurança montados na máquina exigem que os dispositivos de corte sejam parados.

Finalidade de uso e utilização inadequada
Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva em jardins e áreas relvadas.

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que pode ser comprado a parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório.

Qualquer outro uso pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou coisas.
São considerados como uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):
- transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais;
- utilize a máquina para rebocar ou empurrar cargas, sem o uso do específico acessório previsto para o reboque;
- acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva;
- utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos;
- utilizar a máquina para a passagem sobre terrenos instáveis, escorregadios, gelados, com pedras ou desnivelados, poças ou charcos.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

IMPORTANTE *A máquina deve ser utilizada por um único operador.*

IMPORTANTE *A máquina não é homologada para ser utilizada em estradas públicas. A sua utilização (nos termos do Código da Estrada) deve ser efetuada exclusivamente em áreas privadas fechadas ao trânsito.*

2.1. COMPONENTES DA MÁQUINA (FIG.1 E 2)

1. Quadro (Fig. 1.A)
2. Rodas (Fig. 1.B)
3. Volante (Fig. 1.C)
4. Assento (Fig. 1.D)
5. Consola (Fig. 2.A)
6. Comando por pedal (Fig. 2.B)
7. Alavanca de elevação dos acessórios frontais (Fig. 1.E)
8. Tampa do compartimento da bateria (Fig. 1.F)
9. Baterias (Fig. 2.C)
10. Suportes de desengate rápido para acessórios (Fig. 1.G)
11. Conectores de alta potência 56 V (Fig. 1.H)
12. Conectores de baixa potência 56 V (Fig. 2.H)
13. Alavancas de acoplamento/desacoplamento da transmissão (Fig. 1.P)
14. Motores de transmissão (Fig. 1.L)
15. Gancho de reboque (Fig. 1.M)
16. Conector de carregamento (Fig. 1.N)
17. Farol (Fig. 1.O)

2.2. SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA (FIG. 4)



ATENÇÃO
Indica um perigo. Está normalmente associado a outras sinaléticas que indicam a particularidade do perigo. (Fig. 4.A)



ATENÇÃO
Antes de utilizar a máquina ler atentamente o manual de instruções. (Fig. 4.A)



ATENÇÃO
Prestar atenção aos objetos espalhados. Prestar atenção às pessoas presentes nas proximidades. (Fig. 4.A)



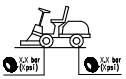
ATENÇÃO
Use sempre auriculares de proteção. (Fig. 4.A)



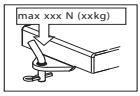
ATENÇÃO
A máquina não é homologada para a utilização em estradas públicas. (Fig. 4.A)



ATENÇÃO
A máquina, com os acessórios genuínos montados, não deve ser conduzida em terreno com uma inclinação superior a 10º, independentemente da direção seguida. (Fig. 4.A)



Pressão dos pneus. A etiqueta apresenta os valores ideais da pressão dos pneus - ver cap. "0 TABELA DADOS TÉCNICOS". A pressão correta dos pneus é uma condição essencial para obter bons resultados com a utilização da máquina. (Fig. 4.A)



Carga máxima de reboque autorizada (100 kg) (Fig. 4.C).
Indicação do peso máximo rebocável.



Aviso: risco de esmagamento (Fig. 4.D).
A etiqueta encontra-se nas proximidades de:
1. Da junta articulada do volante;
2. junto à barra de tração.

IMPORTANTE *As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.*

3. MONTAGEM

IMPORTANTE *A desembalagem e a montagem devem ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, ao utilizar as ferramentas embalagens.*

3.1. REMOÇÃO DA EMBALAGEM

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da embalagem seguindo as seguintes precauções:
   - eleve o conjunto do dispositivo de corte até a altura máxima para evitar danificá-lo quando a máquina for abaixada do palete de base;
   - coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão posterior na posição desbloqueada (capítulo 4).
   - retire a máquina do palete de base.

3.2. MONTAGEM DO BANCO

Montagem do assento: ver Fig. 6.
Para pormenores sobre a montagem do banco: ver manual completo.
Montagem do soprador: ver Fig. 6.

3.3. MONTAGEM DOS BRAÇOS

Os apoios de braço, os componentes e as instruções necessárias para a sua instalação são fornecidos numa embalagem separada localizada na embalagem da máquina.

3.4. UTILIZAÇÃO DO ASSENTO E DOS APOIOS DE BRAÇOS

Para uma utilização correta do banco e dos apoios de braços, ver Fig. 5.A e 5.B.

3.5. MONTAGEM DO VOLANTE

Ver Fig. 7.

3.6. MONTAGEM DA BARRA DE TRAÇÃO
Ver Fig. 8.

3.7. MONTAGEM DE SUPORTES DE APERTO RÁPIDO
Os suportes de desengate rápido e as respetivas instruções para a instalação são fornecidas numa embalagem separado, localizada na caixa da máquina.

Monte os suportes de desengate rápido nas pontas do eixo dianteiro da máquina.

Ver Fig. 9.

3.8. MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS
Veja o guia de montagem separado fornecido com cada acessório.

3.9. MONTAGEM DO ACESSÓRIO FRONTAL
Consulte as instruções de instalação do acessório (Figura 9).

NOTA *Consulte o manual de acessórios frontais.*

3.10.INSERÇÃO E REMOÇÃO DAS BATERIAS DA MÁQUINA

3.10.1. INTRODUÇÃO DAS BATERIAS
1. Abra a tampa das baterias (Fig. 13);
2. Introduza a bateria no seu alojamento (Fig. 14.A);
3. Conecte o conector à máquina, pressionando para baixo (Fig. 14.B);
4. Feche a caixa da bateria, acompanhando-a.

3.10.2. EXTRAÇÃO DAS BATERIAS
1. Abra a tampa das baterias (Fig. 13);
2. Gire a virola do conector no sentido anti-horário (Fig. 14.C);
3. Puxe para fora o conetor (Fig. 14.D);
4. Remova a bateria do alojamento (Fig. 14.E);
5. Feche a caixa da bateria, acompanhando-a.

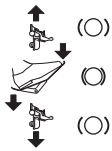
4. COMANDOS DE CONTROLO

• Comutador de chave (Fig. 3.A)

A chave habilita / desabilita a ligação da máquina:
1. Chave removida. O circuito de alimentação é desativado e a máquina desliga. Nenhuma função pode ser ativada.
2. Chave inserida a fundo. A máquina está pronta para ser ligada.

IMPORTANTE *Remova a chave sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.*

• Pedais de tração (Fig. 2.B)



Pressionando pedal para a frente - a máquina desloca-se para a frente.

Quando nos pedais não está presente uma carga a máquina está parada.

Ao pressionar o pedal para trás a máquina desloca-se em marcha-atrás.

Ao reduzir a pressão sobre os pedais, a máquina para.

• Alavanca de inserção / desbloqueio da transmissão (Fig. 1.P)



Transmissão engatada: alavanca fora. Para uma utilização normal.



Transmissão desbloqueada: alavanca para dentro. A máquina pode ser deslocada manualmente.

IMPORTANTE *A alavanca da transmissão nunca deve ficar na posição intermédia. Esta condição superaquece e danifica a transmissão.*

• Botão de emergência (Fig. 2.E)

O botão de emergência permite parar imediatamente a máquina em caso de emergência.
A tecla possui duas posições:



Ativado



Desativado

IMPORTANTE *Com a tecla de emergência ativada, não é possível ligar a máquina.*

• Tomada auxiliar para acessórios USB (Fig. 2.G)

Esta tomada pode carregar os dispositivos USB.

• Dispositivos de sinalização acústica
1. Sinal acústico único: não há autorização de corte para uma placa que não esteja em posição de corte.
2. Sinal intermitente repetido: a chave está inserida mas o operador não está a bordo.
3. Sinal acústico triplo: não há autorização para ativar os dispositivos de corte.

• Painel de controlo da consola (Fig. 3)

Comando	ícone.	Descrição
START		Start (3.B)
	◯	Tomada de potęncia (3.C)
		Botões de regulação da altura de corte (3.D)
	△ ▽	Levantamento do prato para a posição de transporte (3.E).
12V	◯	12V ON/OFF (3.F) para kit opcional.
		Ajuste da velocidade de alimentação (3.G).
	◯	Botão cruise control (3.H)
	◯	Farol (3.I).
		Ícone “Bluetooth” (3.L)
	RPM	Ícone do contador de rotações (3.M).
		Ícone de elevação/baixamento da placa do cortador (3.N).
		Ícone de ativação da lâmina ou acessório frontal (3.O).
		Ícone de inclinação máxima atingido (3.P)
		Ícone da bateria (3.Q).
		Ícone do botão de emergência (3.R)
		Ícone da transmissão desengatada (3.S).
		Ícone de Atenção (3.T)

Comando	ícone.	Descrição
		Ícone presença operador a bordo (3.U)
		Ícone de temperatura excessiva (3.V).
		Ícone de carregamento da bateria (3.Z).

Dispositivo de acoplamento plano (Fig. 9).



Esses suportes permitem passar de forma rápida e fácil de um acessório ao outro.

• Função Bluetooth

1. Descarregue o aplicativo através do Código QR mostrado na Fig. 16.
2. Siga as instruções.



A conexão Bluetooth ativa-se automaticamente quando é efetuado o arranque da máquina e a conexão com o dispositivo é confirmada com o acendimento do ícone (Fig. 3.L).

5. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.1. OPERAÇÕES PRELIMINARES

• Verificação das baterias

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra, recarregar completamente as pilhas (capítulo 6.1).

• Regulação do banco

Ver Fig. 10.

• Regulação do volante (Fig. 11)

Desaperte botão de ajuste na coluna da direção e fazer subir ou descer o volante para a posição desejada. Apertar.

• Conexão dos conjuntos dos dispositivo de corte

O conjunto do dispositivo de corte está ligado às tomadas (Fig. 1.G).

• Pressão dos pneus

Para a pressão dos pneus ver "0 TABELA DOS DADOS TÉCNICOS".

1. Conecte uma pistola de ar comprimido equipada com um medidor de pressão à válvula da roda.
2. Regule a pressão para o valor indicado no pneu.

• Predisposição da máquina para o trabalho

NOTA *Esta máquina permite efetuar o corte do relvado em várias modalidades; antes de iniciar o trabalho é oportuno predispor a máquina conforme como se deseja executar o corte da relva.*

5.2. CONTROLOS DE SEGURANÇA

• Controlos de segurança geral

Objeto	Resultado
Baterias	Nenhum dano aos seus invólucros e tampa.
Comandos de controlo da botoeira	Inteiros. Nenhum dano.
Proteção de descarga traseira	Inteiros. Nenhum dano. Montados corretamente.
Cabos elétricos	Todo o isolamento intacto. Nenhum dano mecânico.
Acione a máquina para a frente/para trás e solte o pedal de tração	A máquina diminui de velocidade e para.
Dispositivos de segurança	Atuam conforme indicado no parágrafo seguinte.

• Controlo dos dispositivos de segurança

Estado	Operador sentado. Pedal de tração na posição desinserido (pedal solto). Tecla de emergência desativada.
Ação	Insira bem a chave.
Resultado	A máquina está pronta para ser ligada.

Estado	Máquina ligada ou em movimento.
Ação	Levante-se do banco do condutor.
Resultado	Todos os serviços são desativados. O ícone Fig. 3.T lampeja e acende-se o ícone Fig. 3.U. 

Estado	Operador sentado. Pedal de tração na posição de marcha para frente ou marcha-atrás.
Ação	Procure ligar a máquina.
Resultado	Os ícones fig. 3 T e fig. 3 S permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 4 e 5 ficam intermitentes. 

Estado	Tecla de emergência ativada.
Ação	Procure ligar a máquina.

Resultado	A máquina liga. O ícone fig. 3.T fica intermitente e acende-se o ícone fig. 3.R. Os dispositivos de tração e corte não funcionam. 

Estado	Dispositivos de corte engatados.
Ação	Levante a plataforma de corte (plataforma na posição de transporte).
Resultado	Os dispositivos de corte são desengatados.

Estado	Dispositivos de corte engatados.
Ação	Opere a marcha-atrás sem premir uma vez o botão de autorização de corte em marcha-atrás
Resultado	Os dispositivos de corte são desengatados.

Estado	Máquina ligada e em movimento.
Ação	Solte o pedal da tração.
Resultado	A máquina diminui de velocidade e para.

Estado	Máquina ligada e em movimento.
Ação	Realize um guia de teste.
Resultado	Não deve haver nenhuma vibração anormal, nenhum som anormal. A direção, os controlos e os pedais devem funcionar corretamente.

Se qualquer um dos resultados diferir muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.

5.3. USO EM TERRENOS COM DECLIVE

IMPORTANTE *A máquina não pode ser conduzida em declives com uma inclinação superior a 10º, independentemente da direção.*

IMPORTANTE *Reduza a velocidade em terrenos inclinados e curvas apertadas para evitar que a máquina tombe ou para não perder o controlo da máquina.*

Respeite os limites indicados no quadro "Dados técnicos" e na Fig. 4.A, independentemente do sentido da deslocação.

5.4. ARRANQUE E TRABALHO

• Arranque

1. Verifique se a transmissão está inserida (Capítulo 4).
2. Sente no lugar da condução.
3. Insira a chave completamente (Fig. 3.A).
4. Esperar que seja efetuado o check elétrico da máquina, durante o qual os ícones do painel de comando se iluminam.
5. Pressione o botão de arranque (Fig. 3.B);
6. Aguarde até que o ícone "Start" se ilumine com uma luz azul constante (Fig. 3.B).

• Início do trabalho

1. Opere o pedal (Fig. 2.B) para mover a máquina.
2. Posicionar-se na área de trabalho.
3. Para acionar o acessório frontal, se necessário, prima o botão correspondente (Fig. 3.C).
4. Comece a trabalhar.

5.5. PARAGEM

Para parar a máquina:

1. Solte o pedal da tração para parar o movimento.
2. Desligue a máquina ao remover a chave (Fig. 3.A).

IMPORTANTE *Para preservar a carga das baterias, não deixe a chave inserida quando a máquina não for utilizada.*

5.6. APÓS A UTILIZAÇÃO

- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Efetue a limpeza (Par. 6.2).
- Coloque a máquina na proximidade de uma tomada de corrente e recarregar as baterias (par. 6.1), para que esteja a funcionar de maneira eficiente na próxima utilização.

Sempre que deixar a máquina desacompanhada, quando sair do local de condução ou quando estacionar a máquina:

1. Pare a máquina.
2. Coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura mínima.
3. Certificar-se de que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas.
4. Retire a chave de ignição (Fig. 3.A).

6. MANUTENÇÃO

As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no capítulo 1. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:

- Desengatar o dispositivo de corte.
- Pare a máquina.
- Certifique-se de que cada componente em movimento para.
- Remova a chave de ligação.
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

IMPORTANTE *Nunca deixe as chaves inseridas ou ao alcance de crianças ou pessoas não autorizadas.*

6.1. BATERIA

IMPORTANTE *A recarga deve ser efetuada exclusivamente por meio do carregador de bateria (Fig. 12). Outros sistemas de recarga podem danificar irremediavelmente a bateria.*

6.1.1. CARREGAMENTO DA BATERIA A BORDO DA MÁQUINA

⚠ A bateria única não pode ser recarregada a bordo da máquina.

Para recarregar as baterias a bordo:

1. Aproxime a máquina de uma tomada de corrente e retire a chave (Fig. 3.A);
2. Deixe a tampa das baterias fechada (Fig. 13);
3. Levante a tampa da ficha de carregamento (Fig. 1.N);
4. Conecte o carregador fornecido à tomada de carregamento (Fig. 12) com a fixação de baioneta adequada do respetivo conetor (Fig. 12.A);
5. Conecte à tomada de rede o carregador de baterias, inserindo a respetiva ficha (Fig. 12.B);
6. O ícone luminoso "BATERIA" (Fig. 3. Z) pisca a azul, a máquina está a carregar;
7. Deixe a máquina corta-relva em carga até que a bateria esteja totalmente carregada;
8. Durante a recarga, os LED de sinal da bateria (Fig. 3.Z) piscam progressivamente. Ao alcançar cada limite individual de carga, o respetivo LED permanece aceso de maneira fixa, enquanto os demais ficam a lampejar;
9. Quando totalmente carregado, todos os LED permanecem permanentemente acesos;
10. desligue o carregador da tomada de carregamento;
11. Gire a virola do conector no sentido anti-horário (Fig. 12.C);
12. Puxe para fora o conetor (Fig. 12.D).

6.1.2. CARREGAMENTO DAS BATERIAS NÃO A BORDO DA MÁQUINA EM CONDIÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE *A bateria pode ser recarregada de forma independente usando o mesmo carregador usado para recarregar a máquina:*

1. Abra a tampa das baterias (Fig. 13);
2. Remova a bateria da máquina (Fig. 14.E);
3. Feche a tampa do compartimento das baterias, acompanhando-a (Fig. 13);
4. Coloque a bateria em local seco, seguro e estável;
5. Remova a tampa de proteção de borracha no conector;
6. Conecte à tomada de rede o carregador de baterias, inserindo a respetiva ficha (Fig. 12.B);
7. Conecte o carregador de bateria fornecido à tomada de recarga da bateria, com a baioneta apropriada para a fixação do respetivo conector. Consulte o manual de utilização da bateria.

IMPORTANTE *Ao carregar, todas as funções da máquina estão desativadas, mesmo inserindo a chave na parte inferior.*

6.2. LIMPEZA

• Indicações gerais

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

- Não use jatos de água e evite molhar as baterias e os componentes elétricos.
- Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis.
- Verifique sempre se as tomadas de ar estão sem

detritos.
- Não utilize líquidos agressivos para a limpeza do chassis.
- Para evitar o perigo de incêndios, mantenha a máquina livre de resíduos de relva, folhas ou massa lubrificante excessiva.
- Levante o capô e limpe com ar comprimido eventuais resíduos de sujeira ou relva que se acumularem em cima do pacote de bateria.

⚠ **Nunca utilize líquidos para lavar a transmissão, baterias e componentes eletrónicos (Fig. 15). Use um jato de ar comprimido para limpar.**

6.3. MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO DE CORTE

⚠ **Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a chave de acendimento e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado. Tenha cuidado para que o dispositivo de corte possa mover-se, mesmo que a chave tenha sido removida (para modelos de bateria).**

⚠ **Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto, que sejam sempre realizadas por um serviço especializado.**

⚠ **Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.**

IMPORTANTE *Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".*

7. TRANSPORTE, ARMAZENAGEM E ELIMINAÇÃO

7.1. TRANSPORTE

Quando a máquina é movimentada, é necessário:
1. certifique-se de que se encontra numa posição plana;
2. desengatar o dispositivo de corte;
3. coloque o conjunto de dispositivos de corte na posição de transporte;
4. Desligue a máquina e retire a chave de ligação.
5. desengate a transmissão (Capítulo 4).

Quando transportar a máquina num veículo ou reboque, é necessário:
- utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados;
- carregar a máquina com o motor desligado, com a chave de ligação removida do alojamento, sem condutor, por impulsão, utilizando um número adequado de pessoas;
- abaixe o conjunto dispositivos de corte;
- posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém;
- insira a transmissão (Capítulo 4);
- fixe-a bem firme ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes para evitar o basculamento com possível dano.

7.2. ARMAZENAMENTO

Quando for necessário recolocar a máquina, retire a chave de ignição.
Armazene a máquina:
- Com o conjunto dispositivos de corte abaixado;
- num ambiente seco;
- protegida contra as intempéries;
- possivelmente coberta com uma lona;
- num local inacessível às crianças;
- assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

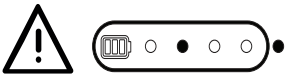
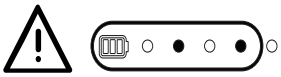
Quando a máquina for armazenada por um período superior a 30 dias:
- deixe arrefecer a máquina.
- retire as baterias e guarde-as num local fresco e seco.
- limpe a máquina cuidadosamente.
- verifique se a máquina apresenta algum dano. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.

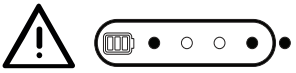
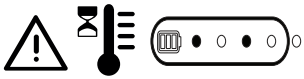
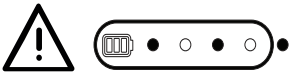
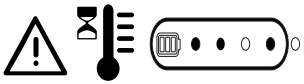
No momento de colocar em função a máquina:
- predisponha a máquina como indicado no capítulo 5 "Utilização da máquina".

NOTA *É necessário efetuar a recarga completa da bateria pelo menos uma vez por mês e sempre antes de retomar a atividade.*

NOTA *Coloque a máquina de forma a não constituir perigo em caso de contacto, mesmo acidental ou fortuito, com pessoas, crianças ou animais.*

8. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

Problema	Causa	Solução
A máquina não liga.	Bateria descarregada.	Recarregue a bateria (par. 6.1).
Corte irregular	A afiação dos dispositivos de corte é reduzida.	Contacte um centro de assistência autorizado.
	Velocidade de avanço elevada em relação à altura da relva a ser cortada. O conjunto do dispositivo de corte está cheio de relva.	Reduzir a velocidade de avanço e/ou aumentar a altura de corte. Aguarde até que o relvado seque. Limpar o conjunto do dispositivo de corte.
Vibração anormal durante a utilização.	Dispositivos de corte desequilibrados. Dispositivos de corte soltos. Partes soltas. Eventuais danos	Contatar um centro de assistência autorizado para verificações, substituições ou reparações.
O ícone fig. 3. T fica aceso e os leds da bateria 2 e 5 ficam intermitentes. 	Sobrecarga de corrente da bateria por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Declive muito elevado.	Reduzir a velocidade de avanço e verificar o declive do terreno no qual está a trabalhar.
O ícone fig. 3. V lampeja. Todas as outras indicações no painel de comando (ícone/led) continuam a funcionar e visíveis. 	Pré-alarme de temperatura em excesso da bateria, do motor tração e/ou dos motores dos dispositivos de corte para:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
Os ícones fig. 3. T e fig.3 V permanecem acesos e os LED da bateria 2, e 4 ficam intermitentes. 	Temperatura em excesso/temperatura muito baixa da bateria para:	Desligar a máquina, esperar pelo menos 5 minutos para efetuar a sua religação.
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Condições ambientais inadequadas.	Trabalhar num ambiente com temperatura adequada às condições de funcionamento da máquina.

Problema	Causa	Solução
O ícone fig. 3. T fica aceso e os LEDs da bateria 1, 4 e 5 ficam intermitentes. 	Sobrecarga de corrente aos dispositivos de corte por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.	Remova as obstruções.
	O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.	Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.
Os ícones fig. 3. T e fig.3 V permanecem acesos e os LED da bateria 1 e 3 ficam intermitentes. 	Temperatura em excesso dos motores dos dispositivos de corte por:	Desligar a máquina, esperar pelo menos 5 minutos para efetuar a sua religação.
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
O ícone fig. 3.T fica aceso e os leds da bateria 1, 3 e 5 ficam intermitentes. 	Paragem dos motores dos dispositivos de corte por:	
	Condições de trabalho muito difíceis.	Reduzir a velocidade de avanço.
		Aumentar a altura de corte.
	Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.	Remova as obstruções.
	O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.	Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.
Os ícones fig. 3 T e fig. 3 V permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2 e 4 ficam intermitentes. 	Temperatura em excesso do motor da tração por:	Desligar a máquina e esperar pelo menos 5 minutos antes de repetir o procedimento de arranque.
	Motor de tração em esforço.	Reduzir a velocidade de avanço.
	Declive muito elevado.	Reduzir a velocidade e verificar o declive do terreno no qual está a trabalhar.
	Presença de lama excessiva nas rodas.	Verificar se as rodas não estão bloqueadas e, eventualmente, limpá-las.
Os ícones fig. 3 T e fig. 3 S permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 4 e 5 ficam intermitentes. 	A máquina é ligada com o pedal tração engatado (não na posição livre).	Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque somente após verificar que o pedal de tração está na posição livre (pedal solto).
Os ícones fig. 3. T e fig.3 S permanecem acesos e os LED da bateria 1, 2, 3 e 5 ficam intermitentes. 	Alavanca de engate/desengate da transmissão na posição de transmissão desinserida.	Verificar a posição da alavanca de engate/desengate da transmissão e, eventualmente, recolocá-la na posição de transmissão inserida.
		Caso o problema persista, contatar um Centro de Assistência.

Problema	Causa	Solução
Os leds da bateria fig. 3. Z acendem-se e desligam-se progressivamente, da esquerda para a direita e vice-versa.	Erro de comunicação entre os módulos eletrónicos de bordo.	Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque.
		Caso o problema persista, contatar um Centro de Assistência.

NOTA *Se os inconvenientes persistirem após a execução das resoluções descritas, contacte o Revendedor.*

NOTA *Caso se verifiquem outros problemas não listados na tabela, contacte imediatamente um Centro de Assistência Autorizado.*

ROMÂNĂ – Traducerea instrucțiunilor originale

Înainte de a utiliza mașina, citiți manualul în întregime.
Manualul de instrucțiuni complet al mașinii este disponibil:
- ▷ **pe site-ul stiga.com**
- ▷ **prin scanarea codului QR**



ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL.
A se păstra pentru consultări ulterioare.

OBSERVAȚIE *Scopul acestui document este de a oferi un ghid simplu, în format tipărit, pentru utilizarea și întreținerea în siguranță a mașinii.*
Pentru informații mai detaliate, descărcați manualele de instrucțiuni complete în format digital.

1. NORME DE SIGURANȚĂ

1.1. AVERTIZĂRI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ **Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina electrică.** *Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile la îndemână, pentru a le consulta ulterior.

Termenul „mașină" sau „sculă electrică" menționat în aceste avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețeaua electrică (cu cablu) sau la scula electrică alimentată cu baterie (fără cablu).

1) Măsuri de siguranță la locul de muncă

a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** *Zonele aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.*
b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** *Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.*
c) **Asigurați-vă că nici copiii, nici alte persoane nu stau lângă dumneavoastră când folosiți scula electrică.** *Neatenția poate duce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) **Ștecărul cablului încărcătorului de baterii trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu aduceți niciodată modificări ștecărului. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterie dotat cu împământare.** Ștecărele nemodificate și potrivite pentru priză reduc riscul de electrocutare.
b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu:** țevi, calorifere, aragaze, frigidere. *Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.*
c) **Nu expuneți scula electrică la ploaie sau la medii umede.** *Apa care pătrunde într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.*
d) **Nu folosiți cablul în mod neadecvat. Nu folosiți cablul pentru a transporta scula electrică, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** *Un cablu deteriorat sau încâlcit crește riscul de electrocutare.*
e) **Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru exterior.** *Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.*
f) **Dacă nu este posibil să evitați utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed, utilizați o priză de curent protejată de un întrerupător diferențial (RCD).** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

a) **Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului ori medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.*
b) **Folosiți echipament individual de protecție (EIP). Purtați întotdeauna ochelarii de protecție.** *Utilizarea echipamentelor de protecție, cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, încălțămintea antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auditivă reduce vătămările corporale.*
c) **Evitați pornirile neintenționate. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „OFF" (OPRIT) înainte de a conecta ștecherul, de a ridica sau de a transporta scula electrică.** *Transportarea sculei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia cu întrerupătorul în poziția „ON"*

(PORNIT) favorizează producerea accidentelor.

d) **Îndepărtați toate cheile sau instrumentele de reglare înainte de a porni scula electrică.** *O cheie sau o unealtă lăsată în contact cu o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări grave.*

e) **Nu vă aplecați spre exterior. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar.** *Acest lucru mărește controlul mai bun asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.*

f) **Îmbrăcați-**vă adecvat. **Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.*

g) **În cazul în care există dispozitive care trebuie conectate la instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-**vă că acestea s**unt conectate și utilizate în mod corespunzător.** *Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate prafului.*

h) **Nu lăsați niciodată ca obișnuința dobândită prin folosirea frecventă a sculelor electrice să vă facă neglijenți și să ignorați regulile de siguranță ale sculei electrice.** O acțiune imprudentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și protejarea sculei electrice

a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică potrivită pentru aplicația specifică.** *Scula electrică adecvată va efectua lucrarea mai bine și în condiții mai sigure, la viteza pentru care a fost proiectată.*

b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o poate porni sau opri.** *O sculă electrică care nu poate fi pornită de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Deconectați ștechărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria din scula electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita scula electrică.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.*

d) **Depozitați scula electrică neutilizată în afara razei de acces a copiilor și nu permiteți utilizarea acesteia de către persoane care nu sunt familiarizate cu scula și cu aceste instrucțiuni.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.*

e) **Aveți grijă de întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele mobile să fie aliniate și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, scula electrică trebuie reparată înainte de utilizare.** *Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.*

f) **Păstrați componentele de tăiere ascuțite și curate.** *Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.*

g) **Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat.** *Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.*

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de urme de ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al mașinii în situații neprevăzute.*

5) Utilizarea și protejarea sculei cu baterie

a) **Pentru încărcarea bateriei utilizați numai încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgere de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.

b) **Utilizați numai bateriile specifice prevăzute pentru scula dumneavoastră electrică.** *Utilizarea oricărui alt grup de baterii poate crea un risc de leziuni și incendii.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l la distanță de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca combustie sau incendii.*

d) **O baterie în stare proastă poate provoca scurgerea lichidului. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, limpeziți cu apă. În cazul în care vă intră lichid în ochi, consultați un medic.** *Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*

e) **Nu utilizați o baterie sau o sculă deteriorată sau modificată.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.*

f) **Nu expuneți pachetul de baterii sau scula electrică la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca o explozie.*

g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau scula electrică în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea neco-*

respunzătoare sau încărcarea la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

6) Asistența

a) **Apelați la persoane calificate pentru repararea sculelor electrice și folosiți numai piese de schimb originale.** *Acest lucru permite menținerea siguranței sculei electrice.*
b) **Nu efectuați reparații la baterie.** *Lucrările de reparație trebuie efectuate de producător sau de un centru de service specializat.*

1.2. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE CU TĂIERE FRONTALĂ CU OPERATOR AȘEZAT

1.2.1. FORMARE

Este strict interzisă utilizarea mașinii fără accesoriul frontal montat.

Familiarizați-vă cu comenzile și modul adecvat de folosire a mașinii. Deprindeți-vă să opriți rapid mașina. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate cauza incendii și/sau vătămare corporală gravă.

- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu și-au însușit instrucțiunile să folosească mașina. Legile locale pot stabili vârsta minimă la care utilizatorul poate folosi mașina.
- Nu utilizați niciodată mașina dacă sunteți obosit, vă simțiți rău sau dacă ați luat medicamente, ați consumat droguri, alcool ori alte substanțe nocive care pot afecta reflexele sau atenția.
- Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile neprevăzute care pot apărea și care pot afecta persoanele sau bunurile acestora. Utilizatorul este responsabil de evaluarea riscurilor potențiale pe terenul pe care va lucra, el fiind obligat să adopte toate precauțiile necesare pentru garantarea propriei siguranțe și a celor din jur, mai ales pe terenurile în pantă, accidentate, alunecoase sau fără stabilitate.
- Dacă cedați sau împrumutați mașina unui terț, asigurați-vă că utilizatorul a luat cunoștință de instrucțiunile de utilizare conținute în manualul de față.

1.2.2. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Echipamente individuale de protecție (EIP)

- Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare, încălțăminte de lucru rezistentă cu tălpi antiderapante și pantaloni lungi. Nu activați mașina cu picioarele goale sau cu sandale. Purtați căști de protecție pentru auz.
- Purtați mănuși de lucru în toate situațiile care implică risc pentru mâini.
- Nu purtați eșarfe, halate, lanțuri, brățări, îmbrăcăminte cu părți fluturânde, cu șiret ori cu cravată, sau orice alt accesoriu atârnat sau larg, care s-ar putea agăța de organele mașinii aflate în mișcare sau de alte obiecte sau materiale de la locul de muncă.
- Prindeți părul lung în mod corespunzător.

Zona de lucru / Mașina

- Verificați minuțios zona de lucru și îndepărtați tot ce ar putea fi expulzat de mașină sau ce ar putea deteriora dispozitivul de tăiere/organele rotative (pietre, ramuri, sârmă, oase etc.).

1.2.3. ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Nu folosiți mașina în spații supuse riscului de explozie, în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Contactele electrice sau fricțiunile mecanice pot genera scântei care pot incendia praful sau vaporii.
- Mașina nu trebuie expusă la ploaie sau la umezeală. Apa care pătrunde în mașină crește riscul de electrocutare.
- Lucrați numai la lumina zilei sau cu un bun sistem de iluminare și în condiții de vizibilitate bună.
- Nu le permiteți altor persoane, copiilor și animalelor să se apropie de zona de lucru. Copiii trebuie să fie supravegheați de un alt adult.
- Nu lucrați în iarbă umedă, în ploaie sau când există risc de furtună, mai ales cu posibilitate de trăsnet.
- Acordați o atenție deosebită neregularităților terenului (movile, denivelări), la terenurile în pantă, la pericolele ascunse și eventualelor obstacole care ar putea limita vizibilitatea.
- Fiți deosebit de atenți în apropierea râpelor, șanțurilor sau terasamentelor. Mașina se poate răsturna dacă o roată trece peste margine sau dacă aceasta cedează.
- Lucrați în sens transversal pe terenurile aflate în pantă și niciodată în sens de urcare/coborâre, fiind deosebit de atenți la schimburile de direcție, asigurându-vă că aveți un punct de sprijin bine fixat și că roțile nu întâlnesc obstacole (bolovani, crengi, rădăcini etc.) care să poată determina alunecarea laterală sau pierderea controlului mașinii.
- Este interzisă utilizarea mașinii pe pante mai mari de 10°, indiferent de sens.
- Opriți dispozitivul de tăiere atunci când traversați suprafețe fără iarbă.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, atât la punerea în funcțiune a mașinii, cât și în timpul utilizării acesteia.
- Păstrați distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu utilizați niciodată mașina cu protecții deteriorate, lipsă sau poziționate incorect (protecție de evacuare posterioară).
- Nu dezarmați, nu dezactivați, nu îndepărtați și nu umblați la sistemele de securitate/microîntrerupătoarele de pe mașină.
- Fiți atenți la terenurile în pantă, unde este nevoie de o vigilență deosebită pentru evitarea răsturnărilor sau a pierderii controlului mașinii.

Cauzele principale care pot duce la deraierea unei mașini sunt:
- Aderența redusă a pneurilor;
- Viteza excesivă.
- Schimbările bruște de direcție;
- Frânarea bruscă;
- Utilizarea unei mașini neadecvate muncii de efectuat;
- Lipsa cunoștințelor legate de efectele muncii pe teren;
- Utilizarea mașinii ca vehicul de remorcare.

- Atunci când utilizați mașina aproape de drum, fiți atenți la trafic.
- Dezactivați dispozitivul de tăiere și scoateți cheia, asigurându-vă că toate părțile în mișcare sunt complet oprite:
  - În timpul transportului mașinii;
  - Oridecâteorimașinaestelăsatănesupravegheată;
  - Înainte de a elimina cauzele care au provocat blocarea sau de a desfunda transportorul de evacuare;
  - Înainte de a controla, curăța sau interveni asupra mașinii;
  - După ce ați lovit un obstacol. Verificați dacă mașina a suferit orice daune și efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou;
  - Dacă mașina începe să vibreze anormal: verificați dacă există deteriorări; verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le; efectuați verificarea, înlocuirea sau repararea acestora la un centru specializat.
- Atenție: elementul de tăiere continuă să se rotească câteva secunde chiar și după decuplare sau după oprirea mașinii.
- Fiți atenți la ansamblul dispozitivelor de tăiere care nu conțin un singur dispozitiv de tăiere, deoarece rotirea unui astfel de dispozitiv poate determina rotația celorlalte.
- Țineți mâinile și picioarele departe de articulația volanului și de suportul scaunului. Există riscul de rănire și strivire.

⚠ **În caz de defecțiuni sau accidente în timpul lucrului, opriți imediat mașina și îndepărtați-o astfel încât să nu provoace alte daune; în cazul unor accidente cu vătămări corporale proprii sau ale unor terți, activați imediat procedurile de prim ajutor cele mai adecvate situației în curs și adresați-vă unei unități sanitare pentru tratamentele necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.**

1.3. ÎNTREȚINERE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Utilizați numai piese de schimb originale.
- În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.

⚠ **Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații; efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.**

- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeuri într-o încăpere.

1.4. BATERIA/ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

- Pentru încărcarea bateriei utilizați numai încărcătoare recomandate de producător. Un încărcător necorespunzător poate cauza electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea lichidului coroziv din baterie.
- Folosiți doar bateriile special concepute pentru mașina dumneavoastră. Utilizarea altui tip de baterii poate provoca leziuni și reprezintă risc de incendiu.
- Țineți bateriile neutilizate la distanță de obiecte metalice (agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi etc.) care ar putea scurtcircuita contactele. Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.
- Nu utilizați încărcătorul în locuri în care sunt prezenți vapori, substanțe inflamabile sau pe suprafețe ușor inflamabile precum hârtia, stofa etc. Pe parcursul încărcării, încărcătorul se încălzește și ar putea provoca un incendiu.
- În timpul transportării acumulatorilor, aveți grijă să nu se conecteze contactele între ele și nu folosiți pentru transportul acestora containere de metal.
- Conectați încărcătorul numai la prize cu tensiunea și frecvența de rețea indicate pe plăcuța de identificare.
- Ștecărul cablului încărcătorului de baterii trebuie să fie compatibil cu priza de curent. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterii dotat cu împământare. Utilizarea ștecărelor nemodificate, compatibile cu priza, contribuie la reducerea riscului de șoc electric.
- Pentru a evita întreruperea alimentării cu curent în timpul încărcării:
  - asigurați-vă că instalația electrică are o capacitate totală adecvată;

- conectați mașina la o priză de curent cu un amperaj suficient;
- evitați utilizarea simultană a altor echipamente care absorb cantități mari de curent.

- Nu lăsați cablul încărcătorului la îndemâna copiilor.
- Nu încărcați bateria individuală introdusă în mașină.
- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la apă sau la umiditate. Aveți grijă să nu plasați recipiente care conțin lichide în apropierea încărcătorului.

1.5. OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită pentru mediul înconjurător. Bateria conține material periculos pentru dvs. și pentru mediu. Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Această mașină este un echipament pentru grădinărit, mai exact o mașină de tuns iarba cu operator așezat și sistem de tăiere frontală.
Mașina este dotată cu motoare care acționează dispozitivele de tăiere, precum și cu un grup de transmisie care asigură deplasarea mașinii.
Mașina este articulată. ceea ce înseamnă că șasiul este împărțit într-o secțiune anterioară și una posterioară, care pot pivota una față de cealaltă.
Sistemul de direcție articulat permite aparatului să se rotească în jurul copacilor și al altor obstacole cu un unghi de virare extrem de redus.
Utilizatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale aflându-se în permanență la volan.
Dispozitivele de siguranță montate pe mașină prevăd oprirea dispozitivelor de tăiere.

Utilizarea preconizată și utilizarea necorespunzătoare
Această mașină a fost proiectată și fabricată pentru a tăia iarba în grădini și zone cu iarbă.

Anumite accesorii speciale, prevăzute de Constructor ca echipament original sau care pot fi achiziționate separat, permit desfășurarea acestei operații în funcție de mai multe modalități de operare, descrise în acest manual sau în instrucțiunile care însoțesc accesoriile separate.

Orice altă utilizare este periculoasă și poate cauza vătămarea persoanelor sau deteriorarea lucrurilor.
Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):
- transportul de persoane, copii sau animale pe utilaj;
- utilizarea mașinii pentru a tracta sau a împinge sarcini fără accesoriul special destinat tractării;
- activarea dispozitivului de tăiere pe suprafețe fără iarbă;
- utilizarea utilajului pentru colectarea frunzelor sau a deșeurilor;
- utilizarea mașinii pe terenuri instabile, alunecoase, acoperite cu gheață, pietriș sau accidentate, prin noroi și bălțoace.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii determină pierderea garanției și exonerarea producătorului de orice responsabilitate, transferând asupra utilizatorului sarcinile rezultate din daune sau vătămări proprii ori ale unor terți.*

IMPORTANT *Mașina trebuie să fie utilizată de un singur operator.*

IMPORTANT *Mașina nu este omologată pentru a circula pe drumuri publice. Utilizarea sa (conform normelor de circulație rutieră) poate avea loc numai în zone limitate, pe care nu circulă mașini.*

2.1. COMPONENTELE MAȘINII (FIG.1 ȘI 2)

1. Cadru (Fig. 1.A)
2. Roți (Fig. 1.B)
3. Volan (Fig. 1.C)
4. Scaun (Fig. 1.D)
5. Consolă (Fig. 2.A)
6. Comenzi cu pedală (Fig. 2.B)
7. Pârghie de ridicare a accesoriilor frontale (Fig. 1.E)
8. Capota bateriei (Fig. 1.F)
9. Bateriile (Fig. 2.C)
10. Suporturi cu prindere rapidă pentru accesorii (Fig. 1.G)
11. Conectori de mare putere 56 V (Fig. 1.H)
12. Conectori de mică putere 56 V (Fig. 2.H)
13. Manete de cuplare/decuplare a transmisiei (Fig. 1.P)
14. Motoare de transmisie (Fig. 1.L)
15. Cârlig de remorcare (Fig. 1.M)
16. Conector de încărcare (Fig. 1.N)
17. Far (Fig. 1.O)

2.2. INDICATOARE DE SECURITATE (FIG. 4)



ATENȚIE
Indică un pericol. În mod normal, este combinat cu alte semne care indică particularitatea pericolului. (Fig. 4.A)



ATENȚIE
Înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. (Fig. 4.A)



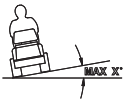
ATENȚIE
Fiți atenți la eventuale obiecte aflate pe sol. Fiți atenți dacă sunt persoane prezente în zona de lucru. (Fig. 4.A)



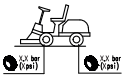
ATENȚIE
Purtați întotdeauna căști de protecție. (Fig. 4.A)



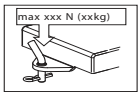
ATENȚIE
Mașina nu este omologată pentru a putea circula pe drumurile publice. (Fig. 4.A)



ATENȚIE
Această mașină, cu accesoriile originale instalate, poate continua cu o înclinare maximă de 10°, indiferent de direcție. (Fig. 4.A)



Presiunea anvelopelor. Eticheta indică valorile optime ale presiunii în anvelope – consultați capitolul „0 TABEL DE SPECIFICAȚII TEHNICE”. Presiunea corectă a anvelopelor este o condiție esențială pentru a obține rezultate bune ca urmare a utilizării mașinii. (Fig. 4.A)



Sarcina maximă de remorcare permisă
(100 kg) (Fig. 4.C).
Indicarea greutății maxime remorcabile.



Avertisment: risc de strivire (Fig. 4.D).
Eticheta se află în apropierea:
1. Articulației direcției;
2. În apropierea barei de tracțiune.

IMPORTANT *Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.*

3. MONTAJ

IMPORTANT *Despachetarea și asamblarea trebuie efectuate pe o suprafață plană și solidă, cu suficient spațiu pentru manevrarea mașinii și a ambalajelor, folosind uneltele adecvate.*

3.1. DEZAMBALAREA

1. Deschideți cu atenție ambalajul, având grijă să nu pierdeți nicio componentă.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din ambalaj ținând cont de măsurile de precauție de mai jos:
   - ridicați la înălțimea maximă ansamblul de tăiere pentru a evita deteriorarea acestuia în momentul coborârii mașinii de pe paletul de bază;
   - aduceți maneta de deblocare a transmisiei din spate în poziția deblocat (capitolul 4).
   - coborâți mașina de pe paletul de bază.

3.2. MONTAREA SCAUNULUI

Montarea scaunului: consultați Fig. 6.
Pentru detalii privind asamblarea scaunului: consultați manualul complet.
Montarea burdufului: consultați Fig. 6.

3.3. MONTAREA COTIERELOR

Cotierele, componentele și instrucțiunile necesare pentru instalarea lor sunt furnizate într-un pachet separat în ambalajul mașinii.

3.4. UTILIZAREA SCAUNULUI ȘI A COTIERELOR
Pentru utilizarea corectă a scaunului și a cotierelor, consultați Fig. 5.A și 5.B.

3.5. MONTAREA VOLANULUI
Consultați Fig. 7.

3.6. MONTAREA CÂRLIGULUI DE REMORCARE
Consultați Fig. 8.

3.7. MONTAREA SUPORTURILOR CU ELIBERARE RAPIDĂ
Suporturile cu eliberare rapidă și instrucțiunile de instalare ale acestora sunt furnizate într-un pachet separat în ambalajul mașinii.
Instalați suporturile cu eliberare rapidă pe arborii punții față a mașinii.
Consultați Fig. 9.

3.8. MONTAREA ACCESORIILOR
Consultați ghidul de montare separat furnizat împreună cu fiecare accesoriu.

3.9. MONTAREA ACCESORIULUI FRONTAL
Consultați instrucțiunile de instalare a accesoriilor (Fig. 9).

NOTĂ *Consultați manualul accesoriilor frontale.*

3.10. INTRODUCEREA ȘI SCOATEREA BATERIILOR DIN MAȘINĂ

3.10.1. INTRODUCEREA BATERIILOR
1. Deschideți capacul compartimentului de baterii (Fig. 13);
2. Introduceți bateria în locaș (Fig. 14.A);
3. Conectați conectorul de pe mașină, apăsând până la capăt (Fig. 14.B);
4. Închideți capacul compartimentului de baterii cu grijă.

3.10.2. SCOATEREA BATERIILOR
1. Deschideți capacul compartimentului de baterii (Fig. 13);
2. Rotiți piulița inelară a conectorului în sens antiorar (Fig. 14.C);
3. Scoateți conectorul (Fig. 14.D);
4. Extrageți bateria din locaș (Fig. 14.E).
5. Închideți capacul compartimentului de baterii cu grijă.

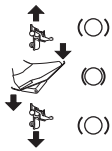
4. COMENZI DE CONTROL

• Comutator cu cheie (Fig. 3.A)
Cheia activează/dezactivează pornirea mașinii:
1. Cheia scoasă. Circuitul de alimentare este dezactivat și mașina se oprește. Nu poate fi activată nicio funcție.
2. Cheia este complet cuplată. Mașina este gata pentru pornire.

IMPORTANT *Scoateți cheia de fiecare dată când lăsați mașina neutilizată sau nesupravegheată.*

• Pedale de tracțiune (Fig. 2.B)

Prin apăsarea pedalei înainte, mașina avansează.



Când pedalele nu sunt apăsate, mașina rămâne staționară.

Prin apăsarea pedalei înapoi, mașina se deplasează în marșarier.

La reducerea presiunii asupra pedalelor, mașina frânează.

• Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei (Fig. 1.P)



Transmisie cuplată: maneta spre exterior. Pentru utilizare normală.



Transmisie decuplată: maneta în interior. Mașina poate fi deplasată manual.

IMPORTANT *Maneta transmisiei nu trebuie să se afle niciodată într-o poziție intermediară. Această situație supraîncălzește și deteriorează transmisia.*

• Buton de urgență (Fig. 2.E)

Butonul de urgență permite oprirea imediată a mașinii în caz de urgență.
Butonul are două poziții:



Activat



Dezactivat

IMPORTANT *Cu butonul de urgență activat, nu este posibilă pornirea mașinii.*

• Priză auxiliară pentru accesorii USB (Fig. 2.G)
Această priză poate încărca dispozitive USB.

• Dispozitive de semnalizare acustică
1. Semnal sonor unic: neacordarea permisiunii de tăiere deoarece discul nu este în poziția de tăiere.
2. Semnal intermitent repetat: cheia este introdusă, dar operatorul nu se află la bord.
3. Semnal sonor triplu: neacordarea permisiunii de activare a dispozitivelor de tăiere.

• Panoul de butoane de pe consolă (Fig. 3)

Comandă	Pictogramă	Descriere
START		Start (3.B)
	○	Priză de putere (3.C)
		Butoane de reglare a înălțimii de tăiere (3.D)
	△ ▽	Ridicarea discului în poziția de transport (3.E)
12V	○	12 V ON/OFF (Pornit/Oprit) (3.F) pentru kit opțional.
		Reglarea vitezei de alimentare (3.G)
	○	Buton cruise control (3.H)
	○	Far (3.I).
		Pictograma “Bluetooth” (3.L)
	RPM	Pictogramă contor ore (3.M).
		Pictogramă de ridicare/coborâre a discului de tăiere (3.N)
		Pictogramă de activare a lamelor sau a accesoriului frontal (3.O)
		Pictogramă de înclinare maximă atinsă (3.P)
		Pictogramă baterie (3.Q)
		Pictogramă buton de urgență (3.R)
		Pictogramă transmisie decuplată (3.S).
		Pictograma atenție (3.T)
		Pictogramă prezență operator pe mașină (3.U)
		Pictogramă supratemperatură (3.V)
		Pictogramă de încărcare baterie (3.Z)

Dispozitiv de cuplare a discului (Fig. 9)



Aceste suporturi permit trecerea ușoară și rapidă de la un accesoriu la altul.

• Funcția Bluetooth

1. Descărcați aplicația folosind codul QR din Fig. 16.
2. Urmați instrucțiunile.



Conexiunea Bluetooth se activează automat la pornirea mașinii, iar stabilirea legăturii cu dispozitivul este confirmată prin iluminarea pictogramei din (Fig. 3.L).

5. UTILIZAREA MAȘINII

5.1. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

• Verificarea bateriilor

Înainte de a utiliza mașina pentru prima oară după achiziție, efectuați încărcarea completă a bateriilor (cap. 6.1).

• Reglarea scaunului

Consultați Fig. 10.

• Reglarea volanului (Fig. 11)

Deșurubați șurubul de reglare a volanului pentru a ridica sau a coborî volanul la poziția dorită. Strângeți.

• Conectarea ansamblului dispozitivelor de tăiere

Ansamblul dispozitivului de tăiere este conectat la prize (Fig. 1.G).

• Presiunea anvelopelor

Pentru presiunea din anvelope, consultați „0 TABEL DATE TEHNICE”.

1. Conectați un pistol cu aer comprimat dotat cu manometru la supapa roții.
2. Reglați presiunea la valoarea indicată pe anvelopă.

• Pregătirea mașinii pentru funcționare

OBSERVAȚIE *Această mașină permite tunderea gazonului în diferite moduri. Înainte de a începe să o utilizați, reglați-o conform modului în care doriți să tundeți iarba.*

5.2. CONTROALE DE SIGURANȚĂ

• Verificări generale de siguranță

Obiect	Rezultat
Baterii	Nicio deteriorare a carcasei și capacului lor.
Comenzi de control ale panoului cu butoane	Intacte. Nicio daună.
Protecție pentru evacuare posterioară	Intacte. Nicio daună. Montate corect.
Cabluri electrice	Întreaga izolație intactă. Nicio daună mecanică.
Mișcați mașina înainte și înapoi și eliberați pedala de tracțiune	Mașina decelerează și se oprește.
Dispozitive de siguranță	Acționează după cum se arată în paragraful următor.

• Verificări ale dispozitivelor de securitate

Stare	Operatorul așezat. Pedala de tracțiune în poziția neutră (pedală eliberată). Butonul pentru oprirea de urgență dezactivat.
Acțiune	Introduceți cheia complet.
Rezultat	Mașina este gata pentru pornire.

Stare	Mașina pornită sau în mișcare.
Acțiune	Ridicați-vă de pe scaunul șoferului.
Rezultat	Toate funcțiile se dezactivează. Pictograma Fig. 3.T clipește și se aprinde pictograma Fig. 3.U. 

Stare	Operatorul așezat. Pedala de tracțiune în poziția de mers înainte sau cu spatele.
Acțiune	Încercați să porniți mașina.
Rezultat	Pictogramele fig. 3.T și fig. 3.S rămân aprinse, ledurile bateriei 1, 2, 4 și 5 clipesc. 

Stare	Butonul pentru oprirea de urgență activat.
Acțiune	Încercați să porniți mașina.
Rezultat	Mașina pornește. Pictograma din fig. 3.T clipește, iar pictograma din fig. 3.R se aprinde. Tracțiunea și dispozitivele de tăiere nu funcționează. 

Stare	Dispozitive de tăiere cuplate.
Acțiune	Ridicați discul de tăiere (platforma în poziția de transport).
Rezultat	Dispozitivele de tăiere se decuplează.

Stare	Dispozitive de tăiere cuplate.
Acțiune	Cuplați treapta de marșarier fără a apăsa o dată butonul pentru activarea tăierii în marșarier.
Rezultat	Dispozitivele de tăiere se decuplează.

Stare	Mașina pornită și în mișcare.
Acțiune	Eliberați pedala de tracțiune.
Rezultat	Mașina decelerează și se oprește.

Stare	Mașina pornită și în mișcare.
Acțiune	Efectuați un test de condus probă.
Rezultat	Nu ar trebui să existe vibrații anormale, nici sunete anormale. Direcția, comenzile și pedalele trebuie să funcționeze corect.

Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

5.3. UTILIZAREA PE TERENURILE ÎN PANTĂ

IMPORTANT *Este interzisă utilizarea mașinii pe pante mai mari de 10°, indiferent de sensul de direcție.*

IMPORTANT *Reduceți viteza pe pante și în curbe strânse pentru a evita răsturnarea sau pierderea controlului asupra mașinii.*

Respectați limitele indicate în tabelul „Date tehnice" și în Fig. 4.A, indiferent de direcția de deplasare.

5.4. PORNIREA ȘI OPERAREA

• Pornirea

1. Asigurați-vă că transmisia este cuplată (capitolul 4).
2. Așezați-vă la locul de comandă.
3. Introduceți cheia complet (Fig. 3.A).
4. Așteptați să fie efectuat controlul electric al mașinii, în timpul căruia pictogramele de pe panoul de butoane se luminează.
5. Apăsați butonul de pornire (Fig. 3.B);
6. Așteptați până când pictograma "Start" este aprinsă cu lumină albastră fixă (Fig. 3.B).

• Începerea sesiunii de lucru

1. Apăsați pedala (Fig. 2.B) pentru a pune mașina în mișcare.
2. Deplasați-vă în zona de lucru.
3. Pentru a acționa accesoriul frontal, dacă este necesar, apăsați butonul corespunzător (Fig. 3.C).
4. Începeți să lucrați.

5.5. OPRIRE

Pentru a opri mașina:

1. Eliberați pedala de tracțiune pentru a opri deplasarea.

2. Opriți mașina, scoțând cheia din contact (Fig.3.A).

IMPORTANT *Pentru a economisi bateria, nu lăsați cheia introdusă atunci când mașina nu este utilizată.*

5.6. DUPĂ UTILIZARE

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).
- Efectuați curățarea (par. 6.2).
- Așezați mașina în apropierea unei prize de curent și încărcați bateriile (Secț. 6.1), astfel încât să fie complet funcționale la următoarea utilizare.

De fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată, când părăsiți volanul sau când parcați:

1. Opriți mașina.
2. Aduceți ansamblul dispozitivelor de tăiere la înălțimea minimă.
3. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet.
4. Scoateți cheia din contact (Fig. 3.A).

6. ÎNTREȚINEREA

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 1. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunta cu riscuri grave sau cu pericole:

Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

- Decuplați dispozitivul de tăiere.
- Opriți mașina.
- Asigurați-vă că fiecare componentă în mișcare este oprită.
- Scoateți cheia din contact.
- Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.

IMPORTANT *Nu lăsați niciodată cheia introdusă sau la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate.*

6.1. BATERIE

IMPORTANT *Încărcarea trebuie efectuată numai cu încărcătorul de baterii (fig. Fig. 12). Alte sisteme de încărcare pot deteriora bateria în mod ireparabil.*

6.1.1. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR INSTALATE PE MAȘINĂ

⚠ Bateria individuală nu poate fi încărcată pe mașină.

Pentru a încărca bateriile la bord:

1. Așezați mașina lângă o priză de curent și scoateți cheia (Fig. 3.A);
2. Lăsați capacul bateriei închis (Fig. 13);
3. Ridicați capacul prizei de încărcare (Fig. 1.N);
4. Conectați încărcătorul din dotare la priza de încărcare (Fig. 12) cu sistemul de fixare tip baionetă al conectorului corespunzător (Fig. 12.A);
5. Conectați încărcătorul la priza de rețea introducând ștecărul corespunzător (Fig. 12.B);
6. Pictograma luminoasă „BATERIE" (Fig. 3.Z) clipește intermitent albastru, însemnând că mașina este în curs de încărcare;
7. Lăsați mașina de tuns iarba la încărcat până când bateria este complet încărcată;
8. În timpul încărcării, ledurile indicatoare ale bateriei (Fig. 3.Z) clipesc în mod progresiv. La atingerea fiecărui prag de încărcare ledul respectiv rămâne aprins cu lumină fixă, iar celelalte continuă să clipească;
9. Odată încărcate complet, toate ledurile rămân aprinse permanent;
10. Deconectați încărcătorul de la priza de încărcare;
11. Rotiți piulița inelară a conectorului în sens antiorar (Fig. 12.C);
12. Scoateți conectorul (Fig. 12.D).

6.1.2. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR ÎN AFARA MAȘINII, ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT *Bateria poate fi încărcată independent, folosind același încărcător folosit pentru încărcarea mașinii:*

1. Deschideți capacul compartimentului de baterii (Fig. 13);
2. Scoateți bateria din mașină (Fig. 14.E);
3. Închideți capacul compartimentului de baterii cu grijă (Fig. 13);
4. Plasați bateria într-un loc uscat, sigur și stabil;
5. Scoateți capacul de protecție din cauciuc de pe conector;
6. Conectați încărcătorul la priza de rețea introducând ștecărul corespunzător (Fig. 12.B);
7. Conectați încărcătorul de baterie furnizat la mufa de încărcare a bateriei, utilizând baioneta corespunzătoare pentru a fixa conectorul respectiv. Consultați manualul de utilizare al bateriei.

IMPORTANT *În timpul încărcării, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate, chiar și atunci când cheia este introdusă complet.*

6.2. CURĂȚAREA

• Informații generale

După fiecare utilizare, efectuați curățarea respectând instrucțiunile următoare:

- Nu folosiți jeturi de apă și evitați umezirea bateriilor și a componentelor electrice.
- Îndepărtați resturile de iarbă și noroiul acumulate în interiorul șasiului.
- Asigurați-vă mereu că prizele de aer sunt curate, fără reziduuri.
- Nu utilizați lichide agresive pentru a curăța șasiul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, mențineți mașina curată, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsime în exces.
- Ridicați capota și curățați cu aer comprimat eventualele resturi de murdărie sau iarbă care s-au acumulat deasupra bateriei.

⚠ Nu folosiți niciodată lichide pentru a spăla transmisia, bateriile și componentele electronice (Fig. 15). Pentru a le curăța, suflați-le cu un jet de aer comprimat.

6.3. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE

⚠ Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte de a scoate cheia de contact și asigurați-vă că dispozitivul de tăiere este complet oprit. Fiți atenți la faptul că dispozitivul de tăiere se poate mișca, chiar dacă cheia a fost scoasă (pentru modelele alimentate cu baterii).

⚠ Toate operațiunile referitoare la dispozitivele de tăiere (demontare, ascuțire, echilibrare, reparare, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor unelte speciale. Din motive de securitate este necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.

⚠ Înlocuiți întotdeauna dispozitivul de tăiere defect, îndoit sau uzat împreună cu șuruburile aferente pentru a menține echilibrarea.

IMPORTANT *Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Specificații tehnice”.*

7. TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

7.1. TRANSPORT

La manevrarea mașinii, trebuie să procedați astfel:

1. asigurați-vă că vă aflați pe o suprafață plană;
2. decuplați dispozitivul de tăiere;
3. aduceți ansamblul dispozitivelor de tăiere în poziția de transport;
4. opriți mașina și scoateți cheia din contact;
5. decuplați transmisia (capitolul 4).

Când transportați mașina cu un autovehicul sau remorcă, trebuie să procedați astfel:

- utilizați rampe de acces având o rezistență, lățime și înălțime corespunzătoare;
- încărcați mașina cu motorul electric oprit, cu cheia scoasă din contact, fără conducător, împingând-o cu ajutorul unui număr suficient de persoane;
- coborâți ansamblul dispozitivului de tăiere;
- așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni;
- cuplați transmisia (capitolul 4);
- blocați-o ferm de mijlocul de transport cu ajutorul sforilor sau al lanțurilor pentru a evita răsturnarea, care poate duce la defectarea mașinii.

7.2. DEPOZITAREA

Când mașina urmează să fie depozitată, scoateți cheia din contact:
Depozitați mașina:

- cu ansamblul dispozitivului de tăiere coborât;
- într-un mediu uscat;
- la adăpost de intemperii;
- acoperită, dacă se poate, cu o prelată;
- într-un loc la care nu au acces copiii;
- asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

Dacă mașina trebuie depozitată o perioadă mai mare de 30 de zile:

- lăsați mașina să se răcească.
- scoateți bateriile și păstrați-le într-un loc răcoros și uscat.
- curățați temeinic mașina.
- asigurați-vă că mașina nu prezintă deteriorări. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.

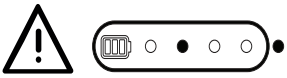
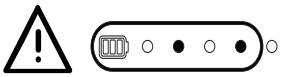
La repunerea în funcțiune a mașinii:

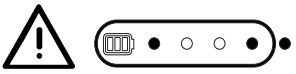
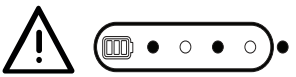
- pregătiți mașina conform indicațiilor din capitolul 5 „Utilizarea mașinii”.

OBSERVAȚIE *Încărcați complet bateria cel puțin o dată pe lună și întotdeauna înainte de a relua activitatea.*

OBSERVAȚIE *Depozitați aparatul astfel încât să nu constituie un pericol în cazul în care intră în contact, chiar și accidental sau din greșeală, cu persoane, copii sau animale.*

8. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Remediu
Mașina nu pornește.	Baterie descărcată.	Încărcați bateria (secț. 6.1).
Tăiere neuniformă	Dispozitivele de tăiere nu sunt suficient de ascuțite.	Contactați un centru de service autorizat.
	Viteză de înaintare prea mare în raport cu înălțimea ierbii de tuns. Ansamblul dispozitivului de tăiere este plin de iarbă.	Reduceți viteza de deplasare și/sau măriți înălțimea de tăiere. Așteptați ca iarba să se usuce. Curățați ansamblul dispozitivului de tăiere.
Vibrații anormale în timpul utilizării.	Dispozitive de tăiere debalansate. Dispozitive de tăiere slăbite. Părți slăbite. Eventuale deteriorări	Contactați un centru de service autorizat pentru inspecție, înlocuire sau reparație.
Pictograma din fig. 3.T rămâne aprinsă, iar ledurile 2 și 5 ale bateriei clipesc. 	Suprasarcină de curent de la baterie ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru prea grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Pantă prea mare.	Reduceți viteza de deplasare și verificați panta terenului pe care lucrați.
Pictograma fig. 3 V clipește. Toate celelalte indicați de pe panoul de butoane (pictograme/leduri) rămân în funcțiune și vizibile. 	Prealarmă de temperatură peste limită la baterie, la motorul de tracțiune și/sau la motoarele dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
Pictogramele Fig. 3.T și Fig. 3.V rămân aprinse, iar ledile bateriei 2 și 4 clipesc. 	Temperatură excesivă/insuficientă la baterie ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina, așteptați cel puțin 5 minute, apoi reporniți-o.
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Condiții de mediu necorespunzătoare.	Lucrați într-un mediu cu temperatura corespunzătoare condițiilor de utilizare a mașinii.

Problema	Cauza	Remediu
Pictograma Fig. 3.T rămâne aprinsă, iar ledile bateriei 1, 4 și 5 clipesc. 	Suprasarcina de curent la dispozitivele de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Obstacole care împiedică rotirea dispozitivelor de tăiere.	Îndepărtați obstacolele.
	Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin cu iarbă.	Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.
Pictogramele Fig. 3.T și Fig. 3.V rămân aprinse, iar ledile bateriei 1 și 3 clipesc. 	Temperatură excesivă la motoarele dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina, așteptați cel puțin 5 minute, apoi reporniți-o.
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
Pictograma din fig. 3.T rămâne aprinsă, iar ledurile 1, 3 și 5 ale bateriei clipesc. 	Blocarea motoarelor dispozitivelor de tăiere ca urmare a următoarelor:	
	Condiții de lucru grele.	Reduceți viteza de deplasare.
		Măriți înălțimea de tăiere.
	Obstacole care împiedică rotirea dispozitivelor de tăiere.	Îndepărtați obstacolele.
	Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin cu iarbă.	Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.
Pictogramele fig. 3.T și fig. 3.V rămân aprinse, ledurile bateriei 1, 2 și 4 clipesc. 	Temperatură excesivă la motorul de tracțiune ca urmare a următoarelor:	Opriți mașina și așteptați cel puțin 5 minute, apoi repetați procedura de pornire.
	Motor de tracțiune sub efort mare.	Reduceți viteza de deplasare.
	Pantă prea mare.	Reduceți viteza de deplasare și verificați panta terenului pe care lucrați.
	Prea mult noroi pe roți.	Verificați ca roțile să nu fie blocate, dacă este necesar, curățați-le.
Pictogramele fig. 3.T și fig. 3.S rămân aprinse, ledurile bateriei 1, 2, 4 și 5 clipesc. 	Mașina este pornită cu pedala de tracțiune eliberată (neaflată în poziție neutră).	Opriți mașina și repetați procedura de pornire numai după ce ați verificat ca pedala de tracțiune să fie în poziția neutră (pedală eliberată).

Problema	Cauza	Remediu
Pictogramele fig. 3.T și fig. 3.S rămân aprinse, iar ledurile bateriei 1, 2, 3 și 5 clipesc. 	Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei în poziția de transmisie decuplată.	Verificați poziția manetei de cuplare/decuplare a transmisiei și, dacă este necesar, readuceți-o în poziția de transmisie cuplată.
		Dacă problema persistă contactați un centru de service.
Ledurile bateriei din fig. 3.Z se aprind și se sting unul după altul, de la stânga la dreapta și invers.	Eroare de comunicare între modulele electronice de pe mașină.	Opriți mașina și repetați procedura de pornire.
		Dacă problema persistă contactați un centru de service.

OBSERVAȚIE *Dacă problemele persistă după aplicarea remediilor descrise, contactați distribuitorul.*

OBSERVAȚIE *Pentru alte probleme care nu sunt menționate în tabel, contactați imediat un centru de service autorizat.*

РУССКИЙ - Перевод оригинальной инструкции

Прежде чем пользоваться машиной, полностью прочтите руководство по эксплуатации.
Полный текст руководства машины доступен:
▷ на веб-сайте stiga.com
▷ методом сканирования QR-кода



ВНИМАНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Сохраните его для будущего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ *Настоящий документ предназначен для предоставления простой, печатной инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию машины в условиях безопасности.*
Для получения более подробной информации скачайте полный текст инструкций по эксплуатации в электронном формате.

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

⚠ **Прочтите все предупреждения по технике безопасности, все указания, ознакомьтесь со всеми иллюстрациями и спецификациями, поставляемыми с электрической машиной.** *Несоблюдение нижеприведенных рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.*

Храните все описания мер предосторожности и рекомендации для использования в будущем.

Термин «машина» или «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к Вашему электрическому устройству, питающемуся от электросети (с кабелем) или работающему от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочей зоны

a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** *На участках, где царит беспорядок, а также при отсутствии надлежащего освещения повышается риск несчастных случаев.*
b) **Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, например, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли.** *Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.*
c) **Дети и посторонние лица должны находиться на расстоянии от работающего электрооборудования.** *Если вы отвлечетесь. то можете потерять контроль над оборудованием.*

2) Электрическая безопасность

a) **Вилка кабеля зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным кабелем зарядного устройства.** *Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.*
b) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** *Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.*
c) **Не оставляйте электрооборудование под дождем или в мокрой среде.** *Вода, проникающая внутрь ип электрооборудования, повышает риск электрического удара.*
d) **Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не тяните за кабель при перемещении электрооборудования, не тяните кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых углов или подвижных частей.** *Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.*
e) **Во время использования электрооборудования вне помещения используйте кабель-**удлинитель, подходящий для использования на улице. *Использование кабеля-удлинителя, подходящего для использования на улице, снижает риск электрического удара.*
f) **Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с предохранительным дифференциальным выключателем (RCD).** *Использование Устройства защитного отключения RCD снижает риск электрического удара.*

3) Личная безопасность

a) **Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств.** *Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.*
b) **Используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ). Всегда надевайте защитные очки.** *Использование таких средств защиты, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски и наушники, снижает риск травм.*
c) **Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что выключатель находится в**

положении "OFF" ("ВЫКЛ"), прежде чем вставить вилку в розетку, обхватить или переместить электрооборудование. *Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также его подключение к розетке, когда выключатель находится в положении "ON" ("ВКЛ"), повышает риск несчастного случая.*

d) **Перед включением электрооборудования уберите все ключи и регулировочные инструменты.** *Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом электрооборудования может вызвать серьезные травмы.*

e) **Не высовываться. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие.** *Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.*

f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться поблизости от подвижных узлов.** *Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.*

g) **При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам вытяжки и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.*

h) **Никогда не позволяйте себе расслабляться даже если вы хорошо ознакомились с работой электрооборудования в процессе его регулярной эксплуатации, и всегда соблюдайте правила техники безопасности при использовании электрооборудования.** *Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.*

4) Эксплуатация и защита электрооборудования

a) **Не перегружайте электрооборудование. Используйте подходящее электрооборудование для конкретного вида работ.** *Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.*

b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии включить или выключить его.** *Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи 'выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.*

c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или постановкой электрооборудования на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките батарею.** *Эти профилактические меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.*

d) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте его использовать людям, которые не умеют им управлять и не ознакомились с настоящими указаниями.** *Электрооборудование может стать источником опасности в руках неумелого пользователя.*

e) **Проводите техническое обслуживание электрооборудования и его принадлежностей. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и беспрепятственность их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его.** *Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.*

f) **Режущие органы должны быть заточены и чисты.** *Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.*

g) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы.** *Использование электрооборудования не по назначению может привести к опасным ситуациям.*

h) **Поддерживайте рукоятки и опорные точки в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки.** *Скользкие рукоятки и опорные точки не позволяют безопасно перемещать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.*

5) Использование и уход за аккумуляторным оборудованием

a) **Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем.** *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных батарей, может создать риск возгорания, поражения электрическим током, перегрева или утечки коррозионной жидкости из аккумуляторной батареи при его использовании с другим типом аккумуляторных батарей.*

b) **Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего электрооборудования.** *Использование любой другой группы батарей может вызвать риск травм и пожаров.*

c) **Когда батарейный блок не используется, необходимо держать его на расстоянии от других металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов.** *Короткое замыкание электрической цепи между контактами батареи может вызвать возгорание или пожар.*

d) **Батарея в плохом состоянии может протекать. Избегать контакта с жидкостью. Если она случайно на Вас попала, смойте ее водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** *Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог на коже.*

e) **Не пользуйтесь поврежденными или модифицированными батареями и электрооборудованием.** *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску травм.*

f) **Не подвергайте батарейный блок или электрооборудование воздействию пламени или слишком высокой температуры.** *Воздействие огня или температуры выше 130°C может вызвать взрыв.*

g) **Соблюдайте все указания по подзарядке и заряжайте батарею или электрооборудование в условиях соблюдения диапазона температур, указанного в руководстве.** *Неправильное выполнение зарядки или температура зарядки, выходящая за пределы указанного интервала, могут повредить батарею и повысить риск пожара.*

6) Техническая поддержка

a) **Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал с использованием исключительно оригинальных запасных частей.** *Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.*

b) **Не ремонтируйте батарею.** *Ремонтные работы должен выполнять производитель или специализированный сервисный центр.*

1.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ГАЗОНОКОСИЛОК С ФРОНТАЛЬНОЙ ДЕКОЙ И СИДЕНЬЕМ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

1.2.1. ОБУЧЕНИЕ

Категорически запрещается использовать машину без установленного фронтальных навесных орудий.

Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать машину. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к пожарам и/или серьезным травмам.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

1.2.2. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте защитные перчатки.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развевающуюся одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.
- Должным образом соберите длинные волосы.

Рабочий участок / Машина

- Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

1.2.3. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрические контакты или механическое трение могут сгенерировать искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода, проникающая внутрь машины, повышает риск электрического удара.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если близится гроза, особенно если возможны молнии.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.

- На наклонных газонах работайте в поперечном направлении и ни в коем случае не вверх/вниз, будьте особенно внимательны при изменении направления и всегда имейте собственную точку опоры, а также следите, чтобы колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т.д.), что может привести к боковому скольжению или потере контроля над машиной.
- Не допускается движение машины по склонам с уклоном свыше 10° в любом направлении.
- Выключайте режущее приспособление при пересечении участков без растительности.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса.
- Ни в коем случае не используйте машину, если защитные приспособления повреждены, отсутствуют или установлены неправильно (защита заднего выброса).
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Соблюдайте осторожность на наклонных участках, где следует работать особенно внимательно во избежание опрокидывания или потери контроля над машиной. Ниже перечислены основные причины потери контроля:
  - Недостаточное сцепление между колесами и поверхностью;
  - Слишком высокая скорость;
  - Резкое изменение направления;
  - Недостаточное торможение;
  - Машина не соответствует цели использования;
  - Незнание, как различные поверхности влияют на поведение машины;
  - Использование машины в качестве тягача.

- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.
- Выключите режущее приспособление и извлеките ключ, удостоверившись, что все подвижные узлы полностью остановились:
  - Во время перевозки машины;
  - Каждый раз, когда машина остается без присмотра;
  - Перед тем, как приступить к устранению причин блокировки или устранению засорения выхлопной трубы;
  - До того, как приступить к проверке, чистке или обслуживанию машины;
  - После удара о посторонний предмет. Проверить, не была ли повреждена машина и провести необходимый ремонт до того, как снова ей воспользоваться;
  - Если машина начинает аномально вибрировать: выявить наличие возможных повреждений; проверить, нет ли ослабленных частей и затянуть их; обратитесь в специализированный сервисный центр для выполнения проверок, замены и ремонта.
- Внимание: режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его выключения или после выключения машины.
- Будьте осторожны при работе с режущими узлами, включающими более одного режущего приспособления, поскольку вращение одного режущего приспособления может вызвать вращение других.
- Руки и пальцы следует держать на безопасном расстоянии от шарнирного сочленения рулевой колонки и скобки сиденья. Опасность получения травм и переломов.

⚠ **В случае поломок или аварий во время работы незамедлительно выключить машину и убрать ее, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, незамедлительно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.**

1.3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Only use original spare parts.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.

⚠ **Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противошумные наушники, делать перерывы во время работы.**

- Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

1.4. БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашей машины. Использование батарей

другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемые батареи на расстоянии от металлических предметов (канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и т.д.), которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.
- Подключайте зарядное устройство исключительно к розеткам с сетевым напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке.
- Вилка кабеля зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленным кабелем зарядного устройства. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.
- Во избежание перебоев в подаче электропитания во время подзарядки:
  - удостовериться, что общая нагрузка электрооборудования соответствует требованиям;
  - подключить машину к розетке, рассчитанной на достаточный ток;
  - избегать одновременного использования другого электрооборудования, потребляющего много электроэнергии.
- Храните кабель зарядного устройства в месте, недоступном для детей.
- Не заряжайте батарею отдельно, когда она установлена в машину.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию воды или влажности. Не ставьте емкости с жидкостями рядом с зарядным устройством.

1.5. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данная машина предназначена для применения в садоводстве, а именно представляет собой газонокосилку, управляемую сидящим водителем, с фронтальной установкой навесных орудий.
Машина оснащена двигателями, которые приводят в действие режущие приспособления, а также узел трансмиссии, обеспечивающий перемещение машины.
Машина имеет шарнирно-сочлененную конструкцию. Это значит, что ее рама разделена на переднюю и заднюю секции, которые могут поворачиваться по отношению друг к другу.
Шарнирно-сочлененное рулевое управление позволяет машине объезжать деревья и другие препятствия с уменьшенным радиусом поворота.
Водитель может управлять машиной и выполнять все основные действия с места водителя.
Установленные на машине предохранительные устройства предусматривают останов режущих узлов.

Предусмотренное использование и неправильное использование

Эта машина разработана и изготовлена для стрижки травы на садовых участках и газонах.

Использование специального дополнительного оборудования, предусмотренного изготовителем в качестве

оригинальной оснастки или приобретаемого отдельно, позволяет выполнять эту работу в различных режимах, описанных в данном руководстве или в инструкциях к отдельным дополнительным устройствам.

Любое другое использование может стать источником опасности и причинить ущерб людям и/или имуществу.
Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- перевозить на машине других взрослых людей, детей или животных;
- использование машины для буксировки или перемещения грузов без использования специального буксировочного устройства;
- приводить в действие режущее приспособление на участках без травы;
- использовать машину для сбора листьев или отходов;
- использование машины на неустойчивом, скользком, обледенелом, каменистом или неровном грунте, при наличии луж или в заболоченных местах.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату действия гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

ВАЖНО *Машиной должен управлять только один человек.*

ВАЖНО *Машина не предназначена для использования на дорогах общего пользования. Ее использование (согласно правилам дорожного движения) разрешено только на частной территории, отделенной от дорожного движения.*

2.1. КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ (РИС.1 И 2)

1. Рама (рис. 1.A)
2. Колеса (рис. 1.B)
3. Рулевое колесо (рис. 1.C)
4. Сиденье (рис. 1.D)
5. Панель управления (рис. 2.A)
6. Педальный привод (рис. 2.B)
7. Подъемный рычаг фронтальных навесных орудий (рис. 1.E)
8. Крышка аккумуляторного отсека (рис. 1.F)
9. Батареи (рис. 2.C)
10. Быстросъемное устройство для навесных орудий (рис. 1.G)
11. Силовые разъемы 56 В (рис. 1.H)
12. Низковольтные разъемы 56 В (рис. 2.H)
13. Рычаги включения/отключения трансмиссии (рис. 1.P)
14. Двигатели трансмиссии (рис. 1.L)
15. Буксирный крюк (рис. 1.M)
16. Разъем для зарядки (рис. 1.N)
17. Фара (рис. 1.O)

2.2. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ (РИС. 4)

ВНИМАНИЕ
Обозначает опасность. Как правило, сопровождается другими знаками, указывающими характер опасности. (рис. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Перед использованием машины внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. (рис. 4.A)



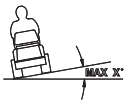
ВНИМАНИЕ
Осторожно! Внимательно следите за тем, чтобы под работающей машиной не оказались посторонние предметы. (рис. 4.A)



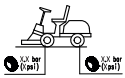
ВНИМАНИЕ
Всегда надевайте защитные наушники. (рис. 4.A)



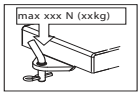
ВНИМАНИЕ
Машина не предназначена для использования на дорогах общего пользования. (рис. 4.A)



ВНИМАНИЕ
Запрещается движение машины, оснащенной навесными орудиями данного производителя, по склонам с уклоном свыше 10° в любом направлении.
(рис. 4.A)



Давление в шинах. На этикетке указаны оптимальные данные давления в шинах - см. раздел “0 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ”. Правильное давление шин является необходимым условием для использования машины с хорошими результатами. (рис. 4.A)



Максимально допустимая нагрузка при буксировке (100 кг) (рис. 4.C).
Указание максимального буксируемого веса.



Внимание: риск сдавливания (рис. 4.D). Этикетка находится рядом с:
1. Шарнирным сочленением рулевой колонки;
2. Буксировочной пластиной.

ВАЖНО *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

3. МОНТАЖ

ВАЖНО *Распаковка и монтаж должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, с использованием соответствующего инструмента.*

3.1. РАСПАКОВКА

1. Вскрывайте упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.

3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките машину из упаковки, соблюдая следующие меры предосторожности:
   - установите режущий узел на максимальную высоту, чтобы не повредить его при спуске машины с базового поддона;
   - установите рычаг разблокировки заднего привода в положение «разблокировано» (глава 4).
   - спустите машину с базового поддона.

3.2. МОНТАЖ СИДЕНЬЯ

Монтаж сиденья: см. рис.. 6.
Подробная информация о монтаже сиденья: см. полное руководство.
Монтаж сильфона: см. рис. 6.

3.3. МОНТАЖ ПОДЛОКОТНИКОВ

Подлокотники, комплектующие и инструкции по их монтажу поставляются в отдельной упаковке, вложенной в общую упаковку машины.

3.4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИДЕНЬЯ И ПОДЛОКОТНИКОВ

Правильное использование сиденья и подлокотников см. на рис. 5.A и 5.B.

3.5. УСТАНОВКА РУЛЯ

См. рис. 7.

3.6. МОНТАЖ БУКСИРОВОЧНОГО КРЮКА

См. рис. 8.

3.7. МОНТАЖ БЫСТРОСЪЕМНЫХ УСТРОЙСТВ

Быстросъемные устройства и инструкции по их монтажу поставляются в отдельной упаковке, вложенной в общую упаковку машины.

Установите быстросъемные устройства на передние оси машины.

См. рис. 9.

3.8. МОНТАЖ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

См. отдельное руководство по монтажу, поставляемое вместе с каждой принадлежностью.

3.9. УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕГО АКСЕССУАРА

См. инструкции по установке аксессуаров (рис. 9).

ПРИМЕЧАНИЕ *См. руководство по установке передних аксессуаров.*

3.10. УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ ИЗ МАШИНЫ

3.10.1. УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека (рис. 13);
2. Вставьте батарею в отсек (рис. 14.A);
3. Подключите разъем на машине, нажав до упора (рис. 14.B);
4. Закройте крышку аккумуляторного отсека, придерживая ее.

3.10.2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека (рис. 13);
2. Поверните кольцо разъема против часовой стрелки (рис. 14.C);
3. Вытащите разъем (рис. 14.D);
4. Извлеките батарею из отсека (рис. 14.E).
5. Закройте крышку аккумуляторного отсека, придерживая ее.

4. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

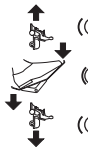
• Ключевой переключатель (рис. 3.A)

Ключом можно включать/выключать машину:

1. Ключ вынут. Цепь питания отключается, и машина выключается. Нельзя включить никакие функции.
2. Ключ вставлен до упора. Машина готова к включению.

ВАЖНО *Извлекайте ключ каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.*

• Педали привода (рис. 2.B)



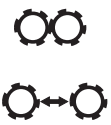
Нажать педаль вперед – машина двигается вперед.

Отпустить педаль – движение машины прекращается.

Отжать педаль назад – машина двигается назад.

Уменьшение усилия нажатия на педали – машина тормозит.

• Рычаг включения / разблокировки трансмиссии (рис. 1.P)



Трансмиссия включена: рычаг выдвинут наружу. Для обычного использования.

Трансмиссия разблокирована: рычаг задвинут внутрь. Машину можно перемещать вручную.

ВАЖНО *Рычаг трансмиссии никогда нельзя устанавливать в промежуточное положение. Это приводит к перегреву и повреждению трансмиссии.*

• Аварийная кнопка (рис. 2.E)

Аварийная кнопка позволяет мгновенно выключить машину в аварийной ситуации.
У этой кнопки два положения:



Включено



Выключено

ВАЖНО *Когда аварийная кнопка активна, запуск машины невозможен.*

• Вспомогательный разъем для USB-аксессуаров (рис. 2.G)

Этот разъем предназначен для зарядки USB-устройств.

• Устройства звуковой сигнализации

1. Одиночный звуковой сигнал: отсутствие разрешения на стрижку - дека не находится в положении стрижки.
2. Повторяющийся прерывистый звуковой сигнал: ключ зажигания вставлен, но оператор отсутствует на месте.
3. Тройной звуковой сигнал: отсутствие разрешения на включение режущих приспособлений.

• Кнопочная панель панели управления (рис. 3)

Кнопка управления	Индикатор	Описание
		Запуск (3.B)
	◯	Механизм отбора мощности (3.C)
		Кнопки регулировки высоты стрижки (3.D)
	△ ▽	Подъем деки в положение транспортировки (3.E).
	◯	12В ВКЛ/ВЫКЛ (3.F) для дополнительного комплекта.
		Регулировка скорости (3.G).
	◯	Кнопка «cruise control» (3.H)
	◯	Фара (3.I).
		Индикатор “Bluetooth” (3.L)
		Индикатор счетчика оборотов (3.M)..
		Индикатор подъема/опускания режущей деки (3.N).
		Индикатор включения ножей или фронтальных навесных орудий (3.O).
		Индикатор достижения максимального угла наклона (3.P)
		Индикатор батареи (3.Q).

Кнопка управления	Индикатор	Описание
		Индикатор аварийной кнопки (3.R)
		Индикатор отключения трансмиссии (3.S).
		Индикатор «Внимание» (3.T)
		Индикатор присутствия оператора на борту косилки (3.U)
		Индикатор перегрева (3.V).
		Индикатор зарядки батареи (3.Z).

Устройство крепления деки (рис. 9)



Быстроразъемные соединения обеспечивают быструю и легкую замену различных навесных орудий.

• Функция Bluetooth

1. Скачайте приложение с помощью QR-кода, показанного на рис. 16.
2. Следуйте указаниям.



Подключение Bluetooth активируется автоматически при запуске машины, а успешное соединение с устройством подтверждается включением индикатора (рис. 3.L).

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

5.1. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

• Проверка состояния батарей

Перед использованием машины в первый раз после ее покупки полностью зарядите батареи (глава 6.1).

• Регулировка сиденья

См. рис. 10.

• Регулировка рулевого колеса (рис. 11)

Отвинтите рукоятку регулировки и поднимите или опустите рулевое колесо в желаемое положение. Затяните рукоятку.

• Подсоединение режущего узла

Режущий узел подключается к разъемам (рис. 1.G).

• Давление в шинах

Давление в шинах указано в разделе “0 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ”.

1. Подсоедините пистолет для накачки с манометром к вентилю колеса.
2. Отрегулируйте давление до значения, указанного на боковине шины.

• Подготовка машины к работе

ПРИМЕЧАНИЕ *Данная машина позволяет выполнять стрижку газона различными способами. Перед началом работы необходимо подготовить машину в соответствии с тем, как вы собираетесь выполнять скашивание.*

5.2. ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Общие проверки безопасности

Объект	Результат
Батареи	Нет повреждений оболочки, крышки.
Средства управления, кнопочная панель	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют.
Защита заднего выброса	Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно.
Электрические кабели	Изоляция нигде не повреждена. Механические повреждения отсутствуют.
Подайте машину вперед/назад и отпустите педаль привода	Машина замедляет ход и останавливается.
Предохранительные устройства	Они работают, как описано в следующем пункте.

• Проверки предохранительных устройств

Состояние	Оператор должен сидеть. Педаль привода должна находиться в нейтральном положении (педаль отпущена). Аварийная кнопка не активирована.
Действие	Вставьте ключ до упора.
Результат	Машина готова к включению.

Состояние	Машина включена или перемещается.
Действие	Встаньте с сиденья водителя.
Результат	Все функции отключаются. Индикатор рис. 3.T мигает и включается индикатор рис. 3.U. 

Состояние	Оператор должен сидеть. Педаль привода в положении переднего или заднего хода.
Действие	Попробовать включить машину.
Результат	Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.S, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 4 и 5 мигают. 

Состояние	Аварийная кнопка активирована.
Действие	Попробовать включить машину.
Результат	Машина включается. Индикатор, показанный на рис. 3.T, мигает, а индикатор, показанный на рис. 3.R, загорается. Привод и режущие приспособления не работают. 

Состояние	Режущие приспособления включены.
Действие	Поднимите деку (дека в положении транспортировки).
Результат	Режущие приспособления выключаются.

Состояние	Режущие приспособления включены.
Действие	Включить задний ход без однократного нажатия кнопки разрешения кошения на заднем ходу.
Результат	Режущие приспособления выключаются.

Состояние	Машина включена и перемещается.
Действие	Отпустить педаль привода.
Результат	Машина замедляет ход и останавливается.

Состояние	Машина включена и перемещается.
Действие	Выполните пробное перемещение.
Результат	Не должно быть аномальной вибрации и необычных звуков. Руль, органы управления и педали должны работать исправно.

Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

5.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА НАКЛОННЫХ УЧАСТКАХ

ВАЖНО *Машина не должна использоваться на газонах с уклоном более 10°, независимо от направления движения.*

ВАЖНО *Снижайте скорость на уклонах и при выполнении резких поворотов, чтобы не допустить опрокидывания машины или потери управления.*

Соблюдайте ограничения, указанные в таблице "Технические данные" и на рис. 4.A, независимо от направления движения.

5.4. ЗАПУСК И ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

• Запуск

1. Проверить, что трансмиссия включена (глава 4).
2. Сесть на водительское место.
3. Вставьте ключ до упора (рис. 3.A).
4. Дождитесь завершения проверки электросистемы машины, во время которой загорятся значки на кнопочной панели.

5. Нажмите на кнопку запуска (рис. 3.B);
6. Подождите, пока индикатор "Start" не загорится неподвижным синим светом (рис. 3.B).

• Начало работы

1. Нажмите на педаль (рис. 2.B) для приведения машины в движение.
2. Переместиться на участок выполнения работ.
3. Для приведения в действие фронтальных навесных орудий, при необходимости, нажмите соответствующую кнопку (рис. 3.C).
4. Начать работу.

5.5. ОСТАНОВ

Для останова машины:

1. Отпустить педаль привода, чтобы машина остановилась.
2. Извлечь ключ и выключить машину (рис. 3.A).

ВАЖНО *Чтобы сохранить заряд батарей, не оставляйте ключ вставленным, когда машина не используется.*

5.6. ПОСЛЕ РАБОТЫ

- Дайте машине остыть перед ее перемещением в любое помещение.
- Проведите очистку (пункт 6.2).
- Разместите машину рядом с розеткой и зарядите батареи (пункт 6.1), чтобы она была на ходу для следующего использования.

Каждый раз, когда машина остается без присмотра, прежде чем покинуть водительское место и прежде чем припарковать машину:

1. Остановите машину.
2. Установите режущий узел на минимальную высоту.
3. Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
4. Извлеките ключ зажигания (рис. 3.A).

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правила техники безопасности приведены в гл. 1. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности:

Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

- Отключите режущее приспособление.
- Остановите машину.
- Убедитесь в остановке всех движущихся компонентов.
- Извлечь ключ зажигания.
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

ВАЖНО *Никогда не оставляйте ключ вставленным в замок зажигания, либо в месте, доступном для детей или для других не уполномоченных лиц.*

6.1. БАТАРЕЯ

ВАЖНО *Зарядка должна производиться исключительно с помощью зарядного устройства (рис. 12). Другие системы зарядки могут нанести батарее необратимые повреждения.*

6.1.1. ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ, УСТАНОВЛЕННЫХ В МАШИНЕ

Отдельную батарею нельзя заряжать в установленном положении.

Для зарядки батарей, установленных в машине:

1. Подведите машину к розетке и выньте ключ (рис. 3.A);
2. Оставьте закрытой крышку аккумуляторного отсека (рис. 13);
3. Поднимите крышку гнезда для подключения зарядного устройства (рис. 1.N);
4. Подключите зарядное устройство из комплекта поставки к гнезду для подключения зарядного устройства (рис. 12) с соответствующим байонетным соединением разъема (рис. 12.A);
5. Подключите зарядное устройство к сети, вставив соответствующую вилку (рис. 12.B);
6. Световой индикатор "БАТАРЕЯ" (рис. 3.Z) мигает синим светом, машина заряжается;
7. Оставьте газонокосилку заряжаться до полной зарядки батареи;
8. Во время зарядки светодиодные индикаторы батареи (рис. 3.Z) мигают в последовательном режиме. После достижения каждого порога заряда соответствующий светодиодный индикатор начинает гореть непрерывно, а остальные продолжают мигать;
9. После достижения полной зарядки все светодиодные индикаторы горят непрерывно;
10. Отсоедините зарядное устройство от разъема зарядки;
11. Поверните кольцо разъема против часовой стрелки (рис. 12.C);
12. Вытащите разъем (рис. 12.D).

6.1.2. БЕЗОПАСНАЯ ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ, НЕ УСТАНОВЛЕННЫХ В МАШИНЕ

ВАЖНО *Батарею можно заряжать отдельно с помощью того же зарядного устройства, которое используется для зарядки машины:*

1. Откройте крышку аккумуляторного отсека (рис. 13);
2. Извлеките батарею из машины (рис. 14.E);
3. Закройте крышку аккумуляторного отсека, придерживая ее (рис. 13);
4. Поместите батарею на сухую, безопасную и устойчивую поверхность;
5. Снимите резиновую защитную крышку с разъема.
6. Подключите зарядное устройство к сети, вставив соответствующую вилку (рис. 12.B);
7. Подключите входящее в комплект зарядное устройство к разъему для подзарядки батареи с помощью байонетного соединения, фиксирующего соединитель. Вся необходимая информация изложена в руководстве по эксплуатации батареи.

ВАЖНО *Во время зарядки все функции машины отключены, даже когда ключ вставлен до упора.*

6.2. ОЧИСТКА

• Общие указания

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям:

- Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на батареи и электрические узлы.
- Удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри шасси.
- Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.
- Не использовать агрессивные жидкости для очистки шасси.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину от остатков травы, листьев и излишков смазки.
- Поднимите капот и удалите сжатым воздухом всю грязь или траву, скопившиеся на верхней части батарейного блока.

⚠ **Никогда не используйте жидкости для промывки трансмиссии, батарей и электронных компонентов (рис. 15). Для их очистки используйте струю сжатого воздуха.**

6.3. ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

⚠ **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечен ключ зажигания и пока режущее приспособление полностью не остановится. Следует учитывать, что режущее приспособление может двигаться даже когда ключ извлечен (в моделях с батареей).**

⚠ **Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.**

⚠ **Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.**

ВАЖНО *Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице "Технические характеристики".*

7. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

7.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

При перемещении машины необходимо:

1. убедитесь, что вы находитесь на ровной поверхности;
2. отключить режущее приспособление;
3. установите режущий узел в положение транспортировки;
4. остановите машину и извлеките ключ зажигания;
5. выключите трансмиссию (глава 4).

При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:

- пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной;
- погрузить машину с выключенным электродвигателем, без ключа зажигания, который необходимо извлечь из соответствующего гнезда, без водителя и исключительно толканием, привлекая соответствующее количество людей;
- опустить режущий узел;
- расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности;
- включите трансмиссию (глава 4);
- прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями для того, чтобы избежать опрокидывания, которое может вызвать повреждения.

7.2. ХРАНЕНИЕ

Прежде чем убрать машину на хранение, извлеките ключ зажигания:

Храните машину:

- с опущенным режущим узлом;
- в сухом помещении;
- защищенном от погодного воздействия;
- по возможности, накройте машину чехлом;
- вне досягаемости детей;
- удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

В случае, если машина будет храниться более 30 дней, необходимо:

- дайте машине остыть.
- извлеките батареи и храните их в прохладном и сухом месте.
- тщательно очистите машину.
- проверьте, что машина не имеет повреждений. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

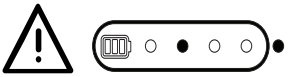
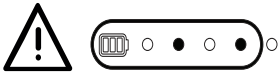
В момент возобновления работы на машине:

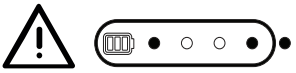
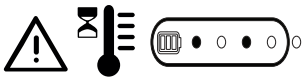
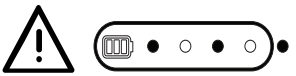
- подготовьте машину, как описано в главе 5 «Использование машины».

ПРИМЕЧАНИЕ *Необходимо полностью заряжать батарею не реже одного раза в месяц и всегда перед возобновлением работы после простоя.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Положение машины при хранении не должно представлять опасность в случае прикосновения к ней, в том числе случайного, со стороны взрослых людей, детей или животных.*

8. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Причина	Способ устранения
Машина не включается.	Батарея разряжена.	Зарядить батарею (пункт 6.1).
Неравномерное скашивание	Затупились ножи	Обратиться в авторизованный сервисный центр.
	Слишком высокая скорость движения по отношению к высоте подстригаемой травы	Снизить скорость движения и/или увеличить высоту стрижки.
	Режущий узел заполнен травой.	Подождать, когда трава высохнет. Прочистить режущий узел.
Аномальная вибрация во время использования.	Разбалансированы ножи. Плохо закреплены ножи. Плохо закреплены отдельные части. Наличие повреждений	Обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения проверок, замен или ремонта
Индикатор рис. 3.T горит, а светодиодные индикаторы батареи 2 и 5 мигают. 	Перегрузка батареи по току по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Слишком крутой склон.	Снизить скорость движения и проверить уклон рабочего участка.
Индикатор рис. 3.V мигает. Все остальные индикаторы на кнопочной панели (значки/светодиодные индикаторы) работают и видны. 	Предварительная сигнализация перегрева батареи, двигателя машины и/или двигателей режущих приспособлений по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.V, горят, а светодиодные индикаторы батареи 2 и 4 мигают. 	Чрезмерно высокая/низкая температура батареи по следующим причинам:	Выключить машину, подождать не менее 5 минут, а затем снова запустить ее.
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Ненадлежащие окружающие условия.	Работать в среде с температурой, соответствующей проектным условиям эксплуатации машины.

Неполадка	Причина	Способ устранения
Индикатор рис. 3.T горит, а светодиодные индикаторы батареи 1, 4 и 5 мигают. 	Перегрузка режущих приспособлений по току по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.	Устранить засор.
	Режущий узел заполнен травой.	Прочистить режущий узел.
Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.V, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1 и 3 мигают. 	Чрезмерно высокая температура двигателей режущих приспособлений по следующим причинам:	Выключить машину, подождать не менее 5 минут, а затем снова запустить ее.
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
Индикатор рис. 3.T горит, а светодиодные индикаторы батареи 1, 3 и 5 мигают. 	Двигатели режущих приспособлений глохнут из-за низких оборотов по следующим причинам:	
	Слишком тяжелые рабочие условия.	Снизить скорость движения.
		Увеличить высоту стрижки.
	Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.	Устранить засор.
	Режущий узел заполнен травой.	Прочистить режущий узел.
Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.V, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2 и 4 мигают. 	Чрезмерно высокая температура двигателя машины по следующим причинам:	Выключить машину и подождать не менее 5 минут прежде чем повторить процедуру запуска.
	Двигатель машины под нагрузкой.	Снизить скорость движения.
	Слишком крутой склон.	Снизить скорость и проверить уклон рабочего участка.
	На колесах слишком много грязи.	Убедиться, что колеса не заблокированы, и при необходимости почистить их.
Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.S, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 4 и 5 мигают. 	Запуск машины осуществлен с не отпущенной педалью привода (не в нейтральном положении).	Выключить машину и повторить процедуру запуска только после того, как вы убедитесь, что педаль привода находится в нейтральном положении (педаль отпущена).
Индикаторы, показанные на рис. 3.T и рис. 3.S, горят, а светодиодные индикаторы батареи 1, 2, 3 и 5 мигают. 	Рычаг включения/выключения трансмиссии находится в положении с выключенной трансмиссией.	Проверить положение рычага включения/выключения трансмиссии и, при необходимости, вернуть его в положение включенной трансмиссии.
		Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.

Неполадка	Причина	Способ устранения
Светодиодные индикаторы батареи рис. 3.Z включаются и выключаются последовательно слева направо и наоборот.	Ошибка связи между электронными модулями на борту машины.	Выключить машину и повторить процедуру запуска.
		Если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ *Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дилером.*

ПРИМЕЧАНИЕ *В случае возникновения других неисправностей, не приведенных в данной таблице, незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр.*

SLOVENSKY – Preklad pôvodného návodu

Pred použitím stroja si prečítajte celý návod.
Kompletný návod k stroju je k dispozícii:
▷ na internetovej stránke stiga.com.
▷ naskenovaním kódu QR



UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM STROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. Uschovajte ho pre akékoľvek ďalšie použitie.

POZNÁMKA *Účelom tohto dokumentu je poskytnúť jednoduchý návod v papierovej podobe na bezpečné používanie a údržbu stroja.*
Ak chcete získať podrobnejšie informácie, stiahnite si kompletné návody na použitie v digitálnom formáte.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1. VŠEOBECNÉ VAROVANIA O BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

⚠ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, všetky pokyny, všetky ilustrácie a všetky technické údaje, dodané s týmto elektrickým strojom.** *Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.*

Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „stroj“ alebo „elektrické náradie“, citovaný vo varovaniach, sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané z elektrickej siete (s káblom) alebo napájané z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

a) **Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Preplnené alebo tmavé priestory bývajú príčinou nehody.*
b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynu alebo prachu.** *Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
c) **Pri používaní elektrického náradia udržujte deti a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti.** *Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka kábla nabíjačky akumulátora musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s uzemneným káblom nabíjačky.** *Neupravené zástrčky, ktoré sú vhodné pre elektrickú zásuvku, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
b) **Nedotýkajte sa telom ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky, chladničky.** *Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo ukostrené alebo uzemnené.*
c) **Nikdy nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokrému prostrediu.** *Voda, ktorá vnikne do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte kábel na prepravu elektrického náradia a neťahajte zaň kvôli uvoľneniu zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí.** *Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
e) **Pri používaní elektrického náradia vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.** *Použitie predlžovacieho kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
f) **Ak nie je možné vyhnúť sa použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite elektrickú zásuvku chránenú prúdovým chráničom (RCD).** *Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Osobná bezpečnosť

a) **Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje, a správajte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.*
b) **Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP). Vždy používajte ochranné okuliare.** *Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko zranenia osôb.*
c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky elektrickej siete, pred uchopením elektrického náradia alebo pred jeho prenášaním sa uistite, že je vypnuté.** *Preprava elek-*

trického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie jeho zástrčky do zásuvky s vypínačom v polohe „ZAP.“ uľahčuje vznik nehôd.

d) **Pred zapnutím elektrického náradia odložte všetky kľúče alebo nastavovacie nástroje.** *Kľúč alebo nástroj, ktorý sa dostane do kontaktu s otáčajúcimi sa časťamielektrického náradia, môže spôsobiť vážne zranenia osôb.*

e) **Nenakláňajte sa. Neustále udržujte vhodnú polohu a rovnováhu.** *To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.*

f) **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.*

g) **Ak sú súčasťou zariadenia, ktoré majú byť pripojené k technologickým prívodom na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom.** *Používanie týchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.*

h) **Nikdy nedopusťte, aby vám znalosť, získaná častým používaním elektrického náradia, umožnila spohodlnieť a ignorovať jeho bezpečnostné princípy.** *Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.*

4) Použitie elektrického náradia a starostlivosť oň

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Použite elektrické náradie tak, aby bolo správne pre špecifickú aplikáciu.** *Správne elektrické náradie odvedie prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.*

b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak ho vypínač nie je schopný uviesť do činnosti alebo ho zastaviť.** *Elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom je nebezpečné a je potrebné ho opravit.*

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo opätovným uskladnením elektrického náradia odpojte jeho zástrčku od zdroja napájania a/alebo z neho vyberte akumulátor.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ho používali osoby, ktoré nie sú zoznámené s náradím a s týmto návodom.** *Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neškolených používateľov.*

e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či pohyblivé časti lícujú a či sa voľne pohybujú, či nedošlo k poškodeniu jednotlivých častí a či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia je potrebné elektrické náradie pred použitím opravit.** *Mnoho nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.*

f) **Udržujte kosiace zariadenia ostré a čisté.** *Riadna údržba kosiacich zariadení s dobre nabrúseným ostrím znižuje ich náchylnosť na zasekávanie a uľahčuje ich ovládanie.*

g) **Elektrické náradie a jeho príslušenstvo používajte podľa dodaných pokynov a majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú je potrebné vykonať.** *Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.*

h) **Rukoväte a všetky uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov oleja a tuku.** *Rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nepredvídaných situáciách.*

5) Použitie akumulátorového náradia a starostlivosť oň

a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** *Nabíjačka akumulátorov, vhodná pre jeden typ akublokov, môže pri použití s iným akublokom spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.*

b) **Používajte len akumulátory určené pre vaše elektrické náradie.** *Použitie akejkoľvek inej akumulátorovej jednotky môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.*

c) **Keď sa akumulátorová jednotka nepoužíva, je potrebné ju udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od ostatných kovových predmetov, ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat kontaktov.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.*

d) **Z akumulátora v zlom stave môže unikať kvapalina. Vyhýbajte sa styku s kvapalinou. V prípade náhodného styku umyte zasiahnuté miesto vodou. V prípade vniknutia kvapaliny do očí vyhľadajte lekársku pomoc.** *Kvapalina uniknutá z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo vznik popálenín.*

e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo elektrické náradie.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne, výsledkom čoho môže byť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.*

f) **Nevystavujte akublok alebo elektrické náradie ohňu alebo nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie akumulátora alebo elektrického náradia mimo teplotného intervalu uvedeného v návode.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo stanoveného rozsahu, môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšenie rizika požiaru.*

6) Servisná služba

a) **Opravu elektrického náradia zverte výhradne kvalifikovanému personálu a trvajte na výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** *To umožní zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.*

b) **Nevykonávajte opravy akumulátora.** *Činnosť spojená s opravou musí byť vykonaná výrobcom alebo špecializovaným servisným strediskom.*

1.2. BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE STROJE S PREDNÝM KOSENÍM A SEDIACOU OBSLUHOU

1.2.1. INŠTRUKTÁŽ

Je prísne zakázané používať stroj bez namontovaného predného príslušenstva.

Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť stroj. Nedodržanie varovaní a pokynov môže viesť k vzniku požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho použitie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek používateľa.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užili lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti používateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- V prípade, ak stroj postúpite alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa používateľ oboznámil s pokynmi na použitie, uvedenými v tomto návode.

1.2.2. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a dlhé nohavice. Nepracujte bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Vždy, keď existuje riziko poranenia rúk, používajte pracovné rukavice.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.

Pracovný priestor / Stroj

- Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiace zariadenie / otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti, atď.).

1.2.3. POČAS POUŽITIA

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. V elektrických kontaktoch alebo pri mechanickom trení môžu vznikať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospelej osoby.
- Vyhýbajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, hlavne s pravdepodobnosťou bleskov.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidelnostiam terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Buďte veľmi pozorní v blízkosti zrázov, priekop alebo medzí. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Na svahu koste v priečnom smere a nikdy nie smerom nahor/nadol. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru, skontrolujte miesto, o ktoré sa opierate, a uistite sa, že kolesá nenarážajú do prekážok (skaly, konáre, korene, atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokĺznutie alebo stratu kontroly nad strojom.
- Stroj nesmie byť používaný na svahoch s vyšším sklonom ako 10°, a to bez ohľadu na smer jazdy.
- Pri prejazde cez netrávnaté plochy zastavte kosiace zariadenie.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas

štartovania i počas použitia stroja.
- Stále sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.
- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne umiestnenými ochrannými krytmi (ochranný kryt zadného vyhadzovania).
- Nevykonávajte neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrospínače, ani ich nevyraďujte z činnosti.
- Venujte pozornosť svahovitému terénu, ktorý vyžaduje mimoriadnu pozornosť, aby sa zabránilo prevráteniu alebo strate kontroly nad strojom. Hlavné dôvody straty kontroly nad strojom sú:
  - Nedostatočná priľnavosť kolies;
  - Príliš vysoká rýchlosť;
  - Náhle zmeny smeru;
  - Nevhodný spôsob brzdenia;
  - Nevhodné použitie stroja;
  - Nedostatočné znalosti o možných dôsledkoch jazdy pri zlých podmienkach terénu;
  - Použitie stroja ako ťažného vozidla.
- Pri použití stroja blízko pri ceste, dávajte pozor na premávku.
- Vyraďte kosiace zariadenie, vytiahnite kľúč a uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené:
  - počas prepravy stroja;
  - pri každom ponechaní stroja bez dozoru;
  - pred odstraňovaním príčin zablokovania alebo pred uvoľnením upchatého vyhadzovacieho kanálu;
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji;
  - po zásahu cudzieho predmetu. Pred opätovným použitím stroja skontrolujte rozsah prípadných škôd a vykonajte potrebné opravy;
  - Ak stroj začne neobvykle vibrovať: skontrolujte, či nie je poškodený; skontrolujte, či nie sú uvoľnené diely a utiahnite ich; nechajte vykonať kontroly, výmeny alebo opravy v špecializovanom stredisku.
- Upozornenie: kosiace zariadenie sa otáča ešte pár sekúnd po jeho vyradení alebo po vypnutí stroja.
- Venujte pozornosť montážnemu celku kosiaceho zariadenia s viac ako jedným kosiacim zariadením, pretože jedno otáčajúce sa kosiace zariadenie môže spôsobiť otáčanie ostatných kosiacich zariadení.
- Ruky a nohy držte ďalej od kĺbov riadenia a od držiaka sedadla. Hrozí riziko poranenia pritlačením.

⚠ **V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte stroj a oddiaľte ho, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite aplikujte postupy prvej pomoci najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrenia. Odstráňte akékoľvek úlomky, ktoré by mohli spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechané bez dozoru.**

1.3. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A PREPRAVA

Pri vykonávaní pravidelnej údržby a pri správnom skladovaní zachováte bezpečnostnú úroveň stroja, ako aj jeho výkon.

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované. Používajte len originálne náhradné diely.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.

⚠ **Úrovne hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.**

- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.

1.4. AKUMULÁTOR/NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len špecifické akumulátory určené pre váš stroj. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.
- Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov (kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky atď.), ktoré by mohli skratovať kontakty. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, zápalnými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília, atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.
- Nabíjačku akumulátora pripájajte iba do zásuviek, ktorých sieťové napätie a frekvencia sú uvedené na štítku.
- Zástrčka nabíjačky akumulátora musí byť kompatibilná so zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy nemeňte zástrčku. Nepoužívajte adaptéry spolu s káblom nabíjačky akumulátora vybaveným uzemnením. Nevymenené zástrčky, vhodné

pre daný druh zásuvky, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Aby sa zabránilo prerušeniu dodávky elektrického prúdu počas nabíjania:
  - skontrolujte, či je celková kapacita elektrického rozvodu dostatočná;
  - pripojte stroj k elektrickej zásuvke s dostatočným prúdom;
  - zabráňte súčasnému použitiu iných elektrických zariadení s vysokým prúdovým odberom.
- Kábel nabíjačky akumulátora skladujte mimo dosahu detí.
- Nenabíjajte jediný akumulátor vložený do stroja.
- Nabíjačka nesmie byť vystavená vode alebo vlhkosti. Dbajte na to, aby ste v blízkosti nabíjačky neumiestňovali nádoby obsahujúce kvapaliny.

1.5. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie. Tento odpad nesmie byť odhodený do bežného odpadu, ale musí byť separovaný a odovzdaný do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyraďovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vášho Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

2. POPIS VÝROBKU

Tento stroj je určený pre práce v záhrade a konkrétne sa jedná o kosačku so sediacou obsluhou a s čelným kosením.
Stroj je vybavený motormi, ktoré uvádzajú do činnosti kosiace zariadenia, ako aj prevodovkou, ktorá zabezpečuje pohyb stroja.
Stroj je kĺbový. To znamená, že podvozok je rozdelený na prednú a zadnú časť, ktoré sa dajú vzájomne riadiť. Vďaka kĺbovému riadeniu môže stroj obchádzať stromy a iné prekážky s extrémne malým polomerom otáčania.
Používateľ je schopný obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že vždy zostane sedieť na mieste vodiča.
Bezpečnostné prvky namontované na stroji zaisťujú zastavenie kosiacich zariadení.

Určené použitie a nevhodné použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre kosenie trávy v záhradách a na trávnatých plochách.

Použitie špeciálneho príslušenstva, ktoré je určené výrobcom ako originálna výbava, alebo použitie voliteľného príslušenstva, umožňuje vykonať túto pracovnú činnosť v rôznych prevádzkových režimoch, ktoré sú ilustrované v tomto návode, alebo v pokynoch, ktoré sú dodávané spolu s konkrétnym príslušenstvom.

Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné a spôsobiť ublíženie na zdraví a/alebo škody na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):
- prevážanie ďalších osôb, detí alebo zvierat na stroji;
- používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov bez použitia náležitého príslušenstva, určeného na ťahanie;
- uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu;
- používanie stroja na zber lístia alebo úlomkov;
- prechádzanie strojom po nestabilných, klzkých, zamrznutých, kamenitých alebo nesúvislých terénoch, mlákach alebo močiaroch.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.*

DÔLEŽITÁ INF. *Stroj smie používať naraz iba jeden operátor.*

DÔLEŽITÁ INF. *Tento stroj nie je homologovaný pre použitie na verejných komunikáciách. Môže byť používaný (v zmysle Dopravných predpisov) iba na súkromných pozemkoch, mimo verejnej dopravy.*

2.1. SÚČASTI STROJA (OBR. 1 A 2)

1. Rám (obr. 1.A)
2. Kolesá (obr. 1.B)
3. Volant (obr. 1.C)
4. Sedadlo (obr. 1.D)
5. Konzola (obr. 2.A)
6. Ovládacie pedále (obr. 2.B)
7. Páka na zdvíhanie čelného príslušenstva (obr. 1.E)
8. Kryt priestoru pre akumulátory (obr. 1.F)
9. Akumulátory (obr. 2.C)
10. Rýchloodopínacie držiaky na príslušenstvo (obr. 1.G)
11. Konektory vysokého výkonu 56 V (obr. 1.H)
12. Konektory nízkeho výkonu 56 V (obr. 2.H)
13. Páky pripojenia/odpojenia prevodovky (obr. 1.P)
14. Motory prevodovky (obr. 1.L)
15. Ťažné zariadenie (obr. 1.M)
16. Nabíjací konektor (obr. 1.N)
17. Maják (obr. 1.O)

2.2. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY (OBR. 4).



UPOZORNENIE
Informuje o nebezpečenstve. Obvykle je priradený k iným symbolom, ktoré poukazujú na špecifickosť nebezpečenstva. (obr. 4.A)



UPOZORNENIE
Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod a použitie. (obr. 4.A)



UPOZORNENIE
Dávajte pozor na prípadné rozhádzané predmety. Venujte pozornosť osobám nachádzajúcim sa na mieste. (obr. 4.A)



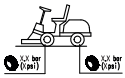
UPOZORNENIE
Vždy používajte chrániče sluchu. (obr. 4.A)



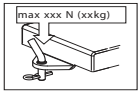
UPOZORNENIE
Tento stroj nie je homologovaný pre použitie na verejných komunikáciách. (obr. 4.A)



UPOZORNENIE
Tento stroj s nainštalovaným originálnym príslušenstvom môže pracovať s maximálnym sklonom 10° bez ohľadu na smer. (obr. 4.A)



Tlak v pneumatikách. Na štítku sú uvedené optimálne hodnoty tlaku v pneumatikách - pozri kapitolu "0 TABUĽKA TECHNICKÝCH PARAMETROV". Správny tlak v pneumatikách je základnou podmienkou na dosiahnutie dobrých výsledkov pri používaní stroja. (obr. 4.A)



Maximálne povolené zaťaženie pri ťahaní (100 kg) (obr. 4.C)
Údaj o maximálnej ťahanej hmotnosti.



Upozornenie: riziko pritlačenia (obr. 4.D). Štítok sa nachádza blízkosti:
1. kĺbového spoja riadenia;
2. ťažnej tyče.

DÔLEŽITÁ INF. *Poškodené výstražné štítky alebo nečitateľné výstražné štítky je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.*

3. MONTÁŽ

DÔLEŽITÁ INF. *Rozbalenie a montáž musia byť vykonané na rovnom a pevnom povrchu, ktorý poskytuje dostatočný priestor na manipuláciu so strojom a s obalmi, s použitím vhodného náradia.*

3.1. ROZBALENIE

1. Opatrne otvorte obal a dávajte pritom pozor, aby ste nestratili jednotlivé časti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj z obalu za dodržania nižšie uvedených opatrení:
   - premiestnite montážny celok kosiacich zariadení do najvyššej polohy, aby sa zabránilo jeho poškodeniu pri zostupe stroja z podkladovej palety;
   - presuňte páku odistenia zadnej prevodovky do polohy odistenia (kapitola 4).
   - spustite stroj z podkladovej palety.

3.2. MONTÁŽ SEDADLA

Montáž sedadla: pozri obr. 6.
Podrobnosti o montáži sedadla: pozri kompletný návod.
Montáž vlnovca: pozri obr. 6.

3.3. MONTÁŽ LAKŤOVÝCH OPIEROK

Lakťové opierky, súčasti a návod potrebné na ich inštaláciu sú dodávané v samostatnom balení, ktoré sa nachádza v obale stroja.

3.4. POUŽITIE SEDADLA A LAKŤOVÝCH OPIEROK

Ohľadom správneho používania sedadla a lakťových opierok pozri obr. 5.A a 5.B.

3.5. MONTÁŽ VOLANTU

pozri obr. 7.

3.6. MONTÁŽ ŤAŽNÉHO ZARIADENIA

pozri obr. 8.

3.7. MONTÁŽ RÝCHLOODOPÍNACÍCH DRŽIAKOV

Rýchloodopínacie držiaky a návod na ich inštaláciu sa dodávajú v samostatnom balení, nachádzajúcom sa v obale stroja.

Namontujte rýchloodopínacie držiaky na poloosi prednej nápravy stroja.

pozri obr. 9.

3.8. MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

Prečítajte si samostatnú príručku na montáž, dodávanú spolu s každým príslušenstvom.

3.9. MONTÁŽ PREDNÉHO PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite si pokyny na inštaláciu príslušenstva (obr. 9).

POZNÁMKA *Pozrite si návod na obsluhu predného príslušenstva.*

3.10. VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTOROV DO/ZO STROJA

3.10.1. VLOŽENIE AKUMULÁTOROV

1. Otvorte kryt priestoru pre akumulátory (obr. 13).
2. Vložte akumulátor do uloženia (obr. 14.A).
3. Pripojte konektor na stroji a zatlačte ho na doraz (obr. 14.B).
4. Zatvorte kryt priestoru pre akumulátory a odpravaďte ho pritom.

3.10.2. VYBRATIE AKUMULÁTOROV

1. Otvorte kryt priestoru pre akumulátory (obr. 13).
2. Otočte kruhovú maticu konektora proti smeru hodinových ručičiek (obr. 14.C).
3. Vytiahnite konektor (obr. 14.D).
4. Vytiahnite akumulátor z uloženia (obr. 14.E).
5. Zatvorte kryt priestoru pre akumulátory a odpravaďte ho pritom.

4. OVLÁDACIE PRVKY

• Prepínač s kľúčom (obr. 3.A)

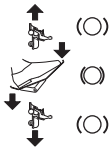
Tento kľúč slúži na aktiváciu/deaktiváciu zapínania stroja:

1. Vytiahnutý kľúč. Napájací obvod je deaktivovaný a dôjde k vypnutiu stroja. Nie je možné aktivovať žiadnu funkciu.
2. Kľúč úplne zasunutý. Stroj je pripravený na zapnutie.

DÔLEŽITÁ INF. *Vytiahnite kľúč vždy, ak stroj nepoužívate, alebo ak je bez dozoru.*

• Pedály náhonu (obr. 2.B)

Pri zatlačení pedálu dopredu sa stroj pohybuje dopredu.



Keď na pedále nepôsobí zaťaženie, stroj je zastavený.

Pri zatlačení pedálu dozadu sa stroj pohybuje dozadu.

Znížením tlaku na pedále dôjde k brzdeniu stroja.

• Páka zaradenia/vyradenia prevodovky (obr. 1.P)



Zaradená prevodovka: vysunutá páka. Na bežné používanie.



Vyradená prevodovka: zasunutá páka. Stroj sa dá presúvať ručne.

DÔLEŽITÁ INF. *Páka ovládania prevodovky sa nesmie nikdy nachádzať v strednej polohe.. Tento stav spôsobuje prehrievanie prevodovky a jej poškodzovanie.*

• Tlačidlo núdzového zastavenia (obr. 2.E)

Tlačidlo núdzového zastavenia umožňuje okamžité zastavenie stroja v prípade núdze.
Tlačidlo má dve polohy:



Aktivované



Deaktivované

DÔLEŽITÁ INF. *Pri aktivovanom tlačidle núdzového zastavenia nie je možné uviesť stroj do činnosti..*

• Pomocná zásuvka pre príslušenstvo USB (obr. 2.G)

Táto zásuvka môže nabíjať zariadenia USB.

• Akustické signalizačné zariadenia

1. Jediný akustický signál: chýba súhlas s kosením kvôli skrini kosačky, ktoré nie je v polohe pre kosenie.
2. Opakovaný prerušovaný signál: kľúč je zasunutý, ale obsluha nie je na palube.
3. Trojitý akustický signál: chýba súhlas s aktiváciou

kosiacich zariadení.

• Tlačidlový panel konzoly (obr. 3)

Ovládací prvok	Ikona	Popis
		Štart (3.B)
	○	Zásuvka výkonových obvodov (3.C)
		Tlačidlá pre nastavenie výšky kosenia (3.D)
	△ ▽	Zdvihnutie taniera do prepravnej polohy (3.E)
	○	ZAP./VYP. 12 V (3.F) pre súpravu voliteľné príslušenstva..
		Nastavenie rýchlosti jazdy (3.G)
	○	Tlačidlo tempomatu (3.H)
	○	Svetlomet (3.I).
		Ikona „Bluetooth“ (3.L)
		Ikona otáčkomera (3.M).
		Ikona zdvíhania/spúšťania skrine kosenia (3.N).
		Ikona aktivácie nožov alebo predného príslušenstva (3.O)
		Ikona dosiahnutia maximálneho sklonu (3.P)
		Ikona akumulátora (3.Q)
		Ikona tlačidla núdzového zastavenia (3. R)
		Ikona vyradenej prevodovky (3.S).
		Ikona Pozor! (3.T)

Ovládací prvok	Ikona	Popis
		Ikona prítomnosti obsluhy na stroji (3. U)
		Ikona príliš vysokej teploty (3.V)
		Ikona nabíjania akumulátora (3.Z)

Ploché spojovacie zariadenie (obr. 9)



Tieto držiaky umožňujú pohodlný a rýchly prechod z jedného príslušenstva na iné.

• Funkcia Bluetooth

1. Stiahnite si aplikáciu pomocou kódu QR znázorneného na obr. 16.
2. Postupujte podľa pokynov.



Pripojenie Bluetooth sa aktivuje automaticky pri spustení stroja a úspešné pripojenie k zariadeniu je potvrdené rozsvietením ikony (obr. 3.L).

5. POUŽITIE STROJA

5.1. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

• Kontrola akumulátorov

Pred prvým použitím stroja po jeho kúpe, úplne nabite akumulátory (kap. 6.1).

• Nastavenie sedadla

pozri obr. 10.

• Nastavenie volantu (obr. 11)

Odskrutkujte otočný ovládač nastavenia riadenia kvôli zdvihnutiu alebo spusteniu volantu do požadovanej polohy. Utiahnite.

• Pripojenie montážneho celku kosiacich zariadení

Montážny celok kosiaceho zariadenia je pripojený k zásuvkám (obr. 1.G).

• Tlak v pneumatikách

Ohľadom tlaku v pneumatikách si pozrite časť „0 TABUĽKA TECHNICKÝCH PARAMETROV“.

1. Pripojte k ventilu kolesa pištoľ na stlačený vzduch vybavenú tlakomerom.
2. Nastavte tlak na hodnotu uvedenú na pneumatike.

• Príprava stroja na pracovnú činnosť

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje kosiť trávnik rôznymi spôsobmi; pred zahájením pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, ako chcete kosiť.*

5.2. BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

• Všeobecné bezpečnostné kontroly

Predmet	Výsledok
Akumulátory	Bez poškodenia plášťa alebo veka.
Ovládacie prvky na tlačidlovom paneli	Neporušené. Žiadne poškodenie.
Ochranný kryt zadného vyhadzovania	Neporušené. Žiadne poškodenie. Sú namontované správne.
Elektrické káble.	Nedotknutá kompletná izolácia. Žiadne mechanické poškodenie.
Aktivujte pohyb stroja dopredu a dozadu, a potom uvoľnite pedál náhonu	Stroj spomalí a zastaví sa.
Bezpečnostné prvky	Pôsobia tak, ako je uvedené v nasledujúcich odsekoch.

• Kontroly bezpečnostných prvkov

Stav	Sediaca obsluha. Pedál náhonu v neutrálnej polohe (pedál uvoľnený). Núdzové tlačidlo deaktivované.
Úkon	Zasuňte kľúč na doraz.
Výsledok	Stroj je pripravený na zapnutie.

Stav	Stroj je zapnutý alebo v pohybe.
Úkon	Zdvihnutie sa zo sedadla.
Výsledok	Všetky úkony sa deaktivujú. Ikona znázornená na obr. 3.T bliká a rozsvieti sa ikona znázornená na obr. 3.U. 

Stav	Sediaca obsluha. Pedál náhonu v polohe jazdy dopredu alebo dozadu.
Úkon	Skúste naštartovať stroj.
Výsledok	Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.S zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú. 

Stav	Núdzové tlačidlo aktivované.
Úkon	Skúste naštartovať stroj.

Výsledok	Stroj sa naštartuje. Ikona znázornená na obr. 3.T bliká a rozsvieti sa ikona znázornená na obr. 3.R. Náhon a kosiace zariadenia nefungujú. 

Stav	Zaradené kosiace zariadenia.
Úkon	Zdvihnite skriňu kosačky (skriňa v prepravnej polohe).
Výsledok	Kosiace zariadenia sa vyradia.

Stav	Zaradené kosiace zariadenia.
Úkon	Aktivácia spätného chodu bez stlačenia tlačidla podmieňovacieho signálu kosenia pri spätnom chode.
Výsledok	Kosiace zariadenia sa vyradia.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybe.
Úkon	Uvoľnite pedál náhonu.
Výsledok	Stroj spomalí a zastaví sa.

Stav	Stroj je zapnutý a v pohybe.
Úkon	Vykonajte skúšobnú jazdu.
Výsledok	Nemali by byť prítomné žiadne poruchové vibrácie ani neobvyklý zvuk. Riadenie, ovládacie prvky a pedále musia fungovať správne.

Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, stroj nepoužívajte! Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.

5.3. POUŽITIE STROJA NA SVAHOCH

DÔLEŽITÁ INF. *Stroj nesmie byť používaný na svahoch s vyšším sklonom ako 10°, a to bez ohľadu na smer jazdy.*

DÔLEŽITÁ INF. *Znížte rýchlosť na svahoch a v ostrých zákrutách, aby ste zabránili prevráteniu alebo strate kontroly nad strojom.*

Dodržiavajte limity uvedené v tabuľke „Technické parametre“ a na obr. 4.A, bez ohľadu na smer jazdy.

5.4. UVEDENIE DO CHODU A PRACOVNÁ ČINNOSŤ

• Uvedenie do chodu

1. Skontrolujte, či je zaradená prevodovka (kapitola 4).
2. Sadnite si na miesto vodiča.
3. Zasuňte kľúč na doraz (obr. 3.A).
4. Počkajte na vykonanie elektrickej kontroly stroja, počas ktorej sa rozsvietia ikony na tlačidlovom paneli.
5. Stlačte tlačidlo uvedenia do činnosti (obr. 3.B).
6. Počkajte, kým sa ikona „Štart“ nerozsvieti modrým svetlom (obr. 3.B).

• Zahájenie pracovnej činnosti

1. Aktivujte pedál (obr. 2.B) kvôli zahájeniu pohybu stroja.
2. Prejdite do pracovného priestoru.
3. Ak chcete v prípade potreby ovládať predné príslušenstvo, stlačte príslušné tlačidlo (obr. 3.C).
4. Zahájte pracovnú činnosť.

5.5. ZASTAVENIE

Na zastavenie stroja:

1. Uvoľnite pedál náhonu a zastavte jazdu.
2. Vypnite stroj prepnutím kľúča (obr. 3.A).

DÔLEŽITÁ INF. *Pre zachovanie nabitia akumulátorov nenechávajte kľúč zasunutý, ak stroj nepoužívate..*

5.6. PO POUŽITÍ

- Pred odložením stroja na akomkoľvek mieste nechajte vychladnúť motor.
- Vykonajte čistenie (ods. 6.2).
- Umiestnite stroj do blízkosti elektrickej zásuvky a dobite akumulátory (ods. 6.1), aby bol pri ďalšom použití úplne funkčný.

Pri každom ponechaní stroja bez dozoru, pri opustení miesta obsluhy alebo pri odparkovaní stroja:

1. Zastavte stroj.
2. Premiestnite montážny celok kosiacich zariadení do polohy minimálnej výšky.
3. Uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčasti sú úplne zastavené.
4. Vytiahnite kľúč zapaľovania (obr. 3.A).

6. ÚDRŽBA

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kapitole 1. Dôsledne dodržujte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám alebo nebezpečenstvám:

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:

- Vyraďte z činnosti kosiace zariadenie.
- Zastavte stroj.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené.
- Vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

DÔLEŽITÁ INF. *Nikdy nenechávajte kľúč zasunutý v spínacej skrinke alebo na dosah detí alebo neautorizovaných osôb.*

6.1. AKUMULÁTOR

DÔLEŽITÁ INF. *Dobíjanie je možné vykonávať len prostredníctvom nabíjačky akumulátorov (obr. 12). Iné systémy by mohli trvale poškodiť akumulátor.*

6.1.1. NABÍJANIE AKUMULÁTOROV NA STROJI

⚠ Samostatný akumulátor nie je možné nabíjať na stroji.

Pre dobíjanie akumulátorov na stroji:

1. Priblížte stroj k elektrickej zásuvke a vytiahnite kľúč (obr. 3.A).
2. Kryt priestoru pre akumulátory nechajte zatvorený (obr. 13).
3. Zdvihnite krytku nabíjacej zásuvky (obr. 1.N).
4. Pripojte nabíjačku akumulátorov, dodanú vo výbave, do nabíjacej zásuvky (obr. 12) s príslušným bajonetovým upevnením príslušného konektora (obr. 12.A).
5. Pripojte nabíjačku akumulátorov do elektrickej zásuvky zasunutím príslušné zástrčky (obr. 12.B).
6. Podsvietená ikona „AKUMULÁTOR“ (obr. 3.Z) bliká modro a stroj sa nabíja.
7. Nechajte stroj nabíjať až do úplného nabitia akumulátora.
8. Počas nabíjania signalizačné LED akumulátora (obr. 3.Z) postupne blikajú. Po dosiahnutí každej jednej prahovej hodnoty nabíjania zostane príslušná LED rozsvietená, zatiaľ čo ostatné ďalej blikajú.
9. Po úplnom nabití zostanú všetky LED diódy rozsvietené.
10. Odpojte nabíjačku akumulátorov od nabíjacej zásuvky.
11. Otočte kruhovú maticu konektora proti smeru hodinových ručičiek (obr. 12.C).
12. Vytiahnite konektor (obr. 12.D).

6.1.2. BEZPEČNÉ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV MIMO STROJA

DÔLEŽITÁ INF. *Akumulátor je možné dobíjať nezávislo pomocou rovnakej nabíjačky, ktorá sa používa na nabíjanie stroja:*.

1. Otvorte kryt priestoru pre akumulátory (obr. 13).
2. Vyberte akumulátor zo stroja (obr. 14.E).
3. Zatvorte kryt priestoru pre akumulátory a odpravaďte ho pritom (obr. 13).
4. Akumulátor umiestnite na suché, bezpečné a stabilné miesto.
5. Odstráňte gumovú ochrannú krytku konektora.
6. Pripojte nabíjačku akumulátorov do elektrickej zásuvky zasunutím príslušné zástrčky (obr. 12.B).
7. Pripojte dodanú nabíjačku akumulátora do nabíjacej zásuvky na akumulátore pomocou bajonetového upevnenia príslušného konektora. Pozri návod na použitie akumulátora.

DÔLEŽITÁ INF. *Pri nabíjaní sú všetky funkcie stroja vypnuté, aj keď je kľúč zasunutý na doraz.*

6.2. ČISTENIE

• Všeobecné pokyny

Po každom použití vykonajte vyčistenie podľa nižšie uvedených pokynov.

- Nepoužívajte prúd vody a nezmáčajte akumulátory

a elektrické komponenty.
- Odstráňte zvyšky trávy a blato nahromadené vo vnútri skrine.
- Vždy sa uistite, že prívody vzduchu nie sú zanesené nečistotami.
- Na čistenie skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte stroj bez zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného mazacieho tuku.
- Zdvihnite kapotu a vyčistite stlačeným vzduchom všetky nečistoty alebo zvyšky trávy, ktoré sa zhromaždia na vrchu akumulátora.

⚠ **Nikdy nepoužívajte tekutiny na umývanie prevodovky, akumulátorov a elektronických komponentov (obr. 15). Vyčistite ich prúdom stlačeného vzduchu.**

6.3. ÚDRŽBA KOSIACEHO ZARIADENIA

⚠ **Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nevyberiete kľúč zo spínacej skrinky, a kým kosiace zariadenie nebude úplne zastavené. Dávajte pozor na to, že kosiace zariadenie by sa mohlo pohybovať aj po vytiahnutí kľúča (pri modeloch napájaných z akumulátora).**

⚠ **Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.**

⚠ **Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy ako celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.**

DÔLEŽITÁ INF. *Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, označené kódom, uvedeným v tabuľke „Technické parametre“.*

7. PREPRAVA, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

7.1. PREPRAVA

Pri manipulácii so strojom postupujte nižšie uvedeným spôsobom:
1. uistite sa, že ste v rovnej polohe;
2. vyraďte kosiace zariadenia;
3. premiestnite montážny celok kosiacich zariadení do prepravnej polohy;
4. vypnite stroj a vyberte kľúč zapaľovania;
5. vypnite prevodovku (kapitola 4).

Pri preprave stroja na kamióne alebo prívese je potrebné:
- použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé;
- nakladať stroj s vypnutým elektrickým motorom, s kľúčom zapaľovania vybratým z jeho uloženia, bez vodiča a výhradne jeho posúvaním za použitia primeraného počtu osôb;
- spustiť montážny celok kosiaceho zariadenia do dolnej polohy;
- umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo;
- zaradiť prevodovku (kapitola 4);
- riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu a možnému poškodeniu.

7.2. SKLADOVANIE

Ak chcete stroj uskladniť, vytiahnite kľúč zapaľovania:
Stroj skladujte:
- so spusteným montážnym celkom kosiacich zariadení;
- v suchom prostredí;
- chránený pred poveternostnými vplyvmi;
- môžete ho zakryť látkou.
- na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
- Pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

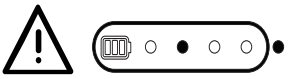
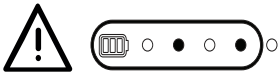
Keď má byť stroj skladovaný po dobu dlhšiu ako 30 dní:
- nechajte stroj vychladnúť;
- odpojte akumulátory a uložte ich na suché a chladné miesto;
- dôkladne vyčistite stroj;
- skontrolujte, či stroj nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

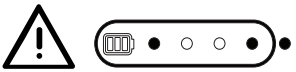
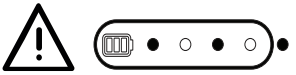
Pri opätovnom uvedení stroja do činnosti:
- pripravte stroj podľa pokynov uvedených v kapitole 5 „Použitie stroja“.

POZNÁMKA *Je potrebné úplne nabiť akumulátor najmenej raz mesačne a pred každým obnovením činnosti.*

POZNÁMKA *Stroj uskladnite tak, aby pri kontakte, a to aj náhodnom alebo neočakávanom, nepredstavoval nebezpečenstvo pre dospelé osoby, deti alebo zvieratá.*

8. IDENTIFIKÁCIA PROBLÉMOV

Porucha	Príčina	Riešenie
Stroj sa nenaštartuje.	Vybitý akumulátor.	Nechajte nabiť akumulátor (ods. 6.1).
Nepravidelné kosenie	Znížilo sa naostrenie kosiacich zariadení.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
	Príliš vysoká rýchlosť vzhľadom k výške kosenej trávy. Celok kosiaceho zariadenia je plný trávy.	Znížte rýchlosť postupu vpred a/alebo zvýšte výšku kosenia. Počkajte, kým tráva vyschne. Vyčistite celok kosiaceho zariadenia.
Poruchové vibrácie počas používania.	Nevyvážené kosiace zariadenia. Povolené kosiace zariadenia. Uvoľnené časti. Možné poškodenie	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko kvôli vykonaniu kontroly, výmeny alebo opravy.
Ikona znázornená na obr. 3.T zostáva rozsvietené a LED akumulátora 2 a 5 blikajú. 	Prúdové preťaženie akumulátora z dôvodu:	
	Príliš náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Príliš strmý svah.	Znížte rýchlosť postupu vpred a skontrolujte sklon terénu, na ktorom pracujete.
Ikona znázornená na obr. 3.V bliká. Všetky ostatné indikácie na tlačidlovom paneli (ikony/LED) zostávajú funkčné a viditeľné. 	Predbežný alarm prehriatia akumulátora, motora náhonu a/alebo motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.V zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 2 a 4 blikajú. 	Prehriatie/príliš nízka teplota akumulátora z dôvodu:	Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a potom ho znovu naštartujte.
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Nevhodné podmienky prostredia.	Pracujte v prostredí s teplotou vhodnou pre prevádzkové podmienky stroja.

Porucha	Príčina	Riešenie
Ikona znázornená na obr. 3.T zostáva rozsvietená a LED akumulátora 1, 4 a 5 blikajú. 	Prúdové preťaženie kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.	Odstráňte prekážky.
	Naplnenie montážneho celku kosiacich zariadení trávou.	Vyčistite celok kosiacich zariadení.
Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.V zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1 a 3 blikajú. 	Prehriatie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a potom ho znovu naštartujte.
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
Ikona znázornená na obr. 3.T zostáva rozsvietená a LED akumulátora 1, 3 a 5 blikajú. 	Zastavenie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:	
	Náročné pracovné podmienky.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
		Zvýšte výšku kosenia.
	Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.	Odstráňte prekážky.
	Naplnenie montážneho celku kosiacich zariadení trávou.	Vyčistite celok kosiacich zariadení.
Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.V zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2 a 4 blikajú. 	Prehriatie motora náhonu v dôsledku:	Vypnite stroj a počkajte aspoň 5 minút, potom zopakujete postup naštartovania.
	Motor náhonu je pod záťažou.	Znížte rýchlosť postupu vpred.
	Príliš strmý svah.	Znížte rýchlosť a skontrolujte sklon terénu, na ktorom pracujete.
	Prítomnosť príliš veľkého množstva blata na kolesách.	Skontrolujte, či kolesá nie sú zablokované a prípadne ich očistite.
Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.S zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú. 	Stroj je naštartovaný s pedálom náhonu, ktorý nie je uvoľnený (nie v neutrálnej polohe).	Vypnite stroj a štartovanie opakujte až po kontrole toho, že je pedál náhonu v neutrálnej polohe (pedál je uvoľnený).
Ikony znázornené na obr. 3.T a na obr. 3.S zostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2, 3 a 5 blikajú. 	Páka zaradenia/vyradenia prevodovky v polohe vyradenej prevodovky.	Skontrolujte polohu páky zaradenia/vyradenia prevodovky a prípadne ju vráťte do polohy zaradenej prevodovky.
		Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.

Porucha	Príčina	Riešenie
LED akumulátora, znázornené na obr. 3.Z sa rozsvecujú a zhasínajú postupne, zľava doprava, a opačne.	Chyba komunikácie medzi palubnými elektronickými modulmi.	Vypnite stroj a zopakujte postup štartovania.
		Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.

POZNÁMKA *Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie popísaných úkonov, obráťte sa na vášho predajcu.*

POZNÁMKA *Ohľadom problémov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, sa okamžite obráťte na autorizované servisné stredisko.*

SLOVENŠČINA – Prevod originalnih navodil

Preden uporabite stroj, preberite celotni priročnik.
Celotni priročnik z navodili za stroj je je na voljo:
- ▷ **na spletni strani stiga.com**
- ▷ **s skeniranjem QR kode**



POZOR: PREDEN UPORABITE STROJ, PAZLJIVO PREBERITE TA PRIROČNIK Z NAVODILI. Shranite ga, da ga boste lahko uporabili v prihodnosti.

OPOMBA *Namen tega dokumenta je posredovati enostavna navodila v tiskani obliki za uporabo in vzdrževanje stroja v varnih pogojih.*
Za podrobnejše informacije prenesite celotne priročnike z navodili v digitalni obliki.

1. VARNOSTNI PREDPISI

1.1. SPLOŠNA OPOZORILA O VARNOSTI ELEKTRIČNIH ORODIJ

⚠ **Preberite in oglejte si vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem električnim strojem.** *Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.*

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraza "stroj" in "električno orodje", ki se uporabljata v opozorilih, se nanašata na vaše električno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (prek kabla) ali iz akumulatorja (brez kabla).

1) Varnost delovnega območja

a) **Skrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** *Na neurejenih in temnih območjih je več možnosti za nezgode.*
b) **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer v prostorih, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.*
c) **Med uporabo električnega orodja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni.** *Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.*

2) Električna varnost

a) **Vtikač kabla polnilnika akumulatorja mora biti kompatibilen z električno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtikača na kakršen koli način. S kablom polnilnika akumulatorja, ki ima ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev.** *Nepredelani vtikači, ki so združljivi z vtičnico, zmanjšujejo tveganje za električni udar.*
b) **Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki.** *Nevarnost električnega udara se poveča, če je telo v stiku z ozemljenimi predmeti.*
c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnemu okolju.** *Voda, ki prodre v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.*
d) **Izogibajte se neustrezni uporabi kabla. Kabla ne uporabljajte za transportiranje ali vleko električnega orodja ali za odklop od napajanja (s potegom kabla). Poskrbite, da kabel ne bo v bližini vročine, olja, ostrih robov in gibajočih se delov.** *Poškodovan ali zapleten kabel povečuje tveganje za električni udar.*
e) **Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** *Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje za električni udar.*
f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte električno vtičnico, ki je zaščitena z odklopnikom na diferenčni tok (RCD).** *Uporaba odklopnika na diferenčni tok zmanjšuje tveganje za električni udar.*

3) Osebna varnost

a) **Med uporabo električnega stroja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči hude osebne poškodbe.*
b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo (OVO). Vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba varovalne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsna obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.*
c) **Preprečite nenamerne vklope. Preden priključite vtikač, primete električno orodje ali ga prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju "OFF".** *Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali njegova*

priključitev na vtičnico s stikalom v položaju "ON" povečuje možnosti za nezgode.

d) **Preden prižgete električno orodje, odstranite vse ključe ali orodja za regulacije.** *Ključ ali orodje, ki ostane v stiku z vrtečim se delom električnega orodja, lahko povzroči hude osebne poškodbe.*

e) **Ne nagibajte se. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje.** *Tako boste lahko bolje upravljali električno orodje v morebitnih nepričakovanih situacijah.*

f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini premikajočih se delov.** *Široka oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.*

g) **Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno.** *Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.*

h) **Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti uporabe postali samozadovoljni in začeli zapostavljati načela varne uporabe električnega orodja.** *Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.*

4) Uporaba električnega orodja in skrb zanj

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno za delo, ki ga morate opraviti.** *Ustrezno električno orodje bo bolje in varneje opravilo delo: z delovno hitrostjo, za katero je bil izdelano.*

b) **Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče prižgati ali ugasniti s stikalom.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) **Preden se lotite kakršnega koli reguliranja, zamenjave opreme ali shranjevanja električnega orodja, izvlecite vtikač iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.** *Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost nehotenega vklopa električnega orodja.*

d) **Električno orodje, ki ga trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da orodje uporabljajo osebe, ki niso vajene njegove uporabe in ne poznajo teh navodil.** *Električna orodja lahko v rokah neusposobljenih oseb postanejo nevarna.*

e) **Skrbite za redno vzdrževanje električnih orodij in njihove opreme. Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb ali kakšne druge motnje, ki bi lahko ovirala pravilno delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje popraviti pred ponovno uporabo.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabega vzdrževanja.*

f) **Skrbite, da bodo rezalne naprave nabrušene in čiste.** *Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.*

g) **Električno orodje in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti.** *Uporaba električnega orodja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Skrbite, da bodo ročaji in oprijemalne površine suhe, čiste in brez ostankov olja ali od masti.** *Spolzki ročaji oziroma oprijemalne površine ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.*

5) Uporaba akumulatorskega orodja in skrb zanj

a) **Za polnjenje akumulatorja uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik akumulatorja, ki je primeren za določen tip akumulatorskega sklopa, a se uporablja za drugačen akumulatorski sklop, lahko povzroči nevarnost za požar, električni udar, pregrevanje ali uhajanje korozivne tekočine.*

b) **Uporabljajte samo specifične akumulatorje, ki so predvideni za vaše električno orodje.** *Uporaba katerih koli drugih akumulatorskih sklopov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe in požare.*

c) **Kadar akumulatorski sklop ni v uporabi, ga je treba hraniti proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinskih predmeti, ki lahko povzročijo električno povezavo med kontaktoma.** *Kratek stik med kontaktoma akumulatorja lahko privede do gorenja oziroma požara.*

d) **Akumulator, ki je v slabem stanju, lahko povzroči izločanje tekočine. Izogibajte se stiku s tekočino. V primeru naključnega stika takoj splaknite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki uhaja iz akumulatorja, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali predelanega akumulatorja ali električnega orodja.** *Poškodovani ali predelani akumulatorji se lahko obnašajo na nepredvidljiv način in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti za poškodbe.*

f) **Akumulatorskega sklopa in električnega orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** *Izpostavljenost ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Sledite vsem navodilom za polnjenje in akumulatorja oziroma električnega orodja ne polnite pri temperaturi, ki je izven v navodilih predpisanega razpona.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi izven navedenega razpona lahko poškoduje akumulator in poveča tveganje za požar.*

6) Tehnična pomoč

a) **Poskrbite, da bo električno orodje popravljalo usposobljeno osebje in da se bodo uporabljali samo originalni nadomestni deli.** *To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost električnega orodja.*

b) **Ne izvajajte popravil na akumulatorju.** *Popravila smeta izvajati le proizvajalec in specializirani servis.*

1.2. VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICE S FRONTALNO KOŠNJO IN SEDEŽEM ZA VOZNIKA

1.2.1. USPOSABLJANJE

Uporaba stroja brez nameščene frontalne opreme je strogo prepovedana.

Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro ustaviti stroj. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do požara in/ali hudih poškodb.

- Nikoli ne pustite, da stroj uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso dovolj seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- Če je uporabnik utrujen, se slabo počuti ali je pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali substanc, ki bi lahko zmanjšale njegovo sposobnost refleksov ali pozornost, stroja ne sme uporabljati.
- Ne pozabite, da je delavec oziroma uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidljive nevšečnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava delati, in poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih, predvsem na nagnjenih, neravnih, spolzkih ali nestabilnih terenih.
- V primeru, da želite prodati ali posoditi stroj, se prepričajte, da bo uporabnik pregledal navodila za uporabo, ki se nahajajo v tem priročniku.

1.2.2. ZAČETNA OPRAVILA

Osebna varnostna oprema (OVO)

- Nadenite si primerna oblačila, močne delovne čevlje, ki varujejo pred drsenjem, in dolge hlače. Ne zaganjajte stroja bosi ali z odprtimi sandali. Nosite zaščitne glušnike.
- Nosite delovne rokavice v vseh situacijah, ki predstavljajo nevarnost za roke.
- Ne nosite šalov, halj, verižic, zapestnic, oblačil z ohlapnimi deli, trakovi ali kravatami in drugih visečih ali širokih oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko zapletli v stroj ali v predmete in materiale, prisotne na delovnem mestu.
- Dolge lase primerno spnite.

Delovno območje / Stroj

- Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo rezalno napravo/vrteče dele (kamenje, veje, žice, kosti itd.).

1.2.3. MED UPORABO

- Stroja ne uporabljajte v prostorih z nevarnostjo eksplozije in v prostorih, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plini ali prah. Električni kontakti in mehanska drgnjenja lahko povzročajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.
- Ne izpostavljajte stroja dežju ali mokremu okolju. Voda, ki prodre v stroj, poveča nevarnost električnega udara.
- Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro umetno svetlobo in ob dobri vidljivosti.
- Z delovnega območja oddaljite druge osebe, otroke in živali. Otroci morajo biti nadzorovani s strani še ene odrasle osebe.
- Ne delajte, ko je trava mokra, ko dežuje in ko obstaja nevarnost za nevihte, zlasti če je verjetno, da se pojavijo strele.
- Bodite posebno pozorni na nepravilnosti terena (izbokline, vbokline), nagibe, skrite nevarnosti in na morebitno prisotnost ovir, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.
- Zelo pozorni bodite v bližini strmin, jarkov ali nasipov. Če eno izmed koles prekorači rob ali če rob popusti, se stroj lahko prevrne.
- Na nagnjenih terenih delajte prečno, nikoli v smeri navzgor/navzdol; zelo pazite pri menjavi smeri, prepričajte se, da stojite stabilno in da kolesa ne naletijo na ovire (kamenje, veje, korenine itd.), saj bi to lahko povzročilo bočni zdrs ali izgubo nadzora nad strojem.
- Stroja na pobočjih z naklonom, večjim od 10°, ne smete voziti v nobeni smeri.
- Če morate prečkati površine brez trave, ustavite rezalno napravo.
- Roke in stopala imejte vedno daleč proč od rezalne naprave, tako med zaganjanjem stroja kot med njegovo uporabo.
- Bodite vedno dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- V nobenem primeru ne uporabljajte stroja, če so zaščite poškodovane, če manjkajo ali niso pravilno nameščene.
- Ne izklopite, ne onemogočite, ne odstranite in ne predelajte obstoječih varnostnih sistemov oziroma mikrostikal.
- Bodite pozorni na nagnjene površine: na njih je potrebna posebna pozornost, da se izognete prevrnitvi ali izgubi nadzora nad strojem. Glavni vzroki za izgubo nadzora so:

- Pomanjkljivo oprijemanje koles;
- Pretirana hitrost;
- Ostre menjave smeri;
- Neprimerno zaviranje;
- Neustreznost stroja za tip uporabe;
- Pomanjkljivo poznavanje učinkov, ki lahko izhajajo iz pogojev na terenu;
- Uporaba stroja kot vlečno vozilo.

- Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.
- Izključite rezalno napravo in izvlecite ključ ter se prepričajte, če so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili:
  - Med transportiranjem stroja;
  - Vedno, kadar pustite stroj brez nadzora;
  - Preden se lotite odstranjevanja vzrokov za blokado ali odmaševanja kanala za izmet;
  - Pred pregledovanjem, čiščenjem ali delom na stroju;
  - Po udarcu ob neustrezni predmet. Pred ponovno uporabo stroja preverite morebitne poškodbe in izvedite potrebna popravila;
  - Če stroj začne nenormalno vibrirati: preverite, če ni poškodb; kontrolirajte morebitno prisotnost zrahljanih delov in jih privijte; poskrbite za preglede, zamenjave ali popravila v specializiranem servisu.
- Pozor: rezalni element nadaljuje z vrtenjem še kakšno sekundo po njegovem izklopu in ugasnitvi stroja.
- Bodite pozorni na sestav rezalnih naprav z več rezalnimi napravami, ker ena vrteča se rezalna naprava lahko vpliva na vrtenje drugih.
- Noge in roke imejte vedno dovolj daleč od zgibnega krmilnega zgloba in od nosilca sedeža. Obstaja nevarnost poškodb zaradi stisnjenja.

⚠ **V primeru okvar ali nezgod med delom nemudoma izklopite stroj in ga umaknite, da ne bi povzročil dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljavec ali tretje osebe, nemudoma izvedite postopke prve pomoči, ki so primerni za nastalo stanje, in poiščite zdravniško pomoč. Skrbno odstranite morebitne drobce, ki lahko povzročijo – če ostanejo neopaženi – škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih.**

1.3. VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksnimi deli stroja.

⚠ **Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.**

- Vsebnikov z odpadnimi materiali ne puščajte v notranjosti stavb, da omejite nevarnost požara.

1.4. AKUMULATOR / POLNILNIK AKUMULATORJA

- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Neustrezen polnilnik lahko povzroči električni udar, pregretje ali uhajanje korozivne tekočine iz akumulatorja.
- Uporabljajte samo specifične akumulatorje, ki so namenjeni vašemu stroju. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost za požar.
- Akumulatorje, ki jih trenutno ne uporabljate, hranite stran od kovinskih predmetov (pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov itd.), ki bi lahko povzročili kratek stik. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko privede do vžiga ali požara.
- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte na krajih z vnetljivimi snovmi ali na lahko gorljivih površinah, kot sta npr. papir, blago itd. Med polnjenjem se polnilnik akumulatorja segreje, kar lahko privede do požara.
- Med transportom akumulatorjev pazite, da se kontakti ne staknejo med seboj; pri transportu ne uporabljajte kovinske embalaže.
- Polnilnik akumulatorja priključite samo na vtičnice z omrežno napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tablici.
- Vtikač kabla polnilnika akumulatorja mora biti kompatibilen z električno vtičnico. Nikoli ne predelujte vtikača. Ne uporabljajte adapterjev s kablom polnilnika akumulatorja, ki ima ozemljitev. Nepredelani vtikači, ki so združljivi z vtičnico, zmanjšujejo tveganje za električni udar.
- Da preprečite prekinitve dovajanja električnega toka med polnjenjem:
  - preverite, če ima električno omrežje ustrezno zmogljivost;
  - stroj priključite na vtičnico z zadostno jakostjo električnega toka;
  - ne uporabljajte istočasno drugih električnih naprav z visoko porabo energije.
- Kabla polnilnika akumulatorja ne hranite na dosegu otrok.
- Ne polnite posameznega akumulatorja, ki je vstavljen v stroj.

- Polnilnik ne sme biti izpostavljen vodi ali vlagi. Pazite, da v bližino polnilnika ne postavite posod s tekočinami.

1.5. VAROVANJE OKOLJA

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrambno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjskih odpadkov.



Akumulatorje je treba ob koncu njihove uporabne dobe odstraniti z ustrezno pozornostjo do okolja. Akumulator vsebuje snov, ki je nevarna za vas in za okolje. Odstraniti ga je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirališču, ki sprejema litij-ionske akumulatorje oziroma baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

2. OPIS IZDELKA

Ta stroj je namenjen uporabi pri urejanju vrtov, gre za kosilnico s sedežem za voznika in frontalnim rezom. Stroj je opremljen z motorjema, ki poganjata tako rezalne naprave kot tudi transmisijski mehanizem, ki omogoča premikanje stroja.
Stroj je razčlenjen in gibljiv. To pomeni, da je šasija razdeljena na sprednjo in zadnjo sekcijo, ki sta lahko krmiljeni v medsebojni povezavi.
Zgibno krmiljenje omogoča, da se stroj lahko obrača okoli dreves in drugih ovir z izjemno majhnim krmilnim prostorom.
Upravljavec lahko vozi stroj in upravlja glavne komande vedno v sedečem položaju na voznikovem sedežu.
Na stroju nameščene varnostne naprave omogočajo zaustavitev rezalnih naprav.

Predvidena uporaba in neustrezna uporaba
Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave na vrtovih in drugih travnatih površinah.

Uporaba posebne opreme, ki jo je proizvajalec predvidel kot standardno opremo ali kot opremo, ki se nabavi ločeno, omogoča izvajanje tega dela na različne načine; ti načini so razloženi v tem priročniku ali v navodilih posameznih pripomočkov.

Katerakoli druga raba je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali na kosilnici.
K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):
- prevažati na stroju druge osebe, otroke ali živali;
- uporabljati stroj za potiskanje bremen ali vleko brez ustreznega pripomočka za vleko;
- zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave;
- uporabljati stroj za zbiranje listja ali drugih ostankov;
- uporabljati stroj za vožnjo po nestabilnem, spolzkem, poledenelem, kamnitem ali neravnem terenu, lužah ali močvirjih.

POMEMBNO *V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.*

POMEMBNO *Stroj mora uporabljati en sam upravljavec.*

POMEMBNO *Stroj ni odobren za vožnjo po javnih cestah. Uporabljate ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.*

2.1. SESTAVNI DELI STROJA (SLIKI 1 IN 2)

1. Šasija (slika 1.A)
2. Kolesa (slika 1.B)
3. Volan (slika 1.C)
4. Sedež (slika 1.D)
5. Konzola (slika 2.A)
6. Stopalke (slika 2.B)
7. Ročica za dvig frontalnih pripomočkov (slika 1.E)
8. Pokrov akumulatorjev (slika 1.F)
9. Akumulatorji (slika 2.C)
10. Nosilci za hiter odklop pripomočkov (slika 1.G)
11. Visokoenergijski priključki 56 V (slika 1.H)
12. Nizkoenergijski priključki 56 (slika 2.H)
13. Ročice za vklop/izklop transmisije (slika 1.P)
14. Motorji za pogon vožnje (slika 1.L)
15. Vlečna kljuka (slika 1.M)
16. Priključek za polnjenje (slika 1.N)
17. Žaromet (slika 1.O)

2.2. VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI (SLIKA 4)



POZOR
Pomeni nevarnost. Ponavadi se pojavi skupaj z drugimi oznakami, ki označujejo specifičnost nevarnosti. (slika 4.A)



POZOR
Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili. (slika 4.A)



POZOR
Bodite pozorni na bližnje predmete. Bodite pozorni na osebe, ki se nahajajo v bližini. (slika 4.A)



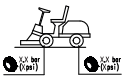
POZOR
Vedno nosite zaščitne glušnike. (slika 4.A)



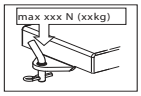
POZOR
Stroj ni homologiran za uporabo na javnih cestah. (slika 4.A)



POZOR
Stroja, opremljenega z originalnimi pripomočki, ne smete voziti v nobeni smeri na pobočjih z naklonom, večjim od 10°. (slika 4.A)



Pritisk v pnevmatikah. Na etiketi so navedene optimalne vrednosti tlaka v pnevmatikah - glejte pogl. "0 TABELA S TEHNIČNIMI PODATKI". Pravilni pritisk v pnevmatikah je bistveni pogoj za doseganje dobrih rezultatov pri uporabi stroja. (slika 4.A)



Največja dovoljena vlečna obremenitev (100 kg) (slika 4.C). Pomeni maksimalno težo, ki jo je dovoljeno vleči.



Opozorilo: nevarnost stisnjenja (slika 4.D). Etiketa se nahaja v bližini:
1. gibljivega krmilnega zgloba;
2. blizu vlečnega droga.

POMEMBNO *Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.*

3. MONTAŽA

POMEMBNO *Odstranjevanje embalaže in montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, ter z uporabo primernega orodja.*

3.1. ODSTRANITEV EMBALAŽE

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite nobenega dela.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz embalaže izvlecite stroj in pri tem spoštujte naslednje previdnostne ukrepe:
   - sestav rezalne naprave dvignite na največjo višino, da se ne bo poškodoval pri spuščanju stroja s palete, na kateri je nameščen;
   - ročico za sprostitev transmisije zadaj postavite v položaj sprostitve (odst. 4).
   - stroj spustite s palete, na kateri je nameščen.

3.2. MONTAŽA SEDEŽA

Montaža sedeža: glejte sliko 6.
Za podrobnosti o montaži sedeža: glejte kompletni priročnik.
Montaža meha: glejte sliko 6.

3.3. MONTAŽA NASLONOV ZA ROKE

Nasloni za roke ter komponente in navodila, potrebna za njihovo namestitev, so dobavljeni v ločenem paketu v embalaži stroja.

3.4. UPORABA SEDEŽA IN NASLONOV ZA ROKE

Za pravilno uporabo sedeža in naslonjal za roke glejte sliki 5.A in 5.B.

3.5. MONTAŽA VOLANA

Glejte sliko 7.

3.6. MONTAŽA VLEČNE KLJUKE

Glejte sliko 8.

3.7. MONTAŽA NOSILCEV ZA HITER ODKLOP

Nosilci za hiter odklop in ustrezajoča navodila za namestitev se dobavijo v posebnem ovoju znotraj embalaže stroja.

Nosilce za hiter odklop namestite na sprednje polosi stroja.

Glejte sliko 9.

3.8. MONTAŽA PRIPOMOČKOV

Za namestitev pripomočkov glejte ločena navodila za uporabo, ki so priložena vsakemu dodatnemu pripomočku.

3.9. MONTAŽA SPREDNJEGA DODATKA

Glejte navodila za namestitev dodatne opreme (sliko 9).

OPOMBA *Glejte priročnik za sprednjo dodatno opremo.*

3.10. VSTAVLJANJE AKUMULATORJEV IN NJIHOVO ODSTRANJEVANJE IZ STROJA

3.10.1. VSTAVLJANJE AKUMULATORJEV

1. Odprite pokrov akumulatorjev (slika 13);
2. Vstavite akumulator v njegovo ležišče (slika 14.A);
3. Konektor priključite na stroj, tako da ga potisnete do konca (slika 14.B);
4. Zaprite pokrov akumulatorjev, tako da ga z roko pospremite.

3.10.2. ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJEV

1. Odprite pokrov akumulatorjev (slika 13);
2. Zasukajte obročno matico konektorja v nasprotno smer urinega kazalca (slika 14.C);
3. Izvlecite priključek (slika 14.D);
4. Akumulator izvlecite iz njegovega ležišča (slika 14.E).
5. Zaprite pokrov akumulatorjev, tako da ga z roko pospremite.

4. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

• Komutator na ključ (slika 3.A)

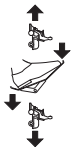
Ključ omogoča/onemogoča vklop stroja:

1. Ključ je izvlečen. Tokokrog napajanja je deaktiviran in stroj se izklopi. Ni mogoče aktivirati nobene funkcije
2. Ključ je vstavljen do konca. Stroj je pripravljen na vžig.

POMEMBNO *Vedno, kadar pustite stroj nenadzorovan oziroma ga ne uporabljate, izvlecite varnostni ključ.*

• Stopalke za vožnjo (slika 2.B)

Ob pritisku stopalke naprej se stroj premika naprej.



Ko na stopalko ne deluje nobena sila, stroj miruje.

Ob pritiskanju stopalke nazaj se stroj premika vzvratno.

Ob popuščanju pritiska na stopalko se aktivira zaviranje stroja.

• Ročica za vklop / sprostitev transmisije (slika 1.P)



Transmisija vključena: ročica je izvlečena. Za normalno uporabo.



Transmisija je deblokirana: ročica je potisnjena navznoter. Stroj lahko premikate ročno.

POMEMBNO *Ročica transmisije ne sme biti nikoli v vmesnem položaju. To bi povzročilo pregrevanje in poškodbe transmisijskega mehanizma.*

• Gumb za ustavitev v sili (slika 2.E)

Gumb za ustavitev v sili (slika 12.B) omogoča takojšnjo ustavitev stroja v nujnih primerih.
Gumb ima dva položaja:



Aktiviran



Deaktiviran

POMEMBNO *Ko je gumb za ustavitev v sili aktiviran, stroja ni mogoče zagnati.*

• Pomožna vtičnica za USB opremo (slika 2.G)

S to vtičnico lahko polnite naprave z USB priključkom.

• Naprave za zvočno signaliziranje

1. Posamezen zvočni signal: ni soglasja za košnjo, ker plošča ni v položaju za košnjo.
2. Ponavljajoči se prekinjeni signal: ključ je vstavljen, vendar upravljavca ni na stroju.
3. Trojni zvočni signal: ni soglasja za aktiviranje rezalnih naprav.

• Komandna konzola (slika 3)

Komanda	Ikona	Opis
		Zagon (3.B)
	○	Odjem moči (3.C)
		Gumba za nastavitev višine košnje (3.D)
	△ ▽	Dvig plošče v transportni položaj (3.E)
	○	12V ON/OFF (3.F) za opcijski komplet.
		Nastavitev hitrosti vožnje (3.G)
	○	Gumb za tempomat (3.H)
	○	Žaromet (3.I).
		Ikona "Bluetooth" (3.L)
		Ikona števca vrtljajev (3.M).

Komanda	Ikona	Opis
		Ikona za dviganje/spuščanje rezalne plošče (3.N)
		Ikona za aktiviranje rezil ali frontalnega pripomočka (3.O)
		Ikona za dosežen maksimalni nagib (3.P)
		Ikona akumulatorja (3.Q)
		Ikona gumba za ustavitev v sili (3. R)
		Ikona za izklop transmisije (3.S).
		Ikona Pozor (3.T)
		Ikona prisotnosti upravljavca na stroju (3.U)
		Ikona previsoke temperature (3.V)
		Ikona za polnjenje akumulatorja (3.Z)

Naprava za priklop plošče (slika 9)



Ti nosilci omogočajo hiter in enostaven prehod od enega pripomočka k drugemu.

• Funkcija Bluetooth

1. Prenesite aplikacijo prek kode QR, prikazane na sliki 16.
2. Sledite navodilom.



Bluetooth povezava se samodejno aktivira ob zagonu stroja; stanje aktivne povezave z napravo je potrjeno z osvetljeno ikono (slika 3.L).

5. UPORABA STROJA

5.1. ZAČETNA OPRAVILA

• Pregled akumulatorja

Pred prvo uporabo stroja po nakupu popolnoma napolnite akumulatorje (pogl. 6.1).

• Prilagajanje sedeža

Glejte sliko 10.

• Prilagajanje volana (slika 11)

Odvijte gumb za prilagajanje volana in dvignite ali spustite volan v želeni položaj. Privijte.

• Priključitev sestava rezalnih naprav

Sestav rezalne naprave se poveže z vtičnicami (slika 1.G).

• Tlak v pnevmatikah

Glede tlaka v pnevmatikah glejte "0 TABELA S TEHNIČNIMI PODATKI".

1. Na ventil kolesa priključite pištolo za stisnjen zrak, opremljeno z manometrom.
2. Nastavite tlak na vrednost, ki je navedena na pnevmatiki.

• Priprava stroja za delo

OPOMBA *Ta stroj omogoča košnjo trate na razne načine; pred začetkom dela je treba stroj pripraviti glede na zaželeni način košnje.*

5.2. VARNOSTNI PREGLEDI

• Splošni varnostni pregledi

Predmet	Rezultat
Akumulatorji	Brez poškodb na ohišju in pokrovu.
Krmilni elementi na komandni plošči	Neokrnjeni. Ni poškodb.
Ščitnik zadnjega izmeta	Neokrnjeni. Ni poškodb. Pravilno montirana.
Električni kabli	Vse izolacije brezhibne. Nobena mehanska poškodba.
Poženite stroj naprej in nazaj in sprostite stopalko za vožnjo	Stroj upočasni premikanje in se ustavi.
Varnostne naprave	Delujejo, kot je navedeno v naslednjem odstavku.

• Pregled varnostnih naprav

Stanje	Upravljavec na svojem sedežu. Stopalka za vožnjo v položaju prostega teka (sproščena stopalka). Gumb za ustavitev v sili deaktiviran.
Opravilo	Popolnoma vstavite ključ.
Rezultat	Stroj je pripravljen na vžig.

Stanje	Stroj zagnan ali v gibanju.
Opravilo	Vstanite z voznikovega sedeža.
Rezultat	Vse funkcije se deaktivirajo. Ikona na sliki 3.T utripa in prižge se ikona na sliki 3.U. 

Stanje	Upravljavec na svojem sedežu. Stopalka za vožnjo v položaju za tek naprej ali nazaj.

Opravilo	Poskusite zagnati stroj.
Rezultat	Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.S ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 4 in 5 utripajo. 

Stanje	Gumb za ustavitev v sili aktiviran.
Opravilo	Poskusite zagnati stroj.
Rezultat	Stroj se zažene. Ikona na sliki 3.T utripa, ikona na sliki 3.R pa se prižge. Pogon vožnje in rezalne naprave ne delujejo. 

Stanje	Rezalne naprave vklopljene.
Opravilo	Dvignite rezalno ploščo (plošča v transportnem položaju).
Rezultat	Rezalne naprave se izklopijo.

Stanje	Rezalne naprave vklopljene.
Opravilo	Vklopite vzvratno prestavo, ne da bi pritisnili gumb za soglasje za košnjo v vzvratni smeri.
Rezultat	Rezalne naprave se izklopijo.

Stanje	Stroj zagnan in v gibanju.
Opravilo	Sprostite stopalko za vožnjo.
Rezultat	Stroj upočasni premikanje in se ustavi.

Stanje	Stroj zagnan in v gibanju.
Opravilo	Izvedite testno vožnjo.
Rezultat	Ne smejo se zaznavati nobene neobičajne vibracije ali neobičajni zvoki. Volan, komande in stopalke morajo delovati pravilno.

Če kateri izmed rezultatov ni v skladu s tem, kar navajajo tabele, stroja ne smete uporabljati! Obrnite se na servisno službo, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

5.3. UPORABA NA NAGNJENIH TERENIH

POMEMBNO *Stroja ne smete uporabljati na nagibih, ki presegajo 10°, ne glede na smer gibanja.*

POMEMBNO *Pri vožnji na pobočjih in pri ostrem zavijanju zmanjšajte hitrost – tako boste obdržali nadzor nad strojem in zmanjšali nevarnost prevrnitve.*

Upoštevajte omejitve, navedene v tabeli "Tehnični podatki" in na sliki 4.A, ne glede na smer vožnje.

5.4. ZAGON IN DELO

• Zagon

1. Kontrolirajte, ali je transmisija aktivirana (poglavje 4).
2. Sedite na voznikov sedež.
3. Popolnoma vstavite ključ (slika 3.A).
4. Počakajte, da se izvede električni pregled stroja, med katerim se prižgejo ikone na komandni plošči.
5. Pritisnite gumb za zagon (slika 3.B);
6. Počakajte, da ikona "Start" začne svetiti z enakomerno modro svetlobo (slika 3.B).

• Začetek dela

1. Pritisnite na stopalko (slika 2.B), da sprožite premikanje stroja.
2. Prestavite se v delovno območje.
3. Če je potrebno, za zagon frontalnega pripomočka pritisnite ustrezni gumb (slika 3.C).
4. Začnite z delom.

5.5. ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

1. Sprostite stopalko za vožnjo za zaustavitev vožnje.
2. Stroj ugasnete z izvlekom ključa (slika 3.A).

POMEMBNO *Za boljše ohranjanje napolnjenosti akumulatorjev ključa ne puščajte vstavljenega, ko stroja ne uporabljate.*

5.6. PO UPORABI

- Počakajte, da se stroj ohladi, preden ga postavite v kateri koli prostor.
- Opravite čiščenje (odst. 6.2).
- Premaknite stroj v bližino električne vtičnice in napolnite akumulatorje (odst. 6.1), da bo ob naslednji uporabi v stanju polne učinkovitosti.

Vselej, kadar pustite stroj brez nadzora, zapustite voznikov sedež ali stroj parkirate:

1. Zaustavite stroj.
2. Postavite sestav rezalnih naprav v najnižji položaj.
3. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
4. Izvlecite ključ za zagon (slika 3.A).

6. VZDRŽEVANJE

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v poglavju 1. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim:

Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju:

- Izklopite rezalno napravo.
- Zaustavite stroj.
- Prepričajte se o ustavitvi vseh delov v gibanju.
- Izvlecite ključ za zagon.
- Nadenite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.

POMEMBNO *Ključa ne pustite vstavljenega ali na dosegu otrok ali nepooblaščenih oseb.*

6.1. AKUMULATOR

POMEMBNO *Polnjenje je treba izvajati izključno s polnilnikom akumulatorja (slika 12). Drugi načini polnjenja lahko akumulator nepopravljivo poškodujejo.*

6.1.1. POLNJENJE AKUMULATORJEV V STROJU

⚠ Posamičnega akumulatorja ni mogoče polniti v stroju.

Za polnjenje akumulatorjev na stroju:
1. Stroj približajte električni vtičnici in izvlecite ključ (slika 3.A);
2. Pokrov akumulatorjev pustite zaprt (slika 13);
3. Dvignite zamašek vtičnice za polnjenje (slika 1.N);
4. Priloženi polnilnik priključite na vtičnico za polnjenje (slika 12) z ustreznim bajonetnim elementom na priključku (slika 12.A);
5. Polnilnik priključite na vtičnico električnega omrežja, tako da vstavite ustrezen vtič (slika 12.B);
6. Svetleča ikona "AKUMULATOR" (slika 3.Z) utripa z modro barvo; stroj se polni;
7. Pustite kosilnico, da se polni, dokler ni akumulator popolnoma poln;
8. Med polnjenjem signalne LED sijalke akumulatorja (slika 3.Z) utripajo zaporedno. Ko je dosežena določena raven polnjenja, ustrezajoča LED sijalka ostane stalno osvetljena, druge pa nadaljujejo z utripanjem;
9. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, vse diode LED ostanejo stalno prižgane;
10. Odklopite polnilnik iz polnilne vtičnice;
11. Zasukajte obročno matico konektorja v nasprotno smer urinega kazalca (slika 12.C);
12. Izvlecite konektor (slika 12.D).

6.1.2. POLNJENJE AKUMULATORJEV LOČENO OD STROJA V POGOJIH VARNOSTI

POMEMBNO *Akumulator lahko polnite neodvisno z istim polnilnikom, ki se uporablja za polnjenje stroja:*
1. Odprite pokrov akumulatorjev (slika 13);
2. Odstranite akumulator iz stroja (slika 14.E);
3. Zaprite pokrov akumulatorjev, tako da ga z roko pospremite (slika 13);
4. Akumulator postavite na suho, varno in stabilno mesto;
5. Odstranite gumijasti zaščitni pokrovček na konektorju;
6. Polnilnik priključite na vtičnico električnega omrežja, tako da vstavite ustrezen vtič (slika 12.B);
7. Na polnilno vtičnico na akumulatorju priključite polnilnik, dobavljen z opremo, in sicer s pomočjo namenskega bajoneta za pritrditev konektorja. Pomagajte si z navodili za uporabo akumulatorja.

POMEMBNO *Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene, tudi če je ključ do konca vstavljen.*

6.2. ČIŠČENJE

• Splošne informacije

Po vsaki uporabi opravite čiščenje, upoštevajoč naslednja navodila:
- Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite akumulatorjev in električnih delov.
- Odstranite ostanke trave in blata, ki so se nabrali v notranjosti šasije.
- Vedno preverite, da so dovodi zraka čisti.
- Šasije ne čistite z agresivnimi sredstvi.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara skrbite, da bo stroj prost ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.
- Dvignite pokrov in s stisnjenim zrakom očistite morebitne ostanke umazanije ali trave, ki se naberejo nad akumulatorskim sklopom.

⚠ Za čiščenje transmisijskega mehanizma, akumulatorjev in elektronskih delov nikoli ne uporabljajte tekočin (slika 15). Očistite jih tako, da jih spihate s curkom stisnjenega zraka.

6.3. VZDRŽEVANJE REZALNE NAPRAVE

⚠ Rezalne naprave se ne dotikajte, dokler ključ za zagon ni bil iztaknjen in dokler se rezalna naprava ni popolnoma zaustavila. Bodite pozorni, ker se rezalna naprava lahko premika, tudi če je bil ključ iztaknjen (pri modelih z akumulatorjem).

⚠ Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnovešenje, popravilo, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem servisu.

⚠ Če je rezalna naprava poškodovana, ukrivljena ali obrabljena, jo zamenjajte skupaj s pripadajočimi vijaki, da se ohrani pravilna uravnoteženost.

POMEMBNO *Vselej uporabljajte originalne rezalne naprave, ki so označene s šifro, navedeno v tabeli "Tehnični podatki".*

7. PREVOZ, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE

7.1. PREVOZ

Ko stroj premikate, je treba:
1. preveriti, da ste v ravnem položaju;
2. izklopiti rezalno napravo;
3. postaviti sestav rezalnih naprav v transportni položaj;
4. ugasniti stroj in izvleči ključ za zagon;
5. izklopiti transmisijo (poglavje 4).

Za prevažanje stroja na vozilu ali na prikolici je treba:
- uporabiti nakladalne stranice, ki so primerno

vzdržljive ter ustrezno široke in dolge;
- naložiti stroj z ugasnjenim elektromotorjem, brez voznika; ključ za zagon naj bo odstranjen z njegovega mesta; stroj naložite s potiskanjem, pri čemer naj sodeluje primerno število oseb;
- spustiti dol sestav rezalnih naprav;
- stroj namestiti tako, da ne bo nikogar ogrožal;
- vklopite transmisijo (poglavje 4);
- stroj trdno pritrditi na vozilo z vrvmi ali verigami, da se prepreči prevrnitev in morebitna poškodba.

7.2. SHRANJEVANJE

Ko stroj shranjujete, izvlecite ključ za zagon:
Stroj shranite:
- s spuščenim sestavom rezalnih naprav;
- v suhem prostoru;
- v zavetju pred vremenskimi neprilikami;
- po možnosti ga pokrijte s platnom;
- na mestu, ki je izven dosega otrok;
- prepričajte se, da ste z njega odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

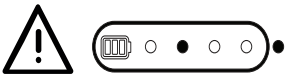
Če je treba stroj shraniti za več kot 30 dni:
- počakajte, da se stroj ohladi.
- odklopite akumulatorje in jih shranite na hladnem in suhem mestu.
- stroj skrbno očistite.
- preglejte, če so na stroju kakšne poškodbe. Po potrebi pokličite pooblaščeni servis.

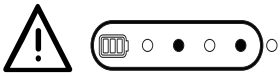
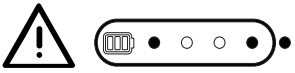
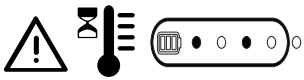
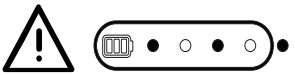
Pred ponovno uporabo stroja:
- pripravite stroj v skladu z navodili v poglavju 5 "Uporaba stroja".

OPOMBA *Akumulator je treba kompletno napolniti vsaj enkrat na mesec in vedno pred ponovno uporabo.*

OPOMBA *Stroj namestite tako, da ne bo predstavljal nevarnosti ob slučajnem stiku z odraslimi osebami, otroki ali živalmi.*

8. PREPOZNAVANJE MOTENJ

Motnja	Vzrok	Odprava
Stroj se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator (odst. 6.1).
Nepravilno košenje.	Rezila niso dovolj ostra.	Obrnite se na pooblaščeni servisni center.
	Previsoka hitrost vožnje glede na višino trave, ki jo je potrebno pokositi. Sestav rezalne naprave je poln trave.	Zmanjšajte hitrost vožnje in/ali povečajte višino košnje. Počakajte, da se trava posuši. Očistite sestav rezalne naprave.
Nepravilno tresenje pri uporabi.	Neuravnotežene rezalne naprave. Razrahljane rezalne naprave. Razrahljani deli. Morebitne poškodbe	Za preverjanja, zamenjave ali popravila se obrnite na pooblaščeni servisni center.
Ikona na sliki 3.T ostaja prižgana in LED sijalki akumulatorja 2 in 5 utripata. 	Tokovna preobremenitev akumulatorja zaradi:	
	Preveč težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Preveč strmo pobočje.	Zmanjšajte hitrost vožnje in preverite naklon terena, na katerem delate.
Ikona na sliki 3.V utripa. Vse druge oznake na komandni plošči (ikone/LED) ostanejo delujoče in vidne. 	Predalarm pregrevanja akumulatorja, motorja za vožnjo in/ali motorjev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.

Motnja	Vzrok	Odprava
Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.V ostaneta prižgani in LED sijalki akumulatorja 2 in 4 utripata. 	Previsoka/prenizka temperatura akumulatorja zaradi:	Izklopite stroj, počakajte vsaj 5 minut, nato ga ponovno zaženite.
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Neustrezni okoljski pogoji.	Delajte pri okoljski temperaturi, ki ustreza pogojem za delovanje stroja.
Ikona na sliki 3.T ostaja prižgana in LED sijalke akumulatorja 1, 4 in 5 utripajo. 	Tokovna preobremenitev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.	Odstranite ovire.
	Sestav rezalnih naprav je poln trave.	Očistite sestav rezalnih naprav.
Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.V ostaneta prižgani in LED sijalki akumulatorja 1 in 3 utripata 	Pregrevanje motorjev rezalnih naprav zaradi:	Izklopite stroj, počakajte vsaj 5 minut, nato ga ponovno zaženite.
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
Ikona na sliki 3.T ostaja prižgana, LED sijalke akumulatorja 1, 3 in 5 utripajo. 	Nedelovanje motorjev rezalnih naprav zaradi:	
	Težkih delovnih pogojev.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
		Povečajte višino košnje.
	Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.	Odstranite ovire.
	Sestav rezalnih naprav je poln trave.	Očistite sestav rezalnih naprav.
Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.V ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2 in 4 utripajo. 	Pregrevanje motorja za vožnjo zaradi:	Ugasnite stroj in počakajte vsaj 5 minut, preden ponovite postopek zagona.
	Motor za vožnjo je močno obremenjen.	Zmanjšajte hitrost vožnje.
	Preveč strmo pobočje.	Zmanjšajte hitrost vožnje in preverite naklon terena, na katerem delate.
	Prevelika prisotnost blata na kolesih.	Kontrolirajte, če kolesa niso blokirana in jih po potrebi očistite.

Motnja	Vzrok	Odprava
Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.S ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 4 in 5 utripajo. 	Stroj je bil zagnan, medtem ko stopalka za vožnjo ni bila sproščena (v položaju prostega teka).	Ugasnite stroj in ponovite postopek zagona šele potem, ko preverite, da je stopalka za vožnjo v položaju prostega teka (sproščena stopalka).
Ikoni na sliki 3.T in na sliki 3.S ostaneta prižgani, LED sijalke akumulatorja 1, 2, 3 in 5 utripajo. 	Ročica za vklop/izklop transmisije v položaju izklopa transmisije.	Kontrolirajte položaj ročice za vklop/izklop transmisije in jo po potrebi premaknite nazaj v položaj vklopljene transmisije.
		Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.
LED sijalke akumulatorja na sliki 3.Z se prižigajo in ugašajo v zaporedju z leve na desno in obratno.	Napaka v komunikaciji med elektronskimi moduli stroja.	Ugasnite stroj in ponovite postopek zagona.
		Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisni center.

OPOMBA *Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.*

OPOMBA *V primeru drugih motenj, ki niso navedene v tabeli, se nemudoma obrnite na pooblaščeni servisni center.*

SVENSKA - Översättning av originalinstruktionerna

Läs hela handboken före användning av maskinen.
Maskinens hela bruksanvisning finns tillgänglig på:
- ▷ **på webbplatsen stiga.com**
- ▷ **genom att skanna QR-koden**



VARNING: LÄS IGENOM HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.
Bevara för framtida bruk.

ANMÄRKNING *Syftet med detta dokument är att ge en enkel vägledning, i pappersformat, för säker användning och underhåll av maskinen.*
För mer detaljerad information kan du ladda ner de fullständiga instruktionsböckerna i digitalt format.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1.1. ALLMÄNNA ANVISNINGAR OM SÄKERHET FÖR ELVERKTYG

⚠ **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna elektriska maskin.** *Bristande iakttagelse av anvisningarna som ges nedan kan leda till elchocker, brand och/eller svåra skador.*

Spara alla anvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Termen ”maskin” eller ”elverktyg” som nämns i varningarna avser ditt elverktyg som drivs med nätström (med sladd) eller ditt batteridrivna elverktyg (utan sladd).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** *Ostädade områden eller dåligt upplysta underlättar för olyckor.*
b) **Använd inte elverktygen i atmosfärer som är explosiva, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gas eller damm.** *Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.*
c) **Håll barn och andra åskådare borta när du använder elverktyget.** *Distraktioner kan leda till förlorad kontroll.*

2) Elektrisk säkerhet

a) **Stickkontakten till batteriladdarens kabel ska vara kompatibel med eluttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adaptrar med batteriladdarens kabel försedd med jordning.** *Stickkontakter som inte modifierats och är lämpliga för uttaget reducerar risken för elchock.*
b) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.**ex. rör, kylare, kök, kylskåp. *Risk för elstötar ökar om kroppen kommer i kontakt med kretsar eller jordade enheter.*
c) **Utsätt inte elverktyget för regn eller fukt.** *Vatten kan komma in i elverktygen vilket kan öka risken för elstötar.*
d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd inte kabeln för att bära elverktyget, dra det eller för att dra ut det från uttaget. Håll kabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller delar i rörelse.** *En skadad eller trasslig sladd ökar risk för elstötar.*
e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** *Om du använder en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
f) **Om det inte går att undvika att använda ett elverktyg i en våt miljö ska du använda ett uttag som är skyddat av en jordfelsbrytare (RCD).** *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan orsaka allvarliga personskador.*
b) **Använd personlig skyddsutrustning (PPE). Bär alltid skyddsglasögon.** *Användning av personlig skyddsutrustning som ansiktsmasker mot damm, skyddsskor med halkskydd, skyddshjälmar eller hörselskydd, minskar personliga skador.*
c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "OFF" innan du kopplar in, tar tag i eller bär elverktyget.** *Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluten det till uttaget med strömbrytaren i läge "ON" kan leda till olyckor.*
d) **Ta ur alla nycklar eller verktyg för reglering innan du slår på elverktyget.** *En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del på’ elverktyget kan orsaka allvarliga personskador.*
e) **Luta dig inte framåt. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** *Detta tillåter en*

bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll håret , kläderoch handskar borta från delar i rörelse.** *Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.*

g) **Om det finns anordningar som ska anslutas till anläggningar för insugning och uppsamling av damm, se till att de ansluts och används på lämpligt sätt.** *Användningen av dessa anordningar kan minska dammrelaterade risker.*

h) **Låt aldrig den förtrogenhet du fått genom att ofta använda elverktyget leda till att du blir för säker och inte följer elverktygets säkerhetsprinciper.** *En oaktsam åtgärd kan orsaka allvarliga skador på en bråkdels sekund.*

4) Användning och förvaring av elverktyget

a) **Forcera inte elverktyget. Använd elverktyget korrekt för den specifika tillämpningen.** *Rätt maskin gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet som den är konstruerad för.*

b) **Använd inte elverktyget om brytaren inte kan starta eller stanna det.** *Ett elverktyg som inte kan manövrerasmed strömbrytaren är farligt och måste repareras.*

c) **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.*

d) **Förvara elverktyget när den inte används utom räckhåll för barn och låt den inte användas av personer som inte känner till elverktyget eller denna bruksanvisning.** *Elverktygen är farliga i oerfarna användares händer.*

e) **Sköt underhållet av elverktyget och dess tillbehör. Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra elverktyget funktion. Vid skador ska elverktyget repareras innan det används.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll av elverktyget.*

f) **Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade.** *Ett lämpligt underhållsarbete av klippaggregat med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.*

g) **Använd elverktyget och dess tillbehör enligt de medföljande instruktionerna och med tanke på arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras.** *Användningen av ett elverktyg för andra åtgärder än de som förutses kan orsaka farliga situationer.*

h) **Håll greppen och ytor torra, rena och utan spår av olja och fett.** *Hala grepp och gripytor tillåter inte att hantera och kontrollera verktyget på säkert sätt i oförutsedda situationer.*

5) Användning och skötsel av elverktyget

a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk , elchock, uppvärmning eller läckage av frätande vätska från batteriet, om den används på ett annat batteripaket.*

b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt elverktyg.** *Användning av vilken annan batterienhet som helst kan skapa risk för kroppsskador och brand.*

c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, t.**ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta kontakterna. *En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.*

d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka att vätska läcker från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid en oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, kontakta en läkare.** *Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer på huden eller brännskador.*

e) **Använd inte ett elverktyg eller ett batteri som skadats eller modifierats.** *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*

f) **Utsätt inte batteripaketet eller elverktyget för eld eller för hög temperatur.** *Exponering för eld eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.*

g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller elverktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** *Felaktig laddning eller laddning vid en temperatur utanför det angivna intervallet kan skada batteripaketet och öka risken för brand.*

6) Assistans

a) **Låt reparera elverktyget av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.** *Detta gör att elverktygets säkerhet bibehålls.*

b) **Utför inte reparationer på batteriet.** *Reparationsarbeten ska utföras av tillverkaren eller en specialiserad kundtjänst.*

1.2. SÄKERHETSVARNINGAR FÖR FRONTKLIPPARE MED SITTANDE FÖRARE

1.2.1. TRÄNING

Det är strängt förbjudet att använda maskinen utan monterat fronttillbehör.

Lär dig att känna igen reglagen och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av maskinen. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka brand och/eller allvarliga skador.

- Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete i sluttningar, på ojämn, hal eller instabil mark.
- Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok.

1.2.2. FÖRBEREDELSER

Personliga skyddsutrustningar (PSU)

- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långbyxor. Aktivera inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär hörselskydd.
- Bär arbetshandskar i alla situationer där händerna kan utsättas för risk.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Samla ihop långt hår.

Arbetsområde/maskin

- Kontrollera arbetsplatsen noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärsystemet/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).

1.2.3. UNDER ANVÄNDNING

- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elkontakter eller mekaniska friktioner kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten som tränger in i maskinen kan öka risken för elchock.
- Arbeta endast vid dagsljus eller med en god belysning och med bra sikt.
- Se till att personer, barn och djur står på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en vuxen.
- Undvik att arbeta i blött skåp, under regn och med risk för oväder, speciellt med åska.
- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.
- Arbeta tvärgående i sluttningen och aldrig upp och ner. Var mycket försiktig vid byte av riktning, kontrollera att du står stadigt och att hjulen inte stöter emot hinder (stenar, grenar, rötter osv.) som kan leda till att du glider åt sidan eller förlorar kontrollen över maskinen.
- Maskinen får inte användas på sluttningar över 10°, oavsett körriktning.
- Stanna klippaggregatet när du kör över ytor utan gräs.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärsystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, om skydden inte finns eller har installerats fel (bakutkastets skydd).
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller manipulera inte med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Var mycket försiktig i sluttningar där du ska vara speciellt uppmärksam för att undvika tippningar eller för att inte förlora kontrollen över maskinen. Huvudorsakerna till förlorad kontroll är:
  - Hjulen vidrör inte marken;
  - För hög hastighet;
  - Tvära ändringar av riktning;
  - Olämplig bromsning;
  - Olämplig användning av maskinen;
  - Brist på kunskap om vilka effekter som hör samman med markens beskaffenhet;
  - Användning av maskinen som bogserfordon.

- När maskinen används nära vägen, se upp med trafiken.
- Koppla ur klippaggregatet och ta ut nyckeln, se till att alla rörliga delar har stannat helt:
  - Under transport av maskinen
  - Var gång maskinen lämnas obevakad;
  - Innan orsakerna till blockeringen åtgärdas eller innan utkastningsrännan rensas
  - Innan du kontrollerar, rengör eller utför arbeten på maskinen;
  - Efter att du slagit till ett främmande föremål. Kontrollera eventuella skador och förbered nödvändiga reparationer, innan maskinen används igen
  - Om maskinen börjar vibrera onormalt: kontrollera om den är skadad och kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem. Utför kontroller, byten

eller reparationer på en serviceverkstad.
- Varning: skärenheten fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att maskinen stängts av.
- Var försiktig med skärenhetsgrupper som har flera skärenheter eftersom en skärenheten i rotation kan sätta de övriga i rotation.
- Håll händer och fötter borta från styrningens ledade koppling och sätets stöd. Det är risk för klämskador.

⚠ **Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av maskinen och ställ den på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.**

1.3. UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar.
- Under inställningar av maskinen, var mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fångas in mellan klippaggregatet i rörelse och maskinens fasta delar.

⚠ **Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maximivärden för användning av maskinen. Användningen av ett klippaggregat i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.**

- För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

1.4. BATTERI/BATTERILADDARE

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka en elektrisk stöt, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för din maskin. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll oanvända batterier borta från metallföremål (gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar etc.) som kan kortsluta kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platser där det finns ångor, antändbara ämnen eller lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under laddningen värms batteriladdaren och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatorer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.
- Koppla endast batteriladdaren till uttag med den nätspänning som anges på identifieringsskylten.
- Stickkontakten till batteriladdarens kabel ska vara kompatibel med eluttaget. Ändra aldrig stickkontakten. Använd inte adaptrar med batteriladdarens kabel försedd med jordning. Stickkontakter som inte modifierats och är lämpliga för uttaget reducerar risken för elchock.
- För att undvika strömavbrott under omladdning:
  - kontrollera att elsystemets totala kapacitet är lämplig;
  - koppla maskinen till ett eluttag med tillräcklig strömstyrka;
  - Undvik samtidig användning med andra elektriska apparater med högt upptag.
- Förvara batteriladdarens kabel utom räckhåll för barn.
- Ladda inte det enda batteriet som sitter i maskinen.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt. Se till att inte placera behållare som innehåller vätskor i närheten av laddaren.

1.5. MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

2. PRODUKTBESKRIVNING

Denna maskin är en trädgårdsmaskin, nämligen en gräsklippare där föraren sitter och skärningen sker fram.
Maskinen är utrustad med motorer som driver klippaggregaten samt en transmissionsenhet som driver maskinen.
Maskinen är ledad. Det innebär att strukturen är indelad i en främre och en bakre sektion som kan styra i förhållande till varandra.
Den ledade styrningen gör att maskinen kan rotera runt spindlar och andra hinder med en vändradie som är extremt liten.
Operatören kan köra maskinen och aktivera huvudreglagen sittande på förarplatsen.
De säkerhetsanordningar som är monterade på maskinen gör att klippaggregaten stannar.

Förutsedd användning och felaktig användning
Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs i trädgårdar och gräsområden.

En användning av speciella tillbehör, som förutses av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att detta arbete kan utföras på olika sätt som du kan se i den här handboken eller i instruktionerna som medföljer varje tillbehör.

Vilken som helst annan användning anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.
Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):
- transportera andra personer, barn eller djur på maskinen;
- använda maskinen för att bogsera eller trycka på laster utan att använda det särskilda bogseringsverktyget;
- sätta på klippaggregatet i områden utan gräs;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
- Använda maskinen för att köra på ostadig, hal, ishal, stenig eller ojämn mark, i vattenpölar eller vattenansamlingar.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren kommer då att få stå för alla utgifter som beror på egendomsskador eller personskador på användaren eller andra personer.*

VIKTIGT *Maskinen ska användas av en enda användare.*

VIKTIGT *Maskinen är inte godkänd för cirkulation på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.*

2.1. MASKINKOMPONENTER (FIG. 1 OCH 2)

1. Ram (fig. 1.A)
2. Hjul (fig. 1.B)
3. Ratt (fig. 1.C)
4. Säte (fig. 1.D)
5. Konsol (fig. 2.A)
6. Pedalreglage (fig. 2.B)
7. Lyftspak för fronttillbehör (fig. 1.E)
8. Batterilucka (fig. 1.F)
9. Batterier (fig. 2.C)
10. Tillbehörshållare med snabbkoppling (fig. 1.G)
11. Högeffektskontakter 56 V (fig. 1.H)
12. Lågeffektskontakter 56 V (fig. 2.H)
13. Spakar för koppling/frånkoppling av växellådan (fig. 1.P)
14. Transmissionsmotorer (fig. 1.L)
15. Dragkrok (fig. 1.M)
16. Laddningskontakt (fig. 1.N)
17. Strålkastare (fig. 1.O)

2.2. SÄKERHETSSKYLTAR (FIG. 4)



OBS
Anger en fara. Används i normala fall tillsammans med andra skyltar som förklarar vilken fara det gäller. (Fig. 4.A)



OBS
Läs bruksanvisningen noggrant innan maskinen används. (Fig. 4.A)



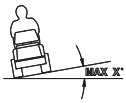
OBS
Var försiktig med utspridda föremål. Var försiktig med personer som finns på platsen. (Fig. 4.A)



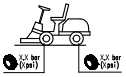
OBS
Bär alltid öronskydd. (Fig. 4.A)



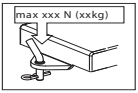
OBS
Maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg. (Fig. 4.A)



OBS
Denna maskin, med installerade originaltillbehör, kan köra med en max. lutning på 10°, oavsett riktning. (Fig. 4.A)



Däcktryck. Däcktrycksdekalen anger optimala värden för däcktrycket, se kapitel "0 TABELL MED TEKNISKA DATA". Ett korrekt däcktryck är oumbärligt för en optimal användning av maskinen med bra resultat. (Fig. 4.A)



Högsta tillåtna bogseringslast (100 kg) (Fig. 4.C).
Indikation av maximal dragbar vikt.



Varning: risk för klämskador (fig. 4.D).
Etiketten finns i närheten av:
1. Styrningens ledpunkt;
2. Nära dragfästet.

VIKTIGT *Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.*

3. MONTERING

VIKTIGT *Uppackning och montering ska ske på ett plant och fast underlag med tillräckligt utrymme för att flytta maskinen och emballaget med hjälp av lämplig utrustning.*

3.1. UPPACKNING

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Avlägsna maskinen från förpackningen på följande sätt:
   - lyft klippaggregatet till maximal höjd för att undvika skador när maskinen lyfts ned från baspallen;
   - ställ frigöringsspaken för den bakre transmissionen i friläge (kapitel 4).
   - kör ner maskinen från lastpallen.

3.2. MONTERING AV SÄTET

Montering av sätet: se fig. 6.
För detaljer om montering av sätet: se den fullständiga handboken.
Montering av bälgen: se fig. 6.

3.3. MONTERING AV ARMSTÖDEN

Armstöden, komponenter och instruktioner som krävs för att installera dem levereras i ett separat paket i maskinens förpackning.

3.4. ANVÄNDNING AV SÄTET OCH ARMSTÖDEN

För korrekt användning av sätet och armstöden, se fig. 5.A och 5.B.

3.5. MONTERING AV RATTEN

Se fig. 7.

3.6. MONTERING AV DRAGKROKEN

Se fig. 8.

3.7. MONTERING AV SNABBKOPPLINGAR

Hållare med snabbkoppling och tillhörande instruktioner för installationen tillhandahålls i en separat förpackning.
Installera hållarna med snabbkoppling på maskinens främre drivaxlar.
Se fig. 9.

3.8. MONTERING AV TILLBEHÖREN

Se monteringsguiden som levereras tillsammans med varje tillbehör.

3.9. MONTERING AV FRONT TILLBEHÖRET

Se installationsanvisningarna för tillbehör (Figur 9).

OBS! *Se manualen för främre tillbehör.*

3.10. INSÄTTNINGOCHBORTAGNINGAVBATTERIER FRÅN MASKINEN

3.10.1. SÄTTA I BATTERIERNA

1. Öppna batteriluckan (fig. 13);
2. Sätt i batteriet i batterifacket (fig. 14.A);
3. Anslut kontakten på maskinen och tryck in den helt (fig. 14.B);
4. Stäng batteriluckan genom att fästa den.

3.10.2. TA UT BATTERIERNA

1. Öppna batteriluckan (fig. 13);
2. Vrid kontaktens ring moturs (fig. 14.C);
3. Dra ut kontaktdonet (fig. 14.D);
4. Ta ut batteriet ur batterifacket (fig. 14.E).
5. Stäng batteriluckan genom att fästa den.

4. STYRREGLAGE

• Tändningslås (fig. 3.A)

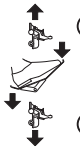
Nyckeln aktiverar/inaktiverar tändningen av maskinen:

1. Nyckel urkopplad. Matarkretsen inaktiveras och maskinen stängs av. Ingen funktion kan aktiveras.
2. Nyckel i botten. Maskinen är klar för att sättas i gång.

VIKTIGT *Ta bort nyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.*

• Kopplingspedaler (fig. 2.B)

Tryck på pedalen framåt maskinen kör framåt.



När pedalerna inte belastas står maskinen stilla.

Genom att trycka pedalen bakåt backar maskinen.

Minska trycket på pedalerna för att bromsa maskinen.

• Spak för inkoppling/urkoppling av växellådan (fig. 1.P)



Växellåda inkopplad: spak utåt.
För normal användning.



Växellåda olåst: spak inåt.
Maskinen kan förflyttas manuellt.

VIKTIGT *Växelspaken ska aldrig befinna sig i mellanläge. Detta överhettar och skadar transmissionen.*

• Nödstoppsknapp (fig. 2.E)

Nödstoppsknappen används för omedelbart stopp av maskinen vid en nödsituation.
Knappen har två lägen:



Aktiverad



Inaktiverad

VIKTIGT *Med nödstoppsknappen aktiverad går det inte att starta maskinen.*

• Extrauttag för USB-tillbehör (fig. 2.G)
Detta uttag kan ladda USB-enheter.

• Ljudsignalanordningar

1. En enda ljudsignal: inget medgivande till klippning om plattan inte är i klippläge.
2. Upprepad intermittent signal: nyckeln är isatt men föraren sitter inte i maskinen.
3. Tre ljudsignaler: inget medgivande till aktivering av klippaggregaten.

• Konsolens kontrollpanel (fig. 3)

Reglage	Ikon	Beskrivning
		Start (3.B)
	○	Kraftuttag (3.C)
		Knappar för justering av klipphöjden (3.D)

Reglage	Ikon	Beskrivning
		Lyftning av plattan till transportläge (3.E).
	○	12V ON/OFF (3.F) för tillvalssats.
		Justering av framåtgående hastighet (3.G).
	○	Farthållarknapp (3.H)
	○	Strålkastare (3.I).
		Ikonen “Bluetooth” (3.L)
		Symbol för varvräknare (3.M).
		Ikon för höjning/sänkning av klippdäck (3.N).
		Ikon för aktivering av blad eller främre tillbehör (3.O).
		Ikon för maximal lutning uppnådd (3.P).
		Batteriikon (3.Q).
		Ikon för nödstoppsknapp (3.R)
		Ikon för urkopplad växellåda (3.S).
		Varningsikon (3.T)
		Ikon för sittande förare (3.U)
		Ikon för överhettning (3.V).
		Ikon för batteriladdning (3.Z).

Plattans kopplingsanordning (fig. 9)



Dessa stöd gör att du smidigt och snabbt kan övergå från ett tillbehör till ett annat.

• Funktion Bluetooth

1. Ladda ner appen via QR-koden som visas i fig. 16.
2. Följ instruktionerna.



Anslutningen av Bluetooth aktiveras automatisk vid maskinens start och när anslutning skett med anordningen bekräftas det genom att ikonen tänds (fig. 3.L).

5. ANVÄNDNING AV MASKINEN

5.1. FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

• Kontroll av batteriet

Innan maskinens används för första gången efter inköpet, ladda batterierna fullständigt (kapitel 6.1).

• Reglering av sätet

Se fig. 10.

• Justering av ratten (fig. 11)

Skruva loss regleringsratten för styrningen för att lyfta eller sänka ratten till önskat läge. Dra åt.

• Anslutning av klippaggregatsenhet

Klippaggregatsenheten ansluts till uttaget (fig. 1.G).

• Däcktryck

För däcktrycket att använda, se “0 TABELL MED TEKNISKA DATA”.

1. Anslut en tryckluftspistol med tryckmätare till hjulventilen.
2. Justera trycket till det värde som anges på däcket.

• Inställning av maskinen inför arbetet

ANMÄRKNING *Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt. Innan arbetet inleds ska maskinen ställas in beroende på hur du vill utföra gräsklippningen.*

5.2. SÄKERHETSKONTROLLER

• Kontroller av allmänna säkerheter

Föremål	Resultat
Batterier	Ingen skada på höljet eller locket.
Styrreglage på kontrollpanelen	Hela. Inga skador.
Bakre tömningsskydd	Hela. Inga skador. Monterade riktigt.
Elkablar	Isoleringen är hel. Inga mekaniska skador.
Sätt maskinen i rörelse framåt och bakåt och släpp kopplingspedalen	Maskinen saktar ner och stannar.
Säkerhetsanordningar	De fungerar på det sätt som anges i följande stycke.

• Kontroller av säkerhetsanordningarna

Status	Förare sittande. Kopplingspedal i neutralt läge (pedalen släppt). Nödstoppsknappen inaktiverad.
Åtgärd	Sätt i nyckeln helt och hållet.
Resultat	Maskinen är klar för att sättas i gång.

Status	Maskinen tänd eller i rörelse.
Åtgärd	Res dig upp från förarsätet.
Resultat	Alla funktioner inaktiveras. Ikonen fig. 3.T blinkar och ikonen tänds fig. 3.U. 

Status	Förare sittande. Kopplingspedalen i körläge framåt eller bakåt.
Åtgärd	Försök sätta i gång maskinen.
Resultat	Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.S förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 4 och 5 blinkar. 

Status	Nödstoppsknapp aktiverad.
Åtgärd	Försök sätta i gång maskinen.
Resultat	Maskinen startar. Ikonen fig. 3.T blinkar och ikonen fig. 3.R tänds. Drag- och skäranordningarna fungerar inte. 

Status	Klippenheter inkopplade.
Åtgärd	Lyft upp klippdäcket (i transportläge).
Resultat	Klippaggregaten kopplas ur.

Status	Klippenheter inkopplade.
Åtgärd	Aktivera backen utan att trycka på knappen för bekräftelse för klippning med ilagd back.
Resultat	Klippaggregaten kopplas ur.

Status	Maskinen tänd och i rörelse.
Åtgärd	Släpp upp kopplingspedalen.
Resultat	Maskinen saktar ner och stannar.

Status	Maskinen tänd och i rörelse.
Åtgärd	Gör en provkörning.

Resultat	Ingen onormal vibration, inget onormalt ljud ska förekomma. Styrning, reglage och pedaler måste fungera korrekt.

Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.

5.3. GRÄSKLIPPNING PÅ SLUTTANDE TERRÄNG

VIKTIGT *Maskinen får inte användas på sluttningar över 10°, oavsett körriktning.*

VIKTIGT *Sänk hastigheten på sluttningar och i snäva kurvor för att undvika vältning och att förlora kontrollen över maskinen.*

Observera de gränsvärden som anges i tabellen "Tekniska data" och i fig. 4.A, oavsett färdriktningen.

5.4. START OCH ARBETE

• Start

1. Kontrollera att växellådan är inkopplad (kapitel 4).
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt i nyckeln helt och hållet (fig. 3.A).
4. Vänta tills elektricitetskontrollen utförts av maskinen under vilken ikonerna på knappsatsen tänds.
5. Tryck på startknappen (fig. 3.B);
6. Vänta tills ikonen "Start" lyser med ett fast blått sken (fig. 3.B).

• Inleda arbetet

1. Tryck ner pedalen (fig. 2.B) för att sätta maskinen i rörelse.
2. Kör till arbetsområdet.
3. För att aktivera fronttillbehöret, tryck vid behov på motsvarande knapp (fig. 3.C).
4. Sätt igång med arbetet.

5.5. STOPP

För att stänga av maskinen:

1. Släpp kopplingspedalen för att stoppa maskinen.
2. Släck maskinen genom att dra ut nyckeln (fig. 3.A).

VIKTIGT *För att spara på batteriet ska du inte låta nyckeln sitta i när maskinen inte används.*

5.6. EFTER ANVÄNDNING

- Låt maskinen svalna innan den ställs undan.
- Rengör (avs. 6.2).
- Placera maskinen i närheten av ett eluttag och ladda om batterierna (avs. 6.1), för att det ska vara fullständigt effektivt vid nästa användning.

Varje gång maskinen lämnas utan övervakning, förarplatsen lämnas eller maskinen parkeras.

1. Stanna maskinen.
2. Ställ klippaggregatens enhet i lägsta läge.
3. Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.
4. Ta ur tändningsnyckeln (fig. 3.A).

6. UNDERHÅLL

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kapitel 1. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror:

Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:

- Koppla ur klippaggregatet.
- Stanna maskinen.
- Försäkra dig om att alla rörliga delar avstannar.
- Ta ur tändnyckeln.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

VIKTIGT *Lämna aldrig nyckeln i eller inom räckhåll för barn eller obehöriga personer.*

6.1. BATTERI

VIKTIGT *Omladdningen ska endast ske med batteriladdaren (fig. 12). Andra typer av uppladdningssystem kan allvarligt skada batteriet.*

6.1.1. LADDNING AV BATTERIER PÅ MASKINEN

Det enskilda batteriet kan inte laddas på maskinen.

För att ladda batterierna på maskinen:

1. Flytta maskinen närmare ett eluttag och ta ut nyckeln (fig. 3.A);
2. Lämna batteriluckan stängd (fig. 13);
3. Lyft locket till laddningsuttaget (fig. 1.N);
4. Anslut den medföljande laddaren till laddningsuttaget (fig. 12) med bajonettfattning på respektive kontaktdon (fig. 12.A);
5. Anslut batteriladdaren till eluttaget och sätt i den tillhörande stickkontakten (fig. 12.B);
6. Lysikonen "BATTERI" (fig. 3.Z) blinkar blå när maskinen laddas;
7. Låt gräsklipparen ladda tills batteriet är fulladdat.
8. Under laddningen lyser batteriets indikatorlampor (fig. 3.Z) blinkar progressivt. När varje enskild laddningströskel uppnås, förblir motsvarande signallampor tända med fast ljus, medan de andra fortsätter att blinka;
9. När det är fulladdat förblir alla lysdioder tända med fast sken;
10. Koppla bort laddaren från laddningsuttaget;
11. Vrid kontaktens ring moturs (fig. 12.C);
12. Dra ut kontaktdonet (fig. 12.D).

6.1.2. SÄKER LADDING AV BATTERIER UTANFÖR MASKINEN

VIKTIGT *Batteriet kan laddas separat med samma laddare som används för att ladda maskinen:*

1. Öppna batteriluckan (fig. 13);
2. Ta ur batteriet ur maskinen (fig. 14.E);
3. Stäng batteriluckan genom att fästa den (fig. 13);
4. Placera batteriet på en torr, säker och stabil plats;
5. Ta bort skyddslocket av gummi på kontakten;

6. Anslut batteriladdaren till eluttaget och sätt i den tillhörande stickkontakten (fig. 12.B);
7. Anslut den medföljande batteriladdaren till laddningsuttaget på batteriet, med bajonettfattning på respektive kontakt. Se batteriets användarhandbok.

VIKTIGT *Under laddningen inaktiveras alla maskinfunktioner, även med nyckeln i botten.*

6.2. RENGÖRING

• Allmänna indikationer

Efter varje användning, rengör maskinen enligt följande instruktioner:

- Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner batterierna och de elektriska komponenterna.
- Ta bort rester av gräs och lera som ansamlats inuti chassit.
- Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.
- Använd inte aggressiva vätskor för att göra rent chassit.
- För att minska brandrisken, se till att maskinen är fri från rester av gräs, löv eller överskottsfett.
- Lyft motorkåpan och rengör med tryckluft från eventuella rester av smuts eller gräs som samlas på batteripaketet.

⚠ **Använd aldrig vätskor för att tvätta växellådan, batterierna och de elektroniska komponenterna (fig. 15). För att rengöra dem, blås dem med tryckluft.**

6.3. UNDERHÅLL AV SKÄRAGGREGATET

⚠ **Vidrör inte klippaggregatet förrän tändningsnyckeln har avlägsnats och klippaggregatet står helt still. Se till att klippaggregatet kan röra sig, även om nyckeln har tagits bort (för batteridrivna modeller).**

⚠ **Alla åtgärder gällande klippaggregat (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.**

⚠ **Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna skärenheter tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.**

VIKTIGT *Använd alltid ursprungliga skäraggregat med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".*

7. TRANSPORT, LAGRING OCH BORTSKAFFANDE

7.1. TRANSPORT

När maskinen ska förflyttas ska du:

1. se till att den står på ett plant underlag;
2. koppla ur klippaggregatet;
3. flytta klippaggregatenheten till transportläge;
4. stäng av maskinen och ta ur tändnyckeln;
5. koppla från växellådan (kapitel 4).

När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:

- använda ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd,
- Ladda maskinen med elmotorn avstängd, med tändnyckeln borttagen och utan förare. Det kan krävas flera personer för att skjuta den;
- sänka klippaggregatens enhet;
- placera den så att den inte kan skada någon;
- koppla växellådan (kapitel 4);
- blockera transportmedlet ordentligt med hjälp av vajrar eller kedjor för att undvika att det kan välta och skadas.

7.2. FÖRVARING

Ta ur tändningsnyckeln när maskinen ska ställas undan för förvaring:

Ställ undan maskinen:

- med klippaggregatens enhet sänkt;
- i en torr miljö;
- skyddad mot väder;
- möjligen täckt med en presenning;
- på en plats utom räckhåll för barn;
- se till att alla nycklar eller verktyg som används för underhåll har tagits bort.

När maskinen ska ställas undan i över 30 dagar:

- låt maskinen svalna.
- ta ut batterierna och förvara dem på en sval och torr plats.
- rengör maskinen noggrant.
- kontrollera att maskinen inte har några skador. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.

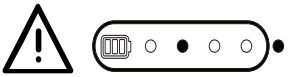
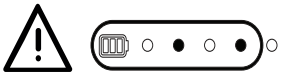
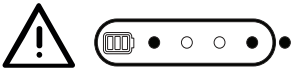
När man på nytt tar maskinen i funktion:

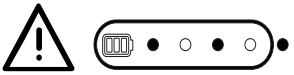
- förbered maskinen enligt anvisningarna i kapitel 5 ”Användning av maskinen”.

ANMÄRKNING *Batteriets fullständiga omladdning måste göras minst en gång i månaden och alltid innan det ska användas igen.*

ANMÄRKNING *Placera maskinen så att skäraggregatet förblir riktat mot en vägg eller riktigt täckt så att det inte medför fara vid kontakt med personer, barn eller djur, även oavsiktligt eller oförutsett.*

8. FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Maskinen tänds inte.	Urladdat batteri.	Ladda batteriet (avs. 6.1).
Ojämn klippning	Kniven är oslipad.	Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
	För hög hastighet i förhållande till klipphöjden	Minska framåthastigheten och/eller öka klipphöjden.
	Klippaggregatens enhet är full av gräs.	Vänta tills gräset är torrt. Rengör klippaggregatens enhet
Onormala vibrationer vid användning.	Klippaggregaten i obalans. Klippaggregaten sitter löst. Lösa delar. Eventuella skador	Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter för kontroll, utbyte eller reparation.
Ikonen fig. 3.T förblir tänd och lysdioderna för batteri 2 och 5 blinkar. 	Överbelastning av ström från batteriet på grund av:	
	För svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	För brant sluttning.	Minska framåthastigheten och kontrollera markens sluttning där du arbetar.
Ikonen fig. 3.V blinkar. Alla andra indikationer på knappsatsen (ikoner/led) förbli i funktion och synliga. 	Förlarm på grund av överbelastning av batteriet, drivmotorn och/eller motorer för klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.V förblir tända och lysdioderna för batteri 2 och 4 blinkar. 	Överhettning/undertemperatur för batteriet på grund av:	Stäng av maskinen, vänta minst fem minuter för att sedan starta om den.
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Olämpliga miljövillkor.	Arbeta i miljö med lämplig temperatur för maskinens driftförhållanden.
Ikonen fig. 3.T förblir tänd och lysdioderna för batteri 1, 4 och 5 blinkar. 	Överbelastning av ström till klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Igensättningar som förhindrar klippaggregatens rotation.	Ta bort igensättningarna.
	Klippaggregatens enhet är full med gräs.	Rengör klippaggregatens enhet.

Problem	Orsak	Åtgärd
Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.V förblir tända och lysdioderna för batteri 1 och 3 blinkar. 	Överhettning av motorerna till klippaggregaten på grund av:	Stäng av maskinen, vänta minst fem minuter för att sedan starta om den.
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
Ikonen fig. 3.T förblir tänd, lysdioderna för batteri 1, 3 och 5 blinkar. 	Överstegring av motorerna till klippaggregaten på grund av:	
	Svåra arbetsförhållanden.	Minska framåthastigheten.
		Öka klipphöjden.
	Igensättningar som förhindrar klippaggregatens rotation.	Ta bort igensättningarna.
	Klippaggregatens enhet är full med gräs.	Rengör klippaggregatens enhet.
Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.V förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2 och 4 blinkar. 	Överhettning av drivmotorn på grund av:	Stäng av maskinen och vänta minst 5 minuter innan du upprepar startproceduren.
	Drivmotor i ansträngning	Minska framåthastigheten.
	För brant sluttning.	Minska hastigheten och kontrollera sluttningens lutning där du arbetar.
	Förekomst av för mycket lera på hjulen.	Kontrollera att hjulen inte är låsta, och rengör eventuellt.
Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.S förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 4 och 5 blinkar. 	Maskinen har startats med kopplingspedalen som inte släppts (ej i friläge).	Stäng av maskinen och upprepa startproceduren först efter att ha kontrollerat att kopplingspedalen är i friläge (pedalen släppt).
Ikonerna fig. 3.T och fig. 3.S förblir tända och lysdioderna för batteri 1, 2, 3 och 5 blinkar. 	Spaken för koppling/urkoppling av transmission i urkopplat läge.	Kontrollera läget för spaken för inkoppling/urkoppling av transmission och återför eventuellt till ikopplat transmissionsläge.
		Om problemet kvarstår, kontakta en kundtjänst.
Lysdioderna för batteri fig. 3.Z tänds och släcks växelvis, från vänster till höger och tvärtom.	Kommunikationsfel mellan de elektroniska kantmodulerna.	Stäng av maskinen och uprepa startproceduren.
		Om problemet kvarstår, kontakta en kundtjänst.

ANMÄRKNING *Kontakta din återförsäljare om felen som åtgärdats enligt ovan kvarstår.*

ANMÄRKNING *För ytterligare olägenheter som inte återges i tabellen, kontakta omedelbart en auktoriserad kundtjänst.*

SRPSKI - Prevod originalnih uputstava

Pre korišćenja mašine, pročitajte celokupan priručnik.
Kompletno uputstvo za upotrebu mašine je dostupno:
▷ **na veb stranici stiga.com**
▷ **skeniranjem QR koda**



PAŽNJA: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITATI OVAJ PRIRUČNIK.
Sačuvati za narednu konsultaciju.

NAPOMENA *Ovaj dokument je namenjen da pruži jednostavan vodič, u papirnom formatu, za bezbednu upotrebu i održavanje mašine.*
Za detaljnije informacije, preuzmite kompletna uputstva za upotrebu u digitalnom formatu.

1. SIGURNOSNA PRAVILA

1.1. OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, sva uputstva, sve ilustracije i sve specifikacije koje su isporučene sa ovom električnom mašinom.** *Ukoliko se ne pridržavate dole navedenih upozorenja mogu nastati električni udar, požar i/ili ozbiljne telesne povrede.*

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin " mašina" ili "električna alatka" naveden u upozorenjima odnosi se na vašu električnu alatku koja se napaja s električne mreže (preko kabla) ili na električnu alatku na bateriju (bez kabla).

1) Sigurnost radnog prostora

a) **Radni prostor mora stalno biti čist i dobro osvetljen.** *U neurednom ili slabo osvetljenom prostoru lakše mogu nastati nezgode.*
b) **Nemojte koristiti električne alatke u eksplozivnim atmosferama, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine.** *Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
c) **Držite podalje decu i ostale prisutne osobe dok koristite električnu alatku.** *Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.*

2) Električna bezbednost

a) **Utikač kabla punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada ne modifikujte utikač na bilo koji način. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje.** *Utikači koje ne izmenite i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.*
b) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
c) **Ne izlažite električnu alateku kiši ili mokrim prostorijama.** *Voda koja prodre u električnu alatku povećava rizik od strujnog udara.*
d) **Nemojte koristiti kabal neprimereno. Nemojte koristiti kabal za transportovanje električne alatke, vučenje iste ili da biste mašinu isključili iz utičnice. Držite kabal podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili delova u pokretu.** *Oštećeni ili zapetljani kaba povećava rizik od električnog udara.*
e) **Kada koristite električnu alatku na otvorenom, koristite produžni kabl adekvatan za spoljašnju upotrebu.** *Upotreba produžnog kabla adekvatnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*
f) **Ako se upotreba električne alatke u vlažnom okruženju ne može izbeći, koristite utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem).** *Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

a) **Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnim alatom. Ne koristite električnu alatku kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje pri korištenju električne alatke može izazvati ozbiljne telesne povrede.*
b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu (LZO). Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba lične zaštitne opreme c kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.*
c) **Izbegavajte nenamerna pokretanja. Uverite se da je prekidač u položaju „OFF" pre umetanja utikača, hvatanja ili nošenja električne alatke.** *Nošenje električne alatke sa prstom na prekidaču ili povezivanje u utičnicu sa prekidačem u položaju „ON" lakše dovodi do nezgoda.*

d) **Uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje pre nego što uključite električni alat.** *Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom na električnoj alatki može izazvati ozbiljne telesne povrede.*

e) **Ne naginjite se. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu nad električnom alatkom u neočekivanim sitacijama.*

f) **Obucite se na odgovarajući način. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od delova u pokretu.** *Široka odeća, nakit ili duga kosu mogu da se zapletu u delove u pokretu.*

g) **Ako postoje uređaji koji se povezuju sa sistemima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezani i da se koriste na odgovarajući način.** *Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane sa prašinom.*

h) **Nikada ne dozvolite da znanje stečeno čestim korišćenjem električne alatke dovede do toga da postanete samozadovoljni i zanemarite bezbednosne principe za upotrebu električne alatke.** *Nemarno ponašanje može izazvati ozbiljne telesne povrede u deliću sekunde.*

4) Upotreba i čuvanje električnog alata

a) **Nemojte forsirati električni alat. Koristite odgovarajući eektrični alat zaa odgovarajuću primenu.** *Odgovarajuća električna alatka s će obaviti posao bolje i bezbednije brzinom za koju je projektovana.*

b) **Ne koristite električni alat ako prekidač ne može da ga pokrene ili zaustavi.** *Neka električna alatka koja ne može da se pokrene putem prekidača je opasna i mora biti popravljea.*

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električne alatke pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatnu opremu ili skladištite električnu alatku.** *Ove sigurosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električne alatke.*

d) **Odložite električnu alatku koju ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da istu koriste osobe koje je ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima.** *Električne alatke su opasne u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Održavajte pažljivo električni alat i dodatnu opremu. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električnu alatku treba da popraviti pre upotrebe.** *Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.*

f) **Rezne glave moraju bda budu naoštrene i čiste.** *Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.*

g) **Koristite električni alat i dodatnu opremu u skladu sa isporučenim uputstvima, imajući u vidu radne uslove i vrstu rada koji treba da izvršite.** *Ako se električna alatka koristi za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.*

h) **Drške i sve površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste i bez ragova ulja i masti.** *Klizave drške i površine za hvatanje onemogućavaju da mašinu pokrećete i kontrolišete na siguran način u nepredviđenim situacijama.*

5) Upotreba i održavanje električnog alata na bateriju

a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač baterija koji je pogodan za određni tip baterija može izazvati rizik od požara, električni udar, pregrevanje ili curenje tečnosti iz baterije ako se koristi s nekim drugim tipom baterija.*

b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu električnu alatku.** *Upotreba bilo kojih drugih baterija može dovesti do rizika od telesnih povreda i požara.*

c) **Baterije koje ne koristite morate držati podalje od metalnih predmeta kao što su kancelarijske spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti, koji bi mogli dovesti do kratkog spoja kontakata.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*

d) **Baterija u lošem stanju može dovesti do izlaska tečnosti. Izbegavati kontakt s tečnošću. U slučaju nehotičnog dodira, isprati vodom. Ukoliko tečnost dođe u dodir s očima, obratite se lekaru.** *Tečnost koja izađe iz baterije može dovesti do kožnih iritacija ili opekotina.*

e) **Nemojte koristiti bateriju ili električni alat koji su oštećeni ili izmenjeni.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od povreda.*

f) **Ne izlažite baterije ili električni alat vatri ili previsokoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može izazvati eksploziju.*

g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje baterije i nemojte puniti baterije**

ili alat na temperaturi koja je izvan opsega navedenog u uputstvima. *Neodgovarajuće punjenje ili punjenje na temperaturama koje su izvan navedenog intervala može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Podrška

a) **Električni alat treba da popravi kvalifikovano osoblje; ono pritom mora da koristi originalne rezervne delove.** *Zahvaljujući tome održava se bezbednost električnog alata.*

b) **Nemojte vršiti popravke baterije.** *Popravke treba da izvrši proizvođač ili specijalizovani servisni centar.*

1.2. BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA PREDNJE KOŠENJE DOK JE KORISNIK U SEDEĆEM POLOŽAJU

1.2.1. OBUKA

Strogo je zabranjeno korišćenje mašine bez montiranog prednjeg priključka.

Upoznati se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite mašinu. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do požara i/ili ozbiljnih povreda.

- Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- Nikada ne koristiti mašinu ako je rukovaoc umoran ili se loše oseća i ako se nalazi pod uticajem lekova, droga, alkohola ili štetnih supstanci koje mogu da smanje njegove reflekse i pažnju.
- Uvek treba imati na umu da su rukovaoc ili korisnik odgovorni za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- U slučaju da želite ustupiti ili prodati mašinu drugima, proverite da li je novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.

1.2.2. PRIPREMNE RADNJE

Lična zaštitna oprema (LZO)

- Nosite odgovarajuću odeću, radnu obuću sa đonom protiv klizanja i duge pantalone. Nemojte uključivati mašinu bosih nogu ili u sandalama. Nosite sredstva za zaštitu sluha.
- Koristite zaštitne rukavice u svim situacijama u kojima postoji rizik po ruke.
- Ne nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odeću s lepršavim delovima ili odeću s uzicama, kao ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili koji su široki jer bi se oni mogli zaplesti u mašini ili u predmete i materijale koji se nalaze na radnom mestu.
- Dugačku kosu treba povezati na odgovarajući način.

Radno područje / Mašina

- Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti reznu glavu/okretne delove (kamenje, granje, žica, kosti, itd.).

1.2.3. ZA VREME UPOTREBE

- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trljanje mogu stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Ne izlažite mašinu kiši ili mokrim prostorijama. Voda koja dospe u mašinu povećava rizik od električnog udara.
- Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, decu i životinje s radnog područja. Potrebno je da decu nadziru odrasli.
- Izbegavajte da radite na mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, posebno kad postoji mogućnost pojave munja.
- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (izbočine, udubljenja), na nizbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica ospe.
- Kosite uvek poprečno u odnosu na nizbrdicu, nikada gore/dole, vodeći pogotovo računa na promenu pravca i da točkovi ne naiđu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.), što bi moglo dovesti do bočnog klizanja i gubitka kontrole nad mašinom.
- Mašina ne sme da se koristi na nizbrdicama većim od 10°, nezavisno od toga u kojem pravcu se radi.
- Zaustavite reznu glavu kada prelazite preko površina koje nisu trava.
- Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.
- Uvek se držite podalje od otvora za izbacivanje.
- Nemojte nikada koristiti mašinu ako su zaštite oštećene, ako nisu namontirane ili ako nisu pravilno namontirane (štitnik zadnjeg izbacivanja).
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.
- Budite oprezni na strmim terenima gde treba da obratite posebnu pažnju kako se mašina ne bi prevrnula ili kako ne biste izgubili kontrolu nad njom. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprianjanje točkova;
  - Prekomerna brzina;
  - Nagle provere smera;

- Neprikladno kočenje;
- Neprilagođenost mašine vrsti upotrebe;
- Nepoznavanje posledica koje mogu proizići iz uslova terena;
- Upotreba mašine kao vučnog vozila.

- Kad koristite mašinu u blizini puta, pazite na saobraćaj.
- Isključite reznu glavu i izvadite ključ, proverite da li su se svi delovi u pokretu do kraja:
  - Prilikom transporta mašine;
  - Svaki put kad mašinu ostavljate bez nadzora;
  - pre nego što otklonite uzroke blokade ili pre nego što otčepite cev za izbacivanje;
  - Pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
  - Nakon što je udareno strano telo. Proverite mašinu da li ima oštećenja i izvršite sve potrebne popravke pre nego što je ponovo koristite;
  - Ako mašina počne neuobičajeno da vibrira: proverite da li ima oštećenja; proverite da li ima labavih delova i zategnite ih; proverite, zamenite ili popravite ih u specijalizovanom centru.
- Pažnja: rezni element se i dalje okreće nekoliko sekundi čak i kad se isključi ili nakon gašenja motora električne alatke.
- Budite oprezni sa sklopom reznih glava koji ima više od jedne rezne glave jer jedna rezna glava koja se okreće može dovesti do okretanja i drugih reznih glava.
- Držite ruke i noge dalje od zgloba upravljača i oslonca sedišta. Postoji rizik od povreda gnječenjem.

⚠ **U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključiti mašinu i udaljiti je kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.**

1.3. ODRŽAVANJE,SKLADIŠTENJEITRANSPORT

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove.
- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih delova mašine.

⚠ **Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba neuravnoteženog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.**

- Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalom u prostorijama.

1.4. BATERIJA/PUNJAČ BATERIJE

- Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač. Neodgovarajući punjač baterije može izazvati električni udar, pregrevanje ili curenje nagrizajuće tečnosti iz baterije.
- Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu mašinu. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede i rizik od požara.
- Držite neiskorišćene baterije dalje od metalnih predmeta (spajalica, novčića, ključeva, eksera, šrafova itd.) koji bi mogli izazvati kratak spoj kontakta. Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.
- Nemojte koristiti punjač baterije na mestima gde ima pare, zapaljivih tečnosti ili na lako zapaljivim površinama kao što su papir, platno itd. Za vreme punjenja, punjač baterije se zagreva i mogao bi izazvati požar.
- Za vreme transporta baterije, pazite da kontakti nisu međusobno povezani i nemojte koristiti metalne posude za transport.
- Uključite punjač baterija samo u utičnice čiji su mrežni napon i frekvencija označeni na pločici.
- Utikač kabla punjača baterije mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada nemojte menjati utikač. Nemojte koristiti adaptere s kablom punjača baterije koji ima uzemljenje. Utikači koje ne izmenite i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.
- Da ne bi došlo do nestanka električne energije za vreme punjenja baterije:
  - proverite da li je ukupni kapacitet električne instalacije odgovarajući;
  - uključite mašinu na električnu utičnicu dovoljne amperaže;
  - izbegavajte da istovremeno koristite ostale električne aparate s velikom potrošnjom.
- Nemojte držati kabal punjača baterije u domašaju dece.
- Ne punite samo jednu bateriju umetnutu u mašinu.
- Punjač ne sme biti izložen vodi ili vlazi. Pazite da ne stavljate posude sa tečnostima u blizini punjača.

1.5. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Na kraju radnog veka zbrinite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu. Baterija sadrži materijal koji je opasan po Vas i po životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

2. OPIS PROIZVODA

Ova mašina je komad baštenske opreme, tačnije kosilica sa sistemom za sečenje postavljenim napred. Mašina je opremljena motorima koji pokreću dodatke za sečenje, kao i menjačem koji obezbeđuje kretanje. Mašina je zglobna. To znači da je šasija podeljena na prednji i zadnji deo koji se mogu upravljati jedan u odnosu na drugi.
Zglobno upravljanje omogućava mašini da manevriše oko drveća i drugih prepreka sa izuzetno malim radijusom okretanja.
Rukovalac je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek sedeti na mestu vozača.

Sigurnosni uređaji montirani na mašini obezbeđuju zaustavljanje reznih glava.

Predviđena i neodgovarajuća upotreba
Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave u dvorištima i na travnatim površinama.

Upotreba posebne dodatne opreme, predviđene od strane proizvođača kao izvorne opreme ili opreme koja se može posebno kupiti, omogućava da se rad obavlja na razne načine, koji su prikazani u ovom priručniku ili u uputstvima koja idu uz pojedinačnu dodatnu opremu.

Korišćenje u druge svrhe može biti opasno i može prouzrokovati povrede osoba i/ili oštećenje predmeta. Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- prevoženje na mašini osoba, dece ili životinja;
- upotreba mašine za vuču ili guranje tereta bez upotrebe odgovarajuće priključne opreme koja je predviđena za;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili krša;
- Korišćenje mašine za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili neravnim terenima, barama ili močvarama.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

VAŽNO *Mašinu mora da koristi samo jedan rukovaoc.*

VAŽNO *Ova mašina nije zvanično usklađena za kretanje na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.*

2.1. SASTAVNI DELOVI KOSAČICE (SL. 1 I 2)

1. Okvir (Sl. 1.A).
2. Točkovi (Sl. 1.B)
3. Volan (Sl. 1.C)
4. Sedište (Sl. 1.D)
5. Konzola (Sl. 2.A).
6. Nožne komande (Sl. 2.B)
7. Prednja ručica za podizanje dodatne opreme (Sl. 1.E)
8. Poklopac baterije (Sl. 1.F)
9. Baterije (Sl. 2.C)
10. Brzootpuštajući nosači dodatne opreme (Sl. 1.G)
11. Konektori velike snage 56 V (Sl. 1.H)
12. Konektori male snage 56 V (Sl. 2.H)
13. Ručice za uključivanje/isključivanje menjača (Sl. 1.P)
14. Motori prenosnika (Sl. 1.L)
15. Kuka za vuču (Sl. 1.M)
16. Konektor za punjenje (Sl. 1.N)
17. Far (Sl. 1.O)

2.2. BEZBEDNOSNE OZNAKE (SL. 4)



PAŽNJA
Ukazuje na opasnost. Obično je kombinovan sa drugim znacima koji ukazuju na posebnu prirodu opasnosti. (Sl. 4.A).



PAŽNJA
Pre korišćenja mašine pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima. (Sl. 4.A).



PAŽNJA
Pazite na eventualne razbacane predmete. Pazize na eventualne osobe koje mogu biti prisutne na mestu gde radite. (Sl. 4.A).



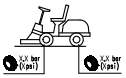
PAŽNJA
Uvek nosite sredstvo za zaštitu ušiju. (Sl. 4.A).



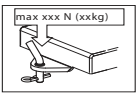
PAŽNJA
Ova mašina nije zvanično usklađena za vožnju na javnim putevima. (Sl. 4.A).



PAŽNJA
Ova mašina, sa instaliranom originalnom dodatnom opremom, može da se kreće pod maksimalnim nagibom od 10°, bez obzira na smer. (Sl. 4.A).



Pritisak u gumama. Etiketa prikazuje optimalne vrednosti pritiska u gumama - pogledajte poglavlje „TABELA TEHNIČKIH PODATAKA“. Ispravan pritisak u gumama je neophodan za postizanje dobrih rezultata sa mašinom. (Sl. 4.A).



Maksimalno dozvoljeni teret vuče (100 kg) (Sl. 4.C).
Označavanje maksimalne težine vučenog vozila.



Pažnja: Opasnost od prignječenja (Sl. 4.D). Oznaka se nalazi u blizini:
1. Zglobnog spoja upravljača;
2. Blizu kuke za vuču.

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke treba zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

3. MONTAŽA

VAŽNO *Skidanje ambalaže i montažu treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, mora postojati dovoljno prostora za pomeranje mašine i pakovanja, upotrebom odgovarajućih alata.*

3.1. OTPAKIVANJE

1. Pažljivo otvorite pakovanje, vodeći računa da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz pakovanja pridržavajući se sledećih mera predostrožnosti:
   - podignite sklop reznih glava na maksimalnu visinu kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete.
   - pomerite polugu za deblokadu zadnjeg prenosa u položaj deblokirano (poglavlje 4)
   - spustite mašinu s palete.

3.2. MONTAŽA SEDIŠTA

Montaža sedišta: vidi Sl. 6.
Za detalje o montaži sedišta: pogledajte kompletan priručnik.
Montaža duvaljke: vidi Sl. 6.

3.3. MONTAŽA NASLONA ZA RUKE

Nasloni za ruke, komponente i uputstva potrebna za njihovu instalaciju isporučuju se u posebnom pakovanju koje se nalazi u pakovanju mašine.

3.4. KORIŠĆENJE SEDIŠTA I NASLONA ZA RUKE

Za pravilnu upotrebu sedišta i naslona za ruke, pogledajte Sl. 5.A i 5.B.

3.5. MONTAŽA VOLANA

Vidi Sl. 7.

3.6. MONTAŽA KUKE ZA VUČU

Vidi Sl. 8.

3.7. MONTAŽA BRZOOTPUŠTAJUĆIH NOSAČA

Brzootpuštajući nosači i uputstva za montažu nalaze se u posebnom pakovanju unutar pakovanja mašine

Montirajte brzootpuštajuće nosače na prednja osovinska vratila mašine.
Vidi Sl. 9.

3.8. MONTAŽA DODATAKA

Pogledajte posebno uputstvo za montažu koje se isporučuje uz svaki dodatak.

3.9. MONTAŽA PREDNJEG DODATKA

Pogledajte uputstva za ugradnju dodatne opreme (slika 9).

NAPOMENA *Pogledajte uputstvo za prednju dodatnu opremu.*

3.10. UMETANJE I VAĐENJE BATERIJA IZ MAŠINE

3.10.1. UMETANJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Umetnite bateriju u kućište (Sl. 14.A);
3. Povežite konektor na mašini tako što ćete ga pritisnuti do kraja (Sl. 14.B);
4. Zatvorite poklopac baterije i uvucite ga unutra.

3.10.2. VAĐENJE BATERIJA

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Okrenite prsten konektora u smeru suprotnom od kazaljke na satu (Sl. 14.C);
3. Uklonite konektor (Sl. 14.D);
4. Izvadite bateriju iz kućišta (Sl. 14.E);
5. Zatvorite poklopac baterije i uvucite ga unutra.

4. UPRAVLJAČKE KOMANDE

• Komutator s ključem (Sl. 3.A).

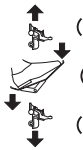
Ključ omogućava / onemogućava paljenje mašine:

1. Ključ izvučen. Krug napajanja je onesposobljen i mašina se gasi. Ne može se aktivirati nijedna funkcija.
2. Ključ potpuno umetnut. Mašina je spremna za uključivanje.

VAŽNO *Izvadite ključ svaki put kad mašinu ne koristite ili je ne nadzirete.*

• Papučica pogona (Sl. 2.B)

Pritiskom papučice napred mašina se kreće napred.



Kada nema opterećenja na pedalama, mašina je u pokretu.

Pritiskom na pedalu unazad mašina se kreće unazad.

Smanjenjem pritiska na pedale mašina se koči.

• Ručica za uključivanje/isključivanje menjača (Sl. 1.P)



Menjač uključen: poluga napolje. Za normalnu upotrebu.



Menjač otključan: poluga unutra. Mašina se može pomerati ručno.

VAŽNO *Ručica menjača nikada ne sme biti u srednjem položaju. To bi dovelo do pregrevanja i oštećenja prenosnog sistema.*

• Dugme za slučaj nužde (Sl. 2.E)

Dugme za slučaj nužde omogućava momentalno zaustavljanje mašine u slučaju nužde.

Ovo dugme ima dva položaja:



Aktivirano



Deaktivirano

VAŽNO *Kada je aktivirano dugme za slučaj nužde, nije moguće pokrenuti mašinu.*

• Pomoćna utičnica za dodatnu opremu USB (Sl. 2.G)

Preko ove utičnice moguće je napuniti USB uređaje.

• Uređaji za zvučnu signalizaciju

1. Jedan zvučni signal: košenje nije omogućeno jer platforma nije u položaju za košenje.
2. Ponavljajući isprekidani zvučni signal: ključ je umetnut, ali rukovalac nije u kabini.
3. Trostruki zvučni signal: aktivacija rezne glave nije omogućena.

• Kontrolna tabla konzole (Sl. 3)

Komanda	Ikona	Opis
		Pokretanje (3.B)
	◯	Strujna utičnica (3.C)
		Dugmad za podešavanje visine košenja (3.D)
	△ ▽	Podizanje ploče u transportni položaj (3.E)
	◯	12V ON/OFF (3.F) za opcioni komplet.
		Podešavanje brzine kretanja napred (3.G)
	◯	Dugme “CRUISE CONTROL" (3.H)
	◯	Far (3.I).
		Ikona “Bluetooth” (3.L)
		Ikona tahometra (3.M).
		Ikona za podizanje/spuštanje reznog diska (3.N)

Komanda	Ikona	Opis
		Ikona za aktivaciju noževa ili prednjeg dodatka (3.O)
		Ikona dostignutog maksimalnog nagiba (3.P)
		Ikona baterije (3.Q)
		Ikona dugmeta za hitne slučajeve (3.R)
		Ikona isključenog menjača (3.S).
		Ikona Pažnja (3.T)
		Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini (3.U)
		Ikona pregrevanja (3.V)
		Ikona punjenja baterije (3.Z)

Uređaj za pričvršćivanje diska (Sl. 9)



Ovi nosači omogućavaju da brzo i lako prelazite sa jednog dodatka na drugi.

• Funkcija Bluetooth

1. Preuzmite aplikaciju koristeći QR kod prikazan na Sl. 16.
2. Pratite uputstva.



Bluetooth veza se automatski aktivira kada se mašina pokrene, a uspešno povezivanje sa uređajem potvrđuje se paljenjem ikone (Sl. 3.L).

5. UPOTREBA MAŠINE

5.1. PRIPREMNE RADNJE

• Kontrola baterija

Pre prve upotrebe mašine nakon kupovine, potpuno napunite baterije (poglavlje 6.1).

• Podešavanje sedišta

Vidi Sl. 10.

• Podešavanje volana (Sl. 11)

Otpustite dugme za podešavanje upravljača da biste podigli ili spustili upravljač u željeni položaj. Zategnite.

• Povezivanje reznih dodataka

Sklop reznog dodatka je povezan sa utičnicama (Sl. 1.G).

• Pritisak u gumama

Za pritisak u gumama, pogledajte „TABELU TEHNIČKIH PODATAKA“.

1. Povežite pištolj za komprimovani vazduh opremljen manometrom na ventil gume.
2. Podesite pritisak na vrednost naznačenu na gumi.

• Priprema mašine za rad

NAPOMENA *ova mašina omogućava da kosite travu na različite načine. Pre početka rada, trebalo bi da pripremite mašinu prema načinu na koji nameravate da kosite.*

5.2. BEZBEDNOSNE PROVERE

• Provera opšte bezbednosti

Predmet	Rezultat
Baterije	Nema oštećenja na njihovom kućištu i poklopcu.
Upravljačke komande na kontrolnoj tabli	Moraju biti čitavi. Ne smeju biti oštećeni.
Štitnik za izbacivanje otpozadi	Moraju biti čitavi. Ne smeju biti oštećeni. Moraju biti pravilno namontirani.
Električni kablovi.	Sva izolacija je čitava. Nema mhaničkog oštećenja.
Aktivirajte mašinu napred i nazad i pustite papučicu pogona	Mašina usporava i zaustavlja se.
Sigurnosni uređaji	Oni rade kako je naznačeno u sledećem paragrafu.

• Kontrole sigurnosnih uređaja

Status	Rukovalac sedi na mestu vozača. Papučica pogona u položaju lera (papučica puštena). Dugme za slučaj nužde deaktivirano.
Radnja	Umetnite ključ do kraja.
Rezultat	Mašina je spremna za uključivanje.

Status	Mašina je uključena ili je u pokretu.
Radnja	Ustanite sa vozačevog sedišta.
Rezultat	Sve funkcije se deaktiviraju. Ikonica Sl. 3.T treperi i uključuje se ikona Sl. 3.U. 

Status	Rukovalac sedi na mestu vozača. Papučica pogona u položaju pogona napred ili nazad.
Radnja	Probajte da upalite mašinu.
Rezultat	Ikone na sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. 

Status	Dugme za slučaj nužde aktivirano.
Radnja	Probajte da upalite mašinu.
Rezultat	Mašina se uključuje. Ikona na sl. 3.T treperi i pali se ikona na sl. 3.R. Uređaji za vuču i sečenje ne rade. 

Status	Rezne glave uključene.
Radnja	Podignite rezni disk (kosilica u transportnom položaju).
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Rezne glave uključene.
Radnja	Aktivirajte se rikverc bez pritiskanja dugmeta za odobrenje košenja u rikvercu.
Rezultat	Rezne glave se isključuju.

Status	Mašina je uključena i u pokretu je.
Radnja	Pustite se papučicu pogona.
Rezultat	Mašina usporava i zaustavlja se.

Status	Mašina je uključena i u pokretu je.
Radnja	Izvršite probnu vožnju.
Rezultat	Ne bi trebalo da bude abnormalnih vibracija ili neobičnih zvukova. Upravljač, komande i pedale moraju ispravno funkcionisati.

Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa s navodima u narednim tabelama, ne smete da koristite mašinu! Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.

5.3. UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

VAŽNO *Mašina ne sme da se koristi na nizbrdicama većim od 10°, nezavisno od toga u kojem pravcu se radi.*

VAŽNO *Smanjite brzinu na padinama i prilikom oštrih skretanja kako biste izbegli prevrtanje ili gubitak kontrole nad mašinom.*

Poštujte ograničenja navedena u tabeli „Tehnički podaci“ i na Sl. 4.A, bez obzira na smer kretanja.

5.4. PUŠTANJE U POGON I RAD

• Pokretanje

1. Proveriti da li je prenosni sistem uključen (poglavlje 4)
2. Sedite na mesto vozača.
3. Umetnite ključ do kraja (Sl. 3.A).
4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine, za to vreme pale se ikone na komandnoj tabli.
5. Pritisnuti dugme za uključivanje (Sl. 3.B);
6. Sačekajte dok ikona „Start“ ne zasvetli stalnim plavim svetlom (Sl. 3.B).

• POČETAK RADA

1. Aktivirajte papučicu (Sl. 2.B) da biste pokrenuli mašinu.
2. Idite u radno područje.
3. Da biste upravljali prednjim dodatkom, gde je potrebno, pritisnite odgovarajuće dugme (Sl. 3.C).
4. Započnite sa radom.

5.5. ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

1. Pustite papučicu pogona da zaustavite kretanje mašine.
2. Isključite mašinu deaktiviranjem ključa (Sl. 3.A).

VAŽNO *Da bi se održala napunjenost baterija, ne ostavljajte ključ umetnutim, kada mašinu ne koristite.*

5.6. NAKON UPOTREBE

- Sačekajte da se mašina ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
- Izvršite čišćenje (Par. 6.2).
- Postavite mašinu u blizini električne utičnice i napunite baterije (Par. 6.1), kako bi ona bila potpuno efikasna prilikom naredne upotrebe mašine.

Svaki put kad mašinu ostavite bez nadzora, napustite mesto vozača ili parkirate mašinu.

1. Zaustavite mašinu.
2. Postavite sklop reznih glava u najniži položaj.
3. Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni.
4. Izvadite ključ za paljenje (Sl. 3.A).

6. ODRŽAVANJE

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u poglavlje 1. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti:

Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- Isključite reznu glavu.
- Zaustavite mašinu.
- Proverite da li se zaustavio svaki deo u pokretu.
- Izvadite ključ za uključivanje.
- Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.

VAŽNO *Nikada ne ostavljate ključeve ubačene ili u domašaju dece ili neovlašćenih osoba.*

6.1. BATERIJA

VAŽNO *Punjenje baterije mora se vršiti isključivo pomoću punjača baterije (Sl. 12). Drugi načini punjenja mogu trajno oštetiti bateriju.*

6.1.1. PUNJENJE BATERIJA UNUTAR MAŠINE

Jedna baterija se ne može puniti u mašini.

Da biste punili baterije unutar mašine:

1. Postavite mašinu blizu utičnice i izvadite ključ (Sl. 3.A).
2. Ostavite poklopac baterije zatvoren (Sl. 13);
3. Podignite poklopac na priključku za punjenje baterije (Sl. 1.N);
4. Priključite priloženi punjač na utičnicu za punjenje (Sl. 12) koristeći odgovarajući bajonetski priključak odgovarajućeg konektora (Sl. 12.A);
5. Priključite punjač na mrežnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača (Sl. 12.B);
6. Svetleća ikona „BATERIJA" (Sl. 3.Z) treperi u plavoj boji i mašina se puni;
7. Ostavite kosilicu da se puni dok se baterija potpuno ne napuni;
8. Tokom punjenja, LED indikatorske diode baterije (Sl. 3.Z) progresivno trepere. Kada se dostigne svaki pojedinačni prag punjenja, odnosno led svetlo fiksno se pali, a ostala led svetla i dalje;
9. Kada se punjač potpuno napuni, sve LED diode će ostati stalno upaljene;
10. Isključite punjač iz utičnice za punjenje;
11. Okrenite stezni prsten konektora u smeru suprotnom od kazaljke na satu (Sl. 12.C);
12. Uklonite konektor (Sl. 12.D).

6.1.2. PUNJENJE BATERIJA VAN MAŠINE U BEZBEDNIM USLOVIMA

VAŽNO *Baterija se može puniti nezavisno koristeći isti punjač koji se koristi za punjenje mašine:*

1. Otvorite poklopac baterije (Sl. 13);
2. Izvadite bateriju iz mašine (Sl. 14.E);
3. Zatvorite poklopac baterije i uvucite ga unutra (Sl. 13);
4. Postavite bateriju na suvo, bezbedno i stabilno mesto;
5. Uklonite gumenu zaštitnu kapicu sa konektora.
6. Priključite punjač na mrežnu utičnicu umetanjem odgovarajućeg utikača (Sl. 12.B);
7. Priključite isporučene punjače na port za punjenje baterije, koristeći odgovarajući bajonet da biste osigurali odgovarajući konektor. Pogledajte uputstvo za upotrebu baterije.

VAŽNO *Tokom punjenja, sve funkcije mašine su onesposobljene, čak i ako biste ključ stavili u do kraja.*

6.2. ČIŠĆENJE

• Opšta uputstva

Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima:

- Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje baterija i električnih delova.
- Uklonite ostatke trave i blata koji su se nakupili unutar šasije.
- Uvek proverite da otvori za vazduh nisu zapušeni ostacima trave.
- Ne upotrebljavajte jake tečnosti za čišćenje šasije.
- Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine.
- Podignite poklopac motora i očistite komprimovanim vazduhom eventualne ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili iznad baterije.

Nikada ne koristite tečnosti za pranje menjača, baterija i elektronskih komponenti (Sl. 15). Da biste ih očstili, duvajte mlazom komprimovanog vazduha.

6.3. ODRŽAVANJE REZNE GLAVE

Nemojte dodirivati reznu glavu sve dok ne izvadite ključ za paljenje i dok se rezna glava potpuno ne zaustavi. Za vreme vršenja operacija na reznoj glavi, pazite jer rezna glava može biti u pokretu iako je izvađen ključ (za modele sa baterijom).

Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.

Oštećene, iskrivljene ili istrošene rezne glave uvek treba da zamenite i to zajedno s njihovim šrafovima kako bi se održala njihova uravnoteženost.

VAŽNO *Uvek koristite originalne rezne glave, na kojima se nalazi šifra navedena u tabeli "Tehnički podaci".*

7. TRANSPORT, SKLADIŠTENJE I ZBRINJAVANJE

7.1. TRANSPORT

Kad pomerate mašinu potrebno je:

1. uveriti se da je na ravnoj površini;
2. isključiti reznu glavu;
3. postavite sklop reznih glava u položaj za transport;
4. ugasite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
5. isključite menjač (poglavlje 4).

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:

- da koristite jake pristupne rampe, koje će imati

dovoljnu širinu i dužinu;
- da utovarite mašinu kad je elektromotor ugašen, ključ za paljenje izvađen iz mašine, kad na mašini nema vozača, i to guranjem, a guranje mora da izvrši dovoljni broj osoba.
- da spustite sklop rezne glave;
- da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
- uključite menjač (poglavlje 4);
- učvrstite dobro mašinu za prevozno sredstvo pomoću užadi ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula i oštetila.

7.2. SKLADIŠTENJE

Kada se mašina skladišti, izvadite ključ za paljenje:
Uskladištite mašinu na sledeći način:
- sa spuštenim sklopom reznih glava;
- u suvoj prostoriji;
- zaštićenu od vremenskih neprilika;
- po mogućstvu pokrijte je ceradom;
- na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
- uverite se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

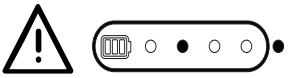
Kad mašinu treba da odložite na duže od 30 dana:
- ostaviti kosačicu da se ohladi.
- izvadite baterije i čuvajte ih na hladnom i suvom mestu.
- temeljno očistite mašinu.
- pproverite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

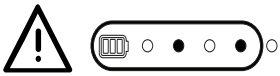
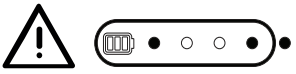
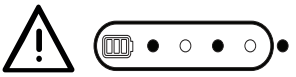
U trenutku puštanja mašine u rad:
- pripremite mašinu kao što je naznačeno u poglavlju 5 „Korišćenje mašine“.

NAPOMENA *Treba napuniti bateriju do kraja barem jednom mesečno i uvek pre rada.*

NAPOMENA *Odložite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost čak ni ako dođe do slučajnog dodira, za osobe, decu ili životinje.*

8. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rešenje
Mašina se ne pali	Baterija se ispraznila.	Napunite bateriju (par. 6.1).
Nepravilno košenje	Rezne glave nisu dovoljno oštre.	Obratiti se ovlašćenom centru za podršku.
	Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba da pokosite. Sklop reznih glava je pun trave.	Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja. Sačekajte da se trava osuši. Očistite sklop reznih glava.
Nepravilna vibracija za vreme upotrebe.	Rezne glave neuravnotežene. Rezne glave olabavljene. Delovi olabavljeni. Eventualna oštećenja	Za provere, zamene ili popravke obratite se ovlašćenom servisnom centru.
Ikona na sl. 3. T ostaje upaljena, a led svetla baterije 2 i 5 trepere. 	Preopterećenje struje od baterije zbog:	
	Suviše teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Suviše strme padine.	Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kojem radite.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rešenje
Ikona sl. 3. V treperi. Sve ostale oznake na komandnoj tabli (ikone/led svetla) i dalje rade i mogu se videti. 	Pred-alarm za preveliku temperaturu baterije, pogonskog motora i/ili motora reznih glava zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikone sl. 3.T i sl. 3. V ostaju uključene, a led svetla baterije 2 i 4 trepere. 	Prevelika/preniska temperatura baterije zbog:	Ugasite mašinu, sačekajte 5 minuta, a zatim ponovo upalite mašinu.
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Ambijentalni uslovi nisu odgovarajući.	Radite u ambijentu čija temperatura odgovara radnim uslovima mašine.
Ikona na sl. 3. T ostaje upaljena, a led svetla baterije 1, 4 i 5 trepere. 	Preopterećenje struje na reznim glavama zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreka koje onemogućavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepeke.
	Sklop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone sl. 3. T i sl. 3. V ostaju uključene, a led svetla baterije 1 i 3 trepere. 	Prevelika temperatura motora reznih glava zbog:	Ugasite mašinu, sačekajte 5 minuta, a zatim ponovo upalite mašinu.
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
Ikona na sl. 3. T ostaje upaljena, a led svetla baterije 1, 3 i 5 trepere. 	Zastoj motora reznih glava zbog:	
	Teških radnih uslova.	Smanjite brzinu kretanja.
		Povećajte visinu košenja.
	Prepreka koje onemogućavaju okretanje reznih glava.	Uklonite prepeke.
	Sklop reznih glava je pun trave.	Očistite sklop reznih glava.
Ikone na sl. 3.T i sl. 3.V ostaju upaljene, a led svetla baterije 1,2 i 4 trepere. 	Prevelika temperatura pogonskog motora zbog:	Ugasite mašinu i sačekajte barem 5 minuta pre nego što ponovite postupak puštanja u pogon.
	Pogonski motor pod naporom.	Smanjite brzinu kretanja.
	Suviše strme padine.	Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kojem radite.
	Na točkovima ima suviše blata.	Proverite da točkovi nisu blokirani, pa ih eventualno očistite.

Nepredviđeni slučaj	Uzrok	Rešenje
Ikone na sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. 	Mašina je puštena u pogon, a da papučica pogona nije otpuštena (nije u položaju lera).	Ugasite mašinu i ponovite postupak pokretanja samo nakon što proverite da je papučica pogona u položaju lera (papučica otpuštena).
Ikone na sl. 3.T i sl. 3.S ostaju upaljene, a led svetla baterije 1, 2, 3 i 5 trepere. 	Poluga za uključivanje/isključivanje prenosnog sistema u položaju prenosni sistem isključen.	Proverite položaj poluge za uključivanje/isključivanje prenosnog sistema i eventualno okrenite je u položaj "prenosni sistem uključen".
		Ako problem potraje, obratite se servisnom centru.
Led svetla baterije na sl. 3. Z pale se i gase jedno za drugim, s leva na desno i obrnuto.	Greška u komunikaciji između električnih modula na mašini.	Ugasite mašinu i ponovite postupak puštanja u pogon.
		Ako problem potraje, obratite se servisnom centru.

NAPOMENA *Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu*

NAPOMENA *Za ostale probleme koji nisu navedeni u tabeli, odmah kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.*

TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Çevirisi

Makineyi kullanmadan bütün talimat kılavuzu okuyun.
Makinenin eksiksiz Kullanım Kılavuzunu şuralarda bulabilirsiniz:
- ▷ **stiga.com Web sitesinde**
- ▷ **Kare (QR) kodu taratarak**



DİKKAT: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZU DİKKATLE OKUYUN.
İlerideki her türlü ihtiyaç için saklayın.

NOT *Bu belge, makinenin güvenli şartlarda kullanılması ve bakımının yapılması için kağıt formatında basit bir kılavuz sunmak amacını taşır.*
Daha ayrıntılı bilgi almak için dijital formattaki eksiksiz kılavuzları indirin.

1. GÜVENLİK KURALLARI

1.1. ELEKTRİKLİ ALETLERİN GÜVENLİĞİ HAKKINDA GENEL UYARILAR

⚠ **Bu elektrikli makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, görselleri ve özellikleri okuyun.** *Aşağıda listelenen talimatlara uyulmaması, elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

Bütün uyarıları ve talimatları ileride danışmak için saklayın.

Uyarılarda kullanılan "makine" veya "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesinden (kabloyla) elektrikli aletinizle veya batarya ile beslenen (kablosuz) elektrikli aletinizle ilgilidir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) **Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** *Düzensiz sahalar kaza yaşanmasını kolaylaştırır.*
b) **Elektrikli aletleri patlayıcı atmosferde, örneğin tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın.** *Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.*
c) **Elektrikli aleti kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** *Dikkat dağılmaları kontrol kaybına neden olabilir.*

2) Elektrik güvenliği

a) **Batarya şarj cihazının kablosunun fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla hiçbir değişiklik yapmayın. Toprak bağlantısıyla donatılmış batarya şarj cihazının kablosunda adaptör kullanmayın.** *Değişikliğe uğramamış ve prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.*
b) **Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** *Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkene bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpma riski artar.*
c) **Elektrikli aleti yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** *Elektrikli aletin içine sızan su, elektrik çarpma riskini arttırır.*
d) **Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Elektrikli aleti taşımak, , çekmek veya prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu; ısıdan, yağdan, keskin köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** *Hasar görmüş veya dolanmış bir kablo elektrik çarpma riskini artırır.*
e) **Elektrikli aleti dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu, elektrik çarpması riskini azaltır.*
f) **Bir elektrikli aletin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, bir kaçak akım şalteriyle (KAC) korunan bir elektrik prizi kullanın.** *KAC kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) **Elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın. Yorgun veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın.** *Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.*
b) **Kişisel koruyucu donanımları (KKD) kullanın. Daima koruyucu gözlükler takın.** *Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu baretler veya kulaklıklar gibi koruyucu donanımları kullanmak, bireysel yaralanmaları azaltır.*
c) **Kasıtlı olmayan başlatma işlemlerini önleyin. Fişi takmadan, elektrikli aleti elinize almadan veya taşımadan önce şalterin "OFF-KAPALI" konumda olduğundan emin olun.** *Bir elektrikli aleti parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter "ON-AÇIK" konumundayken fişi prize takmak kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.*
d) **Elektrikli aleti açmadan önce her anahtarı veya ayarlama aletini çıkarın.** *Elektrikli ale-*

tin döner bir parçasıyla temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet, ağır bireysel yaralanmalara neden olabilir.

e) **Uzanmayın. Daima uygun destek ve dengeyi koruyun.** *Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.*

f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları ve giysileri hareket halindeki parçalardan uzak tutun.** *Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.*

g) **Toz toplamak veya dışarı atmak için sisteme bağlanacak cihazlar varsa, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** *Bu cihazların kullanılması tozla bağlantılı riskleri azaltabilir.*

h) **Elektrikli aletleri sık kullanmakla edineceğiniz aşinalığın rahatlamanıza ve elektrikli aletin güvenlik ilkelerini görmezden gelmenize neden olabileceğini asla unutmayın.** *İhmalkar bir davranış saniyeden daha küçük sürelerde ağır yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli aletin kullanılması ve korunması

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Elektrikli aleti özel uygulama için doğru şekilde kullanın.** *Elektrikli alet işi, tasarlanmış olduğu hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.*

b) **Şalter aleti başlatamıyor veya durduramıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın.** *Şalterle çalıştırılamayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.*

c) **Elektrikli alette herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya depoya kaldırma işlemlerini yapmadan önce, fişi güç kaynağından ayırın ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** *Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.*

d) **Kullanılmayan elektrikli aleti çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve alet ile bu talimatlar hakkında bilgisi bulunmayan kişilerin kullanmalarına izin vermeyin.** *Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların ellerinde tehlikeli hale gelir.*

e) **Elektrikli aletin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya elektrikli aletin işlemesini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli alet kullanılmadan önce onarılmalıdır.** *Birçok kaza yetersiz bakım yapılmasından kaynaklanır.*

f) **Kesim organlarını bilenmiş ve temiz tutun.** *İyi bilenmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalara karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.*

g) **Elektrikli aleti ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın.** *Elektrikli aletin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.*

h) **Tutamakları ve tutma yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gres emareleri olmayacak halde tutun.** *Kaygan olan tutamaklar ve tutma yüzeyleri aletin öngörülemeyen durumlarda güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.*

5) Bataryalı aletin kullanılması ve bakımı

a) **Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın.** *Bir batarya grubu türüne uygun batarya şarj cihazı başka bir batarya grubunda kullanılırsa, yangın, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya bataryadan dışarı korozyona uğratıcı sıvı çıkması riskini doğurabilir.*

b) **Sadece elinizdeki elektrikli alet için öngörülen özel bataryaları kullanın.** *Herhangi başka bir batarya grubunun kullanılması yaralanma veya yangın risklerine neden olabilir.*

c) **Batarya grubu kullanılmadığında, kontaklarında kısa devreye yol açabileceğinden, ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çivi, vida veya diğer küçük metal eşyalardan uzak tutun.** *Batarya kontaklarının kısa devre yapması, parlamaya veya yangına yol açabilir.*

d) **Kötü durumdaki bir batarya sıvının dışarı çıkmasına neden olabilir. Sıvıyla temas etmekten kaçının. Kazaen temas etmeniz halinde su ile durulayın. Sıvının gözler ile temas etmesi halinde, bir doktora başvurun.** *Bataryadan dışarı sızan sıvı deride tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.*

e) **Hasarlı veya tadilat görmüş batarya veya elektrikli aleti kullanmayın.** *Hasarlı veya tadilat görmüş bataryalar sonucunda yangın, patlama veya yaralanma riski doğacak şekilde öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.*

f) **Bir batarya grubunu veya elektrikli aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** *Ateşe veya 130°C'nin üzerinde bir sıcaklığa maruz bırakılması patlamaya neden olabilir.*

g) **Şarj talimatlarına uygun hareket edin ve batarya grubunu veya elektrikli aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** *Şarjın uygunsuz şekilde veya belirtilen aralık dışında bir sıcaklıkta*

yapılması bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini arttırabilir.

6) Destek

a) **Elektrikli aleti sadece orijinal yedek parçalar kullanarak, nitelikli personele onartın.** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.*
b) **Batarya üzerinde onarım işlemleri yapmayın.** *Onarım faaliyetleri üretici veya uzman Servis Merkezi tarafından yapılmalıdır.*

1.2. OPERATÖR KOLTUKLU ÖNDEN KESİM MAKİNELERİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

1.2.1. EĞİTİM

Makineyi ön aksesuarı takılı olmadan kullanmak kesinlikle yasaktır.

Kumandaları ve makinenin uygun şekilde nasıl kullanılacağını iyi öğrenin. Makineyi hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Çocukların veya kullanma talimatlarını yeterli derecede bilmeyen kişilerin makineyi kullanmalarına asla izin vermeyin. Bulunduğunuz yerdeki kanunlarda kullanıcı için bir yaş alt sınırı getirilmiş olabilir.
- Kullanıcı yorgun olduğunda, kendini kötü hissettiğinde veya ilaç, uyuşturucu, alkol veya refleks ve dikkat yeteneklerine zararlı maddeler aldığında asla makineyi kullanmayın.
- Başka kişilere veya onların mallarına gelebilecek kazalardan ve beklenmedik olaylardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engebeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.
- Makinenin başkalarına devredilmek veya ödünç verilmek istenmesi halinde kullanıcının, işbu kılavuzda bulunan kullanım talimatlarını okumuş olduğundan emin olun.

1.2.2. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

Kişisel koruyucu donanımlar (KKD)

- Uygun giysiler, kaymaz tabanlı dayanıklı iş ayakkabıları ve uzun pantolon giyin. Makineyi ayaklarınız çıplakken veya açık sandalet giyiyorken çalıştırmayın. İşitme duyusunu koruyucu kulaklık takın.
- Eller için tüm risk durumlarında iş eldivenleri kullanın.
- Makineye veya çalışma ortamında mevcut nesnelere ve materyallere takılabilecek eşarplar, gömlekler, kolyeler, bilezikler, sarkan kısımları ve bağcıkları olan ya da kravat içeren giysiler ile sallantılı veya bol aksesuarları hiçbir şartta kullanmayın.
- Uzun saçları uygun şekilde toplayın.

Çalışma alanı / Makine

- Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesim düzenine/döner aksama hasar verebilecek her türlü nesneyi (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.) uzaklaştırın.

1.2.3. KULLANIM SIRASINDA

- Makineyi, patlama riski bulunan ortamlarda, tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın. Elektrik kontakları veya mekanik sürtünmeler toz veya buharları tutuşturacak kıvılcımların çıkmasına yol açabilirler.
- Makineyi yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Makinenin içine sızan su, elektrik çarpma riskini artırır.
- Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıkta ve görüşün iyi olduğu koşullarda çalışın.
- Kişileri, çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzaklaştırın. Çocukların başka bir yetişkinin gözetimi altında tutulması gerekmektedir.
- Islak çimde, yağmur altında ve fırtına riski olduğunda, özellikle de yıldırım düşmesi olasılığı varken çalışmayın.
- Zemindeki düzensizliklere (tümsekler, kanallar), eğimlere, gizli tehlikelere ve görüşü sınırlandırabilecek muhtemel engellerin varlığına özellikle dikkat edin.
- Sarp kayalık, çukur veya nehir kenarlarının yakınlarında çok dikkatli olun. Tekerleklerden biri yol kenarını geçerse veya yol kenarı çökerse makine ters dönebilir.
- Yan kaymaya veya makinenin kontrolünü kaybetmeye neden olabilecek yön değişimlerine ve tekerleklerin engellerle (taşlar, dallar, ağaç kökleri, vb.) karşılaşmamasına çok dikkat ederek ve kendi dengenizin sağlam olduğundan emin olarak, her zaman eğime çapraz yönde çalışın, kesinlikle yukarı/aşağı yönde çalışmayın.
- Marş yönünden bağımsız olarak, makine 10°'den fazla eğimli zeminler üzerinde kullanılmamalıdır.
- Çim olmayan yüzeylerden geçerken kesim düzenini durdurun.
- Gerek makinenin çalıştırılması, gerekse kullanımı esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı kesim düzeninden daima uzak tutun.
- Daima tahliye ağzından uzak durun.
- Korumaları hasar görmüşse, yoksa veya doğru yerleştirilmemişse makineyi kesinlikle kullanmayın (arka tahliye koruması).
- Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.
- Makinenin devrilmesini ve kontrolünün kaybolmasını önlemek için özellikle özen gerektiren eğimli arazilerde dikkat edin. Kontrol kaybının başlıca nedenleri aşağıda belirtilmiştir:
  - Tekerleklerde yol tutuşunun kaybolması.
  - Aşırı hız;
  - Ani yön değiştirme;
  - Uygunsuz frenleme;

- Makinenin kullanıma uygun olmaması;
- Arazi şartlarından kaynaklanabilecek etkilerin bilinmemesi;
- Makinenin çekiş aracı olarak kullanılması.

- Makine yol yakınlarında kullanılıyorsa, trafiğe dikkat edin.
- Aşağıdaki durumlarda kesim düzenini devreden çıkarın ve anahtarı çıkarın, hareketli tüm kısımların tamamen durdurulmuş olduğundan emin olun:
  - Makinenin taşınması esnasında;
  - Makineyi her denetimsiz bıraktığınızda;
  - Bloke sebeplerini gidermeden veya tıkanıklığı açmadan önce;
  - Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya makineye müdahale etmeden önce;
  - Yabancı bir cisme çarptıktan sonra. Yeniden kullanmadan önce makine üzerindeki olası hasarları kontrol edin ve gerekli onarımları;
  - Makine anormal şekilde titremeye başlarsa: muhtemel hasarları kontrol edin; gevşemiş parça olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkın; bir Uzman Serviste kontrol, değiştirme veya onarım işlemlerini yaptırın.
- Dikkat: kesim aleti kapatıldıktan veya makine kapatıldıktan sonra da birkaç saniye dönmeye devam eder.
- Dönen bir kesim düzeni diğerlerinin de dönmesini sağlayabileceğinden, tek bir kesim düzeninden fazla kesim düzeni olan bileşikleri kullanın.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı direksiyon mafsalından ve koltuk desteğinden uzak tutun. Ezilme kaynaklı yaralanma riski mevcuttur.

⚠ **Çalışma esnasında bozulma veya kaza meydana gelmesi durumunda, derhal makineyi durdurun ve başka hasarlara neden olmamak için makineyi uzaklaştırın; kişilerde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara neden olan kazalar söz konusu olduğunda, derhal içinde bulunulan duruma en uygun ilk yardım prosedürlerini uygulayın ve gerekli tedaviler için bir Sağlık Merkezine başvurun. Gözden kaçmaları durumunda kişilerde veya hayvanlarda hasar veya yaralanmalara yol açabilecek olası kalıntıları dikkatlice giderin.**

1.3. BAKIM, DEPOYA KALDIRMA VE NAKLİYE

Düzenli bakım yapın; depoya kaldırma işleminin doğru uygulanması, makinenin emniyetinin ve performans seviyesinin korunmasını sağlar.

- Makineyi asla parçaları aşınmış veya hasar görmüş haldeyken kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar asla onarılmamalı, değiştirilmelidir. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesim düzeni ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.

⚠ **Bu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi makinenin azami kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesim düzeninin kullanılması, hareket hızının aşırı olması, bakım eksikliği ses ve titreşim seviyesini ciddi ölçüde etkiler. Dolayısıyla yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu zorlamalardan kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını ihmal etmeyin, gürültü önleyici kulaklık takın, çalışma esnasında molalar verin.**

- Yangın riskini azaltmak için, artıkların bulunduğu kapları kapalı bir mekan içinde bırakmayın.

1.4. BATARYA / BATARYA ŞARJ CİHAZI

- Bataryayı şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen batarya şarj cihazını kullanın. Uygunsuz bir şarj cihazı elektrik çarpmasına, aşırı ısınmaya veya bataryadan korozyona uğratıcı sıvı sızmasına sebep olabilir.
- Sadece elinizdeki makine için öngörülen özel bataryaları kullanın. Başka bataryaların kullanılması yaralanmalara ve yangın riskine yol açabilir.
- Kontaklarında kısa devreye yol açabileceğinden, kullanılmayan bataryaları metal eşyalardan (ataşlar, demir paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar, vb.) uzak tutun. Batarya kontaklarının kısa devre yapması, parlamaya veya yangına yol açabilir.
- Batarya şarj cihazını buharların, tutuşabilir maddelerin bulunduğu ortamlarda veya kağıt, kumaş, vs. gibi kolay yanıcı yüzeyler üzerinde kullanmayın. Şarj esnasında, şarj cihazı ısınır ve yangına sebep olabilir.
- Akümülatörlerin taşınması esnasında kontakların birbirlerine bağlanmadığına dikkat edin ve taşıma için metal kaplar kullanmayın.
- Batarya şarj cihazını yalnızca plakada belirtilen şebeke gerilim ve frekans değerine sahip prizlere takın.
- Batarya şarj cihazının kablosunun fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Asla fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Toprak bağlantısıyla donatılmış batarya şarj cihazının kablosunda adaptör kullanmayın. Değişikliğe uğramamış ve prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Şarj sırasında elektrik akımı dağıtımındaki kesintileri önlemek için:
  - elektrik tesisatının toplam kapasitesinin yeterli olduğundan emin olun;
  - makineyi amper değeri yeterli olan bir elektrik prizine bağlayın;
  - akım çeken diğer elektrikli cihazları aynı anda kullanmaktan kaçının.
- Batarya şarj cihazının kablosunu çocukların erişebileceği yerlerde bulundurmayın.
- Makineye takılmış tek bataryayı şarj etmeyin.
- Şarj cihazı suya veya neme maruz kalmamalıdır. Sıvı içeren kapları şarj cihazının yakınına koymamaya dikkat edin.

1.5. ÇEVRENİN KORUNMASI

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın bertarafında yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre ömrünü tamamlamış elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanılmalıdırlar. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun.



Faydalı ömürlerini tamamladıklarında bataryaları çevremize gereken özeni göstererek bertaraf edin. Bataryada hem kendiniz, hem de çevreniz açısından tehlikeli maddeler bulunur. Batarya çıkarıldıktan sonra lityum iyon bataryaları kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirletilmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

2. ÜRÜNÜN AÇIKLAMASI

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak üzerinde oturan sürücülü ve önden kesim özellikli çim biçme makinesidir.
Makine kesim düzenlerini işleten motorlar ve makine hareketini sağlayan bir transmisyon grubu ile donatılmıştır.
Makine mafsallıdır. Bu, şasinin, birbiriyle ilişkili olarak yönlendirilebilen bir ön, bir de arka bölüme ayrıldığı anlamına gelir.
Mafsallı sürüş özelliği, makinenin ağaçların ve diğer engellerin etrafından son derece dar bir dönüş yarıçapı ile dönebileceği anlamına gelir.
Operatör daima sürücü mahallinde otururak makineyi işletebilir ve başlıca kumandaları çalıştırabilir.
Makine üzerinde bulunan güvenlik donanımları kesim düzenlerinin durdurulmasını sağlar.

Kullanım amacı ve uygunsuz kullanım
Bu makine bahçelerde ve çimli alanlarda çim kesmek amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir.

İmalatçı tarafından orijinal ekipman olarak öngörülen veya ayrı ayrı satın alınabilir özel aksesuarların kullanımı, bu işin işbu kılavuzda veya her bir aksesuarın talimatlarında belirtilen muhtelif çalışma yöntemlerine göre gerçekleştirilmesine olanak tanır.

Her türlü farklı kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara hasar verebilir.
Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım kabul edilir:

- makine üzerinde başka insanların, çocukların veya hayvanların taşınması;
- makinenin çekiş için öngörülmüş özel aksesuar kullanılmaksızın yüklerin çekilmesi veya itilmesi için kullanılması;
- kesim düzeninin çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi;
- makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması;
- Makinenin dengesiz, kaygan, buzlu, taşlı veya düzensiz araziler ve su birikintileri veya durgun sular üzerinde kullanılması.

ÖNEMLİ *Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.*

ÖNEMLİ *Makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır.*

ÖNEMLİ *Makine, kamuya açık yollarda dolaşım için onaylanmamıştır. Bunun kullanımı (Kara Yolları Yasası hükümlerince) sadece trafiğe kapalı özel alanlarda gerçekleşmelidir.*

2.1. MAKİNENİN KOMPONENTLERİ (RES. 1 VE 2)

1. Şasi (Res. 1.A)
2. Tekerlekler (Res. 1.B)
3. Direksiyon simidi (Res. 1.C)
4. Koltuk (Res. 1.D)
5. Konsol (Res. 2.A)
6. Pedallı kumandalar (Res. 2.B)
7. Ön aksesuar kaldırma kolu (Res. 1.E)
8. Batarya kaputu (Res. 1.F)
9. Bataryalar (Res. 2.C)
10. Aksesuarlar için hızlı ayırma özellikli destekler (Res. 1.G)
11. 56 V yüksek güç konnektörleri (Res. 1.H)
12. 56 V düşük güç konnektörleri (Res. 2.H)
13. Şanzıman bağlama/ayırma kolları (Res. 1.P)
14. Şanzıman motorları (Res. 1.L)
15. Çeki kancası (Res. 1.M)
16. Şarj konektörü (Res. 1.N)
17. Far (Res. 1.O)

2.2. GÜVENLİK İŞARETLERİ (RES. 4)



DİKKAT
Bir tehlikeye işaret eder. Bu normalde tehlikenin özel niteliğini gösteren diğer işaretlerle birliktedir. (Res. 4.A)



DİKKAT
Bu makineyi kullanmadan önce talimat kılavuzunu dikkatle okuyun. (Res. 4.A)



DİKKAT
Dağılabilecek nesnelere dikkat edin. Çalışma alanında bulunabilecek kişilere dikkat edin. (Res. 4.A)



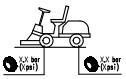
DİKKAT
Daima koruyucu kulaklıklar takın. (Res. 4.A)



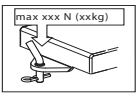
DİKKAT
Makine, kamuya açık yollarda kullanım için onaylanmamıştır. (Res. 4.A)



DİKKAT
Bu makine, orijinal aksesuarlar takılıyken, hareket yönünden bağımsız olarak maksimum 10° eğimle ilerleyebilir. (Res. 4.A)



Lastik basıncı. Etiket en uygun lastik basıncı değerlerini gösterir - bkz. bölüm "0 TEKNİK VERİLER TABLOSU". Lastik basıncının doğru olması, makineyi kullanırken iyi sonuçlar elde etmek için temel koşullardan biridir. (Res. 4.A)



İzin verilen maksimum çekiş yükü (100 kg) (Res. 4.C).
Yedekte çekilebilen maksimum ağırlık göstergesi.



Uyarı: ezilme riski (Res. 4.D). Etiket şunların yakındadır:
1. Direksiyon mafsalı;
2. Çeki demirinin yakını.

ÖNEMLİ *Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.*

3. MONTAJ

ÖNEMLİ *Ambalajın açılması ve montajı işlemi düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların daima uygun aletler kullanılarak hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır.*

3.1. AMBALAJDAN ÇIKARMA

1. Ambalajı özenle açın, bileşenleri kaybetmemeye özen gösterin.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Aşağıdaki tedbirleri alarak makineyi ambalajından çıkarın:
   - Makinenin taban paletinden aşağı iniş sırasında zarar görmesini önlemek için kesim düzenini azami yüksekliğe getirin;
   - Arka transmisyon çözme kolunu kilit açma pozisyonuna getirin (bölüm 4);
   - Makineyi taban paletinden indirin.

3.2. KOLTUK MONTAJI

Koltuk montajı: bkz. Res. 6.
Koltuk montajının ayrıntıları için: tam kılavuza bakın.
Körük montajı: bkz. Res. 6.

3.3. KOLÇAKLARIN MONTAJI

Kolçaklar ile bunların kurulumu için gereken bileşenler ve talimatlar, makinenin ambalajında bulunan ayrı bir ambalaj içinde tedarik edilirler.

3.4. KOLTUĞUN VE KOLÇAKLARIN KULLANIMI

Koltuk ve kolçakların doğru kullanımı için bkz. Res. 5.A ve 5.B.

3.5. DİREKSİYON MONTAJI

Bkz. Res. 7.

3.6. ÇEKİ KANCASININ MONTAJI

Bkz. Res. 8.

3.7. HIZLI AYIRMA ÖZELLİKLİ DESTEKLERİN MONTAJI

Hızlı ayırma özellikli destekler ile bunların kurulumu için gereken talimatlar, makinenin ambalajında bulunan ayrı bir ambalaj içinde tedarik edilirler.

Hızlı ayırma özellikli destekleri makinenin ön aks millerine takın.

Bkz. Res. 9.

3.8. AKSESUARLARIN MONTAJI

Her aksesuarla birlikte verilen ayrı kurulum kılavuzuna bakın.

3.9. ÖN AKSESUARIN MONTAJI

Aksesuar montaj talimatlarına bakın (Şekil 9).

NOT *Ön aksesuar kılavuzuna bakın.*

3.10. BATARYALARIN MAKİNEYE TAKILMASI VE MAKİNDEN ÇIKARILMASI

3.10.1. BATARYALARIN TAKILMASI

1. Batarya kaputunu açın (Res. 13);
2. Bataryayı yuvasına yerleştirin (Res. 14.A);
3. Konektörü makineye bağlayarak, sonuna kadar bastırın (Res. 14.B);
4. Batarya kaputunu elinizle yardımcı olarak kapatın.

3.10.2. BATARYALARIN ÇIKARILMASI

1. Batarya kaputunu açın (Res. 13);
2. Konektörün bileziğini saat yönünün tersine çevirin (Res. 14.C);
3. Konektörü çıkarın (Res. 14.D);
4. Bataryayı yuvasından çıkarın (Res. 14.E);
5. Batarya kaputunu elinizle yardımcı olarak kapatın.

4. KONTROL KUMANDALARI

• Anahtarlı komütatör (Res. 3.A)

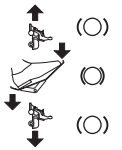
Anahtar, makinenin açılmasını veya kapatılmasını sağlar:

1. Anahtar çıkarılmış. Besleme devresi devre dışıdır ve makine kapatılır. Hiçbir işlev etkinleştirilemez.
2. Anahtar sonuna kadar takılı. Makine çalıştırılmaya hazırdır.

ÖNEMLİ *Makinenin kullanılmadığı veya gözetimsiz bırakıldığı her defasında anahtarı çıkarın.*

• Çekiş pedalı (Res. 2.B)

Pedal ileriye doğru basıldığında makine ileri gider.



Pedallar üzerinde yük olmadığında, makine sabit durur.

Pedal geriye doğru basıldığında makine geri yönde hareket eder.

Pedallar üzerindeki basınç azaltıldığında makine fren yapar.

• Şanzımanı devreye alma / devreden çıkarma kolu (Res. 1.P)



Şanzıman devrede: kol dışarıda. Normal kullanım içindir.



Şanzıman devre dışı: kol içeride. Makine elle hareket ettirilebilir.

ÖNEMLİ *Şanzıman kolu kesinlikle ara konumda bulunmamalıdır. Bu durum şanzımanın aşırı ısınmasına ve zarar görmesine neden olur.*

• Acil durum düğmesi (Res. 2.E)

Acil durum düğmesi acil durum halinde makinenin derhal durdurulmasını sağlar.

Bu düğmenin iki konumu vardır:

 Etkin

 Devre dışı

ÖNEMLİ *Acil durum düğmesi etkinken makine çalıştırılamaz.*

• USB aksesuarlar için yardımcı bağlantı noktası (Res. 2.G)

Bu bağlantı noktasından USB cihazlar şarj edilebilir.

• Sesli ikaz donanımları

1. Tek sesli sinyal: Tabla kesim konumunda olmadığından kesim izni yoktur.
2. Tekrarlanan kesikli sinyal: anahtar takılı ancak operatör makine üzerinde değil.
3. Üç sesli sinyal: Kesim düzenlerinin etkinleştirilmesi için onay yok.

• Konsol düğme paneli (Res. 3)

Kumanda	Simge	Açıklama
		Marş (3.B)
	◯	Güç prizi (3.C)
		Kesim yüksekliğini ayarlama düğmeleri (3.D)
	△ ▽	Tablanın taşıma konumuna kaldırılması (3.E).
	◯	İsteğe bağlı kit için 12V AÇMA/KAPAMA (3.F).
		İlerleme hızı ayarı (3.G)
	◯	Cruise control (hız sabitleme) düğmesi (3.H)
	◯	Far (3.I).
		"Bluetooth" simgesi (3.L)
		Devir sayacı simgesi (3.M).
		Kesim tablasını kaldırma/indirme simgesi (3.N).

Kumanda	Simge	Açıklama
		Bıçakları veya ön aksesuarı etkinleştirme simgesi (3.O).
		Maksimum eğime ulaşıldı simgesi (3.P)
		Batarya simgesi (3.Q)
		Acil durum düğmesi simgesi (3.R)
		Şanzıman devre dışı simgesi (3.S).
		Dikkat Simgesi (3.T)
		Makinede operatör yok simgesi (3.U)
		Aşırı sıcaklık simgesi (3.V).
		Batarya şarj simgesi (3.Z)

Düz bağlantı donanımı (Res. 9)



Bu destekler, bir aksesuardan diğerine geçişi kolay ve hızlı hale getirir.

• Bluetooth fonksiyonu

1. Res. 16'da yer alan kare kodu taratarak uygulamayı indirin.
2. Talimatları izleyin.



Bluetooth bağlantı makine açıldığında otomatik olarak etkinleşir ve cihazla bağlantı kurulduğu simgenin yanmasıyla onaylanır (Res. 3.L).

5. MAKİNENİN KULLANIMI

5.1. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

• Bataryaların kontrolü

Satın aldıktan sonra makinenizi ilk defa kullanmadan önce bataryaları tam olarak şarj edin (böl. 6.1).

• Koltuk ayarı

Bkz. Res. 10.

• Direksiyon simidi ayarı (Res. 11)

Direksiyon simidini istenen konuma yükseltmek veya alçaltmak için direksiyon simidi ayar düğmesini gevşetin. Sıkın.

• Kesim düzenleri bileşiğinin bağlanması

Kesim düzeni bileşiği bağlantı noktalarına bağlanır (Res. 1.G).

• Lastiklerin basıncı

Lastik basıncı için bkz. “0 TEKNİK VERİLER TABLOSU”.

1. Manometreli bir basınçlı hava tabancasını tekerlek supabına bağlayın.
2. Basıncı lastikte gösterilen değere ayarlayın.

• Makinenin çalışmaya hazırlanması

NOT *Bu makine, çimenliğin farklı şekillerde biçilmesine imkan tanır; çalışmaya başlamadan önce, makinenin, yapılmak istenen biçme tipine göre hazırlanması tavsiye edilir.*

5.2. GÜVENLİK KONTROLLERİ

• Genel güvenlik kontrolleri

Aksam	Sonuç
Bataryalar	Kaplarında, kapakta hiçbir hasar yoktur.
Tuş takımı kontrol kumandaları	Sağlam. Hasar yok.
Arka tahliye koruması	Sağlam. Hasar yok. Doğru monte edilmiş.
Elektrik kabloları	Bütün izolasyon sağlam. Mekanik hasar yok.
Makineyi ileri ve geri yönde hareket ettirip, traksiyon pedalını bırakın	Makine yavaşlayıp durur.
Güvenlik düzenleri	Sonraki paragrafta belirtildiği gibi hareket ederler.

• Güvenlik düzenlerinin kontrolleri

Durum	Operatör oturur konumda iken. Traksiyon pedalı boş konumunda (pedal bırakılmış halde). Acil durum düğmesi devre dışı.
İşlem	Anahtarı sonuna kadar takın.
Sonuç	Makine çalıştırılmaya hazırdır.

Durum	Makine çalışıyor veya hareket ediyor.
İşlem	Sürücü koltuğundan kalkma.
Sonuç	Tüm servisler devre dışı bırakılır. Simge Res. 3.T yanıp sönüyor ve simge Res. 3.U yanıyor. 

Durum	Operatör oturur konumda iken. Traksiyon pedalı ileri veya geri hareket konumunda.
İşlem	Makineyi çalıştırmayı deneyin.

Sonuç	Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.S yanar halde kalıyor ve 1, 2, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 

Durum	Acil durum düğmesi etkin.
İşlem	Makineyi çalıştırmayı deneyin.
Sonuç	Makine çalışır. Simge Res. 3.T yanıp sönüyor ve simge Res. 3.R yanıyor. Çekiş ve kesim düzenleri çalışmıyor. 

Durum	Kesim düzenlerini devrede iken.
İşlem	Kesim tablasını kaldırın (tabla taşıma konumunda).
Sonuç	Kesim düzenleri devreden çıkarılır.

Durum	Kesim düzenlerini devrede iken.
İşlem	Geri vitesi kesim onay düğmesini basılı tutmadan devreye sokulur.
Sonuç	Kesim düzenleri devreden çıkarılır.

Durum	Makine çalışıyor ve hareket ediyor.
İşlem	Traksiyon pedalı bırakılır.
Sonuç	Makine yavaşlayıp durur.

Durum	Makine çalışıyor ve hareket ediyor.
İşlem	Sürüş testi yapılır.
Sonuç	Hiçbir anormal titreşim, hiçbir anormal ses bulunmamalıdır. Direksiyon, kumandalar ve pedallar doğru çalışmalıdır.

Elde ettiğiniz sonuçların biri bile tablolardan farklıysa, makineyi kullanmayın! Gereken kontrollerin yapılması ve onarım için bir servis merkezine başvurun.

5.3. EĞİMLİ ARAZİLERDE KULLANIM

ÖNEMLİ *Marş yönünden bağımsız olarak, makine 10°'den fazla eğimli zeminler üzerinde kullanılmamalıdır.*

ÖNEMLİ *Devrilmekten veya makinenin kontrolünü kaybetmekten kaçınmak için eğimlerde ve dar virajlarda hızı azaltın.*

Marş yönünden bağımsız olarak, "Teknik Veriler" tablosunda ve Res. 4.A'da belirtilen sınırlara uyun.

5.4. BAŞLATMA VE ÇALIŞMA

• Başlatma

1. Şanzımanın devrede olduğunu kontrol edin (bölüm 4).
2. Sürücü mahalline oturun.
3. Anahtarı sonuna kadar takın (Res. 3.A).
4. Makinenin elektrik kontrolünü yapmasını bekleyin; bu süre zarfında tuş takımındaki simgeler yanar.
5. Çalıştırma düğmesine basın (Res. 3.B);
6. "Marş" simgesi sabit mavi ışıkla yanana kadar bekleyin (Res. 3.B).

• İşe başlama

1. Makineyi harekete geçirmek için pedalı (Res. 2.B) kullanın.
2. Çalışma sahasına gidin.
3. Gerekirse ön aksesuarı çalıştırmak için ilgili düğmeye basın (Res. 3.C).
4. Çalışmaya başlayın.

5.5. DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

1. Hareketi durdurmak için traksiyon pedalını bırakın.
2. Anahtarı çıkararak makineyi kapatın (Res. 3.A).

ÖNEMLİ *Bataryaların şarjını muhafaza etmek için, makine kullanımda değilken anahtarı takılı halde bırakmayın.*

5.6. KULLANDIKTAN SONRA

- Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce soğumaya bırakın.
- Temizlik yapın (Par. 6.2).
- Makineyi bir elektrik prizinin yakınına getirin ve bir sonraki kullanımda tam olarak çalışır duruma gelecekleri şekilde bataryaları şarj edin (Par. 6.1).

Makinenin denetimsiz bırakıldığı veya sürücü mahallinin terk edildiği veya makinenin park edildiği her defasında:

1. Makineyi durdurun.
2. Kesim düzenleri bileşiğini minimum yükseklik pozisyonuna getirin.
3. Tüm hareketli kısımların tamamen durduklarından emin olun.
4. Kontak anahtarını çıkarın (Res. 3.A).

6. BAKIM

Uyulacak güvenlik kuralları bölüm 1'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun:

Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Kesim düzenini çıkarın.
- Makineyi durdurun.
- Hareket halindeki her bileşenin durduğundan emin olun.
- Marş anahtarını çıkarın.
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.

ÖNEMLİ *Anahtarı asla takılı veya çocukların ya da yetkili olmayan kişilerin ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.*

6.1. BATARYA

ÖNEMLİ *Şarj işlemi yalnızca batarya şarj cihazı kullanılarak yapılmalıdır (Res. 12). Diğer şarj sistemleri, bataryaya telafi edilemez şekilde hasar verebilirler.*

6.1.1. MAKİNE ÜZERİNDEYKEN BATARYALARIN ŞARJI

⚠ Tek batarya makine üzerindeyken şarj edilemez.

Araç üzerindeyken bataryaları şarj etmek için:
1. Makineyi bir elektrik prizine yaklaştırın ve anahtarı çıkarın (Res. 3.A);
2. Batarya kaputunu kapalı bırakın (Res. 13);
3. Şarj bağlantı noktasının tapasını kaldırın (Res. 1.N);
4. Ürünle birlikte temin edilen batarya şarj cihazını (Res. 12) ilgili konektörün süngü tipi özel sabitleme aparatıyla şarj bağlantı noktasına (Res. 12.A) bağlayın;
5. Fişini takarak batarya şarj cihazını şebeke elektrik prizine bağlayın (Res. 12.B);
6. "BATARYA" ışıklı simgesi (Şek. 3.Z) mavi renkte yanıp sönerse, makine şarj oluyor demektir;
7. Batarya tamamen şarj olana kadar çim biçme makinesini şarjda bırakın;
8. Şarj sırasında bataryanın sinyal led lambaları (Res. 3.Z) kademeli şekilde yanıp söner. Her bir şarj seviyesine ulaşıldığında ilgili led lamba sabit şekilde yanarken geri kalanlar yanıp sönmeye devam ederler;
9. Tamamen şarj olduktan sonra tüm led lambalar sürekli yanık kalır;
10. Şarj cihazını şarj bağlantı noktasından ayırın;
11. Konektörün bileziğini saat yönünün tersine çevirin (Res. 12.C);
12. Konektörü çıkarın (Res. 12.D).

6.1.2. MAKİNE ÜZERİNDE DEĞİLKEN BATARYALARIN GÜVENLİ KOŞULLARDA ŞARJI

ÖNEMLİ *Batarya, makineyi şarj etmek için kullanılan batarya şarj cihazı aracılığıyla bağımsız şekilde de şarj edilebilir:*
1. Batarya kaputunu açın (Res. 13);
2. Bataryayı makinede çıkarın (Res. 14.E);
3. Batarya kaputunu elinizle yardımcı olarak kapatın (Res. 13);
4. Bataryayı kuru, güvenli ve dengeli bir yere yerleştirin;
5. Lastik korum tapasını konektörden çıkarın;
6. Fişini takarak batarya şarj cihazını şebeke elektrik prizine bağlayın (Res. 12.B);
7. Ürünle birlikte temin edilen batarya şarj cihazını, ilgili konektörün süngü tipi özel sabitleme aparatıyla şarj bağlantı noktasına bağlayın. Bataryanın kullanım kılavuzunu referans alın.

ÖNEMLİ *Şarj sırasında makinenin anahtarı sonuna kadar takılsa dahi tüm fonksiyonları devre dışı bırakılır.*

6.2. TEMİZLİK

• Genel talimatlar

Her kullanımdan sonra aşağıdaki talimatlara dikkat ederek temizlik yapın:
- Su jetleri kullanmayın ve bataryalar ile elektrikli komponentlerin ıslanmasını önleyin.
- Şasinin içinde biriken çim döküntülerini ve çamuru temizleyin.
- Hava girişlerinde kalıntı bulunmadığından daima emin olun.
- Şasiyi temizlemek için aşındırıcı sıvılar kullanmayın.
- Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi çim, yaprak ve gres fazlası kalıntılarından arındırın.
- Kaputu kaldırın ve batarya grubunun üstünde biriken pislik veya çim artıklarını basınçlı havayla temizleyin.

⚠ Şanzıman, bataryalar ve elektronik komponentleri yıkamak için asla sıvı kullanmayın (Res. 15). Bunları temizlemek için basınçlı hava jeti tutun.

6.3. KESİM DÜZENİNİN BAKIMI

⚠ Kontak anahtarını çıkarmadan ve kesim düzeni tamamen durmadan kesim düzenine dokunmayın. Anahtar çıkarılmış olsa dahi kesim düzeninin hareket edebileceğine dikkat edin (bataryalı modellerde).

⚠ Kesim düzenleri ile ilgili tüm işlemler (sökme, bileme, balans, onarım, tekrar monte etme ve/veya değiştirme) güvenlik nedeniyle özel aletlerin kullanımı ile birlikte, özel uzmanlık gerektiren önemli işlerdir, bu yüzden her zaman Uzman Servis nezdinde gerçekleştirilmeleri gerekir.

⚠ Dengesini korumak için hasar görmüş, bükülmüş veya aşınmış kesim düzenini kendi vidalarıyla birlikte daima bütün halde değiştirin.

ÖNEMLİ *Daima "Teknik Veriler" tablosunda verilen kodu taşıyan orijinal kesim düzenlerini kullanın.*

7. TAŞIMA, DEPOYA KALDIRMA VE BERTARAF

7.1. TAŞIMA

Makineyi taşıyacağınız zaman aşağıdakilerin yapılması gerekir:
1. düz bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun;
2. kesim düzenini çıkarın;
3. kesim düzenleri bileşiğini taşıma konumuna getirin;
4. Makineyi durdurun ve kontak anahtarını çıkarın;
5. şanzımanı devre dışı bırakın (bölüm 4).

Makineyi araç veya römork üzerinde taşırken:
- uygun dayanıklılık, genişlik ve uzunlukta bir erişim

rampası kullanın;
- Makineyi motoru durdurulmuş, konak anahtarı makine üzerindeki yuvasından çıkarılmış durumda, sürücüsüz halde, uygun sayıda kişiyle iterek yükleyin;
- Kesim düzeni tertibatını indirin;
- hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin;
- şanzımanı devreye alın (bölüm 4);
- devrilerek zarar görmesini önlemek için, halat veya zincirle taşıma aracına sıkıca sabitleyin.

7.2. DEPOYA KALDIRMA

Makine depoya kaldırılacağı zaman kontak anahtarını çıkarın:
Makineyi depoya kaldırın:
- kesim düzenleri bileşiğini indirin;
- kuru bir ortam seçin;
- hava şartlarına karşı koruyun;
- mümkünse bir örtüyle örtün;
- çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın;
- Bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

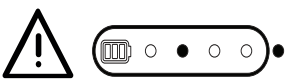
Makinenin 30 günden uzun bir süre kaldırılması gerektiğinde:
- makineyi soğumaya bırakın.
- bataryaları çıkarın, kuru ve serin bir yerde saklayın.
- Makineyi iyice temizleyin.
- makinenin hasar görmemiş olduğundan emin olun. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.

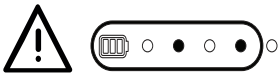
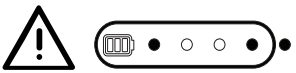
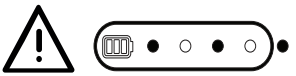
Makineyi yeniden çalıştıracağınız zaman:
- 5. "Makinenin kullanılması" bölümünde açıklandığı gibi makineyi hazırlayın.

NOT *Bataryanın en azından ayda bir ve yeniden faaliyete geçirilmeden önce tam şarj edilmesi gerekir.*

NOT *Kazara veya istemsizce de olsa, kişiler, çocuklar veya hayvanlara temas halinde tehlike oluşturmayacak şekilde makineyi kaldırın.*

8. ARIZA TESPİTİ

Sorun	Neden	Çözüm
Makine çalışmıyor	Batarya boşalmış.	Aküyü şarj edin (par. 6.1).
Düzensiz kesim	Kesim düzenlerinin keskinliği azalmış.	Yetkili servis merkezine başvurun.
	İlerleme hızı, kesilecek çim uzunluğuna göre yüksek. Kesim düzeni bileşiği çimle dolmuş.	İlerleme hızını düşürün ve/veya kesim yüksekliğini arttırın. Çimin kurumasını bekleyin. Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.
Kullanım sırasında anormal titreşim var.	Kesim düzenleri dengesiz. kesim düzenleri gevşemiş. Parçalar gevşemiş. Muhtemel hasarlar var	İnceleme, değiştirme veya onarım için bir yetkili servis merkezine başvurun.
Res. 3.T'deki simge yanar halde kalıyor ve 2 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü bataryada aşırı akım yüklemesi var:	
	Çalışma koşulları çok ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Eğim çok dik.	İlerleme hızını düşürün ve üzerinde çalışmakta olduğunuz arazinin eğimini kontrol edin.

Sorun	Neden	Çözüm
Simge Res. 3.V yanıp sönüyor. Tuş takımındaki tüm diğer gösterimler (simgeler/led lambaları) çalışır ve görünür halde kalır. 	Batarya, traksiyon motoru ve/ veya kesim düzenleri motorlarında aşağıdaki nedenlerden ötürü aşırı ısınma ön alarmı:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.V yanar halde kalıyor ve 2 ve 4. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü batarya aşırı ısınmış/yeterince ısınmamış:	Makineyi kapatın, 5 dakika bekleyin, ardından yeniden çalıştırın.
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Çevre koşulları uygun değil.	Sıcaklığın makinenin çalışma koşullarına uygun olduğu bir ortamda çalışın.
Res. 3.T'deki simge yanar halde kalıyor ve 1, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinde aşırı akım yüklemesi var:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Kesim düzenlerinin dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.	Tıkanıklıkları giderin.
	Kesim düzenleri bileşiği çimle dolmuş.	Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.
Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.V yanar halde kalıyor ve 1 ve 3. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinin motorlarında aşırı ısınma var:	Makineyi kapatın, 5 dakika bekleyin, ardından yeniden çalıştırın.
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
Res. 3.T'deki simge yanar halde kalıyor, 1, 3 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü kesim düzenlerinin motoru durmuş:	
	Çalışma koşulları ağır.	İlerleme hızını düşürün.
		Kesim yüksekliğini arttırın.
	Kesim düzenlerinin dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.	Tıkanıklıkları giderin.
	Kesim düzenleri bileşiği çimle dolmuş.	Kesim düzeni bileşiğini temizleyin.

Sorun	Neden	Çözüm
Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.V yanar halde kalıyor ve 1,2 ve 4. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Aşağıdaki nedenlerden ötürü traksiyon motorunda aşırı ısınma var:	Makineyi kapatın ve başlatma prosedürünü tekrarlamadan önce en az 5 dakika bekleyin.
	Traksiyon motoru zorlanıyor.	İlerleme hızını düşürün.
	Eğim çok dik.	Hızı düşürün ve üzerinde çalışmakta olduğunuz arazinin eğimini kontrol edin.
	Tekerleklerde çok fazla çamur var.	Tekerleklerin bloke olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin.
Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.S yanar halde kalıyor ve 1, 2, 4 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Makine, traksiyon pedalı bırakılmadan (boşta konumunda değilken) çalıştırılmış.	Makineyi durdurun ve yalnızca traksiyon pedalının boşta (pedal bırakılmış) konumda olduğundan emin olduktan sonra çalıştırma prosedürünü tekrarlayın.
Simgeler Res. 3.T ve Res. 3.S yanar halde kalıyor ve 1, 2, 3 ve 5. batarya led lambaları yanıp sönüyor. 	Şanzıman devreye alma/devreden çıkarma levyesi şanzıman devre dışı konumunda.	Şanzıman devreye alma/devreden çıkarma levyesinin konumunu kontrol edin, gerekirse levyeyi şanzıman devrede konumuna getirin.
		Sorun devam ederse, bir Servis Merkezine başvurun.
Res. 3.Z'deki batarya led lambaları soldan sağa ve tersi yönde kademeli olarak yanıyor ve sönüyor.	Araç üstü elektronik modülleri arasında iletişim hatası var.	Makineyi kapatın ve başlatma prosedürünü tekrarlayın.
		Sorun devam ederse, bir Servis Merkezine başvurun.

NOT *Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.*

NOT *Tabloda belirtilmeyen başka sorunlarla karşılaşırsanız derhal Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurun.*

UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:	P 901 PH Li 56
c) Serial number:	25A••FMV000001 ÷ 99L••FMV999999
d) Engine:	battery

3. Conforms to UK Regulations:
   - S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
   - S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

     e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
   - S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022	EN IEC 55014-2:2021
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018	EN IEC 63000:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018	EN 300328 V2.2.2
EN IEC 55014-1:2021	EN 301489-1 V2.2.3
	EN 301489-17 V3.2.4

g) Measured sound power level:	98,6 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	99 dB(A)
i) Cutting width:	110 cm

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 05/12/2025

CEO Stiga Group

Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road, Takeley,
Bishop's Stortford,Essex,England, CM22 6PU,
United Kingdom

UK CA

171514294/0

EXAMPLE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:	P 901 PH Li 56
c) Numero di Serie:	25A••FMV000001 ÷ 99L••FMV999999
d) Motore:	a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:
   - MD: 2006/42/EC
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC - (EU) 2024/1208

   e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
   Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 300328 V2.2.2
EN 301489-1 V2.2.3
EN 301489-17 V3.2.4

g) Livello di potenza sonora misurato:	98,6 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito:	99 dB(A)
i) Ampiezza di taglio:	110 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 05/12/2025

CEO Stiga Group
Sean Robinson



CE

171514294/0

EXAMPLE

FR (Traduction de la notice originale)	EN (Translation of the original instruction)	ES (Traducción del Manual Original)
Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A) 1. La Société 2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Tondeuse à gazon à conducteur assis/ coupe du gazon a) Type / Modèle de Base c) Série d) Moteur: batterie 3. Est conforme aux prescriptions des directives : e) Organisme de certification 4. Renvoi aux Normes harmonisées g) Niveau de puissance sonore mesuré h) Niveau de puissance sonore garanti i) Largeur de coupe n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique : o) Lieu et Date	EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A) 1. The Company 2. Herby declares under its own responsibility that the machine: ride-on lawnmower with seated operator/ Grass cutting a) Type / Base Model c) Serial number d) Motor: battery-operated 3. Conforms to directive specifications: e) Certifying body 4. Reference to harmonised Standards g) Sound power level measured h) Sound power level guaranteed i) Cutting width n) Person authorised to create the Technical Folder: o) Place and Date	Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. La Empresa 2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortadora de pasto con conductor sentado/ Corte hierba a) Tipo / Modelo Base c) Matrícula d) Motor: batería 3. Cumple con las especificaciones de las directivas: e) Ente certificador 4. Referencia a las Normas armonizadas g) Nivel de potencia sonora medido h) Nivel de potencia sonora garantizado i) Amplitud de corte n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico: o) Lugar y Fecha
TR (Orijinal Talimatların Tercümesi)	SR (Prevod originalnih uputstva)	PT (Tradução do manual original)
AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A) 1. Şirket 2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Oturan sürücülü çim biçme makinesi / çim kesimi a) Tip / Standart model c) Sicil numarası d) Motor: batarya 3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir: e) Sertifikalandıran kurum 4. Harmonize standartlara atıf g) Ölçülen ses güç seviyesi h) Garanti edilen ses güç seviyesi i) Kesim genişliği n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi: o) Yer ve Tarih	EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A) 1. Preduzeće 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosačica (traktorčić)/ košenje trave a) Tip / Osnovni model c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva: e) Sertifikaciono telo 4. Pozivanje na usklađene norme g) Izmereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage i) Širina košenja n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure o) Mesto i datum	Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A) 1. A Empresa 2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-relvas para operador sentado/ corte da relva a) Tipo / Modelo Base c) Matrícula d) Motor: Bateria 3. É conforme às especificações das diretivas: e) Órgão certificador 4. Referência às Normas harmonizadas g) Nível medido de potência sonora h) Nível garantido de potência sonora i) Amplitude de corte n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico o) Local e Data
ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)	HR (Prijevod originalnih uputa)	SL (Prevod izvirnih navodil)
EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A) 1. Firma 2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Istuva juhiga muruniitja / muruniitja a) Tüüp / Põhimudel c) Matrikkel d) Mootor: aku 3. Vastab direktiivide nõuetele: e) Kinnitav asutus 4. Viide ühtlustatud standarditele g) Mõõdetud helivõimsuse tase h) Garanteeritud helivõimsuse tase i) Lõikelaius n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja: o) Koht ja Kuupäev	EK Izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A) 1. Tvrtka: 2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Sjedeća kosilica trave s operaterom/ košenje trave a) Vrsta / Osnovni model c) Matični broj d) Motor: baterija 3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva: e) Certifikacijsko tijelo 4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme: g) Izmjerena razina zvučne snage h) Zajamčena razina zvučne snage i) Širina rezanja n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke: o) Mjesto i datum	ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A) 1. Družba 2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Traktorska kosilnica/ košnja trave a) Tip / osnovni model c) Serijska številka d) Motor: baterija 3. Skladen je z določili direktiv : e) Ustanova, ki izda potrdilo 4. Sklicevanje na usklajene predpise g) Izmerjen nivo zvočne moči h) Zagotovljen nivo zvočne moči i) Obseg košnje n) Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjižice: o) Kraj in datum
DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)	SV (Översättning av bruksanvisning i original)	DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)
EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A) 1. Die Gesellschaft 2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Aufsitzmäher / Rasenschnitt a) Typ / Basismodell c) Seriennummer d) Motor: Batterie 3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht: e) Zertifizierungsstelle 4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen g) Gemessener Schallleistungspegel h) Garantierter Schallleistungspegel i) Schnittbreite n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person: o) Ort und Datum	EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42//EG, bilaga II, de la) 1. Företaget 2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen Åkgräsklippare / gräsklippning a) Typ / Basmodell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet e) Intygsorgan_ Anmält organ 4. Referens till harmoniserade standarder g) Uppmätt ljudeffektnivå h) Garanterad ljudeffektnivå i) Skärbredd n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen: o) Ort och datum	EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Havetraktor/ klipning af græsset a) Type / Model c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne: e) Certificeringsorgan 4. Henvisning til harmoniserede standarder g) Målt lydeffektniveau h) Garanteret lydeffektniveau i) Klippebredde n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: o) Sted og dato
NO (Oversettelse av orginal bruksanvisning)	HU (Eredeti használati utasítás fordítása)	BS (Prijevod originalnih uputa)
EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A) 1. Firmaet 2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Sittegressklipper / gressklipping a) Type / Modell c) Serienummer d) Motor: batteri 3. Oppfyller kravene i direktivene: e) Sertifiseringsorgan 4. Henvisning til harmoniserte standarder g) Målt lydeffektnivå h) Garantert lydeffektnivå i) Klippebredde n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon: o) Sted og dato	EK-megfelelőségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész) 1. Alulírott Vállalat 2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Vezetőüléses fűnyírógép/ fűnyírás a) Típus / Alaptípus c) Gyártási szám d) Motor: akkumulátor 3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak: e) Tanúsító szerv 4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra g) Mért zajteljesítmény szint h) Garantált zajteljesítmény szint i) Vágási szélesség n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy: o) Helye és ideje	EZ izjava o sukladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A) 1. Firma 2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosilica (traktorčić) / Košenje trave a) Tip / Osnovni model c) Serijski broj d) Motor: akumulator 3. sukladna s osnovnim zahtjevima direktive: e) Certifikaciono tijelo 4. Pozivanje na usklađene norme g) Izmjereni nivo zvučne snage h) Garantovani nivo zvučne snage i) Širina košenja n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure: o) Mjesto i datum

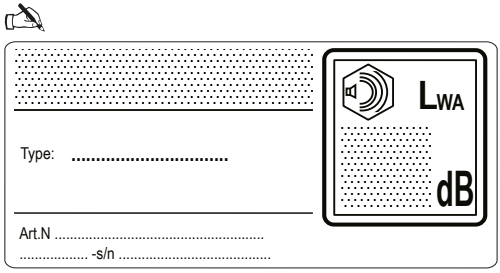
EXAMPLE

MK (Превод на оригиналните упатства) Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел A) 1. Компанијата 2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Тревокосачка со седнат управувач / косење трева а) Тип / основен модел в) етикета г) мотор: акумулатор 3. Усогласено со спецификациите според директивите: д) тело за сертификација 4. Референци за усогласени нормативи е) Акустички притисок ж) измерено ниво на звучна моќност з) Ниво на гарантирана звучна моќност н) овластено лице за составување на Техничката брошура о) место и датум	NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing) EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A) 1. Het bedrijf 2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Grasmaaier met zittende bediener / grasmaaier a) Type / Basismodel c) Serienummer d) Motor: accu 3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen: e) Certificatie-instituut 4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen g) Gemeten niveau van geluidsvermogen h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen i) Snijbreedte n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier o) Plaats en Datum	EL (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α) 1. Η Εταιρία 2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή/ κοπή της χλόης a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο c) Αριθμός μητρώου d) Κινητήρας: μπαταρία 3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας: e) Οργανισμός πιστοποίησης 4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος i) Εύρος κοπής n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου: o) Τόπος και Χρόνος
PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej) Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A) 1. Spółka 2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie/ cięcie trawy a) Typ / Model podstawowy c) Numer seryjny d) Silnik: akumulator 3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw: e) Jednostka certyfikująca 4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych g) Zmierzony poziom mocy akustycznej h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej i) Szerokość cięcia n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej: o) Miejscowość i data	RO (Traducerea manualului fabricantului) CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A) 1. Societatea 2. Declară pe propria răspundere că maşina: Maşină de tuns iarba cu şofer la volan/ tăiat iarba a) Tip / Model de bază c) Număr de serie d) Motor: baterie 3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor: e) Organism de certificare 4. Referinţă la Standardele armonizate g) Nivel de putere sonoră măsurat h) Nivel de putere sonoră garantat i) Lăţimea de tăiere n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic o) Locul şi Data	LT (Originalių instrukcijų vertimas) EB atitikties deklaracija (Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A) 1. Bendrovė 2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi / žolės pjovimas a) Tipas / Bazinis Modelis c) Serijos numeris d) Variklis: baterija 3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas: e) Sertifikavimo įstaiga 4. Nuoroda į suderintas Normas g) Išmatuotas garso galios lygis h) Užtikrinamas garso galios lygis i) Pjovimo plotis n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją: o) Vieta ir Data
RU (Перевод оригинальных инструкций) Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А) 1. Предприятие 2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Ездовая косилка с водителем / стрижка газона а) Тип / Базовая модель с) Паспорт d) Двигатель: : батарея 3. Соответствует требованиям следующих директив: e) Сертифицирующий орган 4. Ссылки на гармонизированные нормы g) Измеренный уровень звуковой мощности h) Гарантируемый уровень звуковой мощности i) Амплитуда кошения n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации: o) Место и дата	LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas) ЕК atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A) 1. Uzņēmums 2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna/ zāles pļaušana a) Tips / Bāzes modelis c) Sērijas numurs d) Motors: akumulators 3. Atbilst šādu direktīvu prasībām: e) Sertifikācijas iestāde 4. Atsauce uz harmonizētiem standartiem g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis i) Pļaušanas platums n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju: o) Vieta un datums	SK (Preklad pôvodného návodu na použitie) ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojných zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A) 1. Spoločnosť 2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Kosačka so sediacou obsluhou/ kosačka na trávu a) Typ / Základný model c) Výrobné číslo d) Motor: akumulátor 3. Je v zhode s nariadeniami smerníc: e) Certifikačný orgán 4. Odkaz na Harmonizované normy g) Nameraná úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu i) Šírka kosenia n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu: o) Miesto a Dátum
BG (Превод на оригиналните инструкции) ЕО декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А) 1. Дружеството 2. На собствена отговорност декларира, че машината: Косачка със седнал водач/ рязане на трева а) Вид / Базисен модел в) Сериен номер г) Мотор: акумулатор 3. Е в съответствие със спецификата на директивите: д) Сертифициращ орган 4. Базирано на хармонизираните норми ж) Ниво на измерена акустична мощност и) Гарантирано ниво на акустична мощност й) Широчина на косене р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация: о) Място и дата	FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A) 1. Yritys 2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Päältäajettava ruohonleikkuri / ruohonleikkuu a) Tyyppi / Perusmalli c) Sarjanumero d) Moottori : akku 3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa: e) Sertifiointiyritys 4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin g) Mitattu äänitehotaso h) Taattu äänitehotaso i) Leikkuuleveys n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö: o) Paikka ja päivämäärä	CS (Překlad původního návodu k používání) ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A) 1. Společnost 2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Sekačka se sedící obsluhou/ sekačka na trávu a) Typ / Základní model c) Výrobní číslo d) Motor: akumulátor 3. Je ve shodě s nařízeními směrnic: e) Certifikační orgán 4. Odkazy na Harmonizované normy g) Naměřená úroveň akustického výkonu h) Zaručená úroveň akustického výkonu i) Šířka řezání n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu: o) Místo a Datum

EX-MPLE

© by ST. S.p.A.

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
LV • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.







STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

STIGA LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom